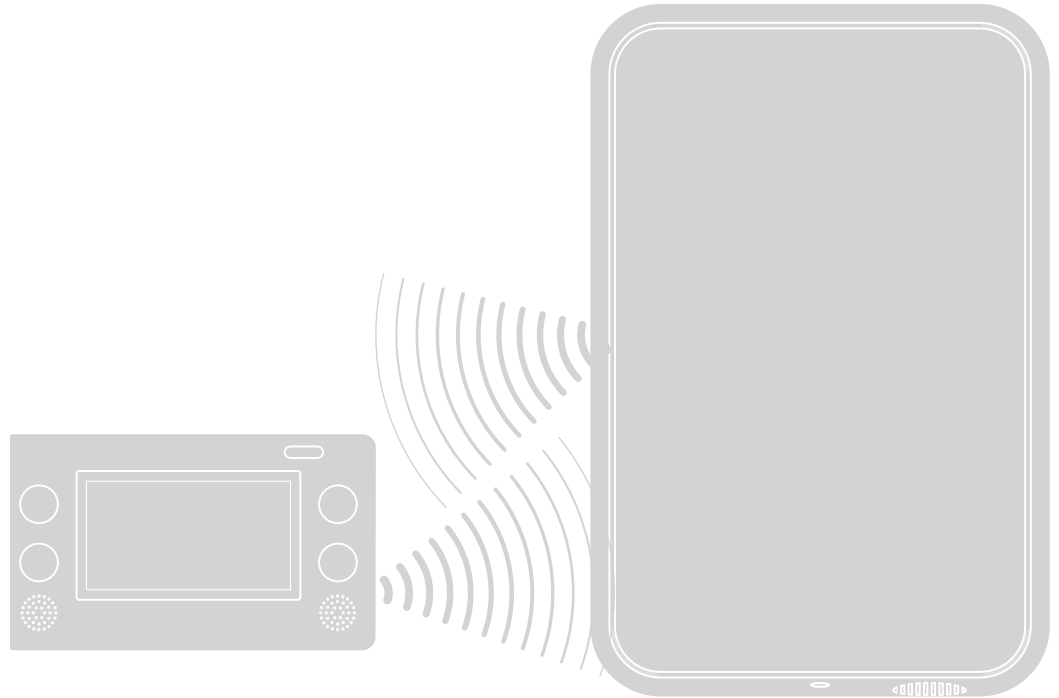


Nice

HSCU2

CE 0682
EN50131 Grade 1



Home security control unit

EN - Instructions and warnings for installation and use

IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

ES - Instrucciones y advertencias de instalación

DE - Anweisungen und Hinweise für die Installation

Nice

Contents

TECHNICAL GLOSSARY	2
1 – ESTABLISHED LEGISLATION, WARNINGS AND GENERAL PRECAUTIONS	3
1.1 - General warnings	3
1.2 - Supplementary warnings for mains powered devices	3
1.3 - Warnings about installation	3
1.4 - Regulations EN50131	3
2 – PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE	3
2.1 - General characteristics	3
2.2 - Differences between the two models of control panel	3
2.3 - System implementation - Installer's responsibilities	3
3 – DESIGNING AN ALARM SYSTEM	4
3.1 - Distributing the protected areas in the home	4
3.2 - Positioning the alarm system components	4
3.3 - Elements of the Nice Home Security alarm system	8
3.4 - Main features of the Nice Home Security alarm Security alarm system	10
4 – INSTALLATION: control panel and accessories	11
4.1 - Preparing system components for configuration	11
4.2 - Preliminary checks before installation and limitations on use	11
4.3 - Description of the control panel	11
4.4 - INSTALLATION: Control panel	12
5 – ELECTRICAL CONNECTIONS	15
5.1 - Important warnings	15
5.2 - Connections on the control panel (only for HSCU2GC and HSCU2C models)	15
5.3 - HSSOC siren connections	15
5.4 - Telephone line connection	15
6 – PROGRAMMING THE ALARM SYSTEM	18
6.1 - Assigning the touch screen to the HSCU2 control panel	18
6.2 - Assigning the touch screen keypad to the control panel	18
6.3 - Programming the HSCU2 alarm control panel	20
6.4 - Main menu - Devices	20
6.5 - Messages	22
6.6 - Phone book	23
6.7 - Settings	24
6.8 - Digital protocols	27
6.9 - Displaying the HSCU2 alarm system event log	27
6.10 - HSCU2 alarm system test	28
7 – MAINTENANCE	30
7.1 - Replacing the batteries (control panel and accessories)	30
8 – WHAT TO DO IF... (troubleshooting)	32
SCRAPPING	32
TECHNICAL CHARACTERISTICS	33
USER MANUAL	35
CE DECLARATION OF CONFORMITY	37

TECHNICAL GLOSSARY

Alarm (status)	Control panel status which differs according to the envisaged cause of alarm (see audible signals and alarms)
False alarm	False alarm, caused by defect and/or fault of one or more appliances
Improper alarm	Alarm caused by incorrect installation, technical restraint of appliances or external cause
“Panic” alarm	Type of alarm and relative signals that draw attention and deter vandals/burglars
“Burglar” alarm	Type of alarm and relative signals implemented in a situation of danger where it is preferable not to activate sirens, for example calling the police force or when different assistance is required (calling a doctor)
“Technological” alarm	Different and specific type of alarm for detectors of smoke, flooding or other hazardous events
Alarm (zone)	Group of detectors, activated/deactivated together, for example the sleeping area may be considered as a zone. Each detector may be programmed to belong to one zone only
24 hour zone alarm	Type of zone activated at all times; panic, burglar and technological alarms are all of this type
And	Control panel function used to reduce the number of improper alarms, enabling the programming of two detectors in the same area and generation of the alarm status only if both transmit an alarm signal (within 30 seconds of one another)
Anti-duress	Keypad function that enables shutoff of an alarm by entering a different code from the normal version, but which activates the burglar alarm at the same time
Detector disable	Operation to disable a detector through to subsequent reset (due to a fault or other cause)
Domotics	System designed to automate the command of appliances and devices (open/close doors, turn on lights etc.) according to set rules, for example when specific events occur, such as lights turning off or shutters closed when an alarm is armed
Tampering	Attempt to deactivate a device, for example by opening an appliance casing or removing it from a fixture point
Event log	Control panel facility to record the last 200 operations performed and to review events on the display
Pre-alarm (control panel status)	Control panel status prior to actual alarm, for example caused by detectors programmed with an alarm delay
Pre-alarm (siren status)	Outdoor siren status before activation (emission of beeps repeated for approx. 10 seconds)
Alarm delay	Interval between transmission of detector and alarm status: programmable for each detector
Detector (or sensor)	Appliance designed to signal intrusion, transit, opening of doors/windows and any other event that may be a source of a hazard or alarm
Perimeter detector	Detector applied on doors or windows to protect the building “perimeter”
Volumetric detector	Indoor detector controlling the entire volume of a room
Test (status of...)	Control panel status that blocks arming of alarms, for example for test procedures or battery replacement
“Panic” zone	Type of zone activated at all times; used when necessary for activation of external sirens and telephone calls via a key on the remote control or keypads
“Burglar” zone	Type of zone activated at all times; used when only telephone call activation is necessary (silent alarm) via a key on the remote control or keypads
“Technological” zone	Type of zone activated at all times; used to generate a specific alarm caused by detectors of smoke, flooding or other hazardous events

Note: this manual describes how to create an optimal and complete alarm system, using all the Nice devices which make up the system. The devices described in this manual may be optional and not contained in this package. For a complete overview of the devices, see the Mhouse product catalogue.

1.1 - General warnings

- **This manual contains important information regarding the safety of the installation; before installing the components, it is important that you read all the information contained herein.** Keep this manual for future use. Further information is available at: "www.niceforyou.com".
- In case of doubt during the installation, do not make fruitless attempts, but contact NICE customer service.
- The product/s may not be used for any purpose other than that indicated in these instructions.
- Do not make modifications to any components unless such action is specified in this manual. Operations of this type are likely to lead to malfunctions. NICE disclaims any liability for damage resulting from modified products.
- Depending on the specific circumstances, further devices may be required, whether detectors or signalling equipment.
- When installing and using the product, make sure that foreign matter (solid or liquid) does not enter the devices when they are open.
- The packaging materials must be disposed of in compliance with the local regulations.
- **Manufacturer's responsibility:** Nice declines all liability for faults resulting from incorrect installation, maintenance and use. Furthermore, Nice is not liable for the incorrect or incomplete function of the product.
- **Warranty** (summary of terms):
Nice guarantees its products against concealed faults for a period of 3 years from the date of manufacture. The warranty applies to Nice's direct clients; no warranty is applicable to the end user, who must contact their installer/reseller in case of malfunction.
- **Exclusions:** the following are excluded from the warranty: aesthetic components, parts subject to normal wear and tear and consumables such as batteries and accumulators.

1.2 - Supplementary warnings for mains powered devices

- This manual has been especially written for use by qualified fitters.
- Considering the hazards that may exist during the installation and operation of the system, for reasons of safety installation must be carried out in strict compliance with current legislation, standards and regulations.
- Disconnect all power connections before accessing the product's internal terminals.
- If an automatic switch or a fuse is tripped, identify and eliminate the reason before resetting it.

1.3 - Installation warnings

- Check that all the materials are in good working order and suited to the intended applications.
- Check that the radio frequencies used by the product are locally approved for use in alarm systems.
- The individual articles are designed per the following 2 environmental classes
 - Class II environment: general indoors use; temperature -10 to 40°C, average humidity 75% without condensation
 - Class III environment: protected outdoors use; temperature -25 to +50°C, average humidity 75% with peaks of 30 days a year of 85 to 95%; without

condensation.

- Before installing the equipment, check the products' environmental class in the Technical Specifications chapter.
- Check that the wireless range of the devices (as given in the Technical Specifications chapter) is greater than the physical distance between the products.
- Make sure that the mounting positions of devices (sensors, control panels, etc.) are protected from impact and that the mounting surfaces are sufficiently sturdy.
- Do not locate the products close to strong sources of heat as this may damage them.
- Each sensor has its own principle of operation: check the suitability of their intended locations against the warnings given in the respective user manuals.

1.4 - Regulations EN50131

- When used with the EN50131 setting enabled, and in accordance with the limits and/or specific information provided for each application, the control units are compliant with the above standards. Any adjustments/programming must be done in observance of the established limits.

2 PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

2.1 - General specifications

Nice Home System control panels are intended for alarm and domotics control and management, in which all devices and their functions are programmed within the context of an alarm system.

Some control panels may be connected by cabled to a variety of accessories, used to control the control panel, detect a variety of phenomena and generate warning and deterrent alarms, as well as domotics control boards.

2.2 - Differences between the two models of control panel

Nice Home System control panels are powerful devices, suited for small to medium sized installations, from 1 to more than 90 detectors. Depending on the type and size of installation, there are four models to choose from. They differ in their power supply options and whether they have integrated GSM-GPRS modules. These differences are native, so that it is not possible to add the missing elements to a less fully featured model.

All control panels have integrated PSTN (landline) phone transmitters. All control panels are programmed and controlled with the HSTS2 touch screen keypad (not included).

HSCU2GC: primary 230V mains power – GSM/GPRS module integrated into control panel

HSCU2C: primary 230V mains power – no GSM/GPRS module

HSCU1GW: primary alkaline battery power, no 230V mains power – integrated GSM/GPRS module

HSCU1W: primary alkaline battery power, no 230V mains power – no GSM/GPRS module

IMPORTANT: this manual covers the features of the most complete model, the HSCU2GC. Any functions described in this manual which require the GSM/GPRS module will be lacking from models not equipped with the module in question. In the same way, any functions dependent on mains power will be lacking from the battery powered models. This manual therefore covers the features of all models, but simply indicates which features are lacking from certain models due to the above-mentioned characteristics. Examples:

- a) Models without the GSM/GPRS module do not require a SIM card, and do not send SMS's, and therefore do not require the messages in question to be programmed. They can only be called via the PSTN landline. b) Models without mains power, and hence battery powered, do not have wired inputs/outputs and cannot power the GSM/GPRS module (if present) continuously; this must be activated expressly on the control panel itself or by an alarm.

2.3 - System implementation - Installer's responsibilities

Every alarm system is composed of a variety of peripherals, detectors, sirens, control locations, keypads and so on, all controlled by one of the control panels covered by this manual. It describes the control panels in full, along with their intended applications and operation. The installer has the basic responsibility of identifying the functionality required by the client, providing the necessary security solutions and installing the equipment with diligence and professionalism. To enable the user to control all the functions provided, this manual must be supplemented by the installer with remarks on the settings he has made.

TABLE 1

MATERIAL	ESTIMATED MAXIMUM RANGE
In open spaces (outdoors)	approx. 100 m
Plasterboard/wooden walls	approx. 50 metres, through a maximum of 5 walls
Brick or concrete walls	approx. 30 metres, through a maximum of 3 walls
Reinforced concrete walls or ceilings	approx. 20 metres, through a maximum of 1 wall or ceiling
Metal walls	not admitted; metal walls constitute virtual total shielding

TABLE 2

DEVICES	TYPE OF DISTURBANCE	PROBABILITY OF DISTURBANCE
Radio and television transmitters	continuous	high, if close
Variable speed motors	continuous	low, only during use
UPS units	continuous during phase of use	medium, only during use
Switching power supply units	continuous during phase of use	medium, only during use
Other devices on the same frequency, used < 1%	occasional	very low
Other devices on the same frequency, used 100%	continuous (use prohibited)	very high

3 DESIGNING AN ALARM SYSTEM

In order to obtain an alarm system which is perfectly functional and suited to the task in question, the installation must be designed in advance, before proceeding with the operations described in this manual. In particular, one must determine the number, type and location of the sensors in relation to their various functions. We advise drawing a plane diagram of the building, specifying the name and position of each device to be installed. This diagram will be a great help during system configuration, for instance when one has to memorize the names of the various devices.

3.1 - How to divide up the home and zones to be protected.

The control panel can be programmed to monitor the entire living area, or only parts thereof. For this reason, it is important to first divide up the entire area covered by the system into a maximum of six "intervention zones" (zones **A - B - C - D - E - F**), assigning each environment to one of the 6 zones, according to a suitable and functional logic.

In the case of single buildings, "uniform blocks" is a logic to subdivide the area to be protected (**fig. 1**). Using this logic, a certain zone can be assigned to individual rooms. This subdivision enables, for example, the alarm to be armed in the garage (zone E) and in the garden (zone F) while performing activities in the other rooms at the same time.

Another logic used to subdivide the area to be protected is the one of "concentric circles" (**fig. 2**) where the home can be divided into Internal zones (A, B, C) and external zones, also called perimeter zones (D, E, F). With this solution, for example, possible intrusion attempts in area F can be deterred before they even start, through voice messages emitted by the sirens, or the siren alarm can be triggered at the first break-in attempt in zones D-E. Furthermore, the 6 areas available make it possible to subdivide the inhabited rooms by arming the perimeter alarm (zones D, E, F) the garage (zone C) while performing normal activities in the other rooms at the same time (zones A, B).

3.2 - Where to position the alarm system components

To determine the locations of the system components, we recommend referring to **fig. 3** and checking the following conditions:

• Control panel

- Control panels transmit and receive lower power radio signals (within regulatory limits), and must therefore be located in such a way as to enable effective signal propagation. The following are therefore excluded: niches, metal cabinets, reinforced concrete columns and walls; furthermore, the control panel should not be installed in the vicinity of large metal surfaces or grilles, including any such features as are built into the walls.
- The control panel is best located at the centre of the other devices (see par. 2.1 "Radio transmission inside buildings").
- The quality of the received signal can be seen on the touchscreen display (see par. 6.10.3 "FIELD METER") and if in doubt, we recommend running this test before mounting the unit to the wall. With radio devices, even moving them just a few tens of centimetres can significantly improve their transmission and reception.
- The keypad must be placed in an accessible position to arm and disarm the alarm.
- If you wish to use the landline connection, make sure that it is possible to hook the unit up.
- Mains powered control panels must be located so as to make the mains hookup possible.

• Keypads

If there are other entrance points to the home, multiple keypads should be installed. The keypads may be wall-mounted or handheld, like a normal transmitter.

• Sirens

In isolated houses, we strongly recommend installing at least one outdoors siren. This should be located in good view (even the sight of it is an effective deterrent) but in such a way that it cannot be tampered with. Although the sirens are properly protected for outdoors installation, it is best to install them out of direct rainfall; the best location is under the gutter line or a terrace/balcony.

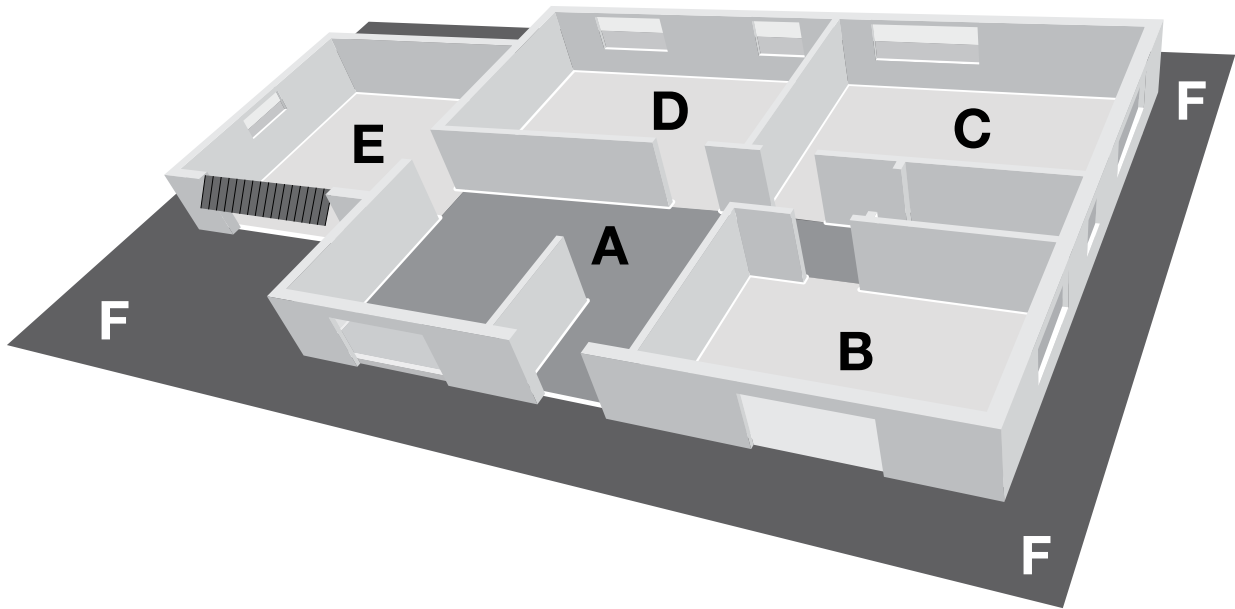
The control panel has its own siren, but in large or multi-storey houses, we recommend adding one or more indoors sirens in the main rooms.

In small apartments or in densely inhabited areas, an outdoors siren may not be suitable; if so, you can use multiple indoors sirens to increase the deterrent effect.

• Sensors

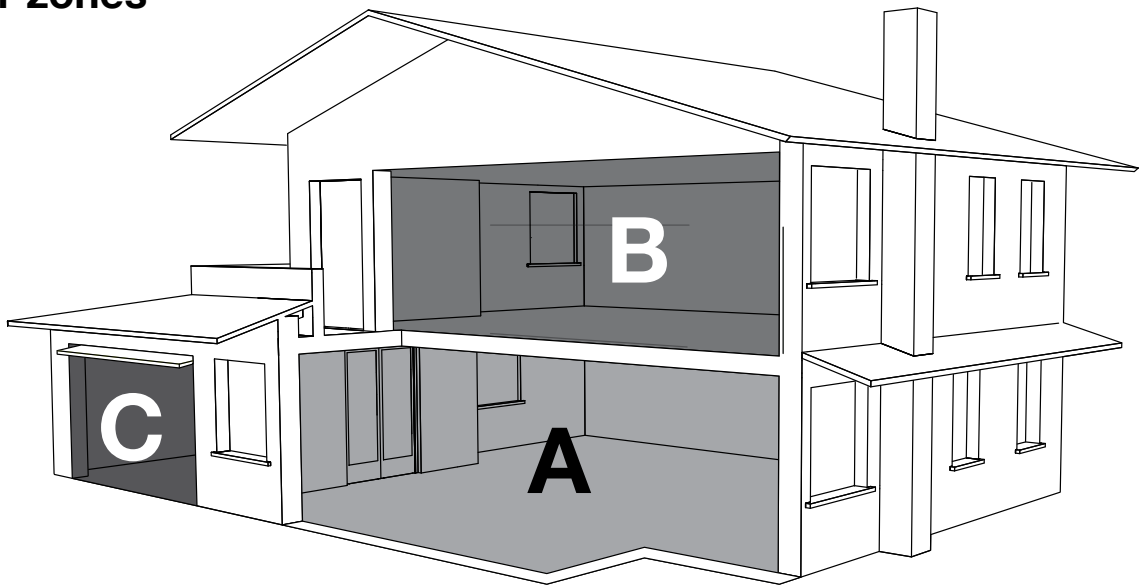
Choosing the right type of sensor and positioning them correctly is essential: the wrong type of sensor, or an incorrectly positioned sensor may fail to detect an intrusion or generate incorrect alarm signals. Each type of sensor operates differently, **Table 3** explains which sensors to choose.

1

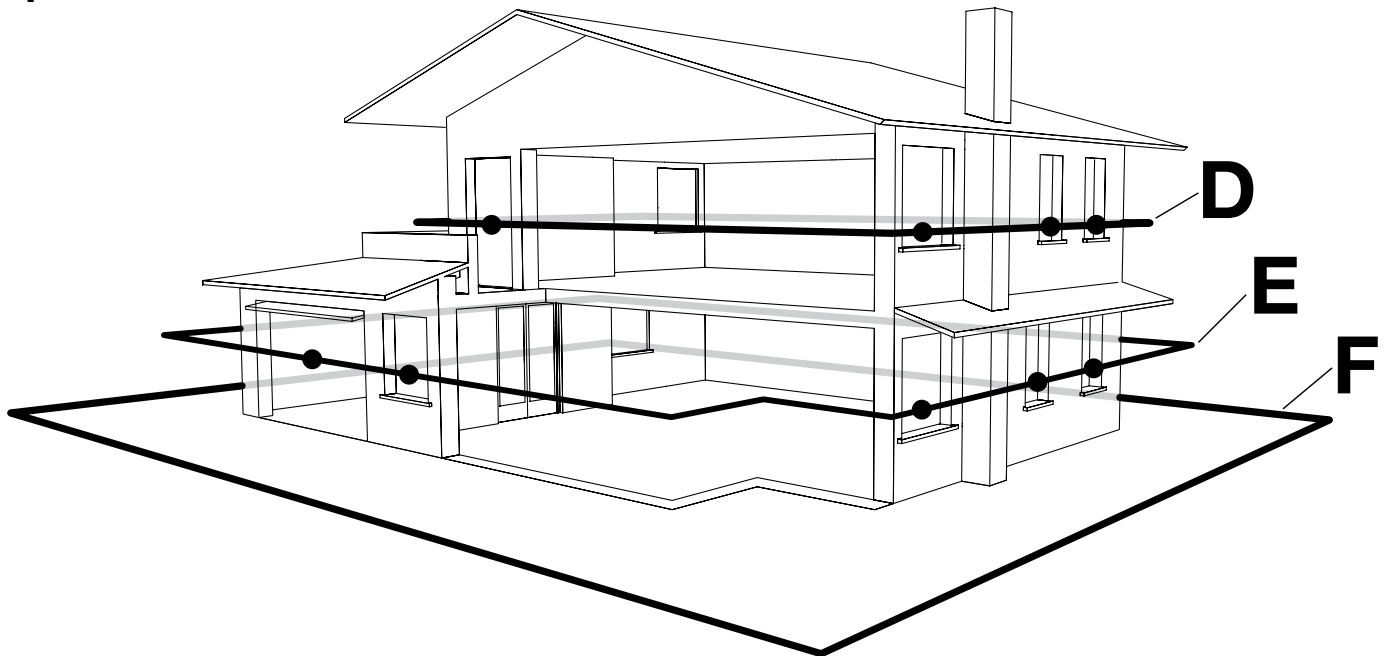


2

indoor zones



perimeter zones



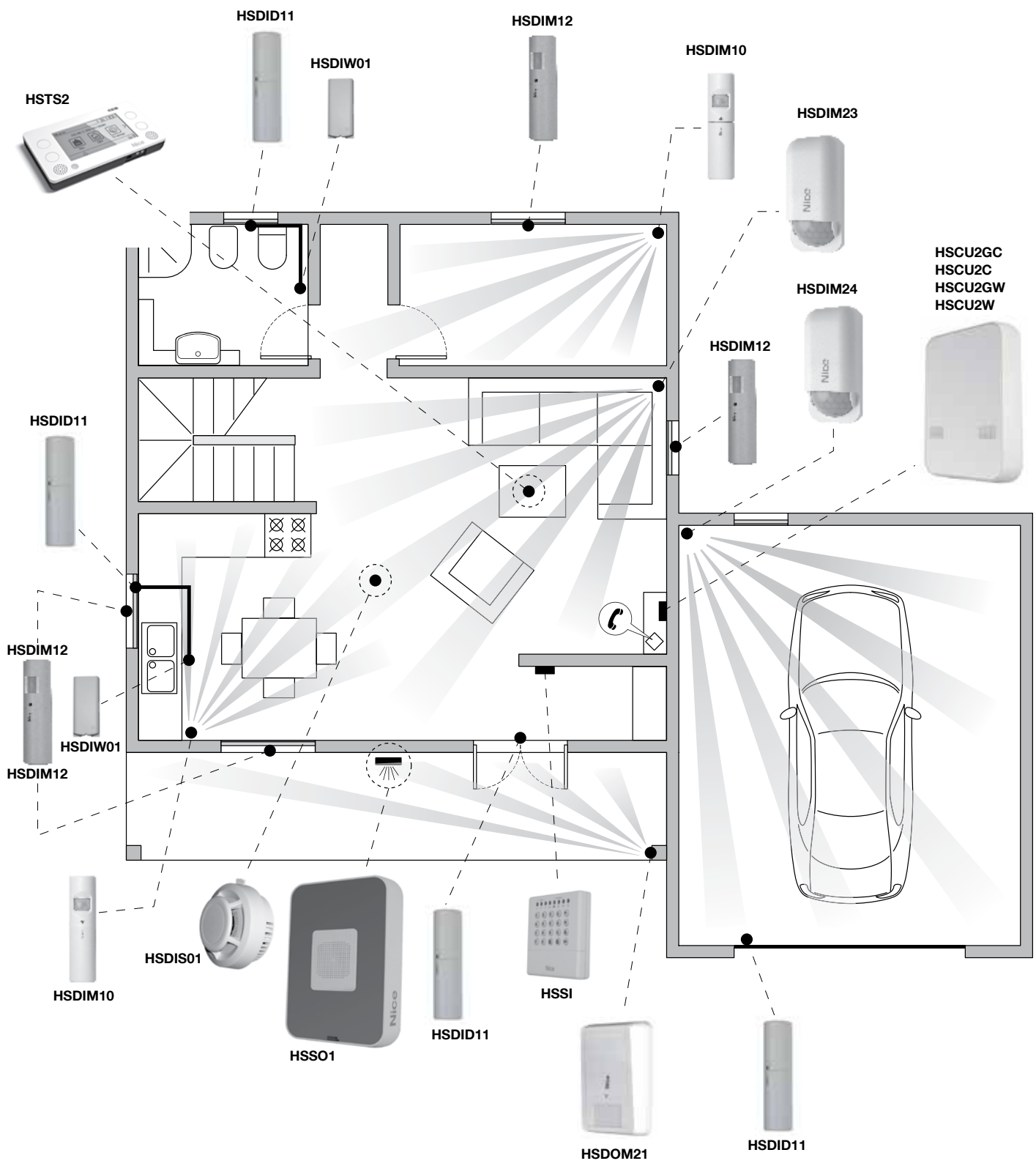


TABLE 3

Door sensor: an intrusion detector designed for use on doors and windows which reports the opening of the door or window when its magnet is moved away from its body. The detector is generally installed to the fixed part of the door or window, opposite to the hinges, with the magnet attached to the mobile panel. The protection function may be augmented by connecting a second sensor with NC or pulse contact to its terminals (in the latter case, cord detector for roll-up shutters).

It has an NO input which can be used for connecting a flooding sensor, for instance.

Vertical shutter lens sensor: an intrusion detector designed for protecting doors and windows, with a shuttered lens which detects the movement of persons within a limited field of view in front of the lens itself (fig. 4).

It can be installed on the ceiling, at the top centre of a door or window (normally between the window itself and the shutters or blinds) and in areas under cover. The sensor has a second terminal for connecting a second sensor with NC or pulse contact (in the latter case, cord detector for roll-up shutters). This augments the protection and optimises the coverage of the area being protected.

Volumetric sensor: an intrusion detector designed to protect rooms; it reports the movement of persons in the protected area (fig. 5a). It can be wall or corner mounted using a special bracket, with an optional jointed holder for tilting it down into the room if so desired (not provided).

It operates by detecting the movement of warm bodies; it should therefore not be used in areas subject to currents of warm or cold air, which can cause false alarms. If the installation site is frequented by warm-blooded animals, use the HSDIM10 sensor (fig. 5b); if necessary, you can reduce its sensitivity.

The sensor has a second terminal for connecting a second sensor with NC or pulse contact (in the latter case, cord detector for roll-up shutters). This augments the protection and optimises the coverage of the area being protected.

Volumetric sensors for large rooms: normal volumetric sensors are more than able to cover normally-sized living spaces. For very large rooms, sensors are available which can cover ranges up to 12 m with a 120° field of view. This type of sensor is equipped with a sensitivity adjustment, used to calibrate the size of the protected area.

Dual technology sensors: intrusion detectors for protecting rooms, using 2 different technologies (IR and microwave) to detect the movement of persons in the protected area. IR technology detects body heat, while microwave technology uses the Doppler effect to detect movement (including cold objects).

The combination of these two technologies gives the most effective coverage and also reduces false alarms.

Sensors for outdoors: Special sensors are available which are adapted for outdoors use with temperature ranges of as much as -25 to +50°C, which are also completely weatherproofed. All such sensors are equipped with sensitivity adjustments to set the size of the protected area and prevent false alarms caused by, among other things, normal moving objects (branches and leaves), small animals, insects, and so on.

Glass breakage sensors: a sensor that detects the breaking of glass panes (both normal and double-glazed). The detector is equipped with a microphone specifically calibrated to recognise the sound of breaking glass; be aware that it can thus be tripped by similar sounds - like a glass shattering when it is dropped. The sensor should therefore only be activated when there is no-one in the protected area capable of producing sounds which could trip the sensor.

False alarms can also be tripped by appliances which generate cyclic pressure variations in the room (air conditioners, fans, etc.).

Sound damping materials (such as curtains and carpeting) may reduce the sensitivity of the device.

The device is factory calibrated and cannot be adjusted.

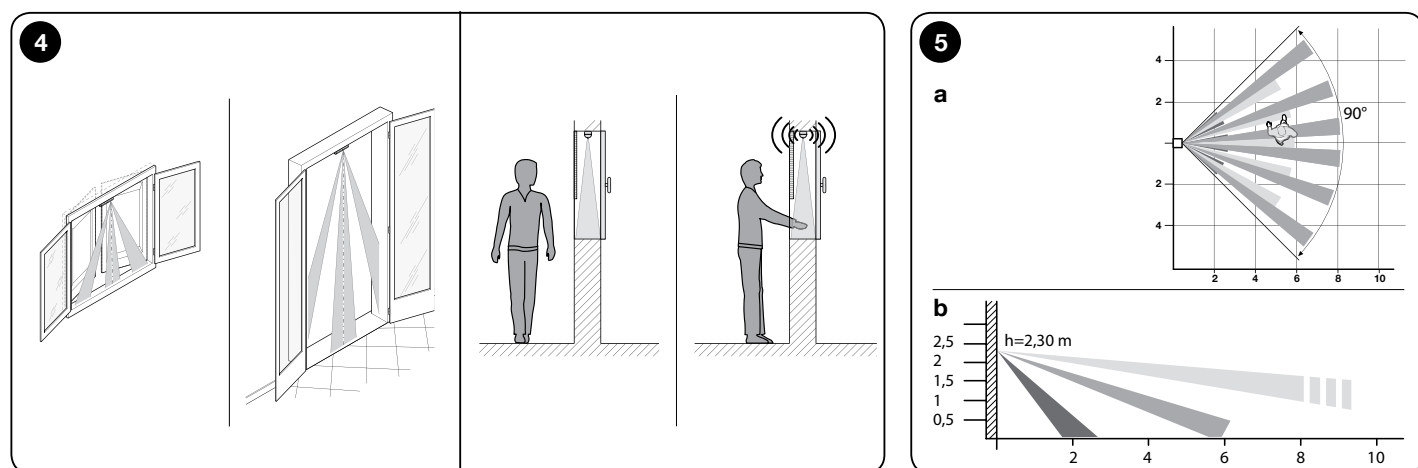
For best detection results, the device should be installed in a rooms of 20 to 30 m², 3 to 6 m away from the glass pane in question and at 2 m off the ground.

It should not be installed in rooms smaller than 10 m², in very humid areas (such as bathrooms and kitchens) or in garages with large metal doors. These conditions can prove critical and may generate improper alarms.

Fine particle (smoke) sensor: a detector for detecting fine particles generated by combustion (fog or smoke effect) for residential applications. It uses a photo-diode to detect the opacity of the air and reports the alarm both directly on site (with a buzzer) and wirelessly transmits it to the control panel. The sensor can detect the event over a maximum surface of 6 x 6 m; it must be positioned at the centre of the ceiling. Smaller, but not square rooms, such as corridors, must be equipped with more than one detector.

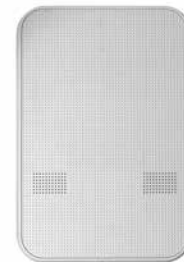
Flooding sensor: a sensor that detects flooding caused by leaks. It must be wall-mounted, at floor level (the internal sensor is around 1 mm off the ground) and placed in an area where a water leak is likely to occur, such as next to a sink or washing machine.

If the floor is not flat, the sensor should be put at its lowest point. The sensor connects to the NO input of a compatible detector (e.g. HSDID11).



Control panel EN50131 Grade 1

The control panel controls the system itself; it receives information from the detectors, keypads and transmitters, and trips the siren or sends messages over the landline or cellular network as appropriate. It has an integral siren which sounds when an intrusion is detected. The integrated keypad is used for configuration and can also be used as an internal control device. The control panel is equipped with phone diallers which connect the protected area to the outside world, even over large distances. If an alarm is tripped, it automatically sends a message to the phone numbers programmed into it: owner, police, etc. The GSM version can also send SMS's. The reverse function can also be enabled: this allows you to send commands to the control panel with a telephone call.



The following models are available:

HSCU2GC	Control panel for combined alarm systems, wired and via radio, mains powered at 230V AC. Equipped with PSTN and GSM phone dialler
HSCU2C	Control panel for hybrid wired/wireless alarm systems, 230V AC mains powered. Equipped with PSTN phone dialler
HSCU2GW	Control panel for alarm systems via radio, battery powered. Equipped with PSTN and GSM phone dialler
HSCU2W	Control panel for alarm systems via radio, battery powered. Equipped with PSTN phone dialler

Touch screen keypad EN50131 Grade 1

The touch screen keypad communicates with the control panel via radio in a digital bidirectional fashion. Enables the user to program the entire system thanks to the wide touch screen with icon graphics and voice guide. The icons on the display make turning the alarm system on and off very easy as well as consulting the event log and interacting with the house system to turn lights on and off, open and close doors, gates, curtains and shutters. The user can create command scenarios to perform a group of actions simultaneously such as, for example, turning the lights on and open the shutters...



The following models are available:

HSTS2	Bidirectional radio touch screen for alarm systems
HSTSA1	Table-top support powered with rechargeable touch screen batteries
HSB1	Transponder key

Detectors

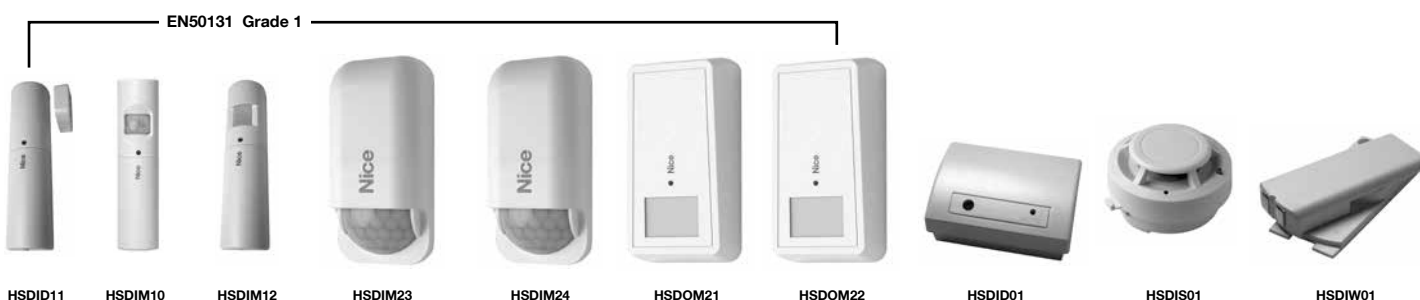
Detectors control property and the rooms in which the property is located, and transmit their status to the control panel. To operate effectively, they must be located at the strategic points of rooms, doors, windows, shutters, porticoes and so on. Detectors can be divided into:

- perimeter detectors for the opening of doors, windows and shutters
- perimeter detectors, using vertical shutter detectors
- volumetric detectors, for detecting the presence of intruders within their area of coverage
- dual technology detectors, combined IR and microwave units.
- outdoors detectors, for protecting outdoors areas, porticoes, verandas, gardens and so on.
- special detectors, for detecting flooding, smoke, breaking glass, etc..

Up to 99 detectors can be connected to the control panel wirelessly, or double the number if installed in pairs with the AND function. Wired connection control panels have 6 inputs for wired detectors, which can be assigned freely to zones A-B-C-D-E-F.

The following models are available:

HSDID11	Magnetic contact detector; one NO and one NC input (including pulse count); single or differentiated alarm. Break-in sensor
HSDIM10	IR detector with volumetric lens with input for second contact (NC or pulse count); single or differentiated alarm. Break-in sensor
HSDIM12	IR detector with shutter lens with input for second contact (NC or pulse count); single or differentiated alarm. Break-in sensor
HSDIM23	IR detector with volumetric lens for indoors use, coverage up to 12m with 120° field of view. With sensitivity adjustment, alarm trips immediately or on second pulse, tamperproof (opening and removal).
HSDIM24	Dual technology volumetric detector (IR and microwave radar), for indoors use, coverage up to 12m with 90° field of view. With sensitivity adjustment, alarm trips immediately or on second pulse, tamperproof (opening and removal) and anti-blinding function.
HSDOM21	Dual technology volumetric detector (IR and microwave radar), for outdoors use, coverage up to 12m with 90° field of view. With sensitivity adjustment, alarm trips immediately or on second pulse, tamperproof (opening and removal) and anti-blinding function.
HSDID01	Volumetric glass breakage detector
HSDIS01	Combustion smoke detector (volatile fine particles)
HSDIW01	Flooding detector



Transmitters

These are the simplest and most practical solution for turning the alarm system on and off, whether from inside or outside the protected area; allows the user to arm the entire system or part thereof, as well as sending emergency signals.

The following models are available:

HSTX4	Two way 4 channel alarm system transmitter
HSTX8	Two way 8 channel transmitter, 4 channels for alarm systems and 4 channels for automation control signals



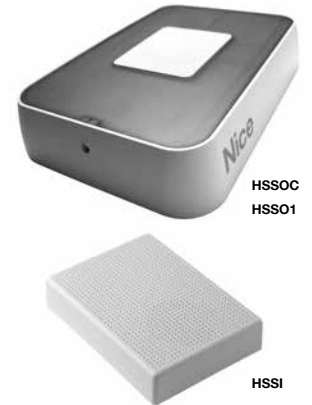
Dissuaders

Sirens, with and without flashers, are the principal forms of dissuasion in the alarm system. The siren frightens and dissuades the intruder, while the flasher (if present) shows where the alarm was tripped.

The following models are available:

HSSI	Wireless indoors siren. Sound power 114 dB.
HSSOC	Outdoors siren, wired to the control panel. Sound power 116 dB, with integrated flasher
HSSO1	Wireless outdoors siren, two-way and dual band. Sound power 116 dB, with integrated flasher and voice card

EN50131 Grade 1



Actuators

The Nice Home Security alarm system is not only a home alarm system, but can also interact with domotics appliances. A series of special actuators will operate other devices like lights, open gates, shutters, and so on.

The following models are available:

HSTT2L	Miniaturised single channel radio receiver for controlling electrical equipment (lights, motors, solenoid valves, etc); compatible with HS alarm systems
HSTT2N	Miniaturised two channel radio receiver, specifically for controlling two-way electric motors (open/close) for shutters and roller blinds; compatible with HS alarm systems



Repeater

Verifies and repeats radio signals with the HS protocol. Has an auxiliary alarm signal input and mains outage warning function.

Models:

HSRT	Signal repeater
-------------	-----------------

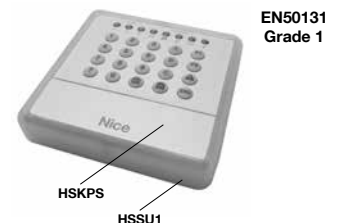


Keypad

The keypad provides users authorised to use only zones A,B,C to activate and deactivate the related zones associated, even individually. It communicates with the control panel and displays certain messages, such as: system status, alarms, faults, entrances open, etc.

The following models are available:

HSKPS	Two-way, dual band radio keypad, for controlling alarm and automation system control panels
HSSU1	Table mount for HSKPS keypad



The combination of all these elements allows complete supervision of all the functions of the house.

3.4 - Main features of the Nice Home Security alarm system

To exploit the Nice Home Security alarm system to the full, the user needs to know all the features to ensure correct configuration of the entire system according to specific requirements. This paragraph describes the general operation of the control panel and system: its operation depends on the devices present and how it has been programmed during installation.

• Type of alarm

There are different types of alarm:

- **Pre-alarm status:** the control panel emits a pre-alarm voice message.
- **External alarm:** the control panel emits an outdoor pre-alarm voice message via the sirens.
- **General alarm:** activation of all sirens for 3 minutes and dialling of all telephone numbers envisaged for this type of alarm.
- **Panic alarm:** when the system is enabled, this activates all sirens for 3 minutes and dialling of all telephone numbers envisaged for this type of alarm; when the system is partially enabled or disabled, this only activates the sirens via radio.
- **Burglar alarm:** dialling of all telephone numbers envisaged for this type of alarm.
- **Technological alarm:** the control panel emits an intermittent audible signal for 15 seconds and dials all telephone numbers envisaged for this type of alarm.
- **Tampering alarm:** with the system enabled, this generates a "general alarm"; when the system is partially enabled or disabled, this activates an intermittent audible signal for 3 minutes and dials all telephone numbers envisaged for this type of alarm.

• Zones

There are 6 intrusion alarm zones, zones **A-B-C-D-E-F**, which behave differently depending on whether the "Outdoor alarm" function is programmed as siren or voice message.

- Outdoor alarm set with voice message

A vocal message recorded on the siren during the installation phases replaces the traditional sound of the siren. If the siren does not include the voice message the deterrent beeps will in any case be heard.

- Outdoor alarm: Siren

The siren emits the traditional sound in case of alarm.

In addition to the 6 alarm zones A, B, C, D, E and F, which can be activated and deactivated as desired, additional always active zones are available i.e. always on (24 hours):

- Panic **zone**, activated in the event of necessity via the remote control or keypads;
- Burglar **zone**, activated in the event of necessity via the remote control or keypads;
- Technological **zone**, activated by the relative detectors of hazardous events, smoke, flooding etc.

• Alarm arming/disarming

The following can be used to arm/disarm the alarm:

- up to 32 bidirectional transmitters, with 4 keys, for total/partial disarming/arming, with visual confirmation of the operation performed;
- up to 32 5-digit codes for disarming, which depends on the zones enabled on the transmitter during the programming phase, and total or partial arming, usable on the control panel or keypads;
- up to 32 transponder keys for arming/disarming, usable via the special transponder reader in the touch screen;
- forced arming: the alarm can be activated automatically at a set time;
- via telephone calls on the PSTN or GSM network (for mod. HSCU2GC only);
- on models with wired connections (mod. HSCU2GC and mod. HSCU2C) a switch can be connected to activate/deactivate the alarm.

• Siren operation

- **Internal sirens:** activated for 3 minutes in the event of "general", "tampering" or "panic" alarms. Emission of an audible signal; 3 beeps on total or partial arming and 1 beep on disarming. The volume can be adjusted through to level zero.
- **External sirens:** activated for 3 minutes in the event of "general", "tampering" or "panic" alarms. To avoid disturbance, if the system has been left activated, the siren is activated after a pre-alarm interval of approx. 10 seconds,

during which a series of beeps sounds.

Emission of an audible signal on arming and disarming (3 beeps on total or partial arming and 1 beep on disarming).

The volume can be adjusted through to level zero. The flashing light flashes during siren activation.

In the case of an "outdoor" alarm, the siren remains silent, but a series of beeps are emitted for 3 minutes.

On the HSSO1 sirens, with the voice board fitted, two different messages can be recorded which are emitted during the pre-alarm or "general alarm" caused by a detector belonging to a group where the "outdoor" alarm function has been activated.

• Telephone calls

- **PSTN landline:** up to 6 voice messages can be recorded for each specific event, which are transmitted to up to 64 users, the numbers of whom are programmed accordingly.

- **GSM line:** the same 6 messages envisaged for the landline can be transmitted via GSM. As well as the voice message, an SMS can also be sent. A further 11 factory-set "technical" SMS's are transmitted on the occurrence of specific events.

- **Calls to the authorities:** the control panels can communicate with the digital protocol Contact ID and CESA 200 Baud, for contact with alarm receiving centres.. For specific settings, request the relative instructions from the Nice service centre.

- **Remote assistance calls:** the control panels can be set up to enable the professional installer to make a remote connection for checks and set-up operations on the system.

• Domotic functions

refer to the HSTS2 touch screen manual

- **Programmable clock:** the control panel has a programmable clock for timed activation.

- **Relay outputs** (mod. HSCU2GC and mod. HSCU2C only): two relays are available for the control of electrical appliances, which can be activated via the clock by a telephone call or via specific control panel functions.

- **Wireless outputs:** 16 wireless actuator commands are available (mod. HSTT2L and HSTT2N), which can be activated by telephone calls or directly by the transmitters, HSKPS keypads or detectors.

4.1 - Setting up the system components for configuration

Since the system components communicate wirelessly, it is best to configure the system **first** on the bench and only then locate and install the devices.

For control panels which also have electrical connections, proceed as follows:

- 1) configure the wireless devices on the bench;
- 2) mount all devices;
- 3) make the electrical hookup.

To avoid errors, malfunctions and reception failures, proceed as follows:

This procedure checks the radio coverage of the devices before their installation.

- a) Place all products **on the bench** with their packaging open;
- b) Insert the "SIM" card for the GSM version (see figure 10);
 - Caution** - the SIM card's PIN must be cancelled, along with any messages, contacts and other resident or saved information.
 - Caution** - 3G SIM cards are not compatible.
- c) Power up the control panel and program it (for programming refer to Chapter 6 - "Alarm system programming");
- d) Insert the batteries into the devices so that the control panel can acquire them one by one;
- e) Test the operation of the various devices;
- f) Place the control panel in its intended location (do not mount it there yet);
- g) Place the other devices in their intended positions (again, without mounting them yet);
- h) Check that every device has sufficiently wireless reception to operate (see "Testing the control panel");
 - In GSM models, check that there is sufficient reception:
- i) Now install all devices in place;

The following paragraphs describe the installation of the control panel (all models) and the electrical hookup of wired versions.

4.2 - Preliminary checks before installation and limitations on use

Before proceeding with installation, check the condition of the product, suitability of the selected model and conditions of the intended installation environment.

- Check that all conditions fall within the "limits of use" and "technical characteristics".
- Check that the installation location is compatible with the overall clearance of the product.
- Check that the mounting surface is solid, so that the device is mounted securely and is protected against impact.
- Install the control panel at least 1 m off the ground.
- the product may only be used with Nice Home Security system devices.

4.3 - Description of the control panel

All control panel models are fitted with **system memory boards**.

During programming, the card stores the system parameters (excluding voice messages recorded by the installer or user) and can be transferred from one control panel to another. Before removing or inserting the board make sure that the control panel is off and not powered.

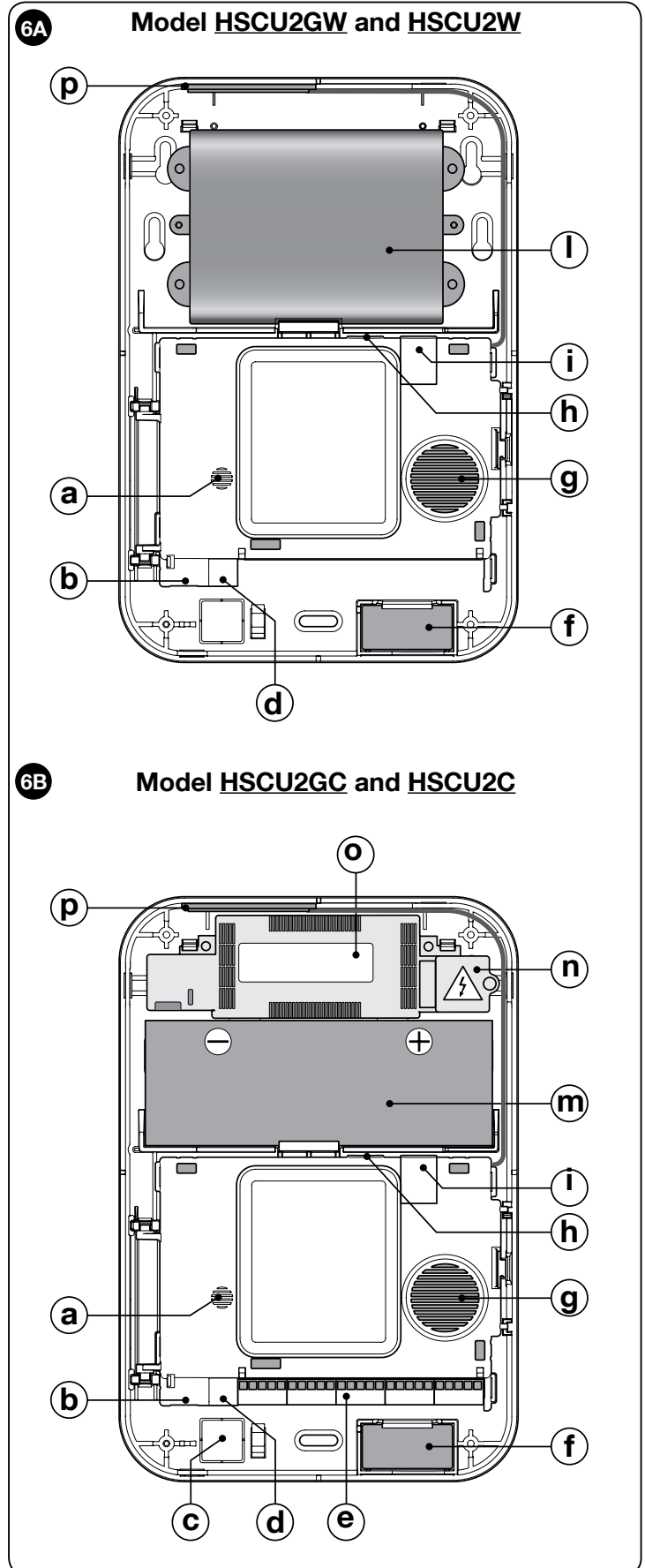
Some control panel models (models HSCU2GC and HSCU2G) are equipped with a GSM telephone dialler.

The SIM card must be inserted before starting installation and with the power off. The SIM card may be provided by any cellular operator and with any contract (the system only uses the voice and SMS services), but must be configured with **PIN code** = "1234" or set as "access without PIN": this can be done by inserting the SIM card in any GSM phone.

Fig. 6A models HSCU2GW and HSCU2W

Fig. 6B models HSCU2GC and HSCU2C

- a - Microphone
- b - Socket for PSTN telephone line
- c - Hole for cable routing
- d - PC connection socket
- e - Terminal board for electrical connections (**mod. HSCU2C and HSCU2GC**)
- f - Internal siren
- g - Speaker
- h - System memory board
- i - GSM SIM (**mod. HSCU2GW and HSCU2GC**)
- l - Battery pack (**mod. HSCU2GW and HSCU2W**)
- m - Backup battery (**mod. HSCU2GC and HSCU2C**)
- n - Mains power terminal (**mod. HSCU2GC and HSCU2C**)
- o - Power supply unit (**mod. HSCU2GC and HSCU2C**)
- p - GSM aerial (**mod. HSCU2GW and HSCU2GC**)



4.4 - INSTALLATION: Control panel (models HSCU2GC - HSCU2C and HSCU2GW - HSCU2W)

4.4.1 - Warnings

Before proceeding with installation carefully read paragraphs 4.1 - 4.2 - 4.3.

Caution! – For HSCU2GC and HSCU2GW: do not crush or bend the GSM antenna cable.

4.4.2 - INSTALLATION

01. Open the container, and remove the protective mask (fig. 7-A) and then the cover (fig. 7-B);
02. Release the side hook to rotate the control panel's: see fig. 8 per mod. HSCU2C and HSCU2W - see fig. 8A for mod. HSCU2GC and HSCU2GW;
03. Ensure that the memory board is correctly inserted in the internal connector guides (fig. 9).
In control panel models HSCU2GC and HSCU2G (with GSM), also insert the SIM card (fig. 10);
04. Before securing the container, you can activate the **blade proofing** system on the rear tamper (fig. 11):
 - a) remove part "a" as shown and **set it aside**
 - b) remove part "b" as shown and discard it;
05. For models HSCU2GC and HSCU2C: set up the cable hole (fig. 12) and run the power cables through it (fig. 13);
06. Restore the control panel body to its holder (fig. 14);
07. Mark on the wall the 3 mounting points indicated in fig. 15 and the blade-proofing system hole indicated as detail "a" (fig. 15);
08. Drill the wall at the 3 marked points and insert the provided wall plugs (fig. 16). For the blade-proofing system, drill the 4th hole and fit the anchor plug and part "a" previously set aside (fig. 16);

09. Fix the control panel to the wall with the provided screws (fig. 17);

10. Electrical connections:

- For models HSCU2GC and HSCU2C:

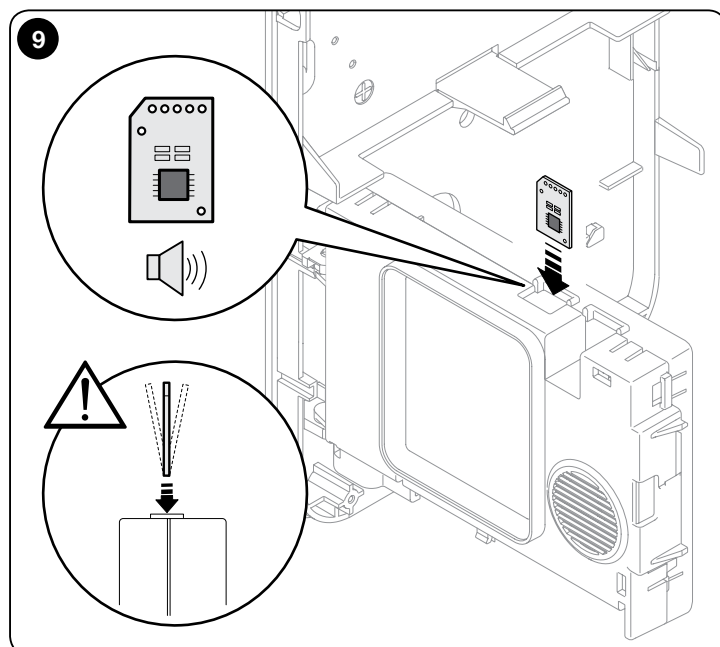
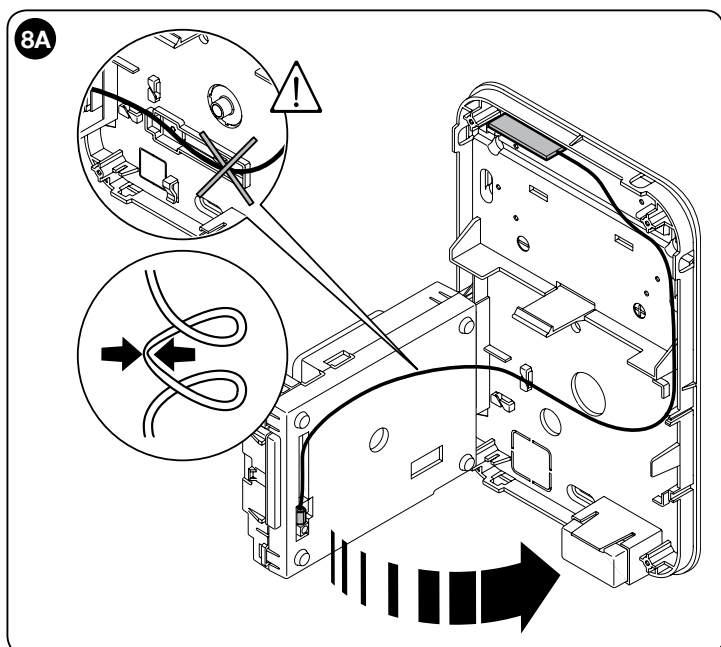
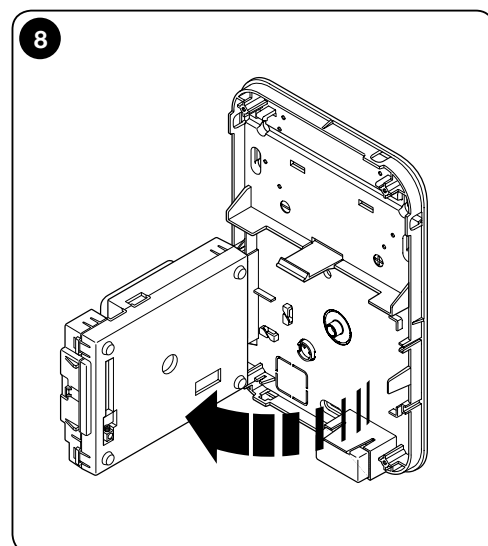
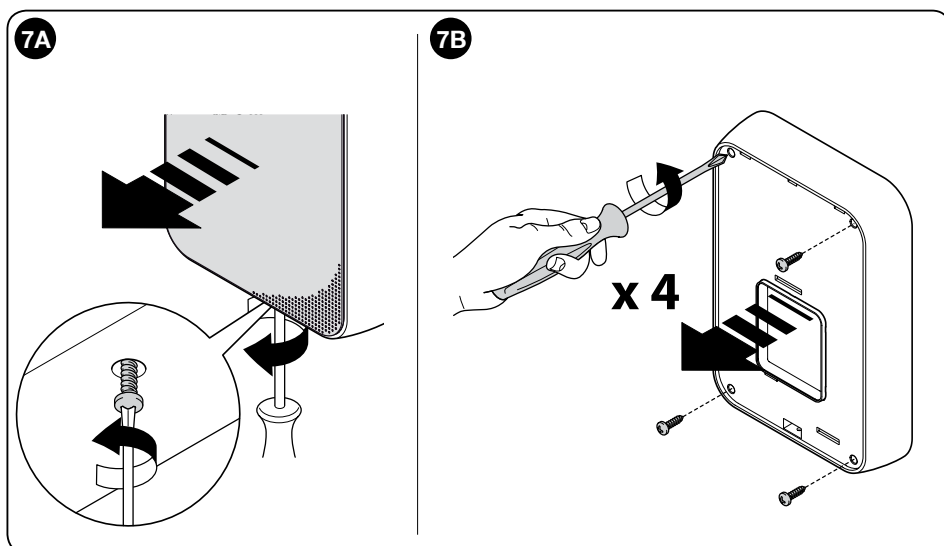
make the electrical connections and insert the backup battery with reference to **chapter 5**.

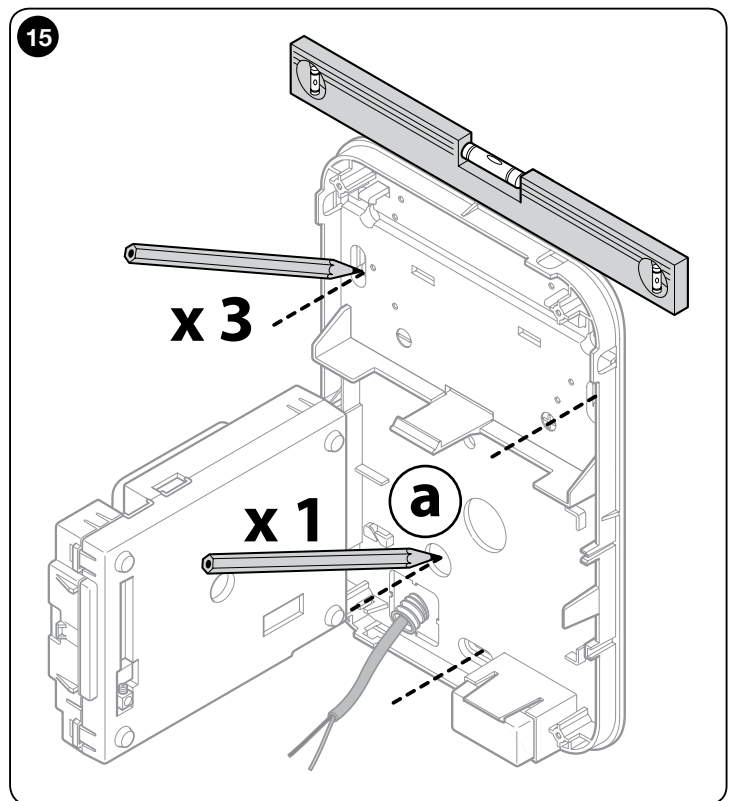
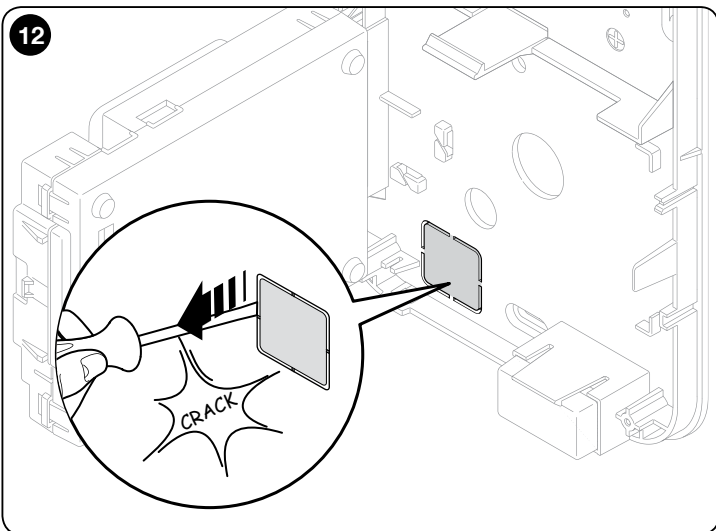
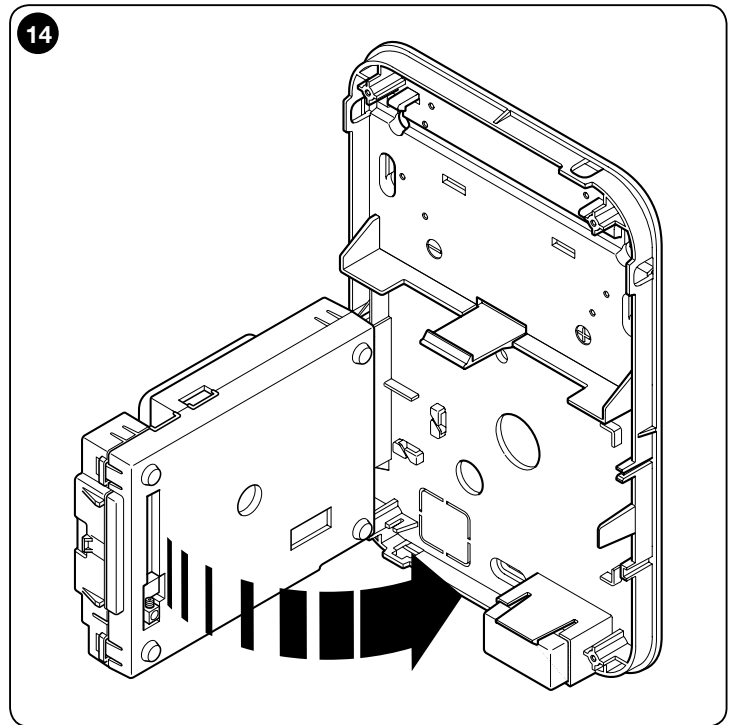
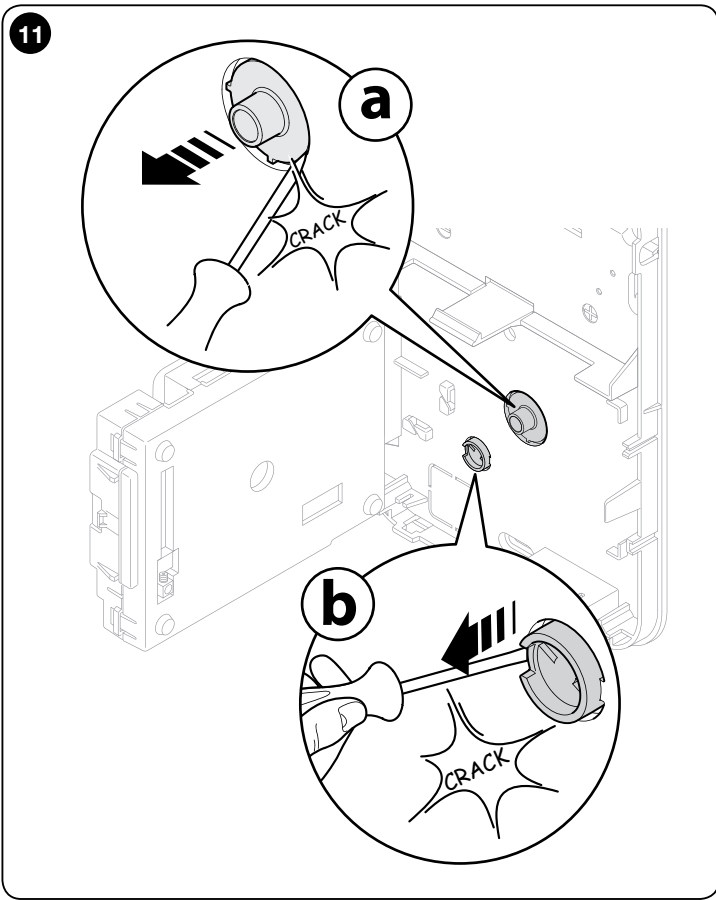
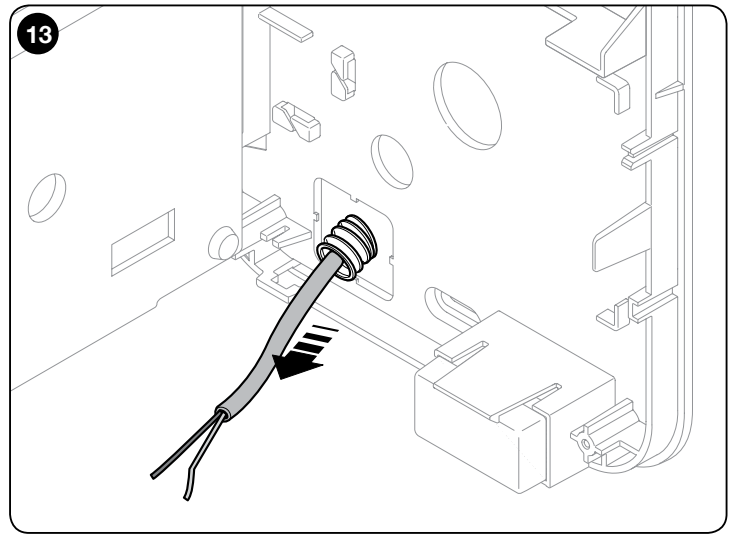
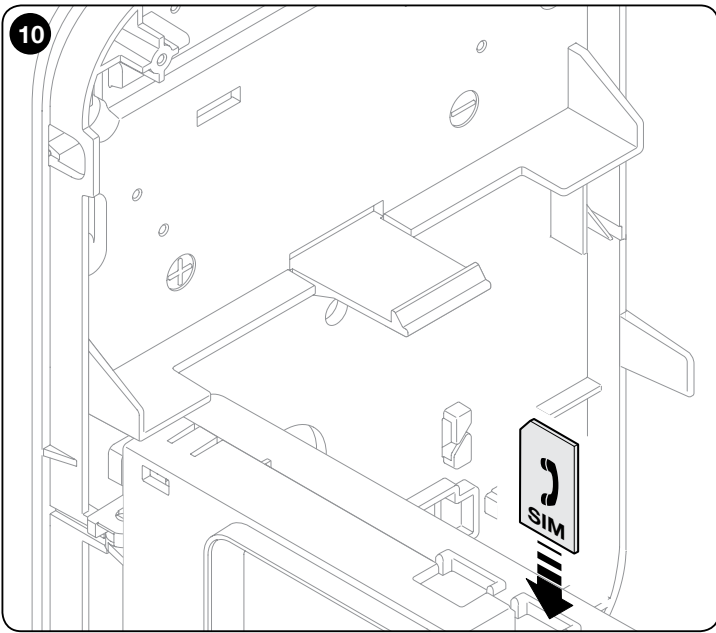
- For models HSCU2W and HSCU2GW:

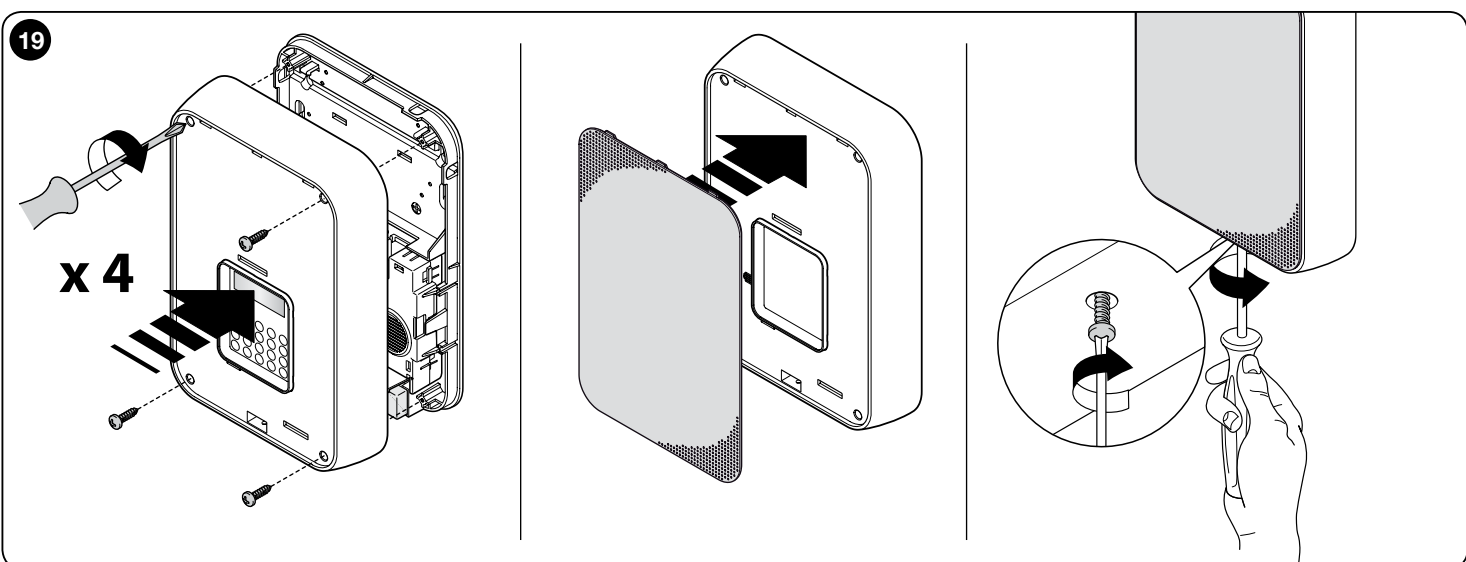
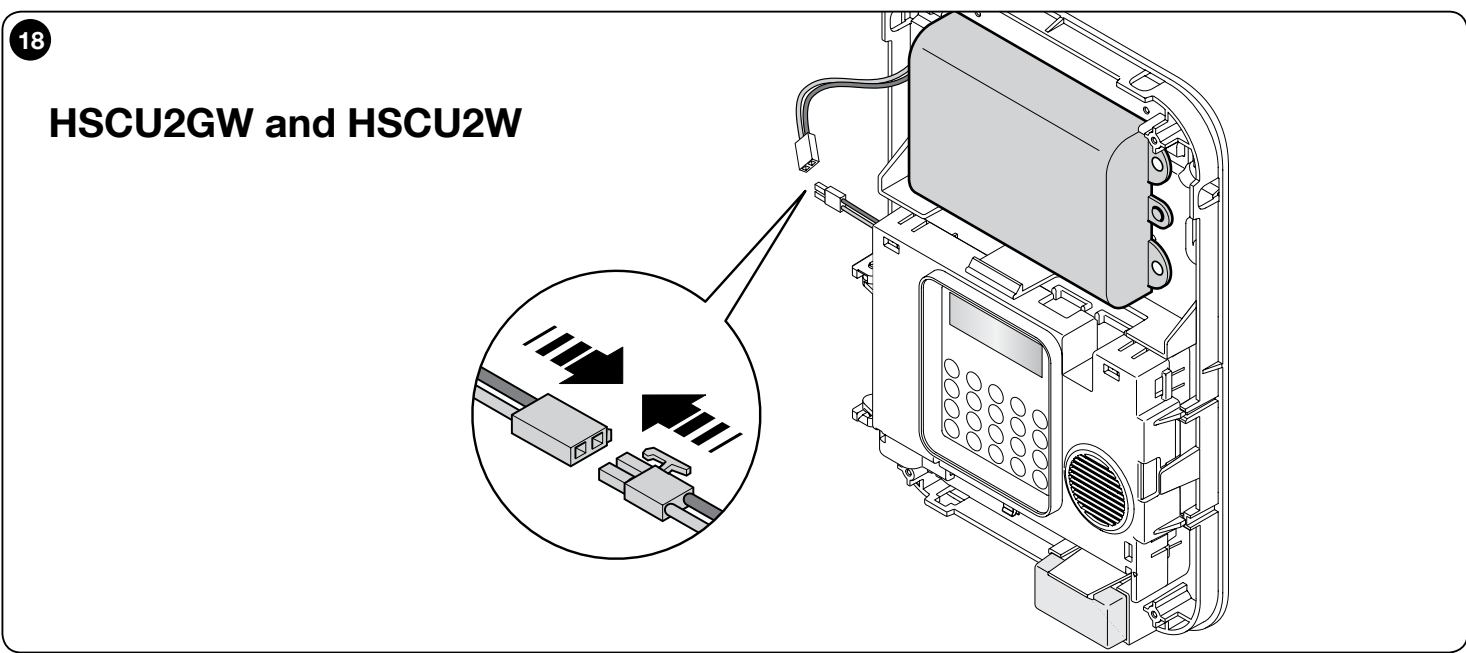
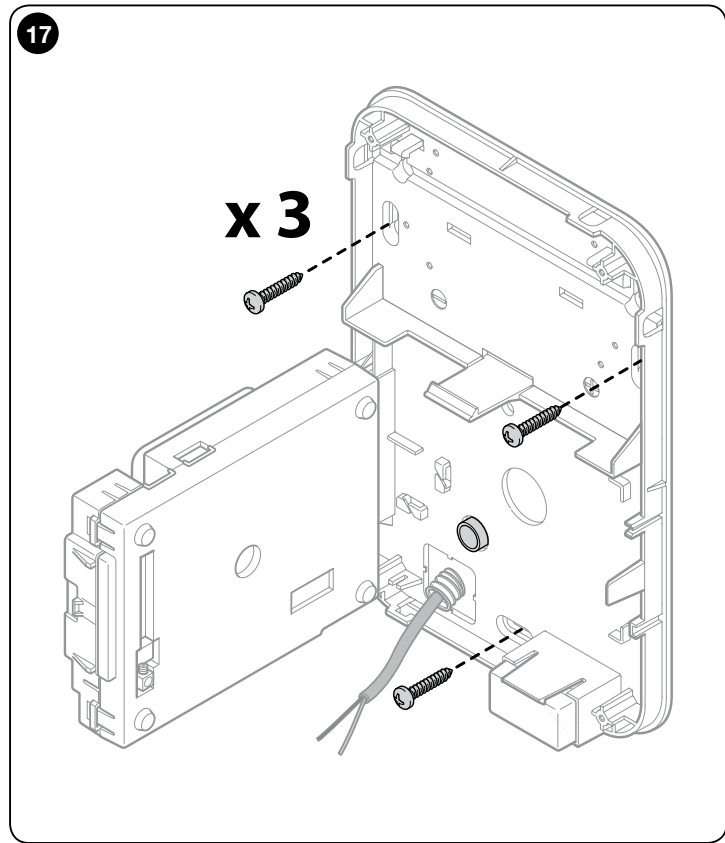
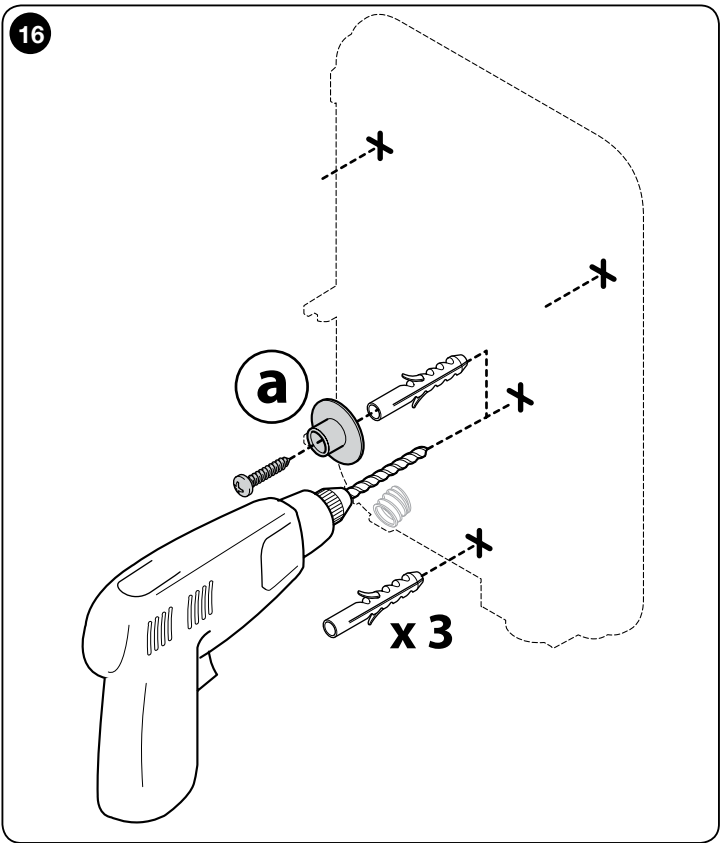
connect the battery (battery pack) as shown in **fig. 18**;

11. Close the container (fig. 19);

12. Now install the various devices and program the control panel.







5.1 - Important warnings

- **The mains power hookup must be done by a qualified electrician in line with electrical equipment regulations.**
- Install a 2-pole circuit breaker with contact gap of at least 3 mm, or an electrical cable equipped with a plug for a standard socket.
- Run some tests with the battery alone (as applicable); make sure it is fully charged.
- For compliance with EN 50131, the connections to supplementary sirens (whether self-powered or not, and compliant with the standard) must be protected with a balanced TAMPER line, using the alarm inputs.
- The relay outputs must be used within the voltage and current limits given in the figure.
- For compliance with EN5031, conventional detectors connected directly to the control panel must be EN50131 grade 1 or higher, and operate with balanced lines, hence resistors must be used as shown (only 3 wires of adequate cross-section).
- The +OFF signal is positive when the control panel is powered off, and blocks any detectors/sirens equipped with the appropriate input.
- The fault input, if used, trips FAULT signals and the consequent phone calls unless they are incidentally closed, even temporarily. In this case the control panel must be powered off and on again (line reset).

5.2 - Control panel connections (models HSCU2GC and HSCU2C only)

Caution! – Before opening the control panel's enclosure, disconnect it from the mains power supply.

01. To hook up the power cable, insert the ferrite cylinder as shown in **fig. 20** and position it as shown in **fig. 21**;

Warnings:

- To facilitate the connections to the terminal clamps, depress the release button.
- The wires must be secured by closing the terminal cover with its screw;

02. For the electrical connections to the terminal block, refer to **Table 4**;

03. To insert the backup battery (not included) refer to **fig. 22**;

04. Once the connections have been completed, close the internal cover and only then close the circuit breaker or insert the mains plug.

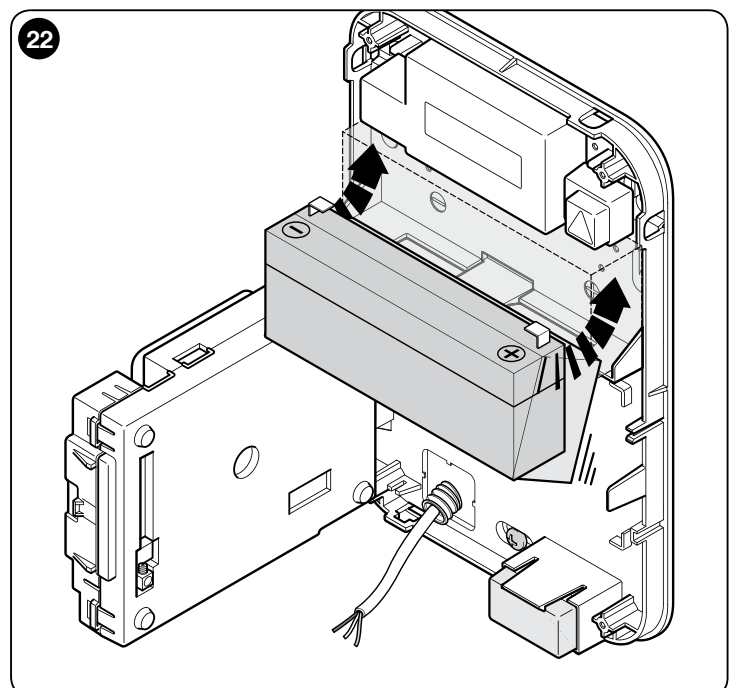
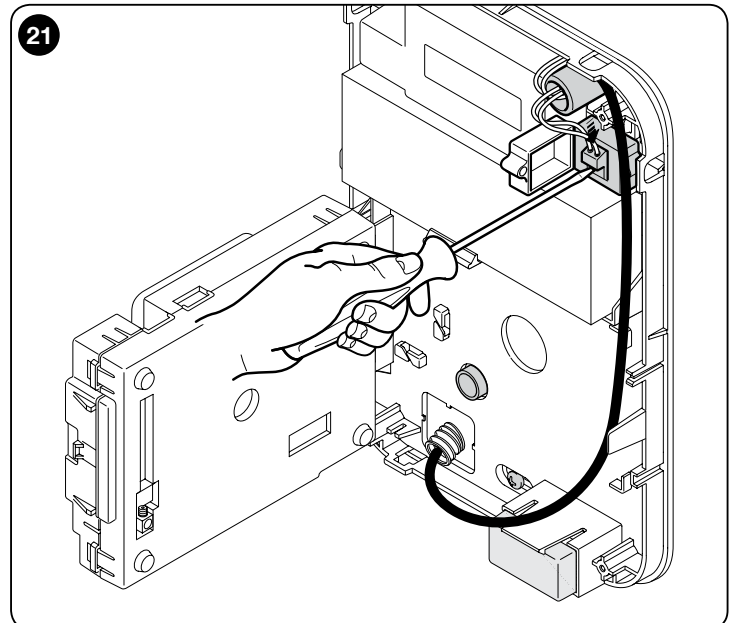
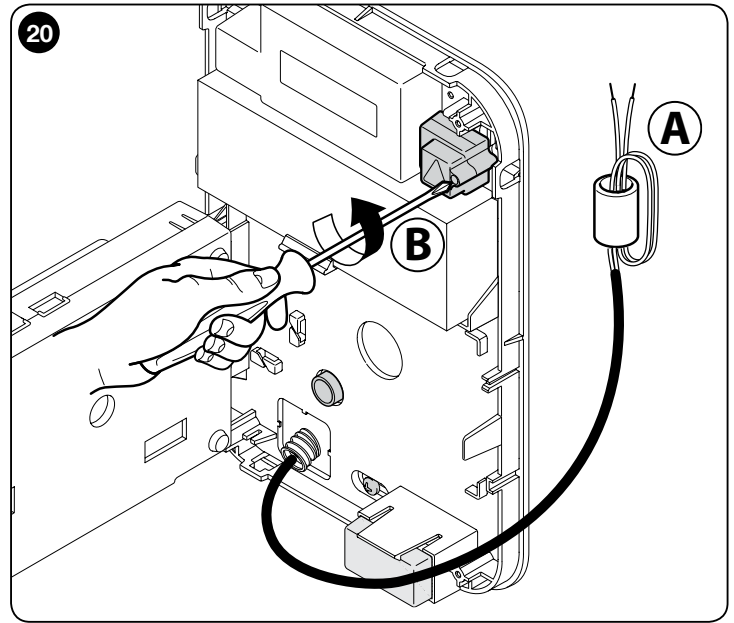
5.3 - Connections on the HSSOC siren.

To connect the siren with the control panel, refer to **Table 4** and figure **27A** if the inputs are set as N.C. or **27B** if the inputs are set as balanced.

5.4 - Telephone line connection

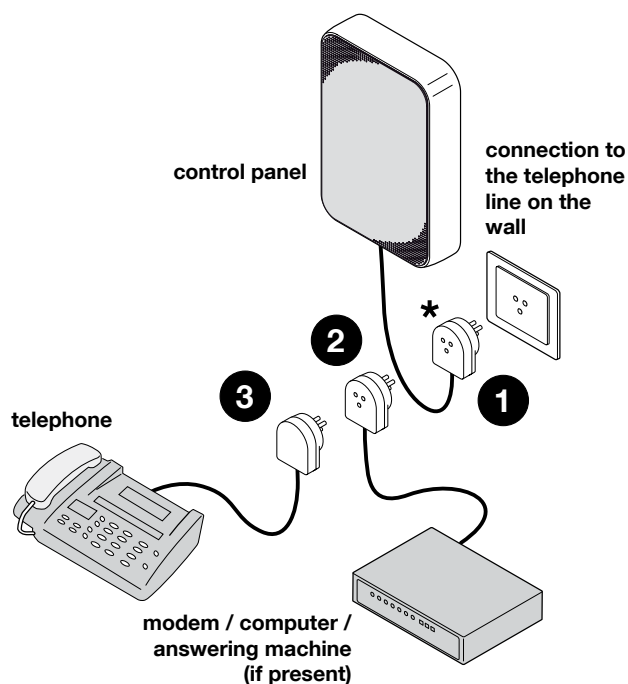
Connect the phone line to connector (b) on the control panel, see **fig. 6A** and **6B** on **page 11**. * **Note (fig. 23 and 24)** - The adapters are not included. In case of other devices connected to the telephone line, follow the order specified in **fig. 23**.

Important! – If an ADSL is used, a special filter must be used (not provided), which must be installed between the telephone socket and the control panel, see **fig. 24**.



23

Conventional telephone line



24

Telephone line with ADSL

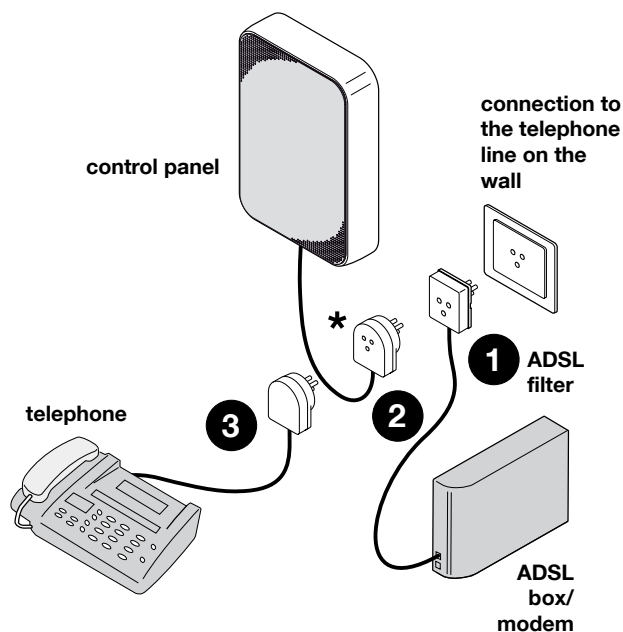
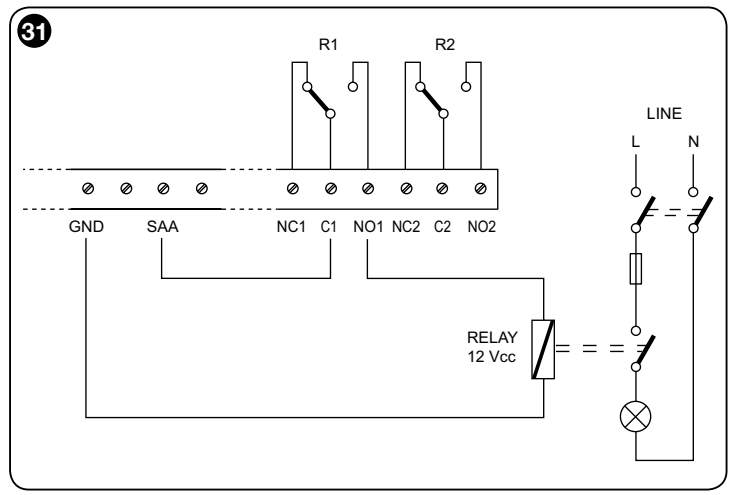
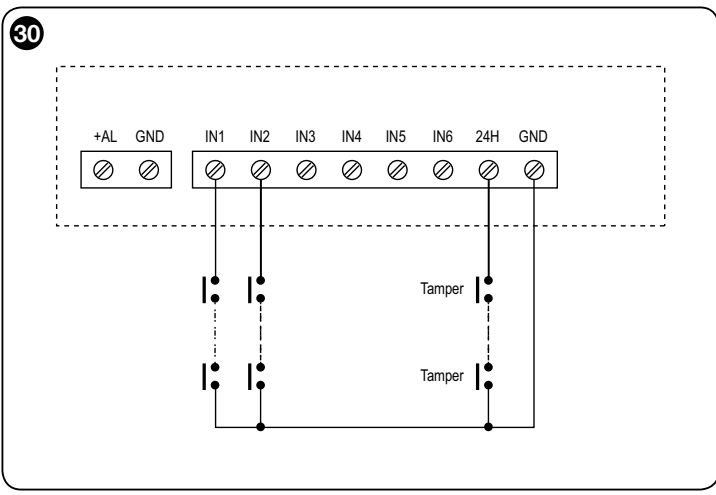
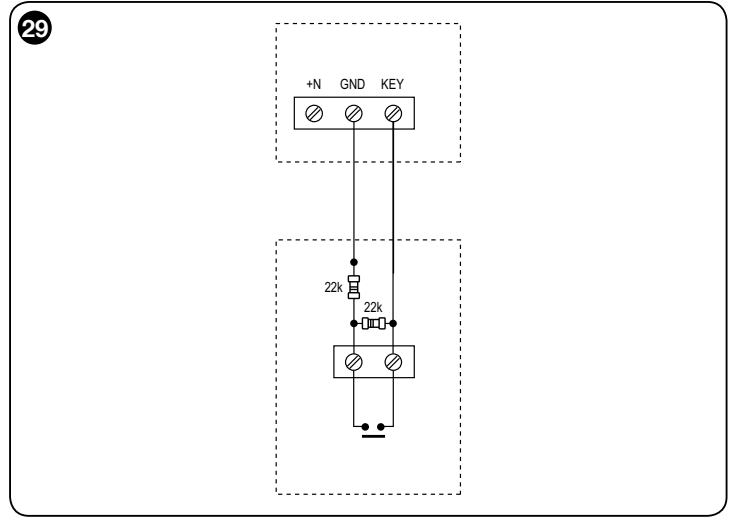
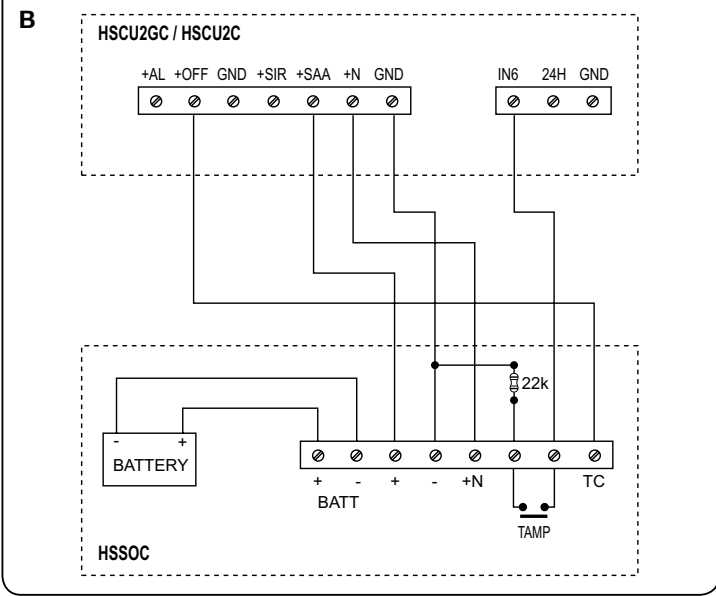
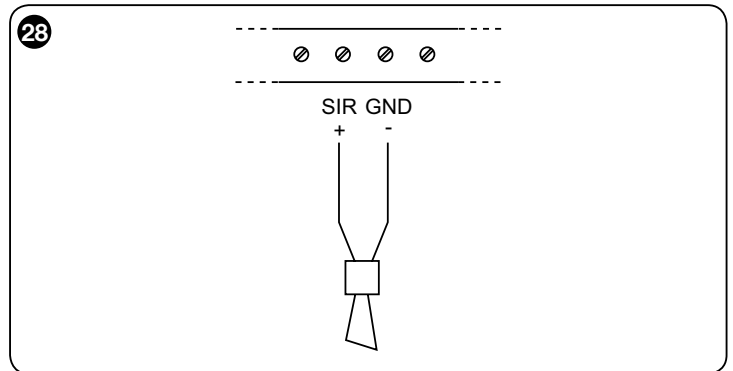
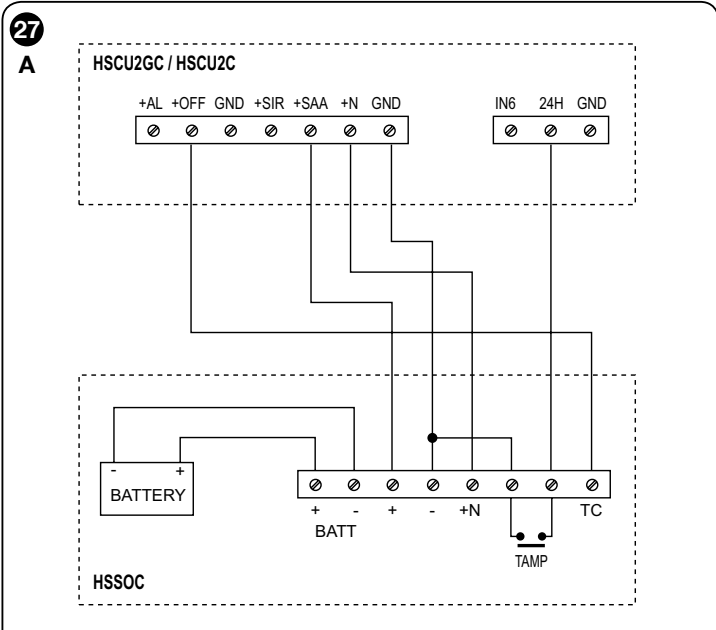
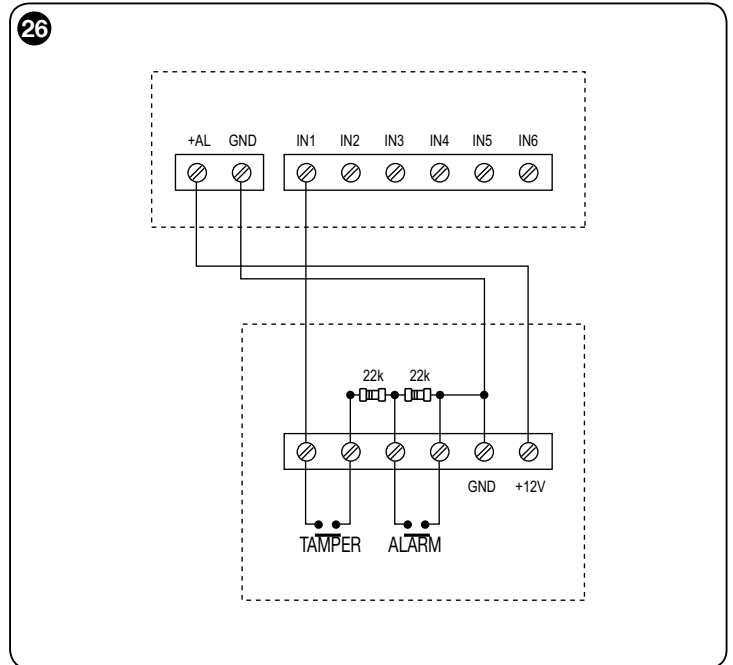
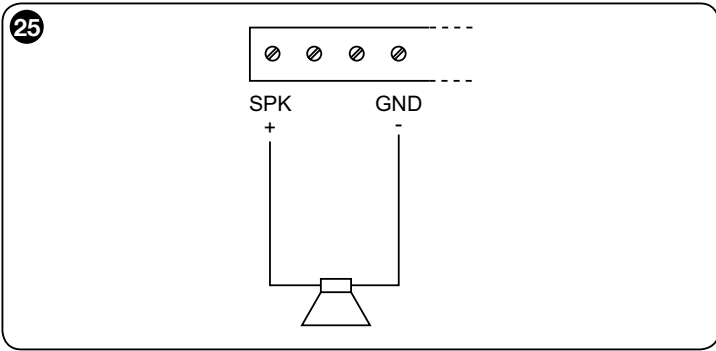


TABLE 4 - description of electrical connections

OUTPUT	DESCRIPTION
SPK	External speaker positive output (8 Ω). Intended for a supplementary speaker for the control panel's voice messages; see fig. 25
+ ALI	Constant positive, for power to wired detectors; 12 V DC max. 500 mA; see fig. 26
+ OFF	Positive when the control panel is powered off, blocks wired sirens; see fig. 27
GND (all)	Negative for all connections
+ SIR	Positive when alarm is tripped, for supplementary sirens, 12 V DC max. 500 mA; see fig. 28
+ SAA	Positive (14 V DC), for wired siren battery charger (not available if mains power is not present; see fig. 27)
+ N	Caution! – If 2 sirens are hooked up, you must fit 2 diodes to the clamp to prevent return signals. Caution! – Never use this output for powering the sirens
KEY	ON-OFF double balanced output for external key (closed = OFF); see fig. 29
IN1..IN6	Alarm inputs; see fig. 30
24H	Double balanced fault input with EN50131 enabled (Y). With EN50131 disabled (N) it becomes an NC tamperproofing contact; see fig. 30 and 27A
NC1-C1-NO1	R1 relay output, 12V max. 500mA (connect only to SELV circuits); see fig. 31
NC2-C2-NO2	R2 relay output, 12V max. 500mA (connect only to SELV circuits); see fig. 31
PHONE	PSTN phone line connection; see fig. 6
PC	PC connection (requires USB interface); see fig. 6

Notes: • The alarm and tamper inputs are enabled when first closed. If they are closed by mistake, they report an alarm. To reset the signal, enable/disable CONTROL PANEL TEST mode.



6.1 - Assigning the HSTS2 touch screen to the HSCU2 control panel

The following paragraphs describe how to program the HSCU2 alarm system at the basic level.

Before programming all devices, you must first program the HSTS2 touch screen keypad and assign it to the HSCU2 control panel.

Note – Place the control panel and other devices on a table without their batteries (for removing the batteries and setting the functions of the individual devices, refer to the accessory data sheets).

6.2 - Assigning the HSTS2 touch screen keypad to the control panel

For the HSTS2 to communicate with the HSCU2 control panel, it must be assigned to it as follows:



01. Invert Installer and User codes (4 to 8 digits) and enter them in the following table. Important! – The codes must be different. See 6.2.1 - "Definition of the three types of code".

Codes	
Installer code	.....
User code	.....

02. On the touch screen:

- fig. 32: take out its stylus.
- fig. 32: Press point (1) and push the base up (2).
- fig. 32: check that the memory board "A" is fitted correctly (4) (do not fit the batteries).

03. On the control panel:

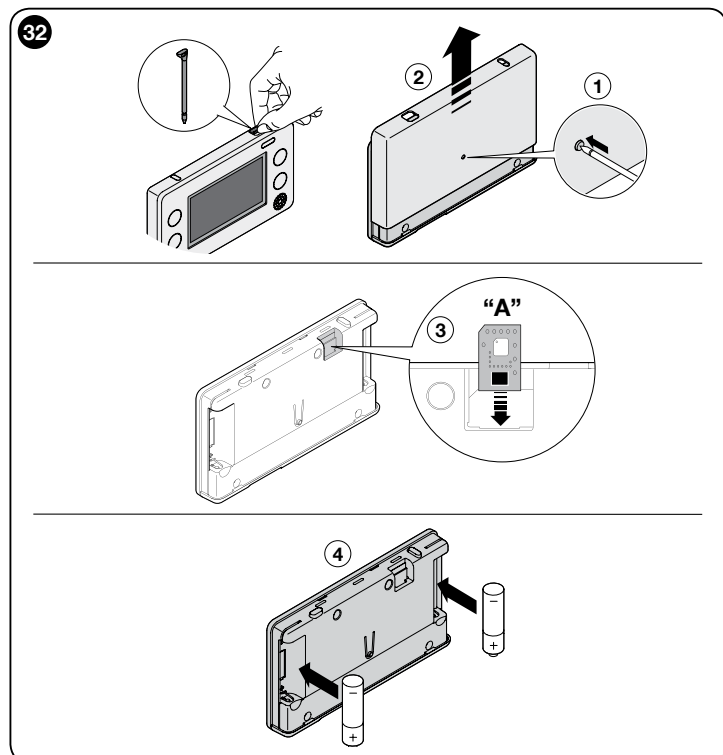
- Shut off power to the control panel and remove the backup battery on HSCU2GC and HSCU2C models.
- HSCU2W and HSCU2GW: hook up the battery pack;
- HSCU2C and HSCU2GC: power up the control panel.
The control panel will beep when it powers on.

04. On the touch screen:

- after the control panel has beeped, and within one minute, fit the batteries into the touch screen.
- You are immediately prompted for the **Installer** and **User** codes.

05. The touch screen and control panel are now assigned to each other.




06. Close the touch screen casing (for programming the control panel, see par. 6.2).



6.2.1 - Synchronising the voice guide on the control panel

This function enables the control panel to synchronise with the following voice guide messages on the touch screen:

- System armed
- System partly armed
- System disarmed
- Fixtures open
- Pre-alarm status
- Tampering alarm

01. On the touch screen, touch , scroll with  and select the "Union" icon ;

02. Select "Control panel voice msg";

03. Select "YES" to start the transfer or "NO" to abort;

04. Confirm with "OK" to start the synchronisation. Wait for the transfer to terminate.


IMPORTANT – Do not shut off power to the control panel during the synchronisation procedure.



6.2.2 - Report management

Enabling this function on the HSTS2 touch screen allows you to assign scenarios and commands to individual or groups of automations (for example, turning lights on, closing shutters or combinations of these) when the alarm system detects certain specified events.

Caution – When you activate this function, you must use the touch screen with rechargeable batteries on the HSTS2A1 recharging base (not included).

To activate the function:

01. Turn the touch screen on and press the icon ;

02. Scroll with  and select "Union" ;

03. Select "Reports" and press "SI" to activate the function.

6.2.3 - Definition of the three types of code

Installer code – This code is a sequence of 4 - 8 digits which gives access to programming functions with the installer's permissions. Normally, the installer programs and configures the alarm system; he has access to all programming functions, including system reset, but cannot arm or disarm the alarm.

User code – This code is a sequence of 4 - 8 digits which gives access to selected programming functions. Normally, the user operates the system day to day (e.g., reads the event log, switches off a detector for a period of time, etc.). The user code allows you to arm and disarm the system.

Access codes – These are 5 digit sequences which only allow you to arm/disarm the alarm system. The access codes are usually assigned, – one per person, – to persons you wish to be able to arm and disarm the alarm system. It is best not to assign a single code to multiple users, otherwise it is hard to see who has been operating the system from the event list.



LIST OF  ALARMS  MENU OPTIONS

		INSTALLER	USER	Page
Devices	Access codes	●	●	page 20 (6.4.1)
	Remote controls	●	●	page 20 (6.4.2)
	Keys	●	●	page 20 (6.4.3)
	Alarm zone A	●	-	page 21 (6.4.4)
	Alarm zone B	●	-	page 21 (6.4.4)
	Alarm zone C	●	-	page 21 (6.4.4)
	Alarm zone D	●	-	page 21 (6.4.4)
	Alarm zone E	●	-	page 21 (6.4.4)
	Alarm zone F	●	-	page 21 (6.4.4)
	24H Panic	●	-	page 21 (6.4.5)
	24H Robbery	●	-	page 21 (6.4.5)
	24H Technical	●	-	page 21 (6.4.6)
	Other devices	●	-	page 21 (6.4.7)
	Wired inputs	●	-	page 21 (6.4.8)
	External key	●	-	page 22 (6.4.9)
Touch screen	●	-	page 22 (6.4.10)	
Messages	Voice messages	●	●	page 22 (6.5.1)
	SMS messages	●	●	page 22 (6.5.2)
Phone book		●	●	page 23 (6.6)
Settings	Automatic arming	●	●	page 24 (6.7.1)
	Exit delay	●	●	page 24 (6.7.2)
	Isolation			page 24 (6.7.3)
	Periodic message	●	●	page 24 (6.7.4)
	Alarm type	●	-	page 24 (6.7.5)
	Outputs			page 24 (6.7.6)
	Radio interference	●	-	page 25 (6.7.7)
	Supervision	●	-	page 25 (6.7.8)
	No mains	●	-	page 25 (6.7.9)
	Installer code	●	-	page 25 (6.7.10)
	User code	-	●	page 25 (6.7.11)
	Volume	●	●	page 25 (6.7.12)
	Date and time	●	●	page 26 (6.7.13)
	Telephone line	●	-	page 26 (6.7.14)
	Arming block			page 26 (6.7.16)
	Wired inputs			page 26 (6.7.17)
	Set EN50131			page 26 (6.7.18)
	Firmware version	●	●	page 26 (6.7.19)
	System reset	●	-	page 26 (6.7.20)
Protocols	Contact ID 18 1 A	●	-	page 27 (6.8)
	Contact ID 18 1 B	●	-	page 27 (6.8)
	Cesa 200 Baud 2 A	●	-	page 27 (6.8)
	Cesa 200 Baud 2 B	●	-	page 27 (6.8)
	Remote control			page 27 (6.8)
Event list		●	●	page 27 (6.9)
Test	Control panel test	●	●	page 28 (6.10.1)
	Dialler test	●	●	page 29 (6.10.2)
	Field Meter	●	●	page 29 (6.10.3)

6.3 - Programming the HSCU2 alarm control panel

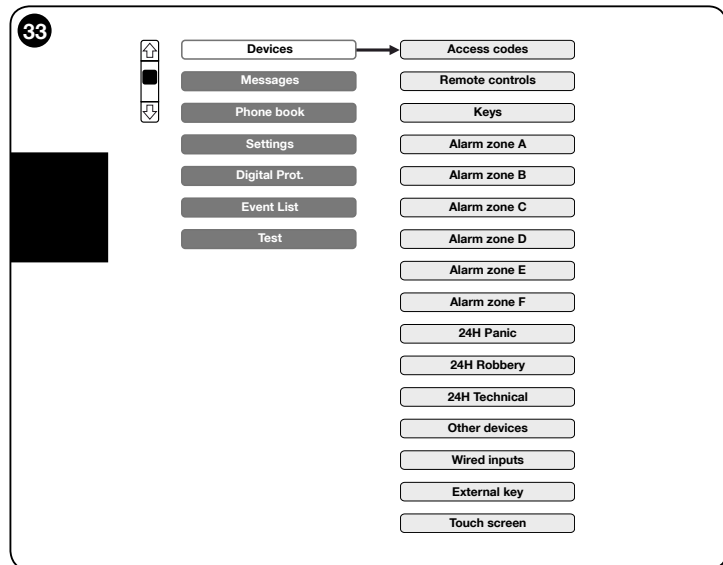
Caution! – Strictly observe the sequence of programming operations given in this paragraph.

Access to the programming menu:

01. In the main menu, touch **"Alarms"** .
02. Make sure the alarm system is disarmed. If it is not, ask the user to disarm it.
03. Scroll vertically with the arrows and select **"Menu"** .
04. **a)** With EN 50131 disabled (first installation): enter the **"Installer code"** (this must already have been programmed).
b) With EN50131 enabled: Enter the **"User code"**, scroll through the menu and ▼select **"Installer code"** and enter the installer code in the following page.
05. Confirm with **"OK"**.
06. Select the option you desire as indicated below (example: **"Tools"** > **"Remote controls"** ...).

6.4 - Main menu - Devices

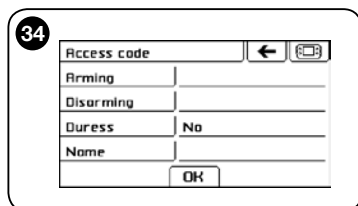
To acquire and program all alarm system devices, select Devices and follow the instructions in the submenus (fig. 33).



6.4.1 - Programming the access codes

This procedure sets the codes used by users for arming/disarming the system. Up to 32 codes can be programmed. Each must have 4 parameters, including assignment of the **zones (A, B, C, D, E, F)** which the code will be able to arm/disarm.

01. Select **Access code**.
02. Select one of the 32 programmable codes.
03. Touch **"Add"** and complete the screen (fig. 34) as follows:



Arm: (specifies the **zones** the access code in question will be able to arm).

Touch **"Arm"** and select the **zones (A, B, C, D, E, F)** you wish to assign to the code. Confirm with **"OK"**.

Disarm: (specifies the **zones** the access code in question will be able to disarm).

Touch **"Disarm"** and select the **zones (A, B, C, D, E, F)** you wish to assign to the code. Confirm with **"OK"**.

Anti-duress: (allows you **always** to disarm an alarm while calling the emergency numbers. **Only use this alarm in case of actual danger**).

Touch **"Anti-duress"** and select **"YES"** or **"NO"**. Confirm with **"OK"**.


Name: (associates the code with the name of the user to whom it is assigned).

Touch **"Name"** and enter the user's name (max. 9 characters). Confirm with **"OK"**.

04. Confirm with **"OK"**.
05. Enter a **5 digit** access code; confirm with **"OK"** (the control panel will beep to confirm; 3 beeps indicate that the code is already present).

Modifying or deleting an existing code:

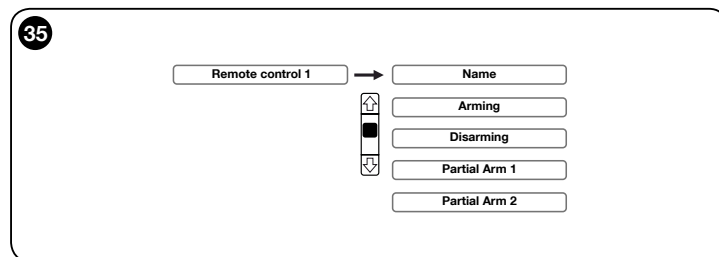
01. Select one of the programmed codes.
02. To modify it, select **"Display"** and proceed as indicated in par. 6.4.1.
03. To delete it, select **"Delete"** and confirm with **"YES"** and **"OK"**. The control panel beeps to confirm and displays a confirmation message. Press **"OK"** to return to the **"Access codes"** menu.

Select  to return to the devices menu.

6.4.2 - Programming a remote control (HSTX4, HSTX8)

This procedure programs a remote control for use by users for arming/disarming the system. Up to 32 remotes can be programmed, each of which has 4 parameters, including assignment of the **zones (A, B, C, D, E, F)** which the remote will be able to arm/disarm.

Programming a remote control:



01. Select **"Remote controls"**.
02. Select one of the 32 programmable remote controls.
03. Touch **"Add"** and complete the screen (fig. 35) as follows:

Name: (associates the remote with the name of the user to whom it is assigned).

Touch **"Name"** and enter the user's name. Confirm with **"OK"**.

Arm: (specifies the **zones** to be armed with the remote control being programmed).


Touch **"Arm"** and select the **zones** the remote will be able to arm. Confirm with **"OK"**.

Disarm: (specifies the **zones** to be disarmed with the remote control being programmed).

Touch **"Disarm"** and select the **zones** the remote will be able to disarm.

Partial Arm 1: (specifies a part of the system to be armed with the remote control being programmed).

Touch **"Partial Arm 1"** and select the **zones** the remote will be able to arm. Confirm with **"OK"**.


Partial Arm 2: (specifies a part of the system to be armed with the remote control being programmed). To enable the second remote control button to control the second partial arming zone, click on the arrow , select **"Partial Arm 2"** and select the **zones** to assign to the remote. Confirm with **"OK"**.

04. Confirm with **"OK"**.
05. Press **"OK"** to start acquisition and then press remote control keys **"On"** and **"Off"** together. The control panel will beep to confirm (3 beeps indicate that the remote is already present).

06. Confirm the settings with **"OK"**.

Modifying or deleting an existing remote control:

01. Select one of the programmed remotes.
02. To modify it, select **"Display"** and proceed as indicated in par. 6.4.2.
03. To delete it, select **"Delete"** and confirm with **"YES"** and **"OK"**. The control panel beeps to confirm and displays a confirmation message. Press **"OK"** to return to the **"Remote controls"** menu.

Select  to return to the devices menu.

6.4.3 - Programming a proximity key (HSB1)

The touch screen has an integral proximity key (transponder badge) reader. If at least one badge has been memorized in the control panel, when the touch screen powers up the reader is immediately active; it remains active for a few seconds, after which it can be reactivated by touching its symbol. This procedure programs a transponder key for use by users for arming/disarming the system. Up to 32 keys can be programmed, each of which has 3 parameters, including assignment of the **zones (A, B, C, D, E, F)** which the key will be able to arm/disarm.

Programming a key:

01. Select **"Keys"**.
02. Select one of the 32 programmable keys.
03. Touch **"Add"** and complete the screen (fig. 36) as follows:

Arm: (specifies the **zones** to be armed with the key being programmed).

Touch **"Arm"** and select the **zones (A, B, C, D, E, F)** to assign to the key. Confirm with **"OK"**.

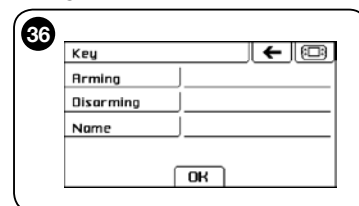
Disarm: (specifies the **zones (A, B, C, D, E, F)** which the key will be able to disarm).

Touch **"Disarm"** and select the **zones** the key will be able to disarm. Confirm with **"OK"**.

Name: (associates the key with the name of the user to whom it is assigned).

Touch **"Name"** and enter the user's name. Confirm with **"OK"**.

04. Confirm with **"OK"**.



05. Touch “OK” again and hold the key up to the bottom left corner of the touch screen until it beeps (3 beeps indicate that the key is already present).

06. Confirm the settings with “OK”.

Modifying or deleting an existing key:

01. Select one of the programmed keys.

02. To modify it, select “Display” and proceed as indicated in par. 6.1.3.

03. To delete it, select “Delete” and confirm with “YES” and “OK”. The control panel beeps to confirm and displays a confirmation message. Press “OK” to return to the “Key Codes” menu.

Select **←** to return to the devices menu.

6.4.4 - Programming an intrusion detector

The procedure associates an intrusion detector (volumetric, magnetic contact, etc.) with the control panel. A single detector can be programmed using “Add 1 detector” or a pair, with “Add 2 detectors”.

Before programming the device:

- decide which group to assign it to (zone A, B, C, D, E, F);

- if necessary, change the detector's factory dip switch settings: for each detector, refer to the accessories sheet in the HSCU2 control panel manual.

Caution! – A detector may belong to only one zone; to move it to another zone it must be deleted and programmed anew.

Programming a detector:

01. Select the zone to assign the detector to: “Alarm zone A”, B, C, D, E, F.

02. Select the detector: touch “Add 1 detector”.

03. Fill out all fields (fig. 37) as follows:

Delay: Touch “Delay” and enter the alarm delay (0 Sec = alarm is sent immediately). This delay gives the user time to enter the home and disarm the alarm without tripping the detector. Confirm with “OK”.

Name: Touch “Name” and enter the detector's name (e.g.: “kitchen”). Confirm with “OK”.

Voice name: Touch “Voice name” and record the name of the detector (e.g.: “kitchen”).

04. Confirm with “OK”.

05. Touch “OK” again and fit the battery into the detector. The control panel beeps to confirm (3 beeps indicate that the detector is already present).

06. Press “OK” to save the settings.

Programming 2 linked detectors:

This function helps to reduce improper alarms. When the function is active, the control panel only activates the alarm if it receives a signal from both detectors within 30 seconds of each other.

Caution! – The two detectors must be programmed one after the other. If either of the detectors is already programmed, delete it before proceeding with the “Modifying or deleting an existing detector”.

01. Select the zone to which the assign the two detectors: “Alarm zone A”, B, C, D, E, F.

02. Select one of the two detectors: touch “Add 2 detectors”.

03. Fill out all fields in the following page as follows:

Name: Touch “Name” and enter the name of the pair of detectors (e.g.: “kitchen”). Confirm with “OK”.

Voice name: Touch “Voice name” and enter the name of the pair of detectors (e.g.: “kitchen”).

04. Confirm with “OK”.

05. Press “OK” and fit the battery into the first detector (the control panel beeps, if it beeps 3 times the detector is already present).

06. Press “OK” and fit the battery into the second detector (the control panel beeps, if it beeps 3 times the detector is already present).

07. Press “OK” to save the settings.

Modifying or deleting an existing detector:

01. Select the detector you wish to modify or delete.

02. To modify it, select “Display” and proceed as indicated in par. 6.4.4.

03. To delete it, select “Delete” and confirm with “YES” and “OK”. The control panel beeps to confirm and displays a confirmation message. Press “OK” to return to the “Alarm Zones” menu.

Select **←** to return to the devices menu.

6.4.5 - Programming the 24H Panic and 24H Robbery keys

The procedure programs the emergency/dissuasion keys on the remote controls and the keypads.

01. Select “24H Panic” or “24H Robbery”.

02. Touch a line in the list that displays, press “add” and fill out the next page with the following parameters:

Name: Touch “Name” and enter the event's name (e.g.: “emergency”). Confirm with “OK”.

Voice name: Touch “Voice name” and record the name of the event (e.g.: “Grandmother emergency”).

04. Confirm with “OK”.

05. Touch “OK” again and then, on the remote or keypads, the icons **Ⓞ** or **ⓐ**; hold down the dissuasion/emergency key for 10 seconds (the control panel beeps, if it beeps 3 times the remote control is already present).

06. Confirm with “OK”.

To activate emergency/dissuasion voice message or SMS transmission, see par. 6.5.

6.4.6 - Programming a 24H Technical detector

The procedure associates a technical detector (i.e., flooding, smoke, etc.) to the control panel. This type of detector must be programmed into the “24H Technical” group. This group is always armed.

01. Select “24H Technical”.

02. Select one of the programmable detectors and press “Add”.

03. Fill out all fields in the following page as follows:

Name: Touch “Name” and enter the detector's name (e.g.: “kitchen smoke”). Confirm with “OK”.

Voice name: Touch “Voice name” and record the name of the detector (e.g.: “smoke”).

04. Confirm with “OK”.

05. Touch “OK” again and fit the battery into the detector. The control panel beeps to confirm (3 beeps indicate that the detector is already present).

- **HSDIW01 (flooding sensor):** this must be connected to the HSDID11 by cable; to program it, refer to the accessories sheet in the HSCU2 control panel installation manual.

6.4.7 - Programming other devices

Along with the siren integrated into the control panel, other wireless sirens are available which, if installed, must be associated with the control panel as follows.

Indoors siren (HSSI):

01. Fit the batteries into the siren.

02. (within 60 seconds) On the touch screen, or with a remote control, arm and disarm the alarm system (the siren will beep 6 times).

Important – This operation must be performed each time the siren's batteries are changed.

Outdoors siren (HSSO1):

01. Select “Other devices”.

02. Select a device in the list that displays, press “add” and fill out the next page with the following parameters:

Name: Touch “Name” and enter the device's name (e.g.: “siren”). Confirm with “OK”.

Voice name: Touch “Voice name” and record the name of the device (e.g.: “siren”).

03. Confirm with “OK”.

04. Touch “OK” again and fit the siren's batteries (the control panel beeps).

05. Now mount the siren to the wall as indicated in the accessories sheet in the HSCU2 control panel's installation manual.

06. When its housing is closed, the siren will beep and start flashing. Immediately disarm the alarm with touch screen or a remote control.

07. The siren now beeps 6 times to indicate that it has been successfully programmed.

6.4.8 - Wired inputs

The HSCU2GC and HSCU2C control panels have a terminal block with 6 inputs for lines hooking up to detectors (with EN50131 balanced output of NC contact); they also have a 24H input which, when used with an EN50131 balanced input, acts as a fault input. If used with an NC input, it acts as a tamper input. For details, see Chapter 5.

These inputs are recognised by the control panel in self-learning mode. Parameter Set EN50131 automatically sets all inputs as balanced and the 24H input as a fault input. If you wish to remove these inputs later on, simply set the “Test” function on the control panel and disconnect the devices.

These inputs are factory set as follows (the configuration can be changed at any time):

TABLE 5

Input	Default configuration
IN 1	Alarm A input
IN 2	Alarm A input
IN 3	Alarm B input
IN 4	Alarm B input
IN 5	Alarm C input
IN 6	Alarm C input
24H	Tamper (NC)/Fault (balanced) input

As for wireless detectors, each wired detector can be programmed with:

- the assigned alarm zone (A, B, C, D, E, F)
- input delay
- text label
- voice name

6.4.9 - External key

The HSCU2GC and HSCU2C control panels have a "KEY" input to which can be connected a contact for arming/disarming the unit itself; arming can be total or partial depending on how it is programmed.

The contact must be: **closed** for disarmed and **open** for armed.

For details, see Chapter 5. If EN50131 is enabled, the contact must be balanced.

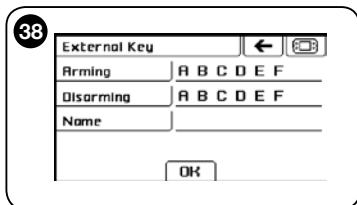
The control panel switches its state as the contact itself switches, but can then also be controlled by other devices, such as remote controls, which can disarm the control panel even if the "KEY" contact is open.

01. Select "**external key**" and enter the parameters in the following page (fig. 38):

Arm and set the zones to be armed.

Disarm and set the zones to be disarmed.

Name associates a name to the external key manual control.



02. Confirm with "OK".

03. Press "OK" to save the settings.

6.4.10 - Programming the touch screen

Further to the main touch screen, others can be added up to a total of 4 units.

- Select touch screen.
- Select one of the 4 Touch screens not yet assigned and press "Add".
- Fit the batteries into the new touch screen.
- On the new unit, touch and scroll with , then select "Union" .

- On the new unit, touch "New union" and confirm with "OK".
- Confirm with "OK" on the main touch screen and the list will now include the new unit.

Note – The touch screen in use is identified in the list with the special characters "< =".

Modifying or deleting an existing touch screen:

01. Select the touch screen to delete or modify.
02. To modify it, press "Rename" and change the name of the new touch screen. Press "OK" to confirm.
03. To delete it, select "Delete" and confirm with "YES" and "OK". The control panel beeps to confirm and displays a confirmation message. Press "OK" to return to the menu.

6.4.11 - Programming a keypad (HSKPS)

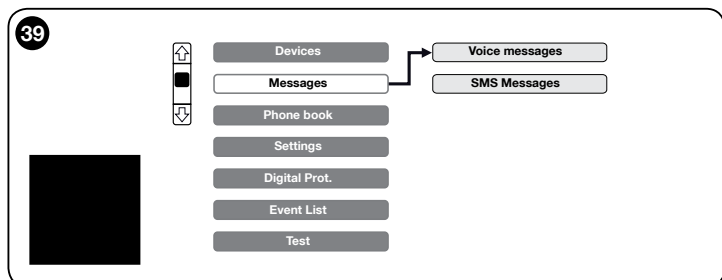
The procedure assigns a keypad with the control panel. This enables the user to totally/partially arm and disarm the system, using the various "access codes" already programmed on the keypad (do not use the installer code or master user code).

01. Insert the batteries into the keypad (pull out the separation tab); a beep is emitted and all LEDs flash for 60 seconds.
02. Within 60 seconds use the touch screen to arm and then immediately disarm the system using a valid access code (when you disarm it, it will beep 6 times to confirm).

Important – The keypad is enabled to act only on alarm zones A, B, C. If an access code is enabled for any one of zones D, E, F, it will not be accepted.

Important – This operation must be done every time you change the touch screen's batteries.

6.5 - Messages



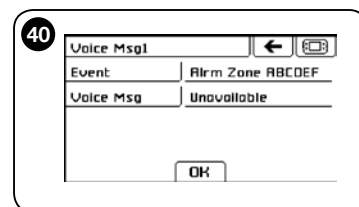
6.5.1 - Voice messages

This part allows you to record alarm messages which will be sent to the corresponding numbers in the phone book (to which the message is assigned during programmed). 6 messages are available (plus message N. 7) for a total of 240 seconds of recording time.

Each message reports a given event, programmed at the factory (see table below).

Voice messages	Event
Voice Msg 1	Alarm Zones A, B, C, D, E, F
Voice Msg 2	Tampering
Voice Msg 3	24H Panic
Voice Msg 4	24H Robbery
Voice Msg 5	24H Technical
Voice Msg 6	Low battery

Select the message to record (fig. 40).



EVENT

To modify it, select "Event" and select the event in question, then confirm with "OK" (see table 6).

Voice message with event set to Alarm Zones

The message is normally sent after an alarm is tripped in any one of the zones. During the previous procedure, you can assign only the zones for which you wish to receive a message in case of alarm. After you confirm the event "Alarm Zones", a window will display in which you can enable the zones associated with the message.

Voice message N. 7

This message is a reminder which is read to the user by the control panel when he/she calls the control panel. If there are no domotic devices, the message need only describe the normal control operations.

Example:

- to check the status of the control panel, press: **0, #**
- to disarm the control panel, press: **0, *, 0, #**
- to fully arm the control panel, press: **0, *, 1, #**

If remote domotics systems are available (light controllers, electrical appliance controllers, etc.), you must record information about how to operate the controllers in the message.

The full list of commands is available in the User manual supplied with the control panel.

RECORDING A VOICE MESSAGE

Select "Voice Msg" and record the message.

Press to start the recording

Press to stop the recording

Press to save and return to the previous menu

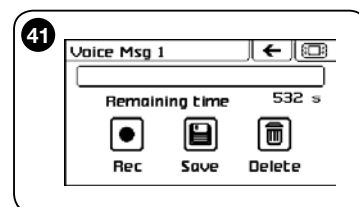
Press to listen to the message

Press to delete the message

The bar shows how much time is left for recording messages.

Press "OK" to confirm, and in the next page press "OK" to save and return to the "Voice messages" menu (fig. 41).

Select to return to the "Messages" menu.



6.5.2 - SMS messages (HSCU2GW and HSCU2GC with integrated GSM module only)

This part allows you to record SMS alarm messages which will be sent to the corresponding numbers in the phone book (to which the message is assigned during programmed). Up to 6 messages are available.

Select "SMS Msg" and then the number of the message you wish to customise (SMS 1).

From now on, the procedure is the same as that for voice messages, except that the SMS messages must be entered with the keypad, as on a normal cellphone.

Messages can be up to 24 characters long.

Each SMS reports a given event, programmed at the factory (see table below).

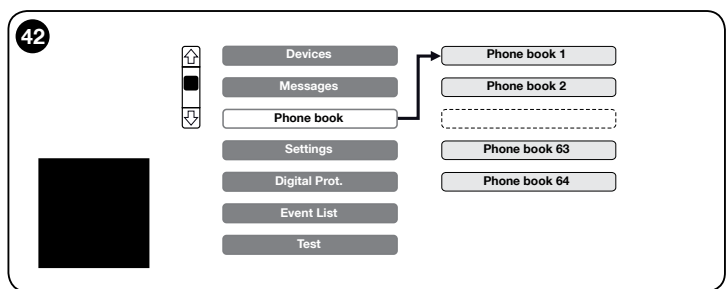
To modify them, select “**Event**”, select the event in question and confirm with “**OK**” (see table 6).

Messages	Event
SMS 1	Alarm Zones A, B, C, D, E, F
SMS 2	Tampering
SMS 3	24H Panic
SMS 4	24H Robbery
SMS 5	24H Technical
SMS 6	Low battery

6.6 - Phone book

This part allows you to memorize the names and phone numbers of person to whom alarm messages and technical system information will be sent. The phone book (fig. 42) can hold up to 64 contacts.

Select the position in “**Phone book**”, press “**Add**” and enter the data of the contact in question.



NAME	The name of the person or institution with the phone number in question (max. 13 characters)
NUMBER	Phone number which will be dialled by the PSTN or GSM dialler (max. 16 digits)
VOICE MSG	Select the events for which the voice message will be sent
SMS MSG	Select the events for which the SMS will be sent
TECHNICAL SMS	Enables the number to receive technical messages (see table 7)
DIRECT ACCESS	Enables direct access from the number. The control panel recognises the incoming cellphone number and will not ask for the user code
CREDIT	Enables reception of an SMS reporting the available residual credit

Notes for recording numbers in the phone book:

Dialling tone: the control panel will normally wait for a PSTN dialling tone before making a call. If the line is disturbed, the control panel may fail to recognise the tone. If you wish, you can disable this check by entering the symbol * during programming, as the first digit of the phone number.

Pause between digits: if a pause is required between any two digits when dialling, enter the symbol “P” where the pause is required.

TABLE 6

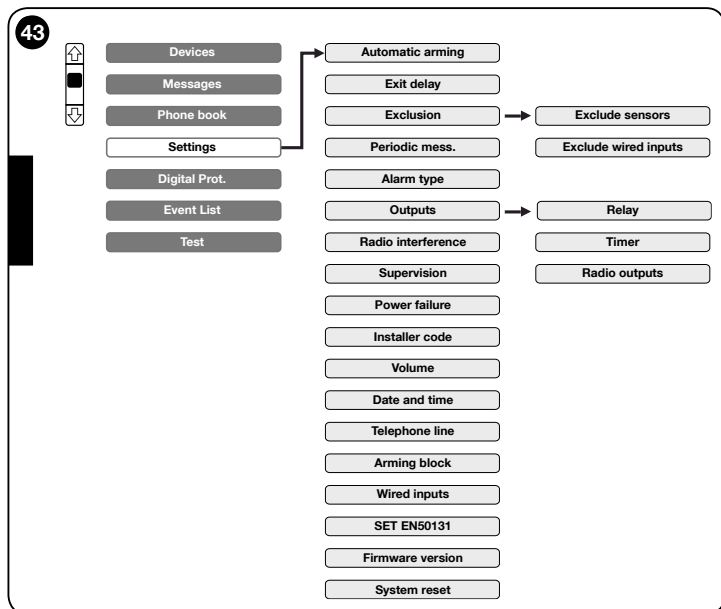
MESSAGE N.	EVENT	DESCRIPTION
N. 1	No Event	NO EVENT: confirming this means that no calls will be made (this can be used to momentarily disarm an alarm).
N. 2	Alarm zone ABCDEF	ALARM ZONES A-B-C-D-E-F: Covers all indoors and outdoors intrusion detectors. Example message: “Warning, robbery alarm at Rossi house, via Pascoli 10, Rome”; (followed by the ID of the detector which tripped the alarm).
N. 3	Tampering	TAMPERING ALARM: Any device protected against tampering may trip this alarm. Example message: “Warning, tampering alarm at Rossi house, via Pascoli 10, Rome”; (followed by the ID of the detector which tripped the alarm).
N. 4	24H Panic	PANIC ALARM: alarm armed manually by the user with a remote control or touch screen. Example message: “Warning, panic situation at Rossi house, via Pascoli 10, Rome”; (followed by the ID of the detector which tripped the alarm).
N. 5	24H Robbery	ROBBERY (or medical) ALARM: alarm armed manually by the user with a remote control or touch screen. Example message: “Warning, medical emergency at Rossi house, via Pascoli 10, Rome”; (followed by the ID of the detector which tripped the alarm).
N. 6	24H Technical	TECHNICAL ALARM: alarm tripped by the technical sensors (smoke, flooding, etc.). Example message: “Warning, flooding reported at Rossi house, via Pascoli 10, Rome”; (followed by the ID of the detector which tripped the alarm).
N. 7	Low battery	LOW BATTERY ALARM: one of the system devices has a low battery charge. Example message: “Warning, low battery charge at Rossi house, via Pascoli 10, Rome”; followed by the ID of the device whose battery is drained.
N. 8	Power Failure	POWER FAILURE (HSCU2GC and HSCU2C control panels only): the call is made after a set period of mains power outage to the control panel. Example message: “Warning, power failure at Rossi house, via Pascoli 10, Rome”.
N. 9	Periodic message	PERIODIC MESSAGE to indicate that the control panel is alive and well, so to speak: sent every set number of hours/days. See Settings menu.
N. 10	Temperature	TEMPERATURE ALARM: the call is made when the control panel's temperature exceeds 70°C or falls below 5°C. Example message: “Warning, abnormal temperature at Rossi house, via Pascoli 10, Rome”.
N. 11	Supervision	SUPERVISION ALARM: The control reports that a device has not been found. Example message: “Warning, supervision alarm at Rossi house, via Pascoli 10, Rome”.
N. 12	Scanner	SCANNER ALARM: The control panel reports a persistent radio disturbance in the vicinity. Example message: “Warning, radio disturbance at Rossi house, via Pascoli 10, Rome”.
N. 13	Fault	FAULT message, indicated with a ⚠ message on the control panel; this covers signals on the 24H input, power failure, low batteries, scanner, supervision, temperature (< -10°C and > 55°C) and any problems with the PSTN landline.
N. 14	ABCDEF armed	Armed message, sent whenever the control panel is armed. (Only use with 230V power control panels HSCU2GC and HSCU2C).
N. 15	ABCDEF disarmed	Disarmed message, sent whenever the control panel is disarmed. (Only use with 230V power control panels HSCU2GC and HSCU2C).

TABLE 7

N. SMS	CONTROL PANEL		EVENT	DESCRIPTION
	HSCU2GC	HSCU2GW		
1	●	●	Control panel battery low	CONTROL PANEL BATTERY LOW
2	●	●	Detector battery low	PERIPHERAL UNIT BATTERY LOW
3	●	●	No supervision	NO SUPERVISION
4	●	●	Radio disturbance	RADIO DISTURBANCE DETECTED
5	●	●	System armed (message sent only when system is armed by phone)	CONTROL PANEL ARMED
6	●	●	System disarmed (message sent only when system is disarmed by phone)	CONTROL PANEL DISARMED
7	●	–	Power failure	POWER FAILURE
8	●	–	Power restored	RESTORE MAINS
9	●	●	No GSM network	NO GSM NETWORK
10	●	●	No successful call on PSTN line	NO SUCCESSFUL CALL ON PHONE LINE
11	●	●	Periodic message (control panel OK)	PERIODIC CALL OK
12	●	●	SIM validity warning	SIM EXPIRY

6.7 - Settings

This menu (fig. 43) is used to make operational and other settings, some of which are accessible to the user. **Caution!** - For reasons of compliance with EN50131, certain functions are mandatory and limited as indicated, and non-compliant settings are not accepted.



6.7.1 - Automatic arming

Enables timed (user settable) arming of the control panel (total or partial). Disarming is always manual.

Caution! – Make sure the control panel's date and time are correct.

01. Select “**Automatic arming**”.
02. In the next page, touch “**Arm**” and select “**YES**”; then confirm with “**OK**”.
03. Touch “**Zones**” and specify the zones to be armed; confirm again with “**OK**”.
04. Touch “**Hour**” and specify the hour at which the alarm system is to be armed; confirm with “**OK**”.
05. Specify the minutes, and confirm once more with “**OK**”.
06. Confirm the entire procedure one last time with “**OK**”.

6.7.2 - Exit delay

Defines the delay between the arming and actual operativity of the alarm system, so as to allow persons to exit the building without tripping the alarm system. The factory setting is a 60 second delay.

01. Select “**Exit delay**”.
02. In the next page, enter the time in seconds (0 to 99) and confirm with “**OK**”.

6.7.3 - Exclusion

6.7.3.1 - Excluding wireless detectors

In case of need, you can disable a detector and re-enable it at a later time. This does not delete it, but prevents it from being used (alarms sent by these sensors are not tracked even in the Events List).

01. Select “**Exclude**”.
02. Select “Exclude detectors”
03. From the list, select the detector and set it to “**Enabled**” or “**Disabled**”, and confirm with “**OK**”.

Confirm with “**OK**” and press [←] to return to the settings menu.

6.7.3.2 - Excluding Wired Detectors (HSCU2C and HSCU2GC control panels only)

In case of need, you can disable a wired detector and re-enable it at a later time. This does not delete it, but prevents it from being used (alarms sent by these sensors are not tracked even in the Events List).

01. Select “**Exclude**”.
02. Select “Exclude wired inputs”
03. Select the detector/s you wish to exclude and set it/them to “**Enabled-Disabled**”.

Confirm with “**OK**” and press [←] to return to the settings menu.

6.7.4 - Periodic message

Caution! When EN50131 is enabled, this function is always active. However, you can modify the time and frequency.

This enables technical SMS n. 11 (see table 5) on the control panel, at a precise time of day and set frequency (e.g.: at 20:30, every 24 hours).

01. Select “**Periodic message**”.
02. In the next page, touch “**Enable**” and select “**YES**”; then confirm with “**OK**”.
03. Touch “**Time**” and specify at which time of day you wish to send the SMS confirm with “**OK**”.
04. Specify the minutes, and confirm once more with “**OK**”.
05. Touch “**Frequency**” and specify after how many hours you wish to receive the message, after the last time it was sent (e.g: “12”, i.e. after 12 hours; “24”, after 24 hours, etc.). Confirm with “**OK**”.

Caution! – After programming the frequency of the periodic message, you must enable reception of the technical SMS on the respective phone numbers (see par. 6.5).

6.7.5 - Alarm type

Caution! If EN50131 is enabled, the alarm type may only be set to “Siren”.

This allows you to associate to each zone (A, B, C, D, E, F) a specific sound, selected between the standard siren sound and a voice message to dissuade intruders, which can be recorded into the outdoors siren.

In this way, when a detector trips the alarm, the siren emits the sound programmed for the zone to which the detector in question belongs.

01. Select “**Alarm type**”.
02. In the next page, **select a zone** and assign the alarm type: “**Siren**” (traditional siren sound) or “**Voice**” (customised voice message recorded in the outdoors siren). For recording instructions, refer to the respective sheet in the HSCU2 control panel Installation Manual. Confirm with “**OK**”.

Press [←] to return to the settings menu.

6.7.6 - Outputs

6.7.6.1 - Relays (HSCU2C and HSCU2GC only)

The HSCU2C and HSCU2GC control panels have two programmable relay outputs which act on certain events (see table 8).

Factory settings: output n. 1 is set to ON-OFF and output n. 2 is set to “**Gen-**

eral alarm".

You can change these settings to the functions listed in the table.

To do so, proceed as follows:

- In the Settings menu, select **"RELAY"**.
- Select the relay (RELAY 1 – RELAY 2).
- Press **"Mode"** and select an event to assign to the relay (see event list in table 8).
- Confirm with **"OK"**.
- Where possible (see table) also set the duration of switching (the factory setting is given in the table). Press Duration and set the relay switching time.
- Confirm with **"OK"** and press **⏪** to return to the settings menu.

TABLE 8

Event	Description of event
Pulse	Switches On for 0 to 999 seconds (settable), depending on the settings of an internal time program (TIME ON); or when commanded by phone
ON – OFF	Bistable function, switches On or Off depending on the settings of an internal time program (see par. 5.7.8); or when commanded by phone
General alarm	Switches On for 3 minutes in case of general alarm (except for scanner alarm)
Tampering	Switches On for 3 minutes in case of tampering alarm
24H Panic	Switches On for 3 minutes in case of panic alarm
24H Robbery	Switches On for 3 minutes in case of robbery alarm
24H Technical	Switches On for 3 minutes in case of technical alarm
Fault	Switches for 3 minutes when the batteries are low (control panel or detector), lack of supervision, radio disturbance with system enabled (scanner) or no GSM coverage.
ARM/DISARM.	Switches On when the system is armed and Off when it is disarmed (useful for connecting an "alarm system armed" led)
Delay	Switches On during the entrance delay set on one or more detectors

6.7.6.2 - Timer (HSCU2C and HSCU2GC control panels only)

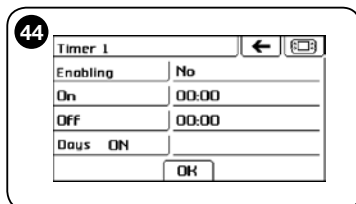
The HSCU2C and HSCU2GC control panel have two relay outputs which can be used to control electrical appliances (for the connection, refer to the control panel manual).

You can program the start and end time of an activation cycle as follows:

- Make sure the relay is set to event **"ON-OFF"** or **impulse** (see the previous chapter).
- Select **"Timer"** and then the "Timer associated with the relay"
 - Timer 1 is associated with relay 1 (with event set to **"ON-OFF"** or **impulse**).
 - Timer 2 is associated with relay 2 (with event set to **"ON-OFF"** or **impulse**).
- Select **"Enable"**, and then **"YES"** to activate the timer; confirm with **"OK"**.
- Select **"ON"** to set the start time.
 - set **"HOURS"** and confirm with **"OK"**.
 - set **"Minutes"** and confirm with **"OK"**.
- Select **"OFF"** to set the end time.
 - set **"HOURS"** and confirm with **"OK"**.
 - set **"Minutes"** and confirm with **"OK"**.
- Select **"Days ON"** to specify on which days of the week the timer will be active.
- Select the days and confirm with **"OK"**.

In the **"TIMER"** page (fig. 44) the start/end times and days of the week for which the timer is active are displayed.

Confirm with **"OK"** and press **⏪** to return to the settings menu.



6.7.6.3 - Radio outputs

The control panels have 16 radio outputs. The corresponding control signals are sent wirelessly to the receivers (HSTT2N and HSTT2L) configured for controlling motors for rolling shutters, lights and electrical appliances.

These commands can be activated by telephone or directly with a remote control or keypad, once the respective control keys have been memorized (see the HSTT2N and HSTT2N unit manuals).

There are two types of command:

- **IMPULSE** (each command switches the receiver's output for a set time).
- **ON-OFF** (one command activates and the next deactivates the device).

To configure the radio outputs, proceed as follows:

- Select **"Radio outputs"**.

- Select the number of the output.
- Set the type of command to **"Impulse"** or **"ON – OFF"**.
- Before confirming with **"OK"**, configure the receiver to receive the code by self-learning (see receiver's instruction manual).
- Confirm with **"OK"** and the command is memorized and displayed in the tab for the radio output in question.
- Repeat for the other radio outputs.
- Confirm with **"OK"** and press **⏪** to return to the settings menu.

6.7.7 - Radio interference

Caution– When EN50131 is enabled, this function is always active. It is possible to adjust the "Duration" setting.

This enables monitoring of radio interference in the surrounding area. You must set the maximum time for which the disturbance is tolerated before the control panel reports the event, sounds the siren and sends technical SMS n. 4.

01. Select **"Radio interference"**.

02. In the next page, touch "Enable" and select "YES"; then confirm with **"OK"**.

03. Touch **"Duration"** and enter the time in seconds (0 - 99); then confirm with **"OK"**. *Note – The factory setting is 60 seconds; we do not advise reducing this setting.*

Caution! – After programming the radio interference, you must enable reception of the technical SMS on the respective phone numbers (see par. 6.5).

6.7.8 - Supervision

Caution – When EN50131 is enabled, this function is always active.

Enables periodic control of normal communications between the devices. If a device has no signal for around 3 hours, a report is tripped in the control panel, which sends technical SMS n. 3.

01. Select **"Supervision"**.

02. In the next page, select **"Activate"**. Confirm with **"OK"**.

Caution! – After programming the supervision, you must enable reception of the technical SMS on the respective phone numbers (see par. 6.5).

6.7.9 - Power failure (HSCU2C and HSCU2GC control panels only)

Caution– When EN50131 is enabled, this function is always active. It is possible to adjust the "Duration" setting.

If a power outage lasts or more than a set period (the default is 30 minutes), a report is tripped in the control panel, which sends technical SMS n. 7.

- Select **"Power failure"**.

- Select **"Enable"**, and then **"YES"** to activate the function; then confirm with **"OK"**.

- Select **"Duration"** and set the timeout period, after which the SMS is sent.

6.7.10 - Installer code (only visible if the user has accessed programming with the "Installer" code)

Allows you to set the installer code.

01. Select **"Installer code"**.

02. In the next page, enter a personal code of 4 - 8 digits. Confirm with **"OK"**.

6.7.11 - User code (only visible if the user has accessed programming with the "User" code)

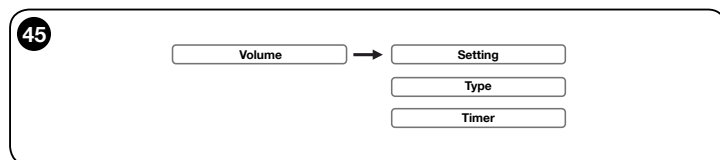
Allows you to set the User code.

01. Call up the programming menu.

02. On the touch screen, touch **"Settings"** and then **"User code"**.

03. In the next page, enter a personal code of at least 4 digits. Confirm with **"OK"**.

6.7.12 - Volume



Adjusts the volume of the control panel's voice guide and the voice messages sent by phone when arming (partially/fully) or disarming the system (fig. 45). You can use the Timer function to silence the control panel for a given time band (e.g. at night).

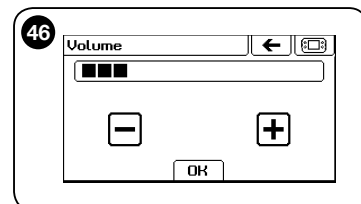
- Select **"Volume"**.

6.7.12.1 - Settings: Adjusting the Volume

- Select **"Settings"**.

- Now use keys **⏪** and **⏩** to set the volume (fig. 46).

- Confirm and save with **"OK"**.



6.7.12.2 - Type: Setting voice messages/beeps on the control panel

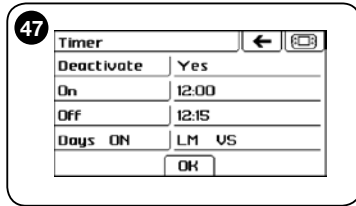
The control panel can play voice messages when being armed/disarmed, or a simple beep (the control panel must be synchronised with the touch screen if it

is to play voice messages, see par. 6.2.1.

- Select **"Volume"** and then **"Type"**
- Select **"Voice messages"** or **"Beep"**
- Confirm with **"OK"**.

6.7.12.3 - TIMER control panel voice messages - Beep

- To silence voice messages for given time band, select **"Timer"** (fig. 47).
- Select **"Deactivate"**, and then **"YES"** to silence the voice messages; confirm with **"OK"**.
- Select the **activation time band** by pressing **"ON"** and setting "Hours" and "Minutes".
- Select the **deactivation time band** by pressing **"OFF"** and setting "Hours" and "Minutes".
- Select **"Days ON"** to specify on which days of the week the function will be active.
- Confirm with **"OK"** and press **⏪** to return to the settings menu.

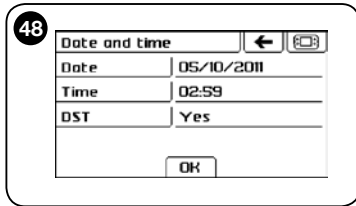


6.7.13 - Date and time

Updates the system date and clock (fig. 48); these data are used for automatic arming/disarming and for recording events.

You can also set the control panel to change to summer time automatically.

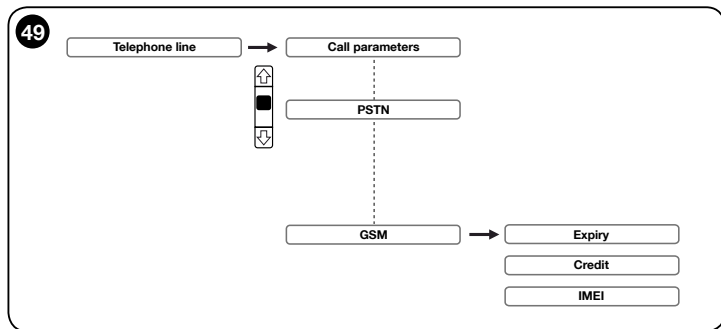
- Select **"Date and time"**.
- Select **"Date"** and set "Day" – "Month" – "Year".
- Select **"Time"** and set "Hours" and "Minutes".
- Select **"Summer time"** and press **"YES"** to enable automatic changeover.
- Confirm with **"OK"** to save the settings and return to the settings menu.



6.7.14 - Telephone line

Selects the priority phone line for use when alarms are tripped and the PSTN / GSM settings (GSM module only available with HSCU2GC and HSCU2GW control panels).

- Select **"Telephone line"**.



6.7.14.1 - Call parameters

- Select **"Call parameters"** to configure the telephone line (fig. 49).
- Touch **"Priority"** and select **"First PSTN"** if calls are to be made first on the PSTN line, or **"First GSM"** if calls to be made first on the GSM line; confirm with **"OK"**.
- Select **"Number of tries"** to set the number of times the calls is to be made if it is not picked up, after which the next number in the phone book will be called.
- Select **"Delay"** to set the time the system will wait if the line is free.
- Press **"OK"** to save the settings and return to the Telephone Line menu.
- Press **⏪** to return to the settings menu.

6.7.14.2 - PSTN

- The control panel will normally wait for a PSTN dialling tone before making a call. If the line is disturbed, the control panel may fail to recognise the tone. To deal with this problem, you can set the control panel to make the call whether it hears the dialling tone or not. Select **"Force"** and then **"Yes"** to confirm.
- Select **"Country"** to set the telephone line's parameters for the country in which the control panel is being used.
- Select **"Tel. exchange"** and then "Yes" to confirm and configure the connection if the phone line is controlled by a switchboard.
- Select "Parameter", set the outside call prefix (0..9) and confirm with **"OK"**.
- Confirm with **"OK"** to return to the Telephone Line menu.
- Press **⏪** to return to the settings menu.

6.7.15 - GSM (available on control panels with GSM module, HSCU2GC and HSCU2GW)

6.7.15.1 - Validity

Enables you to enter the validity of the SIM card and enable SMS's transmission (see table 4) to notify the user that the expiry date is imminent.

01. Select **"SIM validity"**.
02. In the next page, touch **"Enable"** and select **"YES"**; then confirm with **"OK"**.
03. Touch **"Validity"** and enter how many months the SIM is still valid for. Confirm with **"OK"**.

6.7.15.2 - Management

If using a rechargeable SIM card, you can enable a function which periodically checks how much credit is still available. The SMS received from the operator will be forwarded to the selected numbers in the phone book.

01. Select **"Credit"**.
02. Touch **"Enable"** and **"YES"** to activate periodic credit checks.
03. Select **"Cadence"** and specify the interval in days between credit checks (the factory setting is 60 days).
04. Select **"Operator number"** and enter the number to dial for the credit check.
05. Select **"SMS text"** and enter the message used to request a credit report.

Caution – the operator number and SMS text depend on the operator, and will vary according to the cellular telephony service operator's specifications. If the credit function is enabled, the user alarms menu will display for immediate credit checks. Click on the icon to display the text of the most recent SMS received from the operator with residual credit information.

6.7.15.3 - IMEI

Displays the Imei code of the on-board GSM module.

01. Select **"Imei"** to display the code.
02. Press **"OK"** to return to the settings menu.

6.7.16 - Arming block

This function is always enabled if EN50131 is enabled. With EN50131 enabled, the touch screen displays the list of faults, alarms and open fixtures and requires arming to be confirmed. It is not possible to arm the system with the remote control until all faults have been resolved and fixtures closed.

With EN50131 disabled, you can choose whether to block and abort arming when faults and open fixtures are present, or force arming nevertheless.

01. Select **"Arming block"**.
02. In the next page, select **"Yes"** to block arming from the touch screen or remote control when faults or alarms are present or fixtures open. **"No"** to force arming when faults or alarms are present or fixtures open.
03. Confirm with **"OK"** to return to the settings menu.

6.7.17 - Wired inputs

With EN50131 enabled, wired inputs are set as balanced.

With EN50131 disabled, you can choose whether to set all inputs as NC or balanced.

01. Select **"Wired inputs"**.
02. Select **"BIL"** to set all wired inputs to balanced, or **"N.C."** to set them to NC.
03. Confirm with **"OK"** to return to the settings menu.

6.7.18 - SET EN50131

01. Select **"SET EN50131"**
02. Select **"Activate"** to set all parameters conforming with EN50131. The **"Deactivate"** setting (default) allows you to use functions and parameters which are not envisaged or certified by EN50131.
03. Confirm with **"OK"** to return to the settings menu.

Caution – If this parameter is set to **"Deactivate"**, the system esclude la norma EN50131.

6.7.19 - Firmware version

Displays the control panel's firmware version.

01. Select **"Firmware version"** to display the version and date of the firmware.

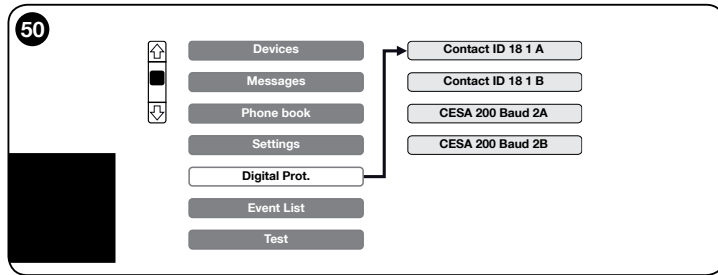
6.7.20 - System reset

Completely resets all control panel settings, including the touch screen keypad code and the event log. **Caution!** – this operation cannot be undone, and means the touch screen has to be reprogrammed onto the control panel.

01. Select **"System reset"**.
02. In the next page, touch **"YES"** if you wish to reset all parameters, or **"NO"** to abort. Confirm with **"OK"**.
Before the system resets all parameters, you are prompted to confirm. Touch **"YES"** if you really do wish to reset all parameters, or **"NO"** to abort.
03. The control panel will beep 1 time to confirm that it has been reset.

6.8 - Digital protocols





This menu allows you to configure the protocols for connecting with CONTACT ID and CESA 200 BAUD surveillance control panels (fig. 50). To program these protocols, you must contact Nice customer service to request the "Digital protocols" manual.



6.9 - Displaying the HSCU2 alarm system event lists

The control panels record all events (arming, disarming, alarms, etc.), along with their date, time, name of operator and device (see table 9).

The memory stores the 200 most recent events in a FIFO list, so that the 201st event overwrites the 1st event, and so on. To check the event list, proceed as follows:

01. Select  and enter the "Installer" or "User" code. Scroll through the main menu and select "Event list" (fig. 51).
02. The most recent event will display; the first line shows its date and time, the second its description. The events are recorded in abbreviated form; the abbreviations and their meanings are given in **examples 1** and **2**.
03. To display the list of events in full, scroll through it with the  keys .
04. To quit, press .

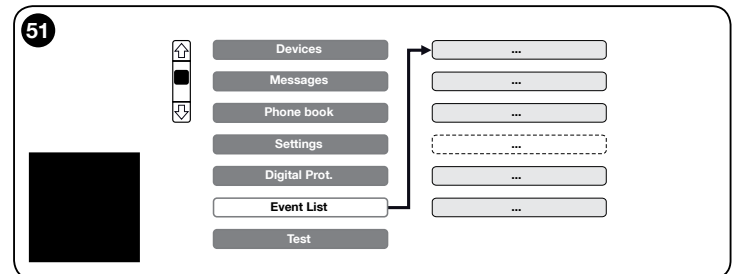


TABLE 9

NOTE	ON DISPLAY	MEANING OF MESSAGE
(6)		date / time of event
(1)		date / time of call
(4)	(name)	name of person/agency called (in phone book)
	ALL	alarm
	INSTALL	access to menu with installer code
	OPEN	fixture open
	BATT	low battery
	CANC	system reset
	CONTROL PANEL	alarm system control panel
	SERVICE CENTRE	call from service centre
	CHV	transponder key
	COD	access code
	CONTACT ID	call to security company
	D	digital protocol message
	DISINS	disarming
	FIL	wired input
	IN A (or B / C / D / E / F)	partial arming
(7)	INSER	total arming
	INTERF	radio interference
	KO:	call not successful
	NO COVERAGE	no connection to the GSM network
	POWER FAILURE	no mains power
	NO LINE	no connection to the PSTN line
	MANOM	Tampering
	NO:	call not answered
	OC	called number occupied
(5)	OK	call successful
	PROG	programming
	REMOTE	remote phone operation
	RIV	sensor/detector
	RIV OFF	detector disabled
	RIV ON	detector enabled
	S	SMS Msg
	SUPERV	no supervision

(8)	TEL	remote control
	TEMPERATURE	temperature check
	TCH	touch screen keypad
	USER	access to menu with user code
(3)	V	voice message
	NUMBER CHANGED	variation by SMS of a number in the phone book
	GSM CHECK	GSM off/on cycle
	Xxxxx (label)	name of device (e.g., which tripped an alarm)
(2)	<	outgoing call
	>	incoming call

EXAMPLES RELATING TO TABLE 9

example 1

(2) < 16/05/10 09:32V
MARCO OK (3)

(4) (5)

on 16/05/10, at 9.32, the control panel sent (<) a voice message (V) to Marco. The result was positive.

example 2

(6) 16/05/10 18:20
INSER TEL01 (8)

(7)

on 16/05/10, at 18.20, the alarm system was armed (INSER) with remote control TEL01.

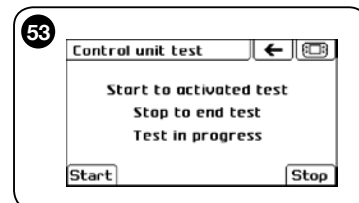
6.10.1 - Control panel test

On first installation, run the test with the control panel and devices placed provisionally in their intended locations. This test checks whether the control panel is receiving the detector signals properly; it also checks the quality of the signal. The test is particularly important in conditions close to the operating limits given in the control panel's installation manual. In such cases, it is good to determine in advance, before installing the equipment definitively, whether the detector's radio signal is actually received by the control panel.

The test should be repeated from time to time

Run the test as follows:

- Provisionally place the control panel in its intended position.
- Select "**Control panel test**" and press **Start** (fig. 53).
- From their intended locations, trip the detectors so that they transmit their signals to the control panel.
Example: open a window, or walk in front of a volumetric sensor. The control panel will beep to indicate that it has received the signal.
- Terminate the procedure by pressing **Stop** on the touch screen.
- To check the outcome of the test, touch and check the list of signals received which is displayed on the touch screen.
- For each received signal, the list will display the name of the originating detector and the quality of the signal on both frequencies.



for example, if the display reads:

ALARM	ROOM 1
C1: ■■■■	C2: ■■■■

this has the following meaning:

ALL	alarm event
ROOM 1	name of detector
C1	radio frequency 433 MHz
C2	radio frequency 868 MHz
■■■■	excellent signal
■■■□	good signal
■■□□	adequate signal
□□□□	no signal

If no signal is detected on either of the two frequencies (C1 o C2) (□□□□), it is likely that the detector is out of range or the frequency is subject to disturbance; in any case, a single frequency is sufficient to assure operation of the system.

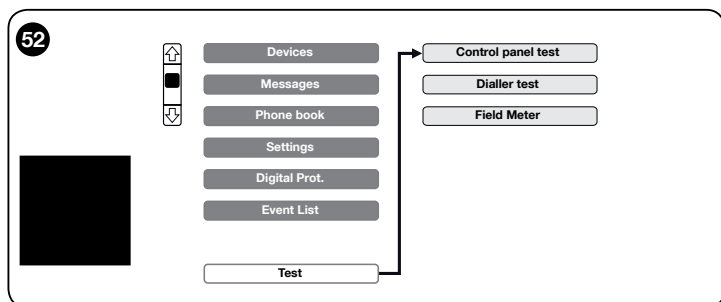
If, on the other hand, both frequencies are defective, you must run a real test by arming the control panel and tripping the alarm; however, since technical regulations require the test to be run with an attenuated frequency, in normal conditions the system may operate nonetheless.

It may happen that the signal of a given detector is sometimes excellent (■■■■) and sometimes good (■■■□); this may depend on interference or people moving in the room during the test. This often happens with remote controls since they can change location relative to the control panel. At the end of the test, if the result is not satisfactory, try moving the control panel (or, preferably, the detector), and run the test again.

6.10 - HSCU2 alarm system test

After programming all devices on the bench, provisionally place each device in its intended location and run (fig. 52):

Control panel test and **Dialler test**, using the "**Field Meter**" function to check whether any continuous signals are present which may disturb communications with the devices.



Notes on the control panel test:

- Certain detectors transmit their signal twice; the list should may therefore show two consecutive events.
- After detecting and transmitting its first signal, a volumetric sensor will normally remain inactive for 3 minutes. Therefore, in order to run the test, it is essential that the protected area be unoccupied for at least 3 minutes before the detector is tripped. When the detector has its battery compartment open, the 3 lockout is disabled; we recommend running the test with the battery compartment open to facilitate the test procedure.

VERY IMPORTANT! – On completing the installation of all devices, run the test again to check one more time that everything is working correctly.

6.10.2 - Dialler test

This test check whether the control panel is able to make phone calls to a selected number, over the landline or cellular line. Before proceeding:

- a)** make sure the landline is connected to the control panel. **Important! – If an ADSL line is used, a special filter must be installed between the telephone socket and the control panel, see the HSCU2 installation manual;**
- b)** make sure you have inserted and enabled the SIM card;
- c)** make sure you have programmed the voice and SMS messages (see Voice Messages chapter).

Run the test as follows:

- 01.** Provisionally place the control panel in its intended position.
- 02.** Enable the **“Dialler”** test function:
- 03.** On the keypad which displays, dial the phone number to which you wish to send the voice message or SMS; confirm with **“OK”**.
- 04.** From the list, select the message you wish to send and confirm with **“OK”**.
- 05.** Select the type of line (PSTN or GSM) and confirm with **“OK”**.
- 06.** Wait for the message to be received. You can abort the test by touching **“OK”**.

If the test does not work, the cause may be:

- the SIM is not properly inserted;
- the PIN has not been disabled;
- no message or call is received = try moving the control panel to a position with better GSM signal strength or change cellular provider;
- no PSTN landline call is received = the phone line may be disturbed: if so, to force the call, dial the symbol ***** before the number itself (e.g.: ***0421 987654**).

If the call is connected properly, add the symbol * as a prefix to all numbers in the “Phone book”.

Note - When ***** is used, the system not only makes a landline call (PSTN), but also makes a backup call over the GSM connection.

6.10.3 - Field meter

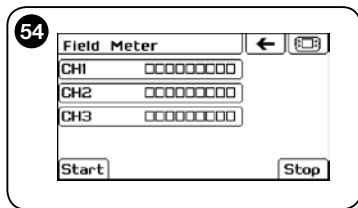
This special function monitors any interference on the frequencies used by the alarm system:

- CH1:** 433 Mhz signal
- CH2:** 868 Mhz signal
- CH3:** control panel/touch screen communications channel

- Select **“Field meter”** and in the next page (**fig. 54**) press **[Start]** to start the analysis of the wireless signals.

The cursors indicate the intensity of the various signals.

- Press **[Stop]** to terminate the analysis and **[←]** to return to the test menu.



Press **[←]** to return to the main menu.

In general, Nice Home Security products do not require special maintenance; however, they should be kept clean, especially the detectors, whose sensors must be kept clean of dust and other dirt (refer to the respective user manuals).

Caution – When cleaning the product housings, use a slightly damp cloth and water only; do not use solvents or detergents.

In general, an alarm system does not report alarms for a long time, and malfunctions can often go unnoticed.

The control panel, with its HSTS2 touch screen, has a set of maintenance and system check functions (see the alarm system programming manual supplied with the touch screen):

- Possibility of checking components in the alarm system by means of the system “**TEST**” function. The operation of the system should be checked at regular intervals.
- The control panel records all events and stores the last 200 events in the memory. The analysis of the event log can be useful to determine and possibly prevent the causes of malfunctions.
- The control panel indicates the charge level of a number of associated devices through the touch screen. All battery powered devices have a function which monitors the battery charge and, when no more than 15-30 days worth of charge is left, transmit a “battery low” signal. This occurs both on the device (see respective instruction manual) and on the control panel, visible on the touch screen.

Caution – When the battery low status is reported, it is time to change the battery.

- The mains-powered devices have a rechargeable backup battery (not supplied) which is activated in the event of a power failure. These batteries generally have a service life of 4-7 years (factors like ambient temperature and the frequency and intensity of use affect this value).

Once this period has passed, they must be replaced. Alternatively, one can run a practical test by disconnecting mains power and seeing how long it takes for the system to report the battery low status. Replace the battery when this time is half the normal value or less than the required duration.

Caution! – When the batteries are partially discharged, the radio coverage between devices is reduced and the system cannot be guaranteed to operate effectively.

7.1 - Replacing the batteries (control panel and accessories)

When the battery (battery pack or backup battery) of the control panel or the internal batteries of the accessories are drained, they must be replaced to restore normal system operation.

Caution! – Never use battery types different from the specified model.

Caution! – To avoid undesired tampering alarms, activate the “Control panel TEST” mode on the control panel (see HSTS2 touch screen instruction manual - Alarm system programming) before opening any device (control panel, sirens, detectors).

To replace the control panel battery proceed as follows:

For models **HSCU2GC** and **HSCU2C** (backup battery):

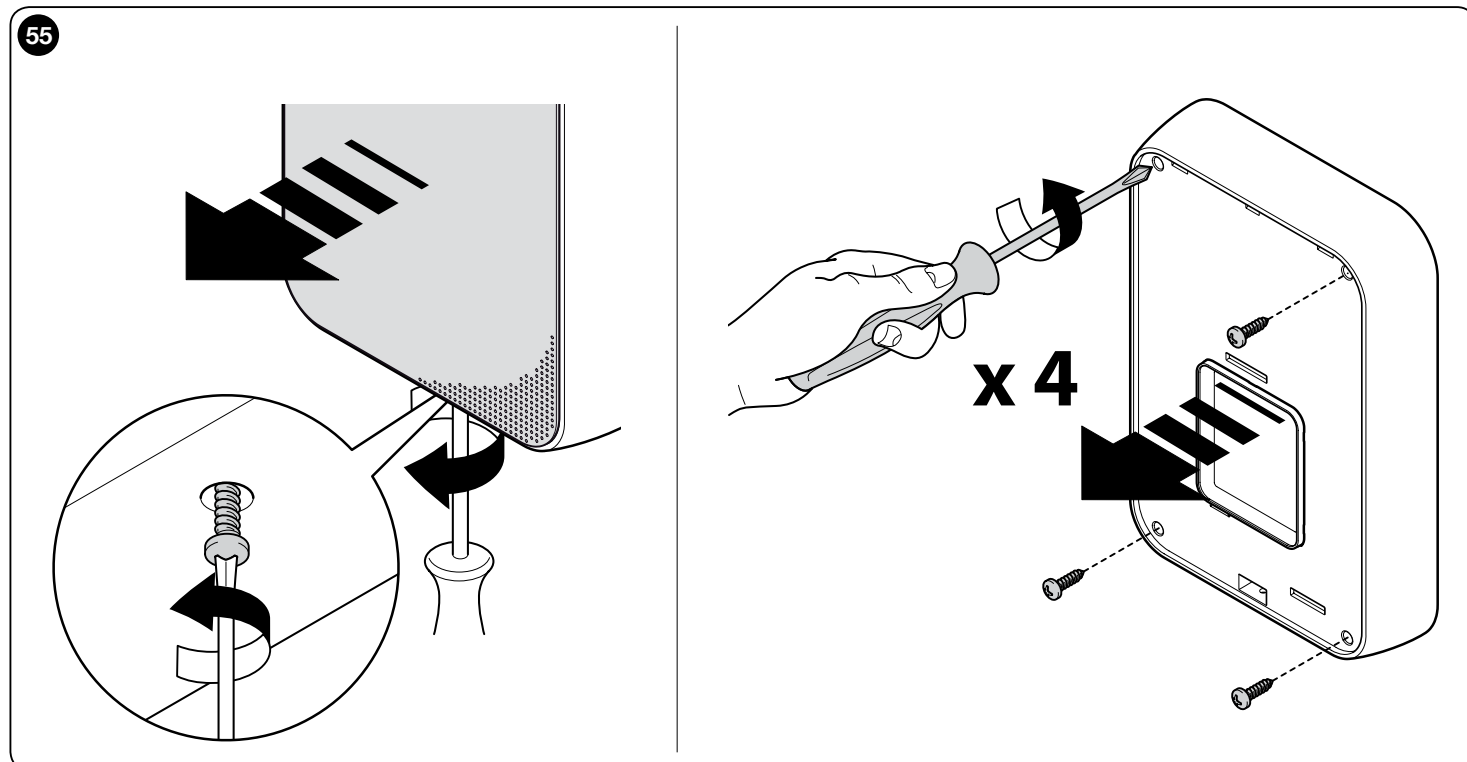
Caution! - For safety reasons, it is advisable to always disconnect models **HSCU2GC** and **HSCU2C** from the mains.

01. Open the housing (fig. 55);
02. Release the battery (fig. 56) and replace it with another of the same type.
Caution! – Make sure to respect the polarity indications;
03. Close the housing (fig. 58).

For models **HSCU2GW** and **HSCU2W** (battery pack):

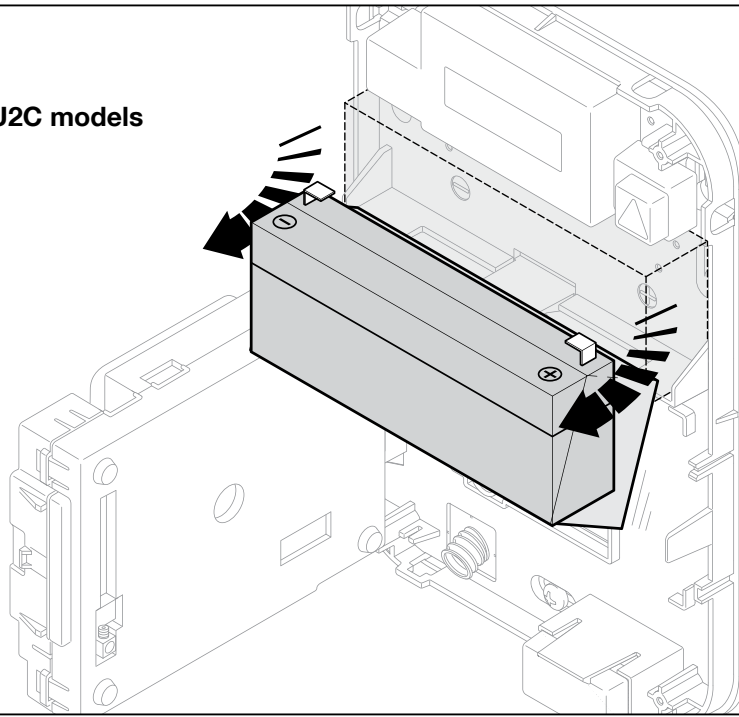
01. Open the housing (fig. 55);
02. Disconnect the battery pack (fig. 57) and replace it with another of the same type;
03. Connect the new battery pack;
04. Close the housing (fig. 58).

After closing the control panel, restart the control panel and reprogram at least the time and date of the internal clock (see HSTS2 touch screen instruction manual- Alarm system programming).



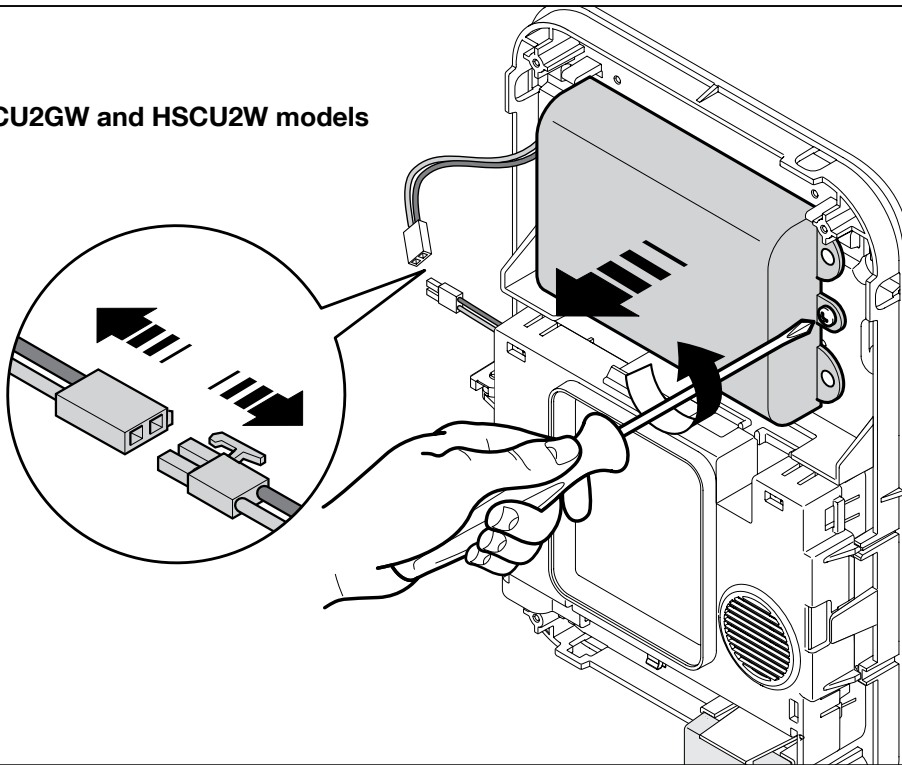
56

only for HSCU2GC and HSCU2C models

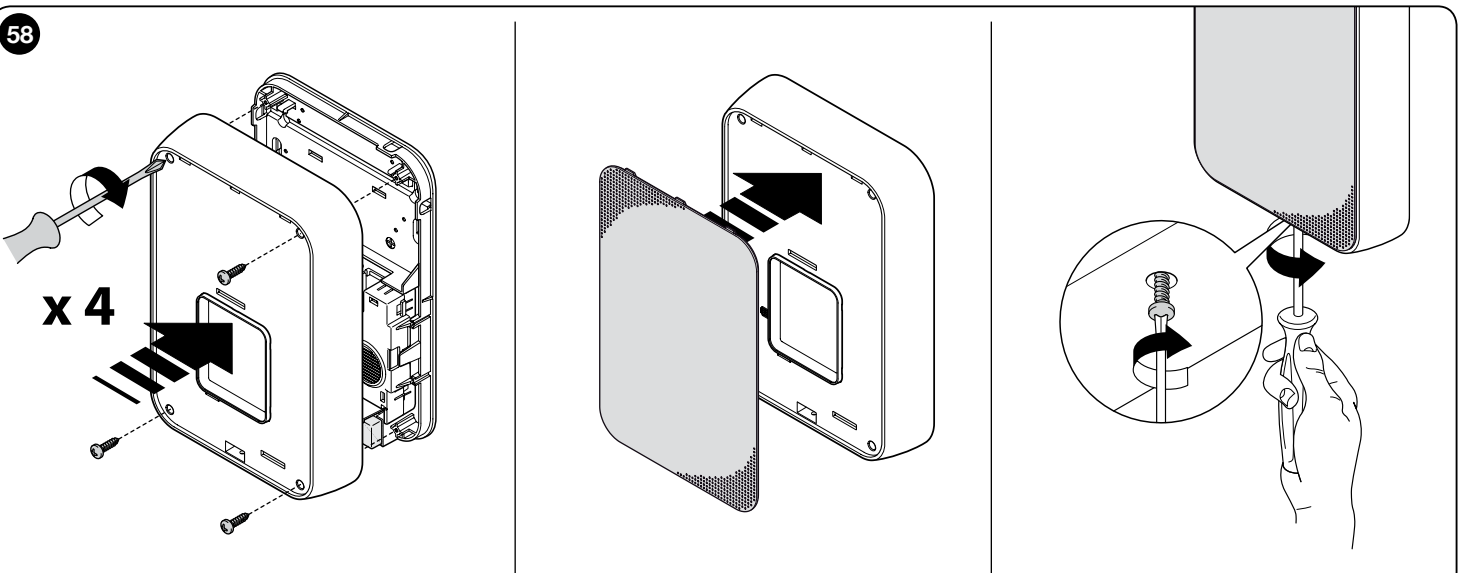


57

only for HSCU2GW and HSCU2W models



58



• **A detector occasionally generates an improper alarm:**

- Check whether the batteries are dead.
- Check the detector for dirt and damp.
- Check the user instructions for the sensor in question for the causes of false alarms and resolve the problem. If the false alarms persist, place a second detector in the same area and associate it with the first one using the AND function.

• **A detector occasionally generates false tampering alarms**

This may be due to temperature differentials deforming its housing surface. Exclude the tamper device on the bottom of the housing with the provided dipswitch.

HSDID11: Door/window open detector

- **Incomplete closure:** if the door/window is not perfect closed, it can be moved by the wind.
- **Deformation:** check the distance between the sensor and magnet with the door/window fully closed.
- **Vibration:** the break-in sensor is sensitive to strong vibrations.
- **External contact:** the external contact connection is sensitive to high levels of damp.

HSDIM10: IR detector with volumetric lens

HSDIM12: IR detector with shutter lens

- **Strong currents of hot/cold air:** the IR sensor is sensitive to moving warm bodies.
- **Large insects:** a hornet at a distance of 1 cm is perceived by the sensor like an elephant at 10 m.
- **Vibration:** the break-in sensor is sensitive to strong vibrations.
- **External contact:** the external contact connection is sensitive to high levels of damp.

HSDIS01: Combustion smoke detector (volatile fine particles)

- **Cooking fumes and vapour:** install the sensor away from cooking equipment.
- **Dust:** do not install the sensor in a dusty environment.

HSDID01: Glass breakage sensor

- **Falling objects:** may generate sound similar to that of breaking glass.
- **Rapid changes in air pressure:** A/C equipment and fans may generate false alarms when turned on.

HSDIW01: Flooding detector

- **Condensation or high humidity:** high humidity may result in condensation forming on the sensor.
- **Dirt:** dirt increases the risk of tripping by high humidity.
- **When I move in front of a volumetric sensor, it does not trip:** volumetric detectors do not retransmit their alarms within 3 minutes of the first occurrence. Wait for at least 3 minutes and try again.

• **All Nice Home Security system products**

Nearly all products are protected against opening and removal; the areas of attack are usually the cover and base of the device. Improper mounting and closure of the covers can trip a false alarm; this may be intermittent, for example during large changes in temperature.

• **If the control panel emits a continuous beep when turned on**

- Check that the memory is inserted correctly. Remove and insert the SIM again.
- Check that the SIM card is properly inserted. Remove and insert the SIM again.
- PIN Activated. Unplug and remove the SIM and disable the PIN request with a mobile phone.
- Make sure that the SIM has not expired.

• **Problems with the dialler test**

To run the dialler test, you must have first programmed the voice and SMS messages.

- If the GSM call is not completed successfully, there may be problems with the GSM coverage; if so, use a different operator or install the control panel in a position with better coverage.
- If the PSTN call is not completed successfully (including ADSL), the cause may be a phone line disturbance: in this case, to force the call, prefix the number with the symbol *, by pressing ▲ (e.g.: *9876543).

DISPOSAL

Disposal of the product

All devices in the alarm system are an integral part of the installation and must be disposed of as a whole. As in installation operations, at the end of the products' lifespan, decommissioning operations must be performed by qualified personnel.

This product is made of various types of materials, some of which can be recycled while others must be scrapped. Find out about recycling and disposal systems in use in your area for this product category.

Caution! – Some parts of the products may contain polluting or hazardous substances which, if released into the environment, may cause serious damage to the environment or to human health.

As indicated by the adjacent symbol, it is strictly forbidden to dispose of these products together with domestic waste.

Separate the waste into categories for disposal, according to the methods established by current legislation in your area, or return the products to the retailer when purchasing a new version.

Caution! – Local regulations may provide for heavy fines if these products are disposed of inappropriately.



Disposal of batteries

Caution! – The batteries used in this alarm system, even when discharged, contain polluting substances and therefore must not be disposed of as household waste. Dispose of according to separate waste collection procedures as envisaged by current local standards.

Models HSCU2GC - HSCU2C: TECHNICAL CHARACTERISTICS – CLASS II DEVICES

9.1 - POWER SUPPLY, BATTERIES AND SYSTEM AUTONOMY

Primary power: the control panels have type A power supplies with the following specifications:

- Input voltage: 230V AC -15%+10% - 50/60 Hz – draw 0.15 A
- Output voltage: 14.4 V DC – ripple max 27 mVpp
- Max. current delivery: 0.75A

Electronic card draw: 0.06A

- Max. current available for wired peripherals (do not exceed!): 0.12A
- Max. current available for backup battery charging: 0.57A

Secondary power: standard sealed/rechargeable lead acid battery, 12V 2.2Ah - flammability class UL94-HB

- Max. autonomy during power failure (compliant with EN 50131-3:2009): 12 h
- Max. recharge time (compliant with EN 50131-3:2009): 3 h
- Battery low charge warning at 10.9V and charged indication at 11.4V

9.2 - ELECTRONICS COMMON TO BOTH CONTROL UITS

The 34154 (HSCU2GC) - 34156 (HSCU2C) electronics cards are connected to:

- power cable connector 14.4V and 12V
- internal siren connector

The following may be connected to the cards:

- a PC for programming, using cable code HSA1 (temporary connection)
- pre-amplified microphone for remote listening in another room
- PSTN incoming phone connector, directly from the outside line. Alternatively, a HSA2 card for extending the phone line inwards
- all cables required to install wired peripherals, connected to the main terminal block.

The unit has a slot for a removable non-volatile EEPROM, can be used to avoid losing data when the control panel is replaced. Insert the SIM into its slot (model HSCU2GC).

9.3 - OTHER TECHNICAL SPECIFICATIONS

Current draw: 55mA in stand-by and without wired connections - 125mA with display backlighting - 500mA in alarm

Alarm inputs

- **wireless:** up to 99 programmable detectors, immediate, delayed or AND, with 6 alarm zones A-B-C-D-E-F or the 24H Panic, 24H Robbery and Technical Alarm zones.
- **wired:** 6 double balanced lines (1-6), freely programmable over the 6 zones A-B-C-D-E-F. 1 balanced input for FAULT warnings (24H)

Wireless tampering: receives the tampering signal from each detector - receives the “present” signal every 28 minutes and the battery low signal (SUPERVISION) when appropriate.

Alarm outputs:

- **wireless:** 72 bit coded digital signals for “alarm” - “full arming” - “partial arming” - “disarming” + 16 custom coded commands
- **wired:** 1 for siren command 12V 0.5A - 1 fro self-powered siren 14V – 1 for on-board siren

Supplementary outputs: two programmable relays for accessory free exchange functions max. 500mA 12V.

Control inputs: 1 for connection of supplementary electronic/electromechanical activation controller with at least 300 combinations

RF anomalies: continuous, simultaneous and programmable monitoring of the two working frequencies

Event log: last 200 events, FIFO – non volatile memory.

Timers: programmable delays from 1 to 99 seconds - programmable input delay on each detector, 1 to 45 seconds - general alarm time 3 minutes fixed - programmable 24 h clock

Displays: available via touch screen HSTS2, functions to identify each individual peripheral device

Commands: on the HSTS2 wireless touch screen

Internal siren: 106 dB alarms siren

Acoustic signals: voice messages for communicating with the user + low power buzzer

RF reception/transmission: quartz controlled DualBand – 72 bit factory coded digital codes self-learned by microprocessor - legally compliant frequency and power

Wireless range:100m free range without background disturbance on band - wireless range may be considerably reduced in interiors, partly due to the location of the devices relative to the building structures.

Telephone section: see chapter 4 - 6.5 - 6.6

Dimensions: 307 x 200 x 53 mm

Weight: 2.1 kg

Enclosure: ByBlend

Temperature: operating/storage -10° to +40°C - Humidity 95%

Models HSCU2GW and HSCU2W: TECHNICAL SPECIFICATIONS

9.4 - Models HSCU2GW - HSCU2W: ALKALI BATTERY POWERED (code HSPS1)

- Output voltage: 9V
- Output voltage: > 12Ah

Battery life: the battery life is inversely proportional to the number of peripherals, that of peripherals of other contiguous systems (in radio range) and the number of operations effected on a regular basis.

We give below the mean battery life in months, considering 2 activations and 2 deactivations a day and 12 alarms a year:

Number of peripherals	HSCU2GW	HSCU2W
10	39	41
20	31	32
30	25	26
40	21	22

9.5 - ELECTRONICS COMMON TO BOTH CONTROL UITS

The 34155 (HSCU2GW) - 34157 (HSCU2W) electronics cards are connected to:

- irreversible 9V power cable connector to battery pack
- internal siren connector

The following may be connected to the cards:

- a PC for programming, using cable code HSA1 (temporary connection)
- PSTN incoming phone connector, directly from the outside line. Alternatively, a HSA2 card for extending the phone line inwards

The unit has a slot for a removable non-volatile EEPROM, can be used to avoid losing data when the control panel is replaced. Insert the SIM into its slot (model HSCU2GW).

9.6 - OTHER TECHNICAL SPECIFICATIONS

Current draw: 180 - 220uA in stand-by - max 400mA in alarm with GSM operating - max 200mA with PSTN operating

Wireless alarm inputs: up to 99 programmable detectors, immediate, delayed or AND, over 6 alarm zones A-B-C-D-E-F (wireless only) or the 24H Panic, 24H Robbery and Technical Alarm zones.

Tampering: receives the tampering signal from each detector - receives the “present” signal every 28 minutes and the battery low signal (SUPERVISION) when appropriate.

Alarm outputs: 72 bit coded digital signals for “alarm” - “full arming” - “partial arming” - “disarming” + 16 custom coded commands

RF anomalies: continuous, simultaneous and programmable monitoring of the two working frequencies

Event log: last 200 events, FIFO – non volatile memory

Timers: programmable delays from 1 to 99 seconds - programmable input delay on each detector, 1 to 45 seconds - general alarm time 3 minutes fixed - programmable 24 h clock

Displays: available via touch screen HSTS2, functions to identify each individual peripheral device

Commands: on the HSTS2 wireless touch screen

Internal siren: 106 dB alarm siren + low volume warning buzzer

Acoustic signals: voice information for user and installation guide

RF reception/transmission: quartz controlled DualBand – 72 bit factory coded digital codes self-learned by microprocessor - legally compliant frequency and power

Wireless range: 100m free range without background disturbance on band - wireless range may be considerably reduced in interiors, partly due to the location of the devices relative to the building structures.

Wired connection: PSTN phone line (ADSL as well with suitable filters)

Telephone section: see chapter 4 - 6.5 - 6.6

Dimensions: 307 x 200 x 53 mm

Weight: 2.4 kg

Enclosure: ByBlend

Temperature: operating/storage -10° to +40°C

9.7 - INTEGRAL PHONE TRANSMITTERS - SPECIFICATIONS

All control panels have a PSTN phone transmitter (landline) compliant with ETSI ES 203-21 & RTTE using the ATS 1 transmission system and emissions per EN 61000-6-3. The operating time is 12 seconds for voice transmissions and 19 seconds for Contact-Id digital transmissions.

The HSCU2GC and HSCU2G units also have a GSM transmitter, compliant with ETSI ES 203-21 & RTTE with ATS1 transmission system and emissions per EN 61000-6-3. The operating time is 14 seconds for voice transmissions and 14 seconds for Contact-Id digital transmissions.

For programming the numbers, messages and their characteristics, see chapters 6.5 to 6.6.

Caution! - In model HSCU2GW the GSM module is normally off to save power: it turns on and connects to the GSM network when an alarm is generated. The time taken to do this does not depend on the device and varies according to location, and must be added to the above timings.

9.7.1 - PSTN CONNECTION: the outside phone line must enter the control panel directly without intervening equipment, and be connected via the provided connector. If card HSA2 is added, the outside line must be connected to the input terminals and the equipment downline of the control panel to the output terminals.

9.7.2 - INTEGRAL GSM MODULE: manufacturer: Telit code GE864QuadV2 compliant with ETSI ES 203-21 and RTTE with ATS 2 transmission system and emissions per EN 61000-6-3. The operating time is 12 seconds for voice transmissions and 10 seconds for Contact-Id digital transmissions.

Operation manual

(to be given to the final user)

1 - SYSTEM ARMING AND DISARMING

1.1 - Via remote control



ARMING: Press key ; the control panel arms all zones associated with the remote control.

PARTIAL ARMING 1: Press key ; the control panel arms only the zones associated with the "Partial 1" command.

PARTIAL ARMING 2 (if configured, contact the installer if necessary): Press key ; the control panel arms only the zones associated with the "Partial 2" command.

In both cases the remote control communicates with the control panel with its flashing orange led. The control panel confirms system arming by turning the green led on the remote control on.

If any notifications or open fixtures are present, indicated by , the touch screen will display the list of messages. Select one and in the next page select:
 - **ARM** and confirm with to force arming.
 - **CANCEL** and confirm with to quit without arming.
 Close the open fixtures and check the events log. If the message persist, contact the installer.

If the system does not arm, check the touch screen for messages (symbol) or open fixtures, solve the outstanding problems and arm the system with the remote control. Alternatively, use the touch screen to force system arming.

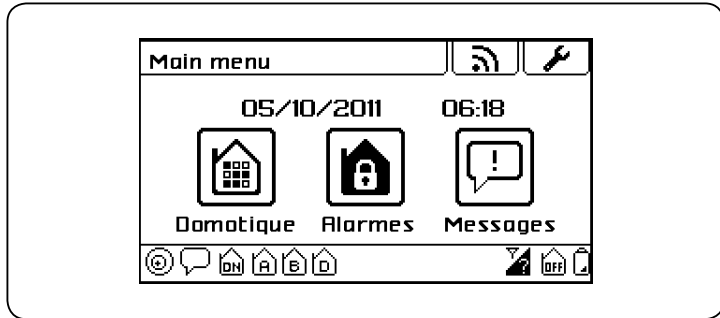
DISARMING: Press . The remote control communicates with the control panel via the orange flashing LED. The control panel confirms the system disarming visible on the remote control with the green fixed LED. The system deactivates only the zones associated with the remote control.

1.2 - With the touch screen keypad

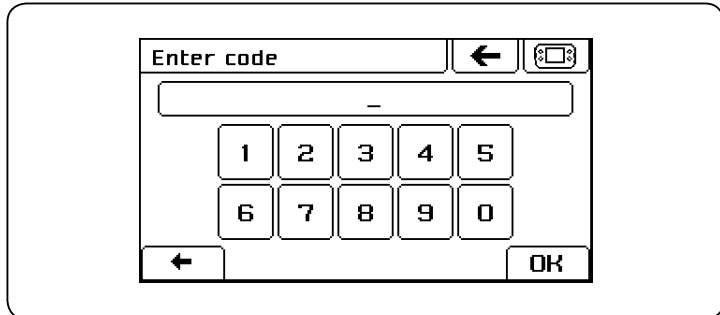


ARMING: Turn the touch screen on and press .

In the next screen press the icon



Enter the access code and confirm with



Confirm once again with to arm all zones associated with the access code or click on the zones you wish to exclude and then confirm with .

The control panel confirms the system arming, visible through a specific message on the display. Also the time available to exit without causing an accidental alarm is displayed.

If any notifications or open fixtures are present, indicated by , the touch screen will display the list of messages. Select one and in the next page select:
 - **ARM** and confirm with to force arming.

- **CANCEL** and confirm with to quit without arming.
 Close the open fixtures and check the events log. If the message persist, contact the installer.

DISARMING: Turn the touch screen on and press the icon

In the next screen press the icon

Enter the access code and confirm with

The control panel confirms the system disarming, visible through a specific message on the display. The system deactivates only the zones associated with the access code.

The touch screen display shows the system status and the activated zones.

1.3 - With the transponder key

If a touch screen keypad is installed in the system, the system can be armed and disarmed through the special transponder key so as to avoid the activation of the access code.



The transponder key reader is active whenever the touch screen is turned on; this is shown with the icon (the function is only active if at least one transponder key has been associated with the control panel).

ARMING: Turn the touch screen on and move the transponder key near the bottom left corner of the touch screen. A beep is emitted to confirm system arming.

If the icon is not visible, press icon

Scroll down the window and activate the reading of the transponder keys by selecting the icon

The key reader active icon displays in the bottom line.

If the icon is not visible press the icon once again.

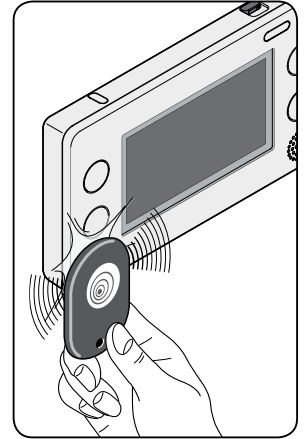
If any notifications or open fixtures are present, indicated by , the touch screen will display the list of messages. Select one and in the next page select:

- **ARM** and confirm with to force arming.

- **CANCEL** and confirm with to quit without arming.

Close the open fixtures and check the events log. If the message persist, contact the installer.

DISARMING: proceed as for "arming"; when the system is armed, reading the key anew disarms the associated zones.



1.4 - System status display

When the touch screen is on, the individual armed zones can be displayed in the main page.

system disarmed	system armed
zone A armed	zone B armed....

The main screen also provides information on:

• GSM signal level

No GSM coverage	Excellent GSM coverage
-----------------	------------------------

• Touch screen battery level

Battery charged	Battery completely discharged
-----------------	-------------------------------




The image indicates an important message. Check the event list and contact the installer if the message persists.

The images and refer to system malfunctions. Contact the installer if the anomaly persists.

1.5 - Alarm disarming under threat (anti-duress)




Via the touch screen keypads: if the alarm system is disarmed by entering a special "anti-duress" code, the alarm system is disarmed and specific telephone calls are transmitted automatically as envisaged for the burglar alarm.

1.6 - Panic function

In case of emergency, you can trip all sirens and call the number in the phone book by pressing the  key on the remote control (if enabled on the control panel, check with the installer) or by turning on the touch screen while pressing  and then  in the next page for 2 seconds.

1.7 - Residual Credit Check (only for version HSCU2GC and HSCU2GW)

If a prepaid SIM is used, the residual credit can be checked directly from the touch screen.

01. Enter the alarm menu by clicking on the icon . Scroll through the icons with the arrow  and touch .

A full screen message is displayed with the text of the SMS message received by the telephone operator being used.

2 - REMOTE USE

The control panel can be called via telephone from the landline by dialling the relevant number. The HSCU2GC control panel can also be called on the GSM network by dialling the number of the SIM card used. The HSCU2GW control panel, though equipped with the GSM module, cannot receive calls on the GSM network.

Special commands can be sent to the control panel via the telephone line or GSM network.

Table A lists the commands that can be sent during a telephone call.

Table B lists the commands that can be sent via simple SMS messages. (Available only with the HSCU2GC).

2.1 - Operating the control panel over the landline connection

Caution! – To answer incoming calls on the PSTN line, the guide message 7 must be present; without this message, the control panel does not answer the call (contact your installer for the message configuration).

To call the control panel, proceed as follows:

01. Dial the control panel telephone number.
02. Shut down the call after the second ring.
03. Call again immediately; the control panel will answer with guide message 7.

04. After listening to the message, enter the user code on the telephone keypad, followed by the symbol #.

05. Then enter the command required (see Table A).

2.2 - Operating the control panel over the GSM line (HSCU2GC only)

The GSM module responds immediately to the incoming calls only if the called ID is recognised (the telephone must be enabled to send its own ID).

It is also possible to avoid sending the user code, by enabling direct access for specific caller numbers.

If the caller phone does not send its own number, or if the number is not enabled for direct access, use the procedure specified previously in "Operating the control panel over the landline connection" when calling the GSM module.

01. Dial the control panel telephone number.
02. After listening to the message, enter the desired command (see Table A).

2.3 - Operating the control panel management with an SMS (HSCU2GC only)

The GSM module recognises commands sent via SMS only if called ID is recognised. (The telephone must be enabled to send its own ID, and its number must be enabled in the phone book of the control panel for direct access).

Write the message - only enter the command text, see table B.

The control panel will answer with a confirmation message.

3 - USER CALLED BY THE Control panel

3.1 - Call in the event of alarm

In the event of an alarm, the control panel makes the envisaged telephone calls.

Those called can interact with the control panel, for example to disarm it by entry of the command described in Table A.

Those called by the control panel can interrupt the cycle of envisaged calls (consecutive); to stop the calls, listen to the message and the end confirmation beep and then press the # on the telephone.

3.2 - Technical SMS reception

Depending on the control panel settings (ask the installer) it is possible to receive SMS messages with an alarm in progress warning or with the description of the status of the control panel, system arming/disarming, power failure, no GSM field or with the residual credit if you are using a prepaid SIM card.

TABLE A

Command

0 #
0 * 1 #
0 * 0 #
2 0 * 1 #
2 0 * 0 #
2 0 #
2 1 * 1 #
2 1 * 0 #
2 1 #
X X * 1 #
X X * 0 #

Description

Environmental listening (press * again to close the connection)
 Control panel status query with voice message response
 Total arming and voice confirmation
 Disarming and voice message confirmation
 (*) Activation of relay n. 1
 (*) Deactivation of relay n. 1
 Relay 1 status check (3 beeps = relay active; 1 beep = relay inactive)
 (*) Activation of relay n. 2
 (*) Deactivation of relay n. 2
 Relay 2 status check (3 beeps = relay active; 1 beep = relay inactive)
 Radio ON command to receiver n. XX (enter 1 to 16)
 Radio OFF command to receiver n. XX (enter 1 to 16)
 (*) **N.B.** - a phone command takes priority over any other commands; for instance, timer programming for relay 1.

TABLE B

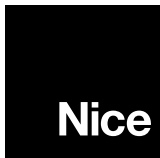
SMS Command

A[old number]A[new number]
C?
ON
ON xxx
OFF
xRF ON
xRF OFF
xR ON
xR OFF
S01

Description

Change number in directory
 Control panel status
 Control panel armed
 Partial arming. Specify the individual zones to be activated.
 Control panel disarmed
 Command RF (1..16) ON (in place of "x" enter the number of the command)
 Command RF (1..16) OFF (in place of "x" enter the number of the command)
 Command A/B relay ON (in place of "x" enter the number of the relay)
 Command A/B relay OFF (in place of "x" enter the number of the relay)
 Execute scenario Sxx memorized on the main touch screen





Nice SpA
Via Pezza Alta, 13
Z.I. Rustignè I-31046
Oderzo (TV) Italia

Phone +39 0422.853838
Fax +39 0422.853585
info@niceforyou.com
www.niceforyou.com

P.IVA IT 03099360269
C.F. / Reg. Impr.
TV02717060277
R.E.A. TV220549
Mecc. TV042127

CE declaration of conformity

Declaration in compliance with Directive 1999/5/EC

Note – The content of this declaration corresponds to that specified in the official document deposited at the Nice S.p.A. headquarters and, in particular, to the latest revised edition available prior to the publishing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.A. (prov. of Treviso – Italy)

Declaration number: 430/HSCU2..

Rev.: 4

Language: EN

The undersigned, Mauro Sordini, in his capacity as Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility that the product:

Manufacturer's Name: NICE S.p.A.

Address: Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy

Type of product: Supervised and tele serviceable standard control panels, powered with 230V mains power and battery power, with or without GSM module

Model / Type: HSCU2C, HSCU2GC, HSCU2W and HSCU2GW

Accessories: --

Complies with the essential requirements pursuant to Article 3 of the following European directive, relevant to the use for which the products are intended:

- Directive 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL dated 9 March 1999 regarding radios and communications terminals and reciprocal recognition of their conformity in accordance with the following harmonised standards:
 - Health and safety (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010; EN 50360:2001+A1:2012 (certified GSM module only)
 - Electrical safety (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
 - Electromagnetic compatibility (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
EN301 489-7 V1.3.1:2005
 - Radio spectrum (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012, EN 301 511 V9.0.2:2003

In accordance with Directive 1999/5/EC (appendix V), the product is class 1 and marked: **CE0682**

The product also complies with the requirements of the following EC directives:

- DIRECTIVE 2004/108/EEC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 15 December 2004 regarding the approximation of member state legislation relating to electromagnetic compatibility, repealing directive 89/336/EEC.
According to the following harmonised standards: EN 50130-4:2011

Oderzo, 25 June 2014

Mauro Sordini
(Chief Executive Officer)

Sommario

GLOSSARIO TECNICO	2
1 – NORME VIGENTI, AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI ...	3
1.1 - Avvertenze generali	3
1.2 - Avvertenze aggiuntive per gli apparecchi alimentati a tensione di rete	3
1.3 - Avvertenze per l'installazione	3
1.4 - Normativa EN50131	3
2 – DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO	3
2.1 - Caratteristiche generali	3
2.2 - Differenza fra i due modelli di centrale	3
2.3 - Realizzazione degli impianti - opera dell'installatore	3
3 – PROGETTARE UN IMPIANTO DI ALLARME	4
3.1 - Come suddividere nell'abitazione, le zone da proteggere	4
3.2 - Dove posizionare i componenti dell'impianto di allarme	4
3.3 - Elementi che compongono il sistema di allarme Nice Home Security	8
3.4 - Principali caratteristiche del sistema di allarme Nice Home Security	10
4 – INSTALLAZIONE: la centrale e i suoi accessori	11
4.1 - Predisposizione dei componenti del sistema per la loro configurazione	11
4.2 - Verifiche preliminari all'installazione e limiti d'impiego	11
4.3 - Descrizione della centrale	11
4.4 - INSTALLAZIONE: Centrale	12
5 – COLLEGAMENTI ELETTRICI	15
5.1 - Avvertenze importanti	15
5.2 - Collegamenti sulla centrale (solo per modelli HSCU2GC e HSCU2C)	15
5.3 - Collegamenti sulla sirena modello HSSOC	15
5.4 - Collegamento linea telefonica	15
6 – PROGRAMMAZIONE SISTEMA D'ALLARME	18
6.1 - Associazione del touch screen con la centrale HSCU2	18
6.2 - Associare la tastiera touch screen alla centrale	18
6.3 - Programmazione della centrale d'allarme HSCU2	20
6.4 - Menu Principale - Dispositivi	20
6.5 - Messaggi	22
6.6 - Rubrica	23
6.7 - Impostazioni	24
6.8 - Protocolli Digitali	27
6.9 - Visualizzazione liste eventi sistema d'allarme HSCU2	27
6.10 - Test del sistema d'allarme HSCU2	28
7 – MANUTENZIONE DEL PRODOTTO	30
7.1 - Sostituzione batterie e pile (centrale e accessori)	30
8 – COSA FARE SE... (risoluzione dei problemi)	32
SMALTIMENTO	32
CARATTERISTICHE TECNICHE	33
MANUALE PER L'USO	35
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ	37

GLOSSARIO TECNICO

Allarme (stato di)	Stato della centrale, differente per ogni causa di allarme prevista (vedere segnalazioni sonore e allarmi)
Allarme falso	Falso allarme; causato da difetto e/o guasto di uno o più apparecchi
Allarme improprio	Allarme causato da errata installazione, limite tecnico degli apparecchi o cause esterne
Allarme “panico”	Tipo di allarme e relative segnalazioni adatte ad attirare l’attenzione e dissuadere eventuali malintenzionati
Allarme “rapina”	Tipo di allarme e relative segnalazioni adatte ad una situazione di pericolo dove è preferibile non attivare sirene esempio chiamare la forza pubblica o c’è necessità di soccorso diverso (chiamare un medico)
Allarme “tecnologico”	Tipo di allarme diverso e specifico per rivelatori di fumo, allagamento o altri eventi pericolosi
Allarme (zona di)	Gruppo di rivelatori, inseribili e disinseribili tutti assieme; ad esempio il reparto “notte” può essere una zona. Ogni rivelatore può essere programmato per appartenere ad una sola zona
Allarme zona 24 ore	Tipo di zona sempre inserita; sono di questo tipo gli allarmi “panico” “rapina” “tecnologico”
And	Funzione della centrale utile a ridurre gli allarmi impropri permettendo di programmare due rivelatori sulla stessa area e di provocare lo stato di allarme solo se entrambi trasmettono un segnale di allarme (entro 30 secondi)
Anticoercizione	Funzione della tastiera che consente di disinserire l’allarme digitando un codice diverso da quello abituale ma che allo stesso tempo attiva l’allarme rapina
Esclusione rivelatori	Operazione che consente di inibire fino a ripristino un rivelatore (per guasto o altro motivo)
Domotica	Sistema capace di rendere automatico il comando di apparecchi e dispositivi (aprire / chiudere porte, accendere luci ecc) secondo regole prefissate ad esempio quando accadono determinati eventi; come lo spegnimento delle luci e la chiusura delle tapparelle quando viene inserito l’allarme
Manomissione	Tentativo di disattivare ad esempio aprendo gli involucri delle apparecchiature o di asportarli dal punto di fissaggio
Memoria eventi	Capacità della centrale di registrare le ultime 200 operazioni effettuate e di rivederle sul display
Pre-allarme (centrale in...)	Stato della centrale precedente all’allarme vero e proprio ad esempio causato da rivelatori programmati con ritardo di allarme
Pre-allarme (sirena in...)	Stato delle sirene esterne prima di suonare (emissione di ripetuti Beep per 10 secondi circa)
Ritardo di allarme	Tempo che intercorre fra la trasmissione del rivelatore e lo stato di allarme: esso è programmabile per ogni rivelatore
Rivelatore (o sensore)	Apparecchiatura atta a segnalare una intrusione, un passaggio, una apertura di porte/finestre ed ogni altro evento che sia fonte di pericolo o allarme
Rivelatore perimetrale	Rivelatore applicato su porte o finestre che protegge il “perimetro” dell’edificio
Rivelatore volumetrico	Rivelatore interno che controlla l’intero volume di una stanza
Test (stato di...)	Condizione della centrale che blocca l’attivazione degli allarmi ad esempio per prove o cambio pile
Zona “panico”	Tipologia di zona sempre inserita; usata in caso di necessità per attivare le sirene esterne e la chiamata telefonica tramite un tasto del telecomando o delle tastiere
Zona “rapina”	Tipologia di zona sempre inserita; usata in caso di necessità per attivare esclusivamente la chiamata telefonica (allarme silenzioso) tramite un tasto del telecomando o delle tastiere
Zona “tecnologico”	Tipologia di zona sempre inserita; usata per avere un allarme specifico provocato da rivelatori di fumo, di allagamento o altri eventi pericolosi

Nota: questo manuale descrive come realizzare un sistema di allarme completo e ottimale, utilizzando tutti i dispositivi Nice che fanno parte del sistema. I dispositivi descritti in questo manuale possono essere opzionali e non presenti in questa confezione. Per una panoramica completa dei dispositivi vedere il catalogo dei prodotti Nice.

1 NORME VIGENTI, AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI

1.1 - Avvertenze generali

- **Il presente manuale d'istruzioni contiene importanti informazioni riguardanti la sicurezza per l'installazione: è necessario leggere tutte le istruzioni prima di procedere all'installazione.** Conservare questo manuale per utilizzi futuri. Ulteriori informazioni sono disponibili su: "www.niceforyou.com".
- In caso di dubbi durante l'installazione evitare di fare inutili tentativi ma rivolgersi al servizio di assistenza NICE.
- È vietato l'uso di questi prodotti per scopi diversi da quanto previsto in queste istruzioni.
- Non eseguire modifiche su nessuna parte del prodotto, se non è descritto nel presente manuale; operazioni di questo tipo possono solo causare malfunzionamenti; NICE declina ogni responsabilità per danni derivati da prodotti modificati.
- In base alla specifica situazione d'impiego, verificare la necessità di ulteriori dispositivi: rivelatori o di segnalazione.
- Durante l'installazione e l'uso del prodotto, evitare che parti estranee (solidi o liquidi) possano penetrare all'interno dei dispositivi aperti.
- Il materiale dell'imballaggio deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa locale.
- **Responsabilità del produttore:** Nice declina ogni responsabilità per guasti conseguenti ad errata installazione; mancata manutenzione, errato uso. Inoltre Nice non è responsabile per errato o incompleto funzionamento del prodotto.
- **Garanzia** (riassunto delle condizioni): Nice garantisce i propri prodotti da vizi occulti per un periodo di 3 anni dalla data di produzione. La garanzia viene applicata nei confronti dell'acquirente diretto di Nice; Non è prevista nessuna garanzia nei confronti dell'utilizzatore finale che, in caso di guasti, dovrà rivolgersi al proprio installatore o venditore.
- **Esclusione dalla garanzia:** sono escluse dalla garanzia le parti estetiche; le parti soggette a normale usura e le parti soggette a normale consumo ad esempio pile, batterie ed accumulatori.

1.2 - Avvertenze aggiuntive per gli apparecchi alimentati a tensione di rete

- Il presente manuale è destinato solamente al personale tecnico qualificato per l'installazione.

- Considerando i pericoli che si possono verificare durante l'installazione e l'uso dell'impianto, per la massima sicurezza è necessario che l'installazione avvenga nel pieno rispetto di leggi, norme e regolamenti.
- Prima di accedere ai morsetti interni del prodotto è necessario scollegare tutti i circuiti di alimentazione.
- Qualora si verificassero interventi di interruttori automatici o di fusibili, prima di ripristinarli è necessario individuare ed eliminare il guasto.

1.3 - Avvertenze per l'installazione

- Verificare che tutto il materiale da utilizzare sia in ottimo stato ed adeguato all'uso.
- Verificare che frequenze radio utilizzate dal prodotto siano destinate all'uso in impianti di allarme nella regione in cui viene installato.
- I singoli articoli sono progettati secondo le seguenti 2 classi ambientali
 - Ambiente di classe II: uso interno generico; temperatura tra -10 e 40°C, umidità media 75% senza condensa
 - Ambiente di classe III: uso esterno protetto; temperatura tra -25 e +50°C, umidità media 75% con picchi di 30 giorni all'anno tra 85 e 95%; senza condensa.
- Prima di procedere all'installazione, verificare la classe ambientale dei prodotti nel capitolo "caratteristiche tecniche".
- Verificare, confrontando con i valori riportati capitolo "caratteristiche tecniche", che la portata radio dei dispositivi sia superiore alla distanza fisica tra i vari prodotti.
- Verificare che i vari dispositivi (sensori, centrale, ecc...) siano posizionati in zone protette da urti e che le superfici di fissaggio siano sufficientemente solide.
- Non porre i componenti dell'impianto vicino a forti fonti di calore perchè potrebbero danneggiarsi.
- Ogni sensore ha un proprio principio di funzionamento: verificare nel rispettivo manuale d'istruzioni le avvertenze per la scelta della posizione adatta.

1.4 - Normativa EN50131

- Ove utilizzate con l'impostazione EN50131 abilitata, i limiti e/o le indicazioni specifiche descritte per ogni applicazione, le centrali sono perfettamente conformi alle Norme sopra indicate. Eventuali regolazioni e/o programmazioni devono essere effettuate nei limiti previsti.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

2.1 - Caratteristiche generali

Le centrali di allarme Nice Home System sono apparecchi di gestione e controllo per sistemi di allarme ed attuazione domotica, ove vengono programmate tutte le periferiche e loro funzioni nel contesto del sistema di allarme.

Ad alcune centrali possono essere connessi via cavo diversi apparecchi accessori, atti a manovrare la centrale, rilevare fenomeni di varia natura e generare allarmi di vario tipo a scopo di avvertimento e/o dissuasione, nonché schede per attuazione di comandi domotici.

2.2 - Differenza fra i due modelli di centrale

Le centrali Nice Home System sono decisamente potenti e permettono di realizzare impianti sia di piccole che di medie dimensioni, da 1 a oltre 90 rivelatori. In funzione della tipologia e dimensioni dell'impianto si può scegliere fra quattro modelli di centrale. Essi si differenziano per la modalità di alimentazione e la presenza o meno di modulo GSM-GPRS integrato. Le caratteristiche differenti sono native, pertanto non è possibile implementare un modello con l'aggiunta di elementi mancanti.

Tutte le centrali sono complete di trasmettitore telefonico PSTN (linea fissa) integrato. Tutte le centrali sono programmate e gestite tramite tastiera touch screen HSTS2 fornita a parte.

HSCU2GC: alimentazione primaria dalla rete elettrica 230V – modulo GSM/GPRS integrato in centrale

HSCU2C: alimentazione primaria dalla rete elettrica 230V – modulo GSM/GPRS assente

HSCU1GW: alimentazione primaria a pile alcaline, senza 230V – modulo GSM/GPRS integrato in centrale

HSCU1W: alimentazione primaria a pile alcaline, senza 230V – modulo GSM/GPRS assente

NOTA IMPORTANTE: il presente manuale espone le caratteristiche del modello più completo HSCU2GC. Si avverte che tutte le funzioni indicate che richiedono il modulo telefonico GSM/GPRS non saranno presenti nei modelli privi di tale apparecchio. Parimenti tutte le funzioni correlate alla presenza dell'alimentazione da rete elettrica non saranno presenti nei modelli alimentati a pile. Pertanto il presente manuale vale per tutti i modelli, ma evidenzia soltanto le carenze non immediatamente conseguenti alle differenti caratteristiche sopra indicate. Esempi:

a) I modelli privi di modulo GSM/GPRS non richiedono SIM, non trasmettono SMS, pertanto non richiedono programmazione dei messaggi correlati. Pos-

sono essere chiamate dall'esterno soltanto su linea fissa PSTN.b) I modelli privi di alimentazione di rete, quindi alimentati a pile, non dispongono di ingressi-uscite via filo e non possono mantenere acceso in permanenza l'eventuale modulo GSM/GPRS, che si attiva soltanto in caso di comando diretto sulla centrale e/o allarme.

2.3 - Realizzazione degli impianti - opera dell'installatore

Ogni sistema di allarme si compone di diversi apparecchi periferici, rivelatori, sirene, punti di comando, tastiere e cos' via, che fanno capo ad una delle centrali presentate in questo manuale. Esso descrive tutte le caratteristiche delle centrali, le possibilità di impiego ed il loro funzionamento. Nel contesto di un sistema l'installatore professionale ha il fondamentale compito di individuare le funzioni gradite al cliente, prevedere le soluzioni di sicurezza necessarie, realizzare l'installazione con diligenza e professionalità. Per consentire all'utente la completa padronanza di tutte le funzioni poste in atto, questo manuale deve necessariamente essere integrato dall'installatore con le indicazioni delle variabili operative introdotte.

TABELLA 1

MATERIALE	PORTATA MASSIMA STIMATA
In spazio libero (all'aperto)	circa 100m
Pareti in cartongesso/legno	circa 50 metri, attraverso un massimo di 5 muri
Pareti in mattoni o laterizio	circa 30 metri, attraverso un massimo di 3 muri
Pareti in cemento armato o soffitti	circa 20 metri, attraverso un massimo di 1 muro o soffitto
Pareti metalliche	non consentito, le pareti metalliche schermano quasi completamente

TABELLA 2

DISPOSITIVI	TIPO DI DISTURBO	PROBABILITÀ DI DISTURBO
Trasmettitori radio e televisivi	continuo	alta, se vicini
Motori a velocità variabile	continuo	bassa, solo durante l'uso
Gruppi di continuità	continuo durante la fase d'uso	media, solo durante l'uso
Alimentatori switching	continuo durante la fase d'uso	media, solo durante l'uso
Altri dispositivi sulla stessa frequenza, uso < 1%	occasionale	molto bassa
Altri dispositivi sulla stessa frequenza, uso 100%	continuo (uso vietato)	altissima

3 PROGETTARE UN IMPIANTO DI ALLARME

Per ottenere un impianto di allarme perfettamente funzionante ed efficace nei confronti del compito a lui assegnato, occorre progettare l'impianto innanzitutto "al tavolo", prima di procedere con le altre fasi operative descritte in questo manuale. In particolare, è essenziale valutare il numero e la tipologia dei rivelatori da utilizzare, e la posizione in cui collocare ciascuno, in base alla propria azione specifica. Per ottenere una progettazione adeguata si consiglia di disegnare una pianta dell'edificio in cui installare il sistema dall'allarme e di indicare su questa il nome e la posizione di ogni dispositivo previsto nell'impianto. Questa pianta risulterà utile e determinante anche durante la fase di configurazione dell'impianto, ad esempio, quando occorrerà memorizzare il nome dei vari dispositivi.

3.1 - Come suddividere nell'abitazione, le zone da proteggere

La centrale può essere programmata per controllare l'intera area abitativa interessata oppure delle porzioni di questa area. Per questo motivo, è importante suddividere inizialmente l'intera area coperta dall'impianto in "zone di intervento" (zona **A - B - C - D - E - F**), assegnando quindi l'appartenenza di ogni singolo ambiente ad una delle zone, secondo una logica appropriata e funzionale. Per gli edifici singoli una logica per suddividere l'area da proteggere è quella detta a "blocchi omogenei" (**fig. 1**). Utilizzando questa logica si può assegnare ai singoli locali una determinata zona. Questa suddivisione consente ad esempio di attivare l'allarme nel garage (zona E) e nel giardino (Zona F) e di poter svolgere contemporaneamente le attività negli altri locali.

Un'altra logica logica per suddividere l'area da proteggere è quella detta a "cerchi concentrici" (**fig. 2**) dove posso suddividere l'abitazione nelle zone Interne (A, B, C) e nelle zone esterne dette anche perimetrali (D, E, F). Questa soluzione permette, ad esempio, di dissuadere con i messaggi vocali emessi dalle sirene, eventuali tentativi di intrusione nella zona F ancora prima che questi abbiano inizio, o di far innescare l'allarme delle sirene al primo tentativo di effrazione nelle zone D-E. Inoltre grazie alla 6 zone disponibili è possibile suddividere i locali abitati attivando l'allarme perimetrale (zone D, E, F) il garage (zona C) e di poter svolgere contemporaneamente le normali attività negli altri locali (zone A, B).

3.2 - Dove posizionare i componenti dell'impianto di allarme

Per decidere la posizione dei vari componenti dell'impianto si consiglia di osservare la **fig. 3** e di verificare le seguenti condizioni:

• Centrale

- Le centrali funzionano trasmettendo e ricevendo segnali radio di debole potenza (nei limiti previsti dalle normative), pertanto devono essere installate in zone che consentano una buona propagazione dei segnali. Quindi occorre evitare le nicchie, gli armadi metallici, le colonne e le pareti di cemento armato; inoltre, vicino alla centrale, non devono esserci superfici metalliche estese e griglie metalliche, comprese quelle annegate all'interno dei muri.
- È opportuno che la centrale sia posizionata al centro, rispetto agli altri dispositivi (vedere anche il paragrafo 2.1 "La trasmissione radio all'interno degli edifici").
- La qualità del segnale ricevuto è verificabile sul display del touch screen (vedere il paragrafo 6.10.3 "FIELD METER") e, in caso di dubbi, si consiglia di effettuare la verifica prima di fissare la centrale alla parete. Con apparecchi radio, lo spostamento anche di poche decine di centimetri può comportare miglioramenti significativi nella ricetrasmissione dei segnali.
- La tastiera deve essere posizionata in un luogo accessibile per permettere le funzioni inserimento/disinserimento dell'allarme.
- Se si desidera utilizzare il collegamento alla rete telefonica fissa, verificare che

sia possibile il relativo allacciamento.

- Le centrali con alimentazione da rete devono essere posizionate dove è possibile effettuare il relativo collegamento elettrico.

• Tastiere

Se nell'abitazione sono presenti altri ingressi, si consiglia di installare più tastiere. Le tastiere possono essere fissate a parete oppure trasportate all'occorrenza come un comune trasmettitore.

• Sirene

Nel caso di abitazioni isolate, è fortemente consigliata l'installazione di almeno una sirena da esterno. Va posizionata possibilmente bene in vista (già la sua presenza svolge un'azione deterrente) ma in un luogo difficilmente accessibile dai malintenzionati. Pur essendo le sirene adeguatamente protette per l'ambiente esterno, è preferibile installarle in zone riparate dalla pioggia diretta; il luogo ideale è sotto la sporgenza di un tetto oppure di un terrazzo.

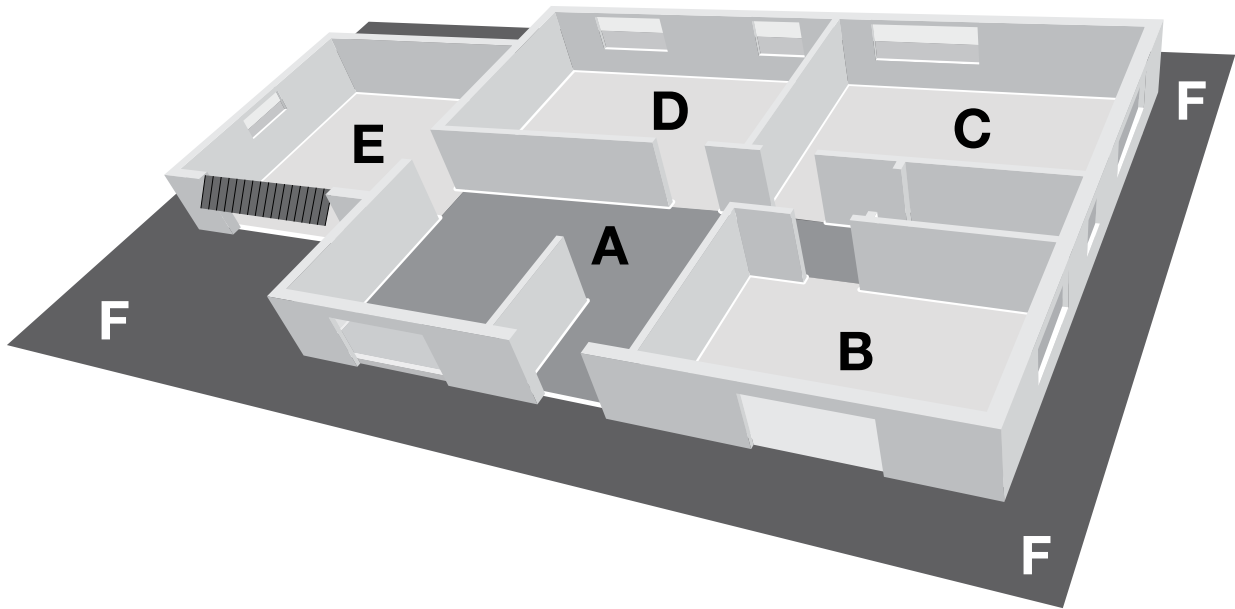
La centrale contiene una propria sirena, ma in abitazioni di grandi dimensioni o di più piani, si consiglia di aggiungere una o più sirene da interno, da posizionare nelle stanze principali.

Nei piccoli appartamenti o in aree a forte densità abitativa, potrebbe non essere gradita una sirena esterna; in questo caso, per potenziare l'effetto deterrente, è possibile utilizzare una o più sirene da interno.

• Sensori

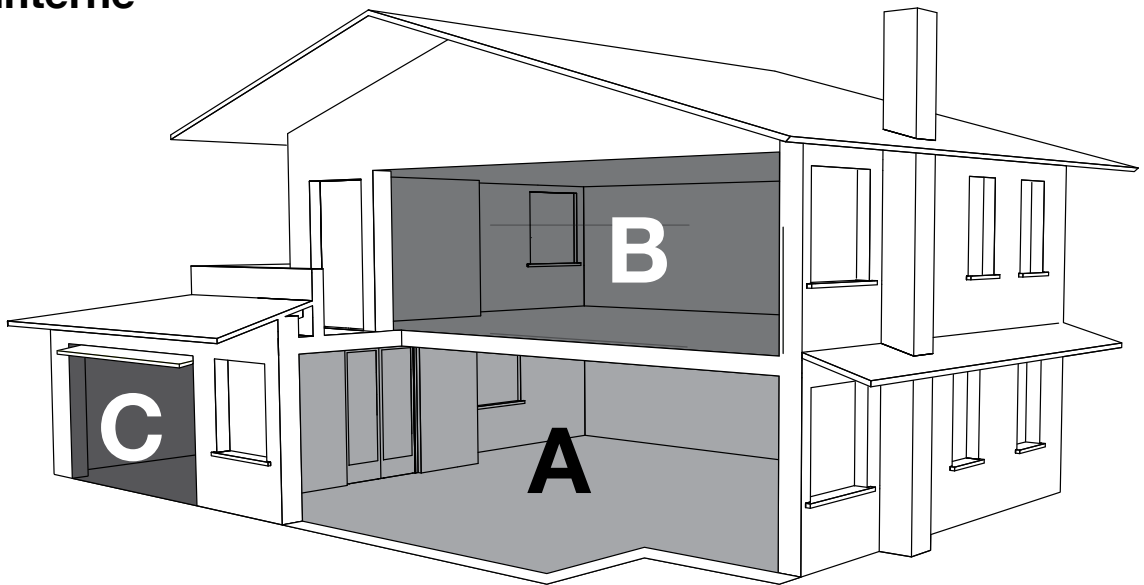
Scelta fondamentale è il tipo di sensore da utilizzare e la sua posizione d'installazione: un tipo di sensore errato o posizionato in un luogo inadatto, potrebbe non rilevare un'intrusione oppure produrre segnalazioni di allarme improprie. Ogni tipo di sensore ha principi di funzionamento diversi, vedere i corretti criteri di scelta per ogni sensore nella **Tabella 3**.

1

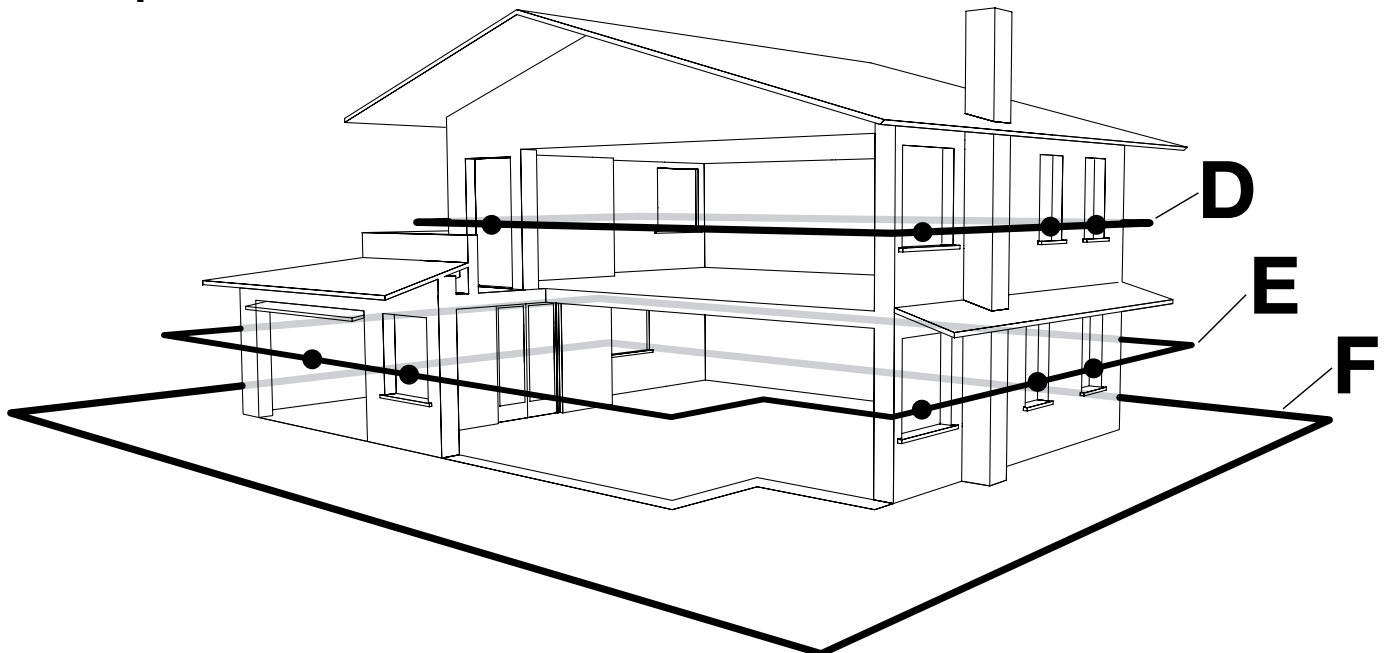


2

zone interne



zone perimetrali



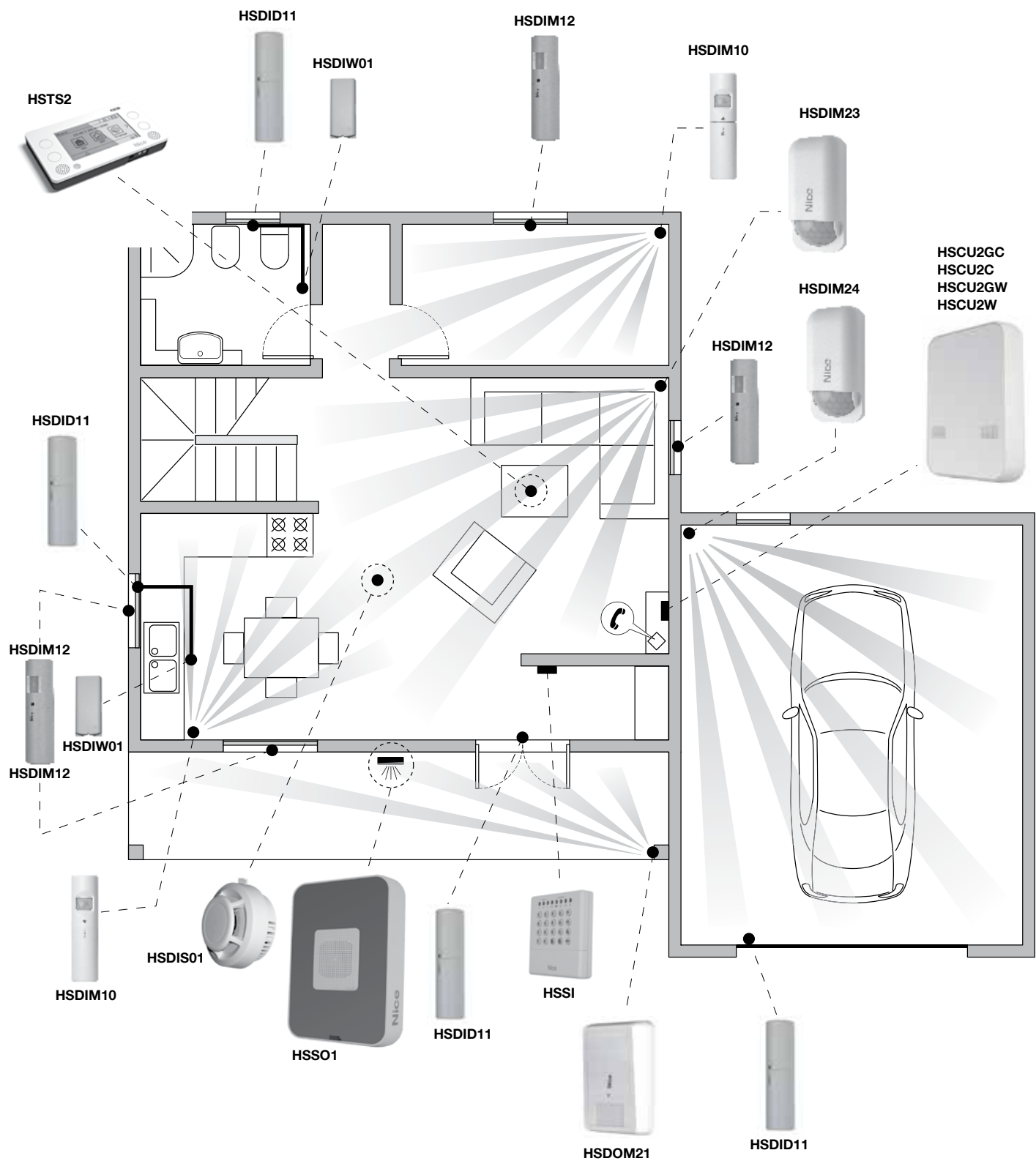


TABELLA 3

Sensore porta: è un rivelatore anti intrusione adatto alla protezione di porte o finestre che segnala l'apertura degli stessi a seguito dell'allontanamento del magnete dal corpo del sensore. Normalmente, il rivelatore va fissato nella parte fissa dell'infisso, dal lato opposto delle cerniere; mentre il magnete va fissato nella parte mobile. Per aumentare la protezione, è possibile collegare a un morsetto un secondo sensore con contatto NC oppure del tipo ad impulsi (rivelatore a fune per avvolgibili).

Dispone di un ingresso NO utilizzabile, ad esempio, per collegare il sensore di allagamento.

Sensore con lente a tenda verticale: è un rivelatore anti intrusione adatto alla protezione di porte o finestre; grazie alla sua lente a tenda segnala il movimento di persone presenti solo nella stretta banda frontale al sensore (fig. 4).

L'installazione possibile è a "soffitto", in alto al centro di una porta o finestra (normalmente, tra la finestra e la tapparella/persiana) e in zona protetta da intemperie. Il sensore dispone di un morsetto per collegare un secondo sensore, con contatto NC oppure del tipo ad impulsi (rivelatore a fune per avvolgibili). Ciò permette di aumentare la protezione, ottimizzando la copertura dell'area da proteggere.

Sensore volumetrico: è un rivelatore anti intrusione adatto alla protezione di ambienti; segnala il movimento di persone presenti nell'area protetta (fig. 5a). L'installazione possibile è a parete, ad angolo con apposito adattatore e anche con la possibilità di inclinazione diversa mediante supporto snodabile (accessorio non in dotazione).

Il suo funzionamento si basa sulla rilevazione del movimento di corpi che emettono calore; per questo motivo e per evitare segnalazioni di allarmi impropri, si consiglia di non installare il sensore in punti soggetti a correnti d'aria calda o fredda. Se il luogo d'installazione è frequentato da animali (a sangue caldo), utilizzare il sensore HSDIM10 (fig. 5b); eventualmente ridurre la sensibilità del sensore.

Il sensore dispone di un morsetto per collegare un secondo sensore, con contatto NC oppure del tipo ad impulsi (rivelatore a fune per avvolgibili). Ciò permette di aumentare la protezione, ottimizzando la copertura dell'area da proteggere.

Sensori volumetrici per ambienti di grandi dimensioni: i normali sensori volumetrici hanno una area sensibile in grado di coprire una superficie più che sufficiente per le dimensioni dei comuni vani abitativi. Per vani di grandi dimensioni sono disponibili specifici sensori in grado di coprire superfici fino a 12 m con 120° di apertura. Questo tipo di sensore dispone di una regolazione di sensibilità utile per tarare con precisione le dimensioni dell'area protetta.

Sensori a doppia tecnologia: sono rivelatori anti intrusione adatti alla protezione di ambienti; utilizzano 2 differenti tecnologie (infrarossi e microonde) per rivelare il movimento di persone presenti nell'area protetta. La tecnologia ad infrarossi percepisce il calore emesso dai corpi, la tecnologia a microonde (effetto Doppler) percepisce il movimento di oggetti (anche quelli freddi).

L'insieme delle 2 tecnologie consente di ottenere il massimo della efficacia ed il minimo dei rischi di allarmi impropri.

Sensori per esterno: Sono disponibili specifici sensori adatti per uso esterno con gamma di temperatura che si estende fino a -25 e +50°C e completamente protetti contro le intemperie. Tutti questi sensori dispongono di regolazione di sensibilità utile per tarare con precisione le dimensioni dell'area protetta ed evitare allarmi impropri causati, ad esempio, da normali oggetti in movimento (fronde degli alberi) da piccoli animali, insetti...

Sensore rottura vetri: è un sensore che rileva la rottura di vetri (vetri normali, vetrocamera). Il rivelatore è dotato di un microfono appositamente tarato per riconoscere il particolare rumore emesso dal vetro quando si rompe; quindi fare attenzione perché il sensore potrebbe rilevare anche eventi che producono un rumore molto simile a quello di un vetro che si rompe (ad esempio un bicchiere che cade a terra e si rompe). È consigliata l'attivazione del sensore soltanto se nella zona in cui è installato non ci sono persone che possono produrre suoni tali da generare allarme.

Anche apparecchi capaci di generare repentini aumenti di pressione interna ai locali (condizionatori, ventilatori) possono generare allarmi impropri.

I materiali fonoassorbenti (ad esempio, tendaggi e moquette) possono causare una diminuzione della sensibilità dell'apparecchio.

La taratura del dispositivo è ottimizzata in fabbrica e non può essere modificata.

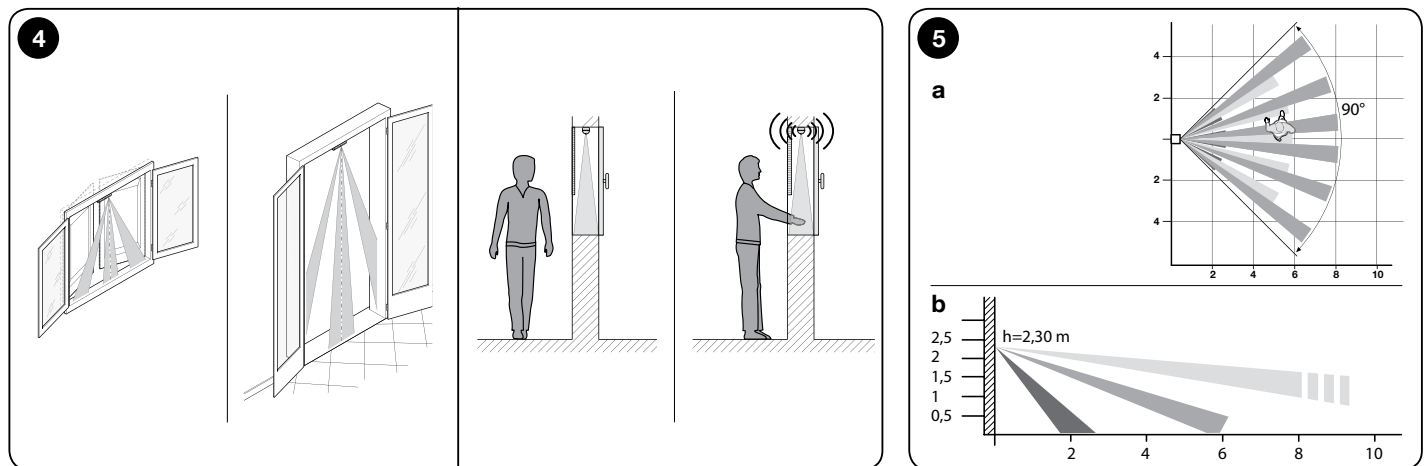
Per ottenere la migliore rivelazione, il dispositivo deve essere installato in stanze tra 20 e 30 m², ad una distanza da 3 a 6 m dal vetro da controllare e a circa 2 m di altezza.

È sconsigliata l'installazione in ambienti di dimensioni inferiori a 10 m², in ambienti eccessivamente umidi (bagni o cucine) e nei garage dove vi siano grandi portoni metallici. Queste situazioni possono risultare critiche e produrre allarmi impropri.

Sensore polveri sottili: è un rivelatore di polveri sottili da combustione (effetto nebbia o fumo) destinato all'impiego residenziale. Attraverso un fotodiode rileva l'opacità dell'aria segnalando l'allarme sia direttamente sul posto (tramite buzzer) sia trasmettendolo via radio alla centrale. È un sensore in grado di rilevare l'evento su una superficie di massimo 6 x 6 m; va posizionato a soffitto e al centro dell'area. I locali più piccoli ma non quadrati, come ad esempio i corridoi, richiedono l'utilizzo di più rivelatori.

Sensore allagamenti: è un sensore che rivela situazioni di allagamento provocato da perdite d'acqua. Deve essere fissato a parete, perfettamente appoggiato a terra (il sensore interno risulta sollevato da terra di circa 1 mm) e posizionato nella zona dove è più probabile che si verifichi una perdita d'acqua; ad esempio, accanto al lavandino o alla lavatrice.

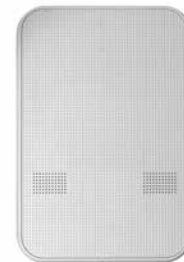
Se il pavimento non è piano, il sensore va messo nel punto più basso della stanza. Il sensore va collegato all'ingresso NO di uno dei rivelatori compatibili (ad esempio HSDID11).



3.3 - Elementi che compongono il sistema di allarme Nice Home Security

Centrale EN50131 Grado 1

La centrale è il centro decisionale dell'impianto; riceve le informazioni dai rivelatori, dalle tastiere e dai trasmettitori ed in base allo stato in cui si trova, scatena l'allarme sonoro (sirene) oppure invia segnalazioni su rete telefonica sia fissa che mobile. Dispone di sirena incorporata che avverte tempestivamente in caso di intrusioni. La tastiera integrata viene usata per eseguire le configurazioni e può essere utilizzata anche come dispositivo di comando interno. La centrale è dotata di combinatori telefonici che consentono il collegamento tra il luogo da proteggere ed il mondo esterno, anche a grande distanza. In caso di allarme, trasmette automaticamente l'avviso vocale ai numeri telefonici preimpostati: proprietario, forze dell'ordine, ecc. La versione GSM consente anche l'invio di SMS. È possibile anche attivare il funzionamento inverso: cioè, inviare comandi alla centrale attraverso una chiamata telefonica.



I modelli disponibili sono:

HSCU2GC	Centrale per sistemi allarme misti, cablati e via radio, alimentata da rete a 230 Vac. Dotata di combinatore telefonico PSTN e GSM
HSCU2C	Centrale per sistemi allarme misti, cablati e via radio, alimentata da rete a 230Vac. Dotata di combinatore telefonico PSTN
HSCU2GW	Centrale per sistemi allarme via radio, alimentazione a batterie. Dotata di combinatore telefonico PSTN e GSM
HSCU2W	Centrale per sistemi allarme via radio, alimentazione a batterie. Dotata di combinatore telefonico PSTN

Tastiera touch screen EN50131 Grado 1

La tastiera touch screen comunica via radio con la centrale in modo digitale bidirezionale. Consente di programmare l'intero sistema grazie all'ampio display tattile alla grafica ad icone e alla guida vocale. Tramite le icone presenti nel display è molto semplice ed intuitivo gestire l'impianto d'allarme accensione, spegnimento, consultazione memoria eventi oppure interagire con l'impianto della casa per accendere/spengere luci, aprire/chudere porte, cancelli, tende, tapparella. L'utente può creare degli scenari di comandi per eseguire simultaneamente un gruppo di azioni esempio accendere le luci ed aprire le tapparelle...



I modelli disponibili sono:

HSTS2	Touch screen radio Bidirezionale per sistemi d'allarme
HSTSA1	Supporto da tavolo alimentato con batterie ricaricabili per Touch screen
HSB1	Chiave a trasponder

Rivelatori

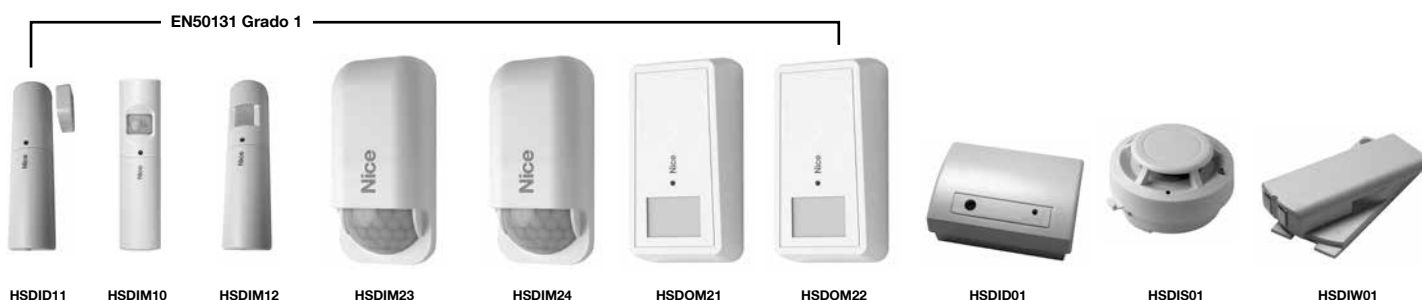
I rivelatori servono per controllare le cose e l'ambiente nel quale sono installati, e trasmettere alla centrale la situazione verificata. Per controllare efficacemente, devono essere posizionati nei punti strategici di stanze, porte, finestre, tapparelle, porticati, ecc. La tipologia dei rivelatori si suddivide in:

- perimetrali per apertura di porte, finestre, tapparelle
- perimetrali, tramite rilevatore a "tenda verticale"
- volumetrici, per la rilevazione della presenza all'interno dell'area coperta dal sensore
- doppia tecnologia, combinata tra infrarossi e microonde.
- da esterno, adatti a proteggere aree esterne, portici, verande, giardini, ecc.
- speciali, per la rilevazione di allagamenti, polveri sottili da combustione (fumo), rottura vetri, ecc.

È possibile usare fino a 99 rivelatori via radio o un numero doppio se questi sono programmati a coppie, con funzione "AND". Nelle centrali con collegamenti cablati sono presenti 6 ingressi per rivelatori con collegamenti via filo da abbinare liberamente alle zone A - B - C - D - E - F.

I modelli disponibili sono:

HSDID11	Rivelatore a contatto magnetico; un ingresso per contatti NO ed uno per NC (anche con conteggio impulsi); allarme unico o differenziato. Sensore anti scasso
HSDIM10	Rivelatore ad infrarossi con lente volumetrica; ingresso per 2° contatto (NC o conteggio impulsi); allarme unico o differenziato. Sensore antiscazzo
HSDIM12	Rivelatore ad infrarossi con lente a tenda; ingresso per 2° contatto (NC o conteggio impulsi); allarme unico o differenziato. Sensore antiscazzo
HSDIM23	Rivelatore ad infrarossi con lente volumetrica da interni, area protetta fino a 12m con 120° di apertura. Con regolazione della sensibilità, allarme immediato o al secondo impulso, protezione contro apertura e asportazione.
HSDIM24	Rivelatore volumetrico a doppia tecnologia, infrarossi e radar a microonde, da interni, area protetta fino a 12m con 90° di apertura. Con regolazione della sensibilità, allarme immediato o al secondo impulso, protezione contro apertura e asportazione e funzione anti-accecamento.
HSDOM21	Rivelatore volumetrico a doppia tecnologia, infrarossi e radar a microonde, da esteri, area protetta fino a 12m con 90° di apertura. Con regolazione della sensibilità, allarme immediato o al secondo impulso, protezione contro apertura e asportazione e funzione anti-accecamento.
HSDID01	Rivelatore volumetrico di rottura vetri
HSDIS01	Rivelatore di polveri sottili volatili da combustione
HSDIW01	Rivelatore di allagamento



Trasmettitori

Rappresentano il più pratico e semplice mezzo per attivare e disattivare l'impianto di allarme sia dall'interno sia dall'esterno dei locali; consente sia l'inserimento parziale o totale dell'impianto sia l'invio di segnalazioni di emergenza.

I modelli disponibili sono:

HSTX4	Trasmettitore radio Bidirezionale a 4 canali per sistemi allarme
HSTX8	Trasmettitore radio Bidirezionale a 8 canali, 4 per sistemi allarme e 4 per il comando di automazioni



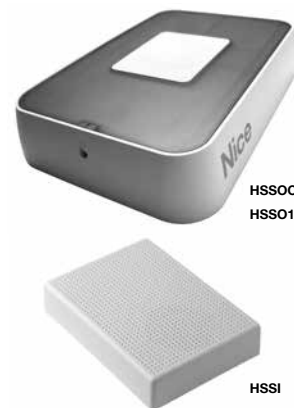
Dissuasori

Gli apparecchi di dissuasione (sirene), con o senza segnalazione luminosa (lampeggiante), sono i principali elementi di dissuasione appartenenti al sistema di allarme. La sirena spaventa e dissuade l'intruso, il lampeggiante (se presente) consente di visualizzare il luogo dove è scattato l'allarme.

I modelli disponibili sono:

HSSI	Sirena da interno via radio. Potenza sonora 114 dB.
HSSOC	Sirena da esterno con collegamento via filo alla centrale. Potenza sonora 116 dB, con lampeggiatore integrato
HSSO1	Sirena da esterno via radio, bidirezionale e DualBand. Potenza sonora 116 dB, con lampeggiatore e scheda vocale integrati

EN50131 Grado 1



Attuatori

Il sistema di allarme Nice Home security, oltre ad essere un allarme per l'edificio è anche in grado di interagire con altri dispositivi per la gestione domotica dell'ambiente. Con l'utilizzo di appositi attuatori, è possibile comandare altri apparecchi come luci, aperture di cancelli, tapparelle, ecc.

I modelli disponibili sono:

HSTT2L	Ricevitore radio 1 canale miniaturizzato per il comando di apparecchi elettrici (luci, motori, elettrovalvole, ecc); compatibile con sistemi di allarme HS
HSTT2N	Ricevitore radio 2 canali miniaturizzato, specifico per il comando di motori elettrici nelle 2 direzioni (Apre-Chiude) per tapparelle ed avvolgibili; compatibile con sistemi di allarme HS



Ripetitore

È un dispositivo di verifica e ripetizione dei segnali radio con protocollo HS. Dispone di un ingresso per segnali di allarme ausiliari e funzione di segnalazione di assenza rete.

Modello disponibile:

HSRT	Ripetitore di segnale
-------------	-----------------------

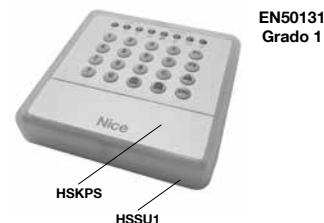


Tastiera

La tastiera permette agli utenti abilitati all'esclusivo uso delle zone A,B,C di attivare e disattivare le relative zone associate anche ad una ad una. Comunica con la centrale e riporta alcune indicazioni come ad esempio: "stato del sistema", "eventuali allarmi", "anomalie", "ingressi aperti" ed altro.

I modelli disponibili sono:

HSKPS	Tastiera radio Bidirezionale e DualBand, per il comando di centrali per sistemi allarme o automazioni
HSSU1	Supporto da tavolo per tastiera HSKPS



La combinazione di tutti questi elementi, consente una completa supervisione di tutte le funzioni della propria abitazione.

3.4 - Principali caratteristiche del sistema di allarme Nice Home Security

Per sfruttare al meglio il sistema di allarme Nice Home Security è necessario conoscere le caratteristiche per poter configurare opportunamente l'intero sistema secondo le proprie esigenze d'uso. Questo paragrafo, descrive il funzionamento generale della centrale e dell'impianto: il funzionamento, dipende dai dispositivi presenti e dal tipo di programmazioni effettuate durante l'installazione.

• Tipologia di allarmi

Sono possibili diversi tipi di allarmi:

- **Stato di pre-allarme:** la centrale diffonde un messaggio vocale di pre-allarme.
- **Allarme esterno:** la centrale diffonde un messaggio vocale di allarme esterno, attraverso le sirene.
- **Allarme generale:** attivazione di tutte le sirene per 3 minuti ed invio di tutte le chiamate telefoniche previste per questo tipo di allarme.
- **Allarme panico:** con sistema inserito c'è attivazione di tutte le sirene per 3 minuti ed invio di tutte le chiamate telefoniche previste per questo tipo di allarme; con sistema inserito parziale o disinserito c'è attivazione solo delle sirene via radio.
- **Allarme rapina:** invio di tutte le chiamate telefoniche previste per questo tipo di allarme.
- **Allarme tecnologico:** la centrale diffonde un segnale sonoro intermittente per 15 secondi ed invia tutte le chiamate telefoniche previste per questo tipo di allarme.
- **Allarme manomissione:** con sistema inserito provoca "allarme generale"; con sistema inserito parziale o disinserito provoca un segnale sonoro intermittente per 3 minuti ed invia tutte le chiamate telefoniche previste per questo tipo di allarme.

• Zone

Sono previste 6 zone di allarme intrusione, zona **A-B-C-D-E-F**, che presentano un comportamento differente a seconda se la funzione "allarme esterno" è programmata come sirena o messaggio vocale.

- Allarme esterno impostato con messaggio Vocale

Sostituisce al suono tradizionale della sirena un messaggio vocale registrato sulla sirena durante la fase di installazione. Se la sirena non prevede il messaggio vocale saranno comunque udibili dei beep di dissuasione.

- Allarme Esterno: Sirena

La sirena emette il suono tradizionale in caso di allarme.

Oltre alle 6 zone di allarme A, B, C, D, E e F che sono inseribili e disinseribili a piacere; sono disponibili altre zone sempre inserite cioè sempre attive (24 ore):

- Zona "**panico**", attivata in caso di necessità da telecomando o delle tastiere;
- Zona "**rapina**", attivata in caso di necessità da telecomando o delle tastiere;
- Zona "**tecnologico**", attivata dagli appositi rivelatori di eventi pericolosi, di fumo, allagamento, ecc.

• Inserimento/disinserimento dell'allarme

Per inserire e disinserire l'allarme possono essere usati:

- fino a 32 trasmettitori bidirezionali, a 4 tasti, per il disinserimento o l'inserimento totale o parziale, con conferma visiva di operazione avvenuta;
- fino a 32 codici di 5 cifre per il disinserimento, che dipende dalle zone abilitate al trasmettitore in fase di programmazione oppure per l'inserimento totale o parziale, utilizzabili sulla centrale o sulle tastiere;
- fino a 32 chiavi a transponder per inserimento disinserimento utilizzabili tramite l'apposito lettore a transponder presente nel touch screen;
- inserimento forzato: è possibile inserire automaticamente l'allarme ad un'ora prefissata;
- attraverso chiamate telefoniche su rete PSTN oppure GSM (solo per mod. HSCU2GC);
- nei modelli con collegamenti cablati (mod. HSCU2GC e mod. HSCU2C) è possibile collegare un interruttore per inserire e disinserire l'allarme.

• Funzionamento delle sirene

- **Sirene interne:** si attivano per 3 minuti in caso di allarme "generale", "manomissione" o "panico". Emettono un segnale sonoro; 3 Beep all'inserimento totale o parziale, e 1 Beep al disinserimento. L'intensità del suono può essere regolata fino a zero.
- **Sirene esterne:** si attivano per 3 minuti in caso di allarme "generale", "manomissione" o "panico". Per non creare disturbo, se è stato dimenticato di disinserire il sistema, l'attivazione avviene dopo un periodo di pre-allarme

di circa 10 secondi; in questo periodo vengono emessi dei Beep.

Le sirene emettono un segnale sonoro all'inserimento e al disinserimento (3 Beep all'inserimento totale o parziale e 1 Beep al disinserimento).

L'intensità del suono può essere regolata fino a zero. Il lampeggiante lampeggia contemporaneamente ai segnali sonori.

Nel caso di allarme "esterno" le sirene non suonano, ma emettono un Beep intermittente per 3 minuti.

Sulle sirene HSSO1, dotate di scheda vocale, è possibile registrare due differenti messaggi che sono emessi in caso di pre-allarme o di "allarme generale", causato da un rivelatore appartenente ad un gruppo dove è stata attivata la funzione "allarme esterno".

• Chiamate telefoniche

- **Su linea fissa PSTN:** è possibile registrare fino a 6 messaggi vocali, uno per ogni specifico evento, che vengono trasmessi fino a 64 utenti il cui numero sia stato opportunamente programmato.

- **Su rete GSM:** gli stessi 6 messaggi previsti per la linea fissa possono essere trasmessi via GSM. Oltre al messaggio vocale, può essere inviato anche un corrispondente SMS. Altri 11 SMS "tecnici" programmati di fabbrica vengono trasmessi a seguito di specifici eventi.

- **Chiamate ad istituti di vigilanza:** le centrali possono comunicare con il protocollo digitale Contact ID e CESA 200 Baud, verso le centrali di vigilanza. Per la programmazione specifica richiedere le apposite istruzioni al servizio assistenza Nice.

- **Chiamate di teleassistenza:** le centrali possono essere abilitate per consentire all'installatore professionista di effettuare un collegamento da remoto per effettuare interventi di controllo e messa a punto dell'impianto.

• Funzioni domotiche

vedere anche manuale istruzione touch screen HSTS2

- **Orologio programmabile:** la centrale dispone di un orologio programmabile per inserimento automatico.

- **Uscite a relè** (solo per mod. HSCU2GC e mod. HSCU2C): sono disponibili due relè per il comando di apparecchi elettrici, attivabili dall'orologio con chiamate telefoniche oppure da specifiche funzioni della centrale.

- **Uscite via radio:** sono disponibili 16 comandi via radio per attuatori mod. HSTT2L oppure mod. HSTT2N, attivabili con chiamate telefoniche oppure direttamente da trasmettitori, tastiera HSKPS o rivelatori.

4.1 - Predisposizione dei componenti del sistema per la loro configurazione

Poiché la comunicazione tra tutti i dispositivi dell'impianto avviene via radio, si consiglia di configurare **prima** l'impianto su un tavolo e, solo successivamente, di procedere all'installazione definitiva di tutti i dispositivi.

Per le centrali che prevedono una parte di collegamenti elettrici, è opportuno eseguire:

- 1) la configurazione dei dispositivi radio su un tavolo;
- 2) il fissaggio in modo definitivo di ogni dispositivo;
- 3) la realizzazione dei collegamenti elettrici.

Per evitare errori, problematiche di funzionamento e di ricezione, è opportuno procedere nel modo seguente:

Questo procedimento permette di verificare la perfetta copertura radio dei dispositivi prima del loro fissaggio definitivo.

- a) Disporre **su un tavolo** tutti i prodotti con la confezione aperta;
- b) Per la versione con GSM, inserire la "SIM" card (vedere figura 10);
 - Attenzione** - il codice PIN della SIM telefonica deve essere precedentemente eliminato, così come eventuali messaggi/rubriche e quant'altro residente oppure programmato.
 - Attenzione** - non è possibile utilizzare SIM della 3G in quanto non compatibili.
- c) Alimentare la centrale e programmarla (per la programmazione fare riferimento al Capitolo 6 - "Programmazione sistema d'allarme");
- d) Inserire le pile nei dispositivi che verranno via via appresi dalla centrale;
- e) Provare il funzionamento dei vari dispositivi;
- f) Appoggiare (senza fissare) la centrale nel punto previsto;
- g) Appoggiare (senza fissare) tutti gli altri dispositivi nei punti previsti;
- h) Verificare per ogni dispositivo che vi sia sufficiente campo per la comunicazione radio (vedere paragrafo test della centrale);
 - Nelle versioni con GSM verificare che vi sia copertura e campo sufficiente:
- i) Fissare definitivamente tutti i dispositivi.

Nei paragrafi successivi sono descritte le fasi d'installazione della centrale (per tutti i modelli) e i collegamenti elettrici delle versioni che prevedono dei cablaggi.

4.2 - Verifiche preliminari all'installazione e limiti d'impiego

Prima di procedere all'installazione, è necessario verificare l'integrità del prodotto, l'adeguatezza del modello scelto e l'idoneità dell'ambiente destinato all'installazione:

- Verificare che tutte le condizioni di utilizzo rientrino nei "limiti d'impiego" e nelle "Caratteristiche tecniche del prodotto".
- Verificare che l'ambiente scelto per l'installazione sia compatibile con l'ingombro totale del prodotto.
- Verificare che la superficie scelta per l'installazione del prodotto sia solida per garantire un fissaggio stabile e adeguatamente protetta da possibili urti.
- Installare la centrale a minimo 1 metro da terra.
- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente con i prodotti appartenenti al sistema Nice Home Security.

4.3 - Descrizione della centrale

Tutti i modelli di centrale dispongono di una **scheda di memoria del sistema**.

Durante ogni programmazione, questa scheda registra tutti i parametri del sistema (esclusi i messaggi vocali registrati dall'installatore o dall'utente) e può essere trasferita da una centrale ad un'altra. Prima di rimuovere o inserire la scheda verificare che la centrale sia spenta e non alimentata.

Alcuni modelli di centrale (modello HSCU2GC e HSCU2G) dispongono di combinatore telefonico GSM.

La SIM card deve essere inserita prima di iniziare l'installazione e con l'alimentazione elettrica spenta. La SIM può appartenere a qualunque operatore e con qualunque contratto (vengono utilizzati solo i servizi "voce" e "SMS"), ma deve essere configurata con il **codice PIN** = "1234" oppure impostata come **"accesso senza richiesta del PIN"**; questa operazione può essere eseguita inserendo la SIM card in un qualsiasi telefono GSM.

Fig. 6A mod. HSCU2GW e HSCU2W

Fig. 6B mod. HSCU2GC e HSCU2C

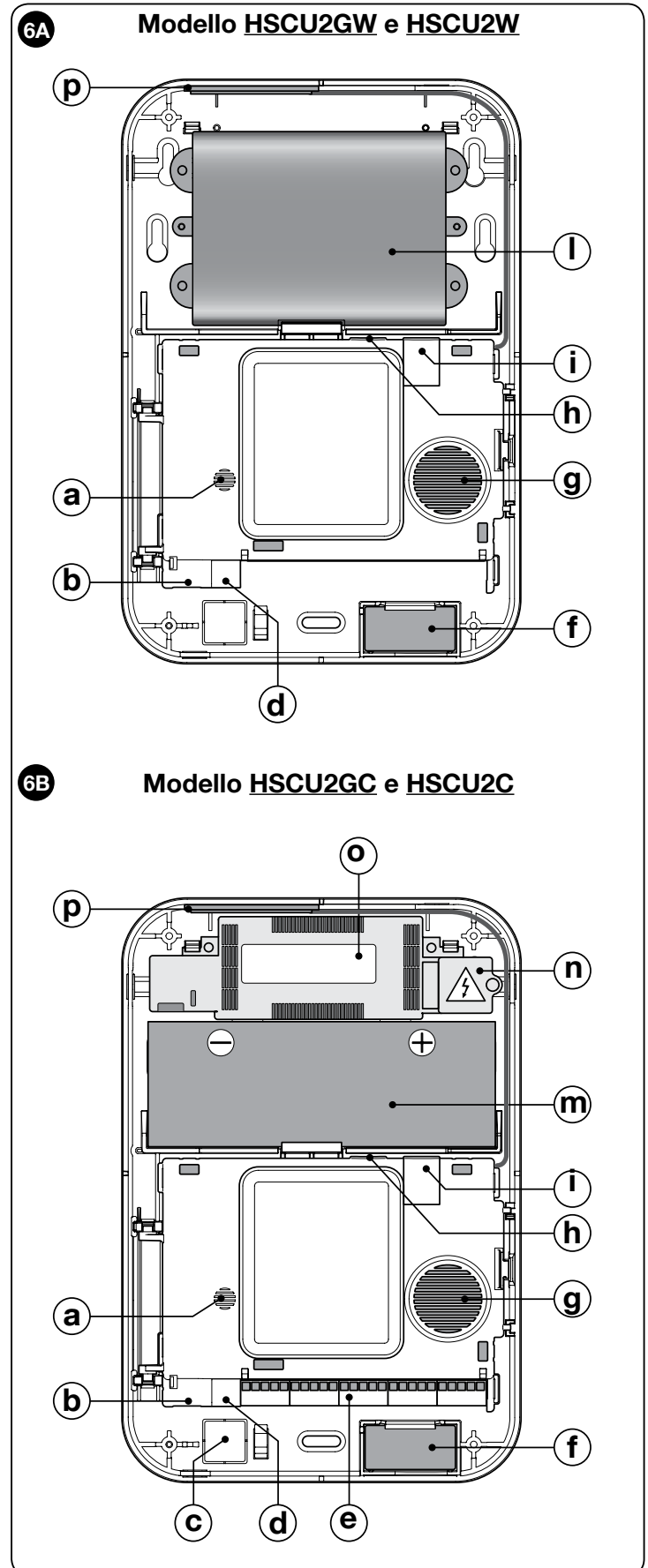
- a - Microfono
- b - Presa di collegamento per linea telefonica PSTN
- c - Foro per entrata cavi
- d - Presa per collegamento PC
- e - Morsettiera per collegamenti elettrici (mod. HSCU2C e HSCU2GC)
- f - Sirena interna
- g - Altoparlante
- h - Scheda di memoria del sistema
- i - SIM GSM (mod. HSCU2GW e HSCU2GC)
- l - Battery pack (mod. HSCU2GW e HSCU2W)

m - Batteria tampone (mod. HSCU2GC e HSCU2C)

n - Morsetto di alimentazione da rete elettrica (mod. HSCU2GC e HSCU2C)

o - Alimentatore (mod. HSCU2GC e HSCU2C)

p - Antenna GSM (mod. HSCU2GW e HSCU2GC)



4.4 - INSTALLAZIONE: Centrale (modelli HSCU2GC - HSCU2C e HSCU2GW - HSCU2W)

4.4.1 - Avvertenze

Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente i paragrafi 4.1 - 4.2 - 4.3.

Attenzione! – Per versioni HSCU2GC e HSCU2GW: non schiacciare o piegare il cavo di collegamento dell'antenna GSM.

4.4.2 - INSTALLAZIONE

01. Aprire il contenitore, togliendo prima la mascherina di protezione (fig. 7-A) e poi il coperchio (fig. 7-B);
02. Sganciare l'uncino laterale per poter ruotare il corpo della centrale : vedere fig. 8 per mod. HSCU2C e HSCU2W - vedere fig. 8A per mod. HSCU2GC e HSCU2GW;
03. Verificare che la scheda di memoria sia inserita correttamente nelle guide del connettore interno (fig. 9).
Nelle centrali mod. HSCU2GC e HSCU2G (con GSM) inserire anche la SIM card (fig. 10);
04. Prima di fissare il contenitore, predisporre il sistema "anti-lama" sul tamper posteriore (fig. 11):
 - a) togliere il particolare "a" come mostrato e metterlo da parte
 - b) togliere il particolare "b" come mostrato e gettarlo;
05. Per il mod. HSCU2GC e HSCU2C: predisporre il foro per il passaggio dei cavi (fig. 12) e far passare i cavi elettrici dell'alimentazione attraverso il foro predisposto (fig. 13);
06. Riposizionare il corpo della centrale nella sua sede (fig. 14);
07. Segnare sulla parete in 3 punti di fissaggio indicati in fig. 15 e il foro per il fissaggio del sistema "anti-lama" indicato con il particolare "a" (fig. 15);

08. Forare la parete per i 3 punti di fissaggio indicati e inserire i tasselli in dotazione (fig. 16). Per la protezione "anti-lama" forare anche il 4° punto inserendo il tassello e il particolare "a" precedentemente messo da parte (fig. 16);

09. Fissare la centrale alla parete con le viti in dotazione (fig. 17);

10. Collegamenti elettrici:

• Per il mod. HSCU2GC e HSCU2C:

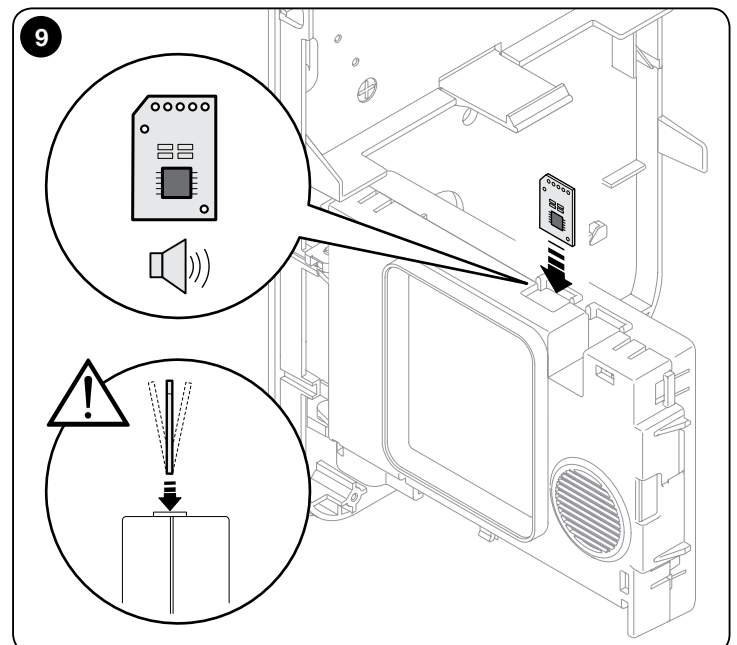
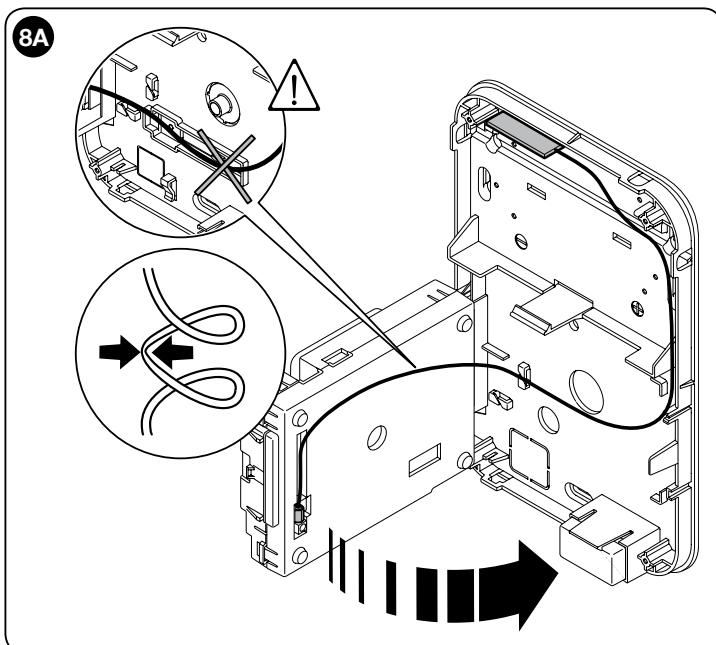
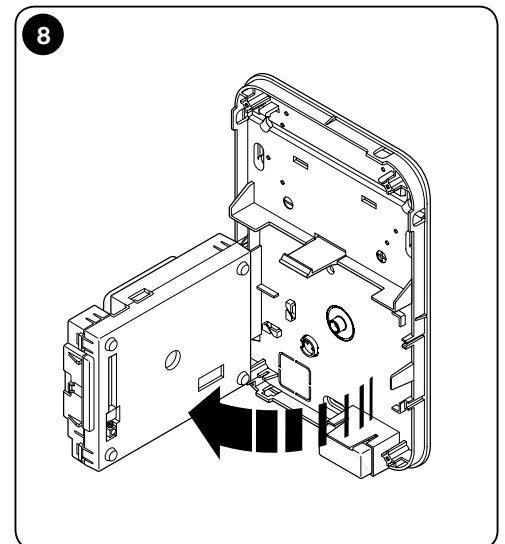
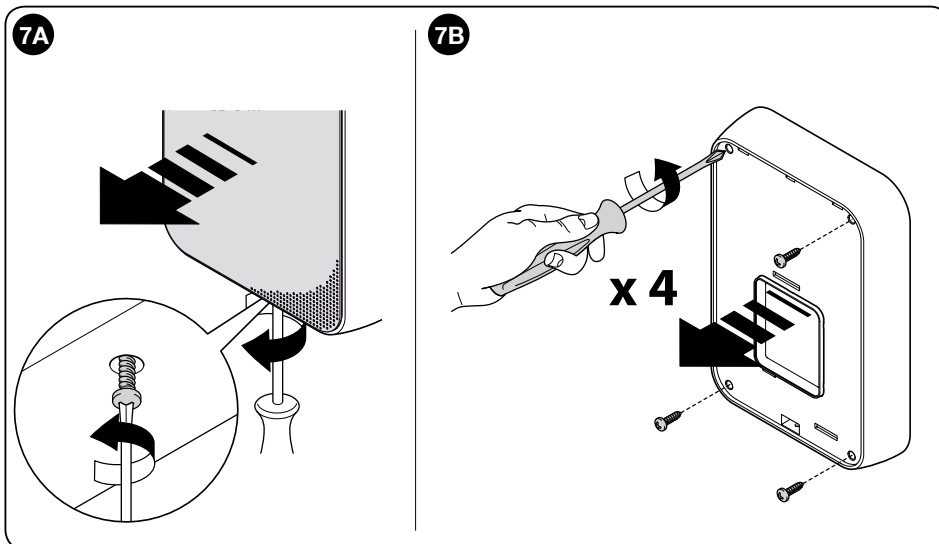
effettuare i collegamenti elettrici e inserire la batteria tampone facendo riferimento al capitolo 5.

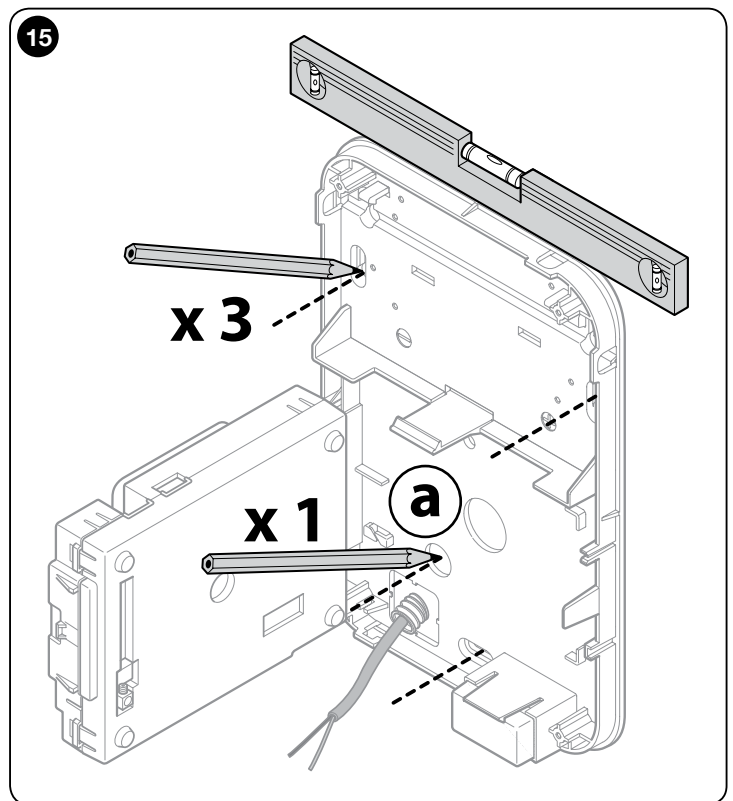
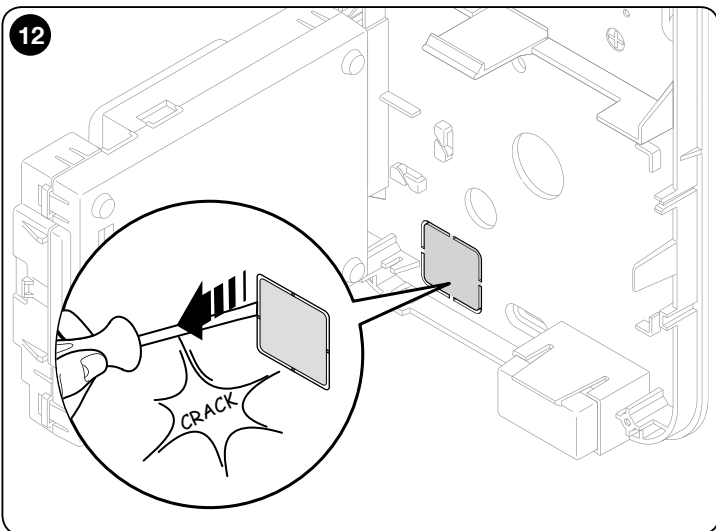
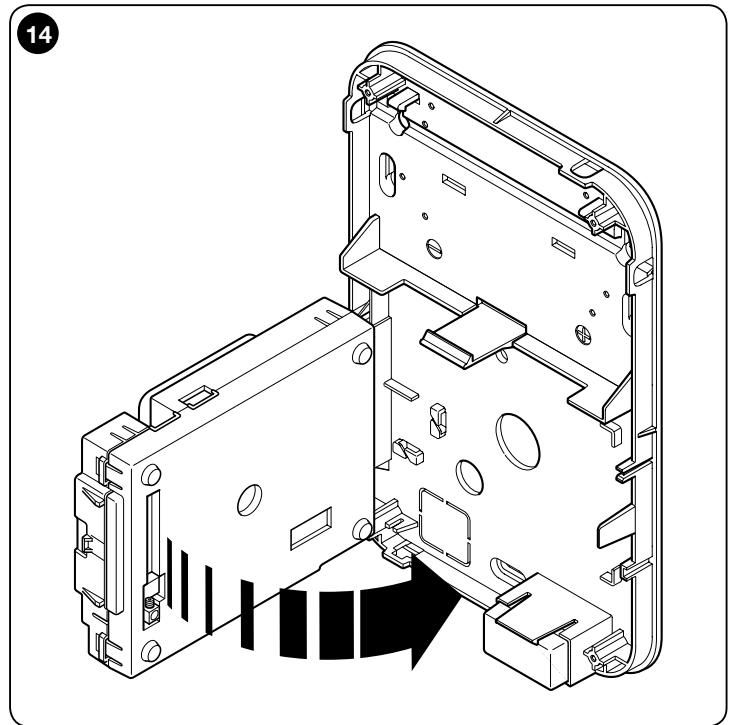
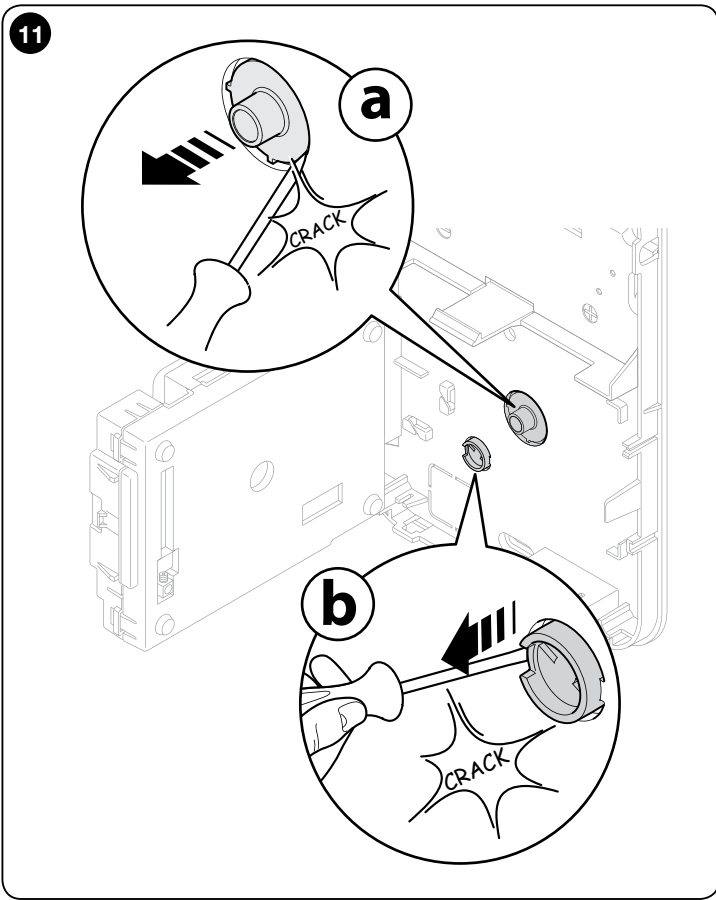
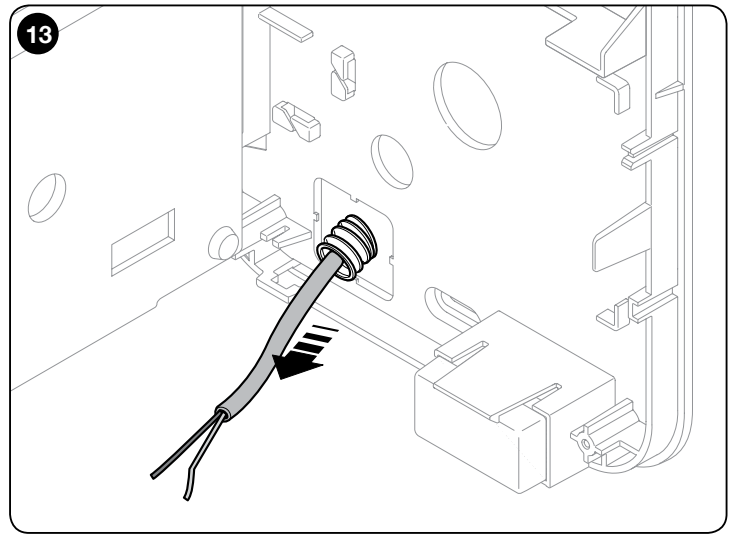
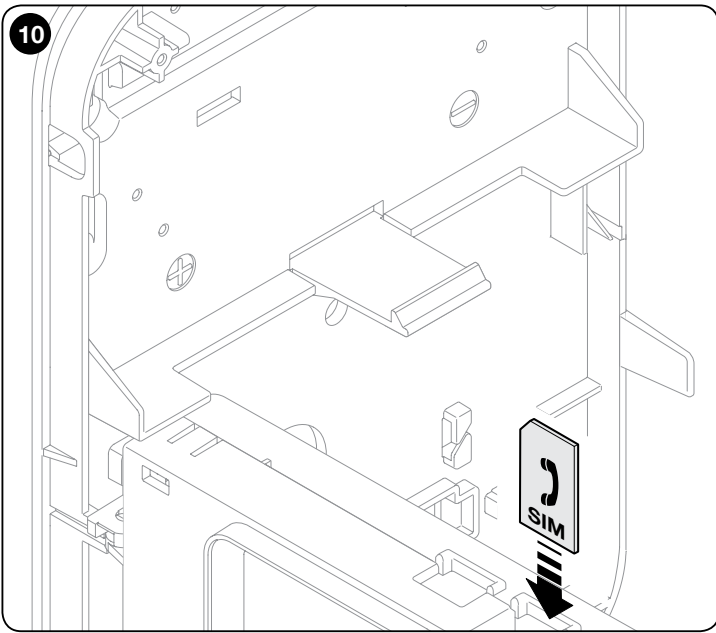
• Per il mod. HSCU2W e HSCU2GW:

collegare la batteria (battery pack) come mostrato nella fig. 18;

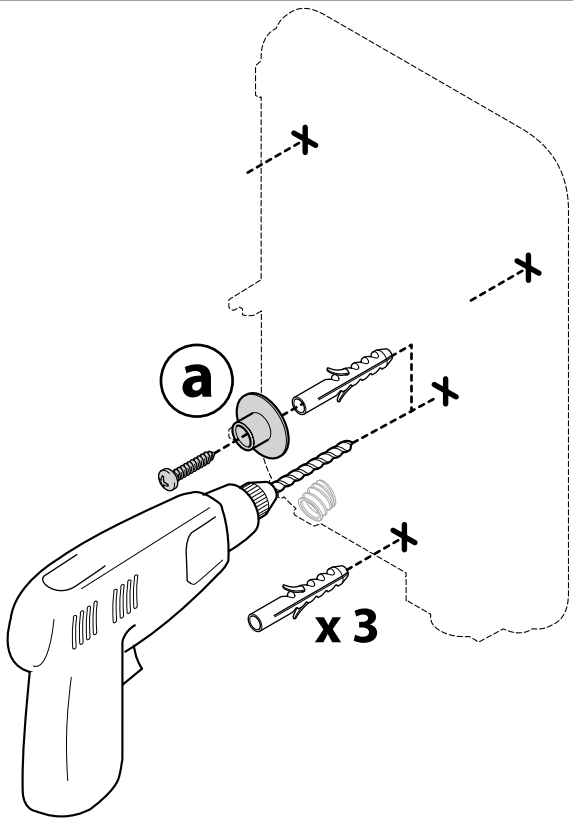
11. Chiudere il contenitore (fig. 19);

12. A questo punto, procedere con l'installazione dei vari dispositivi previsti ed effettuare la programmazione della centrale.

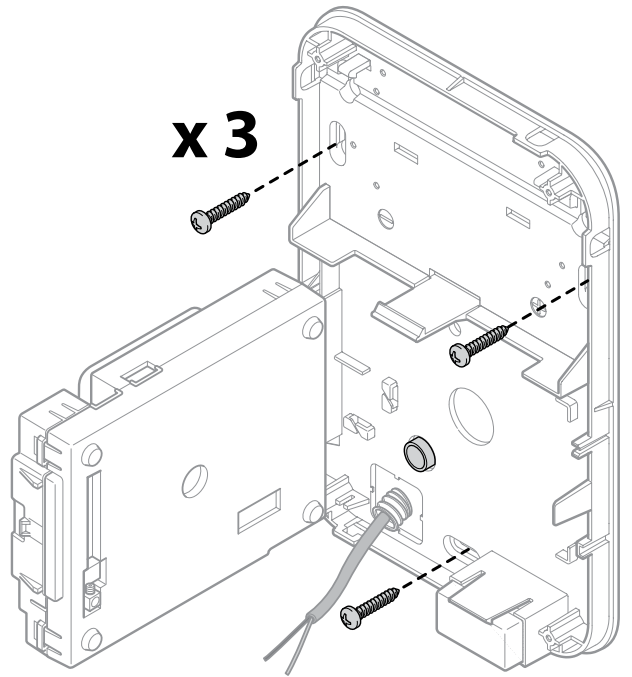




16

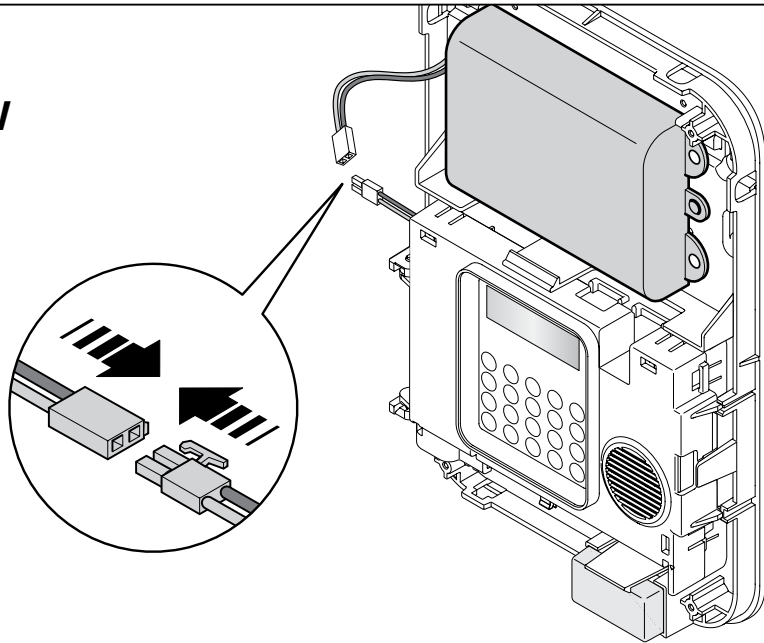


17

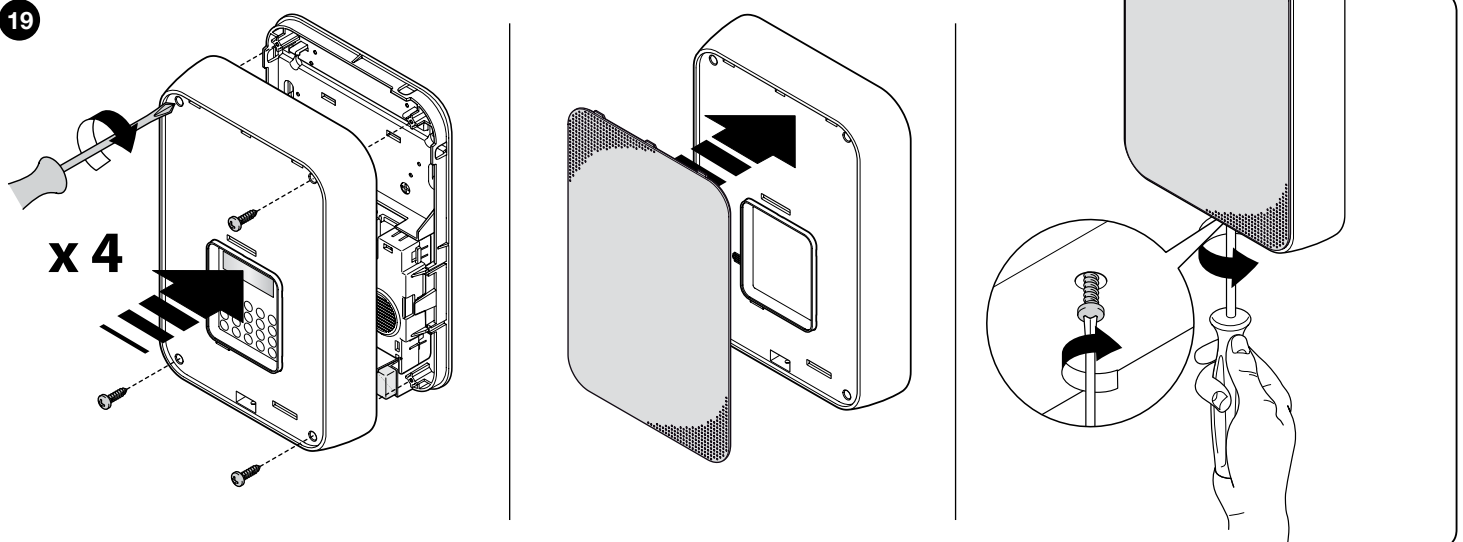


18

HSCU2GW e HSCU2W



19



5.1 - Avvertenze importanti

- Il collegamento alla rete elettrica deve essere eseguito da personale esperto e qualificato, nel rispetto delle norme sugli impianti elettrici.
- Predisporre nell'impianto un dispositivo di sezionamento bipolare con distanza fra i contatti di almeno 3 mm oppure utilizzare un cavo elettrico dotato di una spina adatta ad una presa standard.
- Effettuare eventuali prove con la sola batteria che deve essere ben carica.
- Per conformità alla Norma EN 50131 le connessioni ad eventuali sirene supplementari autoalimentate e non (conformi alla Norma) devono essere protette con linea TAMPER bilanciata, utilizzando gli ingressi di allarme.
- Le uscite relè devono essere utilizzate nei limiti dei valori di tensione e corrente indicati in figura.
- Per conformità alla norma EN5031 i rivelatori tradizionali collegati direttamente alla centrale devono essere EN50131 grado 1 o superiore e funzionano con bilanciamento delle linee, pertanto vanno inserite le apposite resistenze come illustrato (soli 3 fili, di diametro adeguato).
- Il segnale +OFF è positivo con centrale disinserita e serve a bloccare rivelatori/sirene che dispongono dell'ingresso apposito.
- L'ingresso di guasto, ove utilizzato, comporta la segnalazione ANOMALIA e relative chiamate telefoniche
- Tutti gli ingressi non utilizzati possono essere lasciati senza alcuna connessione (non è necessario bilanciarli), tranne che non vengano incidentalmente chiusi anche temporaneamente. In questo caso occorre togliere e ridare alimentazione (reset linee).

5.2 - Collegamenti sulla centrale (solo per modelli HSCU2GC e HSCU2C)

Attenzione! – Prima di aprire il box della centrale, scollegare sempre l'alimentazione elettrica da rete.

01. Per effettuare il collegamento elettrico del cavo di alimentazione occorre inserire il cilindro di ferrite come mostrato in **fig. 20** e posizionarlo come mostrato in **fig. 21**;

Avvertenze:

- Per facilitare l'inserimento dei conduttori sui morsetti premere sull'apposito pulsante di sgancio.
- I conduttori devono essere bloccati chiudendo con l'apposita vite il coprimorsetto;

02. Per effettuare i collegamenti elettrici alla morsettiera fare riferimento alla **Tabella 4**;

03. Per Inserire la batteria tampone (non in dotazione) vedere **fig. 22**;

04. Al termine dei collegamenti chiudere il coperchio interno e solo successivamente attivare il dispositivo di sezionamento o connettere la spina alla presa.

5.3 - Collegamenti sulla sirena modello HSSOC

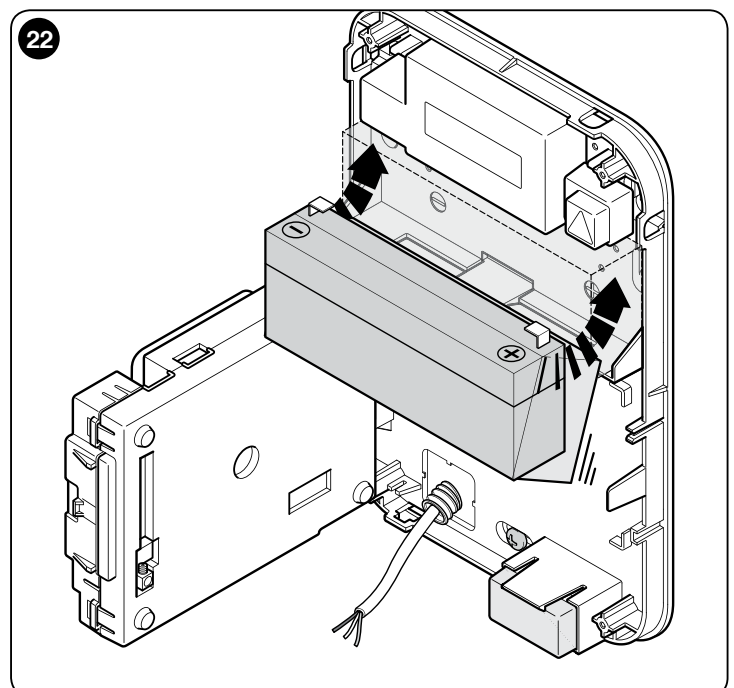
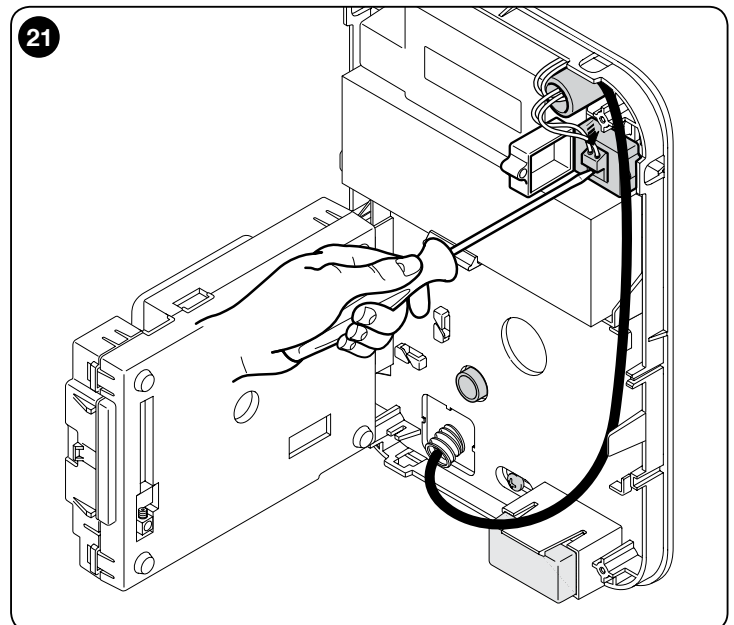
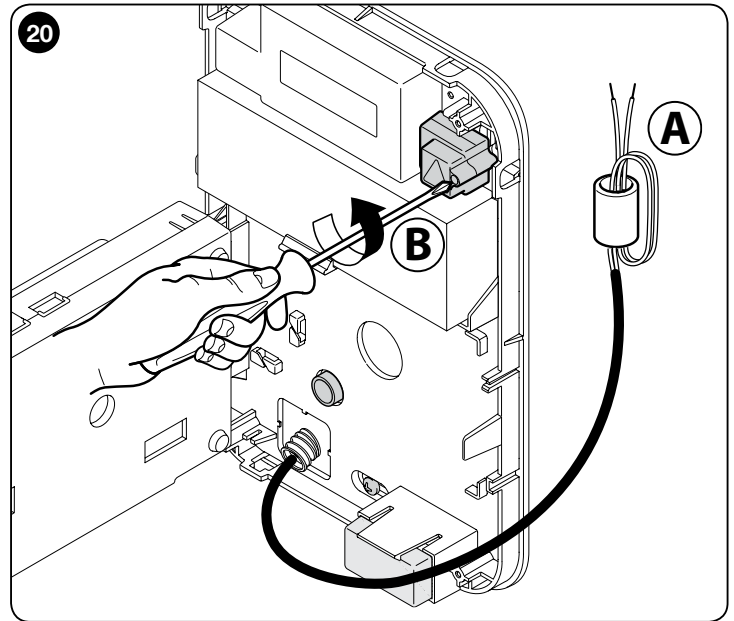
Per effettuare il collegamento elettrico della sirena con la centrale, fare riferimento alla **Tabella 4** e vedere figure **27A** se gli ingressi sono impostati come N.C. o **27B** se gli ingressi sono impostati come bilanciati.

5.4 - Collegamento linea telefonica

Collegare la linea telefonica al connettore (b) della centrale, vedere **fig. 6A** e **6B** di **pag. 11**. * **Nota (fig. 23 e 24)** - Adattatori non in dotazione.

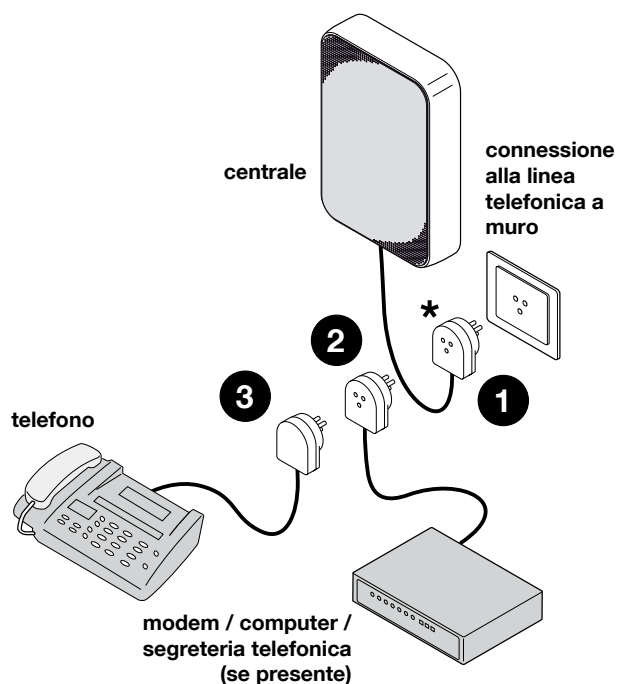
In caso di altri dispositivi collegati alla linea telefonica seguire l'ordine indicato nella **fig. 23**.

Importante! – Nel caso venga utilizzata una linea ADSL, occorre utilizzare un apposito filtro (non in dotazione) che deve essere installato tra la presa telefonica e la centrale, vedere **fig. 24**.



23

Linea telefonica tradizionale



24

Linea telefonica con ADSL

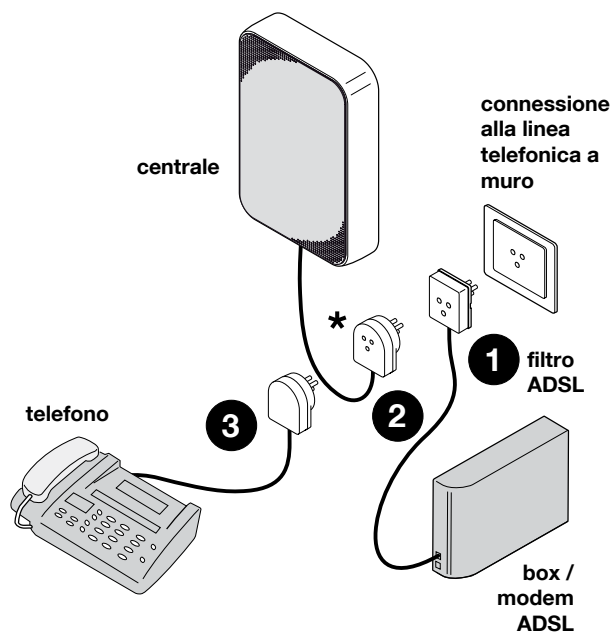
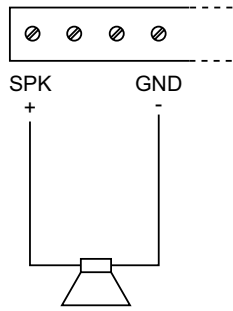


TABELLA 4 - descrizione dei collegamenti elettrici

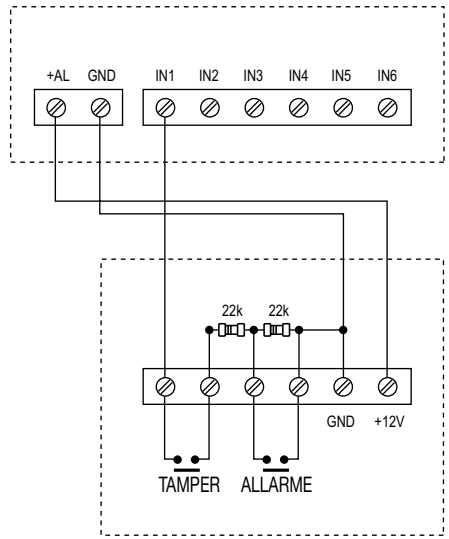
USCITA	DESCRIZIONE
SPK	Positivo uscita altoparlante esterno (8 Ω). Adatta per un altoparlante aggiuntivo che riproduce i messaggi della centrale; vedere fig. 25
+ ALI	Positivo sempre presente, per alimentazione rivelatori via filo; 12 Vcc massimo 500 mA; vedere fig. 26
+ OFF	Positivo presente a centrale disinserita, per comando di blocco sirene via filo; vedere fig. 27
GND (tutti)	Negativo per tutti i collegamenti
+ SIR	Positivo in allarme, per sirene supplementari 12 Vcc massimo 500 mA; vedere fig. 28
+ SAA	Positivo (14 Vcc), per caricabatterie delle sirene via filo (non presente in assenza di alimentazione da rete; vedere fig. 27)
+ N	Attenzione! – Se sono collegate 2 sirene è obbligatorio inserire 2 diodi sul morsetto onde evitare segnali di ritorno. Attenzione! – Non utilizzare mai questa uscita come alimentazione delle sirene
KEY	Ingresso ON-OFF a doppio bilanciamento per chiave esterna (chiuso = OFF); vedere fig. 29
IN1..IN6	Ingressi di allarme; vedere fig. 30
24H	Ingresso guasto a doppio bilanciamento con EN50131 abilitata (Y). Con EN50131 disabilitata (N) diventa ingresso NC di autoprotezione tamper; vedere fig. 30 e 27A .
NC1-C1-NO1	Uscita relè R1, 12V Max 500mA (collegare solamente a circuiti in bassissima tensione di sicurezza SELV); vedere fig. 31
NC2-C2-NO2	Uscita relè R2, 12V Max 500mA (collegare solamente a circuiti in bassissima tensione di sicurezza SELV); vedere fig. 31
PHONE	Collegamento alla linea telefonica fissa PSTN; vedere fig. 6
PC	Connettore per collegamento a PC (richiede apposita interfaccia USB); vedere fig. 6

Note: • Gli ingressi di allarme e tamper si abilitano alla prima chiusura. Se chiusi per errore segnaleranno lo stato di allarme. Per annullare la segnalazione entrare ed uscire dal modo TEST CENTRALE.

25

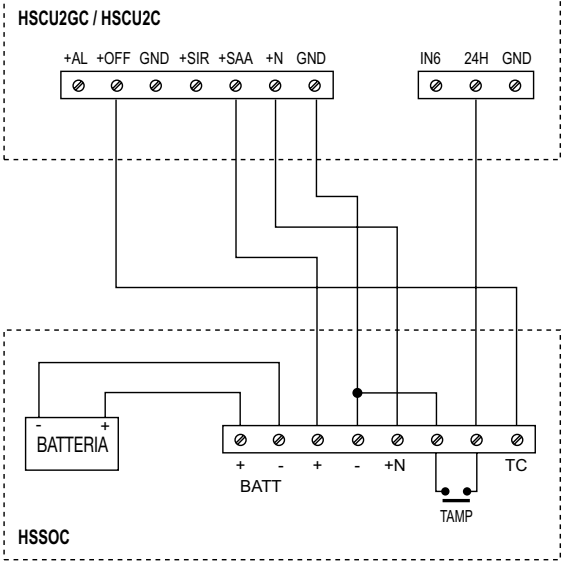


26

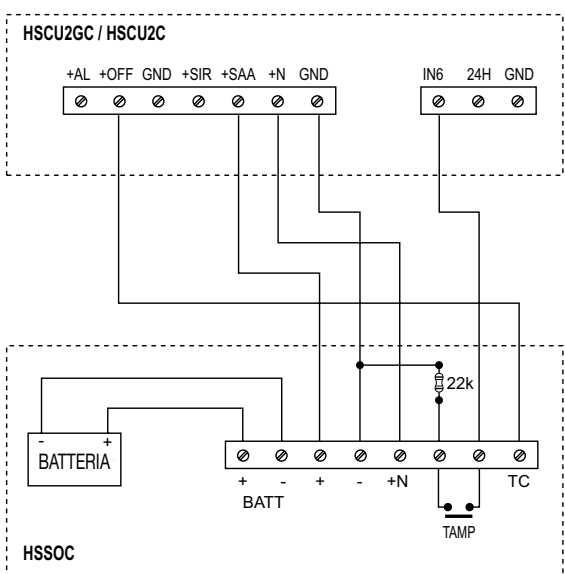


27

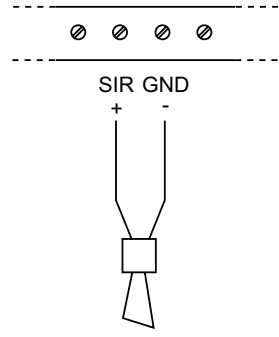
A



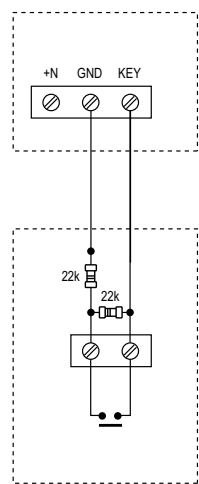
B



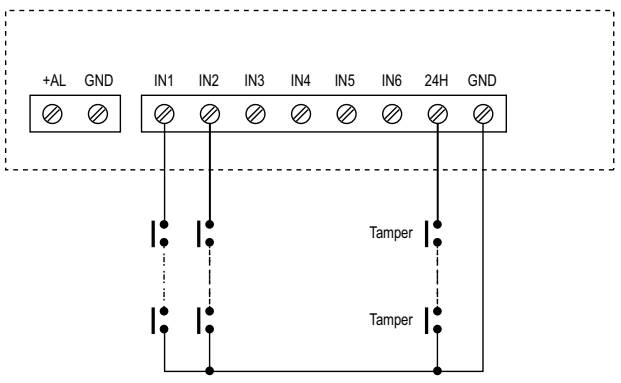
28



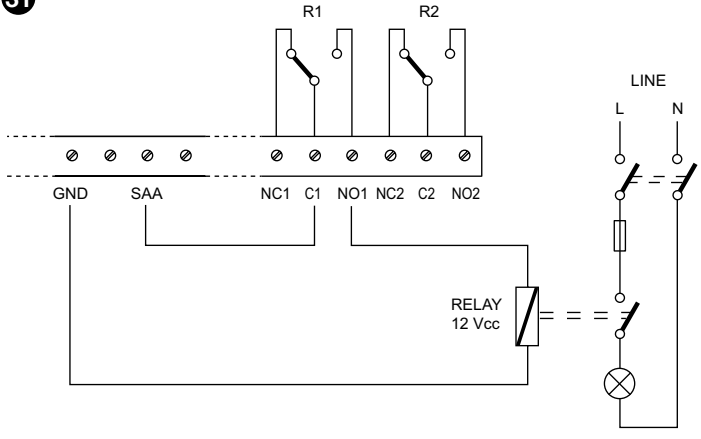
29



30



31



6.1 - Associazione del touch screen HSTS2 con la centrale HSCU2

Nei seguenti paragrafi viene descritto come programmare il sistema d'allarme HSCU2, per un funzionamento di livello base.

Prima di procedere con la programmazione di tutti i dispositivi, è necessario programmare la tastiera touch screen HSTS2 associandola alla centrale HSCU2.

Nota – Posizionare su un tavolo la centrale e i vari dispositivi privi di pile (per aprire il vano pile e per personalizzare le funzioni dei singoli dispositivi, vedere le rispettive schede degli Accessori).

6.2 - Associare la tastiera touch screen HSTS2 alla centrale

Affinchè la tastiera touch screen HSTS2 possa comunicare correttamente con la centrale HSCU2, è necessario eseguire la seguente procedura di abbinamento:



01. Decidere il codice "Installatore" e "Utente" (da minimo 4 cifre a massimo 8 cifre) e riportarli nella tabella seguente. Importante! – I due codici devono essere diversi tra loro. Vedere paragrafo 6.2.1 - "Definizione delle tre tipologie di codice".

Codici	
codice Installatore	.....
codice Utente	.....

02. Nella tastiera touch screen:

- fig. 32: estrarre il pennino in dotazione.
- fig. 32: premere sul punto (1) e spingere verso l'alto il fondo (2).
- fig. 32: verificare che la scheda di memoria "A" sia correttamente inserita nell'apposita fessura (4) (non inserire le pile).

03. Nella centrale:

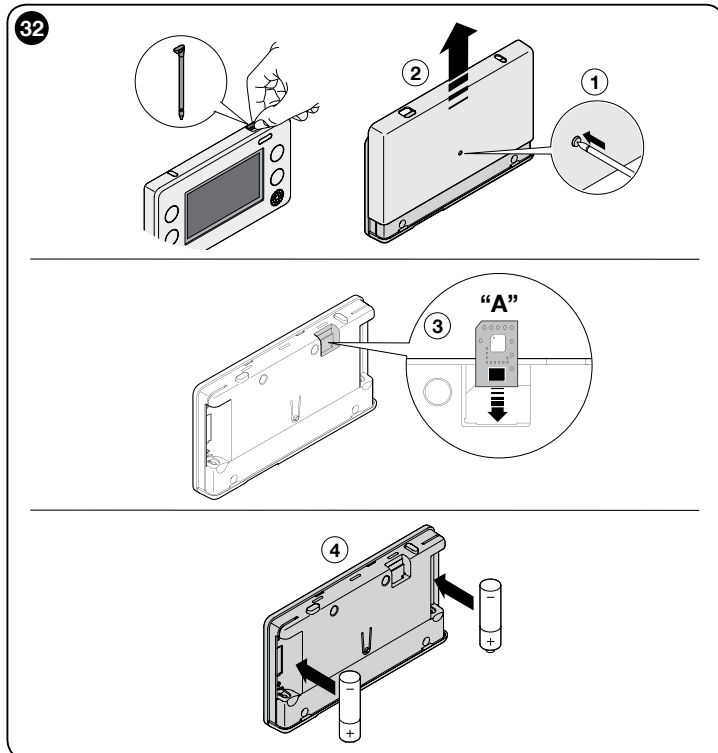
- Togliere alimentazione alla centrale e rimuovere provvisoriamente la batteria tampone nelle versioni HSCU2GC e HSCU2C.
 - HSCU2W e HSCU2GW: collegare il battery pack;
- HSCU2C e HSCU2GC: alimentare la centrale.
- La centrale emette un beep per confermare l'accensione.

04. Nella tastiera touch screen:

- dopo il beep di conferma della centrale, entro il primo minuto, inserire le pile nella tastiera touch screen.
- Immediatamente, viene richiesto di inserire il codice "Installatore" ed il codice "Utente".

05. A questo punto, la centrale e la tastiera touch screen risultano associate tra loro.

06. Richiudere il coperchio della tastiera touch screen (per eseguire la programmazione della centrale vedere paragrafo 6.2).



6.2.1 - Sincronizzazione guida vocale in centrale

Questa funzione permette alla centrale di sincronizzarsi con i seguenti messaggi della guida vocale presente nel touch screen:

- Sistema inserito
- Sistema parzialmente inserito
- Sistema disinserito
- Infissi rimasti aperti
- Stato di pre-allarme
- Allarme manomissione

- Nella tastiera touch screen toccare [🔒], scorrere con [↕] e di seguito selezionare l'icona "Unione" [🔗];
- Selezionare "Msg.vocali centrale";
- Selezionare "SI" per iniziare il trasferimento oppure "NO" per annullare l'operazione;
- Confermare con "OK" per iniziare il processo di sincronizzazione. Attendere fino al termine del trasferimento.

IMPORTANTE – Non togliere alimentazione alla centrale durante la fase di sincronizzazione.

6.2.2 - Gestione notifiche

L'abilitazione di questa funzione nel touch screen HSTS2 permette di associare l'esecuzione di scenari o comandi a singole o a gruppi di automazioni (ad esempio accensione di luci o chiusura di serrande o combinazioni di queste) in occasione di determinati eventi rilevati dal sistema d'allarme.

Attenzione – Se si attiva questa funzione si deve utilizzare il touch screen con batterie ricaricabili utilizzando la base di ricarica HSTSA1 fornita a parte.

Per attivare la funzione:

- Accendere il touch screen e cliccare l'icona [🔒];
- Scorrere con [↕] e selezionare l'icona "Unione" [🔗];
- Selezionare "Notifiche" e premere "SI" per attivare la funzione.

6.2.3 - Definizione delle tre tipologie di codici

Codice "Installatore" – Questo codice è una sequenza numerica di 4 - 8 cifre che consente di accedere alla programmazione con i diritti di installatore. Normalmente l'installatore è quella persona che si occupa di programmare e configurare l'impianto di allarme; ha la facoltà di eseguire tutte le programmazioni, compresa la cancellazione totale, ma non può inserire e disinserire l'allarme.

Codice "Utente" – Questo codice è una sequenza numerica di 4 - 8 cifre, che consente di accedere solo ad una parte delle programmazioni. Normalmente l'utente è quella persona che si occupa della gestione ordinaria dell'impianto (ad esempio, consultare lo storico degli eventi, escludere temporaneamente un rivelatore ecc.). Con il codice utente è possibile inserire e disinserire l'allarme.

Codici di "Accesso" – Questi codici sono sequenze numeriche di 5 cifre, che consentono solo di inserire e disinserire l'allarme. Normalmente i codici di accesso vengono assegnati, – uno a persona, – a tutte le persone che possono inserire o disinserire l'allarme. È preferibile non assegnare lo stesso codice a più persone, altrimenti risulta più difficile controllare nella lista dello storico degli eventi, chi effettivamente ha fatto l'operazione.

ELENCO VOCI PRESENTI NEL MENU  ALLARMI 

	INSTALLATORE	UTENTE	Pagina	
Dispositivi	Codici accesso	●	pag. 20 (6.4.1)	
	Telecomandi	●	pag. 20 (6.4.2)	
	Chiavi	●	pag. 20 (6.4.3)	
	Zona allarme A	●	pag. 21 (6.4.4)	
	Zona allarme B	●	pag. 21 (6.4.4)	
	Zona allarme C	●	pag. 21 (6.4.4)	
	Zona allarme D	●	pag. 21 (6.4.4)	
	Zona allarme E	●	pag. 21 (6.4.4)	
	Zona allarme F	●	pag. 21 (6.4.4)	
	24H Panico	●	pag. 21 (6.4.5)	
	24H Rapina	●	pag. 21 (6.4.5)	
	24H Tecnologico	●	pag. 21 (6.4.6)	
	Altri dispositivi	●	pag. 21 (6.4.7)	
	Ingressi Filari	●	pag. 21 (6.4.8)	
	Chiave esterna	●	pag. 22 (6.4.9)	
	Touch screen	●	pag. 22 (6.4.10)	
Messaggi	Messaggi vocali	●	pag. 22 (6.5.1)	
	Messaggi SMS	●	pag. 23 (6.5.2)	
Rubrica	●	●	pag. 23 (6.6)	
Impostazioni	Inserimento automatico	●	●	pag. 24 (6.7.1)
	Tempo di uscita	●	●	pag. 24 (6.7.2)
	Isolamento			pag. 24 (6.7.3)
	Messaggio periodico	●	●	pag. 25 (6.7.4)
	Tipo allarme	●	-	pag. 25 (6.7.5)
	Uscite			pag. 25 (6.7.6)
	Interferenza radio	●	-	pag. 26 (6.7.7)
	Supervisione	●	-	pag. 26 (6.7.8)
	Mancanza rete	●	-	pag. 26 (6.7.9)
	Codice installatore	●	-	pag. 26 (6.7.10)
	Codice utente	-	●	pag. 26 (6.7.11)
	Volume	●	●	pag. 26 (6.7.12)
	Data e ora	●	●	pag. 26 (6.7.13)
	Linea telefonica	●	-	pag. 26 (6.7.14)
	Blocco Inserimento			pag. 27 (6.7.16)
	Ingressi Filari			pag. 27 (6.7.17)
	Set EN50131			pag. 27 (6.7.18)
	Versione firmware	●	●	pag. 27 (6.7.19)
	Cancellazione	●	-	pag. 27 (6.7.20)
	Protocolli Digitali	Contact ID 18 1 A	●	-	pag. 27 (6.8)
Contact ID 18 1 B		●	-	pag. 27 (6.8)
Cesa 200 Baud 2 A		●	-	pag. 27 (6.8)
Cesa 200 Baud 2 B		●	-	pag. 27 (6.8)
Telegestione				pag. 27 (6.8)
Lista eventi	●	●	pag. 27 (6.9)	
Test	Test Centrale	●	●	pag. 28 (6.10.1)
	Test Combinatore	●	●	pag. 29 (6.10.2)
	Field Meter	●	●	pag. 29 (6.10.3)

6.3 - Programmazione della centrale d'allarme HSCU2

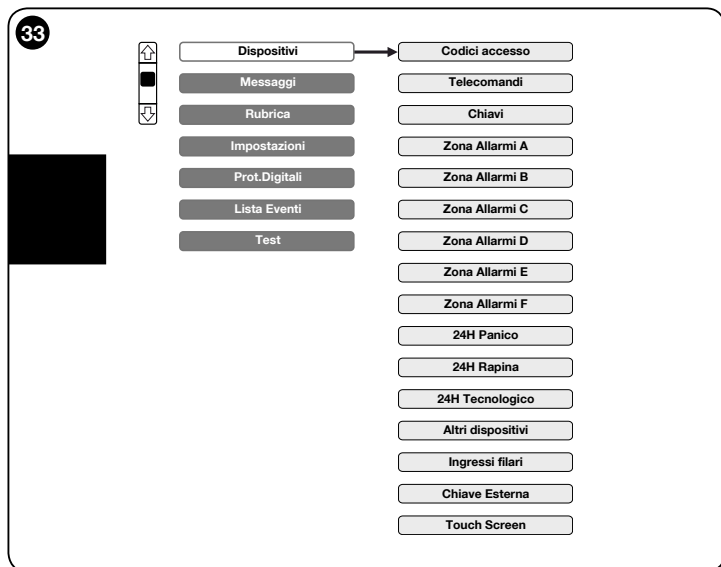
Avvertenza! – Effettuare tutte le programmazioni riportate in questo paragrafo seguendo la sequenza indicata.

Accesso al menu di programmazione:

01. Nel menu principale toccare l'icona "Allarmi"
02. Verificare che l'allarme sia spento. In caso contrario richiedere all'Utente di disabilitare l'impianto.
03. Scorrere con le frecce per lo scorrimento verticale e selezionare il "Menu"
04. a) Con EN 50131 disabilitata (prima installazione): inserire il "Codice installatore" (precedentemente programmato).
b) Con EN50131 abilitata: Inserire il "Codice Utente", scorrere il menu ▼ selezionare la voce "Codice Installatore" e nella schermata successiva inserire il codice installatore.
05. Confermare con "OK".
06. Selezionare la voce desiderata seguendo le indicazioni riportate di seguito (esempio: "strumenti" > "telecomandi" ...).

6.4 - Menu Principale - Dispositivi

Per acquisire e programmare tutti gli elementi che compongono il sistema d'allarme selezionare la voce Dispositivi e seguire le istruzioni dei relativi sottomenu (fig. 33).



6.4.1 - Programmazione Codici Accesso

La procedura programma il codice che servirà all'utente per inserire o disinserire l'allarme. È possibile programmare fino a 32 codici. Ognuno deve essere personalizzato con 4 parametri, tra i quali l'assegnazione delle zone (A,B,C,D,E,F) che il codice potrà inserire e disinserire.

01. Selezionare **Codice Accesso**.
02. Selezionare uno dei 32 codici programmabili.

03. Toccare "Aggiungi" e completare la schermata (fig. 34) con i seguenti parametri:

Inserimento: (permette di specificare le zone da abbinare che si desidera inserire con il codice che si sta programmando).

Toccare "Inserimento" e scegliere le zone (A,B,C,D,E,F) da abbinare al codice che si sta programmando. Infine confermare con "OK".

Disinserimento: (permette di specificare le zone che si desidera disinserire con il codice che si sta programmando).

Toccare "Disinserimento" e scegliere le zone (A,B,C,D,E,F) da abbinare al codice che si sta programmando. Infine confermare con "OK".

Anticoercizione: (permette sempre di disinserire un allarme e, contemporaneamente, di chiamare i numeri previsti per la richiesta di "evento soccorso". **Utilizzare questo codice solo in caso di pericolo**).

Toccare "Anticoercizione" e scegliere "SI" oppure "NO". Infine confermare con "OK".

Nome: (permette di abbinare al codice il nome dell'utente che lo utilizzerà). Toccare "Nome" e scrivere il nome dell'utente (massimo 9 caratteri). Infine confermare con "OK".

04. Confermare con "OK".

05. Inserire un codice accesso di 5 cifre; infine confermare con "OK" (la centrale emette un beep di conferma; 3 beep indicano che il codice è già presente).

Modifica o cancellazione di un codice esistente:

01. Selezionare uno dei codici programmati.

02. Per modificare selezionare "Visualizza" poi riprendere da paragrafo 6.4.1.

Codici accesso	←	☰
Inserimento		
Disinserim.		
Anticoerc.	No	
Nome		
	OK	

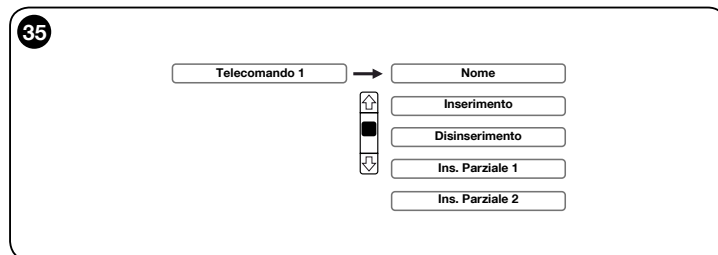
03. Per cancellare selezionare "Cancella" poi confermare selezionando "SI" e premendo "OK". La centrale emette un beep di conferma e il display un messaggio di conferma cancellazione. Premere "OK" per tornare al menu "Codici Accesso".

Selezionare l'icona per ritornare al menu dispositivi.

6.4.2 - Programmare un telecomando (HSTX4, HSTX8)

La procedura programma un telecomando che servirà all'utente per inserire o disinserire l'allarme. È possibile programmare fino a 32 telecomandi e ognuno deve essere personalizzato con quattro parametri, tra i quali l'assegnazione delle zone (A,B,C,D,E,F) che il telecomando potrà inserire e disinserire.

Programmazione di un telecomando:



01. Selezionare "Telecomandi".

02. Selezionare uno dei 32 telecomandi programmabili.

03. Toccare "Aggiungi" e completare la schermata (fig. 35) con i seguenti parametri:

Nome: (permette di abbinare al telecomando il nome dell'utente che lo utilizzerà).

Toccare "Nome" e scrivere il nome dell'utente. Infine confermare con "OK".

Inserimento: (permette di specificare le zone che si desidera inserire con il telecomando che si sta programmando).

Toccare "Inserimento" e scegliere le zone da abbinare al telecomando che si sta programmando. Infine confermare con "OK".

Disinserimento: (permette di specificare le zone che si desidera disinserire con il telecomando che si sta programmando).

Toccare "Disinserimento" e scegliere le zone da abbinare al telecomando che si sta programmando.

Ins. Parziale 1: (permette di specificare una porzione di impianto che si desidera inserire con il telecomando che si sta programmando).

Toccare "Ins.Parziale 1" e scegliere le zone da abbinare al telecomando che si sta programmando. Infine confermare con "OK".

Ins. Parziale 2: (permette di specificare una porzione di impianto che si desidera inserire con il telecomando che si sta programmando. Per abilitare il secondo tasto del telecomando alla gestione del secondo parziale, cliccare sulla freccia , selezionare "Ins.Parziale 2" e scegliere le zone da abbinare al telecomando che si sta programmando. Infine confermare con "OK".

04. Confermare con "OK".

05. Premere "OK" per iniziare l'acquisizione e successivamente, premere contemporaneamente i tasti "On" e "Off" del telecomando. La centrale emette un beep di conferma (3 beep indicano che il telecomando è già presente).

06. Confermare con "OK" i parametri immessi.

Modifica o cancellazione di un telecomando esistente:

01. Selezionare uno dei telecomandi programmati.

02. Per modificare selezionare "Visualizza" poi riprendere da paragrafo 6.4.2.

03. Per cancellare selezionare "Cancella" poi confermare selezionando "SI" e premendo "OK". La centrale emette un beep di conferma e il display un messaggio di conferma cancellazione. Premere "OK" per tornare al menu "Telecomandi".

Selezionare l'icona per tornare al menu dispositivi.

6.4.3 - Programmare una chiave di prossimità (HSB1)

La tastiera touch screen integra un lettore di chiavi di prossimità (badge a transponder). Se nella centrale è stata memorizzata almeno una chiave di prossimità, all'accensione della tastiera touch screen questo lettore è attivo immediatamente; esso rimane attivo per alcuni secondi, successivamente è possibile riattivarlo toccando l'apposito simbolo. La procedura programma una chiave elettronica che servirà all'utente per inserire o disinserire l'allarme. È possibile programmare fino a 32 chiavi e ognuna deve essere personalizzata con 3 parametri, tra i quali l'assegnazione delle zone (A,B,C,D,E,F) che la chiave potrà inserire e disinserire.

Programmazione di una chiave:

01. Selezionare "Chiavi".

02. Selezionare una delle 32 chiavi programmabili.

03. Toccare "Aggiungi" e completare la schermata (fig. 36) con i seguenti parametri:

Inserimento: (permette di spe-

Chiave 1	←	☰
Inserimento		
Disinserim.		
Nome		
	OK	

cificare le **zone** che si desidera inserire con la chiave che si sta programmando).

Toccare **"Inserimento"** e scegliere le **zone (A,B,C,D,E,F)** da abbinare alla chiave che si sta programmando. Infine confermare con **"OK"**.

Disinserimento: (permette di specificare le **zone (A,B,C,D,E,F)** che si desidera disinserire con la chiave che si sta programmando).

Toccare **"Disinserimento"** e scegliere le **zone** da abbinare alla chiave che si sta programmando. Infine confermare con **"OK"**.

Nome: (permette di abbinare alla chiave il nome dell'utente che la utilizzerà).

Toccare **"Nome"** e scrivere il nome dell'utente. Infine confermare con **"OK"**.

04. Confermare con **"OK"**.

05. Toccare ancora **"OK"** e poi avvicinare la chiave all'angolo in basso a sinistra della tastiera touch screen, fino a sentire un beep di conferma (3 beep indicano che la chiave è già presente).


06. Al termine, confermare i parametri immessi con **"OK"**.

Modifica o cancellazione di una chiave esistente:

01. Selezionare una delle chiavi programmate.

02. Per Modificare selezionare **"Visualizza"** poi riprendere da paragrafo 6.1.3.

03. Per cancellare selezionare **"Cancella"** poi confermare selezionando **"SI"** e premendo **"OK"**. La centrale emette un beep di conferma e il display un messaggio di conferma cancellazione. Premere **"OK"** per tornare al menu **"Codici Chiavi"**.

Selezionare l'icona  per tornare al menu dispositivi.

6.4.4 - Programmare un rivelatore antintrusione

La procedura permette di associare alla centrale un rivelatore di tipo antintrusione (volumetrici, contatti magnetici ecc.). È possibile programmare un singolo rivelatore **"Aggiungi 1 rivelatore"** oppure una coppia di rivelatori, abbinati tra loro, "Aggiungi 2 rivelatori".

Prima di programmare un dispositivo occorre:

- aver deciso in quale raggruppamento assegnarlo (**zona A,B,C,D,E,F**);

- se necessario, modificare le impostazioni di fabbrica dei Dip-Switch presenti nel rivelatore: vedere, per ogni rivelatore, la scheda accessori sul manuale installazione della centrale HSCU2.

Attenzione! - Un rivelatore può appartenere ad una sola zona e, per spostarlo in un'altra zona, lo si deve cancellare e riprogrammare nella nuova zona.

Programmazione di un rivelatore:

01. Selezionare la **zona** a cui associare il rivelatore **"Zona allarme A"** oppure **B, C, D, E, F**.

02. Selezionare uno dei rivelatori programmabili: toccare **"Aggiungi 1 rivelatore"**.

03. Completare la schermata (fig. 37) con i seguenti parametri:

Ritardo: Toccare **"Ritardo"** e digitare il tempo di ritardo dell'allarme inviato dal rivelatore (0 Sec = allarme immediato). Questo ritardo darà il tempo all'utente di entrare in casa e disinserire l'allarme senza far scattare il rivelatore. Infine confermare con **"OK"**.

Nome: Toccare **"Nome"** e scrivere il nome da assegnare al rivelatore (esempio: "cucina"). Infine confermare con **"OK"**.

Nome vocale: Toccare **"Nome Vocale"** e registrare il nome da assegnare al rivelatore (esempio: "cucina").

04. Confermare con **"OK"**.

05. Toccare ancora **"OK"** e poi inserire la pila nel rivelatore. La centrale emette un beep di conferma (3 beep indicano che il rivelatore è già presente).

06. Premere **"OK"** per salvare.

Programmazione di 2 rivelatori abbinati:

Questa funzione è indicata per ridurre possibili allarmi impropri. Quando la funzione è attiva, la centrale attiva l'allarme **solo se riceve la segnalazione da entrambi i rivelatori, in un tempo massimo di 30 secondi tra una segnalazione e l'altra.**

Attenzione! - I due rivelatori devono essere programmati uno di seguito all'altro. Se uno dei rivelatori è già programmato, cancellarlo prima con la procedura "Modifica o cancellazione di un rivelatore".

01. Selezionare la zona a cui associare i due rivelatori: **"Zona allarme A"**, oppure **B, C, D, E, F**.

02. Selezionare uno dei rivelatori programmabili: selezionare **"Aggiungi 2 rivelatori"**.

03. Completare la schermata successiva con i seguenti parametri:

Nome: Toccare **"Nome"** e scrivere il nome da assegnare alla coppia di rivelatori (esempio: "cucina"). Infine confermare con **"OK"**.

Nome vocale: Toccare **"Nome Vocale"** e registrare il nome da assegnare alla coppia di rivelatori (esempio: "cucina").

04. Confermare con **"OK"**.

05. Premere **"OK"** e poi inserire la pila nel primo rivelatore (la centrale emette un beep di conferma; 3 beep indicano che il rivelatore è già presente).

06. Toccare ancora **"OK"** e poi inserire la pila nel secondo rivelatore (la centrale emette un beep di conferma; 3 beep indicano che il rivelatore è già presente).

07. Premere **"OK"** per salvare.

Modifica o cancellazione di un rivelatore:

01. Selezionare il rivelatore da modificare o cancellare.

02. Per Modificare selezionare **"Visualizza"** poi riprendere da paragrafo 6.4.4.

03. Per cancellare selezionare **"Cancella"** poi confermare selezionando **"SI"** e premendo **"OK"**. La centrale emette un beep di conferma e il display un messaggio di conferma cancellazione. Premere **"OK"** per tornare al menu **"Zona Allarme"**.

Selezionare l'icona  per ritornare al menu dispositivi.

6.4.5 - Programmare i tasti per richieste di soccorso 24H Panico e di dissuasione 24H Rapina

La procedura permette di programmare i tasti di richiesta soccorso o di dissuasione, presenti sui telecomandi e sulle tastiere.



01. Selezionare **"24H Panico"** o **"24H Rapina"**.

02. Nella lista che appare, toccare una riga, premere **"aggiungi"** e completare la schermata successiva con i seguenti parametri:

Nome: Toccare **"Nome"** e scrivere il nome da assegnare all'evento (esempio: "soccorso"). Infine, confermare con **"OK"**.

Nome vocale: Toccare **"Nome Vocale"** e registrare il nome da assegnare all'evento (esempio: "soccorso nonna").

04. Confermare con **"OK"**.

05. Toccare ancora **"OK"** e poi, sul telecomando (o sulla tastiera) le icone  o , premere e mantenere premuto per 10 secondi il tasto con cui generare l'allarme Dissuasione o Soccorso (la centrale emette un beep di conferma; 3 beep indicano che il telecomando è già presente).

06. Infine confermare con **"OK"**.

Per attivare l'invio dei messaggi vocali o SMS di richiesta soccorso o dissuasione, vedere paragrafo 6.5.

6.4.6 - Programmare un Rilevatore 24H Tecnologico

La procedura permette di associare alla centrale un rivelatore di tipo tecnologico (ad esempio, quelli per l'allagamento, il fumo ecc.). Questa tipologia di rivelatori deve essere programmata nel raggruppamento specifico "24H tecnologico". Questo raggruppamento è sempre attivo.

01. Selezionare dispositivo **"24H tecnologico"**.

02. Selezionare uno dei rivelatori programmabili e premere **"Aggiungi"**.

03. Completare la schermata successiva con i seguenti parametri:

Nome: Toccare **"Nome"** e scrivere il nome da assegnare al rivelatore (esempio: "fumo cucina"). Infine confermare con **"OK"**.

Nome vocale: Toccare **"Nome Vocale"** e registrare il nome da assegnare al rivelatore (esempio: "fumo").

04. Confermare con **"OK"**.

05. Toccare ancora **"OK"** e poi inserire la pila nel rivelatore. La centrale emette un beep di conferma (3 beep indicano che il rivelatore è già presente).

- **HSDIW01 (sonda allagamento):** deve essere collegato via filo a HSDID11; per eseguire la programmazione vedere la scheda accessori sul manuale installazione della centrale HSCU2.

6.4.7 - Programmare altri dispositivi

Oltre alla sirena integrata nella centrale, sono disponibili ulteriori sirene radio che, se presenti nell'impianto, devono essere associate alla centrale nel modo seguente.

Sirene da interno (HSSI):

01. Inserire le pile nella sirena.

02. (entro 60 secondi) Sulla tastiera touch screen, oppure con un telecomando, inserire e disinserire l'allarme (la sirena emette 6 beep di conferma).

Importante - Questa operazione dovrà essere eseguita ad ogni cambio pile sulla sirena.

Sirene da esterno (HSSO1):

01. Selezionare **"Altri dispositivi"**.

02. Selezionare nella lista un dispositivo, premere aggiungi e completare la schermata successiva con i seguenti parametri:

Nome: Toccare **"Nome"** e scrivere il nome da assegnare al dispositivo (esempio: "sirena"). Infine confermare con **"OK"**.

Nome vocale: Toccare **"Nome Vocale"** e registrare il nome da assegnare al dispositivo (esempio: "sirena").

03. Confermare con **"OK"**.

04. Toccare ancora **"OK"** e poi inserire le pile nella sirena (la centrale emette un beep di conferma).

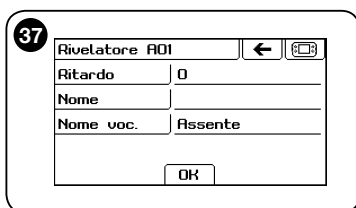
05. A questo punto fissare la sirena alla parete, seguendo le istruzioni riportate nella scheda accessori sul manuale installazione della centrale HSCU2.

06. Alla chiusura del coperchio, la sirena emette un beep e inizia a lampeggiare. Quindi, immediatamente disinserire l'allarme con la tastiera touch screen o con un telecomando.

07. A questo punto la sirena emette 6 beep per segnalare che la programmazione è avvenuta.

6.4.8 - Ingressi filari

Le centrali HSCU2GC e HSCU2C hanno una morsettiera sulla quale sono disponibili 6 ingressi per altrettante linee alle quali possono essere collegati dei



Rivelatore A01	←	☰
Ritardo	0	
Nome		
Nome voc.	Assente	
OK		

rivelatori (con uscita bilanciata conforme EN50131 o con contatto NC); inoltre dispongono di un ingresso 24H che se utilizzato con ingressi bilanciati secondo EN50131 diventa ingresso guasto. Se utilizzato con ingressi NC diventa l'ingresso tamper. Per i dettagli sui collegamenti vedere Capitolo 5.

La presenza di questi ingressi viene riconosciuta dalla centrale in autoapprendimento. L'impostazione del parametro Set EN50131 imposta automaticamente tutti gli ingressi come bilanciati, l'ingresso 24H come ingresso guasto. Se successivamente si desidera rimuovere questi ingressi è sufficiente impostare la funzione "Test" nella centrale ed eliminare i collegamenti.

Questi ingressi sono configurati in fabbrica con il seguente abbinamento standard (è possibile cambiare l'abbinamento in qualsiasi momento):

TABELLA 5

Ingresso	Abbinamento di default
IN 1	Ingresso allarme A
IN 2	Ingresso allarme A
IN 3	Ingresso allarme B
IN 4	Ingresso allarme B
IN 5	Ingresso allarme C
IN 6	Ingresso allarme C
24H	Ingresso Tamper NC/Guasto Bilanciato

Come per i rivelatori collegati via radio, anche per ognuno di quelli collegati via filo agli ingressi è possibile programmare:

- La zona di allarme associata (A, B, C, D, E, F)
- Il tempo di ritardo in ingresso
- L'etichetta di testo
- Un messaggio vocale di riconoscimento

6.4.9 - Chiave Esterna

Le centrali HSCU2GC e HSCU2C dispongono di un ingresso "KEY" sul quale è possibile collegare un contatto per inserire o disinserire la centrale; l'inserimento può essere totale o parziale in base alla programmazione.

Il contatto deve essere: **chiuso**, per centrale disinserita e, **aperto**, per centrale inserita.

Per i dettagli sui collegamenti vedere Capitolo 5. Con EN50131 abilitata il contatto deve essere bilanciato.

La centrale commuta il proprio stato in corrispondenza del cambio di stato del contatto, ma successivamente può essere comandata da altri dispositivi, ad esempio i telecomandi con i quali è possibile disinserire la centrale anche se il contatto "KEY" è aperto.

01. Selezionare "Chiave esterna" e inserire i parametri nella seguente schermata (fig. 38):

Inserimento e impostare le zone da inserire.

Disinserimento e impostare le zone da inserire.

Nome per associare un nome al comando manuale chiave esterna.

02. Confermare con "OK".

03. Confermare con "OK" per salvare.

6.4.10 - Programmazione touch screen

Oltre alla tastiera touch screen principale, è possibile utilizzarne altre fino ad un massimo di 4.

- Selezionare touch screen.
- Selezionare uno dei 4 Touch screen non ancora assegnati e successivamente premere "Aggiungi".
- Inserire le pile sulla nuova tastiera touch screen.
- Nella nuova tastiera toccare e scorrere con , poi selezionare icona "Unione" .

- Nella nuova tastiera toccare "Nuova unione" e confermare con "OK".

- Confermare con "OK" nella tastiera Principale e nella lista verrà visualizzata la nuova tastiera.

Nota – Il touch screen in uso è identificato nella lista tramite i caratteri speciali "< =".

Modifica o cancellazione di una tastiera touch screen esistente:

- 01.** Selezionare il touch screen da cancellare o modificare.
- 02.** Per modificare selezionare "Rinomina" e modificare il nome da associare al nuovo touch screen. Premere "OK" per confermare.
- 03.** Per cancellare selezionare "Cancella" poi confermare selezionando "SI" e premendo "OK". La centrale emette un beep di conferma e il display un messaggio di conferma cancellazione. Premere "OK" per tornare al menu.

6.4.11 - Programmare una tastiera (HSKPS)

La procedura associa una tastiera alla centrale. Questo permetterà all'utente di eseguire l'inserimento totale o parziale e il disinserimento dell'allarme, uti-

lizzando sulla tastiera i diversi "codici accesso" programmati (non utilizzare il "codice installatore" o il "codice utente master").

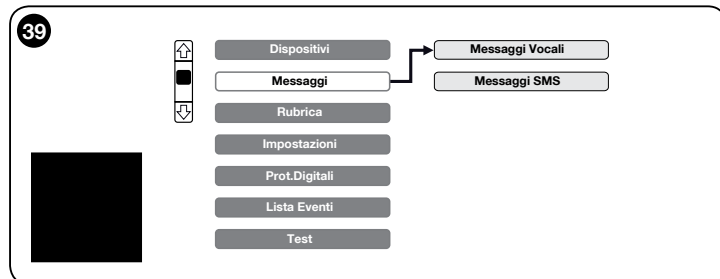
01. Inserire le pile nella tastiera (togliere la linguetta isolante); viene emesso un beep e tutti i Led lampeggeranno per 60 secondi.

02. Entro 60 secondi utilizzare la tastiera touch screen per inserire e disinserire immediatamente l'allarme utilizzando un codice accesso (al disinserimento ci saranno 6 beep che confermano la memorizzazione avvenuta).

Importante – La tastiera è abilitata ad agire esclusivamente sulle zone A,B,C. Ogni codice accesso abilitato anche per una sola delle zone D,E,F sarà rifiutato.

Importante – Questa operazione dovrà essere eseguita ad ogni cambio pile sulla tastiera.

6.5 - Messaggi



6.5.1 - Messaggi vocali

Questa parte consente di registrare i messaggi vocali di allarme che verranno inviati ai rispettivi numeri in rubrica (quelli a cui il messaggio è stato abbinato durante la programmazione). Sono disponibili 6 messaggi (più il messaggio N°7) per un massimo di 240 secondi di registrazione totale.

Ognuno di questi messaggi propone un determinato evento pre-programmato di fabbrica (vedere tabella seguente).

Messaggi Vocali	Evento
Msg. Vocale 1	All. Zona A,B,C,D,E,F
Msg. Vocale 2	Manomissione
Msg. Vocale 3	24H Panico
Msg. Vocale 4	24H Rapina
Msg. Vocale 5	24H Tecnologico
Msg. Vocale 6	Batteria scarica

Selezionare il messaggio da registrare (fig. 40).

EVENTO

Se si desidera modificarlo, selezionare "Evento" e scegliere quello desiderato e confermare con "OK" (vedi tabella 6).

Messaggio vocale con evento impostato All. Zona

Normalmente il messaggio viene inviato in seguito ad un allarme proveniente da una qualsiasi delle zone. Durante l'esecuzione della precedente procedura è possibile associare solo le zone per quali si desidera ricevere un messaggio in caso di allarme. Dopo aver confermato l'evento "All. Zona" apparirà la finestra dove abilitare le zone associate a questo messaggio.

Messaggio vocale N° 7

Questo messaggio è un promemoria che viene letto dalla centrale all'utente quando quest'ultimo chiama la centrale. Se non vi sono attuazioni domotiche è sufficiente che il messaggio descriva le normali operazioni di controllo.

Esempio di testo del messaggio:


- per verificare lo stato della centrale premere: **0, #**
- per disinserire la centrale premere: **0, *, 0, #**
- per l'inserimento totale della centrale premere: **0, *, 1, #**


Se sono previste attuazioni domotiche a distanza (accensione luci, comando di apparecchi elettrici ecc.), occorre registrare nel messaggio le informazioni su come eseguire i vari comandi secondo gli attuatori presenti.

La lista completa dei comandi è disponibile nella tabella del Manuale d'uso fornita con la centrale.

REGISTRARE MESSAGGIO VOCALE

Selezionare "Msg Vocale" e registrare il messaggio.

Premere l'icona  per iniziare la registrazione

Premere l'icona  per terminare la registrazione

Premere  per salvare e ritornare al menù precedente

Premere l'icona  per riascoltare

Premere l'icona  per cancellare

La barra evidenzia il tempo di registrazione ancora disponibile.

Premere "OK" per confermare e nella successiva schermata "OK" per salvare e tornare al menù "Messaggi vocali" (fig. 41).

Selezionare l'icona  per tornare al menù "Messaggi".



6.5.2 - Messaggi sms (solo per la versione HSCU2GW e HSCU2GC con modulo GSM integrato)

Questa parte consente di scrivere i messaggi SMS di allarme che verranno inviati ai rispettivi numeri in rubrica (quelli a cui il messaggio è stato abbinato durante la programmazione). Sono disponibili un massimo di 6 messaggi.

Selezionare "Messaggio SMS" e successivamente il numero del messaggio da personalizzare (SMS 1).

Da questo punto in poi le operazioni sono simili a quelle dei messaggi vocali con la differenza che i messaggi SMS sono di testo e devono essere scritti utilizzando la tastiera alfanumerica, come su un comune telefono cellulare. La lunghezza massima del testo è di 24 caratteri.

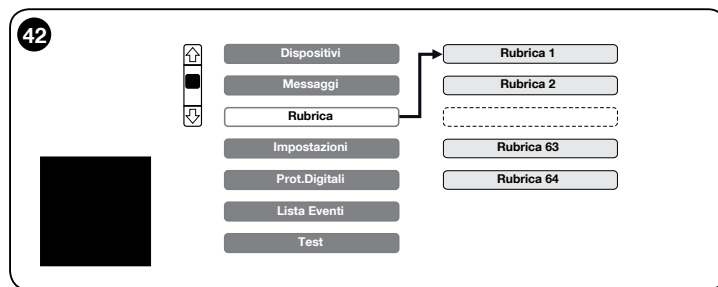
Ognuno di questi SMS propone un determinato evento pre-programmato di fabbrica (vedere tabella seguente).

Se si desidera modificarlo, selezionare "Evento", scegliere quello desiderato e confermare con "OK" (vedere tabella 6).

Messaggi	Evento
SMS 1	All. Zone A,B,C,D,E,F
SMS 2	Manomissione
SMS 3	24H Panico
SMS 4	24H Rapina
SMS 5	24H Tecnologico
SMS 6	Batteria scarica

6.6 - Rubrica

Questa parte consente di memorizzare i nomi ed i numeri telefonici delle persone a cui verranno inviati i messaggi di allarme e le informazioni tecniche del sistema. La rubrica (fig. 42) può contenere fino a 64 posizioni (voci). Selezionare la posizione in "Rubrica", premere "Aggiungi" e inserire i dati del contatto telefonico.



NOME	Nome della persona o dell'ente a cui corrisponde il numero di telefono (massimo 13 caratteri)
NUMERO	Numero del telefono che verrà composto dai combinatori telefonici PSTN o GSM (massimo 16 cifre)
MSG VOCALI	Selezionare gli eventi per i quali verrà inoltrato il relativo messaggio vocale
MSG SMS	Selezionare gli eventi per i quali verrà spedito il relativo SMS di notifica
SMS TECNICI	Abilitare il numero alla ricezione dei messaggi tecnici (vedere tabella 7)
ACCESSO DIRETTO	Abilitazione alla possibilità di accesso diretto da questo numero. La centrale riconosce il numero di cellulare in ingresso e non richiede il codice utente
CREDITO	Abilita la ricezione dell'sms con il credito residuo disponibile

Note per la registrazione dei numeri in rubrica:

Controllo linea telefonica: normalmente la centrale ascolta il tono di linea libera PSTN prima di effettuare la chiamata. Nel caso di linea disturbata, la centrale potrebbe non riconoscere la linea libera. Quindi, se si desidera si può annullare il controllo inserendo il simbolo * in fase di programmazione, come prima cifra del numero telefonico.

Pause fra numeri: se nella composizione dei numeri occorre una pausa tra una cifra e l'altra, inserire il simbolo "P" nel punto dove occorre la pausa.

TABELLA 6

N° MESSAGGIO	EVENTO	DESCRIZIONE
N°1	Nessun Evento	NESSUN EVENTO: confermando questo evento non si avrà nessuna chiamata (utile, ad esempio, per disabilitare momentaneamente un allarme).
N°2	All.Zona ABCDEF	ALLARME ZONE A-B-C-D-E-F: Riguarda tutti i rivelatori antintrusione interni o esterni. Esempio di messaggio: "Attenzione, allarme furto presso abitazione Rossi, via Pascoli 10 Roma"; (seguirà indicazione del rivelatore che ha scatenato l'allarme).
N°3	Manomissione	ALLARME MANOMISSIONE: Tutti gli apparecchi che sono protetti contro le manomissioni possono scatenare questo allarme. Esempio di messaggio: "Attenzione, allarme manomissione presso abitazione Rossi, via Pascoli 10 Roma"; (seguirà indicazione del rivelatore che ha scatenato l'allarme).
N°4	24H Panico	ALLARME PANICO: allarme attivato manualmente dall'utente tramite trasmettitore o tastiera. Esempio di messaggio: "Attenzione, situazione di pericolo presso abitazione Rossi, via Pascoli 10 Roma"; (seguirà indicazione del nome di chi ha attivato l'allarme).
N°5	24H Rapina	ALLARME RAPINA (o malore): allarme attivato manualmente dall'utente tramite trasmettitore o tastiera. Esempio di messaggio: "Attenzione una batteria scarica soccorso medico presso abitazione Rossi, via Pascoli 10 Roma"; (seguirà indicazione del nome di chi ha attivato l'allarme).
N°6	24H Tecnologico	ALLARME TECNOLOGICO: allarme scatenato dai sensori tecnici (fumo, allagamento, ed altri predisposti). Esempio di messaggio: "Attenzione segnalazione di allagamento presso abitazione Rossi, via Pascoli 10 Roma"; (seguirà indicazione del rivelatore che ha scatenato l'allarme).
N°7	Batteria Scarica	ALLARME BATTERIA SCARICA: segnalazione di batteria scarica su uno dei dispositivi del sistema. Esempio di messaggio: "Attenzione una batteria scarica nell'impianto di Rossi, via Pascoli 10 Roma"; seguirà indicazione del dispositivo che ha la batteria scarica.
N°8	Mancanza Rete	MANCANZA RETE (solo sulle centrali HSCU2GC e HSCU2C): la chiamata avviene dopo un tempo programmabile di assenza di alimentazione alla centrale da rete elettrica. Esempio di messaggio: "Attenzione manca la corrente presso abitazione Rossi, via Pascoli 10 Roma".
N°9	Messaggio Periodico	MESSAGGIO PERIODICO di esistenza in vita della centrale: messaggio vocale ciclico ogni tante ore/giorni. Vedere menu impostazioni.
N°10	Temperatura	ALLARME TEMPERATURA: la chiamata avviene quando la temperatura della centrale sale oltre i 70°C oppure scende sotto i 5°C. Esempio di messaggio: "Attenzione temperatura anormale presso abitazione Rossi, via Pascoli 10 Roma".

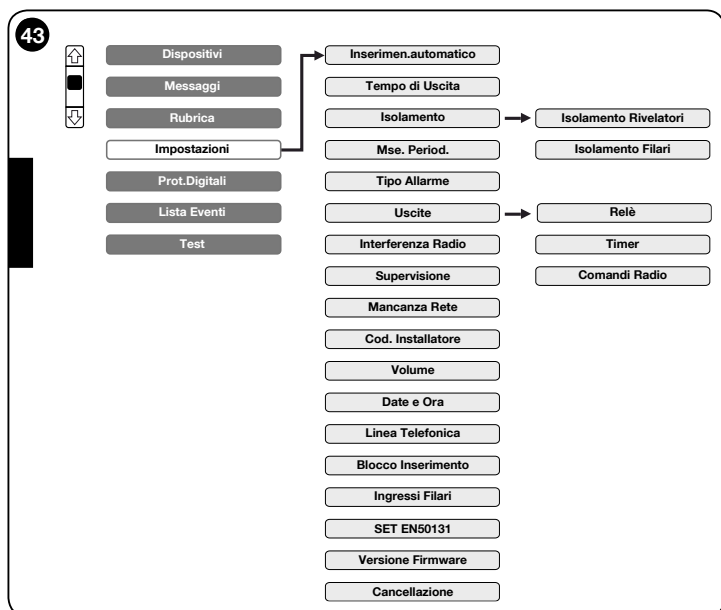
N°11	Supervisione	ALLARME SUPERVISIONE: La centrale segnala se un dispositivo non è stato trovato. Esempio messaggio: "Attenzione allarme supervisione presso abitazione Roassi via Pascoli 10 Roma".
N°12	Scanner	ALLARME ANTISCANNER: La centrale segnala la presenza di un disturbo radio persistente nell'ambiente. Esempio messaggio: "attenzione disturbo radio presso abitazione Rossi, via Pascoli 10 Roma".
N°13	Anomalia	Messaggio di ANOMALIA, evidenziato con avviso (A) sulla centrale, che comprende la segnalazione all'ingresso 24H, la mancanza rete, la segnalazione di pile o batterie scariche, l'antiscanner, la supervisione, la temperatura (< di -10°C e > di 55°C) ed eventuali problemi sulla linea telefonica PSTN.
N°14	Inserito ABCDEF	Messaggio Inserito inviato ad ogni inserimento della centrale. (Utilizzare solo con centrale alimentate 230V HSCU2GC e HSCU2C).
N°15	Disinserito ABCDEF	Messaggio Disinserito inviato ad ogni disinserimento della centrale. (Utilizzare solo con centrale alimentate 230V HSCU2GC e HSCU2C).

TABELLA 7

N° SMS	CENTRALE		EVENTO	DESCRIZIONE
	HSCU2GC	HSCU2GW		
1	●	●	Batteria Scarica della centrale	BATTERIA CENTRALE SCARICA
2	●	●	Batteria scarica di un rivelatore	BATTERIA PERIFERICA SCARICA
3	●	●	Mancata supervisione	MANCATA SUPERVISIONE
4	●	●	Presenza di Disturbi Radio	PRESENZA DISTURBI RADIO
5	●	●	Sistema Inserito (messaggio inviato solo in risposta ad inserimento da telefono)	CENTRALE INSERITA
6	●	●	Sistema Disinserito (messaggio inviato solo in risposta ad inserimento da telefono)	CENTRALE DISINSERITA
7	●	–	Mancanza Rete Elettrica	MANCANZA RETE
8	●	–	Ripristino Rete Elettrica	RIPRISTINO RETE
9	●	●	Mancanza Campo GSM	MANCANZA CAMPO GSM
10	●	●	Nessuna chiamata a buon fine su linea PSTN	NESSUNA CHIAMATA A BUON FINE SU LINEA TELEFONICA
11	●	●	Messaggio periodico di esistenza in vita della centrale	CHIAMATA PERIODICA OK
12	●	●	Messaggio di avviso scadenza SIM	SCADENZA SIM

6.7 - Impostazioni

Attraverso questo menu (fig. 43) si definiscono i parametri funzionali ed alcuni aspetti operativi accessibili anche all'utente. **Attenzione!** – Per conformità alla norma EN50131 alcune funzioni sono obbligatorie e limitate come indicato, per cui le impostazioni non consentite non vengono accettate.



6.7.1 - Inserimento automatico

Permette di attivare l'inserimento della centrale (totale o parziale) ad un orario desiderato e preimpostato. Il disinserimento dovrà avvenire manualmente.

Attenzione! – Verificare che la data e l'ora della centrale siano corrette.

01. Selezionare "Inserimento automatico".
02. Nella schermata che appare, toccare "Abilitazione" e scegliere "SI"; quindi confermare con "OK".
03. Toccare "Zone" e specificare le zone da inserire; quindi, confermare con "OK".

04. Toccare "Ore" e specificare a quale ora del giorno si desidera l'inserimento automatico dell'allarme; quindi, confermare con "OK".

05. Specificare i minuti; quindi, confermare con "OK".

06. Infine, confermare ancora con "OK".

6.7.2 - Tempo di uscita

Permette di definire il tempo di ritardo tra l'inserimento e l'entrata in esercizio del sistema di allarme, tempo utile per uscire dall'edificio senza provocare un allarme. Di fabbrica è impostato un ritardo di 60 secondi.

01. Selezionare "Tempo di uscita".
02. Nella schermata che appare, scrivere il tempo in secondi (da 0 a 99) e confermare con "OK".

6.7.3 - Isolamento

6.7.3.1 - Isolamento Rilevatori wireless

In caso di bisogno è possibile escludere dal sistema un rivelatore e riattivarlo successivamente. Questa procedura non lo cancella definitivamente ma lo esclude dall'uso (gli allarmi inviati da questi sensori non vengono tracciati nemmeno nella Lista Eventi).

01. Selezionare "Isolamento".
02. Selezionare "Isolamento Rilevatori".
03. Nella lista che appare, selezionare il rivelatore e impostarne lo stato "Abilitato" oppure "Escluso", confermare con "OK".

Confermare con "OK" e premere (←) per ritornare al menu impostazioni.

6.7.3.2 - Isolamento Rilevatori Filari (disponibile solo nelle centrali HSCU2C e HSCU2GC)

In caso di bisogno è possibile escludere dal sistema un rivelatore filare e riattivarlo successivamente. Questa procedura non lo cancella definitivamente ma lo esclude dall'uso (gli allarmi inviati da questi sensori non vengono tracciati nemmeno nella Lista Eventi).

01. Selezionare "Isolamento".
02. Selezionare "Isolamento Filari".
03. Nella lista che appare selezionare il/i rivelatore/i che si vuole escludere e impostarne lo stato "Abilitato – Escluso".

Confermare con "OK" e premere (←) per ritornare al menu impostazioni.

6.7.4 - Messaggio periodico

Avvertenze – Con EN50131 abilitata la funzione è sempre attiva. È comunque possibile modificare l'ora e la frequenza.

Permette di abilitare l'invio dell'Sms tecnico n° 11 (vedere tabella 5) da parte della centrale, ad un'ora precisa del giorno e con una frequenza periodica pre-stabilita (esempio: alle ore 20:30 e ripetuto ogni 24 ore).

01. Selezionare **"Messaggio periodico"**.

02. Nella schermata che appare, toccare **"Abilitazione"** e scegliere **"SI"**; quindi, confermare con **"OK"**.

03. Toccare **"Ore"** e specificare a quale ora del giorno si desidera spedire l'Sms; quindi, confermare con **"OK"**.

04. Specificare i minuti; quindi, confermare con **"OK"**.

05. Toccare **"Frequenza"** e specificare dopo quante ore si desidera ricevere di nuovo il messaggio, dall'ultima volta (esempio: "12", cioè dopo 12 ore; "24", cioè dopo 24 ore, ecc...). Infine, confermare con **"OK"**.

Attenzione! – Dopo aver programmato la frequenza del messaggio periodico, è necessario attivare la ricezione dell'Sms tecnico sui numeri di telefono desiderati (vedere il paragrafo 6.5).

6.7.5 - Tipo allarme

Avvertenze – Con EN50131 abilitata il tipo di allarme può essere impostato solo come "Sirena".

Permette di associare ad ogni zona (A, B, C, D, E, F) un suono desiderato, selezionabile tra il suono standard della sirena e un messaggio vocale dissuasivo che è possibile registrare nella sirena da esterno.

In questo modo, quando un rivelatore provoca l'allarme la sirena emette il suono programmato per la zona alla quale appartiene il rivelatore.

01. Selezionare **"Tipo di allarme"**.

02. Nella schermata che appare, **scegliere una zona** e associare il tipo di allarme desiderato: **"Sirena"** (suono tradizionale della tromba) oppure **"Vocale"** (messaggio vocale personalizzato registrato nella sirena esterna. Per la registrazione vedere la scheda relativa su Manuale Installazione Centrale HSCU2. Infine, confermare con **"OK"**.

Premere **[←]** per ritornare al menu impostazioni.

6.7.6 - Uscite

6.7.6.1 - Relè (disponibile solo nelle centrali HSCU2C e HSCU2GC)

Le centrali HSCU2C e HSCU2GC dispongono di due uscite a relè programmabili in centrale in funzione a determinati eventi (vedere tabella 8).

Di fabbrica l'uscita n°1 è impostata con funzione ON-OFF e l'uscita n°2 con funzione **"Allarme generale"**.

È possibile cambiare queste impostazioni scegliendo fra le funzioni elencate nella tabella.

Per modificare, procedere come segue:

- Nel menu impostazione selezionare la voce **"RELE"**.
- Selezionare il relè da programmare (RELE 1 – RELE 2).
- Premere **"Modo"** e selezionare uno degli eventi da associare al relè (vedi lista eventi nella tabella 8).
- Confermare con **"OK"**.
- Dove possibile (vedere tabella) impostare anche la durata della commutazione del relè (Valore di default preimpostati di fabbrica, vedi tabella). Premere durata e impostare x quanto tempo rimane commutato il relè.
- Confermare con **"OK"** e premere **[←]** per ritornare al menu impostazioni.

TABELLA 8

Evento	Descrizione evento
Impulsivo	Commuta On per un tempo regolabile da 0 a 999 secondi in base alla regolazione di un programma orario interno (TIME ON); oppure da comando via telefono
ON – OFF	Funzione bistabile, commuta On oppure Off in base alla regolazione di un programma orario interno (vedere 5.7.8); oppure da comando via telefono
Allarme Generale	Commuta On per 3 minuti in caso di allarmi generale (escluso antiscanner)
Manomissione	Commuta On per 3 minuti in caso di allarme manomissione (tamper)
24H Panico	Commuta On per 3 minuti in caso di allarme panico
24H Rapina	Commuta On per 3 inuti in caso di allarme rapina
24H Tecnologico	Commuta On per 3 minuti in caso di allarme tecnologico
Anomalia	Commuta On per 3 minuti in caso di batterie scariche (della centrale o rivelatori), mancata supervisione, disturbi radio con sistema inserito (antiscanner), mancanza campo GSM
INS/DISINS.	Commuta On all'inserimento e Off al disinserimento (utile per collegare una spia "allarme inserito")

Ritardo	Commuta On durante il ritardo di ingresso impostato su uno o più rivelatori
---------	---

6.7.6.2 - Timer (disponibile solo nelle centrali HSCU2C e HSCU2GC)

Le centrali HSCU2C e HSCU2GC dispongono di due uscite a relè che possono essere utilizzate per comandare apparecchi elettrici (per il collegamento seguire le indicazioni sul manuale della centrale).

È possibile programmare l'ora di inizio e di fine dell'accensione nel modo seguente:

- Verificare che il relativo relè sia impostato con evento **"ON-OFF"** o **impulsivo** (vedere capitolo precedente).
- Selezionare la voce **"Timer"** e quindi selezionare il "Timer associato al relè"
 - Timer 1 associato al relè 1 (con evento settato in **"ON-OFF"** o **impulsivo**).
 - Timer 2 associato al relè 2 (con evento settato in **"ON-OFF"** o **impulsivo**).
- Selezionare **"Abilitazione"**, successivamente **"SI"** per attivare il timer e confermare con **"OK"**.
- Selezionare **"ON"** per impostare l'orario di inizio.
 - impostare **"ORE"** confermate con **"OK"**.
 - impostare **"Minuti"** confermando al termine con **"OK"**.
- Selezionare **"OFF"** per impostare l'orario di fine dell'accensione.
 - impostare **"ORE"** confermate con **"OK"**.
 - impostare **"Minuti"** confermando al termine con **"OK"**.
- Selezionare **"Giorni ON"** per definire in quali giorni della settimana sarà attivo il timer.
- Selezionare i giorni desiderati e al termine confermare con **"OK"**.

Nella schermata **"TIMER"** (fig. 44) saranno visualizzate l'ora di inizio e fine e i giorni della settimana per i quali è attivo il timer.

Confermare con **"OK"** e premere **[←]** per ritornare al menu impostazioni.

6.7.6.3 - Comandi radio

Le centrali dispongono di 16 comandi di radio. Questi vengono inviati via radio a dei ricevitori (HSTT2N e HSTT2L) predisposti al comando di motori per avvolgibili, accensione luci o apparecchi elettrici.

Questi comandi possono essere attivati attraverso chiamate telefoniche alla centrale o anche direttamente, con trasmettitori o tastiere, memorizzando opportunamente i loro tasti di comando (vedere istruzioni HSTT2N e HSTT2N).

I comandi possono essere di due tipi:

- **IMPULSIVO** (ogni comando commuta l'uscita del ricevitore per il tempo previsto sullo stesso).
- **ON-OFF** (un comando per l'attivazione ed uno per la disattivazione).

Per configurare questi comandi radio procedere nel modo seguente:

- Selezionare **"Comandi Radio"**.
- Selezionare il numero del comando radio da impostare.
- Impostare il tipo di comando selezionando **"Impulsivo"** o **"ON – OFF"**.
- Prima di confermare con **"OK"** predisporre il ricevitore a ricevere il codice per l'autoapprendimento (vedere istruzioni specifiche del ricevitore).
- Confermare con **"OK"** e il comando viene memorizzato e visualizzato nella scheda del comando radio selezionato.
- Ripetere la stessa procedura per gli altri comandi radio.
- Confermare con **"OK"** e premere **[←]** per ritornare al menu impostazioni.

6.7.7 - Interferenza radio

Avvertenze – Con EN50131 abilitata la funzione è sempre attiva. È possibile modificare il parametro della "Durata".

Permette di abilitare il controllo delle interferenze radio nell'ambiente circostante. È necessario definire il tempo massimo di durata del disturbo oltre il quale la centrale segnala l'evento con il suono della sua sirena e l'invio dell'Sms tecnico n°4.

01. Selezionare **"Interferenza radio"**.

02. Nella schermata che appare, toccare **"Abilitazione"** e scegliere **"SI"**; quindi, confermare con **"OK"**.

03. Toccare **"Durata"** e scrivere il tempo in secondi (da 0 a 99); quindi, confermare con **"OK"**. **Nota** – Il valore di fabbrica è 60 secondi; si consiglia di non ridurlo.

Attenzione! – Dopo aver programmato l'interferenza radio è necessario attivare la ricezione dell'Sms tecnico sui numeri di telefono desiderati (vedere il paragrafo 6.5).

6.7.8 - Supervisione

Avvertenze – Con EN50131 abilitata la funzione è sempre attiva.

Permette di abilitare il controllo periodico sul regolare funzionamento delle comunicazioni tra i dispositivi. L'assenza di segnale da parte di un dispositivo, per circa 3 ore, provoca una segnalazione specifica nella centrale e l'invio dell'Sms tecnico n°3.

01. Selezionare **"Supervisione"**.

02. Nella schermata che appare, scegliere **"Attiva"**. Infine, confermare con **"OK"**.

Attenzione! - Dopo aver programmato la supervisione è necessario attivare la ricezione dell'Sms tecnico sui numeri di telefono desiderati (vedere il paragrafo 6.5).

6.7.9 - Mancanza rete

(disponibile solo nelle centrali HSCU2C e HSCU2GC)

Avvertenze - Con EN50131 abilitata la funzione è sempre attiva. È possibile modificare il parametro della "Durata".

L'assenza di alimentazione dalla rete elettrica per un periodo impostabile (di default 30 minuti), provoca una segnalazione specifica nella centrale e l'invio dell'Sms tecnico n°7.

- Selezionare la voce "**Mancanza Rete**".
- Selezionare "**Abilitazione**" e successivamente "**SI**" per attivare la funzione, quindi confermare con "**OK**".
- Selezionare "**Durata**" e impostare il tempo massimo di mancanza rete dopo il quale inviare il messaggio di notifica.

6.7.10 - Codice installatore

(voce visibile solo se l'accesso alla programmazione è stato effettuato con il codice "installatore")

Permette di programmare il codice installatore.

01. Selezionare "**Cod. installatore**".
02. Nella schermata che appare, digitare un codice personale di minimo 4 e massimo 8 cifre. Infine, confermare con "**OK**".

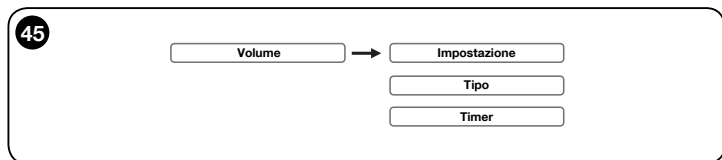
6.7.11 - Codice utente

(voce visibile solo se l'accesso alla programmazione è stato effettuato con il codice "utente")

Permette di programmare il codice utente.

01. Accedere al menu di programmazione
02. Sulla tastiera touch screen, toccare "**Impostazioni**", poi toccare "**Cod. utente**".
03. Nella schermata che appare, digitare un codice personale di almeno 4 cifre. Infine, confermare con "**OK**".

6.7.12 - Volume

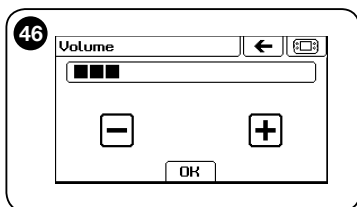


Permette di regolare il volume della guida vocale della centrale e dei messaggi vocali tramite linea telefonica, durante l'Inserimento totale o parziale e il Disinserimento (fig. 45). Attraverso la funzione Timer si può definire una fascia oraria per la quale la centrale viene messa in modalità silenziosa (esempio la notte).

- Selezionare "**Volume**".

6.7.12.1 - Impostazione: Regolazione Volume

- Selezionare "**Impostazione**".
- Quindi impostare attraverso i tasti **-** e **+** impostare il volume desiderato (fig. 46).
- Confermare con "**OK**" per salvare l'impostazione.



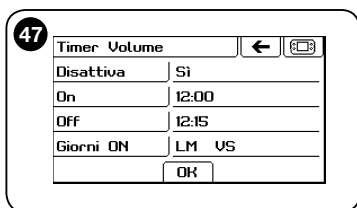
6.7.12.2 - Tipo: Impostazione Messaggi Vocali o Beep in Centrale

La centrale può riprodurre i messaggi vocali durante l'inserimento o disinserimento oppure un tono beep (per riprodurre i messaggi vocali in centrale deve essere fatta la sincronizzazione con il touchscreen descritta nel paragrafo 6.2.1).

- Selezionare "**Volume**" poi "**Tipo**".
- Selezionare "**Messaggi Vocali**" oppure il tono "**Beep**".
- Confermare con "**OK**".

6.7.12.3 - TIMER Messaggi Vocali - Beep Centrale

- Se si desidera eliminare i messaggi vocali per un determinato intervallo di tempo selezionare "**Timer**" (fig. 47).
- Selezionare "**Disattiva**" e quindi "**SI**" per eliminare il messaggio vocale e confermare con "**OK**".
- Selezionare l'**orario di attivazione** premendo "**ON**" e impostando "Ore" e "Minuti".
- Selezionare l'**orario di disattivazione** premendo "**OFF**" e impostando Ore e Minuti.
- Selezionare "**Giorni ON**" e definire in quali giorni della settimana è attiva la funzione.
- Confermare con "**OK**" e premere **←** per ritornare al menu impostazioni.



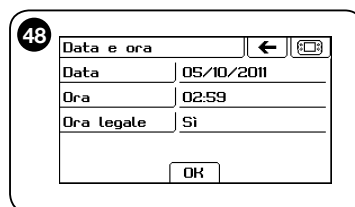
6.7.13 - Data e Ora

Permette di aggiornare la data e l'orologio del sistema (fig. 48); questi dati sono importanti in quanto sono usati per l'inserimento automatico e per registrare

l'orario degli eventi.

È possibile anche programmare il cambio dell'ora legale in modo automatico.

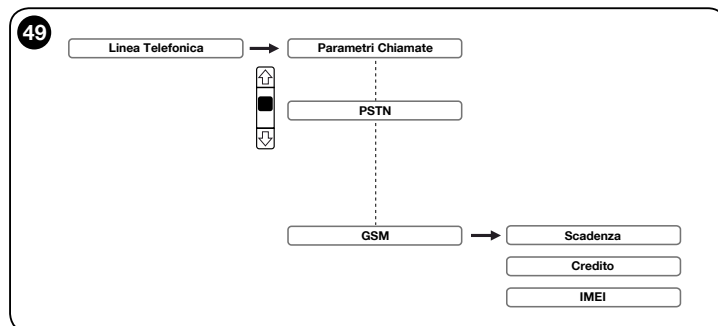
- Selezionare "**Data e ora**".
- Selezionare "**Data**" e impostare in successione "Giorno" - "Mese" - "Anno".
- Selezionare "**Ora**" e impostare in successione "Ore" e "Minuti".
- Selezionare "**Ora legale**" e premere "**SI**" per abilitare il cambio dell'ora automatico.
- Confermare con "**OK**" per salvare e ritornare al menu impostazioni.



6.7.14 - Linea telefonica

Permette di scegliere quale deve essere la linea telefonica prioritaria che la centrale deve utilizzare in caso di allarme e di impostare i parametri della linea telefonica PSTN e del GSM (modulo GSM disponibile solo con centrali HSCU2GC e HSCU2GW).

- Selezionare "**Linea Telefonica**".



6.7.14.1 - Parametri Chiamate

- Selezionare "**Parametri chiamate**" per impostare i parametri della linea telefonica (fig. 49).
- Toccare "**Priorità**" e selezionare "**Prima PSTN**" se le chiamate partono prima dalla linea PSTN oppure "**Prima GSM**" se le chiamate partono prima dalla linea GSM; confermare con "**OK**".
- Selezionare "**Num. Ripetizioni**" per impostare quanti tentativi deve fare in caso di mancata risposta per poi passare al numero successivo in rubrica.
- Selezionare "**Ritardo**" per impostare il tempo di attesa in caso di segnale libero.
- Al termine premere "**OK**" per salvare la configurazione e ritornare al menu Linea Telefonica.
- Premere **←** per ritornare al menu impostazioni.

6.7.14.2 - PSTN

- Normalmente la centrale ascolta il tono di linea libera prima di effettuare la chiamata. Nel caso di linea disturbata, la centrale potrebbe non riconoscere la linea libera. Quindi se si desidera si può annullare il controllo forzando la chiamata. Selezionare "**Forza**" e successivamente "**SI**" per confermare.
- Selezionare "**Nazione**" per impostare i parametri della linea telefonica in funzione del paese di installazione.
- Selezionare "**Centralino**" e successivamente "SI" per confermare e impostare i parametri di connessione nel caso in cui la linea telefonica sia gestita da un centralino.
- Selezionare "Parametro" e impostare il valore (0..9) della cifra per l'abilitazione alle chiamate esterne e confermare con "**OK**".
- Confermare con "**OK**" per ritornare al menu Linea Telefonica.
- Premere **←** per ritornare al menu impostazioni.

6.7.15 - GSM

(disponibile nelle centrali con modulo GSM HSCU2GC e HSCU2GW)

6.7.15.1 - Scadenza

Permette di scrivere la scadenza della SIM card telefonica e di abilitare l'invio dell'Sms (vedere tabella 4) per avvisare l'utente di questa scadenza.

01. Selezionare "**Scadenza SIM**".
02. Nella schermata che appare, toccare "**Abilitazione**" e scegliere "**SI**"; quindi, confermare con "**OK**".
03. Toccare "**Scadenza**" e scrivere dopo quanti mesi scadrà la SIM. Infine, confermare con "**OK**".


6.7.15.2 - Gestione

Nel caso si utilizzi una SIM telefonica ricaricabile, si può attivare una funzione di verifica periodica del credito residuo. L'SMS ricevuto dall'operatore, sarà inoltrato ai numeri abilitati in rubrica.

01. Selezionare "**Credito**".
02. Toccare "**Abilitazione**" e scegliere "**SI**" per attivare la verifica periodica del credito residuo.
03. Selezionare "**Cadenza**" e definire ogni quanti giorni fare la verifica del credito residuo (di fabbrica impostato a 60 giorni).

04. Selezionare “**Num del gestore**” e digitare il numero da contattare per la richiesta del credito residuo.

05. Selezionare “**Testo SMS**” e scrivere il messaggio per la richiesta credito residuo.

Attenzione – il numero Gestore e il testo SMS dipendono dal gestore utilizzato con la SIM e possono variare a seconda delle esigenze dell’operatore telefonico. Se attivata la funzione credito sarà visibile nel menu utente allarmi l’icona  per la richiesta credito immediata. Cliccando sull’icona sarà visualizzato sul touchscreen il testo dell’ultimo SMS ricevuto con le informazioni sul credito residuo.

6.7.15.3 - IMEI

Permette di visualizzare il codice Imei del modulo GSM a bordo della centrale.

01. Selezionare “**Imei**” e compare il codice.

02. Premere “**OK**” per ritornare al menu impostazioni.

6.7.16 - Blocco Inserimento

Funzione sempre attiva se EN50131 è abilitata.

Con EN50131 abilitata, la tastiera touch screen visualizzerà la lista delle anomalie, allarmi o infissi aperti e richiederà la conferma per procedere con l’inserimento. Con il telecomando non sarà possibile inserire l’impianto fino a quando le anomalie non saranno ripristinate o gli infissi chiusi.

Con EN50131 disattivata sarà possibile scegliere se bloccare e annullare l’inserimento in presenza di anomalie o infissi aperti oppure forzare l’inserimento dell’allarme.

01. Selezionare “**Blocco Inserimento**”.

02. Nella schermata che appare selezionare “**SI**” per bloccare l’inserimento da tastiere o da telecomando in presenza di anomalie allarmi o infissi aperti. “**No**” forzare l’inserimento in presenza di anomalie, allarmi o infissi aperti.

03. Premere “**OK**” per confermare e tornare al menu impostazioni.

6.7.17 - Ingressi Filari

Con EN50131 abilitata, gli ingressi filari sono impostati come bilanciati.

Con EN50131 disabilitata, si può scegliere se impostare tutti gli ingressi come NC o come bilanciati.

01. Selezionare “**Ingressi Filari**”.

02. Selezionare “**BIL**” per impostare tutti gli ingressi filari come bilanciati oppure selezionare “**N.C.**” per impostare tutti gli ingressi filari come NC.

03. Premere “**OK**” per confermare e tornare al menu impostazioni.

6.7.18 - SET EN50131

01. Selezionare “**SET EN50131**”

02. Selezionare “**Attiva**” per impostare tutti i parametri conformi alla norma EN50131. L’impostazione “**Disattiva**” (presente di default) permette di utilizzare funzioni e parametri non previsti o non certificati dalla norma EN50131.

03. Premere “**OK**” per confermare e tornare al menu impostazioni.

Avvertenza – Il sistema d’allarme con questo parametro impostato su “**Disattiva**” esclude la norma EN50131.

6.7.19 - Versione Firmware

Permette di visualizzare la versione firmware della centrale.

01. Selezionare “**Versione firmware**” e vengono visualizzate: versione e data del firmware.

6.7.20 - Cancellazione

Permette la cancellazione totale dei parametri della centrale, compreso il codice della tastiera touch screen e della memoria eventi. **Attenzione!** – l’operazio-

ne non è reversibile e richiede la riprogrammazione della tastiera touch screen sulla centrale.

01. Selezionare “**Cancellazione**”.

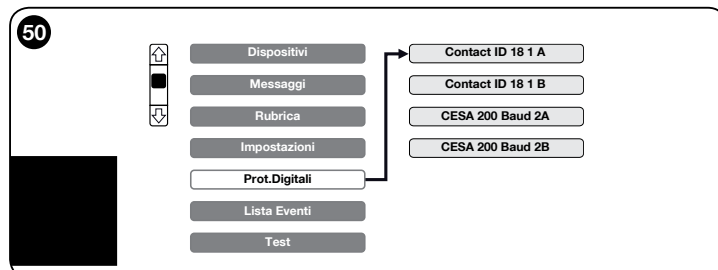
02. Nella schermata che appare, toccare “**SI**” se si desidera cancellare tutti i parametri della centrale, oppure “**NO**” se si desidera rinunciare. Infine, confermare con “**OK**”.

Prima di procedere alla cancellazione totale viene visualizzato un messaggio di conferma. Toccare “**SI**” se si desidera effettivamente cancellare tutti i parametri della centrale, oppure “**NO**” se si desidera rinunciare.

03. 1 beep della centrale conferma l’avvenuta cancellazione.

6.8 - Protocolli Digitali

Attraverso questo menu è possibile configurare i protocolli di collegamento verso centrali di sorveglianza CONTACT ID e CESA 200 BAUD (fig. 50). Per la programmazione dei parametri di questi protocolli richiedere al servizio assistenza di Nice l’apposito manuale di approfondimento “Protocolli digitali”.



6.9 - Visualizzazione liste eventi sistema d’allarme HSCU2


Le centrali registrano tutti gli eventi accaduti (inserimento, disinserimento, allarmi, ecc.), memorizzando la data, l’ora, il nome di chi ha eseguito l’operazione o il dispositivo interessato (vedere tabella 9).


La memoria contiene gli ultimi 200 eventi accaduti; questi si accodano uno dopo l’altro e il 201° evento sovrascrive il 1° e così via. Per verificare la lista degli eventi procedere nel modo seguente:

01. Selezionare  e digitare il codice “**Installatore**” o il codice “**Utente**”.

Scorrere il menu Principale e selezionare “**Lista eventi**” (fig. 51).

02. Sul display appare l’evento più recente; sulla prima riga appare la data e l’ora; sulla seconda riga appare la descrizione dell’evento. Gli eventi sono scritti in forma abbreviata; per comprendere il loro significato fare riferimento agli **esempi 1, 2**.

03. Per visualizzare gli altri eventi scorrere la lista con i tasti .

04. Per terminare premere il tasto .

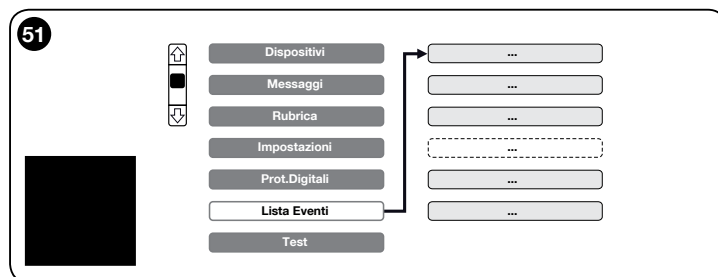


TABELLA 9

NOTA	SUL DISPLAY	SIGNIFICATO COMUNICATO
(6)		data / ora dell’evento
(1)		data / ora della chiamata
(4)	(nome)	nome della persona/ente chiamato (inserito in Rubrica)
	ALL	allarme
	INSTALL	accesso al menu con codice installatore
	APERTO	infisso aperto
	BATT	batteria scarica
	CANC	cancellazione
	CENTRALE	centrale allarme
	CENTRO ASS	chiamata dal centro di assistenza
	CHV	chiave a transponder
	COD	codice accesso
	CONTACT ID	chiamata all’istituto di vigilanza

	D	messaggio in protocollo digitale
	DISINS	disinserimento
	FIL	ingresso filare
	IN A (o B o C o D o E o F)	inserimento parziale
(7)	INSER	inserimento totale
	INTERF	disturbo radio
	KO:	chiamata non riuscita
	MANCANZA CAMPO	mancanza di collegamento alla rete GSM
	MANCANZA RETE	mancanza di alimentazione da rete elettrica
	MANCANZA LINEA	mancanza di collegamento alla linea telefonica PSTN
	MANOM	manomissione
	NO:	chiamata non riuscita per mancata risposta
	OC	chiamata non riuscita perché occupato
(5)	OK	chiamata riuscita
	PROG	programmazione
	REMOTO	intervento da telefono remoto
	RIV	sensore/rivelatore
	RIV OFF	rivelatore disabilitato
	RIV ON	rivelatore abilitato
	S	messaggio SMS
	SUPERV	mancata supervisione
(8)	TEL	telecomando
	TEMPERATURA	controllo Temperatura
	TCH	tastiera touch screen
	UTENTE	accesso al menu con codice utente
(3)	V	messaggio vocale
	VARIATO NUM	variazione via SMS di un numero telefonico in rubrica
	VERIFICA GSM	operazione di spegnimento-riaccensione modulo GSM
	Xxxxx (etichetta)	nome del dispositivo (ad esempio, che da l'allarme)
(2)	<	chiamata in uscita
	>	chiamata in entrata

ESEMPI RELATIVI ALLA TABELLA 9

esempio 1

(2) (1) (1) (3)
 < 16/05/10 09:32V
 MARCO OK
 (4) (5)

il giorno 16/05/10, alle ore 9.32 la centrale ha inviato (<) un messaggio vocale (V) a Marco. L'esito è stato positivo.

esempio 2

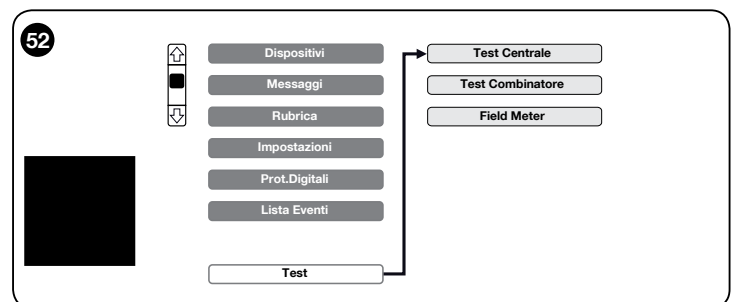
(6) (6)
 16/05/10 18:20
 INSER TEL01
 (7) (8)

il giorno 16/05/10, alle ore 18.20 è stato inserito (INSER) l'allarme utilizzando il telecomando TEL01.

6.10 - Test del sistema d'allarme HSCU2

Dopo aver programmato tutti i dispositivi sopra un tavolo, appoggiare provvisoriamente ogni dispositivo nei vari punti previsti ed effettuare (fig. 52):

Test Centrale e **Test Combinatore** e se necessario utilizzare la funzione **"Field Meter"** per verificare se ci sono segnali continui nel tempo tali da disturbare la comunicazione con i dispositivi.



6.10.1 - Test centrale

Alla prima installazione, eseguire il test con la centrale e i rivelatori posizionati provvisoriamente nei punti previsti per il fissaggio. L'esecuzione di questo test permette di verificare se la centrale riesce a ricevere o meno il segnale radio dai rivelatori; inoltre permette di verificare la qualità del segnale ricevuto.

Il test è particolarmente indicato per gli impianti dove sono presenti condizioni estreme, rispetto ai limiti di impiego riportati nel manuale di installazione della centrale. In questi casi è opportuno accertare preventivamente, prima del fissaggio definitivo, se il segnale radio emesso da un rivelatore è in grado di raggiungere la centrale.

È importante ripetere periodicamente il test

Eseguire il test nel modo seguente:

- Posizionare provvisoriamente la centrale nel punto previsto.
- Selezionare **"Test Centrale"** e premere il tasto **[Start]** (fig. 53).
- Dal punto previsto per l'installazione definitiva, far trasmettere ai vari dispo-

sitivi un segnale radio alla centrale.
Esempio: aprire la finestra oppure passare di fronte ad un rivelatore volumetrico. A conferma dell'avvenuta ricezione del segnale, la centrale emette un beep.

- Terminare la rilevazione premendo il tasto **[Stop]** nel touch screen.
- Per verificare l'esito del test, sulla tastiera touch screen toccare e controllare la lista delle trasmissioni registrate che viene visualizzata.
- Per ogni trasmissione è possibile visualizzare il nome del rivelatore che ha trasmesso e la qualità del segnale su entrambe le frequenze di trasmissione.

ad esempio, se il display indica:



il significato è il seguente:

ALL	evento allarme
CAMERA 1	nome del rivelatore
C1	frequenza radio 433 MHz
C2	frequenza radio 868 MHz
■■■■	segnale ottimo
■■■□	segnale buono
■■□□	segnale sufficiente
□□□□	segnale inesistente

Se su una delle frequenze (C1 o C2) non è presente nessun segnale (□□□□), è probabile che il rivelatore sia fuori portata massima o che vi siano disturbi su quella frequenza; in ogni caso, una sola frequenza è sufficiente a garantire il corretto funzionamento del sistema.

Se invece entrambi le frequenze non riportano indicazioni occorre effettuare una prova reale, inserendo la centrale e provocando l'allarme però, poiché le norme tecniche prevedono che il test venga eseguito con un segnale attenuato, nelle normali condizioni d'impiego l'impianto potrebbe funzionare lo stesso. È possibile che il segnale di un rivelatore sia a volte ottimo (■■■■) e altre volte buono (■■■□): ciò può dipendere da interferenze occasionali oppure dal movimento di persone nell'ambiente, durante le prove. Questo avviene spesso con i telecomandi portatili in quanto la loro posizione, rispetto alla centrale, può cambiare facilmente. Alla fine del test, se l'esito non è soddisfacente, provare a spostare il punto in cui verrà fissata la centrale (o, per quanto possibile, il punto in cui verrà fissato il rivelatore) e rifare il test.

Note sul test della centrale:

- Alcuni rivelatori trasmettono l'allarme due volte; quindi nella lista potrebbero esserci due segnalazioni consecutive.
- Normalmente un rivelatore volumetrico dopo aver rilevato e trasmesso il primo allarme, resta inattivo per 3 minuti. Pertanto, per fare il test di questi rivelatori occorre che nell'area protetta non vi siano persone da almeno tre minuti. Quando il rivelatore ha il vano batterie aperto, il blocco di 3 minuti è disabilitato; quindi, per facilitare il test si consiglia di eseguirlo con il vano batterie aperto.

MOLTO IMPORTANTE! – Alla fine dell'installazione di tutti i dispositivi, ripetere questa procedura per verificare definitivamente il funzionamento generale dell'impianto.

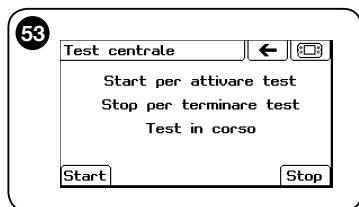
6.10.2 - Test combinatore

L'esecuzione di questo test permette di verificare se la centrale riesca ad effettuare una chiamata telefonica, su linea fissa o su linea mobile, a un numero desiderato. Prima di procedere è necessario:

- aver collegato la linea telefonica fissa alla centrale. **Importante! – Nel caso venga utilizzata una linea ADSL, occorre utilizzare un apposito filtro che deve essere installato tra la presa telefonica e la centrale, vedere manuale installazione della centrale HSCU2;**
- aver inserito e abilitato la SIM card;
- aver programmato i messaggi vocali e gli Sms (vedere capitolo messaggi vocali).

Eeguire il test nel modo seguente:

01. Posizionare provvisoriamente la centrale nel punto previsto.
02. Attivare la funzione test **"Combinatore"**:
03. Sulla tastiera numerica che appare comporre il numero di telefono a cui si desidera inviare un messaggio vocale o un Sms; quindi, confermare con **"OK"**.
04. Nella lista che appare selezionare il messaggio da inviare e confermare con **"OK"**.
05. Selezionare il tipo di linea (PSTN o GSM) che si desidera utilizzare e confermare con **"OK"**.



06. Attendere la ricezione del messaggio. È possibile interrompere il Test, toccando **"OK"**.

Se il test non funziona, le cause potrebbero essere:

- SIM non è inserita correttamente;
- PIN non è stata disabilitata;
- non si ricevono i messaggi o le chiamate = provare a spostare la centrale in una zona con maggior copertura di campo GSM oppure cambiare operatore telefonico;
- non vengono eseguite le chiamate sulla linea fissa PSTN = la causa potrebbe essere un disturbo della linea telefonica: in questo caso, per forzare comunque la chiamata, digitare prima del numero telefonico il simbolo * (esempio: *0421 987654).

Se la chiamata viene eseguita correttamente, occorre aggiungere il simbolo * all'inizio di ogni numero presente nella "Rubrica telefonica".

Nota - Inserendo *, il sistema oltre ad eseguire la chiamata sulla linea telefonica fissa (PSTN), invia automaticamente anche una chiamata di sicurezza utilizzando il collegamento GSM.

6.10.3 - Field meter

Questa speciale funzione permette di monitorare eventuali segnali di disturbo presenti sulle frequenze utilizzate dal sistema d'allarme:

CH1: segnale sulla frequenza 433 Mhz

CH2: segnale sulla frequenza 868 Mhz

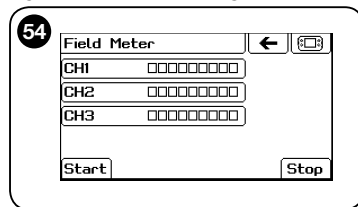
CH3: canale di comunicazione tra centrale e touch screen

- Selezionare **"Field meter"** e nella seguente schermata (**fig. 54**) premere **[Start]** per iniziare l'analisi dei segnali in aria.

I cursori indicano l'intensità dei segnali presenti.

- Premere **[Stop]** per terminare l'analisi e **[←]** per ritornare al menu test.

Premere **[←]** per ritornare al menu principale.



In generale, i prodotti della linea Nice Home Security, non necessitano di manutenzione particolare; comunque, si consiglia una pulizia superficiale dei prodotti e in particolare dei rivelatori, le quali parti sensibili (sensori) devono essere sempre perfettamente pulite da polvere e altre sostanze insudicianti (vedere rispettivo manuale istruzioni).

Avvertenza – Per la pulizia superficiale dei prodotti, utilizzare un panno morbido leggermente umido; usare solo acqua, non utilizzare detersivi oppure solventi.

Normalmente, un impianto di allarme non segnala stati di allarme per lunghissimi periodi e per questo motivo, spesso, non viene verificato il suo corretto funzionamento.

La centrale, tramite il touch screen HSTS2, dispone di una serie di funzioni per la manutenzione ed il controllo di efficienza dell'impianto (vedere manuale istruzioni programmazione sistema allarmi fonito con il touch screen):

- Possibilità di verificare i componenti presenti nell'impianto di allarme, utilizzando la funzione **"TEST"** del sistema. È consigliata una verifica periodica del funzionamento dell'impianto.
- La centrale, registra tutti gli eventi avvenuti e mantiene in memoria gli ultimi 200. L'analisi dello storico, può essere utile per rilevare l'origine di malfunzionamenti ed eventualmente prevenirli.
- La centrale segnala, tramite il touch screen, lo stato di carica di alcuni dispositivi ad essa associati. Tutti i dispositivi alimentati a pile, dispongono di una funzione che controlla la carica della pila e quando questa, ha un'autonomia di circa 15-30 giorni, viene segnalato lo stato di "pila scarica". Questo avviene sia sul dispositivo (vedere rispettivo manuale istruzioni) sia sulla centrale, visibile tramite la tastiera touch screen.

Avvertenza – Quando è presente la segnalazione di pila scarica, è necessario sostituire al più presto la pila.

- I dispositivi alimentati da rete elettrica, dispongono di una batteria tampone ricaricabile (non in dotazione), che si attiva nel caso di mancanza di alimentazione elettrica (blackout elettrico). Questa batteria dura mediamente 4-7 anni (incide molto la temperatura ambientale, la frequenza e l'intensità di utilizzo).

Trascorso questo periodo, occorre sostituirla. In alternativa, è necessario eseguire una verifica pratica di durata del servizio: togliere appositamente l'alimentazione da rete e verificare il tempo dopo il quale viene segnalata pila scarica. Sostituire la batteria quando il tempo risulta dimezzato rispetto al valore normale oppure inferiore al servizio desiderato.

Attenzione! – Quando le pile e batterie sono parzialmente scariche, la portata radio tra i dispositivi si riduce e non è garantito il funzionamento del sistema.

7.1 - Sostituzione batterie e pile (centrale e accessori)

Quando la batteria (battery pack o batteria tampone) della centrale o le pile interne degli accessori sono scariche, è necessario sostituirla per ripristinare il regolare funzionamento del sistema.

Attenzione! – Non utilizzare per nessun motivo batterie o pile diverse dal modello previsto.

Attenzione! – Per evitare spiacevoli allarmi di manomissione, prima di aprire un qualsiasi dispositivo (centrale, sirene, rivelatori), è necessario attivare sulla centrale tramite il touch screen la modalità **"TEST CENTRALE"** (vedere manuale istruzioni Touch screen HSTS2 - Programmazione sistema d'allarme).

Per la sostituzione della batteria della centrale, procedere nel modo seguente:

Per il mod. HSCU2GC e HSCU2C (batteria tampone):

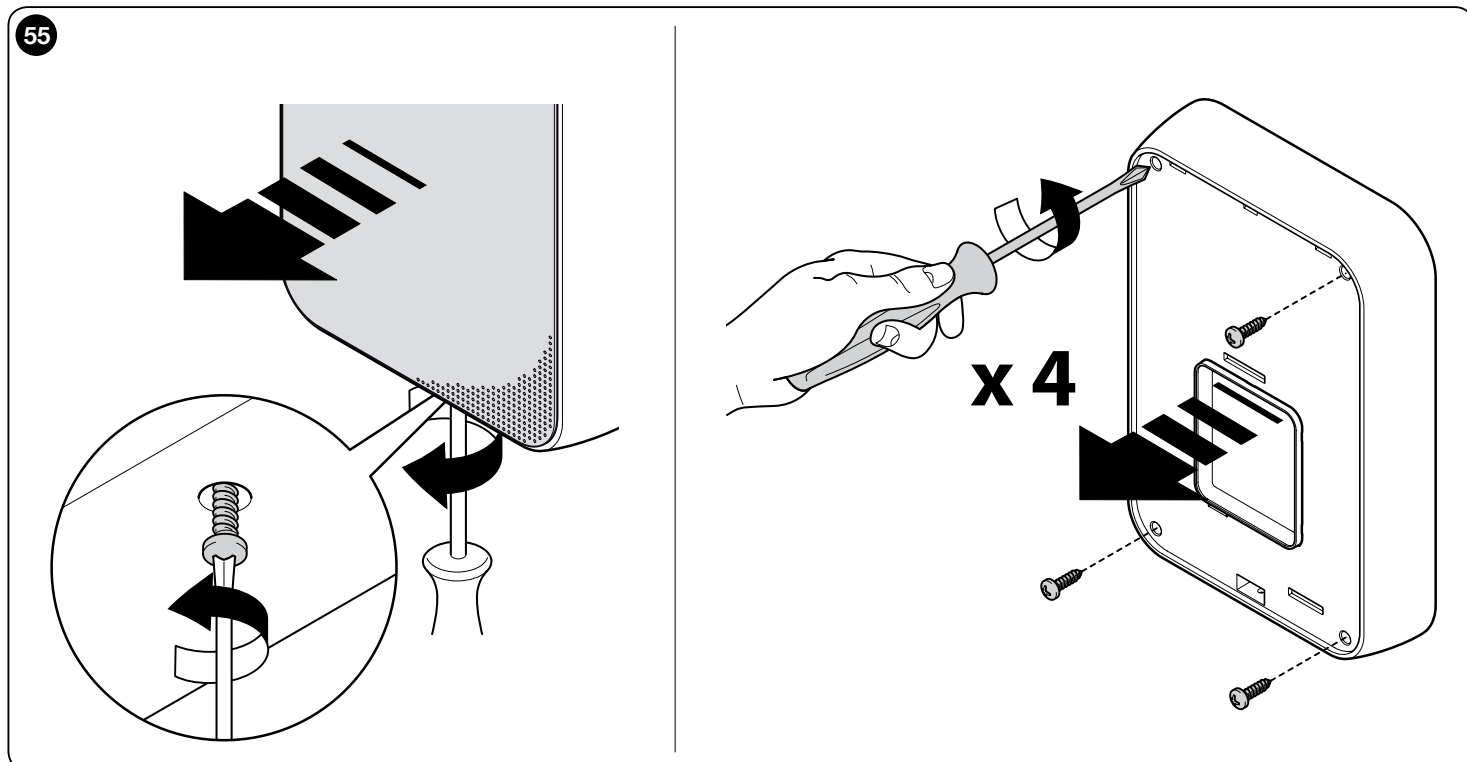
Attenzione! - Per la sicurezza, si consiglia di scollegare sempre l'alimentazione elettrica di rete sui modelli HSCU2GC e HSCU2C.

01. Aprire il box (fig. 55);
02. Sganciare la batteria tampone dalla sua sede (fig. 56) e sostituirla con una dello stesso tipo. **Attenzione!** – Rispettare le polarità indicate;
03. Chiudere il box (fig. 58).

Per il mod. HSCU2GW e HSCU2W (battery pack):

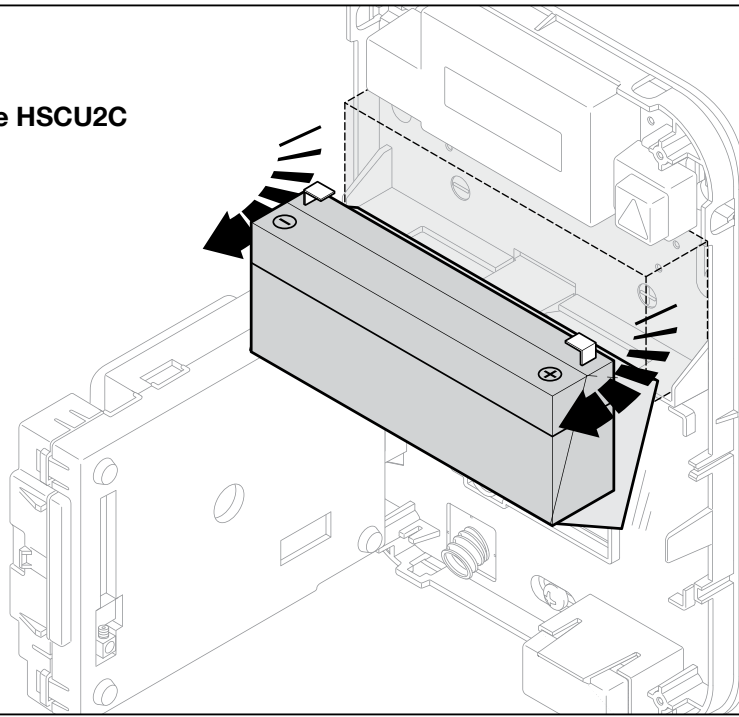
01. Aprire il box (fig. 55);
02. Scollegare la batteria (fig. 57) e sostituirla con una dello stesso tipo;
03. Collegare la nuova batteria;
04. Chiudere il box (fig. 58).

Dopo aver chiuso la centrale occorre riavviare la centrale e riprogrammare almeno l'ora e la data dell'orologio interno (vedere manuale istruzioni Touch screen HSTS2 - Programmazione sistema d'allarme).



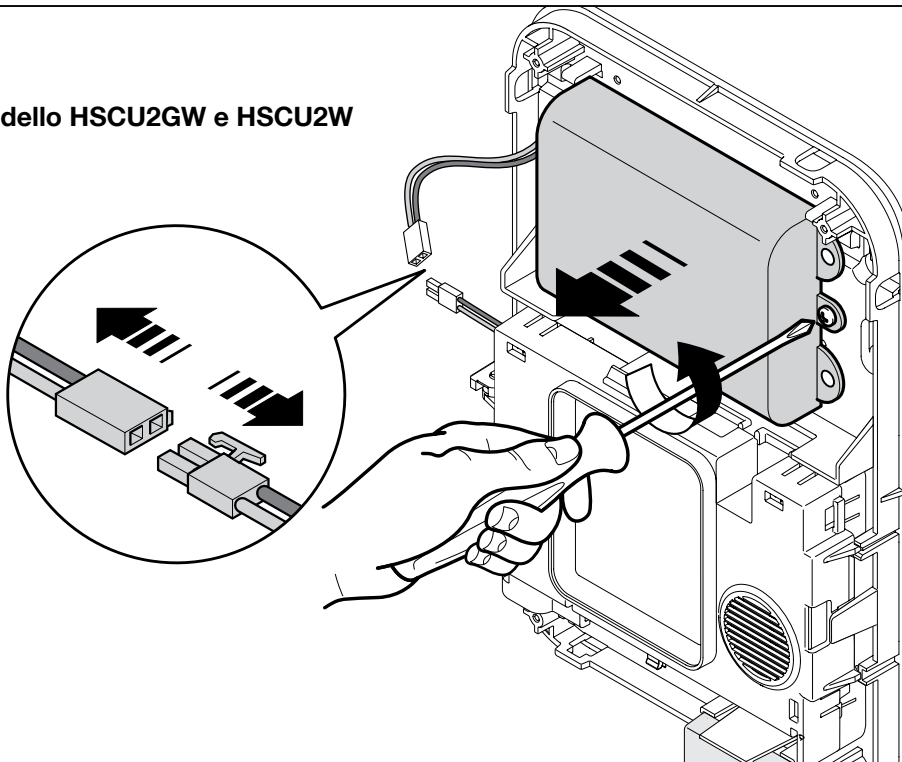
56

solo per modello HSCU2GC e HSCU2C

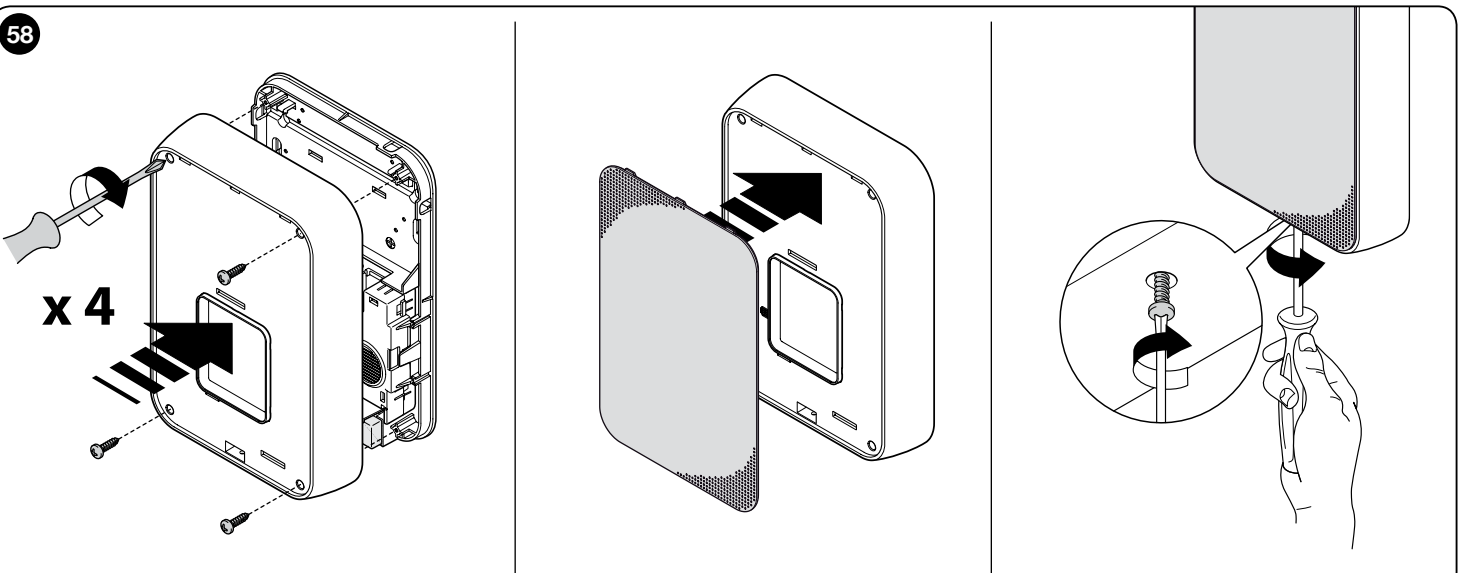


57

solo per modello HSCU2GW e HSCU2W



58



• Occasionalmente un rivelatore genera allarmi impropri:

- Verificare se le pile sono scariche.
- Verificare che il rivelatore non sia sporco o inumidito.
- Controllare sulle specifiche istruzioni di ogni tipologia di sensore le possibili cause di allarmi impropri e verificare di conseguenza. Se gli allarmi impropri persistono, porre un secondo rivelatore sulla stessa area da controllare e memorizzarlo abbinandolo al primo con la funzione AND.

• Occasionalmente un rivelatore genera allarmi di manomissione impropri

Possono essere dovuti a sbalzi di temperatura e conseguente deformazione delle superfici. Si consiglia di escludere il tamper presente sul fondo, mediante l'apposito dip-switch.

HSDID11: Rivelatore di apertura per porte e finestre

- **Incompleta chiusura dell'infisso:** se la porta o finestra non è perfettamente chiusa il vento potrebbe farla muovere.
- **Deformazione dell'infisso:** a porta o finestra chiusa controllare la corretta distanza tra sensore e magnete.
- **Vibrazioni:** il sensore anticasso interno è sensibile alle forti vibrazioni.
- **Contatto esterno:** il collegamento al contatto esterno è sensibile alla forte umidità.

HSDIM10: Rivelatore ad infrarossi con lente volumetrica

HSDIM12: Rivelatore ad infrarossi con lente a tenda

- **Forti correnti d'aria calda o fredda:** il sensore ad infrarossi è sensibile ai corpi caldi in movimento.
- **Insetti di grandi dimensioni:** un calabrone ad un centimetro, equivale per il sensore, ad un elefante a 10 metri di distanza.
- **Vibrazioni:** il sensore anticasso interno è sensibile alle forti vibrazioni.
- **Contatto esterno:** il collegamento al contatto esterno è sensibile alla forte umidità.

HSDIS01: Rivelatore di polveri sottili volatili da combustione

- **Fumi e vapori da cottura:** porre il sensore lontano dalle zone di cottura dei cibi.
- **Polvere:** evitare di porre il sensore in locali polverosi.

HSDID01: Rivelatore rottura vetri

- **Caduta di oggetti:** possono provocare rumori simili alla rottura di vetri
- **Cambi rapidi di pressione:** l'attivazione di condizionatori o ventilatori possono generare allarmi impropri.

HSDIW01: Rivelatore di allagamento

- **Condensa o forte umidità:** la forte umidità può produrre condensa sul sensore.
- **Sensore sporco:** la sporcizia peggiora il rischio provocato dall'umidità.
- **Anche passando davanti ad un sensore volumetrico, questo non segnala allarme:** i rivelatori volumetrici una volta trasmesso il primo allarme non lo ritrasmettono se si ripete entro 3 minuti. Aspettare almeno tre minuti e riprovare.

• Per tutti i prodotti del sistema Nice Home Security

Quasi tutti i prodotti dispongono di protezione contro l'apertura e la rimozione; che normalmente agiscono sul coperchio e sul fondo del prodotto. Un fissaggio non adeguato o la scorretta chiusura dei coperchi potrebbero provocare la segnalazione di allarme; anche solo occasionalmente ad esempio in caso di cambi di temperatura.

• Se all'accensione la centrale emette un "beep" continuo

- Verificare che la memoria sia correttamente inserita. Togliere l'alimentazione e inserire nuovamente la SIM.
- Verificare che la SIM Telefonica sia correttamente inserita. Togliere l'alimentazione e inserire nuovamente la SIM.
- PIN Inserito. Togliere l'alimentazione, rimuovere la SIM e attraverso un cellulare disabilitare la richiesta di PIN.
- Verificare che la SIM non sia scaduta.

• Problemi con il test combinatore

- Per eseguire il test combinatore è necessario aver prima programmato i messaggi vocali e gli SMS.
- Se la chiamata con linea GSM non viene eseguita correttamente ci potrebbero essere problemi di campo GSM; in tal caso utilizzare un diverso operatore telefonico o installare la centrale in una posizione con migliore copertura GSM.
- Se la chiamata con linea PSTN non viene eseguita correttamente (anche ADSL) la causa potrebbe essere un disturbo della linea telefonica: in questo caso, per forzare comunque la chiamata, anteporre al numero telefonico, il simbolo *, che si ottiene premendo il tasto ▲ (esempio: *9876543).

SMALTIMENTO

Smaltimento del prodotto

Tutti i dispositivi del presente sistema di allarme sono parte integrante dell'impianto e devono essere smaltiti insieme con esso. Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questi prodotti, le operazioni di smaltimento devono essere eseguite da personale qualificato.

Questi prodotti sono costituiti da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati e altri devono essere smaltiti. Informarsi riguardo i sistemi di riciclaggio o smaltimento, per questa categoria di prodotti, previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio.

Attenzione! – Alcune parti dei prodotti possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questi prodotti nei rifiuti domestici.

Quindi, eseguire la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio oppure riconsegnare i prodotti al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Attenzione! – I regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questi prodotti.



Smaltimento di pile e batterie

Attenzione! – Le pile e le batterie contenute nei dispositivi che compongono il presente sistema di allarme, anche se scariche contengono sostanze inquinanti e quindi non devono essere gettate nei rifiuti comuni. Occorre smaltirle utilizzando i metodi di raccolta 'separata' previsti dalle normative vigenti nel vostro territorio.

Modelli HSCU2GC - HSCU2C: CARATTERISTICHE TECNICHE - APPARECCHIATURA IN CLASSE II

9.1 - ALIMENTATORE, BATTERIE ED AUTONOMIA DEL SISTEMA

Alimentazione primaria: le centrali sono dotate di alimentatore tipo A, con le seguenti caratteristiche:

- tensione in ingresso: 230V CA -15%+10% - 50/60Hz – consumo 0,15A
- tensione in uscita: 14,4 V CC – ripple max 27mVpp
- corrente massima erogata: 0,75A

Assorbimento scheda elettronica: 0,06A

- corrente massima disponibile per le periferiche via filo (da non superare!): 0,12A
- corrente massima disponibile per la ricarica della batteria in back-up: 0,57A

Alimentazione secondaria: batteria standard PB sigillata/ricaricabile 12V 2,2Ah - classe di infiammabilità UL94-HB

- Autonomia massima in assenza di rete (conforme alla norma EN 50131-3:2009): 12h
- Tempo di ricarica max (conforme alla norma EN 50131-3:2009): 3h
- Segnalazione di batteria bassa a 10,9V e di batteria ricaricata a 11,4V

9.2 - SCHEDA ELETTRONICA COMUNE ALLE DUE CENTRALI

Alle schede elettroniche 34154 (HSCU2GC) - 34156 (HSCU2GC) sono collegati:

- connettore del cavo di alimentazione 14,4V e 12V
- connettore della sirena interna

Alle schede si possono collegare:

- un PC per la programmazione, attraverso il cavo cod. HSA1 (collegamento temporaneo)
- un eventuale microfono pre-amplificato per l'ascolto ambientale in locale diverso
- un connettore telefonico PSTN in ingresso, proveniente direttamente dall'esterno. In alternativa una scheda HSA2 per l'espansione della linea telefonica verso l'interno
- tutti i cavi necessari per l'installazione di periferiche via filo, che fanno capo alla morsettiera principale.

Nell'apposito vano è inserita una EEPROM estraibile e non volatile, che può essere riutilizzata per non perdere i dati nel caso di sostituzione della centrale. In altro apposito vano occorre inserire la SIM (modello HSCU2GC).

9.3 - ALTRE CARATTERISTICHE TECNICHE

Assorbimento: 55mA in stand-by e senza collegamenti via filo - 125mA con retroilluminazione del display - 500mA in allarme

Ingressi allarme

- **via radio:** fino a 99 rivelatori programmabili immediati, ritardati o AND su 6 zone di inserimento A-B-C-D-E-F oppure sulle zone 24 ore Panico, Rapina, Allarme Tecnico.
- **via filo:** 6 linee a doppio bilanciamento (1-6), programmabili liberamente sulle 6 zone A-B-C-D-E-F.
- 1 ingresso bilanciato per segnalazione GUASTO (24h)

Antimanomissione via radio: ricezione del segnale manomissione da ogni singolo rivelatore - ricezione dei segnali di "esistenza in vita" trasmessi ogni 28 minuti e di pila scarica (SUPERVISIONE) all'occorrenza.

Uscite allarme:

- **via radio:** trasmissioni digitali codificate 72 bit per "allarme" - "inserimento totale" - "inserimento parziale" - "disinserimento" + 16 comandi codificati gestibili
- **via filo:** 1 per comando sirena 12V 0,5A - 1 per sirena autoalimentata 14V - 1 per sirena di bordo

Uscite supplementari: due relè programmabili per funzioni varie a scambio libero max 500mA 12V.

Ingressi di comando: 1 per collegamento inseritore elettronico/elettromeccanico supplementare con almeno 300 combinazioni

Anomalie R.F.: controllo continuo, contemporaneo e programmabile delle 2 frequenze di lavoro

Memoria eventi: ultimi 200 eventi a ricircolo – memorizzazione non volatile.

Temporizzazioni: inserimento ritardato programmabile da 1 a 99 secondi - ritardo ingresso programmabile su ogni rivelatore, da 1 a 45 secondi - tempo allarme generale 3 minuti fisso - orologio 24 h programmabile

Visualizzazioni: disponibili tramite tastiera wireless touch screen HSTS2 con possibilità di identificare ogni singola periferica

Comandi: tramite tastiera touch screen wireless HSTS2

Sirena interna: sirena di allarme 106 db

Segnalaz. acustiche: messaggi vocali per comunicazioni all'utente + buzzer a bassa intensità

Ricetrasmissioni RF: doppia frequenza contemporanea DualBand controllata al quarzo – codici digitali 72 bit codificati in fabbrica e gestiti in autoapprendimento da microprocessore - frequenza e potenza a norma di legge

Portata radio: 100m in aria libera ed in assenza totale di disturbi di fondo sulla banda - la portata radio può subire sensibili riduzioni in interni anche a causa della posizione degli apparecchi in relazione con la struttura dei locali.

Parte telefonica: vedere cap. 4 - 6.5 - 6.6

Dimensioni: 307 x 200 x 53 mm

Peso: 2,1 kg

Box: ByBlend

Temperatura: operativa/stoccaggio -10°+40°C - Umidità 95%

Modelli HSCU2GW – HSCU2W: CARATTERISTICHE TECNICHE

9.4 - Modelli HSCU2GW - HSCU2W: ALIMENTAZIONE CON PILE ALCALINE (cod. HSPS1)

- tensione in uscita: 9V
- tensione in uscita: > 12Ah

Autonomia: la durata delle pile dipende inevitabilmente dal numero di periferiche dell'impianto, da quello di eventuali periferiche di altri impianti contigui (in portata radio) e dal numero di manovre effettuate regolarmente, in maniera inversamente proporzionale.

Di seguito le caratteristiche di autonomia media in mesi, considerati 2 inserimenti e 2 disinserimenti al giorno e 12 allarmi per anno:

Numero Periferiche	HSCU2GW	HSCU2W
10	39	41
20	31	32
30	25	26
40	21	22

9.5 - SCHEDA ELETTRONICA COMUNE ALLE DUE CENTRALI

Alle schede elettroniche 34155 (HSCU2GW) - 34157 (HSCU2W) sono collegati:

- connettore non reversibile del cavo di alimentazione 9V verso il Pack pile
- connettore della sirena interna

Alle schede si possono collegare:

- un PC per la programmazione, attraverso il cavo cod. HSA1 (collegamento temporaneo)
- un connettore telefonico PSTN in ingresso, proveniente direttamente dall'esterno. In alternativa una scheda HSA2 per l'espansione della linea telefonica verso l'interno

Nell'apposito vano è inserita una EEPROM estraibile e non volatile, che può essere riutilizzata per non perdere i dati nel caso di sostituzione della centrale. In altro apposito vano occorre inserire la SIM (modello HSCU2GW).

9.6 - ALTRE CARATTERISTICHE TECNICHE

Assorbimento: 180 - 220uA in stand-by - max 400mA in allarme con GSM in funzione - max 200mA con PSTN in funzione

Ingressi allarme radio: fino a 99 rivelatori programmabili immediati, ritardati o AND su 6 zone di inserimento A-B-C-D-E-F (solo via radio) oppure sulle zone 24 ore Panico, Rapina, Allarme Tecnico

Antimanomissione: ricezione del segnale manomissione da ogni singolo rivelatore - ricezione dei segnali di "esistenza in vita" trasmessi ogni 28 minuti e di pila scarica (SUPERVISIONE) all'occorrenza.

Uscite allarme: trasmissioni digitali codificate 72 bit per "allarme" - "inserimento totale" - "inserimento parziale" - "disinserimento" + 16 comandi codificati gestibili

Anomalie R.F.: controllo continuo, contemporaneo e programmabile delle 2 frequenze di lavoro

Memoria eventi: ultimi 200 eventi a ricircolo – memorizzazione non volatile

Temporizzazioni: inserimento ritardato programmabile da 1 a 99 secondi - ritardo ingresso programmabile su ogni rivelatore, da 1 a 45 secondi - tempo allarme generale 3 minuti fisso - orologio 24 h programmabile

Visualizzazioni: disponibili tramite tastiera wireless touch screen HSTS2 con possibilità di identificare ogni singola periferica

Comandi: tramite tastiera touch screen wireless HSTS2

Sirena interna: sirena di allarme 106 db + buzzer con funzione di segnalazione a bassa intensità

Segnalaz. acustiche: comunicazioni vocali all'utente e messaggi vocali per guida all'installazione

Ricetrasmissioni RF: doppia frequenza contemporanea DualBand controllata al quarzo – codici digitali 72 bit codificati in fabbrica e gestiti in autoapprendimento

mento da microprocessore - frequenza e potenza a norma di legge

Portata radio: 100m in aria libera ed in assenza totale di disturbi di fondo sulla banda - la portata radio può subire sensibili riduzioni in interni anche a causa della posizione degli apparecchi in relazione con la struttura dei locali

Collegamento via filo: linea telefonica PSTN (anche ADSL con opportuni filtri)

Parte telefonica: vedere capitoli 4 - 6.5 - 6.6

Dimensioni: 307 x 200 x 53 mm

Peso: 2,4 kg

Box: ByBlend

Temperatura: operativa/stoccaggio -10°+40°C

9.7 - TRASMETTITORI TELEFONICI INTEGRATI CARATTERISTICHE

Tutte le centrali integrano un trasmettitore telefonico PSTN (su linea fissa) conforme ETSI ES 203-21 & RTTE con sistema di trasmissione ATS 1 ed emissione secondo la norma EN 61000-6-3. I tempi operativi sono pari a 12 sec. per l'avvio della trasmissione vocale e 19 sec. per la trasmissione digitale Contact-Id.

Le centrali HSCU2GC e HSCU2GW integrano anche un trasmettitore telefonico GSM, conforme ETSI ES 203-21 & RTTE con sistema di trasmissione ed ATS1 ed emissione secondo la norma EN 61000-6-3. I tempi operativi sono pari a 14 sec. per l'avvio della trasmissione vocale e 14sec. per la trasmissione digitale Contact-Id.

Per la programmazione dei numeri, dei messaggi e loro caratteristiche vedere capitoli 6.5 - 6.6.

Attenzione! - Nel modello HSCU2GW il modulo GSM è sempre spento per motivi di consumo di corrente: esso si accende in caso di allarme e provvede a collegarsi alla rete GSM. Questo tempo, indipendente dall'apparecchio e variabile da zona a zona, va aggiunto a quanto sopra.

9.7.1 - COLLEGAMENTO PSTN: la linea telefonica esterna deve obbligatoriamente entrare direttamente nelle centrali, senza apparecchi interposti, ed essere collegata attraverso il connettore. Nel caso di aggiunta della scheda HSA2 la linea esterna va collegata ai morsetti in ingresso e gli apparecchi a valle della centrale possono essere collegati ai morsetti in uscita.

9.7.2 - MODULO GSM INTEGRATO: marca Telit cod. GE864QuadV2 conforme ETSI ES 203-21 and RTTE con sistema di trasmissione ATS 2 ed emissione secondo la norma EN 61000-6-3. I tempi operativi sono pari a 12 sec. per l'avvio della trasmissione vocale e 10 sec. per la trasmissione digitale Contact-Id.

Manuale per l'uso

(da consegnare all'utilizzatore finale)

1 - INSERIMENTO E DISINSERIMENTO DELL'IMPIANTO



1.1 - Con telecomando

INSERIMENTO: Premere il tasto la centrale inserisce tutte le zone associate al "telecomando".

INSERIMENTO PARZIALE 1: Premere il tasto , la centrale inserisce solo le determinate zone associate al "Parziale 1".

INSERIMENTO PARZIALE 2 (se configurato, eventualmente contattare l'installatore): Premere il tasto la centrale inserisce solo le determinate zone associate al "Parziale 2".

In entrambi i casi il telecomando comunica con la centrale con il led arancione lampeggiante. La centrale conferma l'inserimento dell'impianto visibile sul telecomando con il led rosso fisso.

Se sono presenti Avvisi o infissi aperti evidenziati dal simbolo il touch screen visualizza l'elenco dei messaggi. Selezionarne uno e nella schermata successiva selezionare:

- **INSERISCI** e confermare con per forzare l'inserimento dell'impianto.

- **ANNULLA** e confermare con per uscire senza inserire l'impianto.

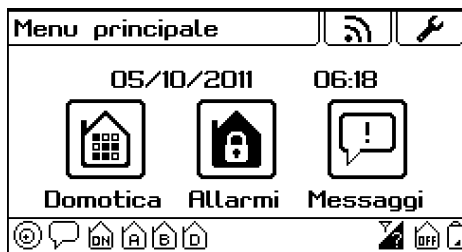
Chiudere gli infissi aperti, e verificare la memoria eventi. Se i messaggi persistono, contattare l'installatore.

Se l'operazione di inserimento non va a buon fine, verificare sul touch screen la presenza di avvisi segnalati dal simbolo , o da infissi aperti, ripristinarli per poter inserire da telecomando. In alternativa utilizzare la tastiera touch screen per forzare l'inserimento dell'impianto.

DISINSERIMENTO: Premere il tasto . Il telecomando comunica con la centrale con il led arancione lampeggiante. La centrale conferma il disinserimento dell'impianto visibile sul telecomando con il verde fisso. Il sistema disattiva solo le zone associate al telecomando.

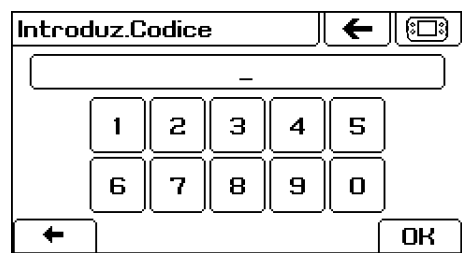
1.2 - Con tastiera touch screen

INSERIMENTO: Accendere il touch screen e premere l'icona .



Nella schermata successiva premere l'icona .

Inserire il proprio codice di accesso e confermare con .



Confermare nuovamente con per inserire tutte le zone associate al codice di accesso oppure cliccare sulle zone da escludere e successivamente confermare con .

La centrale conferma l'inserimento dell'impianto visibile con apposito messaggio sul display, visualizzando anche il tempo a disposizione per uscire senza provocare un allarme accidentale.

Se sono presenti Avvisi o infissi aperti evidenziati dal simbolo il touch screen visualizza l'elenco dei messaggi. Selezionarne uno e nella schermata suc-

cessiva selezionare:

- **INSERISCI** e confermare con per forzare l'inserimento dell'impianto.

- **ANNULLA** e confermare con per uscire senza inserire l'impianto.

Chiudere gli infissi aperti, e verificare la memoria eventi. Se i messaggi persistono, contattare l'installatore.

DISINSERIMENTO: Accendere il touch screen e premere l'icona .

Nella schermata successiva premere l'icona .

Inserire il proprio codice di accesso e confermare con .

La centrale conferma il disinserimento dell'impianto visibile con apposito messaggio sul display. Il sistema disattiva solo le zone associate al codice di accesso.

Nel display del touch screen è visualizzato lo stato dell'impianto e le zone inserite.

1.3 - Con chiave a trasponder

Se nell'impianto è installato una tastiera touch screen è possibile attivare e disattivare l'impianto tramite apposita chiave a trasponder evitando così l'inserimento del codice di accesso.



Il lettore di chiave a trasponder sarà attivo ad ogni accensione del touch screen e visibile tramite l'icona (la funzione sarà attiva solo se è stata associata almeno una chiave a trasponder).

INSERIMENTO: Accendere il touch screen e avvicinare la chiave a trasponder all'angolo sinistro in basso del touch screen. Un beep conferma l'aver avuto inserimento dell'impianto.

Se l'icona non è visibile premere l'icona .

Scorrere la finestra in basso e attivare la lettura delle chiavi a trasponder selezionando l'icona .

Nella riga in basso sarà visibile l'icona del lettore chiavi attivo.

Se l'icona non è visibile premere nuovamente l'icona .

Se sono presenti Avvisi o infissi aperti evidenziati dal simbolo il touch screen visualizza l'elenco dei messaggi. Selezionarne uno e nella schermata successiva selezionare:

- **INSERISCI** e confermare con per forzare l'inserimento dell'impianto.

- **ANNULLA** e confermare con per uscire senza inserire l'impianto.

Chiudere gli infissi aperti, e verificare la memoria eventi. Se i messaggi persistono, contattare l'installatore.

DISINSERIMENTO: procedere come per "l'inserimento"; ad impianto inserito la nuova lettura della chiave genera la disattivazione delle zone associate.

1.4 - Visualizzazione stato impianto

Accendendo la tastiera touch screen è possibile visualizzare nella schermata principale le **single zone inserite**.

impianto disinserito	impianto inserito
zona A inserita	zona B inserita...

Nella schermata principale sono visibili anche informazioni su:

• Livello del segnale GSM

Assenza campo GSM	Segnale GSM ottimo
-------------------	--------------------

• Livello della batteria del touch screen

Batteria carica	Batteria completamente scarica
-----------------	--------------------------------




L'immagine indica un avviso importante. Verificare la lista eventi ed eventualmente contattare l'installatore se il messaggio persiste.

Le immagini e indicano eventuali anomalie sul funzionamento dell'impianto. In questo caso se l'anomalia persiste contattare il proprio installatore.

1.5 - Disinserimento dell'allarme sotto minaccia (anticoercizione)




Con le tastiere touch screen se si disinserisce l'allarme digitando il codice specifico "anticoercizione", si ottiene il disinserimento dell'allarme e, contemporaneamente, l'effettuazione automatica delle chiamate telefoniche specifiche, previste per l'allarme rapina.

1.6 - Funzione panico

In caso di emergenza è possibile attivare tutte le sirene e le chiamate al numero in rubrica premendo il pulsante  sul telecomando (se abilitato in centrale, verificare con l'installatore) oppure accendendo il touch screen premendo l'icona  e nella schermata successiva l'icona  per circa 2 secondi.

1.7 - Verifica Credito Residuo (solo versione HSCU2GC e HSCU2GW)

Se si utilizza una SIM Ricaricabile si può verificare direttamente dal touch screen il credito residuo.

01. Entrare nel menu allarmi cliccando l'icona . Scorrere le icone cliccando la freccia  e toccare .

Verrà visualizzato un messaggio a tutto schermo con il testo del SMS ricevuto dall'operatore telefonico in uso.

2 - UTILIZZO DA REMOTO

La centrale può essere chiamata via telefono, sulla linea fissa, componendo il relativo numero. La centrale HSCU2GC può essere chiamata anche su rete GSM, componendo il numero della SIM utilizzata. La centrale HSCU2GW, pur disponendo del modulo GSM non può ricevere chiamate su rete GSM.

Tramite linea telefonica o rete GSM possono essere inviati speciali comandi alla centrale.

Nella **tabella A** sono elencati i comandi che possono essere inviati durante una chiamata telefonica.

Nella **tabella B** sono elencati i comandi che possono essere inviati tramite dei semplici messaggi SMS. (Disponibile solo con la versione HSCU2GC).

2.1 - Gestione centrale tramite linea fissa

Attenzione! – Per la risposta alle chiamate entranti sulla linea PSTN, è necessaria la presenza del messaggio guida N° 7 senza messaggio la centrale non risponde alla chiamata (consultare il proprio installatore per la configurazione del messaggio).

Per chiamare la centrale procedere nel modo seguente:

01. Comporre il numero telefonico della centrale.
02. Chiudere la chiamata dopo il secondo squillo.

03. Richiamare subito: la centrale risponderà con il messaggio guida N° 7.

04. Dopo aver ascoltato il messaggio digitare sulla tastiera del telefono il codice utente seguito dal simbolo #.

05. Infine, digitare il comando desiderato (vedere Tabella A).

2.2 - Gestione centrale tramite linea gsm (solo versione HSCU2GC)

Il modulo GSM risponde subito alle chiamate entranti soltanto se riconosce il numero chiamante (il telefono deve essere abilitato all'invio del proprio ID).

Inoltre è possibile evitare l'invio del codice utente, se è abilitato l'accesso diretto per i numeri chiamanti.

Se il telefono chiamante non invia il proprio numero, o se il numero non è abilitato all'accesso diretto, per la chiamata al modulo GSM utilizzare la precedente procedura "Gestione centrale tramite linea fissa".

01. Comporre il numero telefonico della centrale.

02. Dopo aver ascoltato il messaggio digitare il comando desiderato (vedere Tabella A).

2.3 - Gestione centrale tramite SMS (solo versione HSCU2GC)

Il modulo GSM riconosce comandi inviati tramite SMS soltanto se riconosce il numero del chiamante. (il telefono deve essere abilitato all'invio del proprio ID e il proprio numero deve essere abilitato nella rubrica della centrale per l'accesso diretto).

Scrivere il messaggio inserendo il solo testo di comando come da Tabella B.

La centrale risponderà con un messaggio di "Conferma".

3 - UTENTE CHIAMATO DALLA CENTRALE

3.1 - Chiamata in caso di allarme

In caso di allarme, la centrale esegue le chiamate ai numeri previsti.

Chi è chiamato può interagire con la centrale, ad esempio, disinserendola attraverso la digitazione del comando descritto nella Tabella A.

Chi è chiamato dalla centrale può interrompere il ciclo di chiamate (successive) previste; per fermare le chiamate, ascoltare il messaggio ed il Beep di fine messaggio e, infine premere il tasto # sul telefono.

3.2 - Ricezione sms tecnici

A seconda delle impostazioni della centrale (chiedere all'installatore) si potranno ricevere dei messaggi SMS con l'avviso di allarme in corso oppure con la descrizione dello stato della centrale, inserimento/disinserimenti impianto, mancanza rete, mancanza campo GSM oppure con il credito residuo se si sta utilizzando una SIM ricaricabile.

TABELLA A

Comando

*

0 #

0 * 1 #

0 * 0 #

2 0 * 1 #

2 0 * 0 #

2 0 #

2 1 * 1 #

2 1 * 0 #

2 1 #

X X * 1 #

X X * 0 #

Descrizione

Ascolto ambientale (premere nuovamente * per chiudere la conversazione)

Interrogazione dello stato della centrale con risposta vocale

Inserimento totale e conferma vocale

Disinserimento e conferma vocale

(*) Attivazione del relè N° 1

(*) Disattivazione del relè N° 1

Controllo dello stato del relè N°1 (3 Beep = relè attivo; 1 Beep = relè disattivo)

(*) Attivazione del relè N° 2

(*) Disattivazione del relè N° 2

Controllo dello stato del relè N°2 (3 Beep = relè attivo; 1 Beep = relè disattivo)

Invio del comando radio ON al ricevitore N° XX (digitare da 1 a 16)

Invio del comando radio OFF al ricevitore N° XX (digitare da 1 a 16)

(*) **Nota** - il comando inviato con una chiamata telefonica prevale su eventuali altri comandi previsti; ad esempio la programmazione oraria per il relè 1.

TABELLA B

Comando SMS

A[vecchio numero]A[nuovo numero]

C?

ON

ON xxx

OFF

xRF ON

xRF OFF

xR ON

xR OFF

S01

Descrizione

Cambio numero in rubrica

Centrale status

Centrale inserita

Inserimento Parziale. Specificare le singole zone da inserire.

Centrale disinserita

Comando RF (1..16) ON (al posto della "x" inserire il numero del comando)

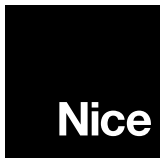
Comando RF (1..16) OFF (al posto della "x" inserire il numero del comando)

Comando relè A/B ON (al posto della "x" inserire il numero del relè)

Comando relè A/B OFF (al posto della "x" inserire il numero del relè)

Comando esecuzione scenario Sxx memorizzato nel touch screen principale





Nice SpA
Via Pezza Alta, 13
Z.I. Rustignè I-31046
Oderzo (TV) Italia

Phone +39 0422.853838
Fax +39 0422.853585
info@niceforyou.com
www.niceforyou.com

P.IVA IT 03099360269
C.F. / Reg. Impr.
TV02717060277
R.E.A. TV220549
Mecc. TV042127

Dichiarazione CE di conformità

Dichiarazione in accordo alla Direttiva 1999/5/CE

Nota - Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) I.

Numero dichiarazione: 430/HSCU2..

Rev.: 4

Lingua: IT

Il sottoscritto Sordini in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

Nome produttore: NICE S.p.A.

Indirizzo: Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy

Tipo di prodotto: Centrali supervisionate e telegestibili standard a 230V ed a batterie con o senza modulo GSM

Modello / Tipo: HSCU2C, HSCU2GC, HSCU2W e HSCU2GW

Accessori: --

Risulta conforme ai requisiti essenziali richiesti dall'articolo 3 della seguente direttiva comunitaria, per l'uso al quale i prodotti sono destinati:

- Direttiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di comunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità, secondo le seguenti norme armonizzate:
 - Protezione della salute(art. 3(1)(a)): EN 62479:2010; EN 50360:2001+A1:2012 (solo per modulo GSM certificato)
 - Sicurezza elettrica(art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
 - Compatibilità elettromagnetica(art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013 EN301 489-7 V1.3.1:2005
 - Spettro radio(art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012, EN 301 511 V9.0.2:2003

In accordo alla direttiva 1999/5/CE (Allegato V), il prodotto risulta di classe 1 e marcato: **CE 0682**

Inoltre il prodotto risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:

- 2004/108/CEE DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e che abroga la direttiva 89/336/CEE
Secondo le seguenti norme armonizzate: EN 50130-4:2011

Oderzo, 25 giugno 2014

Ing. Mauro Sordini
(Amministratore Delegato)

Sommaire

GLOSSAIRE TECHNIQUE	2
1 – NORMES EN VIGUEUR, RECOMMANDATIONS ET PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES	3
1.1 - Recommandations générales	3
1.2 - Recommandations supplémentaires pour les appareils alimentés par le secteur	3
1.3 - Recommandations pour l'installation	3
1.4 - Norme EN50131	3
2 – DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION	3
2.1 - Caractéristiques générales	3
2.2 - Différence entre les deux modèles de centrale	3
2.3 - Réalisation des systèmes - prestation de l'installateur	4
3 – CONCEVOIR UN SYSTÈME D'ALARME	4
3.1 - Comment subdiviser les zones à protéger dans l'habitation	4
3.2 - Où placer les composants du système d'alarme	4
3.3 - Éléments qui composent le système d'alarme Nice Home Security	8
3.4 - Principales caractéristiques du système d'alarme Nice Security	10
4 – INSTALLATION : la centrale et ses accessoires	11
4.1 - Prédiposition des composants du système pour leur configuration	11
4.2 - Contrôles avant l'installation et limites d'utilisation	11
4.3 - Description de la centrale	11
4.4 - INSTALLATION : centrale	12
5 – RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES	15
5.1 - Recommandations importantes	15
5.2 - Branchements sur la centrale (seulement pour les modèles HSCU2GC et HSCU2C)	15
5.3 - Connexions sur la sirène modèle HSSOC	15
5.4 - Branchement de la ligne téléphonique	15
6 – PROGRAMMATION DU SYSTÈME D'ALARME	18
6.1 - Association du clavier tactile avec la centrale HSCU2	18
6.2 - Associer le clavier tactile avec la centrale	18
6.3 - Programmation de la centrale d'alarme HSCU2	20
6.4 - Menu principal - Dispositifs	20
6.5 - Messages	22
6.6 - Répertoire	23
6.7 - Paramètres	24
6.8 - Protocoles numériques	27
6.9 - Affichage des listes d'événements du système d'alarme HSCU2	27
6.10 - Test du système d'alarme HSCU2	28
7 – ENTRETIEN DU PRODUIT	30
7.1 - Remplacement de la batterie et des piles (centrale et accessoires)	30
8 – QUE FAIRE SI... (dépannage)	32
MISE AU REBUT	32
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	33
GUIDE DE L'UTILISATEUR	35
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	37

GLOSSAIRE TECHNIQUE

Alarme (état d')	État de la centrale, différent pour chaque cause d'alarme prévue (voir les signalisations sonores et les alarmes)
Fausse alarme	Fausse alarme ; causée par un défaut et/ou la panne d'un ou de plusieurs appareils
Alarme impropre	Alarme causée par une installation erronée, la limite technique des appareils ou des causes extérieures
Alarme « panique »	Type d'alarme et signalisations correspondantes adaptées pour attirer l'attention et dissuader les éventuels individus mal intentionnés
Alarme « secours »	Type d'alarme et signalisations correspondantes adaptées à une situation de danger où il est préférable de ne pas activer les sirènes. Par exemple, appeler les forces publiques ou si un autre type de secours est nécessaire (appeler un médecin)
Alarme « technique »	Type d'alarme diverse ou spécifique pour les détecteurs de fumée, d'inondation ou autres événements dangereux
Alarme (zone de)	Groupes de détecteurs, armés ou désarmés tous ensemble ; par exemple, le rayon « nuit » peut être une zone. Chaque détecteur peut être programmé pour appartenir à une seule zone
Alarme zone 24h/24	Type de zone toujours armée ; les alarmes « panique », « secours » et « technique » sont de ce type
And	Fonction de la centrale utile pour réduire les alarmes incorrectes en permettant de programmer deux détecteurs sur la même zone et de provoquer l'état d'alarme seulement si les deux transmettent un signal d'alarme (dans un délai de 30 secondes)
Anti-menace	Fonction du clavier qui permet de désarmer l'alarme en tapant un code différent de celui qui est tapé habituellement mais qui au même moment active l'alarme secours
Exclusion détecteurs	Opération qui permet d'interdire un détecteur jusqu'à rétablissement (pour panne ou autre motif)
Domotique	Système capable de rendre automatique la commande des appareils et des dispositifs (ouvrir / fermer les portes, allumer la lumière, etc) selon des règles fixées préalablement, par exemple lorsqu'il arrive des événements déterminés, comme l'extinction des lumières et la fermeture des stores lorsque l'alarme est armée
Sabotage	Tentative de désactivation par exemple en ouvrant les enveloppes des appareillages ou en les décrochant de leur point de fixation
Mémoire événements	Capacité de la centrale à enregistrer les dernières 200 opérations effectuées et de les afficher sur l'écran
Pré-alarme (centrale en...)	État de la centrale avant le déclenchement de la sonnerie véritable causé par exemple par des détecteurs programmés avec un retard d'alarme
Pré-alarme (sirène en...)	État de la sirène externe avant de sonner (émission de bips répétés pendant 10 secondes environ)
Retard d'alarme	Temps qui s'écoule entre la transmission du détecteur et l'état d'alarme : il est programmable pour chaque détecteur
Détecteur (ou capteur)	Appareillage apte à signaler une intrusion, un passage, une ouverture de porte / de fenêtre et tout autre événement qui soit source de danger ou d'alarme
Détecteur périphérique	Détecteur appliqué sur une porte ou une fenêtre pour protéger le « périmètre » de l'édifice
Détecteur volumétrique	Détecteur interne qui contrôle le volume tout entier d'une pièce
Test (état de...)	Condition de la centrale qui bloque l'activation des alarmes, par exemple pour test ou changement de pile
Zone « panique »	Typologie de zone toujours armée ; utilisée en cas de nécessité pour activer les sirènes externes et l'appel téléphonique en utilisant une touche de la télécommande ou des claviers
Zone « secours »	Typologie de zone toujours armée ; utilisée en cas de nécessité pour activer exclusivement l'appel téléphonique (alarme silencieuse) en utilisant une touche de la télécommande ou des claviers
Zone « technique »	Typologie de zone toujours armée ; utilisée pour avoir une alarme spécifique provoquée par des détecteurs de fumée, d'inondation ou d'autres événements dangereux

Remarque : ce manuel décrit comment réaliser un système d'alarme complet et optimal, en utilisant tous les dispositifs Nice qui font partis du système. Les dispositifs décrits dans ce manuel peuvent être optionnels et non présents dans la solution fournie. Pour une description complète des dispositifs, voir le catalogue des produits Nice.

1.1 - Recommandations générales

- **Ce manuel d'instructions contient des informations importantes concernant la sécurité lors de l'installation : il faut donc lire toutes les instructions avant de procéder à l'installation.** Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter à l'avenir. D'autres informations sont disponibles à l'adresse : www.niceforyou.com.
- En cas de doutes lors de l'installation, éviter de faire des tentatives inutiles mais contacter le service d'assistance NICE.
- Il est interdit d'utiliser ces produits à des fins autres que celles prévues dans ces instructions.
- Ne pas effectuer de modifications sur une quelconque partie du produit, si elles ne sont pas décrites dans ce manuel ; les opérations de ce type peuvent uniquement causer des dysfonctionnements ; NICE décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de produits modifiés.
- En fonction de la situation d'utilisation spécifique, vérifier s'il est nécessaire d'ajouter d'autres dispositifs : détecteurs ou dispositifs de signalisation.
- Lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit, éviter que des corps étrangers (solides ou liquides) puissent pénétrer à l'intérieur d'éléments ouverts.
- Les matériaux de l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux normes locales.
- **Responsabilité du fabricant :** Nice décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'un manque d'entretien ou d'une utilisation erronée. En outre, Nice n'est pas responsable du fonctionnement incorrect ou incomplet du produit.
- **Garantie (résumé des conditions) :** Nice garantit ses produits contre les vices cachés pour une période de 3 ans à compter de la date de fabrication. Cette garantie s'applique à l'acheteur direct de Nice. Aucune garantie n'est prévue envers l'utilisateur final qui, en cas de défaillance, doit d'abord contacter son installateur ou revendeur.
- **Exclusion de la garantie :** sont exclues de la garantie les pièces esthétiques, les pièces sujettes à une usure normale et les pièces sujettes à une consommation normale telles que les piles, les batteries et les accumulateurs.

1.2 - Recommandations supplémentaires pour les appareils alimentés par le secteur

- Le présent manuel est destiné uniquement au personnel technique qualifié pour l'installation.
- Compte tenu des dangers qui peuvent apparaître durant l'installation et l'utilisation du système, il faut que l'installation soit effectuée conformément aux lois, normes et règlements pour garantir une sécurité maximale.
- Avant d'accéder aux bornes internes du produit, il faut déconnecter tous les circuits d'alimentation.
- Si des interrupteurs automatiques ou des fusibles se déclenchent, il faut éliminer la cause avant de les réarmer.

1.3 - Recommandations pour l'installation

- Vérifier que tout le matériel à utiliser est en excellent état et adapté à l'usage prévu.
- S'assurer que les fréquences radio utilisées par le produit sont destinées à l'utilisation dans les systèmes d'alarme dans la région où le système est installé.
- Les articles individuels sont conçus selon les 2 classes environnementales suivantes :

- Environnement de classe II : utilisation en intérieur générique ; température comprise entre -10 et 40°C, humidité moyenne de 75 % sans condensation.
- Environnement Classe III : utilisation en extérieur protégé ; température comprise entre -25 et 50°C, humidité 75 % en moyenne avec des pointes de 30 jours par an entre 85 et 95 %, sans condensation.
- Avant l'installation, vérifier la classe environnementale des produits dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Vérifier, en comparant avec les valeurs indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques », que la portée radio des dispositifs est supérieure à la distance physique entre les différents produits.
- Vérifier que les différents dispositifs (capteurs, centrale, etc.) sont situés dans les zones protégées contre les chocs et que les surfaces de fixation sont suffisamment robustes.
- Ne pas placer les composants du système à proximité de fortes sources de chaleur, car ils pourraient s'abîmer.
- Chaque capteur possède son propre principe de fonctionnement : consulter le manuel d'instructions correspondant pour connaître les recommandations concernant le choix de l'emplacement approprié.

1.4 - Norme EN50131

- Si elles sont utilisées avec le paramètre EN50131 habilité, avec les limites et/ou les indications spécifiques décrites pour chaque application, les centrales sont parfaitement conformes aux normes indiquées ci-dessus. Les éventuels réglages ou programmations doivent être effectués dans les limites spécifiées.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

2.1 - Caractéristiques générales

Les centrales d'alarme Nice Home System sont des appareils de gestion et de contrôle pour les systèmes d'alarme et la mise en place domotique, où tous les dispositifs périphériques et leurs fonctions sont programmés dans le cadre du système d'alarme.

Certaines centrales peuvent être connectées via un câble à plusieurs appareils accessoires en mesure de manœuvrer la centrale, détecter des phénomènes de différentes natures et générer des alarmes de toutes sortes dans le but d'avertir et/ou de dissuader, ainsi qu'avec des cartes pour la mise en place de commandes domotiques.

2.2 - Différence entre les deux modèles de centrale

Les centrales Nice Home System sont très puissantes et permettent de créer des systèmes de petites et moyennes dimensions, à partir de 1 jusqu'à plus de 90 détecteurs. Selon le type et les dimensions du système, quatre modèles de centrale sont disponibles. Elles se différencient par le mode d'alimentation et la présence ou pas du module GSM-GPRS intégré. Les différentes caractéristiques sont d'origine, il n'est donc pas possible d'améliorer un modèle en y ajoutant des éléments manquants.

Toutes les centrales sont équipées d'un émetteur téléphonique RTC (ligne fixe) intégré. Toutes les centrales sont programmées et gérées par le biais d'un clavier tactile HSTS2 fourni séparément.

HSCU2GC : alimentation principale par secteur 230 V - module GSM/GPRS intégré dans la centrale

HSCU2C : alimentation principale par secteur 230 V - module GSM/GPRS absent

HSCU1GW : alimentation primaire à piles alcalines, sans 230 V - module GSM/GPRS intégré dans la centrale

HSCU1W : alimentation primaire à piles alcalines, sans 230 V - module GSM/GPRS absent

REMARQUE IMPORTANTE : ce manuel présente les caractéristiques du modèle le plus complet HSCU2GC. Toutes les fonctions décrites qui nécessitent le module téléphonique GSM/GPRS ne seront pas présentes dans les modèles dépourvus d'un tel appareil. De même, toutes les fonctions liées à la présence de l'alimentation par le secteur ne seront pas présentes dans les modèles alimentés par des piles. Ce manuel s'applique donc à tous les modèles, mais met en évidence seulement les lacunes qui ne résultent pas immédiatement des différentes caractéristiques énumérées ci-dessus. Exemples :

- les modèles sans module GSM/GPRS ne nécessitent pas de carte SIM, ils ne transmettent pas de SMS. Ils ne requièrent donc pas la programmation de messages associés. Ils peuvent être appelés depuis l'extérieur uniquement sur ligne fixe RTC ;
- les modèles non alimentés par le secteur, donc alimentés par des piles, ne disposent pas d'entrées-sorties par fil et ne peuvent pas garder allumé en permanence l'éventuel module GSM/GPRS, qui se déclenche uniquement en cas de commande directe sur la centrale et/ou en cas d'alarme.

2.3 - Réalisation des systèmes - prestation de l'installateur

Chaque système d'alarme se compose de plusieurs appareils périphériques, détecteurs, sirènes, points de commande, claviers et ainsi de suite, qui se rapportent à l'une des centrales présentées dans ce manuel. Celui-ci décrit toutes les caractéristiques des centrales, leurs possibilités d'utilisation et leur fonctionnement. Dans le contexte d'un système, l'installateur professionnel a pour

tâche fondamentale de localiser les fonctions que souhaite le client, de prévoir les solutions de sécurité nécessaires, de réaliser l'installation avec diligence et professionnalisme. Pour permettre à l'utilisateur de maîtriser complètement toutes les fonctions mises en place, ce manuel doit être complété par l'installateur avec les indications des variables opérationnelles introduites.

TABLEAU 1

MATÉRIAU	PORTÉE MAXIMALE ESTIMÉE
En espace libre (en plein air)	environ 100 m
Cloisons en placo-plâtre/bois	environ 50 mètres, au travers d'un maximum de 5 murs
Cloisons en briques pleines ou creuses	environ 30 mètres, au travers d'un maximum de 3 murs
Cloisons en béton armé ou plafonds	environ 20 mètres, au travers d'un maximum de 1 mur ou plafond
Cloisons métalliques	impossible, les cloisons métalliques font un écran quasi total

TABLEAU 2

DISPOSITIFS	TYPE D'INTERFÉRENCE	PROBABILITÉ D'INTERFÉRENCE
Émetteurs radio et télévisuels	continu	haute, si proches
Moteurs à vitesse variable	continu	faible, seulement pendant l'utilisation
Groupes de continuité	continu pendant la phase d'utilisation	moyenne, seulement pendant l'utilisation
Alimentateurs switching	continu pendant la phase d'utilisation	moyenne, seulement pendant l'utilisation
Autres dispositifs sur la même fréquence, utilisation < 1 %	occasionnel	très faible
Autres dispositifs sur la même fréquence, utilisation 100 %	continu (usage interdit)	très haute

3 CONCEVOIR UN SYSTÈME D'ALARME

Pour obtenir un système d'alarme parfaitement fonctionnel et efficace pour la tâche qui lui est confiée, il faut configurer le système tout d'abord « sur plan » avant de procéder aux autres phases opérationnelles décrites dans ce manuel. Notamment, il est essentiel d'évaluer le nombre et le type de détecteurs à utiliser et l'emplacement de chacun, en fonction de son action spécifique. Pour obtenir une conception du système appropriée, nous conseillons de tracer un plan du bâtiment où installer le système d'alarme et d'indiquer sur ce dernier le nom et l'emplacement de chaque dispositif prévu dans le système. Ce plan sera utile et déterminant également pendant la phase de configuration du système, par exemple, quand il sera nécessaire de mémoriser le nom des différents dispositifs.

3.1 - Comment subdiviser les zones à protéger dans l'habitation

La centrale peut être programmée pour contrôler la totalité de la zone résidentielle concernée ou seulement certaines parties de cette zone. Pour cette raison, il est important de subdiviser d'abord la zone toute entière couverte par l'installation en six « zones d'interventions » (zone **A - B - C - D - E - F**), en affectant donc l'appartenance de chaque pièce à l'une des zones, suivant une logique appropriée et fonctionnelle.

Pour les bâtiments individuels, une logique pour subdiviser la zone à protéger est celle dite des « blocs homogènes » (**fig. 1**). En utilisant cette logique, on peut attribuer une zone déterminée aux différents locaux. Cette subdivision permet par exemple d'activer l'alarme dans le garage (zone E) et dans le jardin (zone F) et de pouvoir poursuivre en même temps les activités dans les autres locaux.

Une autre logique pour subdiviser la zone à protéger est celle dite des « cercles concentriques » (**fig. 2**) où l'on peut subdiviser l'habitation en zones intérieures (A, B, C) et zones extérieures également appelées zones périphériques (D, E, F). Cette solution permet, par exemple, de dissuader par des messages vocaux diffusés par les sirènes, les éventuelles tentatives d'intrusion dans la zone F avant même qu'elles aient lieu, ou de faire se déclencher l'alarme des sirènes dès la première tentative d'effraction dans les zones D-E. En outre, grâce aux 6 zones disponibles, il est possible de subdiviser les locaux d'habitation en activant l'alarme périphérique (zones D, E, F) et celle du garage (zone C) et de pouvoir poursuivre en même temps les activités normales dans les autres locaux (zones A, B).

3.2 - Où placer les composants du système d'alarme

Pour décider de la position des différents composants du système, il faut observer la **fig. 3** et vérifier les conditions suivantes :

• Centrale

- Les centrales fonctionnent en émettant et en recevant des signaux radio de faible puissance (dans les limites fixées par la réglementation). Elles doivent donc être installées dans des endroits qui permettent une bonne propagation des signaux. Ensuite, il faut éviter les niches, les armoires métalliques, les

colonnes et les murs en béton armé. En outre, il ne doit pas y avoir de surfaces métalliques étendues et de grilles métalliques, y compris celles noyées dans les murs, à proximité de la centrale.

- Nous recommandons de placer la centrale au centre, par rapport aux autres dispositifs (voir également le paragraphe 2.1 « La transmission radio à l'intérieur des bâtiments »).
- La qualité du signal reçu peut être vérifiée sur l'écran del touchscreen (voir paragraphe 6.10.3 « MESUREUR DE CHAMP ») et, en cas de doute, nous conseillons d'effectuer la vérification avant de fixer la centrale au mur. Le déplacement des appareils radio, même de quelques dizaines de centimètres, peut permettre une amélioration significative de la réception des signaux.
- Le clavier doit être positionné dans un lieu accessible pour permettre les fonctions d'armement/désarmement de l'alarme.
- Si l'on souhaite utiliser la connexion au réseau de téléphone fixe, vérifier que cette connexion est possible.
- Les centrales alimentées par le secteur doivent être placées là où il est possible d'effectuer le raccordement électrique.

• Claviers

Si d'autres entrées sont présentes dans l'habitation, nous recommandons d'installer plusieurs claviers. Les claviers peuvent être fixés au mur ou transportés le cas échéant comme un émetteur commun.

• Sirènes

Dans le cas d'habitations isolées, il est fortement recommandé d'installer au moins une sirène extérieure. Elle doit être placée si possible bien en vue (sa seule présence constitue déjà un moyen de dissuasion), mais dans un endroit difficile d'accès pour les personnes malintentionnées. Bien qu'étant des sirènes suffisamment protégées pour l'extérieur, il est préférable de les installer dans des endroits abrités de la pluie directe. L'endroit idéal est sous l'avancée d'un toit ou d'une terrasse.

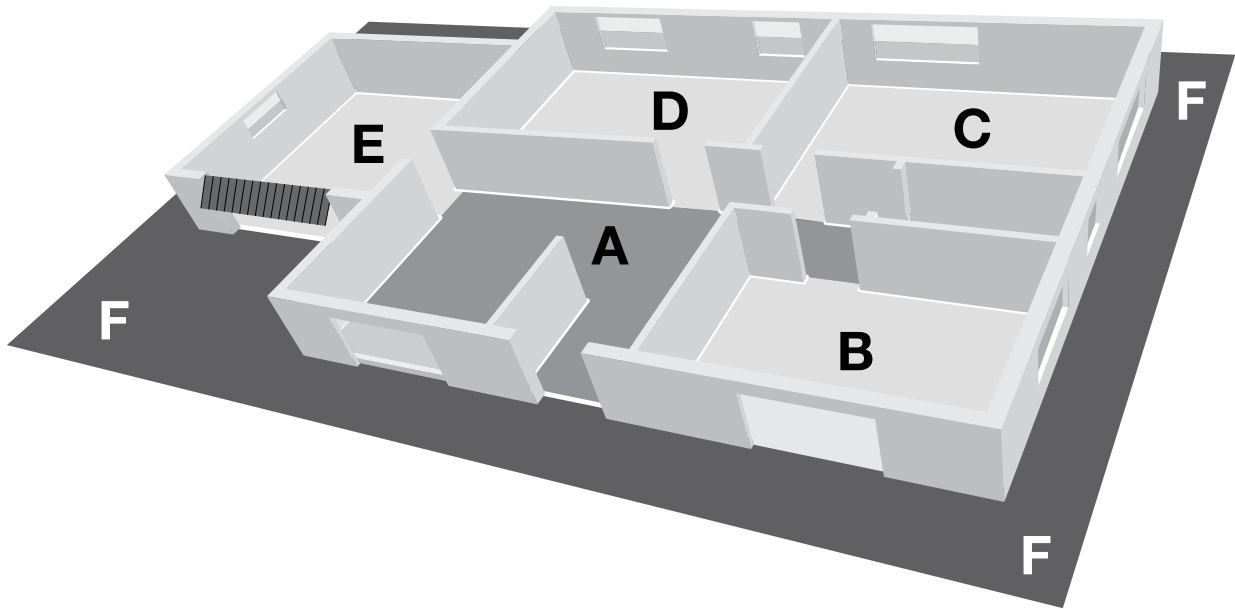
La centrale contient sa propre sirène, mais dans les maisons de grandes dimensions ou comportant plusieurs étages, nous conseillons d'ajouter une ou plusieurs sirènes intérieures, à placer dans les pièces principales.

Dans les petits appartements ou dans les zones à forte densité de population, une sirène extérieure pourrait ne pas être appréciée. Dans ce cas, afin de renforcer l'effet dissuasif, il est possible d'utiliser une ou plusieurs sirènes intérieures.

• Capteurs

Le choix fondamental réside dans le type de capteur à utiliser et sa position d'installation : un capteur placé au mauvais endroit ou un capteur de type inapproprié pourrait ne pas détecter une intrusion ou bien signaler de fausses alarmes. Chaque type de capteur présente différents principes de fonctionnement. Voir les critères de sélection appropriés pour chaque capteur dans le **Tableau 3**.

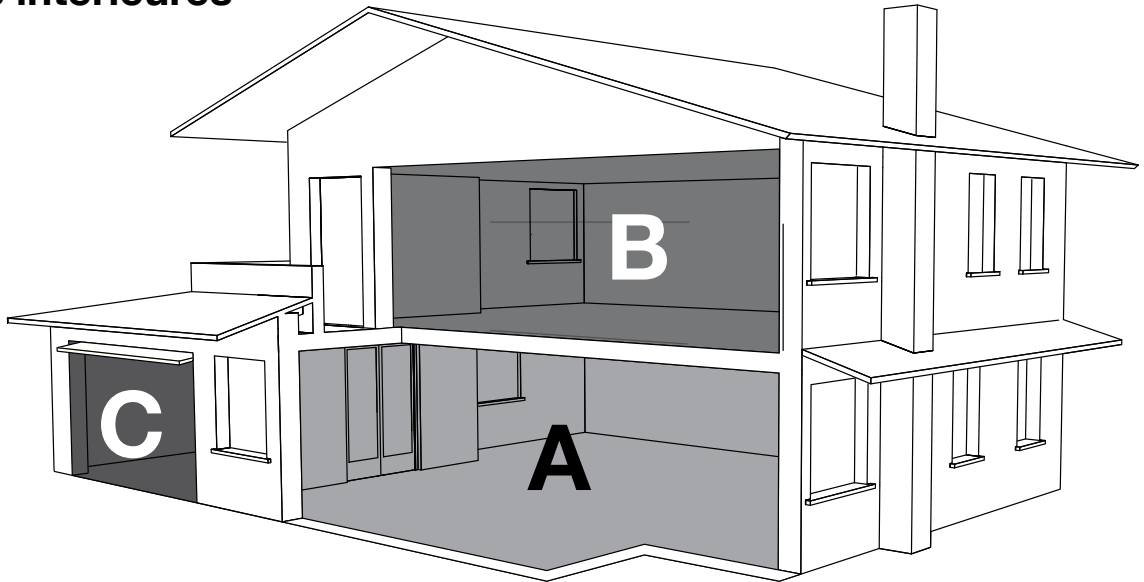
1



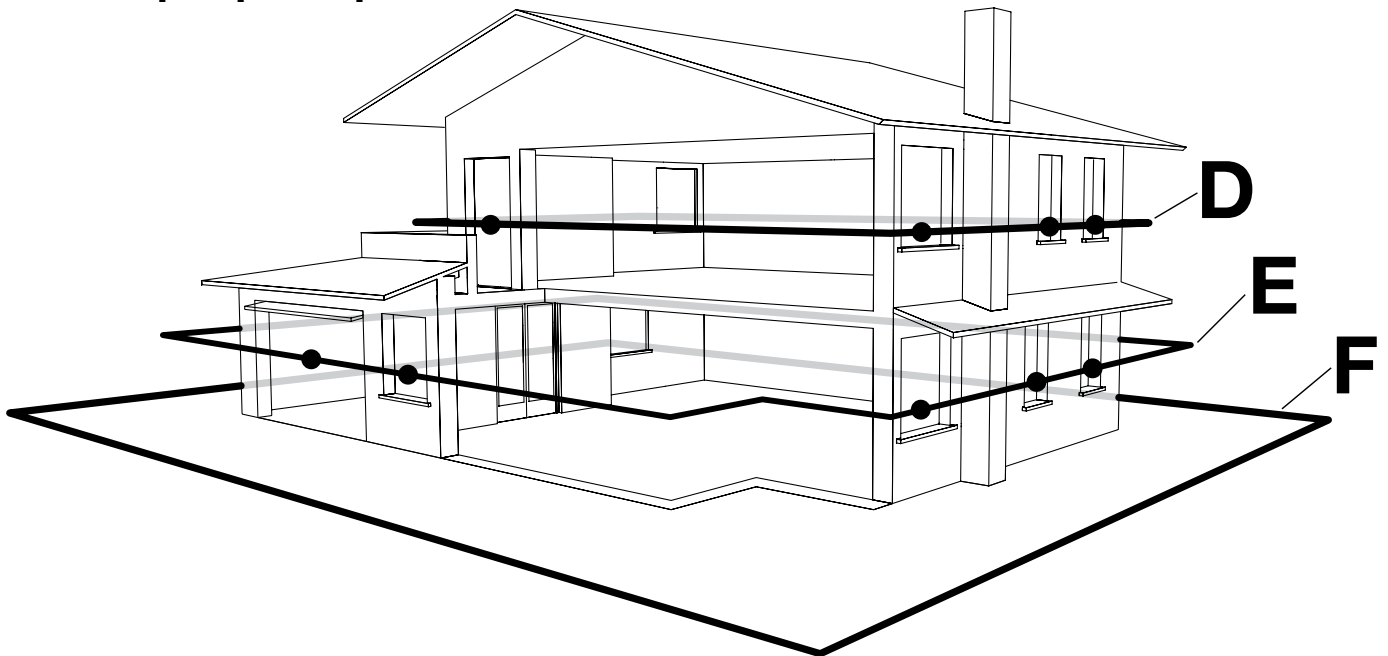
FR

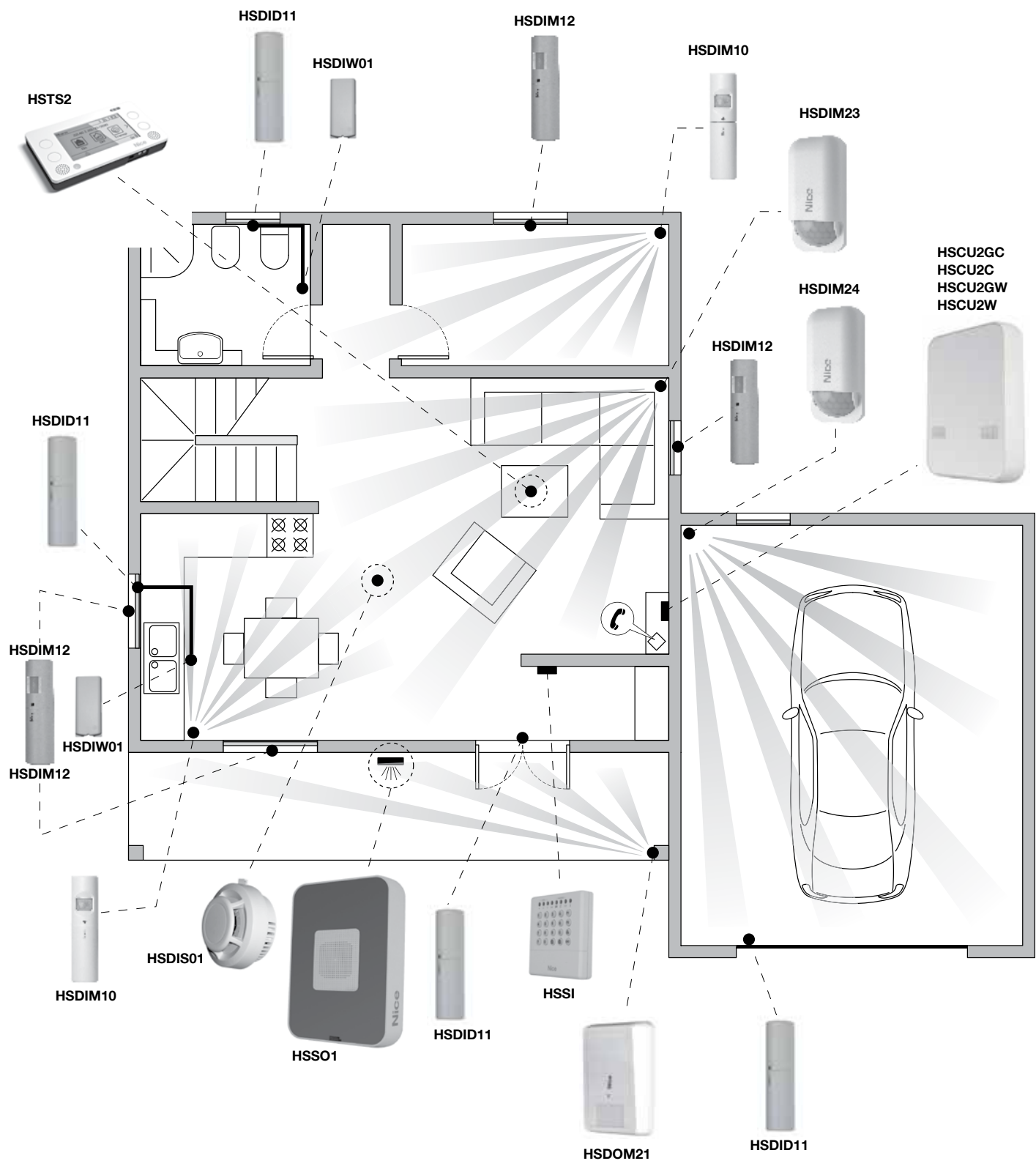
2

zones intérieures



zones périphériques





Capteur de porte : c'est un détecteur d'intrusion destiné à protéger les portes ou les fenêtres, qui signale l'ouverture de ces dernières suite à l'éloignement de l'aimant du corps du capteur. Normalement, le détecteur doit être fixé dans la partie fixe de la huisserie, du côté opposé aux charnières, tandis que l'aimant est fixé à la partie mobile. Pour augmenter la protection, il est possible de connecter à une borne un second capteur avec contact NF ou bien du type à impulsions (détecteur à tige pour volets roulants).

Il dispose d'une entrée NO utilisable, par exemple, pour connecter le capteur d'inondation.

Capteur avec lentille rideau vertical : c'est un détecteur d'intrusion adapté à la protection des portes et fenêtres. Grâce à sa lentille rideau, il signale le mouvement de personnes présentes seulement dans le faisceau étroit frontal du capteur (fig. 4).

L'installation peut se faire « plafond » en haut au centre d'une porte ou d'une fenêtre (habituellement, entre la fenêtre et le volet/store) et dans une zone protégée contre les intempéries. Le capteur possède une borne pour connecter un second capteur, avec contact NF ou de type à impulsions (détecteur à tige pour volets roulants). Cela permet d'augmenter la protection, en optimisant la couverture de la zone à protéger.

Capteur volumétrique : c'est un détecteur d'intrusion adapté à la protection de pièces. Il signale le mouvement des personnes dans la zone protégée (fig. 5a). L'installation peut se faire au mur, dans un angle avec un adaptateur spécial, avec aussi une possibilité d'inclinaison en utilisant un support articulé (accessoire non fourni).

Son fonctionnement se base sur la détection du mouvement des corps qui émettent de la chaleur. Pour cette raison et pour éviter les fausses alarmes, nous recommandons de ne pas installer le capteur dans des endroits exposés aux courants d'air chaud ou froid. Si le lieu d'installation est fréquenté par des animaux (à sang chaud), utiliser le capteur HSDIM10 (fig. 5b) ; réduire éventuellement la sensibilité du capteur.

Le capteur possède une borne pour connecter un second capteur, avec contact NF ou de type à impulsions (détecteur à tige pour volets roulants). Cela permet d'augmenter la protection, en optimisant la couverture de la zone à protéger.

Capteurs volumétriques pour pièces de grandes dimensions : les capteurs volumétriques normaux possèdent une zone sensible en mesure de couvrir une surface plus que suffisante pour les dimensions des pièces d'habitation habituelles. Pour les grandes pièces, des capteurs spécifiques sont disponibles qui peuvent couvrir des surfaces allant jusqu'à 12 mètres avec 120° d'ouverture. Ce type de capteur possède un réglage de la sensibilité utile pour calibrer avec précision les dimensions de la zone protégée.

Capteurs à double technologie : ce sont des détecteurs d'intrusion adaptés à la protection des pièces. Ils utilisent 2 technologies différentes (infrarouge et micro-ondes) pour détecter le mouvement des personnes présentes dans la zone protégée. La technologie à infrarouge perçoit la chaleur émise par les corps, la technologie micro-ondes (effet Doppler) perçoit le mouvement des objets (même les objets froids).

L'ensemble des 2 technologies permet d'atteindre un maximum d'efficacité et un minimum de risques de fausses alarmes.

Capteurs pour l'extérieur : Des capteurs spécifiques sont disponibles, adaptés à une utilisation extérieure, avec une plage de température qui s'étend de -25 à 50°C et entièrement protégés contre les intempéries. Tous ces capteurs ont un réglage de la sensibilité utile pour calibrer avec précision la dimension de la zone protégée et pour éviter les fausses alarmes provoquées, par exemple, par des objets normaux en mouvement (cime des arbres), par de petits animaux, des insectes, etc.

Capteur de bris de vitre : c'est un capteur qui détecte la rupture des vitres (vitrages normaux, double vitrage). Le détecteur est équipé d'un microphone spécialement calibré pour reconnaître le bruit particulier émis par une vitre qui se casse. Par conséquent, faire attention car le capteur pourrait détecter des événements qui produisent un bruit très similaire à celui d'une vitre qui se brise (par exemple un verre qui tombe à terre et se brise). Nous recommandons l'activation du capteur uniquement si aucune personne susceptible de produire des bruits générateurs d'alarme n'est présente dans la zone où il est installé.

Les appareils pouvant générer des hausses soudaines de pression à l'intérieur des locaux (climatiseurs, ventilateurs) peuvent eux aussi générer de fausses alarmes.

Les matériaux qui absorbent le bruit (tels que les tentures et les moquettes) peuvent provoquer une réduction de la sensibilité de l'appareil.

Le calibrage du dispositif est optimisé en usine et ne peut pas être modifié.

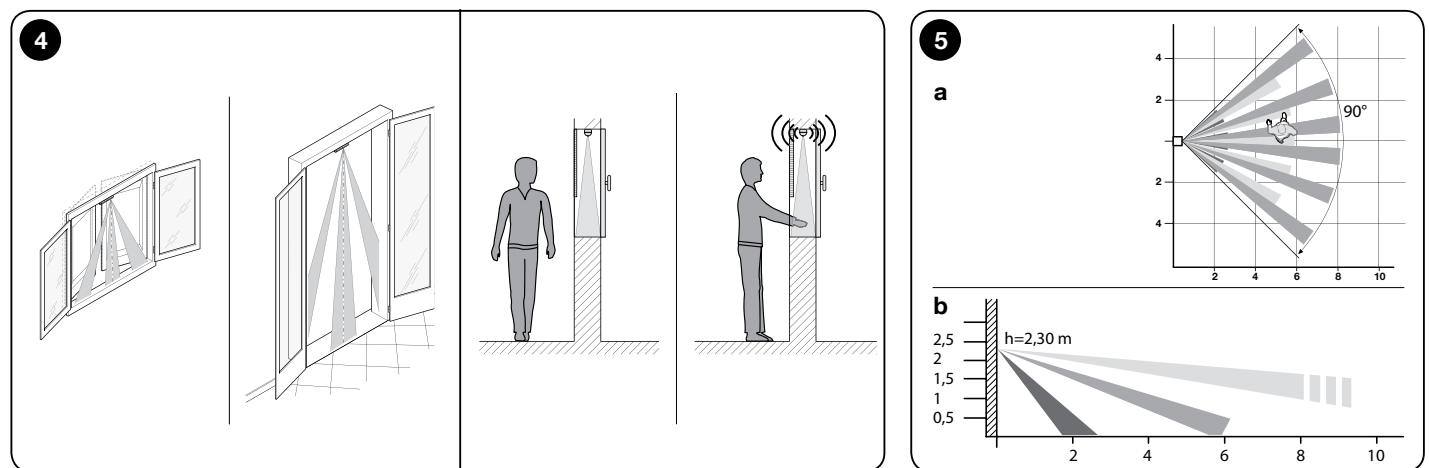
Pour obtenir la meilleure détection, le dispositif doit être installé dans des pièces entre 20 et 30 m², à une distance de 3 à 6 mètres de la vitre à contrôler et à environ 2 mètres de hauteur.

Nous déconseillons de l'installer dans les pièces de moins de 10 m², dans les pièces très humides (salles de bains ou cuisines) et dans les garages équipés de grandes portes métalliques. Ces situations peuvent donner des résultats critiques et produire de fausses alarmes.

Capteur de particules fines : c'est un détecteur de particules fines provenant de la combustion (fumée ou effet brouillard) destiné à un usage résidentiel. Grâce à une photodiode, il détecte l'opacité de l'air et signale l'alarme soit directement sur place (par un avertisseur sonore) soit en la transmettant par radio à la centrale. Il s'agit d'un capteur en mesure de détecter l'événement sur une surface maximum de 6 x 6 mètres. Il doit être positionné au plafond et au centre de la zone. Les petites pièces qui ne sont pas carrées, telles que les couloirs, nécessitent l'utilisation de plusieurs détecteurs.

Capteur d'inondation : c'est un capteur qui détecte les inondations causées par des fuites d'eau. Il doit être fixé au mur, parfaitement posé au sol (le capteur interne est surélevé du sol de 1 mm à peu près) et positionné dans la zone où il est probable qu'une fuite d'eau se produise, par exemple, à côté de l'évier ou de la machine à laver.

Si le sol n'est pas plat, le capteur doit être placé au point le plus bas de la pièce. Le capteur doit être raccordé à l'entrée NO de l'un des détecteurs compatibles (par exemple HSDID11).



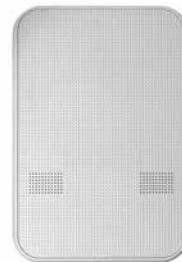
3.3 - Éléments qui composent le système d'alarme Nice Home Security

Centrale EN50131 Niveau 1

La centrale est le centre décisionnel de l'installation ; elle reçoit les informations des détecteurs, des claviers et des émetteurs et selon l'état dans lequel elle se trouve, elle déclenche l'alarme sonore (sirène) ou bien envoie les signalisations sur le réseau téléphonique fixe et mobile. Elle dispose d'une sirène qui avertit immédiatement en cas d'intrusion. Le clavier intégré est utilisé pour effectuer la configuration et peut également être utilisé comme dispositif de commande interne. La centrale est équipée d'un transmetteur téléphonique qui permet la connexion entre le lieu à protéger et le monde extérieur, même à une grande distance. En cas d'alarme, elle transmet automatiquement l'alerte vocale aux numéros de téléphone prédéfinis : propriétaire, forces de l'ordre, etc. La version GSM permet également l'envoi de SMS. Il est également possible d'activer le fonctionnement inverse : c'est-à-dire d'envoyer des commandes à la centrale par le biais d'un appel téléphonique.

Les modèles disponibles sont les suivants :

HSCU2GC	Centrale pour systèmes d'alarme mixtes, câblés et via radio, alimentée par le secteur à 230 Vca. Équipée d'un transmetteur téléphonique RTC et GSM.
HSCU2C	Centrale pour systèmes d'alarme mixtes, câblés et via radio, alimentée par le secteur à 230 Vca. Équipée de transmetteur téléphonique RTC.
HSCU2GW	Centrale pour systèmes d'alarme via radio, alimentée par batteries. Équipée d'un transmetteur téléphonique RTC et GSM.
HSCU2W	Centrale pour systèmes d'alarme via radio, alimentée par batteries. Équipée de transmetteur téléphonique RTC.



Clavier tactile EN50131 Niveau 1

Le clavier tactile communique via la radio avec la centrale en mode numérique bidirectionnel. Il permet de programmer tout le système grâce au grand écran tactile à icônes et au guide vocal. Grâce aux icônes présentes sur l'écran, il est très simple et intuitif de gérer l'installation d'alarme, l'allumage, l'extinction, la consultation de la mémoire des événements ou bien d'interagir avec l'installation de la maison pour allumer et éteindre les lumières, ouvrir et fermer les portes, les portails, les stores, les volets. L'utilisateur peut créer des scénarios de commandes pour effectuer simultanément un groupe d'actions. Par exemple, allumer la lumière et ouvrir les volets...

Les modèles disponibles sont les suivants :

HSTS2	Clavier tactile radio Bidirectionnel pour systèmes d'alarme
HSTA1	Support de table alimenté avec des batteries rechargeables pour l'écran tactile
HSB1	Clé à transpondeur



Détecteurs

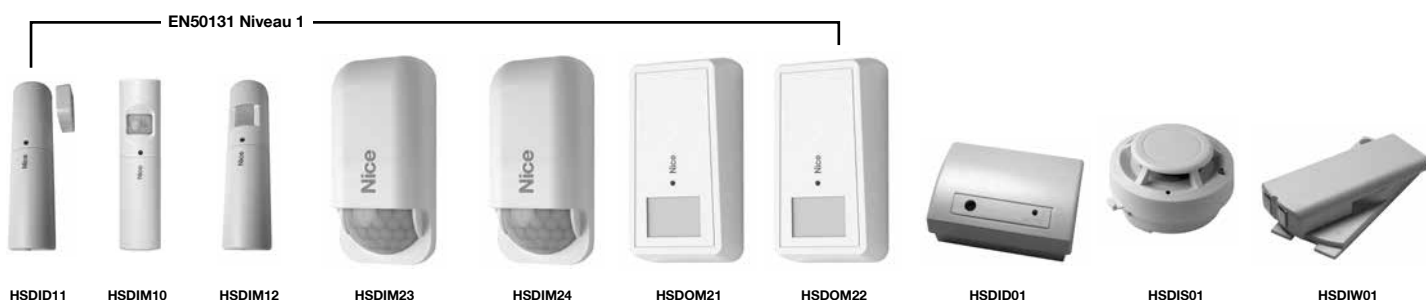
Les détecteurs servent à contrôler les objets et l'environnement dans lequel ils sont installés, et à transmettre à la centrale la situation qui s'est produite. Pour contrôler efficacement, ils doivent être placés dans des endroits stratégiques des pièces, portes, fenêtres, volets, vérandas, etc. Les types de détecteurs peuvent être divisés en :

- détecteurs périphériques d'ouverture des portes, fenêtres, volets
- détecteurs périphériques, par le biais d'un détecteur à « rideau vertical »
- détecteurs volumétriques, pour la détection de la présence dans la zone couverte par le capteur
- détecteurs à double technologie, avec infrarouge et micro-ondes
- détecteurs d'extérieur, adaptés pour protéger les espaces extérieurs, les porches, les vérandas, les jardins, etc.
- détecteurs spéciaux pour la détection d'inondations, particules fines provenant de la combustion (fumée), bris de verre, etc.

Il est possible d'utiliser jusqu'à 99 détecteurs via radio ou un nombre double s'ils sont programmés par paires, avec la fonction « AND ». Dans les centrales avec des connexions filaires, les entrées sont au nombre de 6 pour les détecteurs à connexion filaire à associer librement aux zones A - B - C - D - E - F.

Les modèles disponibles sont les suivants :

HSDID11	Détecteur à contact magnétique. Une entrée pour les contacts NO et une entrée pour NF (avec un décompte des impulsions). Alarme unique ou différenciée. Capteur anti-effraction
HSDIM10	Détecteur à infrarouge avec lentille volumétrique, entrée pour 2 ^{ème} contact (NF ou décompte d'impulsions). Alarme unique ou différenciée. Capteur anti-effraction
HSDIM12	Détecteur à infrarouge avec lentille rideau, entrée pour 2 ^{ème} contact (NF ou décompte d'impulsions). Alarme unique ou différenciée. Capteur anti-effraction
HSDIM23	Détecteur infrarouge avec lentille volumétrique d'intérieur, zone protégée jusqu'à 12 mètres avec 120° d'ouverture. Avec le réglage de la sensibilité, alarme immédiate ou à la seconde impulsion, protection contre l'ouverture et l'arrachement.
HSDIM24	Détecteur volumétrique à double technologie, infrarouge et radar micro-ondes, pour intérieur, zone protégée jusqu'à 12 mètres avec 90° d'ouverture. Avec le réglage de la sensibilité, l'alarme immédiate ou à la seconde impulsion, protection contre l'ouverture et l'arrachement et fonction anti-aveuglement.
HSDOM21	Détecteur volumétrique à double technologie, infrarouge et radar micro-ondes, pour extérieur, zone protégée jusqu'à 12 mètres avec 90° d'ouverture. Avec le réglage de la sensibilité, l'alarme immédiate ou à la seconde impulsion, protection contre l'ouverture et l'arrachement et fonction anti-aveuglement.
HSDID01	Détecteur volumétrique de bris de verre
HSDIS01	Détecteur de particules fines volatiles provenant de la combustion
HSDIW01	Détecteur d'inondation



Émetteurs

Ils représentent le moyen le plus pratique et simple pour activer et désactiver le système d'alarme tant de l'intérieur que de l'extérieur des locaux. Ils permettent l'armement partiel ou total du système ainsi que l'envoi des signalisations d'urgence.

Les modèles disponibles sont les suivants :

HSTX4	Émetteur radio bidirectionnel à 4 canaux pour les systèmes d'alarme.
HSTX8	Émetteur radio bidirectionnel à 8 canaux, 4 par systèmes d'alarme et 4 pour la commande d'automatismes.



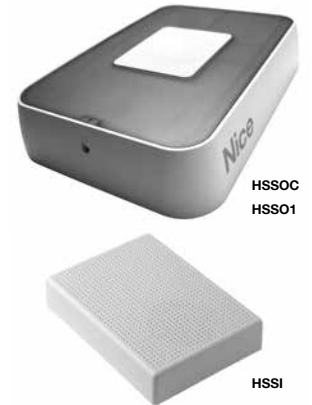
Dissuadeurs

Les dispositifs de dissuasion (sirènes), avec ou sans signalisation lumineuse (flash clignotant), sont les principaux éléments de dissuasion appartenant au système d'alarme. La sirène effraie et dissuade les intrus, le gyrophare (le cas échéant) permet de voir l'endroit où l'alarme s'est déclenchée.

Les modèles disponibles sont les suivants :

HSSI	Sirène interne via radio. Puissance sonore 114 dB.
HSSOC	Sirène extérieure avec connexion filaire à la centrale. Puissance sonore 116 dB, avec gyrophare intégré.
HSSO1	Sirène extérieure via radio, bidirectionnelle et Dualband. Puissance sonore 116 dB, avec gyrophare et carte vocale intégrés.

EN50131 Niveau 1



Actionneurs

Le système d'alarme de Nice Home Security, en plus d'être une alarme pour le bâtiment, est également en mesure d'interagir avec d'autres dispositifs pour la gestion de la domotique de l'environnement. Avec l'utilisation des actionneurs appropriés, il est possible de commander d'autres appareils tels que les lumières, les ouvertures des portails, des volets roulants, etc.

Les modèles disponibles sont les suivants :

HSTT2L	Récepteur radio 1 canal miniaturisé pour la commande d'appareils électriques (l'éclairage, les moteurs, les électrovannes, etc.) compatible avec les systèmes d'alarme HS.
HSTT2N	Récepteur radio 2 canaux miniaturisés, spécifique pour la commande des moteurs électriques dans les 2 directions (ouverture-fermeture), pour les volets roulants et les stores. Compatible avec les systèmes d'alarme HS.



Répéteur

C'est un dispositif de vérification et de répétition des signaux radio avec protocole HS. Il dispose d'une entrée pour les signaux d'alarme auxiliaires et les fonctions de signalisation d'absence de réseau.

Modèle disponible :

HSRT	Répéteur de signal
-------------	--------------------

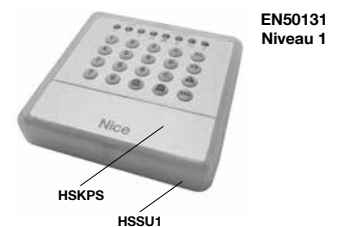


Clavier

Le clavier permet aux utilisateurs habilités à l'utilisation exclusive des zones A, B, C d'activer et de désactiver les zones relatives associées même une à une. Il communique avec la centrale et fournit quelques indications telles que : « état du système », « éventuelles alarmes », « anomalies », « entrées ouvertes », entre autres.

Les modèles disponibles sont les suivants :

HSKPS	Clavier bidirectionnel et DualBand, pour la commande des centrales des systèmes d'alarme ou des automatismes
HSSU1	Support de table pour le clavier HSKPS



L'association de tous ces éléments, permet une supervision complète de toutes les fonctions de votre propre habitation.

3.4 - Principales caractéristiques du système d'alarme Nice Home Security

Pour exploiter au mieux le système d'alarme Nice Home Security, il est essentiel d'en connaître les caractéristiques afin de pouvoir configurer de façon opportune le système tout entier en fonction de ses exigences d'utilisation. Ce paragraphe décrit le fonctionnement général de la centrale et de l'installation : le fonctionnement dépend des dispositifs présents et du type de programmations effectuées pendant l'installation.

• Typologie des alarmes

Différents types d'alarmes sont possibles :

- **État de pré-alarme** : la centrale diffuse un message vocal de pré-alarme.
- **Alarme externe** : la centrale diffuse un message vocal d'alarme externe par le biais d'une sirène.
- **Alarme générale** : activation de toutes les sirènes pendant 3 minutes et envoi de tous les appels téléphoniques prévus pour ce type d'alarme.
- **Alarme panique** : avec le système activé, il y a activation de toutes les sirènes pendant 3 minutes et l'envoi de tous les appels téléphoniques prévus pour ce type d'alarme ; avec le système activé partiellement ou désactivé, il y a activation uniquement des sirènes via la radio.
- **Alarme secours** : envoi de tous les appels téléphoniques prévus pour ce type d'alarme.
- **Alarme technique** : la centrale diffuse un signal sonore intermittent pendant 15 secondes et envoi tous les appels téléphoniques prévus pour ce type d'alarme.
- **Alarme sabotage** : le système activé provoque « l'alarme générale » ; le système activé partiellement ou désactivé provoque un signal sonore intermittent pendant 3 minutes et envoi tous les appels téléphoniques prévus pour ce type d'alarme.

• Zones

6 zones d'alarme anti-intrusion sont prévues, zone **A-B-C-D-E-F**, qui présentent un comportement différent selon la fonction que la fonction « alarme externe » est programmée comme sirène ou message vocal.

- Alarme externe programmée avec un message vocal

Elle remplace le son traditionnel de la sirène par un message vocal enregistré sur la sirène pendant la phase d'installation. Si la sirène ne prévoit pas de message vocal, des bips de dissuasion seront toutefois audibles.

- Alarme externe : Sirène

La sirène émet un son traditionnel en cas d'alarme.

En plus des 6 zones d'alarme A, B, C, D, E et F qui peuvent être armées et désarmées à volonté, il existe d'autres zones toujours armées, c'est-à-dire toujours actives (24H/24) :

- Zone « **panique** », activée en cas de besoin depuis la télécommande ou les claviers ;
- Zone « **secours** », activée en cas de besoin depuis la télécommande ou les claviers ;
- Zone « **technique** », activée par les détecteurs prévus à cet effet d'événements dangereux, de fumée, d'inondation, etc.

• Armement/désarmement de l'alarme

Pour armer ou désarmer l'alarme, les éléments suivants peuvent être utilisés :

- jusqu'à 32 émetteurs bidirectionnels à 4 touches, pour le désarmement ou l'armement total ou partiel, avec confirmation visuelle des opérations effectuées ;
- jusqu'à 32 codes à 5 chiffres pour le désarmement, qui dépend de la zone activée à l'émetteur en phase de programmation ou bien pour l'armement total ou partiel, utilisés sur la centrale ou sur les claviers ;
- jusqu'à 32 clés à transpondeur pour l'armement et le désarmement, utilisables par le biais du lecteur à transpondeur prévu à cet effet présent dans l'écran tactile ;
- armement forcé : il est possible d'armer automatiquement l'alarme à une heure prédéfinie ;
- par un appel téléphonique sur le réseau RTC ou bien GSM (uniquement pour le mod. HSCU2GC) ;
- sur les modèles avec des branchements câblés (mod. HSCU2GC et le mod. HSCU2C), il est possible de brancher un interrupteur pour armer et désarmer l'alarme.

• Fonctionnement de la sirène

- **Sirènes intérieures** : elles s'activent pendant 3 minutes en cas d'alarme « générale », « sabotage » ou « panique ». Elles émettent un signal sonore ; 3 bips au armement total ou partiel et 1 bip au désarmement. L'intensité du son peut être réglé jusqu'à zéro.
 - **Sirènes extérieures** : elles s'activent pendant 3 minutes en cas d'alarme « générale », « sabotage » ou « panique ». Pour ne pas créer de perturbations, si l'on a oublié de désarmer le système, l'activation se produit après une période de pré-alarme d'environ 10 secondes, pendant laquelle des bips sont émis.
- Les sirènes émettent un signal sonore à l'armement et au désarmement (3 bips à l'armement total ou partiel et 1 bip au désarmement). L'intensité du son peut être réglé jusqu'à zéro. Le gyrophare clignote en même temps que les signaux sonores.
- En cas d'alarme « externe », les sirènes ne sonnent pas mais émettent un bip intermittent pendant 3 minutes.
- Sur les sirènes HSSO1, dotées de carte vocale, il est possible d'enregistrer deux messages différents qui sont émis en cas de pré -alarme ou « d'alarme générale », causée par un détecteur appartenant à un groupe où la fonction « alarme externe » a été activée.

• Appels téléphoniques

- **Sur la ligne fixe RTC** : il est possible d'enregistrer jusqu'à 6 messages vocaux, un pour chaque événement spécifique, qui pourront être transmis jusqu'à 64 usagers dont le numéro aura été opportunément programmé.
- **Sur le réseau GSM** : les mêmes 6 messages prévus pour la ligne fixe peuvent être transmis via GSM. Outre le message vocal, il est aussi possible d'envoyer un SMS correspondant. 11 autres SMS « techniques » programmés en usine sont transmis suite à des événements spécifiques.
- **Appels aux institutions de surveillance** : les centrales peuvent communiquer avec le protocole numérique Contact ID et CESA 200 Baud, vers les centrales de surveillance. Pour la programmation spécifique, demander les instructions appropriées au service d'assistance de Nice.
- **Appels de téléassistance** : les centrales peuvent être habilitées pour permettre à l'installateur professionnel d'effectuer un branchement à distance pour effectuer des interventions de contrôle et de mise au point de l'installation.

• Fonctions domotiques

voir également le manuel d'instructions de l'écran tactile HSTS2

- **Horloge programmable** : la centrale dispose d'une horloge programmable pour l'armement automatique.
- **Sorties à relais** (uniquement pour le mod. HSCU2GC et le mod. HSCU2C) : deux relais sont disponibles pour la commande d'appareils électriques, pouvant être activés par l'horloge avec des appels téléphoniques ou bien par les fonctions particulières de la centrale.
- **Sorties via radio** : 16 commandes via radio sont disponibles pour les actionneurs mod. HSTT2L ou mod. HSTT2N, pouvant être activée avec des appels téléphoniques ou bien directement par des émetteurs, un clavier HSKPS ou des détecteurs.

4.1 - Prédiposition des composants du système pour leur configuration

Puisque la communication entre tous les dispositifs du système se produit via radio, nous vous conseillons de configurer **avant** le système sur une table et, seulement après, de procéder à l'installation définitive de tous les dispositifs.

Pour les centrales qui prévoient une partie de raccordements électriques, il convient d'effectuer :

- 1) la configuration des dispositifs radio sur une table ;
- 2) la fixation de façon permanente de chaque dispositif ;
- 3) la réalisation des raccordements électriques.

Pour éviter les erreurs, les problèmes de fonctionnement et de réception, il convient de procéder de la manière suivante :

Cette procédure permet de vérifier la couverture radio parfaite des dispositifs avant leur fixation définitive.

- a) Disposer **sur une table** tous les produits avec l'emballage ouvert.
- b) Pour la version avec GSM, insérer la carte « SIM » (voir la figure 10).
Attention - le code PIN de la carte SIM de téléphone doit d'abord être éliminé, ainsi que tous les éventuels messages/répertoires et ce qui est résident ou programmé.
Attention - il n'est pas possible d'utiliser une carte SIM 3G car elle n'est pas compatible.
- c) Alimenter la centrale et la programmer (pour la programmation se référer au Chapitre 6 - « Programmation du système d'alarme »).
- d) Insérer les piles dans les dispositifs qui seront progressivement enregistrés par la centrale.
- e) Tester le fonctionnement des différents dispositifs.
- f) Poser (sans fixer) la centrale à l'endroit prévu.
- g) Poser (sans fixer) tous les autres dispositifs aux endroits prévus.
- h) Vérifier pour chaque dispositif qu'il y a suffisamment de réseau pour la communication radio (voir paragraphe « Test de la centrale »).
Dans les versions avec GSM, vérifier que la couverture et le réseau sont suffisants :
- i) Fixer définitivement tous les dispositifs.

Les paragraphes suivants décrivent les étapes d'installation de la centrale (pour tous les modèles) ainsi que les raccordements électriques des versions qui prévoient des câblages.

4.2 - Contrôles avant l'installation et limites d'utilisation

Avant d'effectuer l'installation, il faut vérifier l'intégrité du produit, l'adéquation du modèle choisi et son adaptation au lieu prévu pour son installation :

- Vérifier que toutes les conditions d'utilisation rentrent dans les « limites de fonctionnement » et dans les « Caractéristiques techniques du produit ».
- Vérifier que l'environnement choisi pour l'installation convient aux dimensions globales du produit.
- Vérifier que la surface sélectionnée pour l'installation du produit est solide afin d'assurer une fixation stable et bien protégée contre les chocs éventuels.
- Installer la centrale à au moins 1 mètre du sol.
- Le produit peut être utilisé uniquement avec des produits appartenant au système de Nice Home Security.

4.3 - Description de la centrale

Tous les modèles de la centrale disposent d'une **carte mémoire du système**.

Au cours de chaque programmation, cette carte enregistre tous les paramètres du système (à l'exception des messages vocaux enregistrés par l'installateur ou par l'utilisateur) et peut être transférée d'une centrale à un autre. Avant de retirer ou d'insérer la carte vérifier que la centrale est éteinte et non alimentée.

Certains modèles de centrale (modèle HSCU2GC et HSCU2G) disposent d'un transmetteur téléphonique GSM.

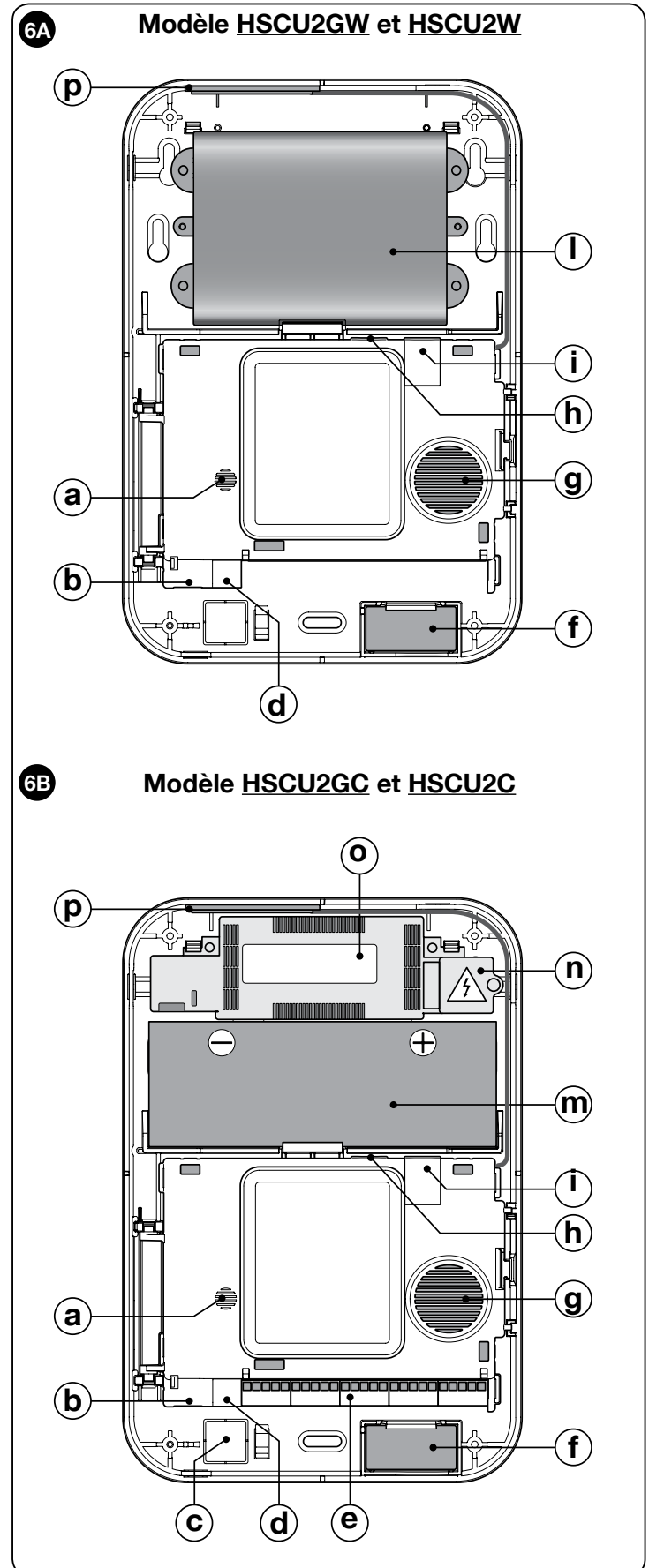
La carte SIM doit être insérée avant de lancer l'installation et avec l'alimentation électrique éteinte. La carte SIM peut appartenir à n'importe quel opérateur et avec n'importe quel contrat (seuls les services « voix » et « SMS » sont utilisés), mais elle doit être configurée avec le **code PIN** = « 1234 » ou configurée comme « accès sans demande du code PIN » : cela peut être effectué en insérant la carte SIM dans n'importe quel téléphone GSM.

Fig. 6A mod. HSCU2GW et HSCU2W

Fig. 6B mod. HSCU2GC et HSCU2C

- a - Microphone
- b - Prise de branchement pour la ligne téléphonique RTC
- c - Trou pour l'entrée des câbles
- d - Prise pour raccordement PC
- e - Bornier pour les branchements électriques (mod. HSCU2C et HSCU2GC)
- f - Sirène interne
- g - Haut-parleur
- h - Carte mémoire du système

- i - Carte SIM GSM (mod. HSCU2GW et HSCU2GC)
- l - Bloc batterie (mod. HSCU2GW et HSCU2W)
- m - Batterie tampon (mod. HSCU2GC et HSCU2C)
- n - Bornier d'alimentation secteur (mod. HSCU2GC et HSCU2C)
- o - Alimentation (mod. HSCU2GC et HSCU2C)
- p - Antenne GSM (mod HSCU2GW et HSCU2GC)



4.4 - INSTALLATION : Centrale (modèles HSCU2GC - HSCU2C et HSCU2GW - HSCU2W)

4.4.1 - Recommandations

Avant de procéder à l'installation, lire attentivement les paragraphes 4.1 - 4.2 - 4.3.

Attention ! Pour les versions HSCU2GC et HSCU2GW : ne pas écraser ou plier le câble de branchement de l'antenne GSM.

4.4.2 - INSTALLATION

01. Ouvrir le boîtier en retirant d'abord le carter de protection (fig. 7-A) puis le couvercle (fig. 7-B) ;
02. Décrocher le crochet latéral pour faire tourner le corps de la centrale : voir fig. 8 pour le mod. HSCU2C et HSCU2W - voir fig. 8A pour le mod. HSCU2GC et HSCU2GW ;
03. Vérifier que la carte mémoire est insérée correctement dans le guide du connecteur interne (fig. 9).
Dans les centrales mod. HSCU2GC et HSCU2G (avec GSM), insérer aussi la carte SIM (fig. 10) ;
04. Avant de fixer le boîtier, mettre en place le système « anti-lame » sur le tamper postérieur (fig. 11) :
 - a) Retirer la pièce « a » comme indiqué et la mettre de côté ;
 - b) Retirer la pièce « b » comme indiqué et la jeter ;
05. **Pour les mod. HSCU2GC et HSCU2C :** réaliser le trou pour le passage des câbles (fig. 12) et acheminer les câbles électriques à travers le trou en question (fig. 13).
06. Replacer le corps de la centrale dans son logement (fig. 14) ;
07. Marquer sur le mur les 3 points de fixation indiqués sur la fig. 15 et le trou pour la fixation du système « anti-lame » indiqué avec la pièce « a » (fig. 15) ;

08. Percer le mur pour les 3 points de fixation indiqués et insérer les chevilles fournies (fig. 16). Si le système « anti-lame » a été activé, percer aussi le 4^{ème} point en insérant la cheville et la pièce « a » précédemment mise de côté (fig. 16) ;

09. Fixer la centrale au mur avec les vis fournies (fig. 17) ;

10. Raccordements électriques :

• **Pour le mod. HSCU2GC et HSCU2C :**

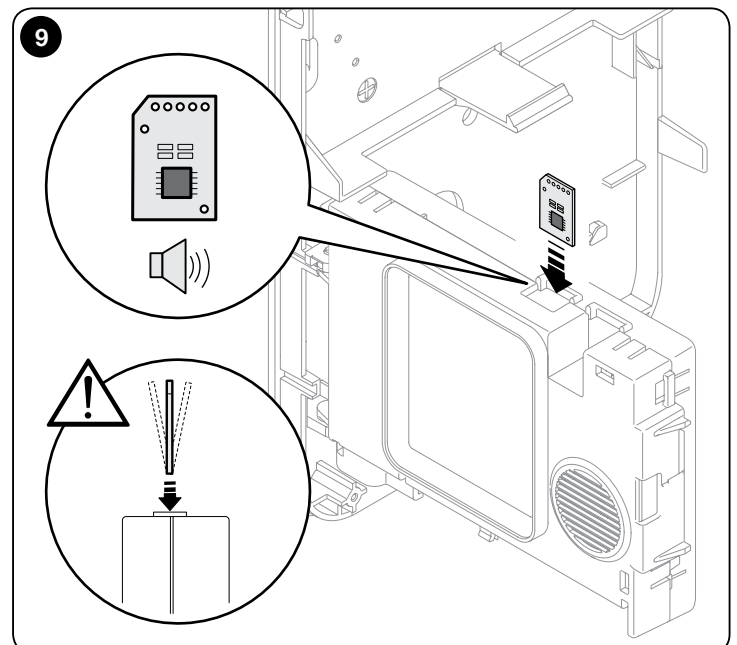
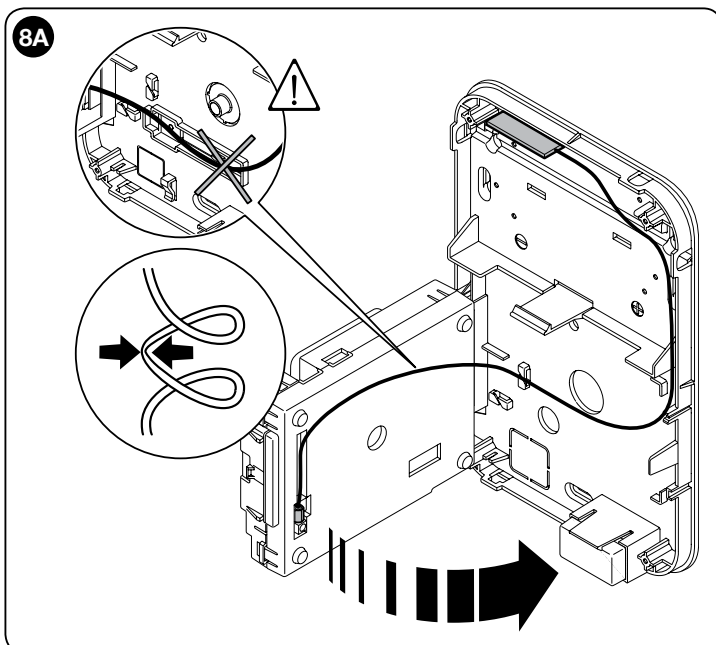
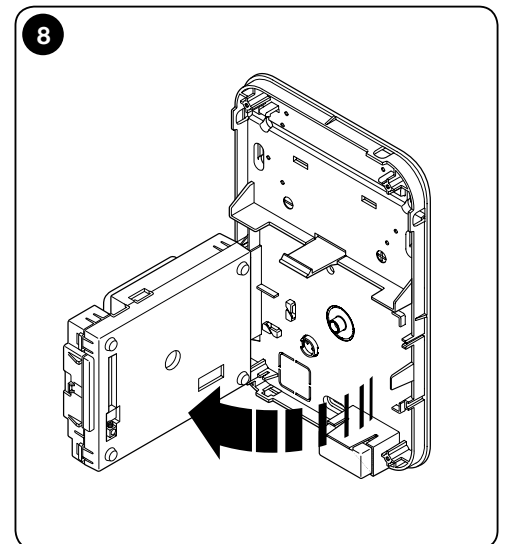
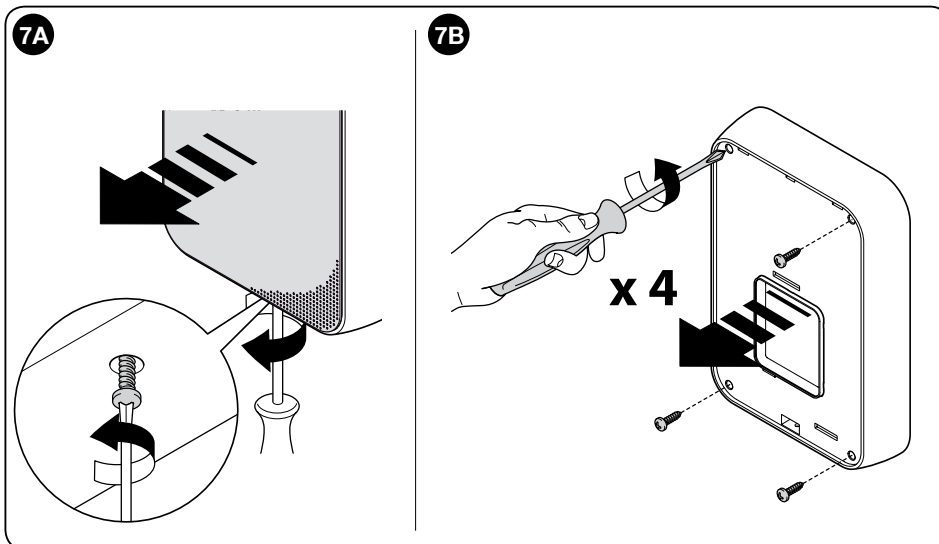
effectuer les raccordements électriques et insérer la batterie tampon en se référant au chapitre 5.

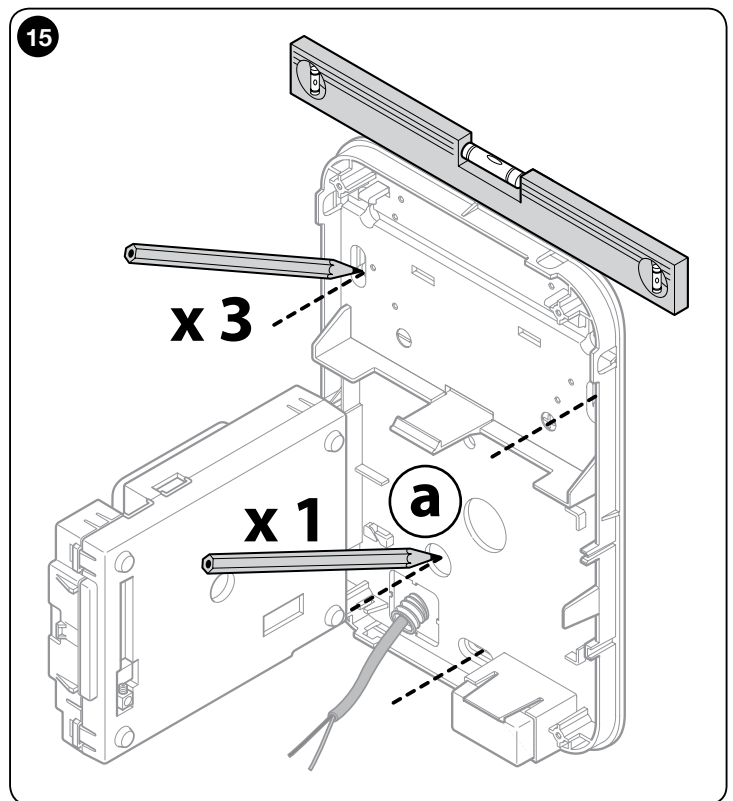
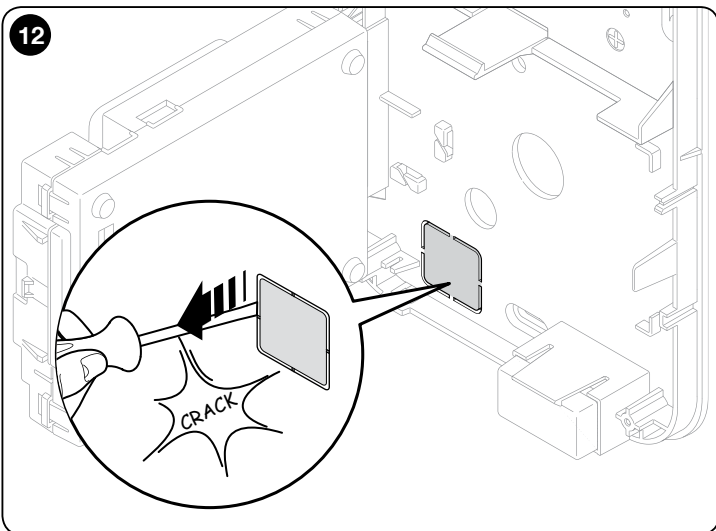
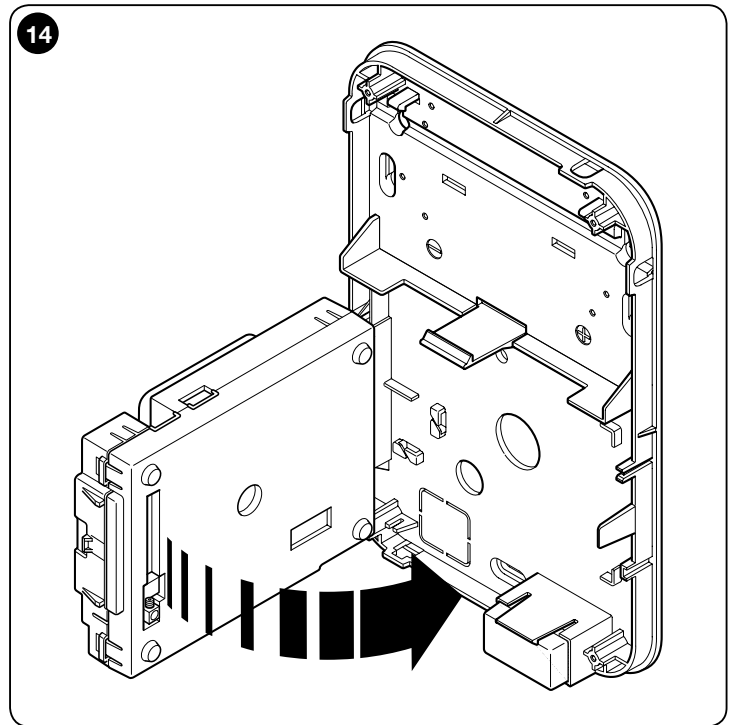
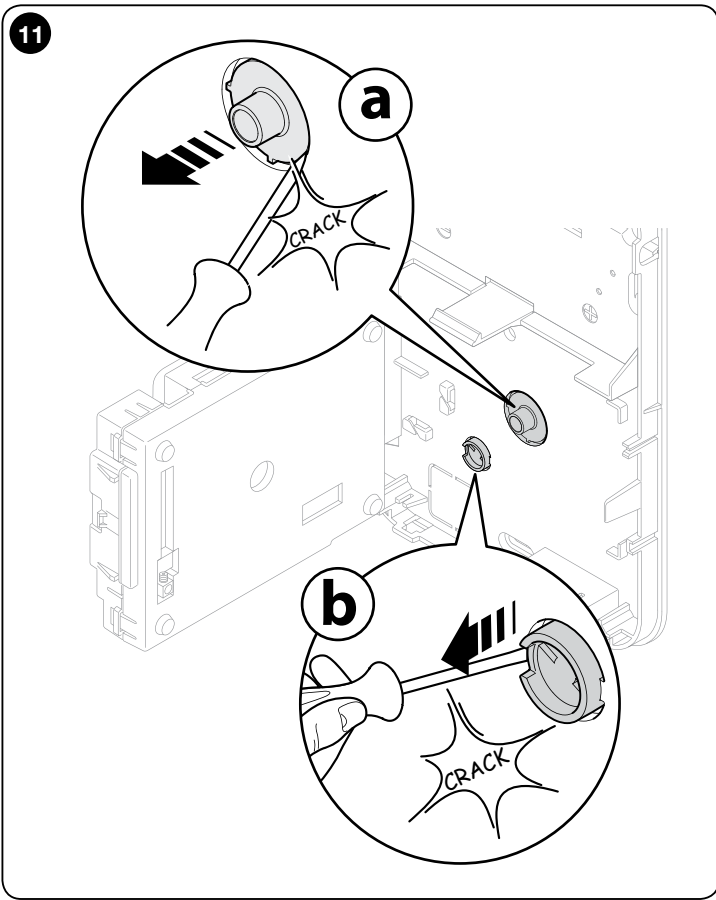
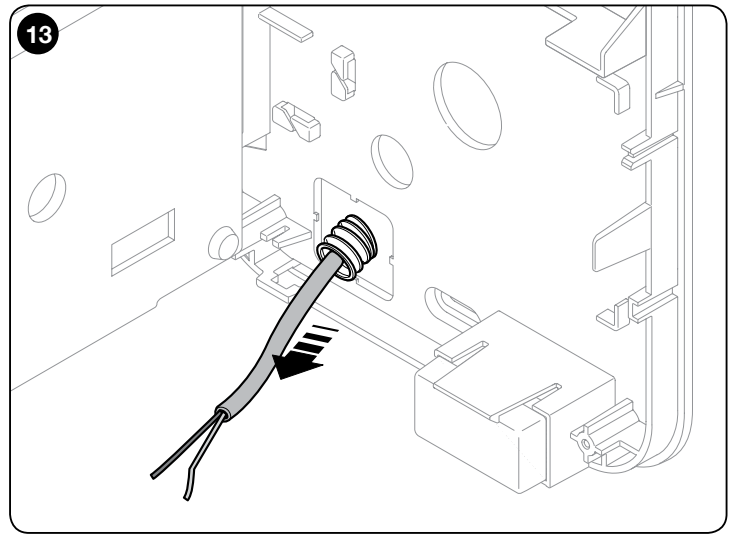
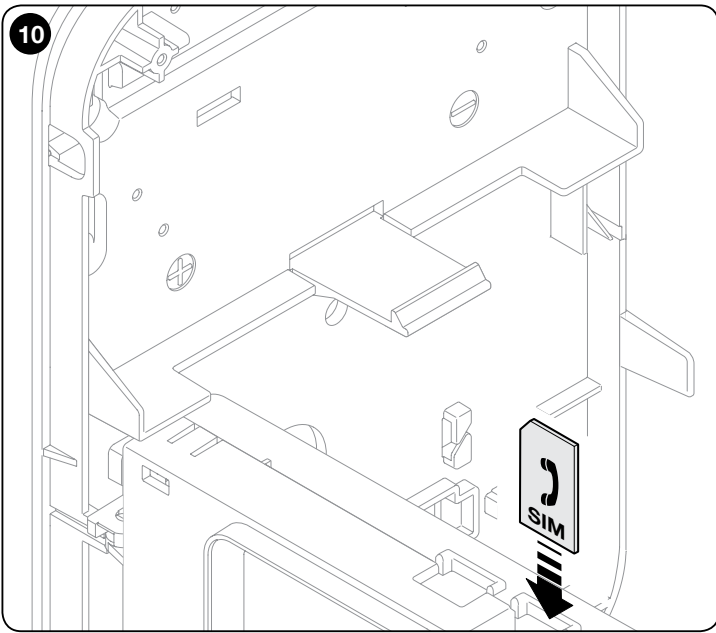
• **Pour le mod. HSCU2W et HSCU2GW :**

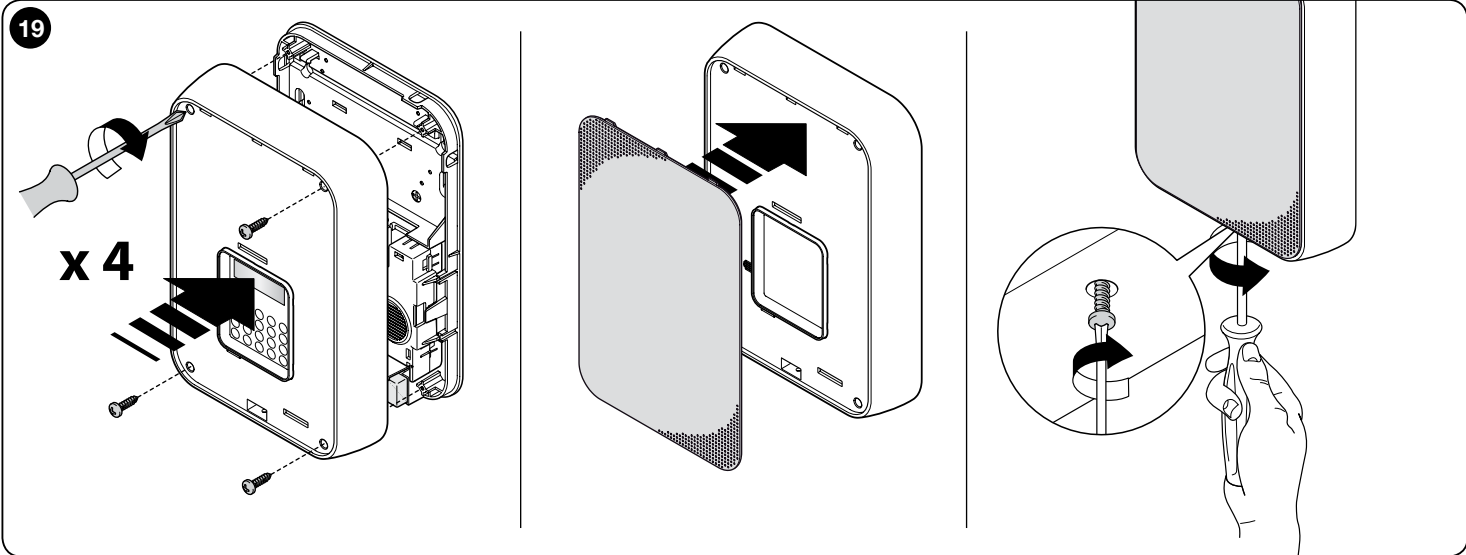
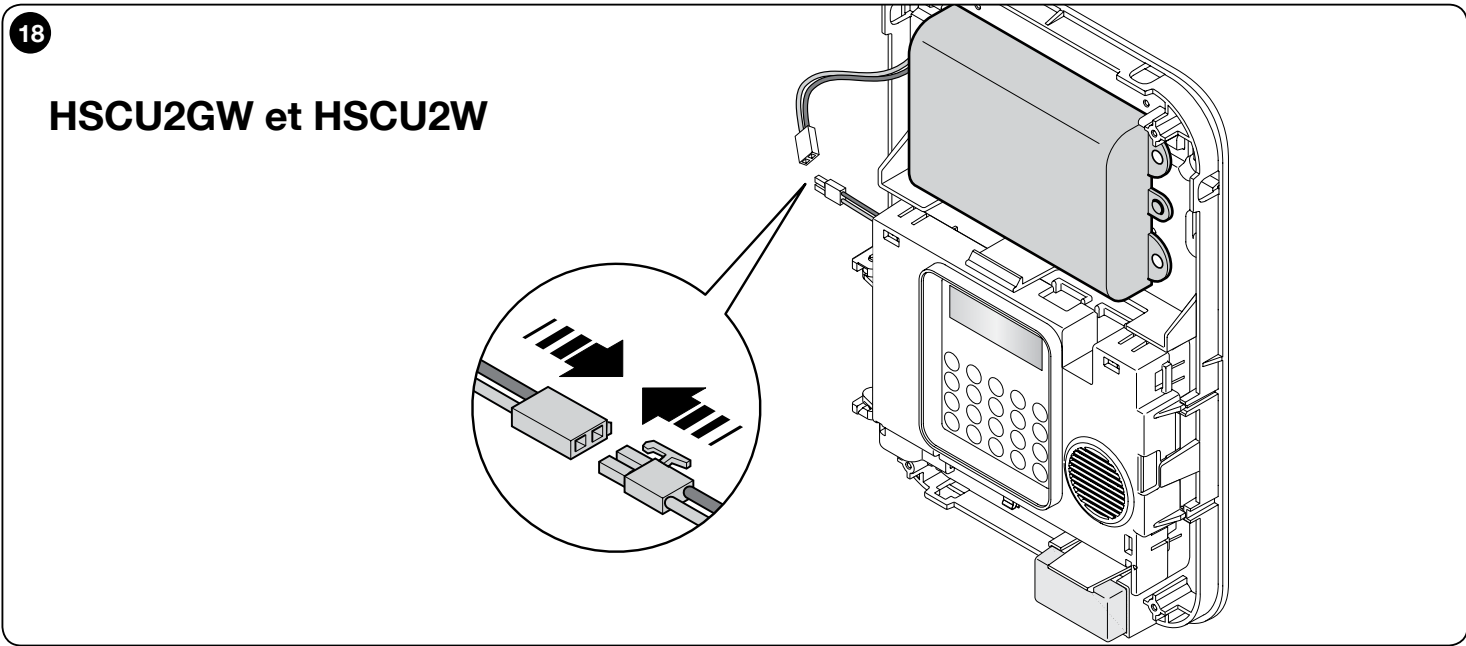
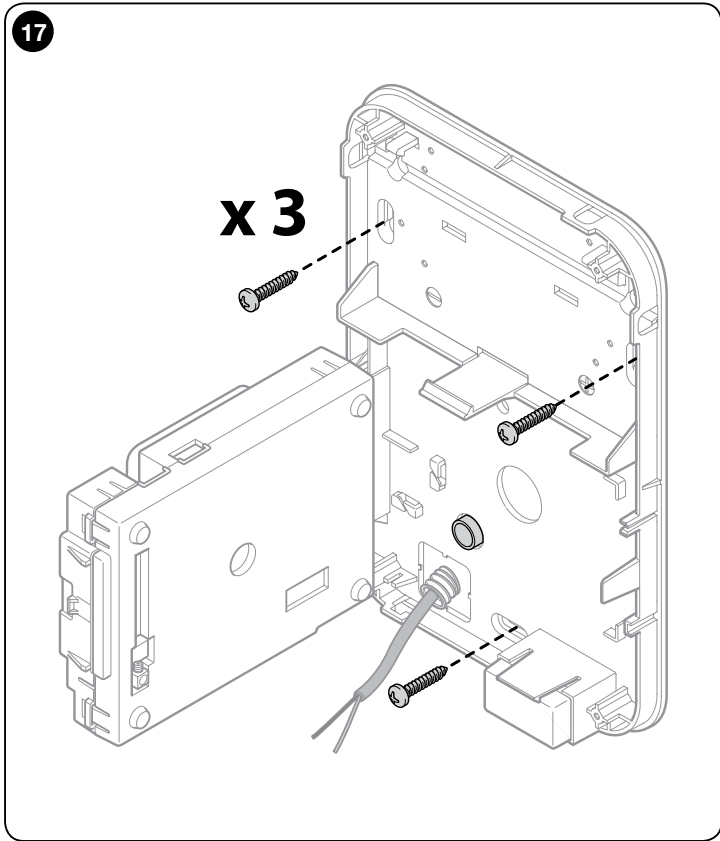
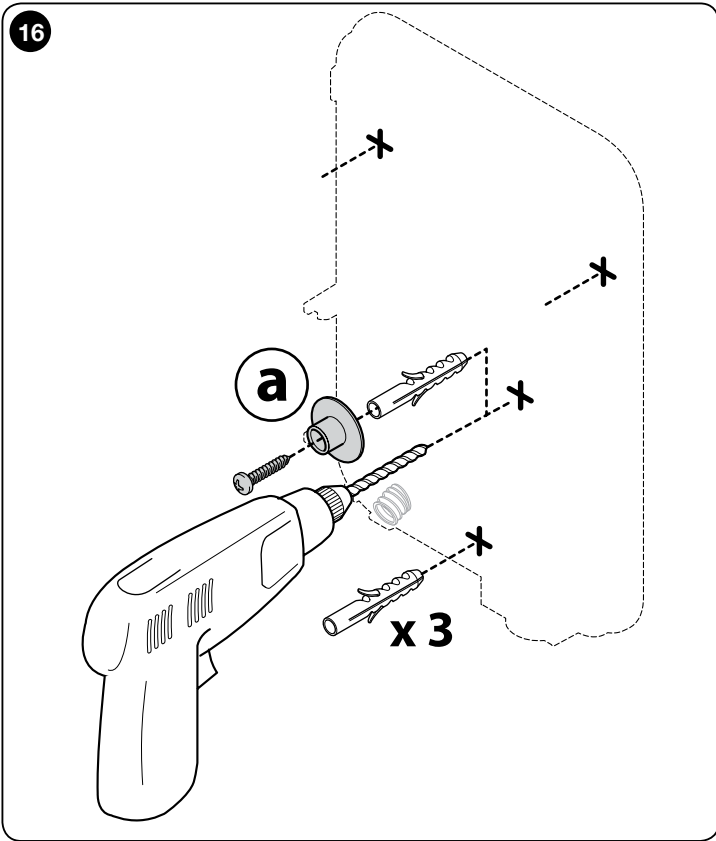
connecter la batterie (bloc batterie), comme indiqué sur la fig. 18 ;

11. Fermer le boîtier (fig. 19) ;

12. À ce stade, procéder à l'installation des divers dispositifs prévus et effectuer la programmation de la centrale.







5.1 - Recommandations importantes

- Le raccordement au secteur doit être effectué par du personnel qualifié et expert, conformément aux réglementations en vigueur pour les installations électriques.
- Prédisposer dans l'installation un dispositif de coupure bipolaire avec une distance entre les contacts d'au moins 3 mm ou utiliser un câble électrique avec une fiche adaptée pour une prise standard.
- Effectuer des éventuels essais avec seulement la batterie afin de vérifier qu'elle soit complètement chargée.
- Pour se conformer à la norme EN 50131, les connexions et les éventuelles sirènes supplémentaires auto-alimentées ou pas (conformes à la norme), doivent être protégées par une ligne TAMPER (d'auto-protection) équilibrée, en utilisant les entrées d'alarme.
- Les sorties relais doivent être utilisées dans les limites des valeurs de tension et de courant indiquées sur la figure.
- Pour se conformer à la norme EN5031, les détecteurs traditionnels connectés directement à la centrale doivent être EN50131 niveau 1 ou supérieur et fonctionnent avec l'équilibre des lignes. Par conséquent, les résistances appropriées doivent être insérées comme illustré (seulement 3 fils au diamètre approprié).
- Le signal +OFF est positif avec la centrale désactivée et sert à verrouiller les détecteurs/sirènes qui disposent d'une entrée spécifique.
- L'entrée de panne, si elle est utilisée, implique l'apparition du signal ANOMALIE et les appels téléphoniques correspondants.
- Toutes les entrées inutilisées peuvent être laissées sans aucune connexion (il n'est pas nécessaire de les équilibrer), à condition qu'elles ne soient pas accidentellement fermées, même temporairement. Dans ce cas, il faut éteindre et rallumer le courant (réinitialisation des lignes).

5.2 - Branchements sur la centrale (uniquement pour les modèles HSCU2GC et HSCU2C)

Attention ! - Avant d'ouvrir le boîtier de la centrale, toujours débrancher l'alimentation électrique du secteur.

- 01.** Pour établir la connexion électrique du cordon d'alimentation, il faut insérer le cylindre de ferrite comme indiqué sur la **fig. 20** et le positionner comme indiqué sur la **fig. 21**.

Recommandations :

- Afin de faciliter l'insertion des conducteurs sur les bornes, appuyer sur le bouton de déverrouillage prévu à cet effet.
- Les conducteurs doivent être bloqués en fermant le cache-borne à l'aide de la vis prévue à cet effet.

- 02.** Pour réaliser les connexions électriques au bornier, se référer au **Tableau 4**.
03. Pour insérer la batterie tampon (non fournie), voir **fig. 22**.
04. Lorsque toutes les connexions ont été effectuées, fermer le couvercle intérieur et seulement ensuite activer le dispositif de sectionnement ou brancher la fiche dans la prise.

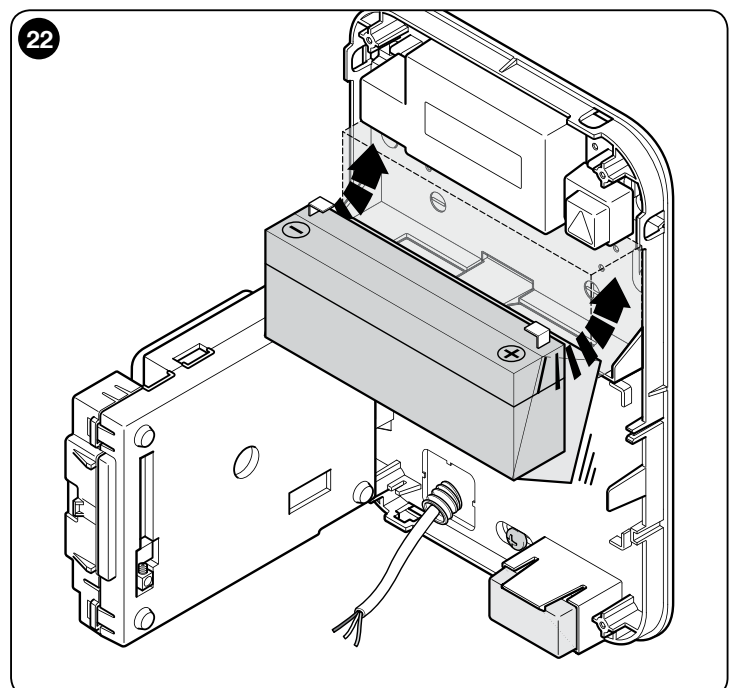
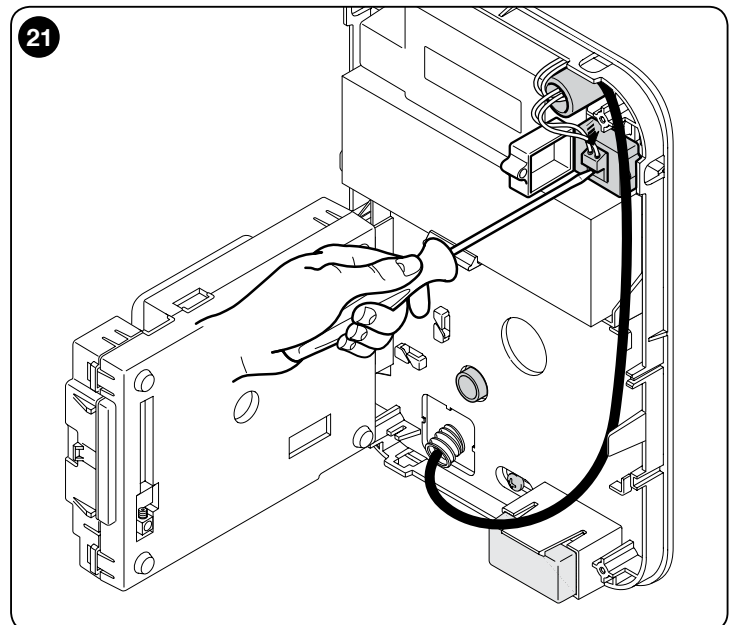
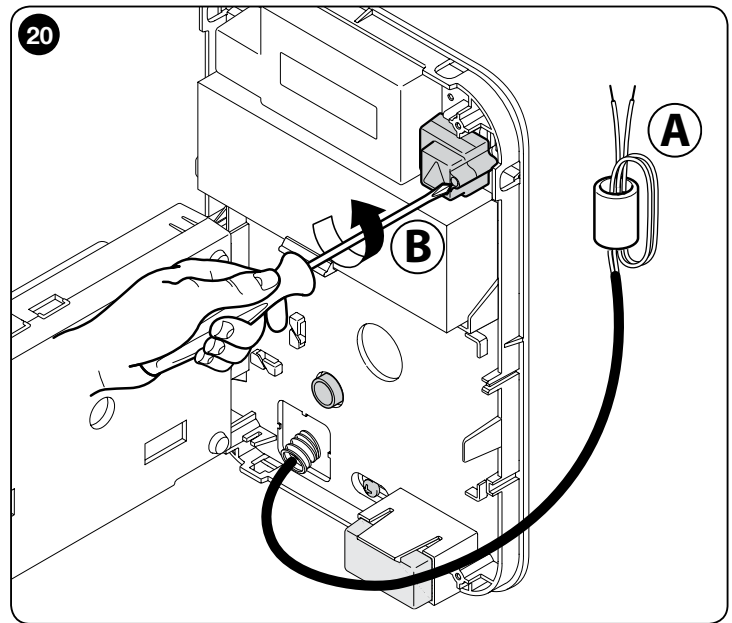
5.3 - Connexions sur la sirène modèle HSSOC

Pour réaliser la connexion électrique de la sirène avec la centrale, se reporter au **Tableau 4** et voir figure **27A** si les entrées sont paramétrées comme N.F. ou **27B** si les entrées sont paramétrées comme équilibrées.

5.4 - Branchement de la ligne téléphonique

Raccorder la ligne téléphonique au connecteur (b) de la centrale, voir **fig. 6A** et **6B** de la **page 11**. * **Remarque (fig. 23 et 24)** - Adaptateurs non fournis. Si d'autres dispositifs sont connectés à la ligne téléphonique, suivre l'ordre indiqué à la **fig. 23**.

Important ! - Dans le cas où une ligne ADSL serait utilisée, il faudra utiliser un filtre approprié (non fourni) qui doit être installé entre la prise téléphonique et la centrale, voir **fig. 24**.



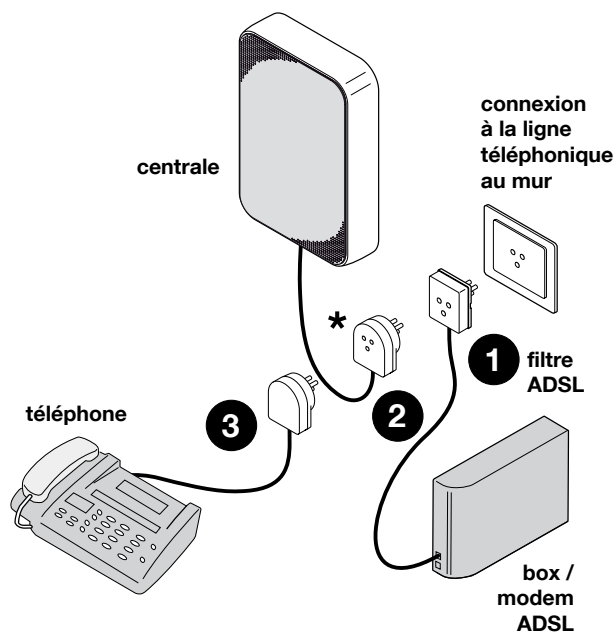
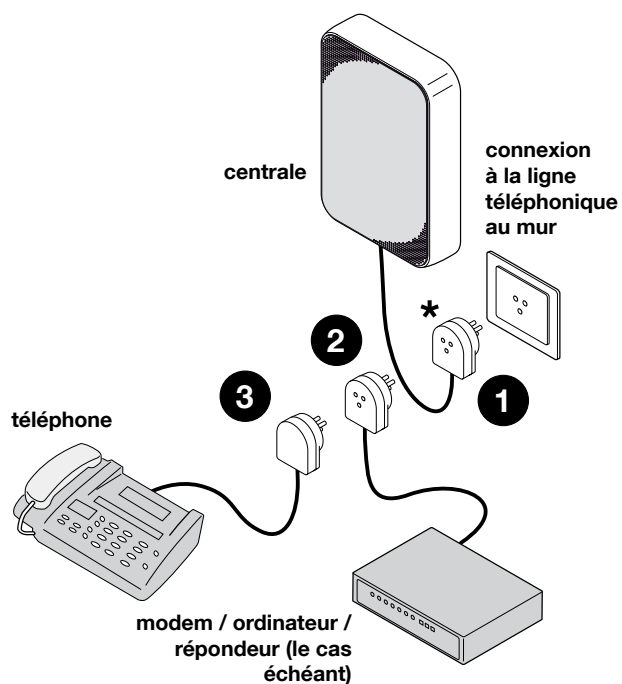
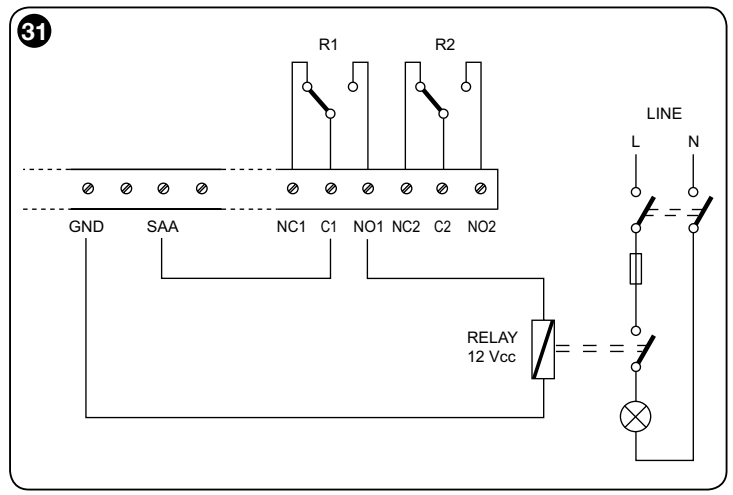
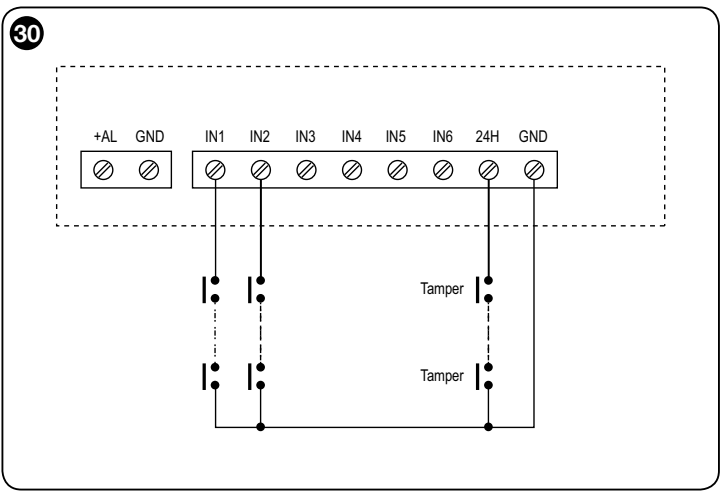
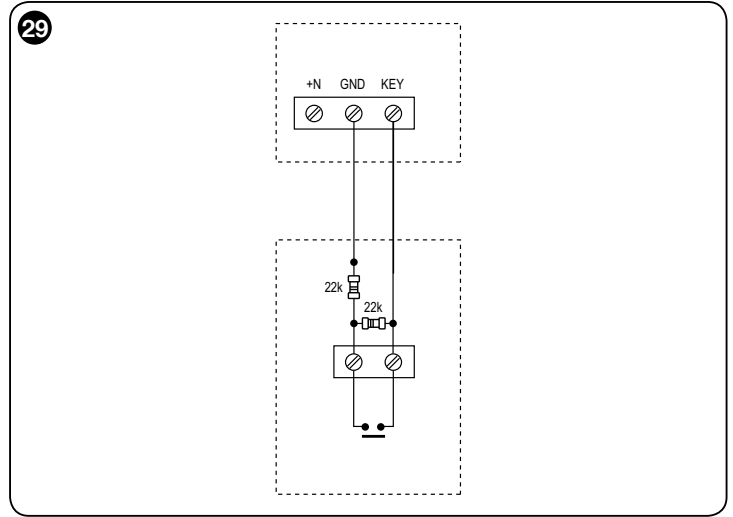
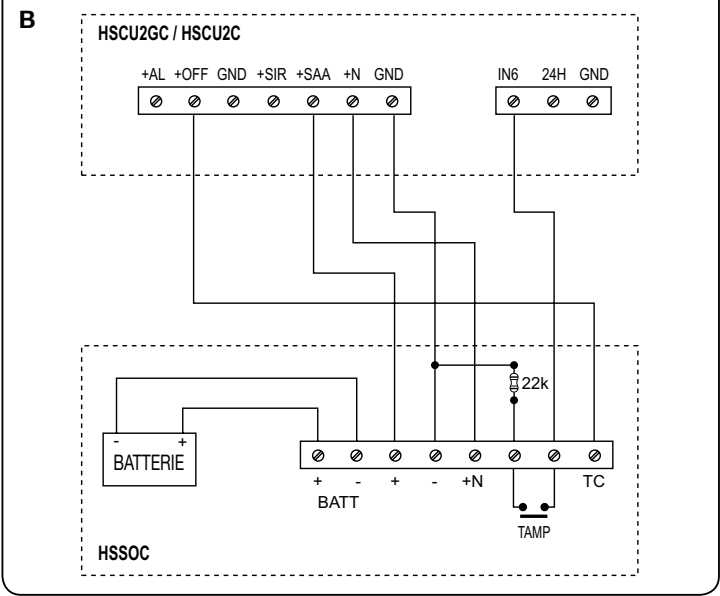
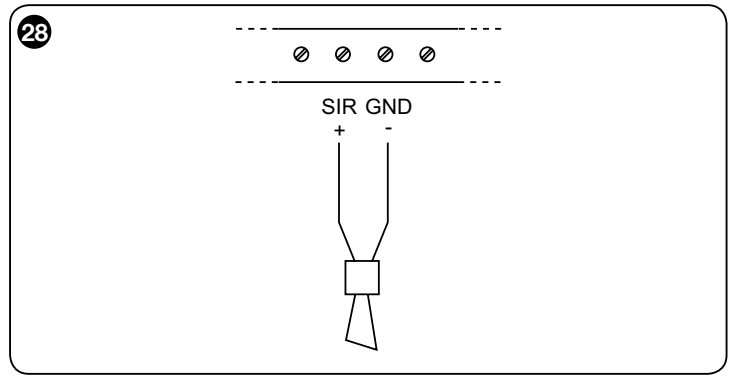
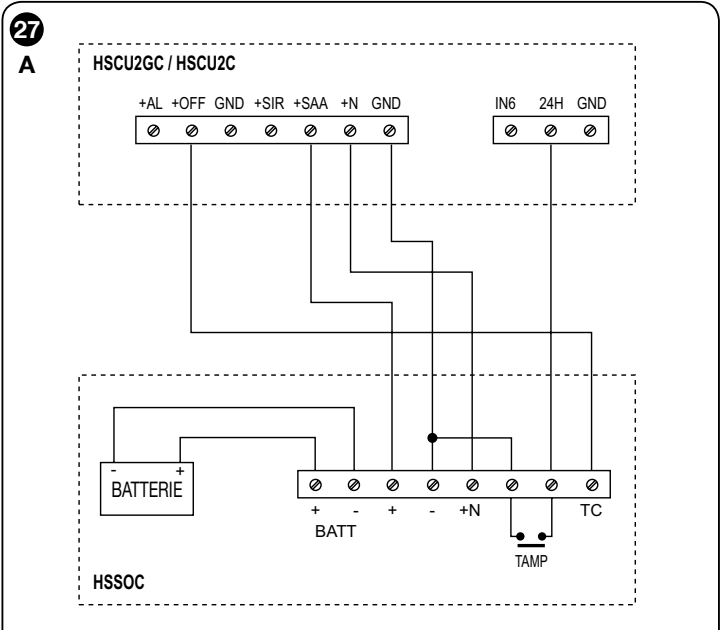
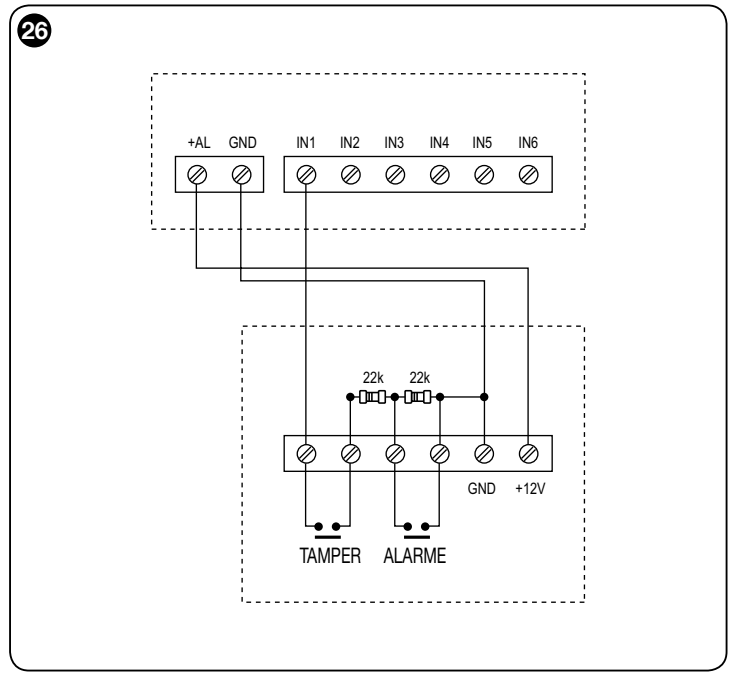
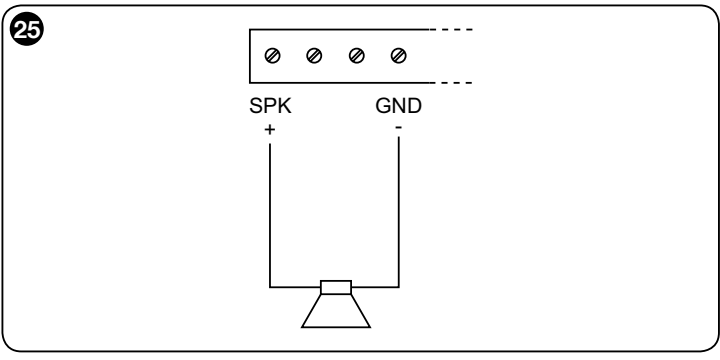


TABLEAU 4 - description des branchements électriques

SORTIE	DESCRIPTION
SPK	Positif sortie haut-parleur externe (8 Ω). Convient pour un haut-parleur supplémentaire qui reproduit les messages de la centrale, voir fig. 25 .
+ALI	Positif toujours présent, pour l'alimentation des détecteurs par fil, 12 Vcc maximum 500 mA, voir fig. 26 .
+OFF	Positif présent lorsque la centrale est désarmée, pour la commande de verrouillage des sirènes par fil, voir fig. 27 .
GND (tous)	Négatif pour toutes les connexions.
+SIR	Positif en alarme, pour les sirènes supplémentaires 12 Vcc maximum 500 mA, voir fig. 28 .
+SAA	Positif (14 Vcc), pour les chargeurs des sirènes par fil (non présent en l'absence de l'alimentation secteur), voir fig. 27 .
+N	Attention ! - Si 2 sirènes sont connectées, il faut obligatoirement insérer 2 diodes sur la borne pour empêcher les signaux de retour. Attention ! - Ne jamais utiliser cette sortie comme source d'alimentation des sirènes.
KEY	Entrée ON-OFF à double équilibrage pour clé externe (fermé = OFF), voir fig. 29 .
IN1 .. IN6	Entrées d'alarme, voir fig. 30 .
24H	Entrée de panne à double équilibrage avec la norme EN50131 habilitée (Y). Avec la norme EN50131 désactivée (N), elle devient l'entrée NF d'auto-protection tamper, voir fig. 30 et 37A .
NC1-C1-NO1	Sortie relais R1, 12 V maxi. 500 mA (se connecter uniquement à des circuits à très basse tension de sécurité SELV), voir fig. 31 .
NC2-C2-NO2	Sortie relais R2, 12 V maxi. 500 mA (se connecter uniquement à des circuits à très basse tension de sécurité SELV), voir fig. 31 .
PHONE	Connexion à la ligne téléphonique fixe RTC, voir fig. 6 .
PC	Connecteur pour la connexion au PC (interface USB spéciale demandée), voir fig. 6 .

Remarques : • Les entrées d'alarme et d'autoprotection sont activées lors de la première fermeture. Si elles sont fermées par erreur, elles signaleront l'état d'alarme. Pour annuler le signal, entrer et sortir du mode TEST CENTRALE.



6.1 - Association du clavier tactile HSTS2 avec la centrale HSCU2

Les paragraphes expliquent comment programmer le système d'alarme HSCU2 pour un fonctionnement au niveau de base.

Avant de procéder à la programmation de tous les dispositifs, il est nécessaire de programmer le clavier tactile HSTS2 en l'associant à la centrale HSCU2.

Remarque – Poser sur une table la centrale et les divers dispositifs sans leurs piles (pour ouvrir le compartiment des piles et pour personnaliser les fonctions des différents dispositifs, consulter les fiches respectives des accessoires).

6.2 - Associer le clavier tactile HSTS2 avec la centrale

Pour que le clavier tactile HSTS2 puisse communiquer correctement avec la centrale HSCU2, il est nécessaire d'effectuer la procédure d'association suivante :



01. Choisir le code « Installateur » et le code « Utilisateur » (minimum 4 chiffres et maximum 8 chiffres) et les noter dans le tableau ci-dessous. Important ! – Les deux codes doivent être différents l'un de l'autre. Voir paragraphe 6.2.1 – « Définition des trois types de code ».

Codes	
code Installateur	.....
code Utilisateur	.....

02. Sur le clavier tactile :

- fig. 32 : extraire le stylet fourni.
- fig. 32 : appuyer sur le point (1) et pousser l'arrière du boîtier vers le haut (2).
- fig. 32 : vérifier que la carte mémoire « A » est correctement insérée dans la fente prévue à cet effet (4) (ne pas insérer les piles).

03. Sur la centrale :

- Couper l'alimentation de la centrale et retirer provisoirement la batterie tampon sur les versions HSCU2GC et HSCU2C.
- HSCU2W et HSCU2GW : connecter le bloc batterie ;
- HSCU2C et HSCU2GC : alimenter la centrale.

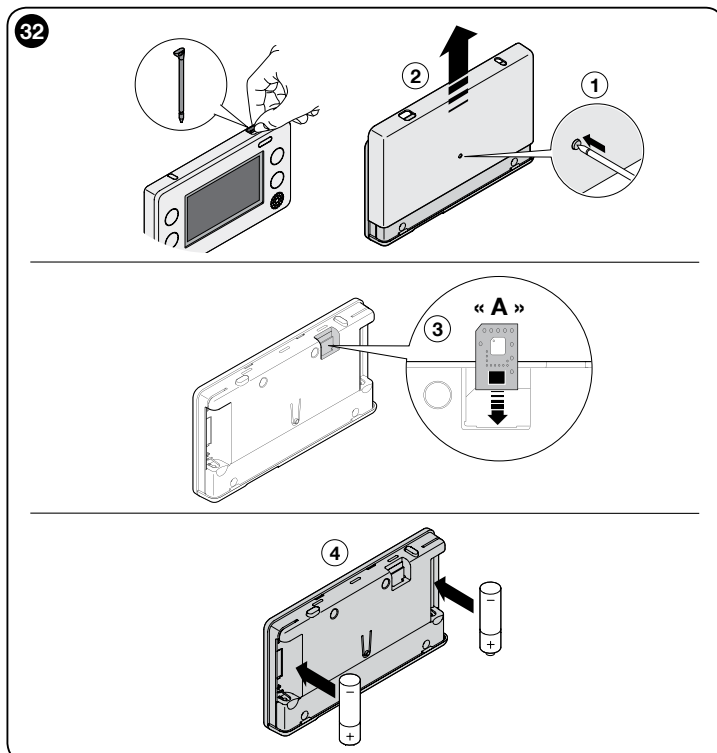
La centrale émet un bip pour confirmer sa mise sous tension.

04. Sur le clavier tactile :

- après le bip de confirmation de la centrale, dans un délai d'une minute, insérer les piles dans le clavier tactile.
- Il est immédiatement demandé de saisir le code « Installateur » et le code « Utilisateur ».

05. À ce stade, la centrale et le clavier tactile sont associés entre eux.

06. Refermer le couvercle du clavier tactile (pour effectuer la programmation de la centrale, voir paragraphe 6.2).



6.2.1 - Synchronisation du guide vocal dans la centrale

Cette fonction permet à la centrale de se synchroniser avec les messages suivants du guide vocal présent dans le clavier tactile :

- Système armé
- Système partiellement armé
- Système désarmé
- Portes restées ouvertes
- État de pré-alarme
- Alarme sabotage

01. Sur le clavier tactile, toucher [], parcourir avec [] puis sélectionner l'icône « Synchronisation » [] ;

02. Sélectionner « Msg.vocal centrale » ;

03. Sélectionner « OUI » pour commencer le transfert ou bien « NON » pour annuler l'opération ;

04. Confirmer avec « OK » pour commencer le processus de synchronisation. Attendre la fin du transfert.

IMPORTANT – Ne pas couper l'alimentation de la centrale pendant la phase de synchronisation.

6.2.2 - Gestion des notifications

L'habilitation de cette fonction sur le clavier tactile HSTS2 permet d'associer l'exécution de scénarios ou de commandes à des automatismes individuels ou à des groupes d'automatismes (par exemple, allumage de lumière, fermeture de volets ou combinaison des deux) à l'occasion d'événements déterminés détectés par le système d'alarme.

Attention – Si l'on active cette fonction, il faut utiliser le clavier tactile avec des batteries rechargeables en utilisant la base de recharge HSTSA1 fournie séparément.

Pour activer la fonction :

01. Allumer l'écran tactile et appuyer sur l'icône [] ;

02. Parcourir avec [] et sélectionner l'icône « Synchronisation » [] ;

03. Sélectionner « Notifications » et appuyer sur « OUI » pour activer la fonction.

6.2.3 - Définition des trois types de code

Code « Installateur » – Ce code est une séquence numérique de 4 à 8 chiffres qui permet d'accéder à la programmation avec les droits d'installateur. Normalement, l'installateur est la personne qui s'occupe de programmer et de configurer le système d'alarme ; il a la faculté d'effectuer toutes les programmations, y-compris l'effacement total, mais il ne peut pas armer et désarmer l'alarme.

Code « Utilisateur » – Ce code est une séquence numérique de 4 à 8 chiffres qui permet d'accéder uniquement à une partie des programmations. Normalement, l'utilisateur est la personne qui s'occupe de la gestion ordinaire de l'installation (par exemple, consulter l'historique des événements, exclure temporairement un détecteur, etc.). Avec le code utilisateur, il est possible d'armer et de désarmer l'alarme.

Codes « Accès » – Ces codes sont des séquences numériques de 5 chiffres, qui permettent uniquement d'armer et de désarmer l'alarme. Normalement, les codes d'accès sont attribués – à raison d'un par personne – à toutes les personnes qui peuvent armer ou désarmer l'alarme. Il est préférable de ne pas attribuer le même code à plusieurs personnes. Dans le cas contraire, il sera plus difficile de contrôler dans la liste de l'historique des événements qui a effectivement effectué l'opération.



LISTE DES OPTIONS PRÉSENTES DANS LE MENU  ALARMES 

	INSTALLATEUR	UTILISATEUR	Page	
Dispositifs	Codes d'accès	●	●	page 20 (6.4.1)
	Télécommandes	●	●	page 20 (6.4.2)
	Clés	●	●	page 20 (6.4.3)
	Zone alarme A	●	-	page 21 (6.4.4)
	Zone alarme B	●	-	page 21 (6.4.4)
	Zone alarme C	●	-	page 21 (6.4.4)
	Zone alarme D	●	-	page 21 (6.4.4)
	Zone alarme E	●	-	page 21 (6.4.4)
	Zone alarme F	●	-	page 21 (6.4.4)
	Dissuasion	●	-	page 21 (6.4.5)
	Secours	●	-	page 21 (6.4.5)
	Technique	●	-	page 21 (6.4.6)
	Autres dispositifs	●	-	page 21 (6.4.7)
	Entrées filaires	●	-	page 22 (6.4.8)
	Clé externe	●	-	page 22 (6.4.9)
	Clavier tactile	●	-	page 22 (6.4.10)
	Messages	Messages Vocaux	●	●	page 22 (6.5.1)
Messages SMS		●	●	page 23 (6.5.2)
Répertoire		●	●	page 23 (6.6)
Paramètres	Armement automatique	●	●	page 24 (6.7.1)
	Temps de sortie	●	●	page 24 (6.7.2)
	Exclusion			page 24 (6.7.3)
	Message périodique	●	●	page 25 (6.7.4)
	Type d'alarme	●	-	page 25 (6.7.5)
	Sorties			page 25 (6.7.6)
	Interférence radio	●	-	page 25 (6.7.7)
	Supervision	●	-	page 25 (6.7.8)
	Absence de réseau élec.	●	-	page 26 (6.7.9)
	Code installateur	●	-	page 26 (6.7.10)
	Code utilisateur	●	-	page 26 (6.7.11)
	Volume	●	●	page 26 (6.7.12)
	Date et heure	●	●	page 26 (6.7.13)
	Ligne téléphonique	●	-	page 26 (6.7.14)
	Blocage mes			page 27 (6.7.16)
	Entrées filaires			page 27 (6.7.17)
	Activer EN50131			page 27 (6.7.18)
	Version firmware	●	●	page 27 (6.7.19)
	Effacement	●	-	page 27 (6.7.20)
Protocoles Numériques	Contact ID 18 1 A	●	-	page 27 (6.8)
	Contact ID 18 1 B	●	-	page 27 (6.8)
	Cesa 200 Baud 2 A	●	-	page 27 (6.8)
	Cesa 200 Baud 2 B	●	-	page 27 (6.8)
	Télégestion			page 27 (6.8)
Liste évènements	●	●	page 27 (6.9)	
Test	Test Centrale	●	●	page 28 (6.10.1)
	Test transmetteur tél.	●	●	page 29 (6.10.2)
	Mesureur de champs	●	●	page 29 (6.10.3)

6.3 - Programmation de la centrale d'alarme HSCU2

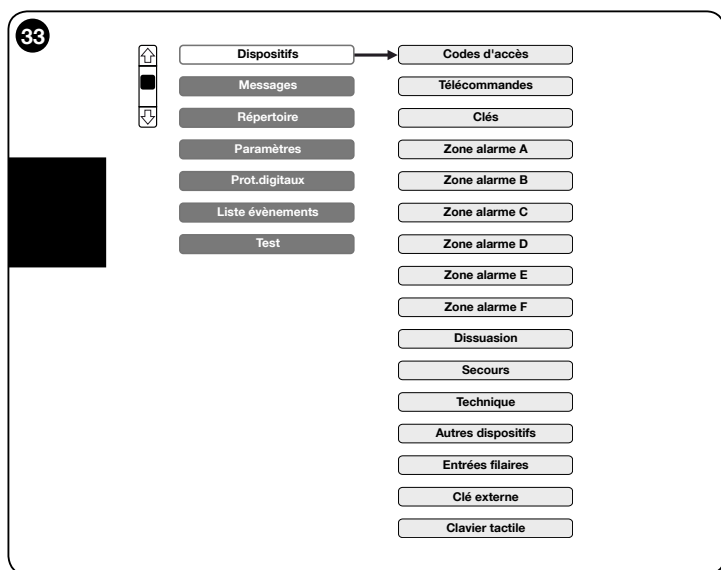
Avertissement ! – Effectuer toutes les programmations abordées dans ce paragraphe en respectant l'ordre indiqué.

Accès au menu de programmation :

01. Dans le menu principal, toucher l'icône « Alarmes » 
02. Vérifier que l'alarme est éteinte. Dans le cas contraire, demander à l'utilisateur de désactiver le système.
03. Parcourir les options à l'aide des flèches de défilement vertical et sélectionner le « Menu » 
04. a) Avec la norme EN50131 désactivée (première installation) : saisir le « Code installateur » (précédemment programmé).
b) Avec la norme EN50131 activée : saisir le « Code utilisateur », parcourir le menu ▼ sélectionner l'option « Code installateur » et, dans l'écran suivant, saisir le code installateur.
05. Confirmer avec « OK ».
06. Sélectionner l'option souhaitée en suivant les indications ci-dessous (exemple : « outils » > « télécommandes »...).

6.4 - Menu principal - Dispositifs

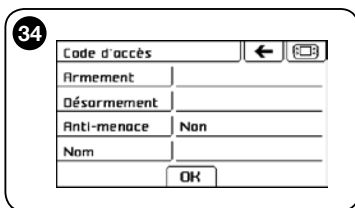
Pour acquérir et programmer tous les éléments qui composent le système d'alarme, sélectionner l'option Dispositifs et suivre les instructions des sous-menus correspondants (fig. 33).



6.4.1 - Programmation des codes d'accès

La procédure programme le code qui servira à l'utilisateur pour armer ou désarmer l'alarme. Il est possible de programmer jusqu'à 32 codes. Chacun doit être personnalisé avec 4 paramètres, parmi lesquels l'affectation des zones (A,B,C,D,E,F) que le code pourra armer ou désarmer.

01. Sélectionner **Code d'accès**.
02. Sélectionner l'un des 32 codes programmables.
03. Toucher « Ajouter » et compléter l'écran (fig. 34) avec les paramètres suivants :
Armement : (permet de spécifier les zones à associer que l'on souhaite armer avec le code en cours de programmation). Toucher l'option « Armement » et choisir les zones (A, B, C, D, E, F) à associer au code en cours de programmation. Enfin, confirmer avec « OK ».
Désarmement : (permet de spécifier les zones que l'on souhaite désarmer avec le code en cours de programmation). Toucher l'option « Désarmement » et choisir les zones (A, B, C, D, E, F) à associer au code en cours de programmation. Enfin, confirmer avec « OK ».
Anti-menace : (permet toujours de désarmer une alarme et, en même temps, d'appeler les numéros prévus pour la demande de « secours ». **Utiliser ce code uniquement en cas de danger**). Toucher l'option « Anti-menace » et choisir « OUI » ou « NON ». Enfin, confirmer avec « OK ».
Nom : (permet d'associer au code le nom de l'utilisateur qui l'utilisera). Toucher l'option « Nom » et écrire le nom de l'utilisateur (maximum 9 caractères). Enfin, confirmer avec « OK ».
04. Confirmer avec « OK ».
05. Saisir un code d'accès de 5 chiffres ; enfin, confirmer avec « OK » (la centrale émet un bip de confirmation ; 3 bips indiquent que le code est déjà présent).



Modification ou effacement d'un code existant :

01. Sélectionner l'un des codes programmables.
02. Pour modifier, sélectionner « Afficher » puis reprendre la procédure à partir du paragraphe 6.4.1.

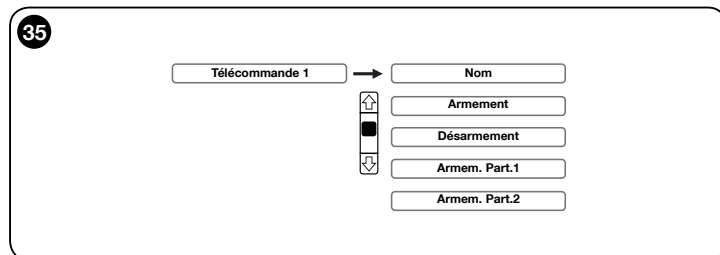
03. Pour effacer, sélectionner « Efface » puis confirmer en sélectionnant « OUI » et en appuyant sur « OK ». La centrale émet un bip de confirmation et l'écran affiche un message de confirmation de l'effacement. Appuyer sur « OK » pour retourner au menu « Codes d'accès ».


Sélectionner l'icône  pour retourner au menu Dispositifs.

6.4.2 - Programmer une télécommande (HSTX4, HSTX8)

La procédure programme une télécommande qui servira à l'utilisateur pour armer ou désarmer l'alarme. Il est possible de programmer jusqu'à 32 télécommandes et chacune doit être personnalisée avec 4 paramètres, parmi lesquels l'affectation des zones (A, B, C, D, E, F) que la télécommande pourra armer et désarmer.


Programmation d'une télécommande :



01. Sélectionner « Télécommandes ».
02. Sélectionner l'une des 32 télécommandes programmables.
03. Toucher « Ajouter » et compléter l'écran (fig. 35) avec les paramètres suivants :
Nom : (permet d'associer à la télécommande le nom de l'utilisateur qui l'utilisera). Toucher l'option « Nom » et écrire le nom de l'utilisateur. Enfin, confirmer avec « OK ».
Armement : (permet de spécifier les zones que l'on souhaite armer avec la télécommande en cours de programmation). Toucher l'option « Armement » et choisir les zones à associer à la télécommande en cours de programmation. Enfin, confirmer avec « OK ».
Désarmement : (permet de spécifier les zones que l'on souhaite désarmer avec la télécommande en cours de programmation). Toucher l'option « Désarmement » et choisir les zones à associer à la télécommande en cours de programmation.
Armem. Part.1 : (permet de spécifier une partie de l'installation que l'on souhaite armer avec la télécommande en cours de programmation). Toucher l'option « Armem.Part.1 » et choisir les zones à associer à la télécommande en cours de programmation. Enfin, confirmer avec « OK ».
Armem. Part.2 : (permet de spécifier une partie de l'installation que l'on souhaite armer avec la télécommande en cours de programmation). Pour habilitier la seconde touche de la télécommande à la gestion de la seconde partie, cliquer sur la flèche , sélectionner « Armem.Part.2 » et choisir les zones à associer à la télécommande en cours de programmation. Enfin, confirmer avec « OK ».
04. Confirmer avec « OK ».
05. Appuyer sur « OK » pour commencer l'acquisition puis appuyer simultanément sur les touches « On » et « Off » de la télécommande. La centrale émet un bip de confirmation (3 bips indiquent que la télécommande est déjà présente).
06. Confirmer avec « OK » les paramètres introduits.

Modification ou effacement d'une télécommande existante :

01. Sélectionner l'une des télécommandes programmables.
02. Pour modifier, sélectionner « Afficher » puis reprendre la procédure à partir du paragraphe 6.4.2.
03. Pour effacer, sélectionner « Efface » puis confirmer en sélectionnant « OUI » et en appuyant sur « OK ». La centrale émet un bip de confirmation et l'écran affiche un message de confirmation de l'effacement. Appuyer sur « OK » pour retourner au menu « Télécommandes ».

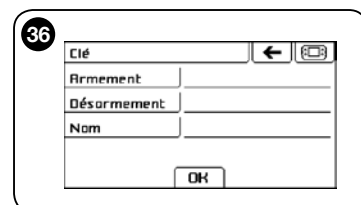
Sélectionner l'icône  pour retourner au menu Dispositifs.

6.4.3 - Programmer une clé de proximité (HSB1)

Le clavier tactile intègre un lecteur de clés de proximité (badge à transpondeur). Si au moins une clé de proximité a été mémorisée dans la centrale, à l'allumage du clavier tactile, ce lecteur est immédiatement actif ; il demeure actif pendant quelques secondes, ensuite il est possible de le réactiver en touchant le symbole correspondant. La procédure programme une clé électronique qui servira à l'utilisateur pour armer ou désarmer l'alarme. Il est possible de programmer jusqu'à 32 clés et chacune doit être personnalisée avec 3 paramètres, parmi lesquels l'affectation des zones (A, B, C, D, E, F) que la clé pourra armer et désarmer.

Programmation d'une clé :

01. Sélectionner « Clés ».
02. Sélectionner l'une des 32 clés programmables.
03. Toucher « Ajouter » et compléter l'écran (fig. 36) avec les paramètres suivants :
Armement : (permet de spécifier les zones que l'on souhaite



armer avec la clé en cours de programmation).

Toucher l'option « **Armement** » et choisir les **zones (A, B, C, D, E, F)** à associer à la clé en cours de programmation. Enfin, confirmer avec « **OK** ».

Désarmement : (permet de spécifier les **zones (A, B, C, D, E, F)** que l'on souhaite désarmer avec la clé en cours de programmation).

Toucher l'option « **Désarmement** » et choisir les **zones** à associer à la clé en cours de programmation. Enfin, confirmer avec « **OK** ».

Nom : (permet d'associer à la clé le nom de l'utilisateur qui l'utilisera).

Toucher l'option « **Nom** » et écrire le nom de l'utilisateur. Enfin, confirmer avec « **OK** ».

04. Confirmer avec « **OK** ».

05. Toucher de nouveau « **OK** » puis approcher la clé de l'angle inférieur gauche du clavier tactile, jusqu'à l'émission d'un bip de confirmation (3 bips indiquent que la clé est déjà présente).


06. À la fin, confirmer les paramètres introduits avec « **OK** ».

Modification ou effacement d'une clé existante :

01. Sélectionner l'une des clés programmées.

02. Pour modifier, sélectionner « **Afficher** » puis reprendre la procédure à partir du paragraphe 6.1.3.

03. Pour effacer, sélectionner « **Efface** » puis confirmer en sélectionnant « **OUI** » et en appuyant sur « **OK** ». La centrale émet un bip de confirmation et l'écran affiche un message de confirmation de l'effacement. Appuyer sur « **OK** » pour revenir au menu « **Codes d'accès** ».

Sélectionner l'icône  pour retourner au menu Dispositifs.

6.4.4 - Programmer une détecteur anti-intrusion

La procédure permet d'associer à la centrale un détecteur de type anti-intrusion (volumétrique, à contact magnétique, etc.). Il est possible de programmer un seul détecteur avec l'option « **Ajouter 1 détecteur** » ou une paire de détecteurs, associés entre eux, avec l'option « **Ajouter 2 détecteurs** ».

Avant de programmer un dispositif, il faut :

- avoir décidé à quel groupe l'affecter (**zone A, B, C, D, E, F**) ;

- si nécessaire, modifier les paramètres d'usine des dip-switch présents dans le détecteur : voir, pour chaque détecteur, la fiche accessoires du manuel d'installation de la centrale HSCU2.

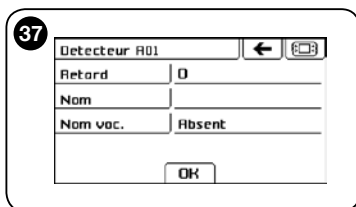
Attention ! – Un détecteur peut appartenir à une seule zone et, pour le déplacer vers une autre zone, il faut l'effacer et refaire la programmation dans une autre zone.

Programmation d'un détecteur :

01. Sélectionner la **zone** à laquelle associer le détecteur « **Zone alarme A** » ou bien **B, C, D, E, F**.

02. Sélectionner l'un des détecteurs programmables : toucher l'option « **Ajouter 1 détecteur** ».

03. Compléter l'écran (fig. 37) avec les paramètres suivants :



Détecteur #01	
Retard	0
Nom	
Nom voc.	Absent
OK	

Retard : Toucher l'option « **Retard** » et taper le temps de retard de l'alarme envoyée par le détecteur (0 sec = alarme immédiate). Ce retard laissera le temps à l'utilisateur de rentrer dans la maison et de désarmer l'alarme sans que le détecteur ne se déclenche. Enfin, confirmer avec « **OK** ».

Nom : Toucher l'option « **Nom** » et écrire le nom à attribuer au détecteur (exemple : « cuisine »). Enfin, confirmer avec « **OK** ».

Nom voc. : Toucher l'option « **Nom voc.** » et enregistrer le nom à attribuer au détecteur (exemple : « cuisine »).

04. Confirmer avec « **OK** ».

05. Toucher de nouveau « **OK** » puis insérer la pile dans le détecteur. La centrale émet un bip de confirmation (3 bips indiquent que le détecteur est déjà présent).

06. Appuyer sur « **OK** » pour enregistrer.

Programmation de 2 détecteurs associés :

Cette fonction est indiquée pour réduire les éventuelles fausses alarmes. Lorsque la fonction est activée, la centrale active l'alarme uniquement si elle reçoit la signalisation des deux détecteurs, à 30 secondes d'intervalle maximum.

Attention ! – Les deux détecteurs doivent être programmés l'un après l'autre. Si l'un des détecteurs est déjà programmé, l'effacer au préalable avec la procédure « **Modification ou effacement d'un détecteur** ».

01. Sélectionner la zone à laquelle associer les deux détecteurs : « **Zone alarme A** », ou bien **B, C, D, E, F**.

02. Sélectionner l'un des détecteurs programmables : sélectionner l'option « **Ajouter 2 détecteurs** ».

03. Compléter l'écran suivant avec les paramètres ci-dessous :

Nom : Toucher l'option « **Nom** » et écrire le nom à attribuer à la paire de détecteurs (exemple : « cuisine »). Enfin, confirmer avec « **OK** ».

Nom voc. : Toucher l'option « **Nom voc.** » et enregistrer le nom à attribuer à la paire de détecteurs (exemple : « cuisine »).

04. Confirmer avec « **OK** ».

05. Appuyer sur « **OK** » puis insérer la pile dans le premier détecteur (la centrale émet un bip de confirmation ; 3 bips indiquent que le détecteur est déjà présent).

06. Toucher de nouveau « **OK** » puis insérer la pile dans le second détecteur (la centrale émet un bip de confirmation ; 3 bips indiquent que le détecteur est déjà présent).


07. Appuyer sur « **OK** » pour enregistrer.

Modification ou effacement d'un détecteur :

01. Sélectionner le détecteur à modifier ou effacer.

02. Pour modifier, sélectionner « **Afficher** » puis reprendre la procédure à partir du paragraphe 6.4.4.

03. Pour effacer, sélectionner « **Efface** » puis confirmer en sélectionnant « **OUI** » et en appuyant sur « **OK** ». La centrale émet un bip de confirmation et l'écran affiche un message de confirmation de l'effacement. Appuyer sur « **OK** » pour revenir au menu « **Zone alarme** ».

Sélectionner l'icône  pour retourner au menu Dispositifs.

6.4.5 - Programmer les touches pour les demandes de Secours et Dissuasion

La procédure permet de programmer les touches d'appel au secours ou de dissuasion, présentes sur les télécommandes et les claviers.



01. Sélectionner « **Dissuasion** » « **Secours** ».

02. Dans la liste qui apparaît, toucher une ligne, appuyer sur « **Ajouter** » et compléter l'écran suivant avec les paramètres ci-dessous :

Nom : Toucher l'option « **Nom** » et écrire le nom à attribuer à l'événement (exemple : « secours »). Enfin, confirmer avec « **OK** ».

Nom voc. : Toucher l'option « **Nom voc.** » et enregistrer le nom à attribuer à l'événement (exemple : « secours grand-mère »).

04. Confirmer avec « **OK** ».

05. Toucher de nouveau « **OK** » puis, sur la télécommande (ou le clavier), toucher les icônes  ou  ; maintenir enfoncée pendant 10 secondes la touche avec laquelle on souhaite générer l'alarme Dissuasion ou Secours (la centrale émet un bip de confirmation ; 3 bips indiquent que la télécommande est déjà présente).

06. Enfin, confirmer avec « **OK** ».

Pour activer l'envoi de messages vocaux ou de SMS de demande de secours ou de dissuasion, voir le paragraphe 6.5.

6.4.6 - Programmer une détecteur Technique

La procédure permet d'associer à la centrale un détecteur de type technique (par exemple, un détecteur d'inondation, de fumée, etc.). Ce type de détecteur doit être programmé dans le groupe spécifique « **Technique** ». Ce groupe est toujours actif.

01. Sélectionner le dispositif « **Technique** ».

02. Sélectionner l'un des détecteurs programmables et appuyer sur « **Ajouter** ».

03. Compléter l'écran suivant avec les paramètres ci-dessous :

Nom : Toucher l'option « **Nom** » et écrire le nom à attribuer au détecteur (exemple : « fumée cuisine »). Enfin, confirmer avec « **OK** ».

Nom voc. : Toucher l'option « **Nom voc.** » et enregistrer le nom à attribuer au détecteur (exemple : « fumée »).

04. Confirmer avec « **OK** ».

05. Toucher de nouveau « **OK** » puis insérer la pile dans le détecteur. La centrale émet un bip de confirmation (3 bips indiquent que le détecteur est déjà présent).

- **HSDIW01 (sonde inondation)** : doit être connectée par fil au HSDID11 ; pour effectuer la programmation, consulter la fiche accessoires du manuel d'installation de la centrale HSCU2.

6.4.7 - Programmation d'autres dispositifs

En plus de la sirène intégrée à la centrale, il existe d'autres sirènes radio qui, si elles sont présentes dans l'installation, doivent être associées à la centrale de la manière suivante.

Sirènes d'intérieur (HSSI) :

01. Insérer les piles dans la sirène.

02. (dans un délai de 60 secondes) Sur le clavier tactile, ou à l'aide d'une télécommande, armer et désarmer l'alarme (la sirène émet 6 bips de confirmation).

Important – Cette opération devra être effectuée à chaque changement des piles de la sirène.

Sirènes d'extérieur (HSSO1) :

01. Sélectionner « **Autres dispositifs** ».

02. Sélectionner un dispositif dans la liste, appuyer sur « **Ajouter** » et compléter l'écran suivant avec les paramètres ci-dessous :

Nom : Toucher l'option « **Nom** » et écrire le nom à attribuer au dispositif (exemple : « sirène »). Enfin, confirmer avec « **OK** ».

Nom voc. : Toucher l'option « **Nom voc.** » et enregistrer le nom à attribuer au dispositif (exemple : « sirène »).

03. Confirmer avec « **OK** ».

04. Toucher de nouveau « **OK** » puis insérer les piles dans la sirène (la centrale émet un bip de confirmation).

05. À ce stade, fixer la sirène au mur, en suivant les instructions présentes dans la fiche accessoires du manuel d'installation de la centrale HSCU2.

06. À la fermeture du couvercle, la sirène émet un bip et commence à clignoter. Ensuite, désarmer immédiatement l'alarme avec le clavier tactile ou une télécommande.

07. À ce stade, la sirène émet 6 bips pour signaler que la programmation a bien eu lieu.

6.4.8 - Entrées filaires

Les centrales HSCU2GC et HSCU2C possède un bornier sur lequel sont disponibles 6 entrées pour autant de lignes auxquelles il est possible de raccorder des détecteurs (avec sortie équilibrée conforme à la norme EN50131 ou avec contact NF) ; en outre, elles disposent d'une entrée 24H qui, si elle est utilisée avec des entrées équilibrées selon la norme EN50131, devient une entrée de panne. Si elle est utilisée avec des entrées NF, elle devient l'entrée Tamper. Pour connaître les détails des connexions, consulter le Chapitre 5.

La présence de ces entrées est reconnue par la centrale par auto-apprentissage. La configuration du paramètre Activer EN50131 entraîne le réglage automatique de toutes les entrées comme entrées équilibrées et de l'entrée 24H comme entrée de panne. Si, par la suite, on souhaite supprimer ces entrées, il suffit de configurer la fonction « **Test** » dans la centrale et d'éliminer les connexions.

Ces entrées sont configurées en usine avec l'association standard ci-dessous (il est possible de modifier l'association à tout moment) :

TABLEAU 5

Entrée	Association par défaut
IN 1	Entrée alarme A
IN 2	Entrée alarme A
IN 3	Entrée alarme B
IN 4	Entrée alarme B
IN 5	Entrée alarme C
IN 6	Entrée alarme C
24H	Entrée Tamper NF/Panne équilibrée

Comme c'est le cas pour les détecteurs connectés via radio, il est possible pour chacun des détecteurs connectés aux entrées par fil de programmer :

- La zone d'alarme associée (A, B, C, D, E, F)
- Le temps de retard en entrée
- L'étiquette de texte
- Un message vocal de reconnaissance

6.4.9 - Clé externe

Les centrales HSCU2GC et HSCU2C disposent d'une entrée « KEY » sur laquelle il est possible de connecter un contact pour armer ou désarmer la centrale ; l'armement peut être total ou partiel en fonction de la programmation. Le contact doit être : **fermé** pour la centrale désarmée, et **ouvert** pour la centrale armée. Pour connaître les détails des connexions, consulter le Chapitre 5. Avec la norme EN50131 activée, le contact doit être équilibré.

La centrale commute son propre état en fonction du changement d'état du contact, mais peut ensuite être commandée par d'autres dispositifs, par exemple les télécommandes avec lesquelles il est possible de désarmer la centrale même si le contact « KEY » est ouvert.

01. Sélectionner l'option « **Clé externe** » et saisir les paramètres dans l'écran suivant (fig. 38) :

Armement et régler les zones à armer.

Désarmement et régler les zones à désarmer.

Nom pour associer un nom à la commande manuelle par clé externe.

02. Confirmer avec « **OK** ».

03. Confirmer avec « **OK** » pour enregistrer.

6.4.10 - Programmation du clavier tactile

En plus du clavier tactile principal, il est possible d'en utiliser d'autres, jusqu'à 4 maximum.

- Sélectionner le clavier tactile.
- Sélectionner l'un des 4 claviers tactiles non encore affectés puis appuyer sur « **Ajouter** ».
- Insérer les piles dans le nouveau clavier tactile.
- Sur le nouveau clavier, toucher et parcourir les options avec , puis sélectionner l'icône « **Synchronisation** » .
- Sur le nouveau clavier, toucher « **Nouvelle synchronisation** » et confirmer avec « **OK** ».
- Confirmer avec « **OK** » sur le clavier principal. Le nouveau clavier va alors apparaître dans la liste.

Remarque – Le clavier tactile utilisé est identifié dans la liste par les caractères spéciaux « < = ».

Modification ou effacement d'un clavier tactile existant :

- 01.** Sélectionner le clavier tactile à effacer ou à modifier.
- 02.** Pour modifier, sélectionner « **Renommer** » et modifier le nom à associer au nouveau clavier tactile. Appuyer sur « **OK** » pour confirmer.
- 03.** Pour effacer, sélectionner « **Efface** » puis confirmer en sélectionnant « **OUI** » et en appuyant sur « **OK** ». La centrale émet un bip de confirmation et l'écran affiche un message de confirmation de l'effacement. Appuyer sur « **OK** » pour retourner au menu.

6.4.11 - Programmer un clavier (HSKPS)

La procédure permet d'associer un clavier à la centrale. Cela permettra à l'utilisateur d'exécuter l'armement total ou partiel et le désarmement de l'alarme, en utilisant sur le clavier les différents « **codes d'accès** » programmés (ne pas utiliser le « code installateur » ou le « code utilisateur maître »).

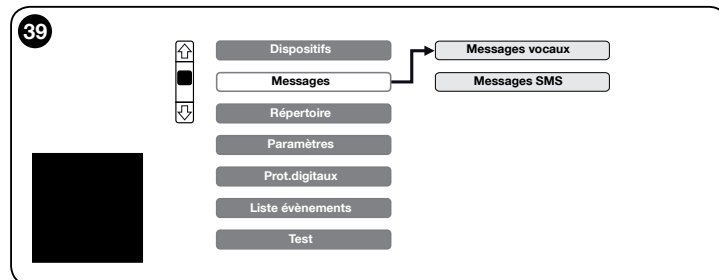
01. Insérer les piles dans le clavier (retirer la languette isolante) ; un bip est émis et toutes les Leds clignotent pendant 60 secondes.

02. Dans un délai de 60 secondes, utiliser le clavier tactile pour armer et désarmer immédiatement l'alarme en utilisant un code d'accès (lors du désarmement, 6 bips retentissent pour confirmer que la mémorisation a bien eu lieu).

Important – Le clavier est habilité à agir exclusivement sur les zones A,B,C. Chaque code d'accès habilité également pour l'une des zones D,E,F sera refusé.

Important – Cette opération devra être effectuée à chaque changement des piles du clavier.

6.5 - Messages



6.5.1 - Messages vocaux

Cette section permet d'enregistrer les messages vocaux d'alarme qui seront envoyés aux numéros respectifs présents dans le répertoire (ceux auxquels le message a été associé lors de la programmation). 6 messages sont disponibles (plus le message N°7) pour un maximum de 240 secondes d'enregistrement total.

Chacun de ces messages propose un événement déterminé pré-programmé en usine (voir tableau suivant).

Messages vocaux	Événement
Msg vocal 1	Al. zones A, B, C, D, E, F
Msg vocal 2	Sabotage
Msg vocal 3	Dissuasion
Msg vocal 4	Secours
Msg vocal 5	Technique
Msg vocal 6	Pile déchargée

Sélectionner le message à enregistrer (fig. 40).

ÉVÉNEMENT

Si l'on désire le modifier, sélectionner « **Événement** » et choisir celui que l'on souhaite puis confirmer avec « **OK** » (voir tableau 6).

Message vocal avec événement réglé Al. zones

Normalement, le message est envoyé suite à une alarme provenant de n'importe laquelle des zones. Pendant l'exécution de la précédente procédure, il est possible d'associer seulement les zones pour lesquelles on souhaite recevoir un message en cas d'alarme. Après la confirmation de l'événement « **Al. zones** », la fenêtre où habiliter les zones associées à ce message apparaît.

Message vocal N° 7

Ce message est un aide-mémoire qui est lu par la centrale à l'utilisateur lorsque ce dernier appelle la centrale. Si aucune installation domotique n'est présente, il suffit que le message décrive les opérations de contrôle normales.

Exemple de texte du message :


- pour vérifier l'état de la centrale, appuyer sur : **0, #**
- pour désarmer la centrale, appuyer sur : **0, *, 0, #**
- pour l'armement total de la centrale, appuyer sur : **0, *, 1, #**

Si des installations domotiques à distance sont prévues (allumage des lumières, commande d'appareils électriques, etc.), il faut enregistrer dans le message les informations sur la manière d'exécuter les différentes commandes en fonction des actionneurs présents.

La liste complète des commandes est disponible dans le tableau du Manuel d'utilisation fourni avec la centrale.

ENREGISTRER UN MESSAGE VOCAL

Sélectionner « **Msg vocal** » et enregistrer le message.

Appuyer sur l'icône  pour commencer l'enregistrement.

Appuyer sur l'icône  pour terminer l'enregistrement.

Appuyer sur  pour sauvegarder et revenir au menu précédent.

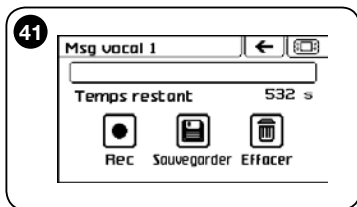
Appuyer sur l'icône  pour réécouter le message.

Appuyer sur l'icône  pour effacer.

La barre indique le temps d'enregistrement encore disponible.

Appuyer sur « **OK** » pour confirmer puis, dans l'écran suivant, sur « **OK** » pour sauvegarder et revenir au menu « **Messages vocaux** » (fig. 41).

Sélectionner l'icône  pour retourner au menu « **Messages** ».



6.5.2 - Messages SMS (uniquement pour les versions HSCU2GW et HSCU2GC avec module GSM intégré)

Cette section permet d'écrire les messages SMS d'alarme qui seront envoyés aux numéros respectifs présents dans le répertoire (ceux auxquels le message a été associé lors de la programmation). 6 messages maximum sont disponibles.

Sélectionner « **Message SMS** » puis le numéro du message à personnaliser (SMS 1).

À partir de là, les opérations sont similaires à celles des messages vocaux, à la différence que les messages SMS sont composés de texte et doivent être écrits en utilisant le clavier alphanumérique, comme sur un téléphone portable traditionnel. La longueur maximale du texte est de 24 caractères.

Chacun de ces SMS propose un événement déterminé pré-programmé en usine (voir tableau suivant).

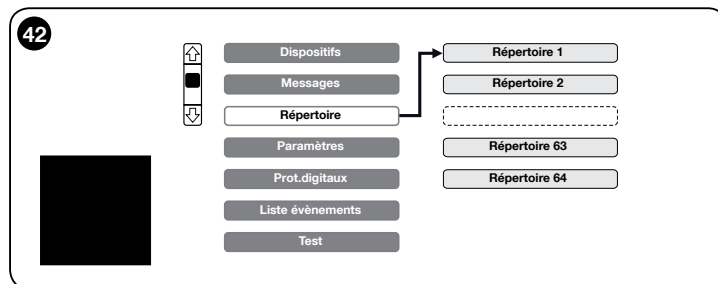
Si l'on souhaite le modifier, sélectionner « **Événement** », choisir celui que l'on souhaite et confirmer avec « **OK** » (voir tableau 6).

Messages	Événement
SMS 1	Al. zones A, B, C, D, E, F
SMS 2	Sabotage
SMS 3	Dissuasion
SMS 4	Secours
SMS 5	Technique
SMS 6	Pile déchargée

6.6 - Répertoire

Cette section permet de mémoriser les noms et les numéros de téléphone des personnes auxquelles seront envoyés les messages d'alarme et les informations techniques du système. Le répertoire (fig. 42) peut contenir jusqu'à 64 positions (entrées).

Sélectionner la position dans « **Répertoire** », appuyer sur « **Ajouter** » et renseigner les données du contact téléphonique.



NOM	Nom de la personne ou de l'organisme auquel correspond le numéro de téléphone (maximum 13 caractères)
NUMÉRO	Numéro de téléphone qui sera composé par les transmetteurs téléphoniques RTC ou GSM (maximum 16 chiffres)
MSG VOCAL	Sélectionner les événements pour lesquels le message vocal correspondant sera transféré
MSG SMS	Sélectionner les événements pour lesquels le SMS de notification correspondant sera envoyé
SMS TECHNIQUES	Habiliter le numéro pour la réception des messages techniques (voir tableau 7)
ACCÈS DIRECT	Habilitation pour la possibilité d'accès direct depuis ce numéro. La centrale reconnaît le numéro de portable entrant et ne demande pas le code utilisateur
CRÉDIT	Autorise la réception du SMS avec le crédit résiduel disponible

Remarques pour l'enregistrement des numéros dans le répertoire :

Contrôle de la ligne téléphonique : normalement, la centrale écoute la tonalité de ligne libre RTC avant d'effectuer l'appel. En cas de ligne en dérangement, la centrale pourrait ne pas reconnaître la ligne libre. De ce fait, si on le désire, il est possible d'annuler le contrôle en insérant le symbole * lors de la phase de programmation, comme premier chiffre du numéro de téléphone.

Pauses entre chiffres : si dans la composition des numéros, il faut une pause entre un chiffre et un autre, insérer le symbole « **P** » à l'endroit où la pause est nécessaire.

TABLEAU 6

N° MESSAGE	ÉVÉNEMENT	DESCRIPTION
N°1	Aucun événement	AUCUN ÉVÉNEMENT : si l'on confirme cet événement, il n'y aura aucun appel (utile, par exemple, pour désarmer momentanément une alarme).
N°2	Al. zone ABCDEF	ALARME ZONE A-B-C-D-E-F : Concerne tous les détecteurs anti-intrusion intérieurs ou extérieurs. Exemple de message : « Attention, alarme vol dans l'habitation Rossi, via Pascoli 10 Roma » ; (suivi de l'indication du détecteur qui a déclenché l'alarme).
N°3	Sabotage	ALARME SABOTAGE : Tous les appareils qui sont protégés contre les sabotages peuvent déclencher cette alarme. Exemple de message : « Attention, alarme sabotage dans l'habitation Rossi, via Pascoli 10 Roma » ; (suivi de l'indication du détecteur qui a déclenché l'alarme).
N°4	Dissuasion	ALARME DISSUASION : alarme activée manuellement par l'utilisateur par le biais d'un émetteur ou clavier. Exemple de message : « Attention, alarme de danger dans l'habitation Rossi, via Pascoli 10 Roma » ; (suivi de l'indication du nom de la personne qui a activé l'alarme).
N°5	Secours	ALARME SECOURS (ou malaise) : alarme activée manuellement par l'utilisateur par le biais d'un émetteur ou clavier. Exemple de message : « Attention, demande de secours médicale dans l'habitation Rossi, via Pascoli 10 Roma » ; (suivi de l'indication du nom de la personne qui a activé l'alarme).
N°6	Technique	ALARME TECHNIQUE : alarme déclenchée par les capteurs techniques (fumée, inondation, et autres capteurs installés). Exemple de message : « Attention, signalement d'une inondation dans l'habitation Rossi, via Pascoli 10 Roma » ; (suivi de l'indication du détecteur qui a déclenché l'alarme).
N°7	Pile déchargée	ALARME PILE DÉCHARGÉE : signalisation de batterie déchargée sur l'un des dispositifs du système. Exemple de message : « Attention, une batterie est déchargée dans l'installation de Rossi, via Pascoli 10 Roma » ; suivi de l'indication du dispositif dont la batterie est déchargée.
N°8	Absence de réseau élec.	ABSENCE RESEAU ELEC. (uniquement sur les centrales HSCU2GC et HSCU2C) : l'appel a lieu au bout d'un délai programmable d'absence d'alimentation électrique de la centrale par le réseau électrique. Exemple de message : « Attention, absence de courant dans l'habitation Rossi, via Pascoli 10 Roma ».
N°9	Message périodique	MESSAGE PÉRIODIQUE de bon fonctionnement de la centrale : message vocal toutes les X heures/jours. Voir le menu Paramètres.

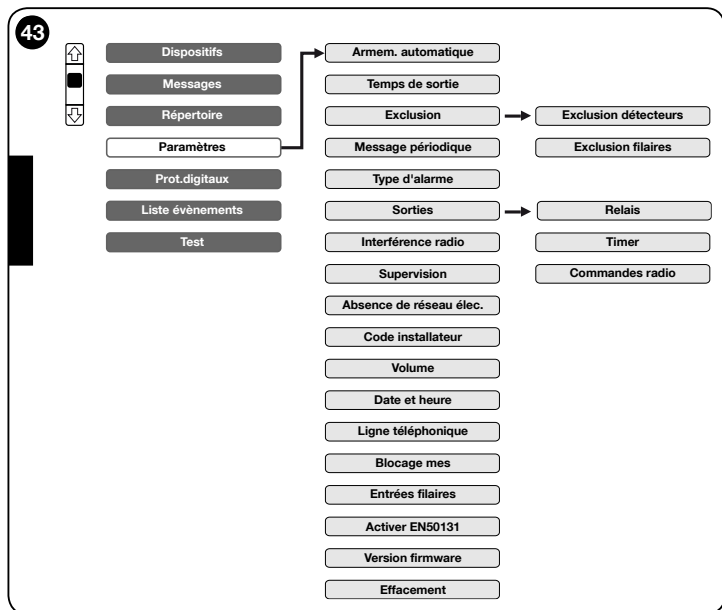
N°10	Température	ALARME TEMPÉRATURE : l'appel a lieu lorsque la température de la centrale monte au-dessus des 70 °C ou descend sous les 5 °C. Exemple de message : « Attention, température anormale dans l'habitation Rossi, via Pascoli 10 Roma ».
N°11	Supervision	ALARME SUPERVISION : la centrale signale si un dispositif n'a pas pu être trouvé. Exemple de message : « Attention, alarme supervision dans l'habitation Rossi, via Pascoli 10 Roma ».
N°12	Scanner	ALARME SCANNER : la centrale signale la présence d'interférences radio dans l'environnement. Exemple de message : « Attention, interférence radio dans l'habitation Rossi, via Pascoli 10 Roma ».
N°13	Anomalie	Message d'ANOMALIE, mis en évidence par un avertissement ⚠ sur la centrale, qui comprend la signalisation à l'entrée 24H, l'absence de réseau électrique, la signalisation de piles ou batteries déchargées, l'alarme scanner, la supervision, la température (< -10 °C et > 55 °C), les éventuels problèmes sur la ligne téléphonique RTC.
N°14	Armé ABCDEF	Message Armé envoyé à chaque armement de la centrale. (Utiliser uniquement avec les centrales alimentées en 230 V HSCU2GC et HSCU2C).
N°15	Désarmé ABCDEF	Message Désarmé envoyé à chaque désarmement de la centrale. (Utiliser uniquement avec les centrales alimentées en 230 V HSCU2GC et HSCU2C).

TABLEAU 7

N° SMS	CENTRALE		ÉVÉNEMENT	DESCRIPTION
	HSCU2GC	HSCU2GW		
1	●	●	Batterie de la centrale déchargée	PILE CENTRALE DECHARGEE
2	●	●	Batterie d'un détecteur déchargée	PILE PERIPHERIQUE DECHARGEE
3	●	●	Absence de supervision	ABSENCE DE SUPERVISION
4	●	●	Présence d'interférences radio	PRÉSENCE DE PARASITES RADIO
5	●	●	Système armé (message envoyé uniquement en réponse à un armement par téléphone)	CENTRALE ARMEE
6	●	●	Système désarmé (message envoyé uniquement en réponse à un armement par téléphone)	CENTRALE DESARMEE
7	●	–	Absence de réseau électrique	ABSENCE RESEAU ELEC.
8	●	–	Rétablissement du réseau électrique	RÉTABLISSEMENT RESEAU
9	●	●	Absence de réseau GSM	ABSENCE RESEAU GSM
10	●	●	Aucun appel abouti sur la ligne RTC	AUCUN APPEL ABOUTI SUR LIGNE RTC
11	●	●	Message périodique de bon fonctionnement de la centrale	APPEL PERIODIQUE OK
12	●	●	Message d'avertissement d'échéance de la carte SIM	ECHANCE SIM

6.7 - Paramètres

Ce menu (fig. 43) permet de définir les paramètres fonctionnels et certains aspects opérationnels également accessibles à l'utilisateur. **Attention !** – Pour assurer la conformité à la norme EN50131, certaines fonctions sont obligatoires et limitées comme indiqué. Ainsi les réglages non autorisés ne sont pas acceptés.



6.7.1 - Armement automatique

Permet d'activer l'armement de la centrale (total ou partiel) à un horaire souhaité et préalablement configuré. Le désarmement devra être manuel.

Attention ! – Vérifier que la date et l'heure de la centrale sont correctes.

01. Sélectionner « **Armement automatique** ».
02. Dans l'écran qui apparaît, toucher « **Autorisation** » et choisir « **OUI** » puis confirmer avec « **OK** ».
03. Toucher l'option « **Zone** » et spécifier les zones à insérer ; confirmer avec « **OK** ».

04. Toucher l'option « **Heures** » et spécifier à quelle heure du jour on souhaite l'armement automatique de l'alarme ; ensuite, confirmer avec « **OK** ».

05. Spécifier les minutes puis, confirmer avec « **OK** ».

06. Enfin, confirmer encore une fois avec « **OK** ».

6.7.2 - Temps de sortie

Permet de définir le temps de retard entre l'armement et la mise en route effective du système d'alarme, temps utile pour sortir du bâtiment sans provoquer d'alarme. Un retard de 60 secondes est paramétré en usine.

01. Sélectionner « **Temps de sortie** ».

02. Dans l'écran qui apparaît, écrire le temps en secondes (de 0 à 99) et confirmer avec « **OK** ».

6.7.3 - Exclusion

6.7.3.1 - Exclusion des détecteurs sans fil

En cas de besoin, il est possible d'exclure du système un détecteur et de le réactiver plus tard. Cette procédure ne le supprime pas définitivement mais l'exclue de l'utilisation (les alarmes envoyées par ces capteurs ne sont pas tracés, même pas dans la liste des événements).

01. Sélectionner « **Exclusion** ».

02. Sélectionner « **Exclusion détecteurs** »

03. Dans la liste qui apparaît, sélectionner le détecteur et paramétrer son état « **Habilité** » ou « **Exclus** », confirmer avec « **OK** ».

Confirmer avec « **OK** » et appuyer sur pour revenir au menu paramètres.

6.7.3.2 - Exclusion de détecteurs filaires (disponible uniquement dans les centrales HSCU2C et HSCU2GC)

En cas de besoin, il est possible d'exclure du système un détecteur filaire et de le réactiver plus tard. Cette procédure ne le supprime pas définitivement mais l'exclue de l'utilisation (les alarmes envoyées par ces capteurs ne sont pas tracés, même pas dans la liste des événements).

01. Sélectionner « **Exclusion** ».

02. Sélectionner « **Exclusion filaires** »

03. Dans la liste qui apparaît, sélectionner le ou les détecteurs que l'on souhaite exclure et configurer leur état « **Habilité – Exclus** ».

Confirmer avec « **OK** » et appuyer sur pour revenir au menu paramètres.

6.7.4 - Message périodique

Avertissements– Avec la norme EN50131 activée, la fonction est toujours active. Il est toutefois possible de modifier l'heure et la fréquence.

Cela permet d'autoriser l'envoi du SMS technique n° 11 (voir tableau 5) par la centrale, à une heure précise du jour et avec une fréquence périodique prédéfinie (par exemple : à 20H30 toutes les 24 heures).

01. Sélectionner « **Message périodique** ».

02. Dans l'écran qui apparaît, toucher « **Autorisation** » et choisir « **OUI** » puis confirmer avec « **OK** ».

03. Toucher l'option « **Heures** » et spécifier à quelle heure du jour on souhaite envoyer le SMS ; ensuite, confirmer avec « **OK** ».

04. Spécifier les minutes puis, confirmer avec « **OK** ».

05. Toucher l'option « **Fréquence** » et spécifier au bout de combien d'heures on souhaite recevoir à nouveau le message après le dernier envoi (exemple : « 12 », c'est à dire au bout de 12 heures ; « 24 », c'est à dire au bout de 24 heures, etc...). Enfin, confirmer avec « **OK** ».

Attention ! – Après avoir programmé la fréquence du message périodique, il faut activer la réception du SMS technique sur les numéros de téléphone souhaités (voir le paragraphe 6.5).

6.7.5 - Type d'alarme

Avertissements – Avec l'alarme EN50131 activée, le type d'alarme ne peut être réglé que comme « Sirène ».

Cela permet d'associer à chaque zone (A, B, C, D, E, F) un son souhaité, que l'on peut choisir entre le son standard de la sirène et un message vocal dissuasif pouvant être enregistré dans la sirène d'extérieur.

Ainsi, lorsqu'un détecteur déclenche l'alarme, la sirène émet le son programmé pour la zone à laquelle le détecteur appartient.

01. Sélectionner « **Type d'alarme** ».

02. Dans l'écran qui apparaît, **choisir une zone** et associer le type d'alarme souhaité : « **Sirène** » (son traditionnel de la trompette) ou « **Vocal** » (message vocal personnalisé enregistré dans la sirène externe). Pour l'enregistrement, consulter la fiche correspondante dans le Manuel d'installation de la centrale HSCU2. Enfin, confirmer avec « **OK** ».

Appuyer sur  pour revenir au menu paramètres.

6.7.6 - Sorties

6.7.6.1 - Relais (disponible uniquement dans les centrales HSCU2C et HSCU2GC)

Les centrales HSCU2C et HSCU2GC disposent de deux sorties à relais programmables dans la centrale en fonction d'événements déterminés (voir tableau 8).

En usine, la sortie n°1 est configurée avec la fonction ON-OFF et la sortie n°2 avec la fonction « **Alarme générale** ».

Il est possible de modifier ces paramètres en choisissant parmi les fonctions répertoriées dans le tableau.

Pour modifier, procéder comme suit :


- Dans le menu paramètres, sélectionner l'option « **RELAIS** ».
- Sélectionner le relais à programmer (RELAIS 1 – RELAIS 2).
- Appuyer sur « **Mode** » et sélectionner l'un des événements à associer au relais (voir la liste des événements dans le tableau 8).
- Confirmer avec « **OK** ».
- Lorsque c'est possible (voir tableau), régler également la durée de la commutation du relais (pour connaître les valeurs par défaut préconfigurées en usine, voir le tableau). Appuyer sur **Durée** et définir pendant combien de temps le relais restera commuté.
- Confirmer avec « **OK** » et appuyer sur  pour revenir au menu paramètres.

TABLEAU 8

Événement	Description de l'événement
Impulsion	Active le relais pendant une durée réglable de 0 à 999 secondes en fonction du réglage d'un programme horaire interne (TIME ON) ; ou bien par commande via téléphone
ON – OFF	Fonction bistable, active ou désactive le relais en fonction du réglage d'un programme horaire interne (voir 5.7.8) ; ou bien par commande via téléphone
Alarme Générale	Active le relais pendant 3 minutes en cas d'alarme générale (sauf alarme scanner)
Sabotage	Active le relais pendant 3 minutes en cas d'alarme sabotage (tamper)
Dissuasion	Active le relais pendant 3 minutes en cas d'alarme dissuasion
Secours	Active le relais pendant 3 minutes en cas d'alarme secours
Technique	Active le relais pendant 3 minutes en cas d'alarme technique

Anomalie	Active le relais pendant 3 secondes, dans le cas de batteries déchargées (de la centrale ou des détecteurs), absence de supervision, interférences radio avec système armé (alarme scanner), absence de réseau GSM
ARM/DESARM.	Active le relais à l'armement et le désactive au désarmement (utile pour raccorder un témoin « alarme armée »)
Retard	Active le relais pendant le retard d'entrée configuré sur un ou plusieurs détecteurs.


6.7.6.2 - Timer (disponible uniquement dans les centrales HSCU2C et HSCU2GC)

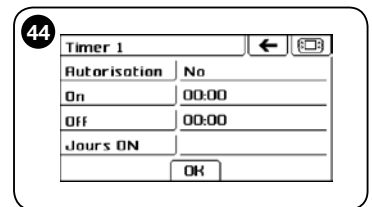
Les centrales HSCU2C et HSCU2GC disposent de deux sorties à relais qui peuvent être utilisées pour commander des appareils électriques (pour le raccordement, suivre les indications du manuel de la centrale).

Il est possible de programmer l'heure de début et l'heure de fin de fonctionnement de la manière suivante :

- Vérifier que le relais correspondant est configuré avec l'événement « **ON-OFF** » ou « **Impulsion** » (voir chapitre précédent).
- Sélectionner l'option « **Timer** » puis sélectionner le « Timer associé au relais »
 - Timer 1 associé au relais 1 (avec événement réglé sur « **ON-OFF** » ou « **Impulsion** »).
 - Timer 2 associé au relais 2 (avec événement réglé sur « **ON-OFF** » ou « **Impulsion** »).
- Sélectionner « **Autorisation** » puis **OUI** » pour activer le timer et confirmer avec « **OK** ».
- Sélectionner « **ON** » pour régler l'heure de début.
 - Régler les « **HEURES** » et confirmer avec « **OK** ».
 - Régler les « **Minutes** » et confirmer à la fin avec « **OK** ».
- Sélectionner « **OFF** » pour régler l'heure de fin de fonctionnement.
 - Régler les « **HEURES** » et confirmer avec « **OK** ».
 - Régler les « **Minutes** » et confirmer à la fin avec « **OK** ».
- Sélectionner « **Jours ON** » pour définir quels jours de la semaine le timer sera actif.
- Sélectionner les jours souhaités et à la fin confirmer avec « **OK** ».

Dans l'écran « **TIMER** » (fig. 44) seront affichés l'heure de début et de fin et les jours de la semaine pour lesquels le timer sera actif.

Confirmer avec « **OK** » et appuyer sur  pour revenir au menu paramètres.




6.7.6.3 - Commandes radio

Les centrales disposent de 16 commandes radio. Celles-ci sont envoyées via radio à des récepteurs (HSTT2N et HSTT2L) prévus pour commander des moteurs de volets roulants, allumer des lumières ou des appareils électriques. Ces commandes peuvent être activées par le biais d'appels téléphoniques à la centrale ou même directement, avec des émetteurs ou des claviers, en mémorisant leurs touches de commande de manière adéquate (voir instructions des récepteurs HSTT2N et HSTT2N).

Les commandes peuvent être de deux types :

- **IMPULSION** (chaque commande commute la sortie du récepteur pendant la durée prévue sur celui-ci).
- **ON-OFF** (une commande pour l'activation et une pour la désactivation).

Pour configurer ces commandes radio, procéder comme suit :

- Sélectionner « **Commandes radio** ».
- Sélectionner le numéro de la commande radio à paramétrer.
- Configurer le type de commande en sélectionnant « **Impulsion** » ou « **ON – OFF** ».
- Avant de confirmer avec « **OK** », préparer le récepteur pour qu'il reçoive le code d'auto-apprentissage (voir instructions spécifiques du récepteur).
- Confirmer avec « **OK** » et la commande est mémorisée et affichée dans la fiche de la commande radio sélectionnée.
- Répéter la même procédure pour les autres commandes radio.
- Confirmer avec « **OK** » et appuyer sur  pour revenir au menu paramètres.

6.7.7 - Interférence radio

Avertissements– Avec la norme EN50131 activée, la fonction est toujours active. Il est possible de modifier le paramètre de la « **Durée** ».

Cette option permet d'habiliter le contrôle des interférences radio dans l'espace environnant. Il est nécessaire de définir la durée maximale de l'interférence au-delà de laquelle la centrale signalera l'événement en faisant retentir la sirène et en envoyant le SMS technique n°4.

01. Sélectionner « **Interférence radio** ».

02. Dans l'écran qui apparaît, toucher « **Autorisation** » et choisir « **Oui** » puis confirmer avec « **OK** ».

03. Toucher l'option « **Durée** » et écrire le temps en secondes (de 0 à 99) puis confirmer avec « **OK** ». **Remarque** – La valeur configurée en usine est de 60 secondes ; il est conseillé de ne pas la réduire.

Attention ! – Après avoir programmé l'option Interférence radio, il faut activer la réception du SMS technique sur les numéros de téléphone souhaités (voir le paragraphe 6.5).

6.7.8 - Supervision

Avertissements – Avec la norme EN50131 activée, la fonction est toujours active.

Cette option permet d'autoriser le contrôle périodique du fonctionnement des communications entre les dispositifs. L'absence de signal provenant d'un dispositif pendant environ 3 heures provoque une signalisation spécifique dans la centrale et l'envoi du SMS technique n°3.

01. Sélectionner « **Supervision** ».

02. Dans l'écran qui apparaît, choisir « **Activée** ». Enfin, confirmer avec « **OK** ».

Attention ! - Après avoir programmé la Supervision, il faut activer la réception du SMS technique sur les numéros de téléphone souhaités (voir le paragraphe 6.5).

6.7.9 - Absence de réseau électrique (disponible uniquement dans les centrales HSCU2C et HSCU2GC)

Avertissements – Avec la norme EN50131 activée, la fonction est toujours active. Il est possible de modifier le paramètre de la « **Durée** ».

L'absence d'alimentation par le réseau électrique pendant une durée paramétrable (de 30 minutes par défaut) provoque une signalisation spécifique dans la centrale et l'envoi du SMS technique n°7.

• Sélectionner l'option « **Absence de réseau élec.** ».

• Sélectionner « **Autorisation** » puis « **OUI** » pour activer la fonction puis confirmer avec « **OK** ».

• Sélectionner « **Durée** » et régler la durée d'absence de réseau électrique au bout de laquelle envoyer le message de notification.

6.7.10 - Code installateur (option visible uniquement si l'accès à la programmation a eu lieu avec le code « installateur »)

Permet de programmer le code installateur.

01. Sélectionner « **Code installateur** ».

02. Dans l'écran qui apparaît, taper un code personnel de 4 chiffres minimum et 8 chiffres maximum. Enfin, confirmer avec « **OK** ».

6.7.11 - Code utilisateur (option visible uniquement si l'accès à la programmation a eu lieu avec le code « utilisateur »)

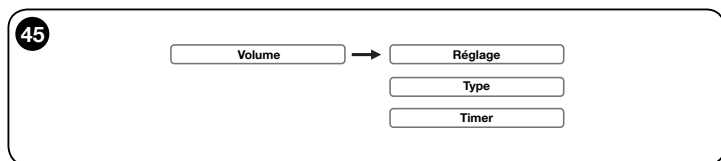
Permet de programmer le code utilisateur.

01. Accéder au menu de programmation

02. Sur le clavier tactile, toucher l'option « **Paramètres** » puis toucher « **Code utilisateur** ».

03. Dans l'écran qui apparaît, taper un code personnel de 4 chiffres minimum. Enfin, confirmer avec « **OK** ».

6.7.12 - Volume



Permet de régler le volume du guide vocal de la centrale et des messages vocaux par le biais de la ligne téléphonique, lors de l'armement total ou partiel et du désarmement (fig. 45). À l'aide de la fonction Timer, il est possible de définir une plage horaire pendant laquelle la centrale sera mise en modalité silencieuse (par exemple, la nuit).

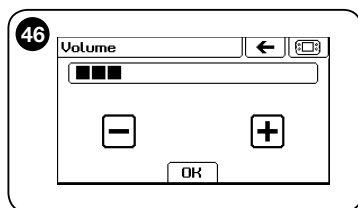
• Sélectionner « **Volume** ».

6.7.12.1 - Réglage : Réglage du volume

• Sélectionner « **Réglage** ».

• Effectuer le réglage à l'aide des touches \square et \oplus paramétrer le volume souhaité (fig. 46).

• Confirmer avec « **OK** » pour enregistrer le réglage.



6.7.12.2 - Type : Paramétrage des messages vocaux et des bips dans la centrale

La centrale peut diffuser les messages vocaux lors de l'armement ou du désarmement ou bien un bip (pour diffuser les messages vocaux dans la centrale, il faut avoir effectué la synchronisation avec le clavier tactile décrite au paragraphe 6.2.1.

• Sélectionner « **Volume** » puis « **Type** »

• Sélectionner « **Messages vocaux** » ou bien le son « **Beep** »

• Confirmer avec « **OK** »

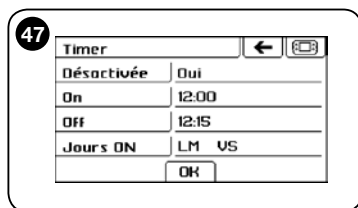
6.7.12.3 - TIMER Messages vocaux - Bip centrale

• Si l'on souhaite supprimer les messages vocaux pendant un intervalle de temps donné, sélectionner « **Timer** » (fig. 47).

• Sélectionner « **Désactivée** » puis « **OUI** » pour supprimer le message vocal et confirmer avec « **OK** ».

• Sélectionner l'horaire d'activation en appuyant sur « **ON** » et en réglant les paramètres « **Heures** » et « **Minutes** ».

• Sélectionner l'horaire de désactivation en appuyant sur « **OFF** » et en réglant les paramètres « **Heures** » et « **Minutes** ».

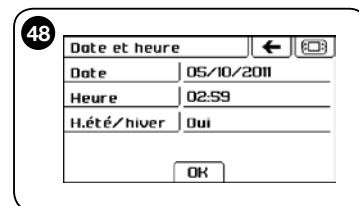


• Sélectionner « **Jours ON** » et définir quels jours de la semaine la fonction sera active.

• Confirmer avec « **OK** » et appuyer sur \leftarrow pour revenir au menu paramètres.

6.7.13 - Date et heure

Permet de mettre à jour la date et l'horloge du système (fig. 48) ; ces données sont importantes car elles sont utilisées pour l'armement automatique et pour enregistrer l'horaire des événements.



Il est également possible de programmer le changement de l'heure légale de manière automatique.

• Sélectionner l'option « **Date et heure** ».

• Sélectionner « **Date** » et régler ensuite les paramètres « **Jour** » - « **Mois** » - « **Année** ».

• Sélectionner « **Heure** » puis régler ensuite les « **Heures** » et les « **Minutes** ».

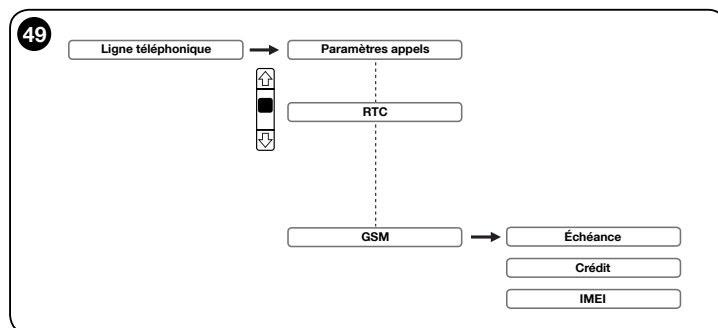
• Sélectionner « **H.été/hiver** » et appuyer sur « **OUI** » pour autoriser le changement d'heure automatique.

• Confirmer avec « **OK** » pour sauvegarder et revenir au menu paramètres.

6.7.14 - Ligne téléphonique

Permet de choisir quelle doit être la ligne téléphonique prioritaire que la centrale devra utiliser en cas d'alarme et de régler les paramètres de la ligne RTC et de la ligne GSM (module GSM disponible uniquement avec les centrales HSCU2GC et HSCU2GW).

• Sélectionner « **Ligne téléphonique** ».



6.7.14.1 - Paramètres appels

• Sélectionner « **Paramètres appels** » pour régler les paramètres de la ligne téléphonique (fig. 49).

• Toucher l'option « **Priorité** » et sélectionner « **Premier RTC** » si les appels partent d'abord de la ligne RTC ou bien « **Premier GSM** » si les appels partent d'abord de la ligne GSM ; confirmer avec « **OK** ».

• Sélectionner « **Nombre de répétitions** » pour définir combien de tentatives la centrale devra faire en cas d'absence de réponse pour passer au numéro suivant du répertoire.

• Sélectionner « **Retard** » pour paramétrer le temps d'attente en cas de signal libre.

• À la fin, appuyer sur « **OK** » pour sauvegarder la configuration et revenir au menu Ligne téléphonique.

• Appuyer sur \leftarrow pour revenir au menu paramètres.

6.7.14.2 - RTC

• Normalement, la centrale écoute la tonalité de ligne libre avant d'effectuer l'appel. En cas de ligne en dérangement, la centrale pourrait ne pas reconnaître la ligne libre. On peut donc si on le souhaite annuler le contrôle en forçant l'appel. Sélectionner « **Forcer** » puis « **Oui** » pour confirmer.

• Sélectionner « **Pays** » pour régler les paramètres de la ligne téléphonique en fonction du pays d'installation.

• Sélectionner « **Standard tél.** » puis « **Oui** » pour confirmer et régler les paramètres de connexion dans le cas où la ligne téléphonique est gérée par un standard.

• Sélectionner « **Paramètre** » et paramétrer la valeur (0..9) du chiffre pour l'autorisation des appels extérieurs et confirmer avec « **OK** ».

• Confirmer avec « **OK** » pour retourner au menu Ligne téléphonique.

• Appuyer sur \leftarrow pour revenir au menu paramètres.

6.7.15 - GSM (disponible dans les centrales avec module GSM HSCU2GC et HSCU2GW)

6.7.15.1 - Échéance

Permet d'écrire l'échéance de la carte SIM et d'autoriser l'envoi d'un SMS (voir tableau 4) destiné à avertir l'utilisateur de cette échéance.

01. Sélectionner l'option « **Échéance SIM** ».

02. Dans l'écran qui apparaît, toucher « **Autorisation** » et choisir « **OUI** » puis confirmer avec « **OK** ».


03. Toucher l'option « **Échéance** » et écrire ensuite dans combien de mois la carte SIM arrivera à expiration. Enfin, confirmer avec « **OK** ».

6.7.15.2 - Gestion

En cas d'utilisation d'une carte SIM de téléphone rechargeable, il est possible d'activer une fonction de vérification périodique du solde.

Le SMS reçu par l'opérateur sera transféré aux numéros autorisés dans le répertoire.

01. Sélectionner « **Crédit** ».
02. Toucher l'option « **Autorisation** » et choisir « **OUI** » pour activer la vérification périodique du solde.
03. Sélectionner « **Échéance** » et définir à quelle fréquence, en jours, effectuer la vérification du solde (la fréquence est paramétrée à 60 jours en usine).
04. Sélectionner « **Num. exploitant** » et taper le numéro à contacter pour la demande du solde.
05. Sélectionner « **Texte SMS** » et écrire le message pour la demande du solde.

Attention – le numéro de l'exploitant et le texte SMS dépendent de l'exploitant utilisé avec la carte SIM et peuvent varier selon les exigences de l'opérateur téléphonique. Si la fonction crédit est activée, dans le menu utilisateur alarmes apparaît l'icône  permettant la demande immédiate du solde. Si l'on clique sur l'icône, le texte du dernier SMS reçu contenant les informations de solde apparaît sur le clavier tactile.

6.7.15.3 - IMEI

Permet de visualiser le code Imei du module GSM embarqué dans la centrale.

01. Sélectionner « **Imei** » et le code apparaît.
02. Appuyer sur « **OK** » pour revenir au menu paramètres.

6.7.16 - Blocage mes

Fonction toujours active si la norme EN50131 est activée. Avec la norme EN50131 activée, le clavier tactile affiche la liste des anomalies, alarmes ou portes ouvertes et demande la confirmation pour procéder à l'armement. Avec la télécommande, il n'est alors pas possible d'armer l'installation jusqu'à ce que les anomalies aient été réglées ou que les portes aient été fermées.

Avec la norme EN50131 désactivée, il est possible de choisir si l'on souhaite bloquer ou annuler l'armement en présence d'anomalies ou de portes ouvertes ou bien si l'on préfère forcer l'armement de l'alarme.

01. Sélectionner « **Blocage mes** ».
02. Dans l'écran qui apparaît, sélectionner « **Oui** » pour bloquer l'armement depuis les claviers ou depuis la télécommande en présence d'anomalies, d'alarmes ou de portes ouvertes. Sélectionner « **Non** » pour forcer l'armement en présence d'anomalies, d'alarmes ou de portes ouvertes.
03. Appuyer sur « **OK** » pour confirmer et revenir au menu paramètres.

6.7.17 - Entrées filaires

Avec la norme EN50131 activée, les entrées filaires sont paramétrées comme équilibrées.

Avec la norme EN50131 désactivée, on peut choisir de paramétrer toutes les entrées comme NF ou comme équilibrées.

01. Sélectionner « **Entrées filaires** ».
02. Sélectionner « **BIL** » pour paramétrer toutes les entrées filaires comme équilibrées ou bien sélectionner « **N.C.** » pour paramétrer toutes les entrées filaires comme NF.
03. Appuyer sur « **OK** » pour confirmer et revenir au menu paramètres.

6.7.18 - Activer EN50131

01. Sélectionner « **Activer EN50131** »
02. Sélectionner « **Activée** » pour régler tous les paramètres conformes à la norme EN50131. Le réglage « **Désactivée** » (présent par défaut) permet d'utiliser des fonctions et des paramètres non prévus ou non certifiés par la norme EN50131.
03. Appuyer sur « **OK** » pour confirmer et revenir au menu paramètres.

Avertissement – Le système d'alarme avec ce paramètre réglé sur « **Désactivée** » annule la norme EN50131.

6.7.19 - Version firmware

Permet de visualiser la version du firmware de la centrale.

01. Sélectionner « **Version firmware** » pour afficher la version et la date du firmware.

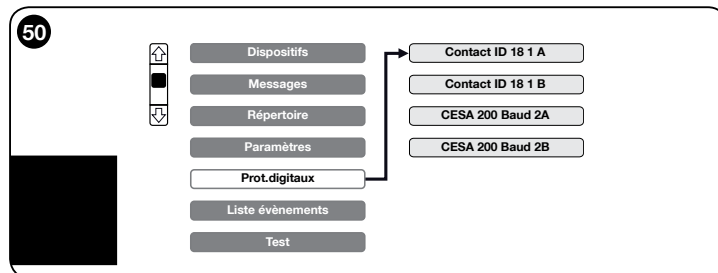
6.7.20 - Effacement

Permet l'effacement total des paramètres de la centrale, y-compris le code du clavier tactile et de la mémoire des événements. **Attention !** – l'opération n'est pas réversible et nécessite la reprogrammation du clavier tactile sur la centrale.

01. Sélectionner « **Effacement** ».
02. Sur l'écran qui apparaît, toucher « **OUI** » si l'on souhaite effacer tous les paramètres de la centrale, ou bien « **NON** » si l'on souhaite renoncer. Enfin, confirmer avec « **OK** ».
Avant de procéder à l'effacement total, un message de confirmation apparaît. Toucher « **OUI** » si l'on souhaite effectivement effacer tous les paramètres de la centrale, ou bien « **NON** » si l'on souhaite renoncer.
03. 1 bip de la centrale confirme que l'effacement a bien eu lieu.

6.8 - Protocoles numériques





Le menu Prot. Numériques permet de configurer les protocoles de connexion vers des centrales de surveillance CONTACT ID et CESA 200 BAUD (fig. 50). Pour la programmation des paramètres de ces protocoles, demander au service assistance de Nice le manuel détaillé « Protocoles numériques ».



6.9 - Affichage des listes d'événements du système d'alarme HSCU2

Les centrales enregistrent tous les événements qui se sont produits (armement, désarmement, alarmes, etc.) en mémorisant la date, l'heure, le nom de la personne qui a effectué l'opération ou le dispositif concerné (voir tableau 9).

La mémoire contient les 200 derniers événements qui ont eu lieu ; ceux-ci sont enregistrés les uns à la suite des autres et le 201^{ème} événement remplace le 1^{er}, et ainsi de suite. Pour vérifier la liste des événements, procéder comme suit :

01. Sélectionner  et taper le code « **Installateur** » ou le code « **Utilisateur** ». Parcourir le menu principal et sélectionner « **Liste événements** » (fig. 51).
02. Sur l'écran apparaît l'événement le plus récent ; sur la première ligne apparaissent la date et l'heure ; sur la seconde ligne apparaît la description de l'événement. Les événements sont écrits sous forme abrégée ; pour comprendre leur signification, se référer aux **exemples 1, 2**.
03. Pour visualiser les autres événements, parcourir la liste à l'aide des touches  .
04. Pour terminer, appuyer sur la touche .

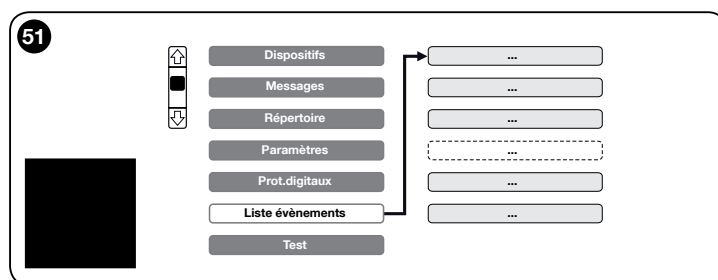


TABLEAU 9

REMARQUE	SUR L'ÉCRAN	SIGNIFICATION DE LA COMMUNICATION
(6)		date / heure de l'événement
(1)		date / heure de l'appel
(4)	(nom)	nom de la personne/de l'organisme appelé (inséré dans le répertoire)
	AL	alarme
	INSTALL	accès au menu avec le code installateur
	OUVERT	porte ouverte
	PILE	batterie déchargée
	EFFAC	effacement
	CENTRALE	centrale alarme
	CENTRE ASS	appel du centre d'assistance
	CLE	clé à transpondeur
	COD	code d'accès
	CONTACT ID	appel à la société de surveillance

	D	message en protocole numérique
	DESARM	désarmement
	FIL	entrée filaire
	ARM A (ou B ou C ou D ou E ou F)	armement partiel
(7)	ARM	armement total
	INTERF	interférences radio
	KO :	appel non réussi
	ABSENCE RESEAU	absence de connexion au réseau GSM
	ABSENCE RESEAU ELEC.	absence d'alimentation du réseau électrique
	ABSENCE LIGNE	absence de connexion à la ligne téléphonique RTC
	SABOT	sabotage
	NO :	appel non réussi car pas de réponse
	OC	appel non réussi parce qu'occupé
(5)	OK	appel réussi
	PROG	programmation
	A DIST.	intervention depuis un téléphone distant
	DET	capteur/détecteur
	DET OFF	détecteur désactivé
	DET ON	détecteur activé
	S	message SMS
	SUPERV	absence de supervision
(8)	TEL	télécommande
	TEMPERATURE	contrôle de la température
	TCH	clavier tactile
	UTILISATEUR	accès au menu avec le code utilisateur
(3)	V	message vocal
	NUM. MODIFIE	modification, via SMS, d'un numéro de téléphone dans le répertoire
	VERIFICATION GSM	opération d'extinction-rallumage du module GSM
	Xxxxx (étiquette)	nom du dispositif (par exemple, qui donne l'alarme)
(2)	<	appel sortant
	>	appel entrant

EXEMPLES RELATIFS AU TABLEAU 9

exemple 1

(2)- (1) (1)- (3)
 < 16/05/10 09:32V
 MARCO OK
 (4) (5)

Le 16/05/10, à 9H32 la centrale a envoyé (<) un message vocal (V) à Marco. Le résultat a été positif.

exemple 2

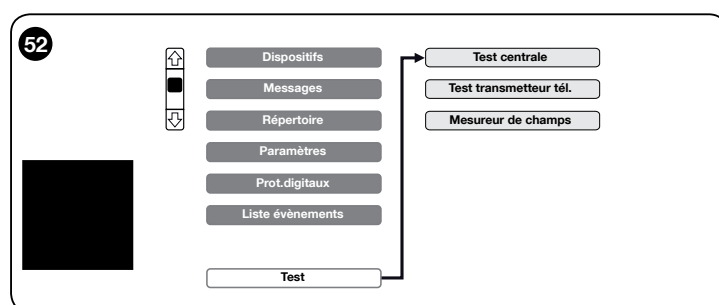
(6) (6)
 16/05/10 18:20
 ARM TEL01
 (7) (8)

Le 16/05/10, à 18H20 l'alarme a été armée (ARM) à l'aide de la télécommande TEL01.

6.10 - Test du système d'alarme HSCU2

Après avoir programmé tous les dispositifs au-dessus d'une table, poser provisoirement chacun d'entre eux aux endroits prévus et effectuer les opérations suivantes (fig. 52) :

Test Centrale et Test transmetteur tél. et si nécessaire utiliser la fonction « **Mesureur de champs** » pour vérifier s'il y a des signaux continus dans le temps susceptible de perturber la communication avec les dispositifs.



6.10.1 - Test centrale

Lors de la première installation, effectuer le test avec la centrale et les détecteurs positionnés provisoirement aux endroits prévus pour leur fixation. L'exécution de ce test permet de vérifier si la centrale parvient à recevoir ou non le signal radio des détecteurs ; en outre, cela permet de vérifier la qualité du signal reçu.

Le test est particulièrement indiqué pour les installations présentant des conditions extrêmes par rapport aux limites d'utilisation indiquées dans le manuel d'installation de la centrale. Dans ces cas, il est opportun de s'assurer préalablement, avant la fixation définitive, que le signal radio émis par un détecteur est en mesure d'atteindre la centrale.

Il est important de répéter périodiquement le test

Exécuter le test de la manière suivante :

- Positionner provisoirement la centrale à l'endroit prévu.
- Sélectionner « **Test centrale** » et appuyer sur la touche **[Start]** (fig. 53).

- Depuis l'endroit prévu pour l'installation définitive, faire transmettre aux divers dispositifs un signal radio à la centrale.

Exemple : ouvrir la fenêtre ou passer devant un détecteur volumétrique. Si elle a bien reçu le signal, la centrale émet un bip.

- Mettre fin à la détection en appuyant sur la touche **Stop** du clavier tactile.
- Pour vérifier le résultat du test, toucher l'écran tactile et contrôler la liste des transmissions enregistrées qui est affichée.
- Pour chaque transmission, il est possible de visualiser le nom du détecteur qui a émis le signal et la qualité du signal sur les deux fréquences de transmission.

Par exemple : si l'écran indique :



la signification est la suivante :

AL	événement alarme
CAMERA 1	nom du détecteur
C1	fréquence radio 433 MHz
C2	fréquence radio 868 MHz
■■■■	signal excellent
■■■□	signal bon
■■□□	signal suffisant
□□□□	signal inexistant

Si sur l'une des fréquences (C1 ou C2), aucun signal n'est présent (□□□□), il est probable que le détecteur soit hors de portée ou qu'il y ait des interférences sur cette fréquence ; dans tous les cas, une seule fréquence suffit pour garantir le bon fonctionnement du système.

Si, en revanche, aucune des deux fréquences ne fournit d'indications, il faut effectuer un essai réel, en activant la centrale et en provoquant l'alarme. Cependant, puisque les normes techniques prévoient que le test soit réalisé avec un signal atténué, dans les conditions normales d'utilisation, l'installation pourrait tout de même fonctionner.

Il est possible que le signal d'un détecteur soit parfois excellent (■■■■) et d'autres fois bon (■■■□) : cela peut dépendre d'interférences occasionnelles ou bien du déplacement de personnes dans l'environnement pendant les essais. Cela se produit souvent avec les télécommandes portables car leur position par rapport à la centrale peut changer facilement. À la fin du test, si le résultat n'est pas satisfaisant, essayer de modifier l'endroit d'installation de la centrale (ou, dans la mesure du possible, l'endroit d'installation du détecteur) et refaire le test.

Remarques sur le test de la centrale :

- Certains détecteurs transmettent l'alarme deux fois ; il peut donc y avoir dans la liste deux signalisations successives.
- Normalement, un détecteur volumétrique reste inactif pendant 3 minutes après avoir détecté et transmis la première alarme. C'est pourquoi, pour tester ces détecteurs, il faut qu'il n'y ait personne dans la zone protégée depuis au moins trois minutes. Lorsque le compartiment des piles du détecteur est ouvert, le blocage de 3 minutes est désactivé ; il est donc conseillé, pour effectuer le test, de laisser le compartiment des piles ouvert.

TRÈS IMPORTANT ! – À la fin de l'installation de tous les dispositifs, répéter cette procédure afin de vérifier définitivement le fonctionnement général de l'installation.

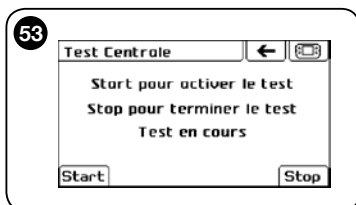
6.10.2 - Test transmetteur tél.

L'exécution de ce test permet de vérifier si la centrale parvient à effectuer un appel téléphonique, sur une ligne fixe ou mobile, à un numéro souhaité. Avant de procéder, il faut :

- a) avoir raccordé la ligne téléphonique à la centrale. **Important ! - Dans le cas où une ligne ADSL serait utilisée, il faudra utiliser un filtre approprié qui doit être installé entre la prise téléphonique et la centrale, voir le manuel d'installation de la centrale HSCU2 ;**
- b) avoir inséré et activé la carte SIM ;
- c) avoir programmé les messages vocaux et les SMS (voir le chapitre sur les messages vocaux).

Exécuter le test de la manière suivante :

- 01.** Positionner provisoirement la centrale à l'endroit prévu.
- 02.** Activer la fonction « **Test transmetteur tél.** » :
- 03.** Sur le clavier numérique qui apparaît, composer le numéro de téléphone auquel on souhaite envoyer le message vocal ou un SMS, puis confirmer avec « **OK** ».



- 04.** Dans la liste qui apparaît, sélectionner le message à envoyer et confirmer avec « **OK** ».

- 05.** Sélectionner le type de ligne (RTC ou GSM) que l'on souhaite utiliser et confirmer avec « **OK** ».

- 06.** Attendre la réception du message. Il est possible d'interrompre le test en touchant l'option « **OK** ».

Si le test ne fonctionne pas, les causes pourraient être les suivantes :

- la carte SIM n'a pas été bien insérée ;
- le code PIN n'a pas été désactivé ;
- les messages ou les appels ne sont pas reçus = essayer de déplacer la centrale dans une zone offrant une meilleure couverture du réseau GSM ou changer d'opérateur téléphonique ;
- les appels sur la ligne fixe RTC ne passent pas = la cause pourrait être un dérangement de la ligne téléphonique : dans ce cas, pour forcer tout de même l'appel, toujours taper avant le numéro de téléphone le symbole * (exemple : *0421 987654).

Si l'appel passe alors correctement, il faut ajouter le symbole * au début de chaque numéro présent dans le « Répertoire téléphonique ».

Remarque - En insérant le symbole *, le système, en plus de passer l'appel sur la ligne téléphonique fixe (RTC), envoie automatiquement également un appel de sécurité en utilisant la connexion GSM.

6.10.3 - Mesureur de champs

Cette fonction spéciale permet de surveiller les éventuels signes d'interférences présents sur les fréquences utilisées par le système d'alarme :

CH1 : signal sur la fréquence 433 Mhz

CH2 : signal sur la fréquence 868 Mhz

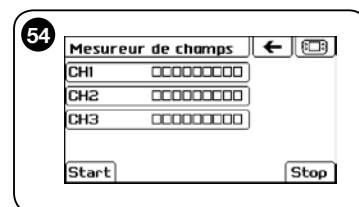
CH3 : canal de communication entre la centrale et le clavier tactile

- Sélectionner « **Mesureur de champs** » et dans l'écran suivant (fig. 54) appuyer sur **Start** pour lancer l'analyse des signaux disponibles.

Les curseurs indiquent l'intensité des signaux présents.

- Appuyer sur **Stop** pour mettre fin à l'analyse et sur **←** pour retourner au menu test.

Appuyer sur **←** pour revenir au menu principal.



En général, les produits de la ligne Nice Home Security, ne nécessitent pas d'entretien particulier. Cependant, un nettoyage de la surface des produits est recommandé et notamment des détecteurs, dont les parties sensibles (capteurs) doivent toujours être parfaitement propres, sans poussière et autres substances salissantes (voir le manuel d'instructions correspondant).

Recommandation - Pour le nettoyage des surfaces des produits, utiliser un chiffon doux légèrement humide, utiliser uniquement de l'eau, ne pas utiliser de détergents ou de solvants.

Normalement, un système d'alarme ne signale pas des états d'alarme sur de longues périodes de temps et c'est pour cette raison que, souvent, son bon fonctionnement n'est pas vérifié.

La centrale, par le biais de l'écran tactile HSTS2, dispose d'une série de fonctions pour l'entretien et le contrôle de l'efficacité de l'installation (consulter le manuel d'instructions de programmation du système d'alarme fourni avec l'écran tactile) :

- Possibilité de vérifier les composants présents dans le système d'alarme, en utilisant la fonction « **TEST** » du système. Une vérification périodique du fonctionnement du système est conseillée.
- La centrale enregistre tous les événements survenus et garde en mémoire les 200 derniers événements. L'analyse de l'historique peut être utile pour détecter la source des dysfonctionnements et éventuellement les empêcher.
- La centrale signale, par le biais du clavier tactile, l'état de charge de certains dispositifs qui lui sont associés. Tous les dispositifs alimentés par des piles disposent d'une fonction qui contrôle la charge de la pile et quand celle-ci ne dispose plus que d'une autonomie de 15-30 jours environ, l'état de « pile déchargée » est signalé. Cet état est signalé soit sur le dispositif (voir le manuel d'instructions correspondant) soit sur la centrale, grâce au clavier tactile.

Avertissement – Quand l'indication de pile déchargée apparaît, il faut remplacer la pile au plus vite.

- Les dispositifs alimentés par le secteur disposent d'une batterie tampon rechargeable (non fournie), qui s'active en cas de panne de courant. Cette batterie dure en moyenne 4 à 7 ans (la température ambiante, la fréquence et l'intensité d'utilisation ont une forte influence sur la durée).

Cette période passée il faudra la remplacer. Sinon, il faut effectuer une vérification pratique de la durée de fonctionnement : couper l'alimentation électrique et vérifier au bout de combien de temps l'état de pile déchargée est signalé. Remplacer la batterie lorsque le temps est réduit de moitié par rapport à la valeur normale ou inférieur à la prestation souhaitée.

Attention ! - Lorsque les piles et les batteries sont partiellement déchargées, la portée radio entre les dispositifs se réduit et le fonctionnement du système n'est plus garanti.

7.1 - Remplacement des batteries et des piles (centrale et accessoires)

Lorsque la batterie (bloc batterie ou batterie tampon) de la centrale ou les piles internes des accessoires sont déchargées, il faut les remplacer pour rétablir le bon fonctionnement du système.

Attention ! - N'utiliser pour aucune raison des batteries ou des piles autres que celles du modèle prévu.

Attention ! - Pour éviter de désagréables alarmes de sabotage, avant d'ouvrir n'importe quel dispositif (centrale, sirène, détecteurs), il est important d'activer sur la centrale par le biais du clavier tactile le mode « **TEST CENTRALE** » (consulter le manuel d'instructions du clavier tactile HSTS2 - Programmation du système d'alarme).

Pour le remplacement de la batterie de la centrale, procéder de la façon suivante :

Pour les mod. HSCU2GC et HSCU2C (batterie tampon) :

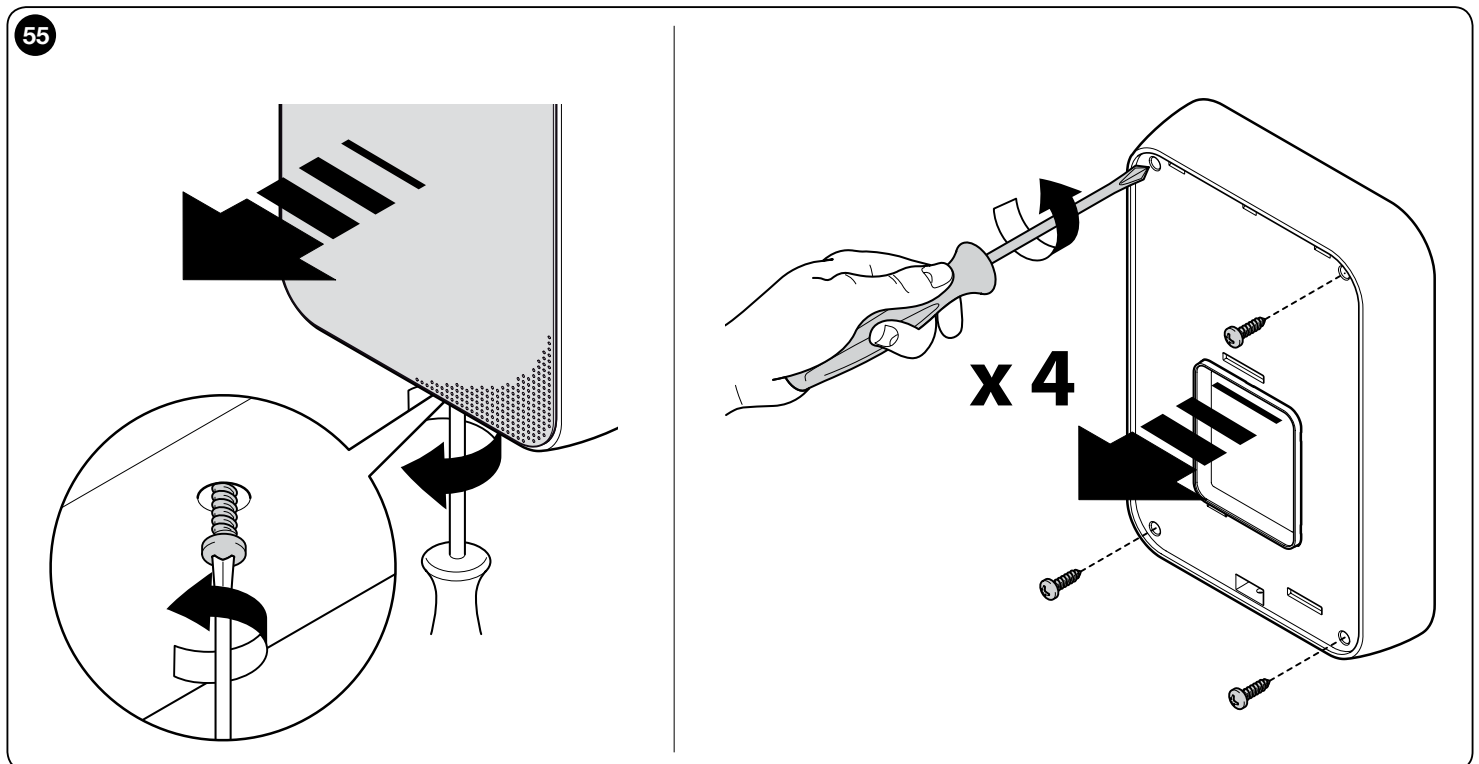
Attention ! - Pour des raisons de sécurité, nous conseillons de toujours débrancher l'alimentation électrique sur les modèles HSCU2GC et HSCU2C.

01. Ouvrir le boîtier (fig. 55) ;
02. Retirer la batterie tampon de son logement (fig. 56) et la remplacer par une du même type. **Attention !** - Respecter les polarités indiquées ;
03. Fermer le boîtier (fig. 58).

Pour les mod. HSCU2GW et HSCU2W (bloc batterie) :

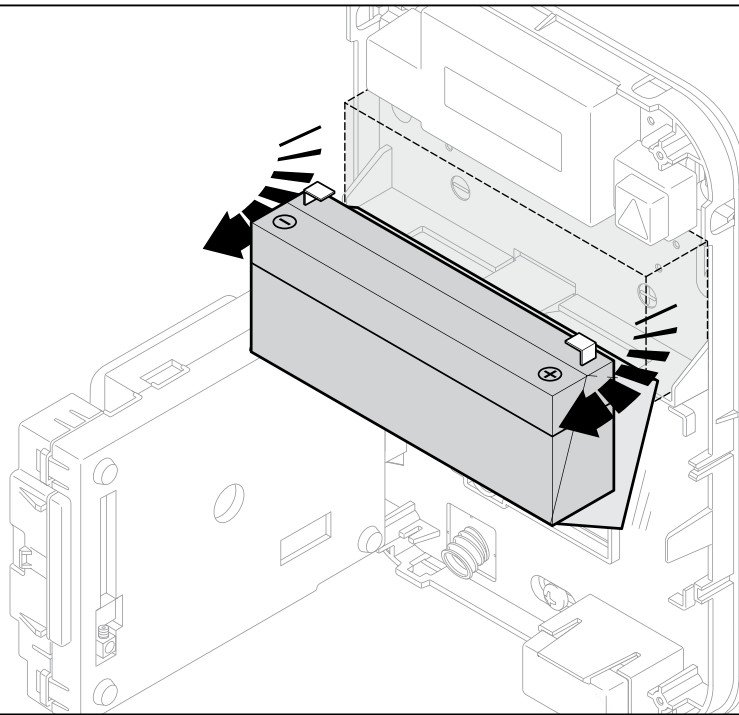
01. Ouvrir le boîtier (fig. 55) ;
02. Débrancher la batterie (fig. 57) et la remplacer par une du même type ;
03. Brancher la nouvelle batterie ;
04. Fermer le boîtier (fig. 58).

Après avoir fermé la centrale, il faut la redémarrer et reprogrammer au moins l'heure et la date de l'horloge interne (consulter le manuel d'instructions du clavier tactile HSTS2 - Programmation du système d'alarme).



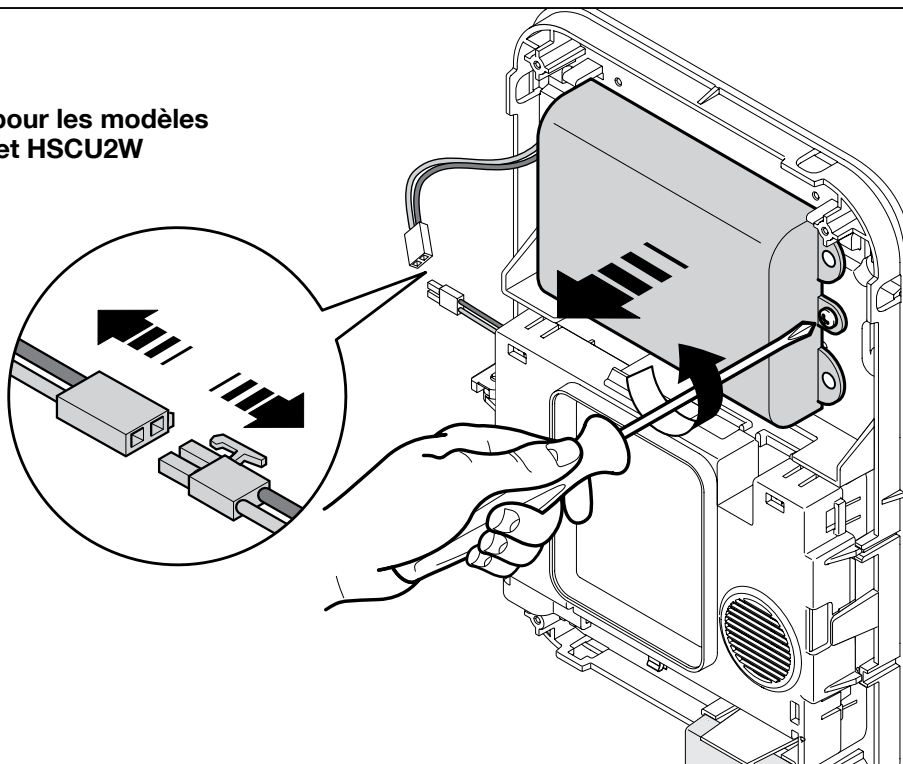
56

seulement pour les modèles
HSCU2GC et HSCU2C

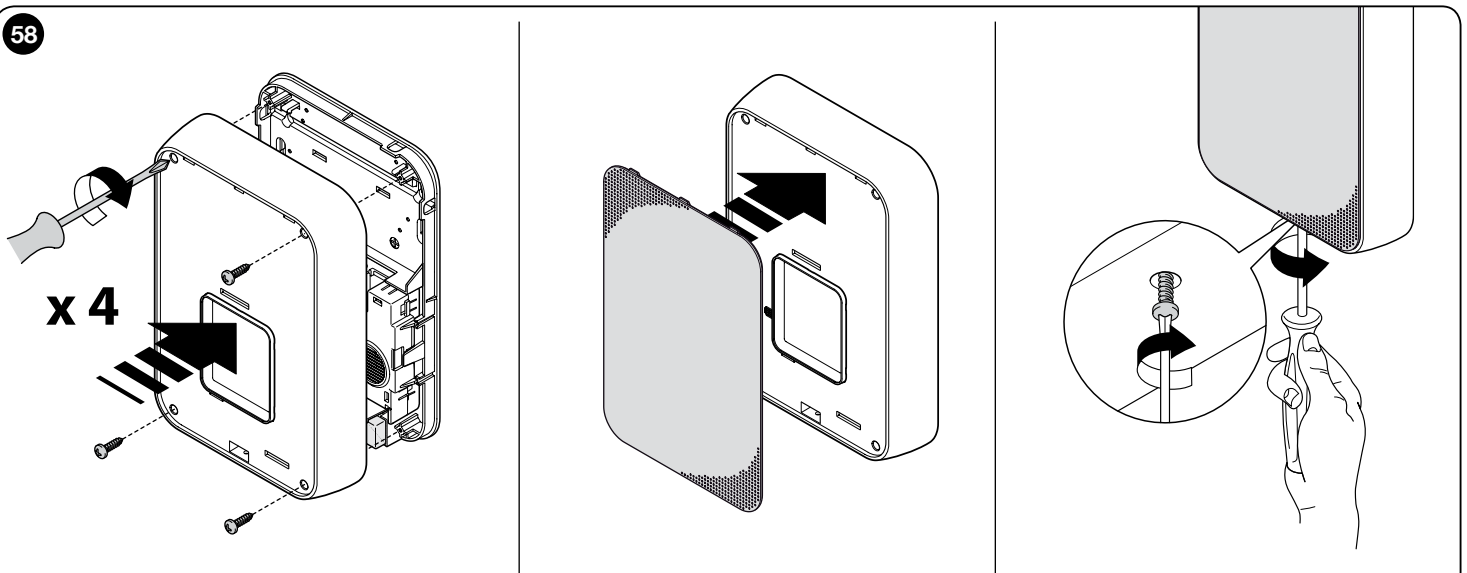


57

seulement pour les modèles
HSCU2GW et HSCU2W



58



• Il arrive parfois qu'un détecteur génère de fausses alarmes :

- Vérifier si les piles sont déchargées.
- Vérifier que le détecteur n'est pas sale ou humide.
- Consulter les instructions spécifiques pour chaque type de capteur et les causes possibles de fausses alarmes puis effectuer les vérifications correspondantes. Si les fausses alarmes persistent, placer un deuxième détecteur sur la même zone à contrôler et le mémoriser en l'associant au premier avec la fonction AND.

• Il arrive parfois qu'un détecteur génère de fausses alarmes de sabotage

Elles peuvent être dues à des changements de température et à la déformation conséquente des surfaces. Nous conseillons d'exclure le tamper présent sur le fond, par le biais du commutateur DIP.

HSDID11 : Détecteur d'ouverture pour portes et fenêtres

- **Fermeture incomplète de l'hubriserie** : si la porte ou la fenêtre n'est pas parfaitement fermée, le vent pourrait la faire bouger.
- **Déformation du boîtier** : avec une porte ou une fenêtre fermée, vérifier la bonne distance entre le capteur et l'aimant.
- **Vibrations** : le capteur anti-effraction interne est sensible aux fortes vibrations.
- **Contact externe** : la connexion au contact externe est sensible à une forte humidité.

HSDIM10 : Détecteur à infrarouge avec lentille volumétrique

HSDIM12 : Détecteur à infrarouge avec lentille rideau

- **Forts courants d'air chaud ou froid** : le capteur à infrarouge est sensible aux corps chauds en mouvement.
- **Gros insectes** : un bourdon d'un centimètre équivaut pour le capteur à un éléphant à 10 mètres de distance.
- **Vibrations** : le capteur anti-effraction interne est sensible aux fortes vibrations.
- **Contact externe** : la connexion au contact externe est sensible à une forte humidité.

HSDIS01 : Détecteur de particules fines volatiles provenant de la combustion

- **Fumées et vapeurs de cuisson** : Placer le capteur loin des zones de cuisson.
- **Poussière** : ne pas placer le capteur dans des pièces poussiéreuses.

HSDID01 : Détecteur de bris de verre

- **Chute d'objets** : peut produire des sons semblables à un bris de verre.
- **Changements rapides de pression** : la mise en marche de climatiseurs ou ventilateurs peut générer des fausses alarmes.

HSDIW01 : Détecteur d'inondation

- **Condensation ou humidité élevée** : le taux d'humidité élevé peut produire de la condensation sur le capteur.
- **Capteur sale** : la saleté aggrave le risque causé par l'humidité.
- **Même lorsque l'on passe devant un capteur volumétrique, l'alarme ne se déclenche pas** : les détecteurs volumétriques, après avoir transmis la première alarme, ne la retransmettent pas si elle se répète dans les 3 minutes qui suivent. Attendre au moins trois minutes et essayer à nouveau.

• Pour tous les produits du système Nice Home Security

Presque tous les produits disposent d'une protection contre l'ouverture et l'enlèvement, qui agit normalement sur le couvercle et sur le fond du produit. Une fixation inappropriée ou une fermeture incorrecte des couvercles pourrait entraîner la signalisation d'une alarme, même occasionnellement, par exemple dans le cas de changements de température.

• Si, à l'allumage, la centrale émet un « bip » continu

- Vérifier que la carte mémoire est correctement insérée. Couper l'alimentation et insérer une nouvelle fois la carte SIM.
- Vérifier que la carte SIM est correctement insérée. Couper l'alimentation et insérer une nouvelle fois la carte SIM.
- Code PIN inséré. Couper l'alimentation, retirer la carte SIM et, à l'aide d'un téléphone mobile, désactiver la demande du code PIN.
- Vérifier que la carte SIM n'est pas arrivée à expiration.

• Problèmes avec le test du transmetteur

- Pour effectuer le test du transmetteur, il faut avoir préalablement programmé les messages vocaux et les SMS.
- Si l'appel avec la ligne GSM n'est pas effectué correctement, il pourrait y avoir des problèmes de réseau GSM. Dans ce cas, utiliser un autre opérateur de téléphonie ou installer la centrale dans une position ayant une meilleure couverture GSM.
- Si l'appel avec la ligne RTC ne passe pas correctement (même ADSL), la cause pourrait être un dérangement de la ligne téléphonique : dans ce cas, pour forcer l'appel, faire précéder le numéro de téléphone du symbole *, qui s'obtient en appuyant sur la touche ▲ (exemple : *9876543).

MISE AU REBUT

Mise au rebut du produit

Tous les dispositifs de ce système d'alarme font partie intégrante de l'installation et doivent être mis au rebut avec l'appareil. De même que pour les opérations d'installation, à la fin de la vie de ce produit, les opérations de mise au rebut doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Ce produit se compose de divers matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. Renseignez-vous sur les programmes de recyclage ou de mise au rebut prévus pour cette catégorie de produits par la réglementation en vigueur dans votre pays.

Attention ! – Certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes s'ils étaient jetés dans la nature.

Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères.

Utiliser la méthode du « tri sélectif » pour la mise au rebut des composants, conformément aux prescriptions des normes en vigueur dans le pays d'utilisation ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Attention ! – Les règlements en vigueur localement peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination sauvage de ces produits.



Élimination des piles et des batteries

Attention ! – Les piles et les batteries présentes dans les dispositifs qui composent le présent système d'alarme, même si elles sont épuisées, contiennent des substances polluantes et ne doivent donc pas être jetées avec les ordures ménagères. Il faut les mettre au rebut en adoptant les méthodes de collecte sélective prévues par les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

Modèles HSCU2GC - HSCU2C : CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - ÉQUIPEMENT DE CLASSE II

9.1 - ALIMENTATION, BATTERIE ET AUTONOMIE DU SYSTÈME

Alimentation primaire : les centrales sont équipées d'une alimentation de type A ayant les caractéristiques suivantes :

- tension d'entrée : 230 V ca -15 % +10 % - 50/60 Hz - Consommation : 0,15 A
- tension de sortie : 14,4 V cc - ondulation maxi 27 mVpp
- courant de sortie maximal : 0,75A

Absorption carte électronique : 0,06A

- courant maximum disponible pour les dispositifs périphériques par fil (à ne pas dépasser !) : 0,12A
- courant maximum disponible pour la recharge de la batterie en back-up : 0,57A

Alimentation secondaire : batterie standard PB étanche/rechargeable 12 V 2,2 Ah - classe d'inflammabilité UL94-HB

- Autonomie maximale en l'absence de courant (conformément à la norme EN 50131-3:2009) : 12 h
- Temps de recharge maximum (conformément à la norme EN 50131-3:2009) : 3 h
- Indication de batterie faible à 10,9 V et de batterie rechargée à 11,4 V

9.2 - CARTE ÉLECTRONIQUE COMMUNE AUX DEUX CENTRALES

Les cartes électroniques 34154 (HSCU2GC) - 34156 (HSCU2C) sont raccordées avec les éléments suivants :

- connecteur du cordon d'alimentation 14,4 V à 12 V
- connecteur de la sirène interne.

Il est également possible de connecter aux cartes les éléments suivants :

- un PC pour la programmation par le câble, cod. HSA1 (connexion temporaire).
- un microphone amplifié pour l'écoute environnementale dans une pièce différente.
- un connecteur téléphonique RTC entrant, provenant directement de l'extérieur. En alternative, une carte HSA2 pour l'expansion de la ligne téléphonique vers l'intérieur.
- tous les câbles nécessaires à l'installation des dispositifs périphériques sans fil, qui se rapportent au bornier principal.

Dans le compartiment prévu à cet effet, une mémoire EEPROM non volatile et amovible est insérée, qui peut être réutilisée pour éviter la perte de données en cas de remplacement de la centrale. La carte SIM est insérée dans un autre compartiment spécial (HSCU2GC).

9.3 - AUTRES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Absorption : 55 mA en veille et aucune connexion filaire - 125 mA avec rétro-éclairage de l'afficheur - 500 mA en alarme

Entrées alarme

- **par radio** : jusqu'à 99 détecteurs programmables immédiats, retardés ou AND sur les 6 zones d'insertion A-B-C-D-E-F ou sur les zones Dissuasion, Secours, Technique.
- **par fil** : 6 lignes à double équilibrage (1-6), programmables librement sur les 6 zones A-B-C-D-E-F.
1 entrée équilibrée pour la signalisation de PANNE (24h).

Anti-sabotage via radio : réception du signal de sabotage depuis chaque détecteur - réception des signaux de bon fonctionnement, diffusés toutes les 28 minutes et de pile déchargée (SUPERVISION), si nécessaire.

Sorties d'alarme :

- **via radio** : transmissions numériques codées 72 bits pour « alarme » - « armement total » - « armement partiel » - « désarmement » + 16 commandes codées gérables.
- **par fil** : 1 pour commande de la sirène 12 V 0,5 A - 1 pour la sirène auto-alimentée 14 V - 1 pour la sirène embarquée.

Sorties supplémentaires : deux relais programmables pour différentes fonctions en échange libre, maxi 500 mA 12 V.

Entrées de commande : 1 pour la connexion d'une commande électronique/électromécanique supplémentaire avec au moins 300 combinaisons.

Anomalies RF : contrôle continu, simultané et programmable des 2 fréquences de travail.

Mémoire des événements : 200 derniers événements en boucle - mémorisation non-volatile.

Temporisations : activation retardée programmable de 1 à 99 secondes - retard d'entrée programmable sur chaque détecteur, de 1 à 45 secondes - temps d'alarme général fixe de 3 minutes - horloge 24 h programmable.

Affichages : disponibles grâce au clavier tactile sans fil HSTS2 avec la possibilité d'identifier chaque périphérique individuel

Commandes : par le clavier tactile sans fil HSTS2

Sirène interne : sirène d'alarme de 106 db.

Signalisation acoustique : messages vocaux pour communications à l'utilisateur + avertisseur faible intensité.

Récepteur-émetteur RF : double fréquence simultanée DualBand contrôlée au quartz - codes numériques 72 bits codés en usine et gérés en auto-apprentissage par un microprocesseur - fréquence et puissance conformes à la loi.

Portée radio : 100 mètres à l'air libre et en l'absence totale d'interférences sur la bande - la portée radio peut subir des réductions significatives en intérieur, en raison notamment de l'emplacement de l'équipement par rapport à la structure des pièces.

Partie téléphonique : voir chapitres 4 - 6.5 - 6.6

Dimensions : 307 x 200 x 53 mm

Poids : 2,1 kg

Boîtier : ByBlend

Température : en fonctionnement/stockage de -10° à 40°C - Humidité 95 %.

Modèles HSCU2GW - HSCU2W : CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

9.4 - Modèles HSCU2GW - HSCU2W : ALIMENTATION PAR PILES ALCALINES (code HSPS1)

- tension de sortie : 9 V
- tension de sortie : > 12 Ah

Autonomie : la durée des piles dépend inévitablement du nombre de périphériques du système, du nombre des éventuels périphériques des autres systèmes adjacents (à portée radio) et du nombre de manœuvres effectuées régulièrement de façon inversement proportionnelle.

Nous indiquons ci-dessous les caractéristiques d'autonomie moyenne en mois, en considérant 2 armements et 2 désarmements par jour et 12 alarmes par an :

Nombre de périphériques	HSCU2GW	HSCU2W
10	39	41
20	31	32
30	25	26
40	21	22

9.5 - CARTE ÉLECTRONIQUE COMMUNE AUX DEUX CENTRALES

Les cartes électroniques 34155 (HSCU2GW) - 34157 (HSCU2W) sont raccordées avec les éléments suivants :

- connecteur non réversible du cordon d'alimentation 9 V vers le bloc piles.
- connecteur de la sirène interne.

Il est également possible de connecter aux cartes les éléments suivants :

- un PC pour la programmation par le câble, cod. HSA1 (connexion temporaire).
- un connecteur téléphonique RTC entrant, provenant directement de l'extérieur. En alternative, une carte HSA2 pour l'expansion de la ligne téléphonique vers l'intérieur.

Dans le compartiment prévu à cet effet, une mémoire EEPROM non volatile et amovible est insérée, qui peut être réutilisée pour éviter la perte de données en cas de remplacement de la centrale. La carte SIM est insérée dans un autre compartiment spécial (HSCU2GW).

9.6 - AUTRES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Absorption : 180 - 220 uA en veille - 400 mA maxi en alarme avec GSM en marche - maxi 200 mA avec RTC en marche.

Entrées alarme radio : jusqu'à 99 détecteurs programmables immédiats, retardés ou AND sur 6 zones d'activation A-B-C-D-E-F (uniquement par radio) ou sur les zones Dissuasion, Secours, Technique.

Anti-sabotage : réception du signal de sabotage de chaque détecteur - réception des signaux de bon fonctionnement, diffusés toutes les 28 minutes et de pile déchargée (SUPERVISION), si nécessaire.

Sorties d'alarme : transmission numériques codées 72 bits pour « alarme » - « armement total » - « armement partiel » - « désarmement » + 16 commandes codées gérables.

Anomalies RF : contrôle continu, simultané et programmable des 2 fréquences de travail.

Mémoire des événements : 200 derniers événements en boucle - mémorisation non-volatile.

Temporisations : activation retardée programmable de 1 à 99 secondes - retard d'entrée programmable sur chaque détecteur, de 1 à 45 secondes - temps d'alarme général fixe de 3 minutes - horloge 24 h programmable.

Affichages : disponibles grâce au clavier tactile sans fil HSTS2 avec la possibilité d'identifier chaque périphérique individuel

Commandes : par le clavier tactile sans fil HSTS2

Sirène interne : sirène d'alarme 106 dB + avertisseur avec fonction de signalisation à faible intensité.

Signalisation acoustique : communications vocales à l'utilisateur et messages vocaux pour guider dans l'installation.

Récepteur-émetteur RF : double fréquence simultanée DualBand contrôlée au quartz - codes numériques 72 bits codés en usine et gérés en auto-apprentissage par un microprocesseur - fréquence et puissance conformes à la loi.

Portée radio : 100 mètres à l'air libre et en l'absence totale d'interférences sur la bande - la portée radio peut subir des réductions significatives en intérieur, en raison de l'emplacement de l'équipement par rapport à la structure des pièces.

Connexion filaire : ligne téléphonique RTC (également ADSL avec des filtres appropriés).

Partie téléphonique : voir chapitres 4 - 6.5 - 6.6

Dimensions : 307 x 200 x 53 mm

Poids : 2,4 kg

Boîtier : ByBlend

Température : en fonctionnement/en stockage de -10° à 40°C.

9.7 - ÉMETTEURS TÉLÉPHONIQUES INTÉGRÉS CARACTÉRISTIQUES

Toutes les centrales intègrent un émetteur téléphonique RTC (sur ligne fixe) conforme à la norme ETSI ES 203-21 et R&TTE avec système de transmission ATS 1 et émission conforme à la norme EN 61000-6-3. Les temps de fonctionnement sont de 12 secondes pour le début de la transmission vocale et de 19 secondes pour la transmission numérique Contact-Id.

Les centrales HSCU2GC et HSCU2G incorporent également un émetteur téléphonique GSM, conforme à la norme ETSI ES 203-21 et R&TTE avec un système de transmission ATS1 et émission conforme à la norme EN 61000-6-3. Les temps de fonctionnement sont de 14 secondes pour le début de la transmission vocale et de 14 secondes pour la transmission numérique Contact-Id.

Pour la programmation des numéros, des messages et leurs caractéristiques, consulter les chapitres 6.5 à 6.6.

Attention ! - Dans le modèle HSCU2GW, le module GSM est toujours désactivé pour des raisons de consommation d'énergie : il s'allume en cas d'alarme et se connecte alors au réseau GSM. Ce délai, indépendant du dispositif et variable d'une zone à l'autre, doit être ajouté au délai indiqué ci-dessus.

9.7.1 - CONNEXION RTC : la ligne téléphonique externe doit obligatoirement entrer directement dans les centrales, sans dispositif intermédiaire, et être raccordée via le connecteur. En cas d'ajout d'une carte HSA2, la ligne externe doit être reliée aux bornes en entrée et les dispositifs en aval de la centrale peuvent être reliés aux bornes en sortie.

9.7.2 - MODULE GSM INTÉGRÉ : Marque Telit cod. GE864QuadV2 conforme à la norme ETSI ES 203-21 et R&TTE avec système de transmission ATS 2 et émission conforme à la norme EN 61000-6-3. Les temps de fonctionnement sont de 12 secondes pour le début de la transmission vocale et de 10 secondes pour la transmission numérique Contact-Id.

Guide de l'utilisateur (à remettre à l'utilisateur final)

1 - ARMEMENT ET DÉSARMEMENT DE L'INSTALLATION



1.1 - Avec une télécommande

ARMEMENT : Appuyer sur la touche la centrale arme toutes les zones associées à la « télécommande ».

ARMEMENT PARTIEL 1 : Appuyer sur la touche la centrale arme uniquement les zones déterminées associées à la fonction « Partiel 1 ».

ARMEMENT PARTIEL 2 (si configuré, contacter éventuellement l'installateur) : Appuyer sur la touche , la centrale arme uniquement les zones déterminées associées à la fonction « Partiel 2 ».

Dans les deux cas, la télécommande communique avec la centrale avec la LED orange clignotante. La centrale confirme l'armement de l'installation visible sur la télécommande avec la LED rouge fixe.

Si des avis ou des portes ouvertes sont mis en évidence par le symbole , le clavier tactile affiche la liste des messages. En sélectionner un ou bien, dans l'écran suivant, sélectionner :

- **ARMER** et confirmer avec pour forcer l'armement de l'installation.
 - **ANNULER** et confirmer avec pour quitter sans armer l'installation.
- Fermer les portes ouvertes et vérifier la mémoire des événements. Si les messages persistent, contacter l'installateur.

Si l'opération d'armement n'arrive pas à bonne fin, vérifier sur le clavier tactile la présence d'avis signalés par le symbole , ou des portes ouvertes, et les réinitialiser pour pouvoir effectuer l'armement depuis la télécommande. En alternative, utiliser le clavier tactile pour forcer l'armement de l'installation.

DÉSARMEMENT : Appuyer sur la touche . La télécommande communique avec la centrale avec la LED orange clignotante. La centrale confirme le désarmement de l'installation visible sur la télécommande avec la LED verte fixe. Le système désactive uniquement les zones associées à la télécommande.

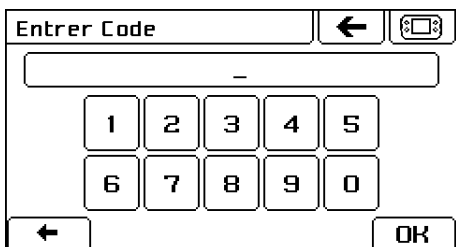
1.2 - Avec le clavier tactile

ARMEMENT : Allumer l'écran tactile et appuyer sur l'icône .



Dans l'écran suivant, appuyer sur l'icône

Taper son code d'accès et confirmer avec



Confirmer de nouveau avec pour armer toutes les zones associées au code d'accès ou cliquer sur les zones à exclure puis confirmer avec .

La centrale confirme l'armement de l'installation visible grâce au message affiché à cet effet sur l'écran et affiche également le temps à disposition pour sortir sans provoquer une alarme accidentelle.

Si des avis ou des portes ouvertes sont mis en évidence par le symbole , le clavier tactile affiche la liste des messages. En sélectionner un ou bien, dans l'écran suivant, sélectionner :

- **ARMER** et confirmer avec pour forcer l'armement de l'installation.
- **ANNULER** et confirmer avec pour quitter sans armer l'installation.

Fermer les portes ouvertes et vérifier la mémoire des événements. Si les messages persistent, contacter l'installateur.

DÉSARMEMENT : Allumer l'écran tactile et appuyer sur l'icône

Dans l'écran suivant, appuyer sur l'icône

Taper son code d'accès et confirmer avec

La centrale confirme le désarmement de l'installation visible grâce au message affiché à cet effet sur l'écran. Le système désactive uniquement les zones associées au code d'accès.

L'état de l'installation et les zones armées sont visualisés sur l'écran du clavier tactile.

1.3 - Avec une clé à transpondeur

Si un clavier tactile est installé dans l'installation, il est possible d'activer et de désactiver l'installation à l'aide de la clé à transpondeur prévue, en évitant ainsi la saisie du code d'accès.



Le lecteur de clé transpondeur sera activé à chaque allumage du clavier tactile et visible par le biais de l'icône (la fonction sera activée uniquement si au moins une clé à transpondeur a été associée).

ARMEMENT : Allumer le clavier tactile et approcher la clé à transpondeur de l'angle inférieur gauche du clavier tactile. Un bip confirme l'armement de l'installation.

Si l'icône n'est pas visible, appuyer sur l'icône

Faire défiler la fenêtre vers le bas et activer la lecture des clés à transpondeur en sélectionnant l'icône

Sur la ligne située en bas de l'écran apparaîtra l'icône du lecteur de clés activé.

Si l'icône n'est pas visible, appuyer de nouveau sur l'icône

Si des avis ou des portes ouvertes sont mis en évidence par le symbole , le clavier tactile affiche la liste des messages. En sélectionner un ou bien, dans l'écran suivant, sélectionner :

- **ARMER** et confirmer avec pour forcer l'armement de l'installation.
- **ANNULER** et confirmer avec pour quitter sans armer l'installation.

Fermer les portes ouvertes et vérifier la mémoire des événements. Si les messages persistent, contacter l'installateur.

DÉSARMEMENT : procéder de la même façon que pour « l'armement » ; lorsque l'installation est armée, une nouvelle lecture de la clé génère la désactivation des zones associées.

1.4 - Visualisation de l'état de l'installation

En allumant le clavier tactile, il est possible de visualiser sur l'écran principal les **différentes zones armées**.

installation désarmée	installation armée
zone A armée	zone B armée...

L'écran principal affiche également des informations sur :

• le niveau du signal GSM

Absence de réseau GSM	Signal GSM optimal
-----------------------	--------------------

• le niveau de la batterie du clavier tactile

Batterie chargée	Batterie complètement déchargée
------------------	---------------------------------




L'image indique un avis important. Vérifier la liste des événements et contacter éventuellement l'installateur si le message persiste.

Les images et indiquent des anomalies éventuelles dans le fonctionnement de l'installation. Dans ce cas, si l'anomalie persiste, contacter l'installateur.

1.5 - Désarmement de l'alarme sous la menace (anti-menace)




Avec les claviers tactiles, si l'on désarme l'alarme en tapant le code spécifique « anti-menace », on obtient le désarmement de l'alarme et, simultanément, le passage automatique des appels téléphoniques spécifiques prévus pour l'alarme secours.

1.6 - Fonction dissuasion

En cas d'urgence, il est possible d'activer toutes les sirènes et les appels au numéro dans le répertoire en appuyant sur la touche  sur la télécommande (si validée dans la centrale, vérifier avec l'installateur) ou bien en allumant le clavier tactile en appuyant sur l'icône  et dans l'écran suivant sur l'icône  pendant environ 2 secondes.

1.7 - Vérification du solde (uniquement versions HSCU2GC et HSCU2GW)

Si vous utilisez une carte SIM rechargeable, vous pouvez vérifier directement sur l'écran tactile le solde.

01. Entrer dans le menu alarmes en cliquant sur l'icône . Faire défiler les icônes en cliquant sur la flèche  et toucher .

Un message s'affichera sur tout l'écran avec le texte du SMS reçu par l'opérateur téléphonique utilisé.

2 - UTILISATION À DISTANCE

La centrale peut être appelée par téléphone, sur la ligne fixe, en composant le numéro correspondant. La centrale HSCU2GC peut être appelée également sur le réseau GSM, en composant le numéro de la carte SIM utilisée. La centrale HSCU2GW, tout en dépendant du module GSM, ne peut pas recevoir d'appels sur le réseau GSM.

Par le biais de la ligne téléphonique ou du réseau GSM, des commandes spéciales peuvent être envoyées à la centrale.

Dans le **tableau A** sont répertoriées les commandes qui peuvent être envoyées pendant un appel téléphonique.

Dans le **tableau B** sont répertoriées les commandes qui peuvent être envoyées par le biais de simples messages SMS. (Disponible uniquement avec la version HSCU2GC).

2.1 - Gestion de la centrale par le biais de la ligne fixe

Attention ! – Pour la réponse aux appels entrants sur la ligne RTC, la présence du message guide n°7 est nécessaire. Sans ce message, la centrale ne répond pas à l'appel (consulter l'installateur pour la configuration du message).

Pour appeler la centrale, procéder comme suit :

- 01.** Composer le numéro de téléphone de la centrale.
- 02.** Terminer l'appel après la seconde sonnerie.
- 03.** Rappeler aussitôt : la centrale répondra avec le message guide n°7.

04. Après avoir écouté le message, taper sur le clavier du téléphone le code utilisateur suivi du symbole #.

05. Enfin, taper la commande souhaitée (voir le tableau A).

2.2 - Gestion de la centrale par le biais de la ligne GSM (uniquement sur la version HSCU2GC)

Le module GSM répond tout de suite aux appels entrants seulement s'il reconnaît le numéro appelant (le téléphone doit être habilité pour l'envoi de son ID).

En outre, il est possible d'éviter l'envoi du code utilisateur, si l'accès direct est habilité pour les numéros appelants.

Si le téléphone appelant n'envoie pas son numéro ou si le numéro n'est pas habilité pour l'accès direct, pour l'appel du module GSM, utiliser la procédure précédente « Gestion de la centrale par le biais de la ligne fixe ».

- 01.** Composer le numéro de téléphone de la centrale.
- 02.** Après avoir écouté le message, taper la commande souhaitée (voir le tableau A).

2.3 - Gestion de la centrale par le biais d'un SMS (uniquement sur la version HSCU2GC)

Le module GSM reconnaît les commandes envoyées par SMS uniquement s'il reconnaît le numéro de l'appelant. (le téléphone doit être habilité pour l'envoi de son ID et son numéro doit être activé dans le répertoire de la centrale pour l'accès direct).

Écrire le message en tapant uniquement le texte de commande tel qu'indiqué au Tableau B.

La centrale répond par un message de « Confirmation ».

3 - UTILISATEUR APPELÉ DE LA CENTRALE

3.1 - Appel en cas d'alarme

En cas d'alarme, la centrale effectue les appels aux numéros prévus.

La personne appelée peut interagir avec la centrale, par exemple, la désarmer en tapant la commande décrite dans le tableau A.

La personne appelée par la centrale peut interrompre le cycle d'appels (successifs) prévus ; pour arrêter les appels, écouter le message et le bip de fin de message et, enfin appuyer sur la touche # du téléphone.

3.2 - Réception de SMS techniques

En fonction des réglages de la centrale (demander à l'installateur), on peut recevoir des messages SMS avec l'avis d'alarme en cours ou bien avec la description de l'état de la centrale, armement/désarmement de l'installation, absence de réseau électrique, absence de réseau GSM ou bien solde en cas d'utilisation d'une SIM rechargeable.

TABLEAU A

Commande

0 #
0 * 1 #
0 * 0 #
2 0 * 1 #
2 0 * 0 #
2 0 #
2 1 * 1 #
2 1 * 0 #
2 1 #
X X * 1 #
X X * 0 #

Description

Écoute environnementale (appuyer une nouvelle fois sur * pour mettre fin à la conversation)
 Interrogation de l'état de la centrale avec réponse vocale
 Armement total et confirmation vocale
 Désarmement et confirmation vocale
(*) Activation du relais n°1
(*) Désactivation du relais n°1
 Vérification de l'état du relais n°1 (3 bips = relais activé, 1 bip = relais désactivé)
(*) Activation du relais n°2
(*) Désactivation du relais n°2
 Vérification de l'état du relais n°2 (3 bips = relais activé, 1 bip = relais désactivé)
 Envoi de la commande radio ON au récepteur N° XX (saisir un numéro de 1 à 16)
 Envoi de la commande radio OFF au récepteur N° XX (saisir un numéro de 1 à 16)

(*) Remarque - la commande envoyée avec un appel téléphonique prévaut sur les éventuelles autres commandes prévues, par exemple la programmation horaire pour le relais 1.

TABLEAU B

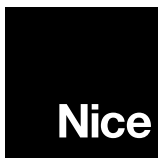
Commande SMS

A[nouvel numéro]A[ancien numéro]
C?
ON
ON xxx
OFF
xRF ON
xRF OFF
xR ON
xR OFF
S01

Description

Changement de numéro dans le répertoire
 État de la centrale
 Centrale armée
 Armement partiel. Spécifier les différentes zones à armer.
 Centrale désarmée
 Commande RF (1..16) ON (au lieu du « x », taper le numéro de la commande)
 Commande RF (1..16) OFF (au lieu du « x », taper le numéro de la commande)
 Commande relais A/B ON (au lieu du « x », taper le numéro du relais)
 Commande relais A/B OFF (au lieu du « x », taper le numéro du relais)
 Commande d'exécution du scénario Sxx mémorisé dans le clavier tactile principal





Nice SpA
Via Pezza Alta, 13
Z.I. Rustigné I-31046
Oderzo (TV) Italia

Phone +39 0422.853838
Fax +39 0422.853585
info@niceforyou.com
www.niceforyou.com

P.IVA IT 03099360269
C.F. / Reg. Impr.
TV02717060277
R.E.A. TV220549
Mecc. TV042127

Déclaration CE de conformité

Déclaration conforme à la Directive 1999/5/CE

Remarque - Le contenu de cette déclaration de conformité correspond à ce qui est déclaré dans le document officiel, déposé au siège de Nice S.p.a., et en particulier à sa dernière révision disponible avant l'impression de ce guide. Le présent texte a été réadapté pour des raisons d'édition.

Une copie de la déclaration originale peut être demandée à Nice S.p.a. (TV) I.

Numéro de déclaration : 430/HSCU2..

Rév. : 4

Langue : FR

Le soussigné Mauro Sordini en sa qualité de Chief Executive Officer, déclare sous son entière responsabilité que le produit :

Nom du fabricant : NICE S.p.A.

Adresse : Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustigné di Oderzo (TV) Italie

Type de produit : centrales supervisées et gérables à distance, standards, à 230 V et à batteries avec ou sans module GSM.

Modèle / Type : HSCU2C, HSCU2GC, HSCU2W e HSCU2GW

Accessoires : --

S'avère conforme aux conditions essentielles requises par l'article 3 de la Directive communautaire suivante, pour l'usage auquel les produits sont destinés :

- Directive 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les appareils radio et les appareils de communication et la reconnaissance réciproque de leur conformité, selon les normes harmonisées suivantes :
 - Protection de la santé (art. 3(1)(a)) : EN 62479:2010; EN 50360:2001+A1:2012 (uniquement pour module GSM certifié)
 - Sécurité électrique (art. 3(1)(a)) : EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
 - Compatibilité électromagnétique (art. 3(1)(b)) : EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013 EN301 489-7 V1.3.1:2005
 - Spectre radio (art. 3(2)) : EN 300 220-2 V2.4.1:2012, EN 301 511 V9.0.2:2003

Conformément à la directive 1999/5/CE (annexe V), le produit fait partie de la classe 1 et est marqué : **CE0682**

En outre, le produit est conforme à ce qui est prévu par les directives communautaires suivantes :

- DIRECTIVE 2004/108/CEE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 15 décembre 2004 relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique et abrogeant la Directive 89/336/CEE
Selon les normes harmonisées suivantes : EN 50130-4:2011

Oderzo, le 30 juin 2014

Ing. Mauro Sordini
(Chief Executive Officer)

Índice

GLOSARIO TÉCNICO	2
1 - NORMAS VIGENTES, ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES	
GENERALES	3
1.1 - Advertencias generales	3
1.2 - Advertencias adicionales sobre los aparatos alimentados con ten- sión de red	3
1.3 - Advertencias para la instalación	3
1.4 - Normativa EN50131	3
2 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO	3
2.1 - Características generales	3
2.2 - Diferencia entre los dos modelos de central	3
2.3 - Realización de las instalaciones - Obra del instalador	3
3 - PROYECTO DE UN SISTEMA DE ALARMA	4
3.1 - Cómo subdividir las zonas a proteger en la vivienda	4
3.2 - Dónde colocar los componentes del sistema de alarma	4
3.3 - Elementos que componen el sistema de alarma Nice Home Security	8
3.4 - Características principales del sistema de alarma Nice Home Security	10
4 - INSTALACIÓN: central y accesorios	11
4.1 - Preparación de los componentes del sistema para la configuración	11
4.2 - Verificaciones previas a la instalación y límites de empleo	11
4.3 - Descripción de la central	11
4.4 - INSTALACIÓN: Central	12
5 - CONEXIONES ELÉCTRICAS	15
5.1 - Advertencias importantes	15
5.2 - Conexiones de la central (sólo para los modelos HSCU2GC y HSCU2C)	15
5.3 - Conexiones de la sirena modelo HSSOC	15
5.4 - Conexión de la línea telefónica	15
6 - PROGRAMACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA	18
6.1 - Asociación de la pantalla táctil HSTS2 a la central HSCU2	18
6.2 - Asociar el teclado de pantalla táctil HSTS2 a la central	18
6.3 - Programación de la central de alarma HSCU2	20
6.4 - Menú Principal - Dispositivos	20
6.5 - Mensajes	22
6.6 - Agenda	23
6.7 - Parámetros	24
6.8 - Protocolos digitales	27
6.9 - Visualización listas de eventos del sistema de alarma HSCU2 ..	27
6.10 - Prueba del sistema de alarma HSCU2	28
7 - MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO	30
7.1 - Sustitución de baterías y pilas (central y accesorios)	30
8 - QUÉ HACER SI... (solución de problemas)	32
ELIMINACIÓN	32
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	33
MANUAL DE USO	35
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	37

GLOSARIO TÉCNICO

Alarma (estado de)	Estado de la central, que difiere según la causa de alarma prevista (consulte las señales acústicas y las alarmas)
Falsa alarma	Falsa alarma generada por defectos o averías en uno o varios dispositivos
Falsa alarma	Alarma generada por instalación incorrecta, por límite técnico de los dispositivos o por causas externas
Alarma “disuasión”	Tipo de alarma y señales relacionadas cuya función es llamar la atención y disuadir a posibles intrusos
Alarma “robo”	Tipo de alarma y señales relacionadas diseñados para una situación de peligro en la que es preferible no activar sirenas, sino llamar, por ejemplo, a las fuerzas de seguridad o solicitar ayuda de otro tipo, como llamar a un médico
Alarma “técnico”	Tipo de alarma diverso y específico para detectores de humo, de inundaciones o de otras situaciones peligrosas
Alarma (zona de)	Grupo de detectores que se conectan y desconectan en conjunto; por ejemplo, la división “noche” puede ser una zona. Cada detector puede programarse para pertenecer a una sola zona.
Alarma de zona 24 horas	Tipo de zona siempre activada; las alarmas “disuasión”, “robo” y “técnico” son de este tipo
And	Función de la central que resulta útil para reducir las falsas alarmas, de forma que permite programar dos detectores en la misma zona y activar el estado de alarma sólo si ambos transmiten una señal de alarma (en un período de 30 segundos)
Anticoerción	Función del teclado que permite desactivar la alarma al pulsar un código distinto al habitual pero que, al mismo tiempo, activa la alarma de robo
Exclusión detectores	Operación que permite inhibir hasta que se restablece un detector (por avería o por cualquier otro motivo)
Domótica	Sistema capaz de automatizar el mando de aparatos y dispositivos (abrir/cerrar puerta, encender luces, etc.) en función de las reglas definidas previamente y, por ejemplo, cuando se producen determinadas circunstancias, como apagar las luces y cerrar las persianas cuando se activa la alarma
Manipulación	Tentativa de desactivar el sistema, por ejemplo, al abrir la estructura de los dispositivos o al separarlos del punto de fijación
Memoria de eventos	Capacidad de la central de registrar las 200 últimas operaciones ejecutadas y de revisarlas en la pantalla
Prealarma (central act...)	Estado anterior de la central antes de la activación de la alarma real y apropiada generada, por ejemplo, por detectores programados con retraso de alarma
Prealarma (sirena act...)	Estado de las sirenas exteriores antes de que suenen (emisión de señales acústicas durante 10 segundos aproximadamente)
Retraso de alarma	Tiempo entre la transmisión del detector y el estado de alarma, programable para cada detector
Detector (o sensor)	Dispositivo indicado para señalar una intrusión, un paso, la apertura de una puerta o ventana, o cualquier otra situación que suponga peligro o alarma
Detector perimetral	Detector colocado en puertas o ventanas que protege el “perímetro” de la vivienda
Detector volumétrico	Detector interior que controla el volumen total de una habitación
Prueba (estado de...)	Estado de la central que bloquea la activación de las alarmas, por ejemplo, por pruebas o cambio de pilas
Zona “disuasión”	Tipo de zona siempre activada; usada en caso de que sea preciso activar las sirenas exteriores y la llamada telefónica a través de una tecla del telecomando o de los teclados
Zona “robo”	Tipo de zona siempre activada; usada en caso de que sea preciso activar exclusivamente la llamada telefónica (alarma silenciosa) a través de una tecla del telecomando o de los teclados
Zona “técnico”	Tipo de zona siempre activada; usada para activar una alarma específica originada por detectores de humo, de inundaciones o de otras situaciones peligrosas

Nota: en el presente manual se describe cómo instalar un sistema de alarma completo y óptimo con la utilización de todos los dispositivos Nice que lo integran. No obstante, algunos dispositivos que se describen en el manual pueden ser opcionales y, por tanto, cabe la posibilidad de que no se suministren con el sistema. Consulte el catálogo de productos de Nice para acceder a una descripción completa de los dispositivos.

1.1 - Advertencias generales

- **Este manual de instrucciones contiene información importante en materia de seguridad para la instalación; es necesario leer detenidamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.** Conservar este manual en buenas condiciones para consultas futuras. Más información en: www.niceforyou.com
- En caso de dudas durante la instalación, evitar intentos inútiles; dirigirse al servicio de asistencia NICE.
- Está prohibido utilizar estos productos con fines diferentes de aquellos previstos en este manual.
- No aportar al producto modificaciones no previstas en este manual, ya que podrían originarse desperfectos; NICE no se hace responsable de daños originados por modificaciones.
- En base a la situación específica de empleo, verificar si es necesario utilizar otros dispositivos, como detectores o sirenas.
- Durante la instalación y el uso del producto, evitar la entrada de cuerpos extraños, ya sean sólidos o líquidos, en el interior de los dispositivos.
- El material de embalaje debe desecharse de conformidad con la normativa local.
- **Responsabilidad del fabricante:** Nice se exime de cualquier responsabilidad en caso de averías derivadas de errores de instalación, falta de mantenimiento o uso incorrecto. Además, Nice no se hace responsable en caso de funcionamiento incorrecto o incompleto del producto.
- **Garantía** (resumen de las condiciones): Los productos Nice tienen una garantía contra defectos ocultos de una validez de 3 años desde la fecha de fabricación. La garantía es válida para el comprador directo de Nice. No está prevista ninguna garantía para el usuario final, que en caso de averías deberá acudir a su instalador o vendedor.
- **Exclusión de la garantía:** la garantía no cubre las piezas estéticas, las piezas sujetas a desgaste y las piezas de consumo normal, como pilas, baterías y acumuladores.

1.2 - Advertencias adicionales sobre los aparatos alimentados con tensión de red

- Este manual está destinado exclusivamente a personal técnico cualificado para la instalación.
- Considerando las situaciones de peligro que pueden generarse durante la instalación y el uso del sistema, para la máxima seguridad es necesario que la insta-

lación sea realizada respetando plenamente las leyes, normas y reglamentos.

- Antes de acceder a los bornes internos del producto, es necesario desconectar todos los circuitos de alimentación.
- En caso de disparo de interruptores automáticos o fusibles, antes de restablecerlos hay que identificar y resolver la avería.

1.3 - Advertencias para la instalación

- Comprobar que todo el material que se vaya a utilizar esté en perfectas condiciones y que sea apto para el uso previsto.
- Comprobar que las frecuencias de radio utilizadas por el producto estén destinadas al uso en sistemas de alarma en la región de instalación.
- Cada artículo está diseñado según las siguientes clases ambientales:
 - Ambiente de clase II: uso general en interiores con temperatura comprendida entre -10 °C y 40°C y humedad media sin condensación del 75%.
 - Ambiente de clase III: uso en exteriores protegidos, con temperatura comprendida entre -25 °C y +50 °C y humedad media sin condensación del 75%, con picos 30 días al año entre el 85% y el 95%.
- Antes de realizar la instalación, consultar el capítulo "Características técnicas" para verificar la clase ambiental de los productos.
- Consultar el capítulo "Características técnicas" para asegurarse de que el alcance radio de los dispositivos supere la distancia física entre los distintos productos.
- Comprobar que todos los dispositivos (sensores, central, etc.) estén en zonas protegidas de choques y que las superficies de fijación sean suficientemente sólidas.
- No poner los componentes del sistema cerca de fuentes de calor, ya que podrían dañarse.
- Cada sensor tiene un principio de funcionamiento propio: leer en el manual correspondiente las advertencias para la elección de la posición adecuada.

1.4 - Normativa EN50131

- Si se utilizan con la configuración EN50131 activada y según los límites e indicaciones específicas descritas para cada aplicación, las centrales son perfectamente conformes a las normas indicadas más arriba. Las regulaciones y programaciones deben cumplir con los límites previstos.

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

2.1 - Características generales

Las centrales de alarma Nice Home System son aparatos de gestión y control para sistemas de alarma y ejecución de mandos domóticos, y permiten programar todos los periféricos y sus funciones en el contexto del sistema de alarma. A algunas centrales es posible conectar vía cable diferentes aparatos complementarios que sirven para maniobrar la central, detectar fenómenos de distinta naturaleza y generar alarmas de distinto tipo, de advertencia y/o disuasión, así como tarjetas para la ejecución de mandos domóticos.

2.2 - Diferencia entre los dos modelos de central

Las centrales Nice Home System son sumamente potentes y permiten realizar sistemas pequeños o medianos, de 1 a 90 detectores o más. En función del tipo y del tamaño del sistema, es posible elegir entre cuatro modelos de central. Los modelos se diferencian por el modo de alimentación y la presencia o ausencia del módulo GSM-GPRS integrado. Sus características son nativas. Esto significa que no es posible implementar un modelo con el añadido de otras funciones. Todas las centrales se suministran con transmisor telefónico RCT (línea fija) integrado. Todas las centrales se programan y gestionan por medio del teclado de pantalla táctil HSTS2, suministrado a parte.

HSCU2GC: alimentación primaria con red eléctrica 230V - módulo GSM/GPRS integrado en la central

HSCU2C: alimentación primaria con red eléctrica 230V - módulo GSM/GPRS ausente

HSCU2G: alimentación primaria con pilas alcalinas, sin 230V - módulo GSM/GPRS integrado en la central

HSCU1W: alimentación primaria con pilas alcalinas, sin 230V - módulo GSM/GPRS ausente

NOTA IMPORTANTE: este manual describe las características del modelo HSCU2GC más completo. Las funciones que requieren el módulo telefónico GSM/GPRS no existen en los modelos no dotados de este módulo. De la misma manera, las funciones vinculadas a la presencia de alimentación con red eléctrica no existen en los modelos alimentados con pilas. Por lo tanto, este manual vale para todos los modelos pero evidencia sólo las carencias no inmediatamente resultantes de las distintas características mencionadas. Ejemplos: a) Los modelos sin módulo GSM/GPRS no requieren SIM y no transmiten SMS; por lo tanto, no requieren la programación de mensajes. Pueden recibir llamadas del exterior sólo por línea fija RCT. b) Los modelos sin alimentación de

red, alimentados con pilas, no tienen entradas-salidas vía cable y no pueden mantener encendido permanentemente el módulo GSM/GPRS, que se activa sólo en caso de mando directo en la central y/o alarma.

2.3 - Realización de las instalaciones - Obra del instalador

Cada sistema de alarma se compone de distintos aparatos periféricos, detectores, sirenas, puntos de mando, teclados, etc. que dependen de una de las centrales presentadas en este manual. El manual describe todas las características de las centrales, las posibilidades de empleo y su funcionamiento. En el contexto de un sistema, el instalador profesional tiene la tarea fundamental de identificar las funciones que el cliente necesita, predisponer las soluciones de seguridad necesarias, realizar la instalación con diligencia y profesionalidad. Para permitir al usuario el perfecto dominio de todas las funciones implementadas, este manual debe necesariamente ser completado por el instalador con las indicaciones de las variables operativas introducidas.

TABLA 1

MATERIAL	ALCANCE MÁXIMO ESTIMADO
Espacio al aire libre	100 m aproximadamente
Paredes de cartón yeso / madera	aprox. 50 metros, a través de máx. 5 paredes
Paredes de ladrillos o baldosas	aprox. 30 metros, a través de máx. 3 paredes
Paredes de cemento armado o cielorrasos	aprox. 20 metros, a través de máx. 1 pared o cielorraso
Paredes metálicas	no permitido; las paredes metálicas aíslan casi completamente

TABLA 2

DISPOSITIVOS	TIPO DE INTERFERENCIA	PROBABILIDAD DE INTERFERENCIA
Transmisores de radio y televisión	continuo	alta, si están próximos
Motores de velocidad variable	continuo	baja, sólo durante el uso
Sistemas de alimentación ininterrumpida	continuo durante la fase de uso	media, sólo durante el uso
Fuentes de alimentación de conmutación	continuo durante la fase de uso	media, sólo durante el uso
Otros dispositivos que utilizan la misma frecuencia, uso < 1%	ocasional	muy baja
Otros dispositivos que utilizan la misma frecuencia, uso 100%	continua (uso prohibido)	altísima

3 PROYECTO DE UN SISTEMA DE ALARMA

Para obtener un sistema de alarma que resulte totalmente funcional y eficaz conforme a la finalidad prevista, primero es necesario diseñar el sistema “sobre el tablero” y luego proceder con las demás fases operativas descritas en este manual. En particular, resulta fundamental evaluar el número y el tipo de detectores necesarios, así como el lugar en que se vaya a colocar cada uno, según su función específica. A fin de realizar un proyecto de instalación adecuado, es aconsejable diseñar un plano de la vivienda en que se vaya a instalar el sistema de alarma e indicar en éste el nombre y la posición de cada dispositivo previsto en el sistema. Este plano también resultará útil y determinante durante la fase de configuración del sistema, por ejemplo, cuando sea necesario memorizar el nombre de los distintos dispositivos.

3.1 - Cómo subdividir las zonas a proteger en la vivienda

La central se puede programar para controlar toda la zona de la vivienda o partes de ella. Por tanto, es importante subdividir primero toda el área cubierta por el sistema en “zonas de intervención” (zonas **A - B - C - D - E - F**), asociando cada uno de los ambientes a alguna de las zonas, para lo que se deberá aplicar una lógica apropiada y funcional.

Una lógica utilizada para subdividir el área que se desea proteger en caso de que se trate de viviendas independientes consiste en la subdivisión por “bloques homogéneos” (**fig. 1**). Mediante esta lógica, se puede asignar una zona determinada a cada una de las habitaciones. Esta subdivisión permite, por ejemplo, activar la alarma en el garaje (zona E) y en el jardín (zona F), de forma que, al mismo tiempo, se puedan desarrollar actividades normales en otras habitaciones en las que la alarma no está activada.

Otra lógica utilizada para subdividir el área que se desea proteger consiste en la subdivisión por “círculos concéntricos” (**fig. 2**) que permite subdividir la vivienda en zonas interiores (A, B y C) y en zonas exteriores, denominadas también perimetrales (D, E y F). Esta solución permite, por ejemplo, disuadir gracias a los mensajes de voz que emiten las sirenas por posibles tentativas de intrusión en la zona F incluso antes de que se inicien, o bien activar la alarma de las sirenas a la primera tentativa de forzar los accesos de las zonas D-E. Asimismo, gracias a las seis zonas disponibles, se pueden subdividir las habitaciones para poder activar sólo la alarma perimetral (zonas D, E y F) y la del garaje (zona C), de forma que, al mismo tiempo, se puedan desarrollar actividades normales en otras habitaciones en las que la alarma no está activada (zonas A y B).

3.2 - Dónde colocar los componentes del sistema de alarma

Para elegir la posición de los distintos componentes del sistema se recomienda observar la **fig. 3** y verificar las siguientes condiciones:

• Central

- Las centrales funcionan transmitiendo y recibiendo señales radio de baja potencia (dentro de los límites establecidos por las normas). Por eso deben instalarse en zonas que permitan una buena propagación de las señales. Evitar los nichos, los armarios metálicos, las columnas y las paredes de hormigón armado. Cerca de la central no debe haber superficies metálicas extensas o rejillas metálicas, ni siquiera dentro de las paredes.
- La central debe estar en posición central respecto de los otros dispositivos (ver también el apartado 2.1 “La transmisión radio dentro de los edificios”).
- La calidad de la señal recibida se puede verificar en la pantalla del touchscren (ver el apartado 6.10.3 “Medidor campo”). En caso de dudas, verificarla antes de fijar la central en la pared. Con los aparatos radio, un desplazamiento de pocos centímetros puede implicar mejoras significativas en la recepción

y transmisión de señales.

- El teclado debe colocarse en un lugar al que se pueda acceder con facilidad para activar y desactivar la alarma.
- Si se desea conectar el sistema a la red de teléfono fija, asegurarse de que sea posible realizar tal conexión.
- Las centrales que se alimentan con la red eléctrica deben colocarse donde sea posible realizar la conexión eléctrica correspondiente.

• Teclados

Si hay más de una entrada en la vivienda, es aconsejable montar varios teclados. Los teclados se pueden fijar en la pared o transportar como un transmisor común.

• Sirenas

En caso de viviendas aisladas, se recomienda la instalación de al menos una sirena para exteriores. En lo posible, ponerla en un lugar bien a la vista (su sola presencia disuade), pero difícilmente accesible para los intrusos. Si bien las sirenas para exteriores están adecuadamente protegidas, es preferible instalarlas en zonas no expuestas a la lluvia directa; el lugar ideal es debajo de la saliente de un techo o de una terraza.

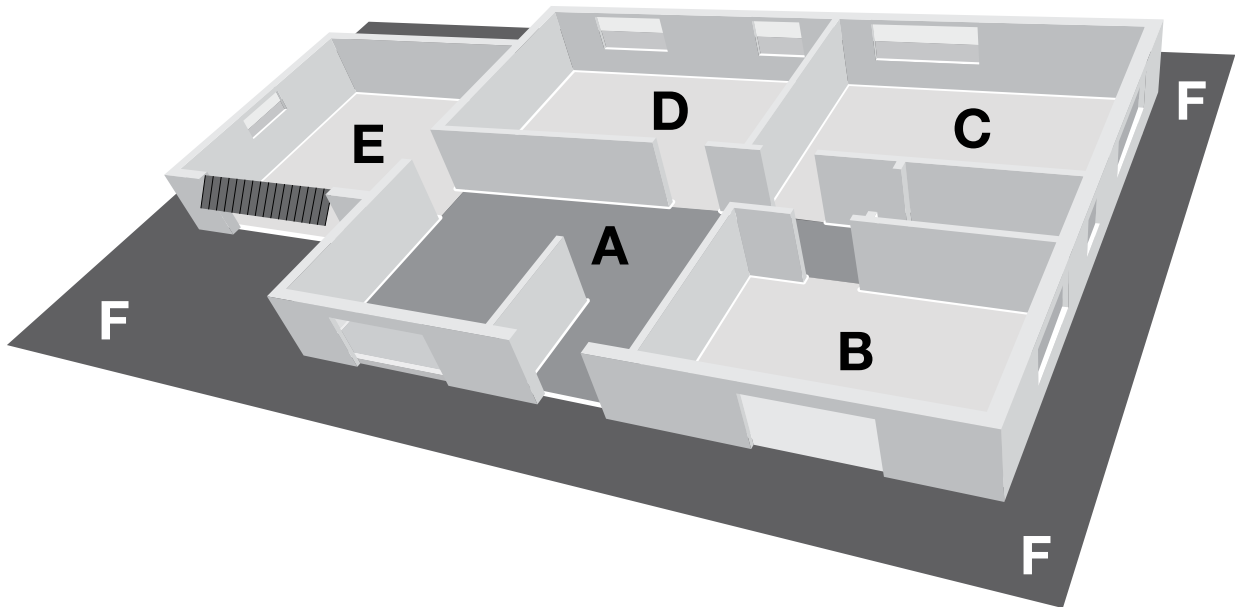
La central incorpora su propia sirena, pero en viviendas de grandes dimensiones o de varios pisos, es aconsejable utilizar una o varias sirenas adicionales de interior, que han de colocarse en las habitaciones principales.

En apartamentos pequeños o en zonas con alta densidad de población, una sirena exterior podría no agradar; en este caso, para potenciar el efecto disuasivo, es posible utilizar una o varias sirenas para interiores.

• Sensores

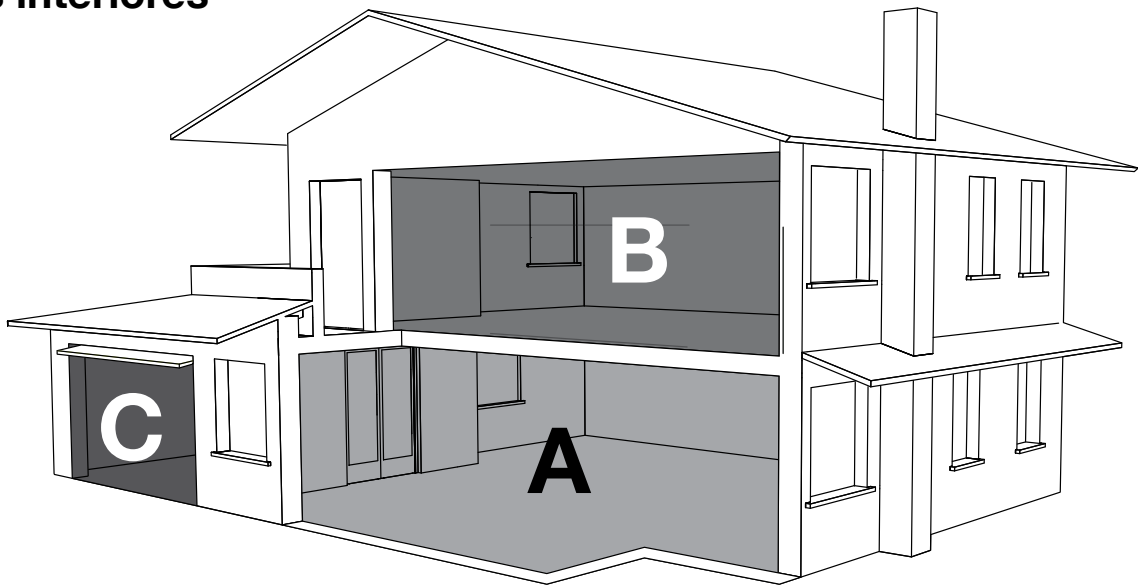
La elección del tipo de sensor y de la posición de instalación es fundamental: un tipo de sensor incorrecto o una posición inadecuada pueden perjudicar la detección o producir falsas señales de alarma. Cada tipo de sensor tiene principios de funcionamiento propios: ver los criterios de selección de cada sensor en la **Tabla 3**.

1

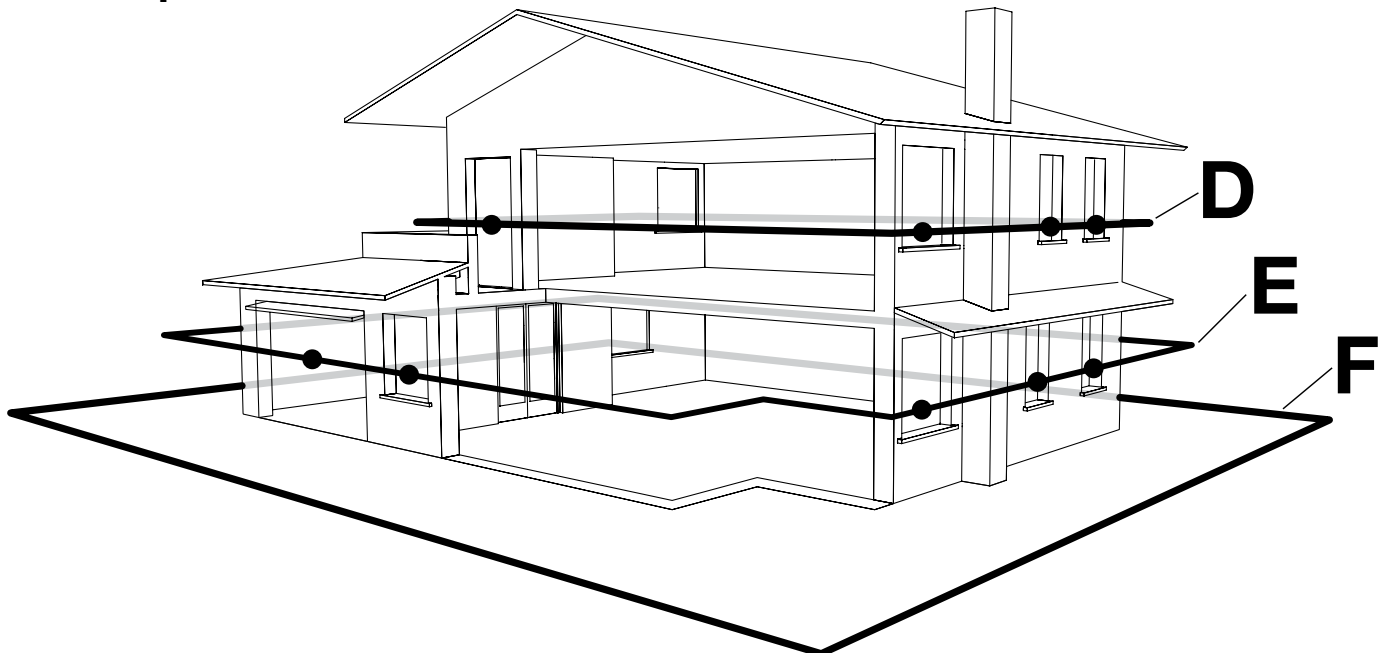


2

zonas interiores



zonas perimetrales



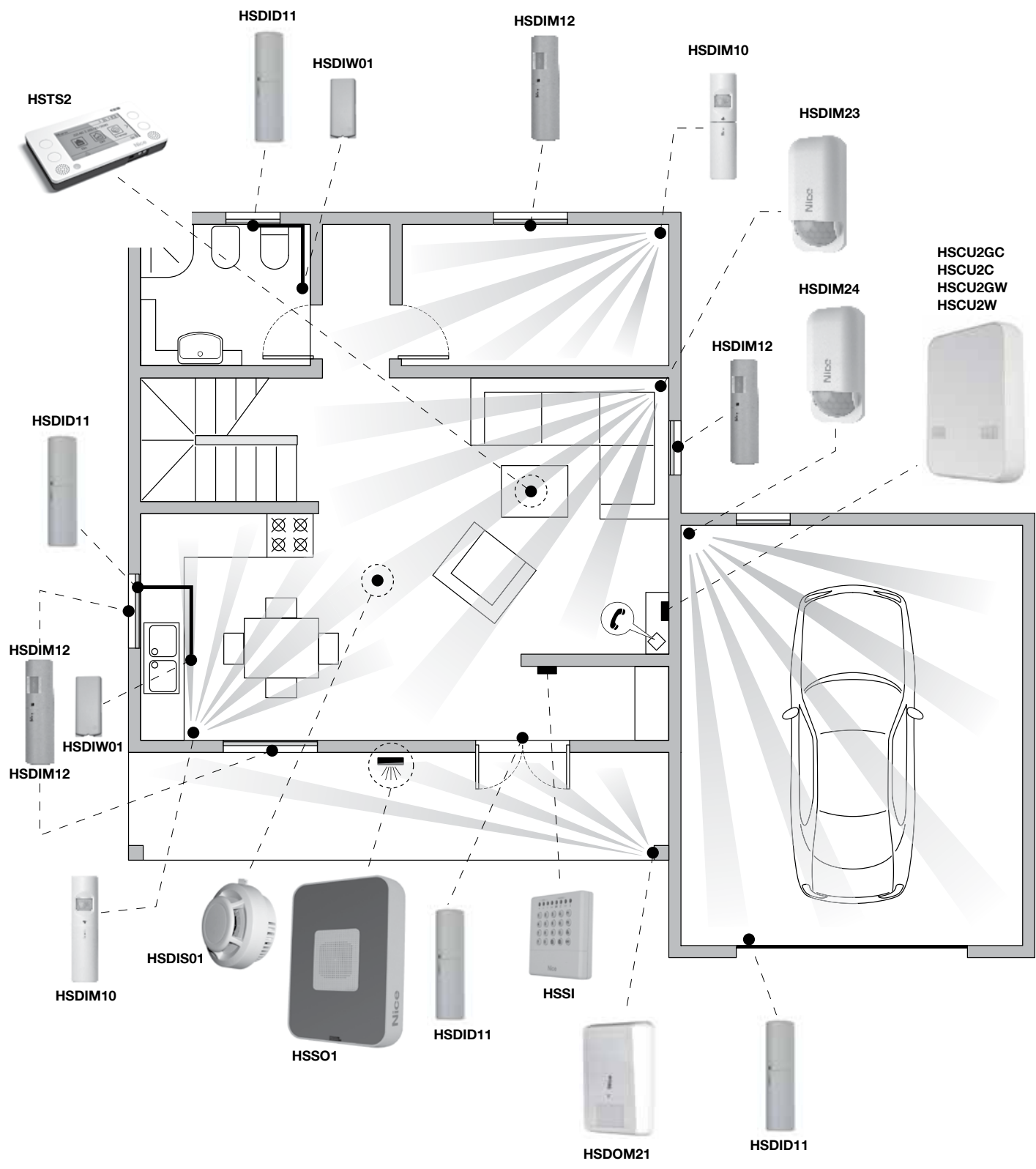


TABLA 3

Sensor puerta: se trata de un detector anti-intrusión destinado a la protección de puertas o ventanas que indica la apertura de éstas cuando el contacto magnético se aleja del cuerpo del sensor. Normalmente, el detector se coloca en la parte fija de la puerta o ventana, en el lado opuesto al de las bisagras; el contacto magnético se coloca en la parte móvil. Para aumentar la protección, es posible conectar a un borne un segundo sensor que tenga un contacto NC o un sensor de impulsos (detector vía cable para sistemas enrollables).

El detector tiene una entrada NA que se puede utilizar, por ejemplo, para conectar el sensor de inundaciones.

Sensor con lente de cortina vertical: se trata de un detector anti-intrusión destinado a la protección de puertas o ventanas; gracias a su lente de cortina, señala el movimiento de personas que se encuentran dentro de la banda estrecha frente al sensor (**fig. 4**).

Se puede montar en el techo, en la parte superior central de una puerta o ventana (normalmente, entre la ventana y la persiana) y en una zona protegida de la intemperie. El sensor dispone de un borne para conectar un segundo sensor que tenga un contacto NC o un sensor de impulsos (detector vía cable para sistemas enrollables). Esto permite aumentar la protección, de forma que se optimiza la cobertura del área que se desea proteger.

Sensor volumétrico: se trata de un detector anti-intrusión indicado para la protección de habitaciones; señala el movimiento de las personas que se encuentra dentro del área protegida (**fig. 5a**). Se puede montar en la pared o en las esquinas, con el adaptador adecuado, y también existe la posibilidad de montarlo con inclinación mediante el uso de un soporte articulado (accesorio no suministrado de serie).

Su finalidad consiste en la detección del movimiento de cuerpos que desprenden calor; por este motivo y con el fin de evitar falsas señales de alarma, es aconsejable no montar el sensor en puntos expuestos a corrientes de aire caliente o frío. Si el lugar de instalación es frecuentado por animales (de sangre caliente), utilizar el sensor HSDIM10 (**fig. 5b**); eventualmente reducir la sensibilidad del sensor.

El sensor dispone de un borne para conectar un segundo sensor que tenga un contacto NC o un sensor de impulsos (detector vía cable para sistemas enrollables). Esto permite aumentar la protección, de forma que se optimiza la cobertura del área que se desea proteger.

Sensores volumétricos para ambientes de grandes dimensiones: los sensores volumétricos comunes tienen un área sensible capaz de cubrir una superficie más que suficiente para las dimensiones de las habitaciones comunes. Para los ambientes de grandes dimensiones hay sensores específicos capaces de cubrir hasta 12 m con una apertura de 120°. Este tipo de sensor dispone de un ajuste de sensibilidad útil para calibrar con precisión las dimensiones del área protegida.

Sensores de doble tecnología: se trata de detectores anti-intrusión indicados para la protección de habitaciones; utilizan dos tecnologías diferentes (infrarrojos y microondas) para detectar el movimiento de las personas que se encuentren en la zona protegida. La tecnología de infrarrojos percibe el calor que desprenden los cuerpos, mientras que la tecnología de microondas (efecto doppler) percibe el movimiento de los objetos (incluso fríos).

La combinación de estas dos tecnologías permite obtener la máxima eficacia y el riesgo mínimo de que se generen falsas alarmas.

Sensores para exteriores: Existen sensores específicos indicados para utilizarse en exteriores con rangos de temperatura de hasta -25 °C y +50 °C y completamente protegidos de la intemperie. Todos estos sensores disponen de un ajuste de sensibilidad útil para calibrar con precisión las dimensiones del área protegida y a fin de evitar que se activen falsas alarmas, por ejemplo, por la detección de objetos normales en movimiento (como las copas de los árboles), de animales pequeños, insectos, etc.

Sensor de rotura de vidrios: sensor que detecta la rotura de vidrios (vidrios comunes, cámaras, etc.). El detector incorpora un micrófono correctamente calibrado para reconocer el ruido particular que produce el vidrio cuando se rompe; atención: el sensor podría detectar también casos en que se produzcan ruidos muy similares al que se produce cuando se rompe un vidrio. Es aconsejable activar el sensor sólo si en la zona en que está montado no hay personas que puedan producir ruidos de este tipo a raíz de los cuales se pueda activar la alarma.

También los aparatos capaces de provocar repentinos aumentos de presión interna en los ambientes (acondicionadores, ventiladores) pueden generar falsas alarmas.

Los materiales de insonorización (por ejemplo, las cortinas y las moquetas) pueden causar una disminución de la sensibilidad del aparato.

La calibración del dispositivo se optimiza en fábrica y no se puede modificar.

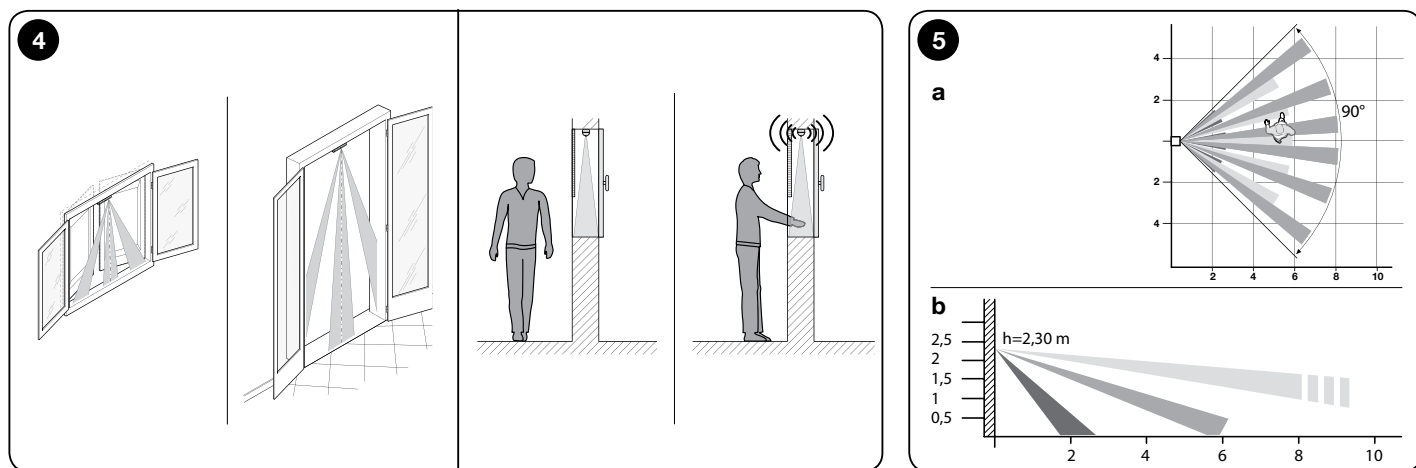
Para asegurar la mejor detección, el dispositivo debe estar instalado en ambientes de 20 a 30 m², a una distancia de 3 a 6 m del vidrio a controlar y a unos 2 m de altura.

No se recomienda la instalación en ambientes de menos de 10 m² o en ambientes demasiado húmedos (baños, cocinas), en garajes o donde haya portones metálicos. Estas situaciones pueden resultar críticas y producir falsas alarmas.

Sensor de polvos finos: detector de polvos finos de combustión (efecto niebla o humo) destinado al uso residencial. A través de un fotodiodo, detecta la opacidad del aire y señala la alarma, ya sea directamente in situ (zumbador) o transmitiendo una señal de radio a la central. Se trata de un sensor capaz de detectar estas situaciones sobre una superficie máxima de 6 m x 6 m; se coloca en el techo y en el centro de la zona vigilada. Los ambientes pequeños pero no cuadrados, como los pasillos, requieren la utilización de más detectores.

Sensor de inundaciones: sensor que detecta situaciones de inundación causadas por pérdidas de agua. Debe fijarse sobre la pared, totalmente apoyado en el suelo (el sensor interior está a 1 mm del suelo aproximadamente) y, además, debe colocarse en la zona donde sea más probable detectar una pérdida de agua como, por ejemplo, al lado del lavabo o de la lavadora.

En caso de desniveles del suelo, el sensor debe instalarse en el punto más bajo de la habitación. El sensor se conecta en la entrada NA de uno de los detectores compatibles (por ejemplo HSDID11).



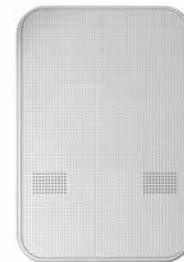
3.3 - Elementos que componen el sistema de alarma Nice Home Security

Central EN50131 Grado 1

La central es el elemento principal del sistema; recibe la información de los detectores, de los teclados y de los transmisores y, según el estado en que se encuentre, origina alarmas acústicas (sirenas), o bien envía señales a través de la red telefónica, ya sea fija o móvil. Incorpora una sirena que advierte rápidamente de posibles intrusiones. El teclado integrado se utiliza para realizar las configuraciones y también puede utilizarse como dispositivo de mando interior. La central está provista de controladores telefónicos que permiten realizar la conexión entre la zona que se desea proteger y el mundo exterior, aunque se trate de largas distancias. En caso de alarma, transmite el aviso de voz automáticamente a los números telefónicos predefinidos, que pueden ser del propietario, de las fuerzas de seguridad, etc. La versión GSM también permite enviar SMS. También es posible activar el funcionamiento inverso, es decir, enviar mandos a la central a través de una llamada telefónica.

Los modelos disponibles son:

HSCU2GC	Central para sistemas de alarma mixtos, cableados y vía radio, con alimentación de red de 230 Vac. Incorpora un controlador telefónico RCT y GSM.
HSCU2C	Central para sistemas de alarma mixtos, cableados y vía radio, con alimentación de red de 230 Vac. Incorpora un controlador telefónico RCT.
HSCU2GW	Central para sistemas de alarma de transmisión por radio, alimentada con baterías. Incorpora un controlador telefónico RCT y GSM.
HSCU2W	Central para sistemas de alarma de transmisión por radio, alimentada con baterías. Incorpora un controlador telefónico RCT.



Teclado pantalla táctil EN50131 Grado 1

El teclado de pantalla táctil se comunica con la central por radio en modo digital y bidireccional.

Permite programar todo el sistema gracias a la gran pantalla táctil, a los gráficos, a los iconos y a la orientación por voz.

A través de los iconos que aparecen en la pantalla, resulta muy fácil e intuitivo gestionar el sistema de alarma, el encendido, la consulta de la memoria de eventos, o bien interactuar con el sistema de la casa para encender y apagar las luces, abrir y cerrar las puertas, las cancelas, los toldos y las persianas.

El usuario puede crear escenarios de mandos para ejecutar simultáneamente un conjunto de acciones como, por ejemplo, encender las luces y abrir las persianas, entre otras.

Los modelos disponibles son:

HSTS2	Pantalla táctil de comunicación por radio bidireccional para sistemas de alarma
HSTSA1	Soporte de mesa alimentado con baterías recargables para pantallas táctiles
HSB1	Llave de transponder



Detectores

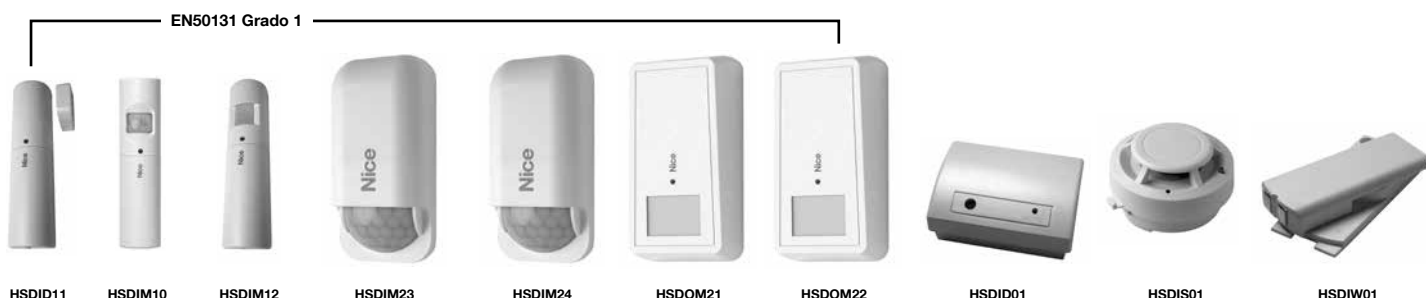
Los detectores sirven para controlar las cosas y el entorno en que se encuentran, así como para transmitir la situación detectada a la central. Para que el control resulte eficaz, deben colocarse en los puntos estratégicos de habitaciones, puertas, ventanas, persianas, porches, etc. Los detectores se clasifican en los siguientes tipos:

- perimetrales, para apertura de puertas, ventanas y persianas;
- perimetrales, a través de un detector de "cortina vertical";
- volumétricos, para la detección de presencias en el interior de la zona cubierta por el sensor;
- doble tecnología, con combinación de infrarrojos y microondas;
- para exteriores, aptos para proteger zonas exteriores, pórticos, galerías, jardines, etc.;
- especiales, para la detección de inundaciones, partículas de combustión (humo), rotura de vidrios, etc.

Se pueden utilizar hasta 99 detectores vía radio, o bien el doble si se programan en par, con la función "AND". En las centrales con conexiones cableadas hay 6 entradas para detectores con conexión vía cable que se pueden asociar libremente a las zonas A - B - C - D - E - F.

Los modelos disponibles son:

HSDID11	Detector magnético con una entrada para contactos NA y una entrada para NC (incluso con contador de impulsos); alarma única o diferenciada. Sensor anti-rotura
HSDIM10	Detector de infrarrojos con lente volumétrica con entrada para 2º contacto (NC o contador de impulsos); alarma única o diferenciada. Sensor anti-rotura
HSDIM12	Detector de infrarrojos con lente de cortina con entrada para 2º contacto (NC o contador de impulsos); alarma única o diferenciada. Sensor anti-rotura
HSDIM23	Detector de infrarrojos con lente volumétrica para interiores, área protegida: hasta 12m con 120º de apertura. Con ajuste de la sensibilidad, alarma inmediata o al segundo impulso, protección contra apertura y robo.
HSDIM24	Detector volumétrico de doble tecnología, infrarrojos y radar de microondas, para interiores, área protegida: hasta 12m con 90º de apertura. Con ajuste de la sensibilidad, alarma inmediata o al segundo impulso, protección contra apertura y robo y función anti-deslumbramiento.
HSDOM21	Detector volumétrico de doble tecnología, infrarrojos y radar de microondas, para exteriores, área protegida: hasta 12m con 90º de apertura. Con ajuste de la sensibilidad, alarma inmediata o al segundo impulso, protección contra apertura y robo y función anti-deslumbramiento.
HSDID01	Detector volumétrico de rotura de vidrios
HSDIS01	Detector de polvos finos volátiles de combustión
HSDIW01	Detector de inundación



Transmisores

Representan el medio más práctico y sencillo de activar y desactivar el sistema de alarma, ya sea en el interior como en el exterior de las habitaciones; permite la activación parcial o total del sistema a través del envío de señales de emergencia.

Los modelos disponibles son:

HSTX4	Transmisor de radio bidireccional con 4 canales para sistemas de alarma
HSTX8	Transmisor de radio bidireccional con 8 canales; 4 de ellos para sistemas de alarma y los otros 4 para la ejecución de mandos de sistemas de automatización



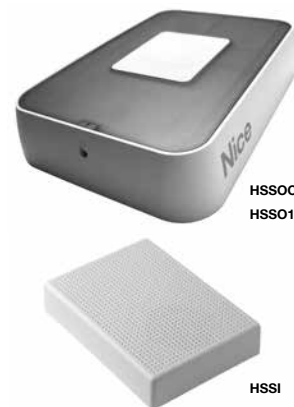
Aparatos de disuasión

Los aparatos de disuasión (sirenas), con o sin indicación luminosa (intermitente), son los elementos de disuasión principales que integran el sistema de alarma. La sirena atemoriza y disuade al intruso, y el intermitente (si lo hay) permite ver el lugar donde se origina la alarma.

Los modelos disponibles son:

HSSI	Sirena para interiores vía radio. Potencia sonora de 114 dB.
HSSOC	Sirena para exteriores con conexión vía cable a la central. Potencia sonora 116 dB, con intermitente incorporado
HSSO1	Sirena para exteriores vía radio, bidireccional y DualBand. Potencia sonora 116 dB, con intermitente y tarjeta de voz incorporados

EN50131 Grado 1



Actuadores

El sistema de alarma Nice Home Security, además de ser una alarma para viviendas, también puede interactuar con otros dispositivos para la gestión domótica de las habitaciones. Con la utilización de actuadores específicos, se pueden ejecutar mandos de otros sistemas como luces, apertura de portones, persianas, etc.

Los modelos disponibles son:

HSTT2L	Receptor de radio de 1 canal miniaturizado para ejecutar mandos de dispositivos eléctricos (luces, motores, electroválvulas, etc.); compatible con los sistemas de alarma HS
HSTT2N	Receptor de radio de 2 canales miniaturizado específico para ejecutar mandos de motores eléctricos en 2 direcciones (abrir-cerrar) para persianas y productos enrollables; compatible con los sistemas de alarma HS



Repetidor

Dispositivo de verificación y repetición de señales de radio con protocolo HS. Dispone de una entrada para las señales de alarma auxiliares y la función de indicación de ausencia de red.

Modelo disponible:

HSRT	Repetidor de señal
-------------	--------------------

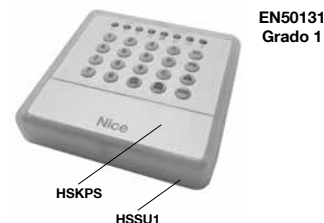


Teclado

El teclado permite a los usuarios habilitados para el uso exclusivo de las zonas A, B y C activar y desactivar las zonas correspondientes asociadas también una a una. Se comunica con la central y transmite algunas señales como, por ejemplo: "estado del sistema", "alarmas eventuales", "anomalías", "accesos abiertos", etc.

Los modelos disponibles son:

HSKPS	Teclado de radio bidireccional y DualBand para ejecutar mandos de centrales para sistemas de alarma y sistemas de automatización
HSSU1	Soporte de mesa para teclado HSKPS



La combinación de todos estos elementos permite realizar una supervisión completa de todas las funciones de la vivienda.

3.4 - Características principales del sistema de alarma Nice Home Security

Para sacar el máximo partido del sistema de alarma Nice Home Security, es necesario conocer las características para poder configurar correctamente todo el sistema según las necesidades específicas de uso. Este apartado describe el funcionamiento general de la central y del sistema. El funcionamiento depende de los dispositivos existentes y del tipo de programación aplicada durante la instalación.

• Tipo de alarmas

Existen distintos tipos de alarmas:

- **Estado de pre-alarma:** la central difunde un mensaje vocal de pre-alarma.
- **Alarma exterior:** la central difunde un mensaje vocal de alarma exterior a través de las sirenas.
- **Alarma general:** activación de todas las sirenas durante 3 minutos y envío de todas las llamadas telefónicas previstas para este tipo de alarma.
- **Alarma disuasión:** con el sistema activado, se activan todas las sirenas durante 3 minutos y el envío de todas las llamadas telefónicas previstas para este tipo de alarma; con el sistema activado parcialmente o desactivado, se activan sólo las sirenas por radio.
- **Alarma robo:** envío de todas las llamadas telefónicas previstas para este tipo de alarma.
- **Alarma técnica:** la central difunde una señal sonora intermitente durante 15 segundos y envía todas las llamadas telefónicas previstas para este tipo de alarma.
- **Alarma manipulación:** con el sistema activado, provoca una "alarma general"; con el sistema desactivado o parcialmente activado, provoca una señal sonora intermitente durante 3 segundos y envía todas las llamadas telefónicas previstas para este tipo de alarma.

• Zonas

Se ofrecen 6 zonas de alarma de intrusión, zonas **A-B-C-D-E-F**, que presentan un comportamiento diferente en función de si la función "alarma exterior" está programada como sirena o como mensaje de voz.

- Alarma exterior configurada con mensaje de voz

Un mensaje de voz registrado por la sirena durante la fase de instalación sustituye el sonido tradicional de la sirena. Si la sirena no ofrece el mensaje de voz, en su lugar se emitirán señales acústicas cuya función es disuadir a los intrusos.

- Alarma exterior: Sirena

La sirena emite el sonido tradicional en caso de alarma.

Además de las 6 zonas de alarma A, B, C, D, E y F que se pueden activar y desactivar según se desee, se encuentran disponibles otras zonas cuya activación es constante (24 horas):

- Zona "**disuasión**", activada en caso de necesidad del telecomando o del teclado.
- Zona "**robo**", activada en caso de necesidad del telecomando o de los teclados.
- Zona "**técnico**", activada por los detectores específicos de situaciones peligrosas, de humo, de inundaciones, etc.

• Activación/desactivación de la alarma

Para activar y desactivar la alarma, se pueden utilizar:

- Hasta 32 transmisores bidireccionales, hasta 4 teclas para la desactivación o la activación total o parcial, con confirmación visual de la operación realizada.
- Hasta 32 códigos de 5 cifras para la desactivación, que depende de las zonas activadas para el transmisor en fase de programación, o bien para la activación total o parcial, que se pueden utilizar en la central o en el teclado.
- Hasta 32 llaves por transponder para la activación/desactivación, que se pueden utilizar a través del lector por transponder adecuado que se encuentra en el teclado de pantalla táctil.
- activación forzada: es posible activar la alarma automáticamente a una hora predeterminada.
- a través de llamadas telefónicas por la red RCT o GSM (sólo para el mod. HSCU2GC).
- en los modelos con conexiones cableadas (mod. HSCU2GC y mod. HSCU2C) es posible conectar un interruptor para activar y desactivar la alarma.

• Funcionamiento de las sirenas

- **Sirenas internas:** se activan durante 3 minutos en caso de alarma "general", "manipulación" o "disuasión". Emiten una señal sonora; 3 señales acústicas al realizar la activación total o parcial y 1 señal acústica al realizar la desactivación. La intensidad del sonido se puede regular hasta llegar a cero.
- **Sirenas externas:** se activan durante 3 minutos en caso de alarma "general", "manipulación" o "disuasión". Para no crear molestias, en caso de olvido de activar el sistema, la activación se produce después de un período de prealarma de 10 segundos aproximadamente; en este período se emiten algunas señales acústicas.

Las sirenas emiten una señal sonora al realizar la activación y la desactivación (3 señales acústicas al realizar la activación total o parcial y 1 señal acústica al realizar la desactivación).

La intensidad del sonido se puede regular hasta llegar a cero. El intermitente parpadea simultáneamente a las señales sonoras.

En el caso de alarmas "exteriores", las sirenas no suenan, pero emiten un bip intermitente durante 3 minutos.

En las sirenas HSSO1 que incorporan tarjeta vocal, es posible grabar dos mensajes diferentes que se emiten en caso de prealarma o de "alarma general", causada por un detector perteneciente a un grupo donde se ha activado la función "alarma exterior".

• Llamadas telefónicas

- **Por línea fija RCT:** es posible grabar hasta 6 mensajes de voz, uno para cada situación específica, que se transmiten hasta a 64 usuarios cuyos números se hayan programado de forma oportuna.
- **Por red GSM:** los mismos 6 mensajes previstos para la línea fija también se pueden transmitir por GSM. Además del mensaje de voz, también se puede enviar el SMS correspondiente. Otros 11 SMS "técnicos" programados de fábrica se transmiten cuando se producen situaciones específicas.
- **Llamadas a institutos de vigilancia:** las centrales pueden comunicarse con el protocolo digital Contact ID y CESA 200 Baud a las centrales de vigilancia. Para la programación específica, solicite las instrucciones específicas al servicio de asistencia de Nice.
- **Llamadas de teleasistencia:** las centrales pueden activarse para permitir al instalador profesional efectuar una conexión desde un punto remoto para operaciones de control y puesta a punto del sistema.

• Funciones de domótica

véase el manual de instrucciones HSTS2

- **Reloj programable:** la central dispone de un reloj programable para la activación automática.
- **Salidas de relé** (sólo para mod. HSCU2GC y mod. HSCU2C): se encuentran disponibles dos relés para la ejecución de mandos de los aparatos eléctricos, que se activan a través del reloj con llamadas telefónicas, o bien por funciones específicas de la central.
- **Salidas vía radio:** disponibles 16 mandos vía radio para actuadores mod. HSTT2L o mod. HSTT2N, que se pueden activar con llamadas telefónicas, o bien directamente a través de transmisores, teclado HSKPS o detectores.

4.1 - Preparación de los componentes del sistema para la configuración

Como la comunicación entre todos los dispositivos del sistema es vía radio, se recomienda configurar **primero** el sistema sobre una mesa y luego proceder a la instalación definitiva de todos los dispositivos.

Con las centrales que prevén una parte de las conexiones eléctricas es necesario efectuar:

- 1) la configuración de los dispositivos radio sobre una mesa;
- 2) la fijación definitiva de cada dispositivo;
- 3) las conexiones eléctricas.

Para evitar errores y problemas de funcionamiento y de recepción:

Este procedimiento permite verificar la perfecta cobertura radio de los dispositivos antes de su fijación definitiva.

- a) Disponer **sobre una mesa** todos los productos con el envase abierto;
- b) En caso de modelos con GSM, introducir la tarjeta "SIM" (figura 10);
Atención - Previamente es necesario eliminar de la SIM telefónica el código PIN y todos los mensajes, la agenda y demás datos y configuraciones.
Atención - No es posible utilizar tarjetas SIM 3G porque no son compatibles.
- c) Conectar la central a la fuente de alimentación y programarla (véase el capítulo 6 "Programación del sistema de alarma");
- d) Introducir las pilas en los dispositivos que deberán ser adquiridos por la central;
- e) Probar el funcionamiento de los dispositivos;
- f) Apoyar (sin fijar) la central en el punto previsto;
- g) Apoyar (sin fijar) todos los otros dispositivos en los puntos previstos;
- h) Comprobar que para cada dispositivo haya suficiente cobertura para la comunicación radio (ver el apartado "Prueba central");
En las versiones con GSM comprobar que haya cobertura y campo suficientes;
- i) Fijar definitivamente todos los dispositivos.

En los apartados siguientes se describen las fases de instalación de la central (para todos los modelos) y las conexiones eléctricas de las versiones que requieren cableados.

4.2 - Verificaciones previas a la instalación y límites de empleo

Antes de proceder con la instalación, comprobar que los componentes del producto estén íntegros y que el modelo sea correcto y adecuado para el lugar de instalación:

- Comprobar que todas las condiciones de uso sean compatibles con los límites de empleo y las características técnicas del producto.
- Comprobar que el ambiente de instalación sea compatible con el espacio total ocupado por el producto.
- Comprobar que la superficie elegida para la instalación del producto sea sólida para garantizar una fijación estable y adecuadamente protegida de posibles golpes.
- Instalar la central por lo menos a 1 metro del suelo.
- El producto se puede utilizar únicamente con los productos pertenecientes al sistema Nice Home Security.

4.3 - Descripción de la central

Todos los modelos de centrales disponen de una **tarjeta de memoria del sistema**.

Durante cada fase de programación, esta tarjeta registra todos los parámetros del sistema (desactivados los mensajes de voz grabados por el instalador o por el usuario) y se puede transferir de una central a otra. Antes de extraer o introducir la tarjeta, asegúrese de que la central esté apagada y de que no esté conectada a la red.

Algunos modelos de centrales (los modelos HSCU2GC y HSCU2G) disponen de un controlador telefónico GSM.

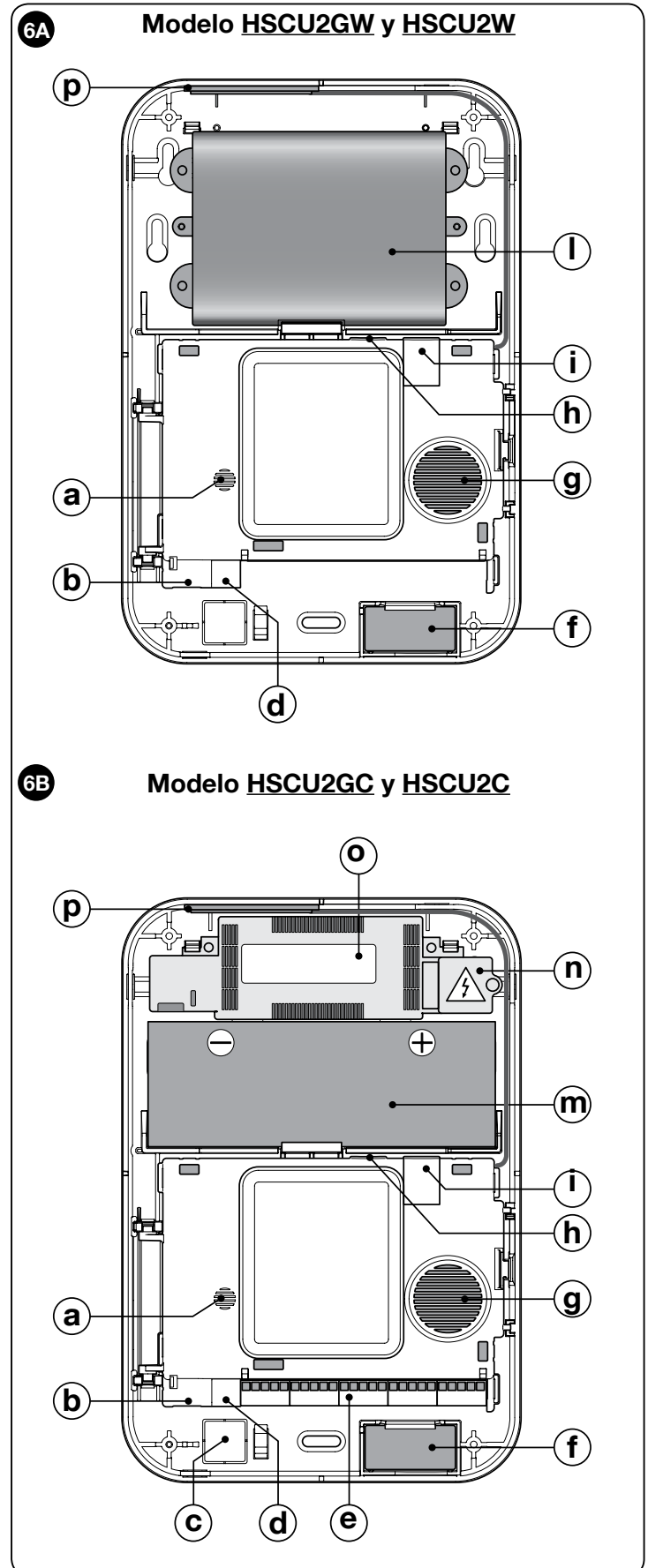
Es necesario introducir la tarjeta SIM antes de iniciar la instalación; para ello, la central debe estar desconectada de la fuente de alimentación. La tarjeta SIM puede pertenecer a cualquier empresa telefónica y a cualquier contrato (se utilizarán sólo los servicios "voz" y "SMS"), pero debe estar configurada con **código PIN = "1234"** o programada con **"acceso sin introducción de PIN"**: esta operación se puede realizar introduciendo la tarjeta SIM en cualquier teléfono GSM.

Fig. 6A mod. HSCU2GW y HSCU2W

Fig. 6B mod. HSCU2GC y HSCU2C

- a - Micrófono
- b - Toma para conectar la línea telefónica RCT
- c - Orificio para introducir los cables
- d - Toma para la conexión del PC
- e - Regleta de conexiones eléctricas (mod. HSCU2C y HSCU2GC)
- f - Sirena interna
- g - Altavoz

- h - Tarjeta de memoria del sistema
- i - SIM GSM (mod. HSCU2GW y HSCU2GC)
- l - Paquete de baterías (mod. HSCU2GW y HSCU2W)
- m - Batería de reserva (mod. HSCU2GC y HSCU2C)
- n - Borne de alimentación por red eléctrica (mod. HSCU2GC y HSCU2C)
- o - Alimentador (mod. HSCU2GC y HSCU2C)
- p - Antena GSM (mod HSCU2GW y HSCU2GC)



4.4 - INSTALACIÓN: Central (modelos HSCU2GC - HSCU2C y HSCU2GW - HSCU2W)

4.4.1 - Advertencias

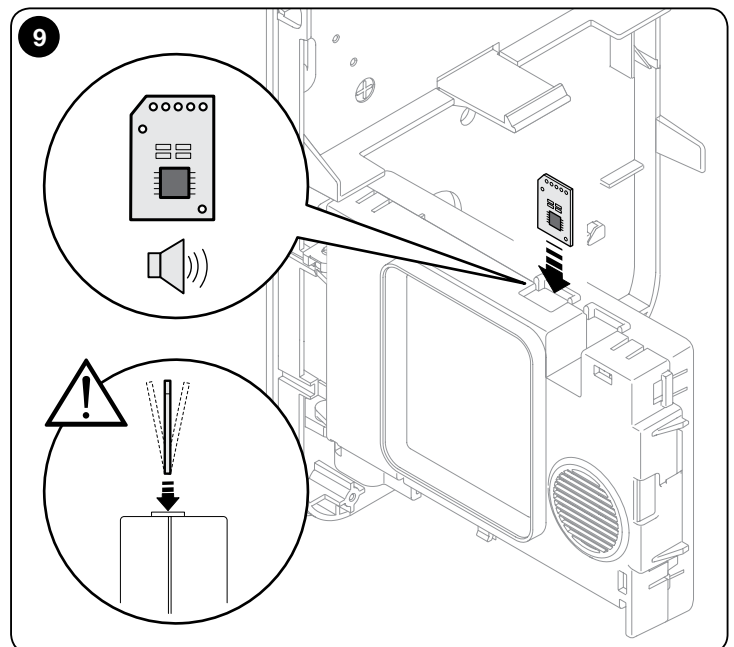
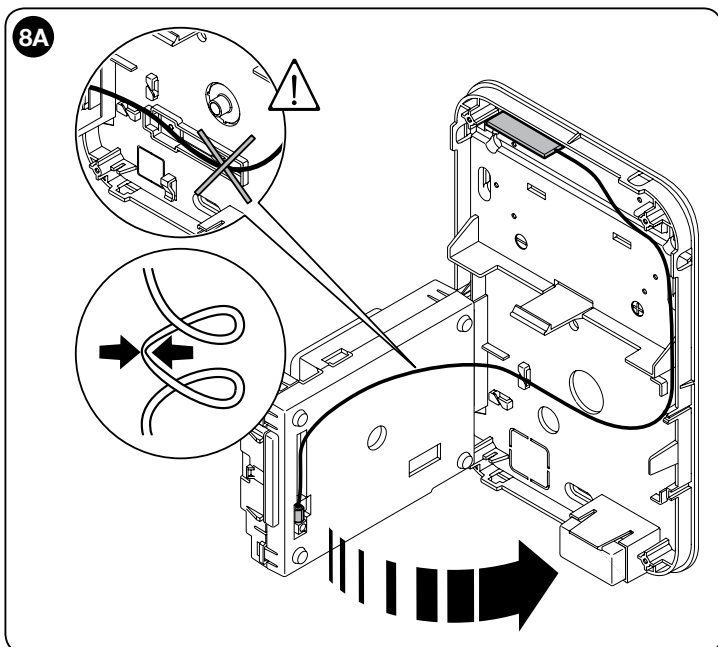
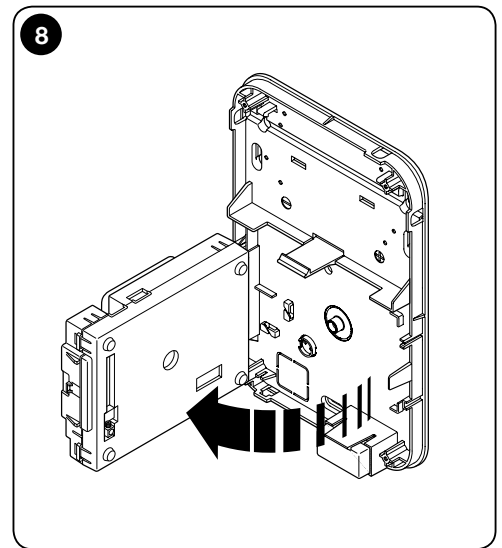
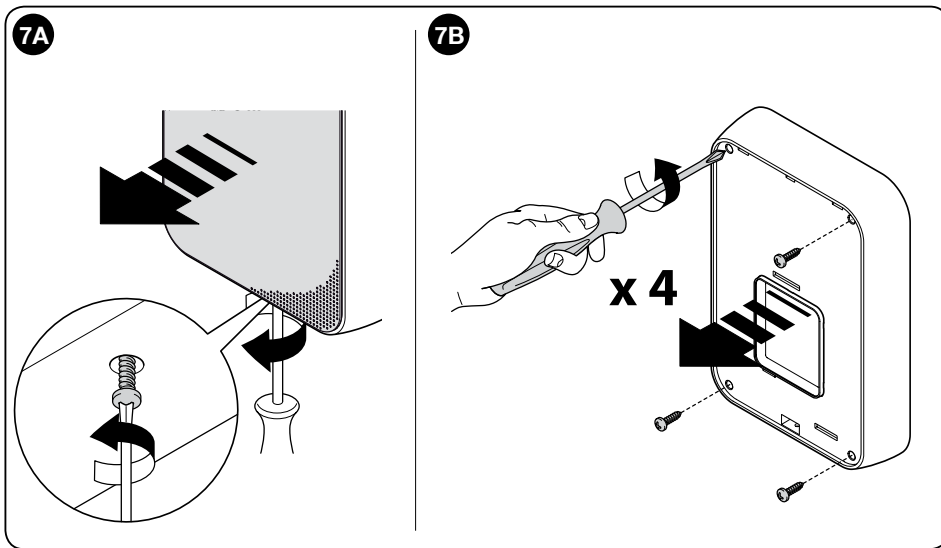
Antes de realizar la instalación, leer detenidamente los apartados 4.1, 4.2 y 4.3.

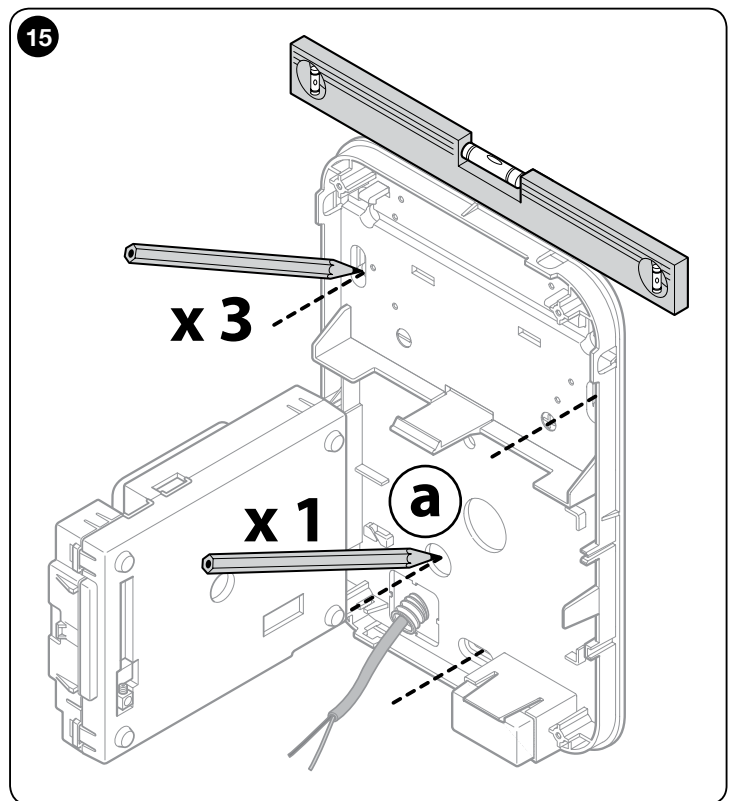
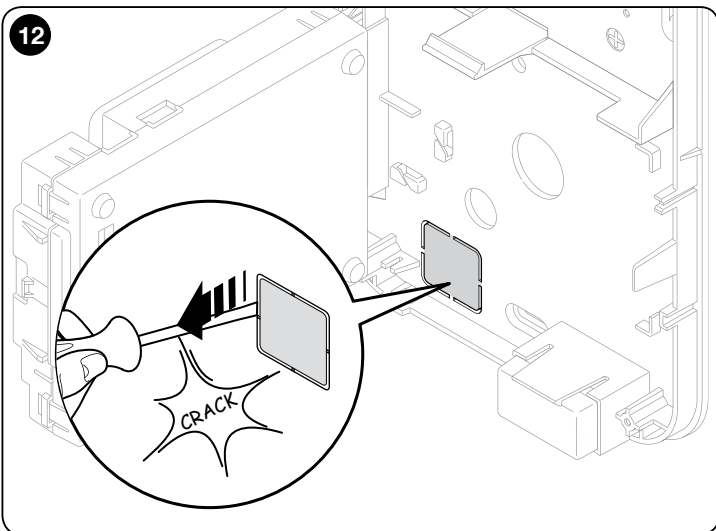
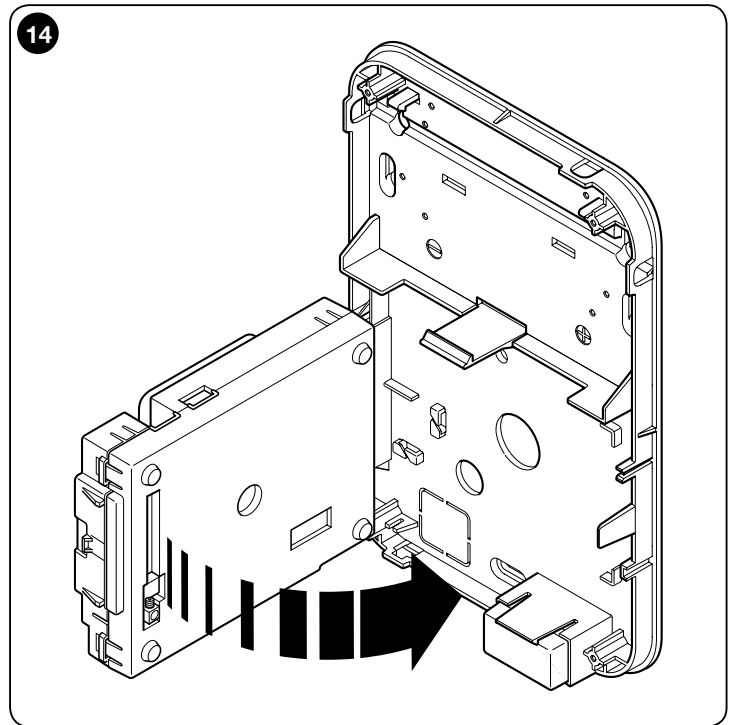
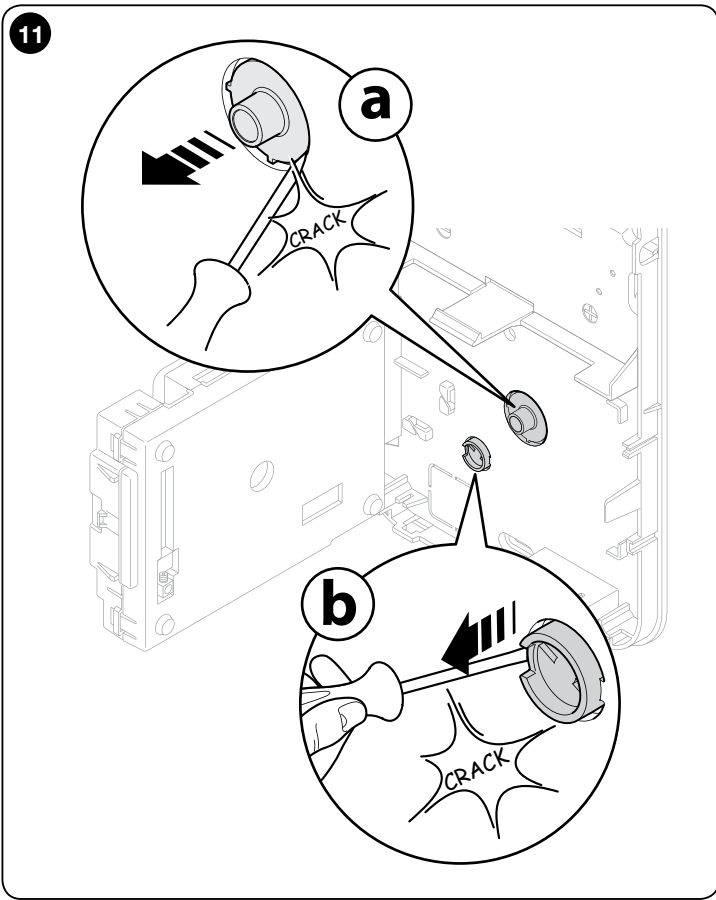
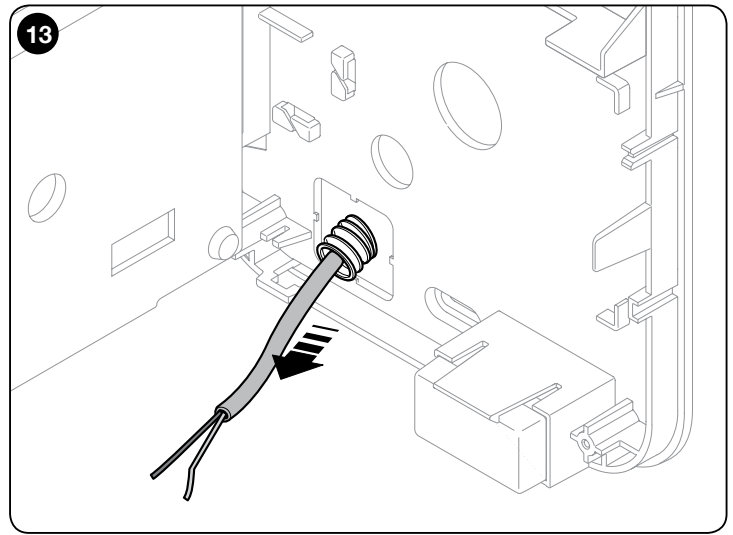
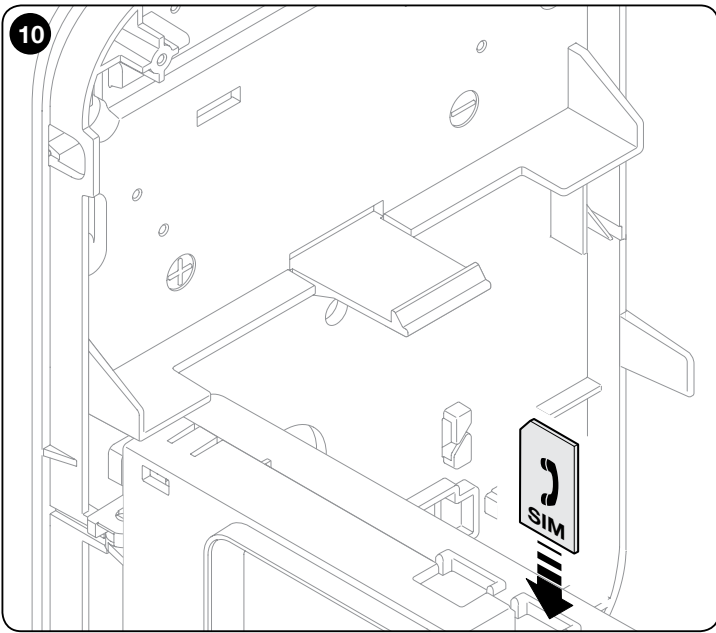
¡Atención! – En los modelos HSCU2GC y HSCU2GW: no aplastar o plegar el cable de conexión de la antena GSM.

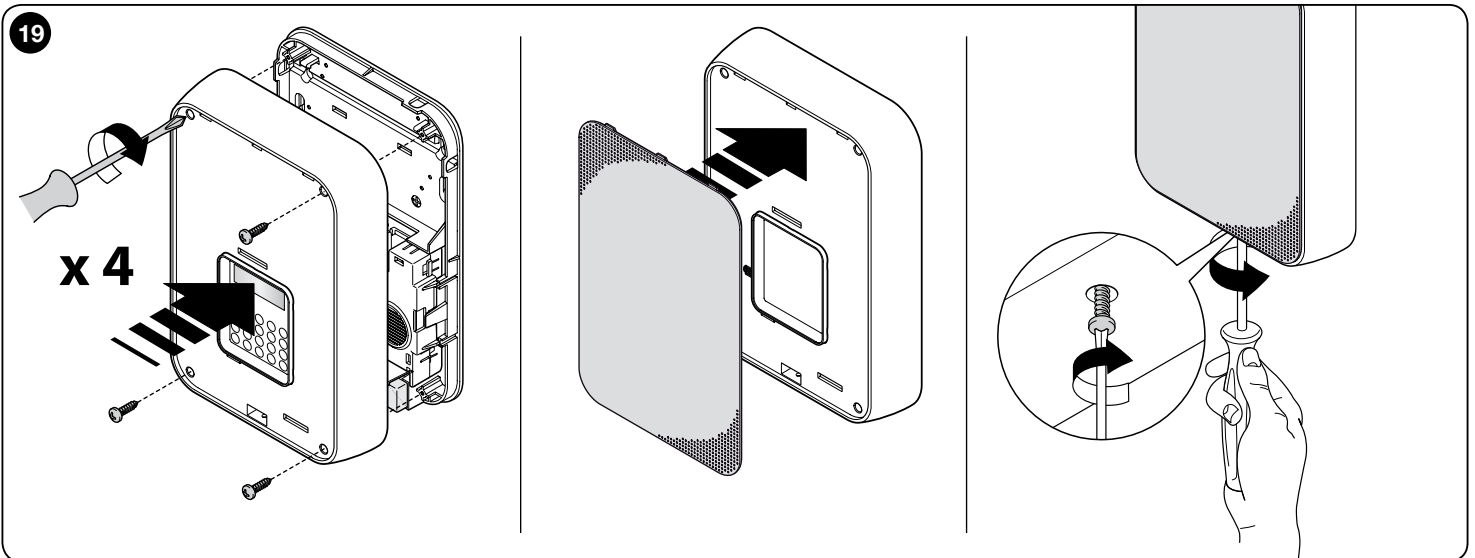
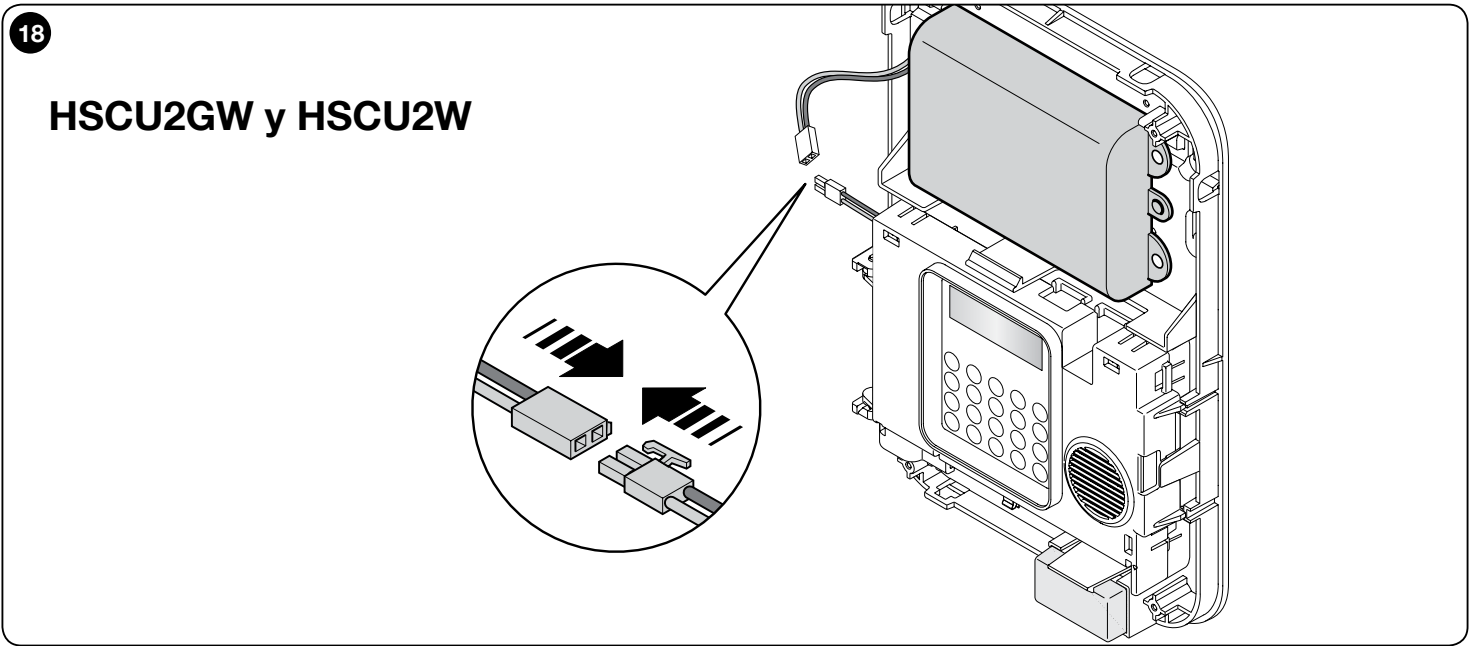
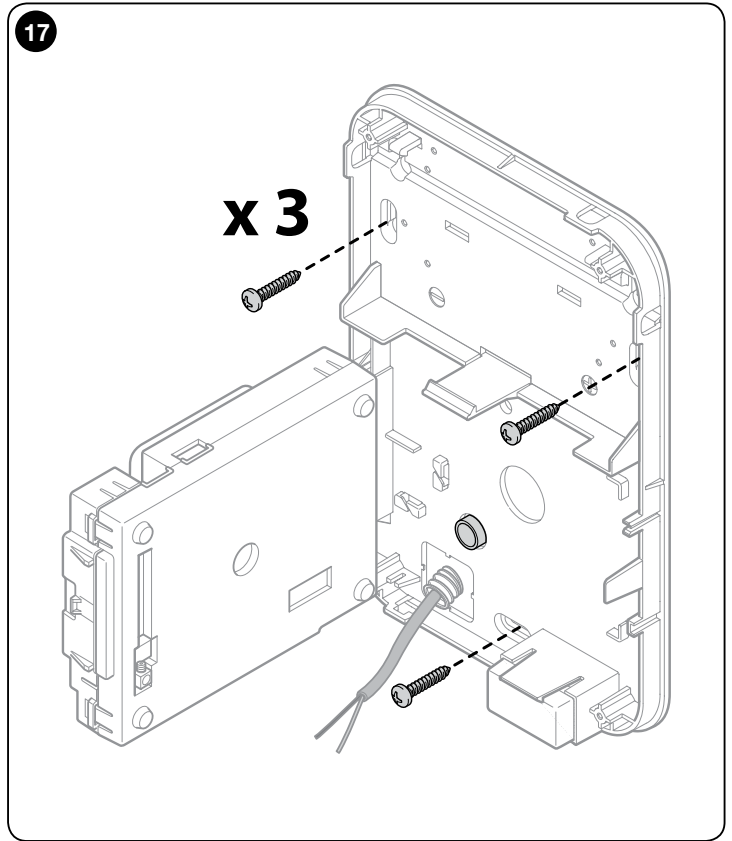
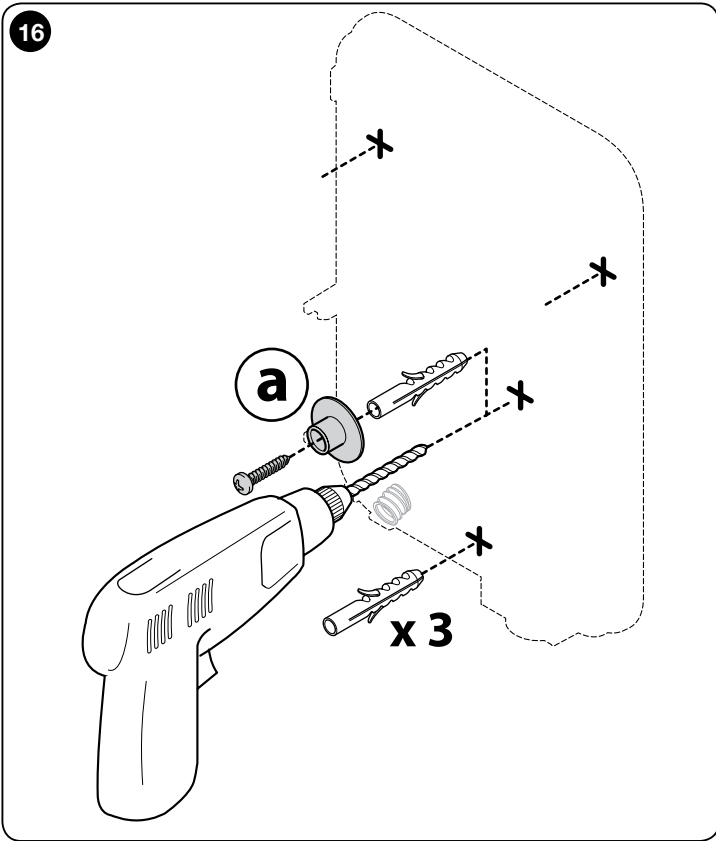
4.4.2 - INSTALACIÓN

01. Abrir el contenedor, quitando previamente la protección (fig. 7-A) y luego la tapa (fig. 7-B);
02. Desenganchar el gancho lateral para poder girar el cuerpo de la central: ver fig. 8 para mod. HSCU2C y HSCU2W - ver fig. 8A para mod. HSCU2GC y HSCU2GW;
03. Comprobar que la tarjeta de memoria esté introducida correctamente en las ranuras del conector interno (fig. 9).
En las centrales mod. HSCU2GC y HSCU2G (con GSM) introducir también la tarjeta SIM (fig. 10);
04. Antes de fijar el contenedor, si se desea, es posible activar el sistema "anti-hoja" en el tamper posterior (fig. 11):
 - a) sacar el elemento "a" indicado y **reservarlo**
 - b) sacar el elemento "b" indicado y desecharlo;
05. **Para el mod. HSCU2GC y HSCU2C:** preparar el orificio para el paso de los cables (fig. 12) y hacer pasar los cables eléctricos de alimentación por dicho orificio (fig. 13);
06. Poner el cuerpo de la central en su alojamiento (fig. 14);
07. Marcar en la pared los 3 puntos de fijación indicados en la fig. 15 y el orificio para fijar el sistema "anti-hoja" indicado con "a" (fig. 15);

08. Perforar en la pared los 3 puntos de fijación indicados y poner los tacos suministrados de serie (fig. 16). Para la protección "anti-hojas", perforar también el 4º punto y poner el taco y el elemento "a" que se reservó anteriormente (fig. 16);
09. Fijar la central en la pared con los tornillos suministrados de serie (fig. 17);
10. Conexiones eléctricas:
 - **Para el mod. HSCU2GC y HSCU2C:**
efectuar las conexiones eléctricas e introducir la batería siguiendo las instrucciones del capítulo 5.
 - **Para el mod. HSCU2W y HSCU2GW:**
conectar la batería (battery pack) como muestra la fig. 18;
11. Cerrar el contenedor (fig. 19);
12. Realizar la instalación de los distintos dispositivos previstos y efectuar la programación de la central.







5.1 - Advertencias importantes

- La conexión a la red eléctrica debe ser efectuada por personal experto y cualificado, de conformidad con las normas sobre las instalaciones eléctricas.
- Predisponer en el sistema un dispositivo de seccionamiento bipolar con una distancia de al menos 3 mm entre los contactos o utilizar un cable eléctrico dotado de una clavija para toma estándar.
- Realizar pruebas sólo con la batería a fin de comprobar que esté bien cargada.
- Para la conformidad con la norma EN 50131, las conexiones a sirenas adicionales autoalimentadas o no autoalimentadas (conformes a la norma) se deben proteger con línea TAMPER equilibrada, utilizando las entradas de alarma.
- Las salidas de relé deben utilizarse dentro de los límites de tensión y corriente indicados en la figura.
- Para la conformidad con la norma EN5031, los detectores tradicionales conectados directamente a la central deben estar EN50131 grado 1 o superior y funcionan con equilibrado de las líneas. Por lo tanto, son necesarias las resistencias indicadas (sólo 3 conductores, de diámetro adecuado).
- La señal +OFF es positiva con la central desactivada y sirve para bloquear detectores/sirenas dotados de la entrada correspondiente.
- La entrada de avería, si se utiliza, comporta la señalización de ANOMALÍA y las llamadas telefónicas pertinentes.
- Todas las entradas no utilizadas se pueden dejar sin conexión (no es necesario equilibrarlas), a no ser que se cierran, aun temporalmente. En este caso hay que desconectar y volver a conectar la alimentación (reset líneas).

5.2 - Conexiones de la central (sólo para los modelos HSCU2GC y HSCU2C)

¡Atención! - Antes de abrir el contenedor de la central hay que desconectarla de la red eléctrica.

01. Para efectuar la conexión eléctrica del cable de alimentación hay que introducir el cilindro de ferrita como muestra la **fig. 20**, en la posición indicada en la **fig. 21**;

Advertencias:

- Para facilitar la introducción de los conductores en los bornes, pulsar la tecla de desenganche.
- Los conductores se deben bloquear apretando la tapa con el tornillo;

02. Para las conexiones eléctricas a la regleta consultar la **Tabla 4**;

03. Para introducir la batería de reserva (no suministrada) ver la **fig. 22**;

04. Al terminar las conexiones, cerrar la tapa interna antes de activar el dispositivo de seccionamiento o conectar la clavija a la toma.

5.3 - Conexiones de la sirena del modelo HSSOC

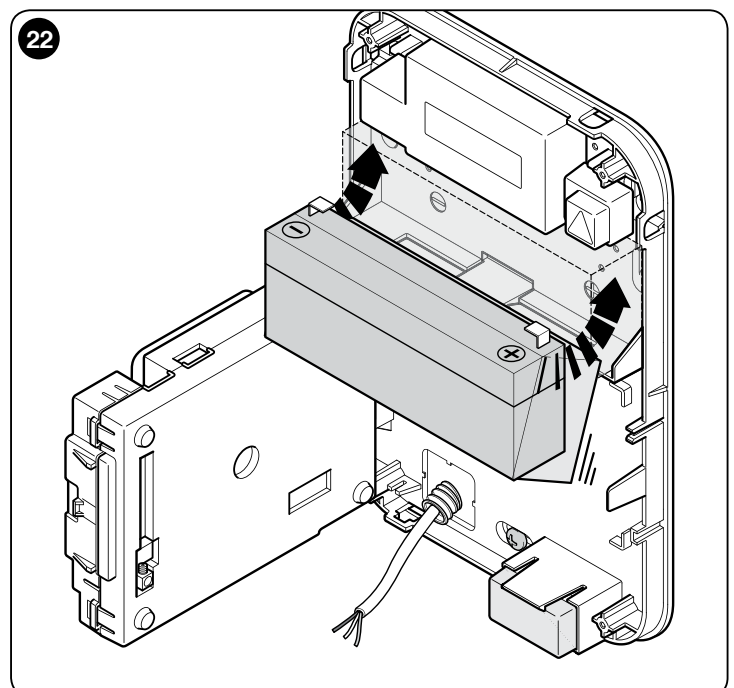
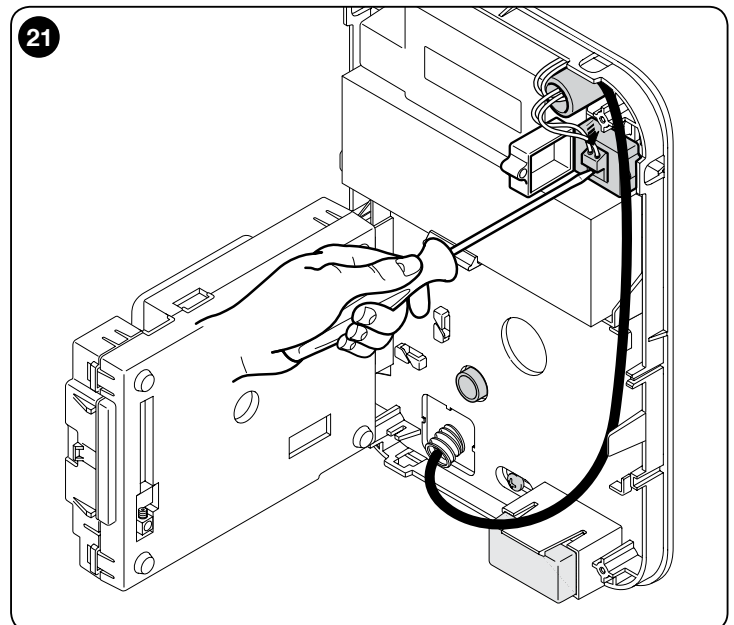
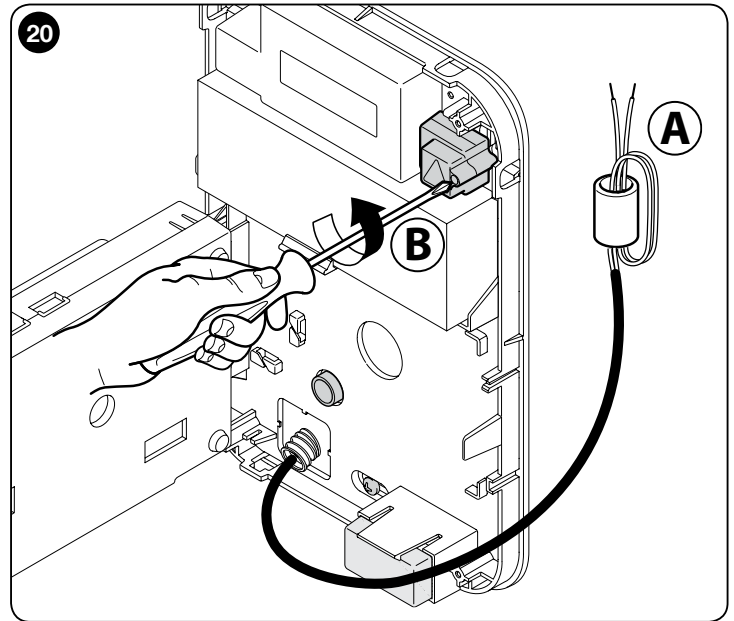
Para las conexiones eléctricas de la sirena con la central, consultar la **Tabla 4** y ver la figura **27A** si las entradas están configuradas como N.C. o **27B** si las entradas están configuradas como equilibradas.

5.4 - Conexión de la línea telefónica

Conectar la línea telefónica al conector (b) de la central, ver **fig. 6A** y **6B** pág. **11**. * **Nota (fig. 23 e 24)** - Adaptadores no suministrados con el sistema.

En caso de que haya otros dispositivos conectados a la línea telefónica, seguir el orden indicado en la **fig. 23**.

¡Importante! - Si se utiliza una línea ADSL, instalar un filtro específico (no suministrado de serie) entre la toma telefónica y la central; ver **fig. 24**.



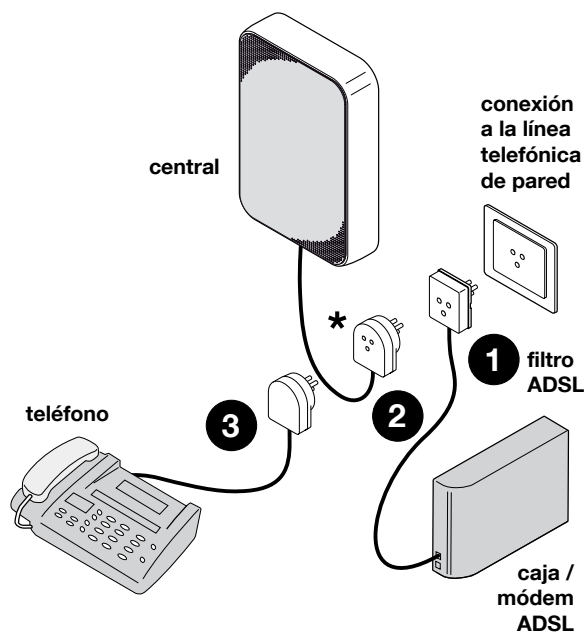
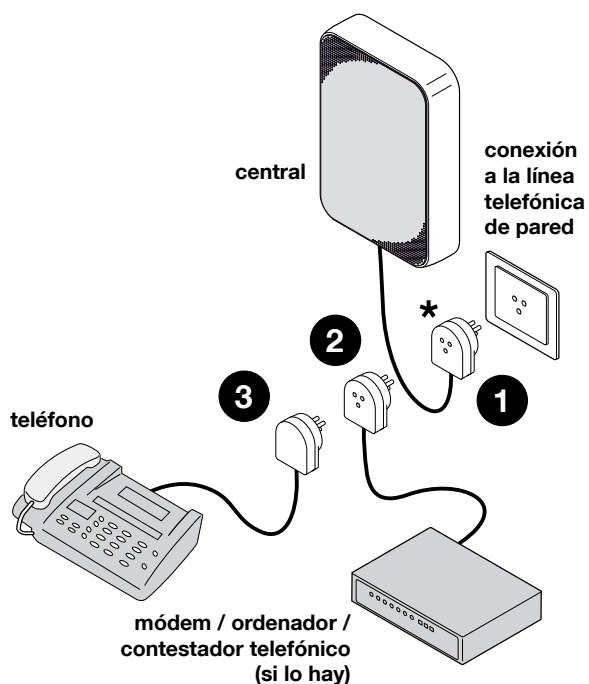
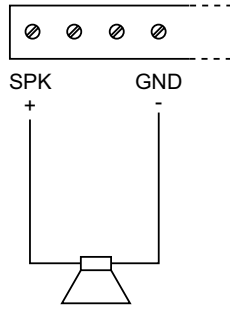


TABLA 4 - descripción de las conexiones eléctricas

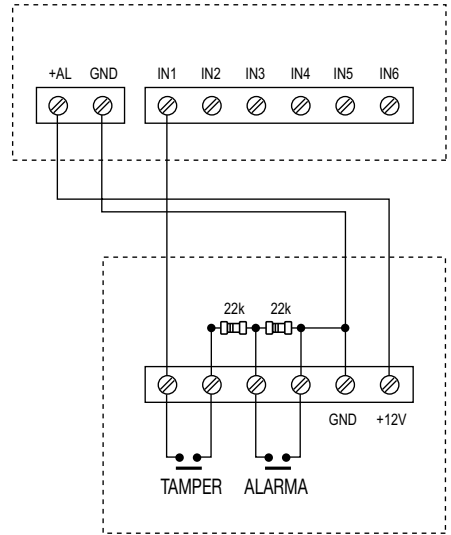
SALIDA	DESCRIPCIÓN
SPK	Positivo salida altavoz externo (8 Ω). Apta para un altavoz adicional que reproduce los mensajes de la central; ver fig. 25
+ ALI	Positivo siempre presente, para alimentación de detectores vía cable; 12 Vcc máximo 500 mA; ver fig. 26
+ OFF	Positivo presente con central desactivada, para mando de bloqueo de sirenas vía cable; ver fig. 27
GND (todos)	Negativo para todas las conexiones
+ SIR	Positivo en alarma, para sirenas suplementarias 12 Vcc máximo 500 mA; ver fig. 28
+ SAA	Positivo (14 Vcc), para cargador baterías de sirena vía cable (no presente en ausencia de alimentación de red); ver fig. 27
+ N	¡Atención! - Si están conectadas 2 sirenas es obligatorio poner 2 diodos en el borne para evitar señales de retorno. ¡Atención! - No utilizar nunca esta salida para la alimentación de las sirenas
KEY	Entrada ON-OFF de doble equilibrado para llave externa (cerrado = OFF); ver fig. 29
IN1..IN6	Entradas de alarma; ver fig. 30
24H	Entrada avería de doble equilibrado con EN50131 activada (Y). Con EN50131 desactivada (N) pasa a ser entrada NC de autoprotección tamper; ver fig. 30 y 27A
NC1-C1-NO1	Salida relé R1, 12V Máx 500mA (conectar solamente a circuitos en muy baja tensión de seguridad SELV); ver fig. 31
NC2-C2-NO2	Salida relé R2, 12V Máx 500mA (conectar solamente a circuitos en muy baja tensión de seguridad SELV); ver fig. 31
PHONE	Conexión a la línea telefónica fija RCT; ver fig. 6
PC	Conector para conexión a PC (requiere interfaz USB); ver fig. 6

Notas: • Las entradas de alarma y tamper se activan al primer cierre. Si el cierre se realiza por error, se indicará el estado de alarma. Para anular la señal, entrar y salir del modo PRUEBA CENTRAL.

25

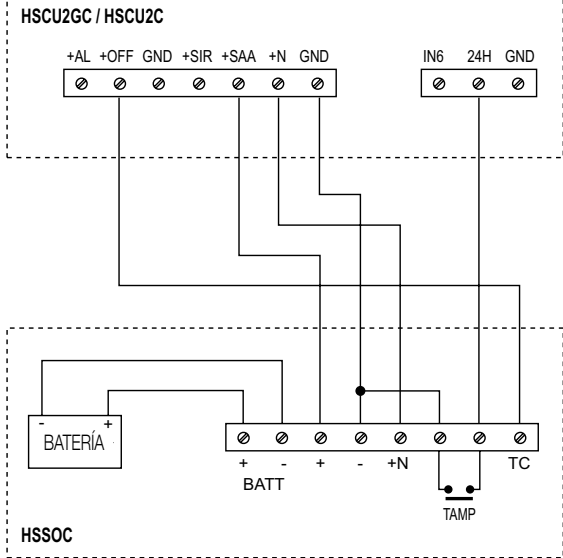


26

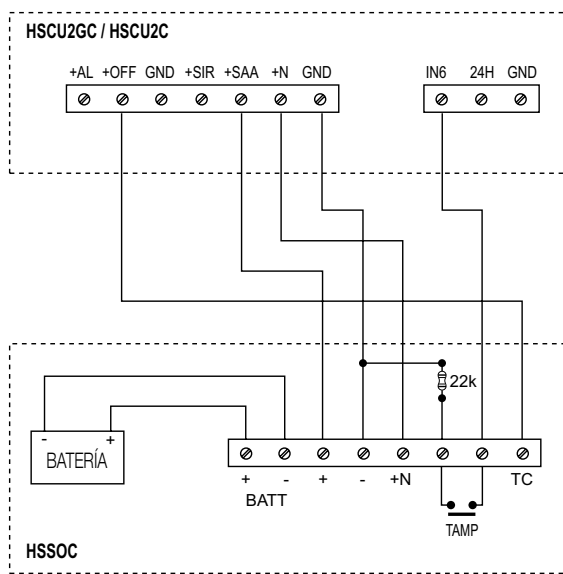


27

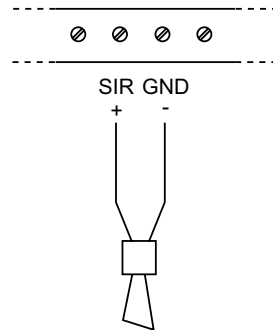
A



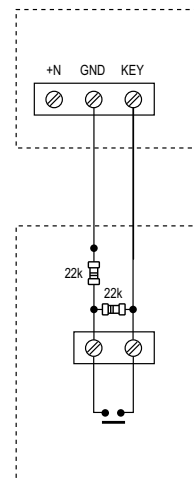
B



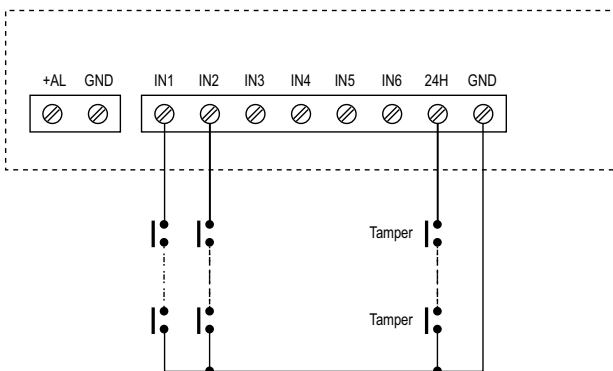
28



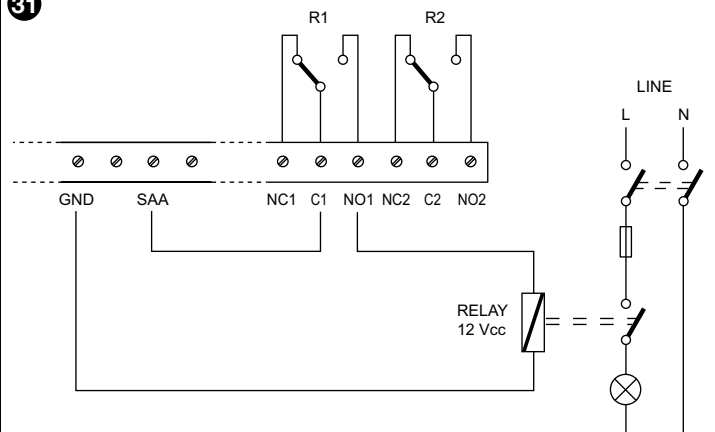
29



30



31



ES

6.1 - Asociación de la pantalla táctil HSTS2 a la central HSCU2

En los siguientes apartados se explica cómo programar el sistema de alarma HSCU2 para un funcionamiento básico.

Antes de proceder con la programación de todos los dispositivos, es necesario programar el teclado de pantalla táctil HSTS2 asociándolo a la central HSCU2.

Nota – Poner sobre una mesa la central y los distintos dispositivos sin pilas (para abrir el alojamiento de las pilas y personalizar las funciones de los dispositivos ver las fichas de los Accesorios).

6.2 - Asociar el teclado de pantalla táctil HSTS2 a la central

Para que el teclado de pantalla táctil HSTS2 pueda comunicarse correctamente con la central HSCU2, es necesario ejecutar el siguiente procedimiento:



01. Elegir los códigos "Instalador" y "Usuario" (de un mínimo de 4 cifras a un máximo de 8 cifras) e indicarlos en la tabla siguiente. ¡Importante! – Los dos códigos deben ser diferentes entre sí. Ver el apartado 6.2.1 - "Definición de los tres tipos de código".

Códigos	
código Instalador	.....
código Usuario	.....

02. En el teclado de pantalla táctil:

- fig. 32: extraer el plúmín en dotación.
- fig. 32: pulsar el punto (1) y empujar hacia arriba el fondo (2).
- fig. 32: comprobar que la tarjeta de memoria "A" esté correctamente introducida en la ranura (4) (no introducir las pilas).

03. En la central:

- Desconectar la alimentación a la central y sacar provisoriamente la batería de reserva en los modelos HSCU2GC y HSCU2C.
- HSCU2W y HSCU2GW: conectar el paquete de baterías;
- HSCU2C y HSCU2GC: alimentar la central.

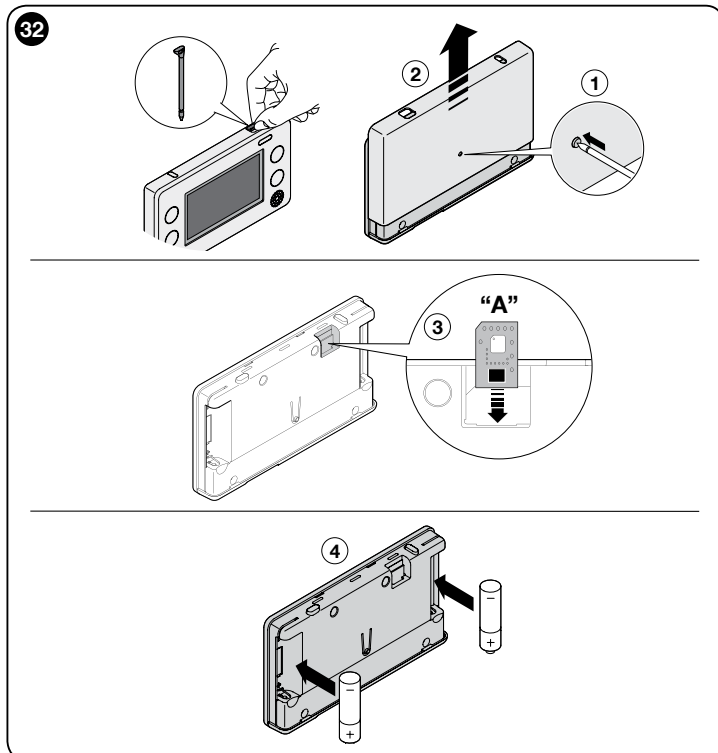
La central emite una señal acústica para confirmar el encendido.

04. En el teclado de pantalla táctil:

- en un plazo de un minuto desde la señal acústica, introducir las pilas en el teclado de pantalla táctil.
- Inmediatamente el sistema solicita la introducción del código "Instalador" y el código "Usuario".

05. La central y el teclado quedarán asociados entre sí.




06. Cerrar la tapa del teclado de pantalla táctil (para la programación de la central ver el apartado 6.2).



6.2.1 - Sincronización guía vocal en la central

Esta función permite a la central sincronizarse con los siguientes mensajes de la guía vocal de la pantalla táctil:

- Sistema activado
- Sistema parcialmente activado
- Sistema desactivado
- Puertas/ventanas abiertas
- Estado de prealarma
- Alarma manipulación

- En el teclado de pantalla táctil tocar , desplazar con  y seleccionar el icono "Unión" ;
- Seleccionar "Mensajes de voz central";
- Seleccionar "Sí" para iniciar la transferencia o "No" para anular la operación;
- Confirmar con "OK" para iniciar el proceso de sincronización. Esperar hasta que termine la transferencia.




IMPORTANTE – No desconectar la alimentación a la central durante la fase de sincronización.

6.2.2 - Gestión de las notificaciones

La activación de esta función en la pantalla táctil HSTS2 permite asociar la ejecución de escenarios o mandos a una o varias automatizaciones (por ejemplo, encendido de luces o cierre de persianas o combinaciones de éstas) en caso de determinados eventos detectados por el sistema de alarma.

Atención – Si se activa esta función, se debe utilizar la pantalla táctil con baterías recargables, con la base de recarga HSTSA1 suministrada a parte.

Para activar la función:

- Encender la pantalla y hacer clic en el icono ;
- Desplazar con  y seleccionar el icono "Unión" ;
- Seleccionar "Notificaciones" y pulsar "Sí" para activar la función.

6.2.3 - Definición de los tres tipos de códigos

Código "Instalador" – Este código es una secuencia numérica de 4 - 8 cifras que permite acceder a la programación con los derechos de instalador. Normalmente el instalador es quien se ocupa de programar y configurar el sistema de alarma; tiene la facultad de efectuar todas las programaciones, incluido el borrado total, pero no puede activar y desactivar la alarma.

Código "Usuario" – Este código es una secuencia numérica de 4 - 8 cifras que permite acceder a una parte de las programaciones. Normalmente el usuario es quien se ocupa de la gestión ordinaria del sistema (por ejemplo, consultar el historial de eventos, desactivar temporalmente un detector, etc.). Con el código usuario es posible activar y desactivar la alarma.

Códigos de "Acceso" – Estos códigos son secuencias numéricas de 5 cifras que permiten sólo activar y desactivar la alarma. Normalmente los códigos de acceso se asignan -uno por persona- a todas las personas que pueden activar o desactivar la alarma. Es preferible no asignar un mismo código a varias personas; de lo contrario, resulta más difícil verificar en la lista del historial de eventos quién ejecutó efectivamente la operación.

LISTA DE LOS ELEMENTOS DEL MENÚ  ALARMAS 

	INSTALADOR	USUARIO	Página
Dispositivos			
Códigos acceso	●	●	pág. 20 (6.4.1)
Telecomandos	●	●	pág. 20 (6.4.2)
Llaves	●	●	pág. 20 (6.4.3)
Zona alarma A	●	-	pág. 21 (6.4.4)
Zona alarma B	●	-	pág. 21 (6.4.4)
Zona alarma C	●	-	pág. 21 (6.4.4)
Zona alarma D	●	-	pág. 21 (6.4.4)
Zona alarma E	●	-	pág. 21 (6.4.4)
Zona alarma F	●	-	pág. 21 (6.4.4)
24H Disuasión	●	-	pág. 21 (6.4.5)
24H Robo	●	-	pág. 21 (6.4.5)
24H Técnico	●	-	pág. 21 (6.4.6)
Otros dispositivos	●	-	pág. 21 (6.4.7)
Entradas cables	●	-	pág. 21 (6.4.8)
Llave externa	●	-	pág. 22 (6.4.9)
Pantalla táctil	●	-	pág. 22 (6.4.10)
Mensajes			
Mensajes de voz	●	●	pág. 22 (6.5.1)
Mensajes SMS	●	●	pág. 23 (6.5.2)
Agenda	●	●	pág. 23 (6.6)
Parámetros			
Activación automática	●	●	pág. 24 (6.7.1)
Tiempo de salida	●	●	pág. 24 (6.7.2)
Exclusión			pág. 24 (6.7.3)
Mensaje periódico	●	●	pág. 25 (6.7.4)
Tipo de alarma	●	-	pág. 25 (6.7.5)
Salidas			pág. 25 (6.7.6)
Interferencia radio	●	-	pág. 25 (6.7.7)
Supervisión	●	-	pág. 25 (6.7.8)
Falta de red	●	-	pág. 26 (6.7.9)
Código instalador	●	-	pág. 26 (6.7.10)
Código usuario	-	●	pág. 26 (6.7.11)
Volumen	●	●	pág. 26 (6.7.12)
Fecha y hora	●	●	pág. 26 (6.7.13)
Línea telefónica	●	-	pág. 26 (6.7.14)
Bloqueo activación			pág. 26 (6.7.16)
Entradas cables			pág. 27 (6.7.17)
Set EN50131			pág. 27 (6.7.18)
Versión firmware	●	●	pág. 27 (6.7.19)
Borrado	●	-	pág. 27 (6.7.20)
Protocolos Contact ID 18 1 A	●	-	pág. 27 (6.8)
Digitales			
Contact ID 18 1 B	●	-	pág. 27 (6.8)
Cesa 200 Baud 2 A	●	-	pág. 27 (6.8)
Cesa 200 Baud 2 B	●	-	pág. 27 (6.8)
Telegestión			pág. 27 (6.8)
Lista de eventos	●	●	pág. 27 (6.9)
Prueba			
Prueba Central	●	●	pág. 28 (6.10.1)
Prueba controlador	●	●	pág. 29 (6.10.2)
Medidor campo	●	●	pág. 29 (6.10.3)

6.3 - Programación de la central de alarma HSCU2

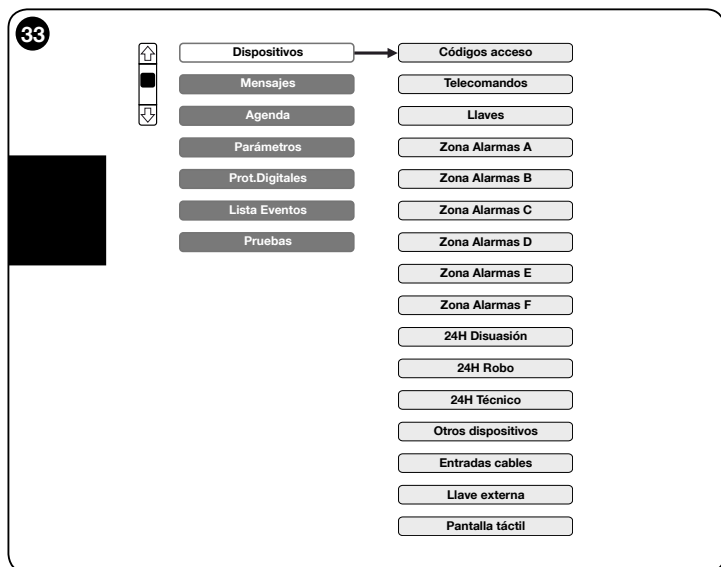
¡Advertencia! – Efectuar todas las programaciones indicadas en este apartado siguiendo la secuencia indicada.

Acceso al menú de programación:

01. En el menú principal tocar el icono “Alarmas”
02. Comprobar que la alarma esté apagada. En caso contrario, solicitar al usuario que desactive el sistema.
03. Desplazarse con las flechas verticalmente y seleccionar el “Menú”
04. **a)** Con EN 50131 desactivada (primera instalación): introducir el “Código instalador” (programado anteriormente).
- b)** Con EN50131 activada: Introducir el “Código Usuario”, desplazarse por el menú ▼ seleccionar “Código Instalador” y en la pantalla siguiente introducir el código instalador.
05. Confirmar con “OK”.
06. Seleccionar el elemento deseado siguiendo las indicaciones siguientes (ejemplo: “herramientas” > “telecomandos...”)

6.4 - Menú Principal - Dispositivos

Para adquirir y programar todos los elementos que componen el sistema de alarma seleccionar Dispositivos y seguir las instrucciones de los submenús (fig. 33).



6.4.1 - Programación de los códigos de acceso

Este procedimiento permite programar el código que servirá al usuario para activar o desactivar la alarma. Es posible programar hasta 32 códigos. Cada uno se debe personalizar con 4 parámetros, entre ellos la asignación de las zonas (A,B,C,D,E,F) que el código podrá activar y desactivar.

01. Seleccionar **Código Acceso**.
02. Seleccionar uno de los 32 códigos programables.

03. Tocar “Añadir” y completar la pantalla (fig. 34) con los siguientes parámetros:

Activación: (permite especificar las zonas que se desea activar con el código que se está programando).

Tocar “Activación” y elegir las zonas (A,B,C,D,E,F) a asociar al código que se está programando. Por último confirmar con “OK”.

Desactivación: (permite especificar las zonas que se desea desactivar con el código que se está programando).

Tocar “Desactivación” y elegir las zonas (A,B,C,D,E,F) a asociar al código que se está programando. Por último, confirmar con “OK”.

Anticoerción: (permite **siempre** desactivar una alarma y simultáneamente llamar a los números previstos para el pedido de “auxilio”. **Utilizar este código sólo en caso de peligro**).

Tocar “Anticoerción” y elegir “Sí” o “No”. Por último confirmar con “OK”.

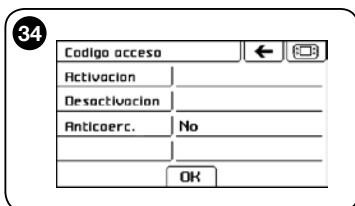
Nombre: (permite asociar al código el nombre del usuario que lo utilizará). Tocar “Nombre” y escribir el nombre del usuario (máximo 9 caracteres). Por último confirmar con “OK”.

04. Confirmar con “OK”.

05. Introducir un código de acceso de **5 cifras**; confirmar con “OK” (la central emite una señal acústica de confirmación; 3 señales indican que el código ya existe).

Modificación o borrado de un código existente:

01. Seleccionar uno de los códigos programados.
02. Para modificar, seleccionar “Visualizar” y seguir el procedimiento a partir del apartado 6.4.1.



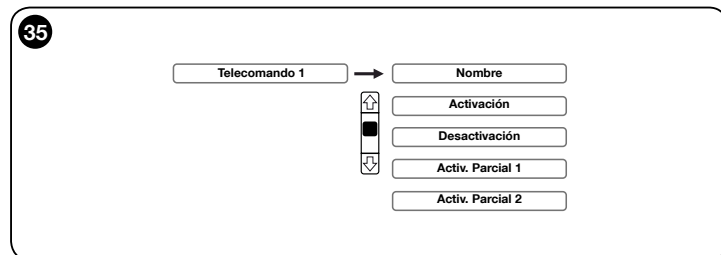
03. Para borrar, seleccionar “Borrar” y luego confirmar seleccionando “Sí” y pulsando “OK”. La central emite una señal acústica de confirmación y en el display aparece un mensaje de confirmación del borrado. Pulsar “OK” para volver al menú “Códigos Acceso”.

Seleccionar el icono para volver al menú Dispositivos.

6.4.2 - Programar un telecomando (HSTX4, HSTX8)

Este procedimiento permite programar un telecomando que servirá al usuario para activar o desactivar la alarma. Es posible programar hasta 32 telecomandos. Cada uno se debe personalizar con cuatro parámetros, entre ellos la asignación de las zonas (A,B,C,D,E,F) que el telecomando podrá activar y desactivar.

Programación de un telecomando:



01. Seleccionar “Telecomandos”.

02. Seleccionar uno de los 32 telecomandos programables.

03. Tocar “Añadir” y completar la pantalla (fig. 35) con los siguientes parámetros:

Nombre: (permite asociar al telecomando el nombre del usuario que lo utilizará).

Tocar “Nombre” y escribir el nombre del usuario. Por último confirmar con “OK”.

Activación: (permite especificar las zonas que se desea activar con el telecomando que se está programando).

Tocar “Activación” y elegir las zonas a asociar al telecomando que se está programando. Por último confirmar con “OK”.

Desactivación: (permite especificar las zonas que se desea desactivar con el telecomando que se está programando).

Tocar “Desactivación” y elegir las zonas a asociar al telecomando que se está programando.

Activ. Parcial 1: (permite especificar la parte de la instalación que se desea activar con el telecomando que se está programando).

Tocar “Act. Parcial 1” y elegir las zonas a asociar al telecomando que se está programando. Por último confirmar con “OK”.

Activ. Parcial 2: (permite especificar la parte de la instalación que se desea activar con el telecomando que se está programando). Para activar la segunda tecla del telecomando para la gestión del segundo parcial, hacer clic en la flecha seleccionar “Activ.Parcial 2” y elegir las zonas a asociar al telecomando que se está programando. Por último confirmar con “OK”.

04. Confirmar con “OK”.

05. Pulsar “OK” para comenzar la adquisición y luego pulsar simultáneamente “On” y “Off” en el telecomando. La central emite una señal acústica de confirmación (3 señales indican que el telecomando ya existe).

06. Confirmar con “OK” los parámetros introducidos.

Modificación o borrado de un telecomando existente:

01. Seleccionar uno de los telecomandos programados.

02. Para modificar, seleccionar “Visualizar” y seguir el procedimiento a partir del apartado 6.4.2.

03. Para borrar, seleccionar “Borrar” y luego confirmar seleccionando “Sí” y pulsando “OK”. La central emite una señal acústica de confirmación y en el display aparece un mensaje de confirmación del borrado. Pulsar “OK” para volver al menú “Telecomandos”.

Seleccionar el icono para volver al menú Dispositivos.

6.4.3 - Programar una llave de proximidad (HSB1)

El teclado de pantalla táctil incorpora un lector de llaves de proximidad (tarjeta con transponder). Si en la central se ha memorizado al menos una llave de proximidad, al encendido del teclado, este lector se activa de inmediato y permanece activo durante unos segundos; en lo sucesivo será posible reactivarlo tocando el símbolo correspondiente. Este procedimiento permite programar una llave electrónica que servirá al usuario para activar o desactivar la alarma. Es posible programar hasta 32 llaves. Cada una se debe personalizar con 3 parámetros, entre ellos la asignación de las zonas (A,B,C,D,E,F) que la llave podrá activar y desactivar.

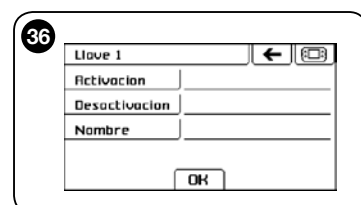
Programación de una llave:

01. Seleccionar “Llaves”.

02. Seleccionar una de las 32 llaves programables.

03. Tocar “Añadir” y completar la pantalla (fig. 36) con los siguientes parámetros:

Activación: (permite especificar



las **zonas** que se desea activar con la llave que se está programando).
Tocar "**Activación**" y elegir las **zonas (A,B,C,D,E,F)** a asociar a la llave que se está programando. Por último confirmar con "**OK**".

Desactivación: (permite especificar las **zonas (A,B,C,D,E,F)** que se desea desactivar con la llave que se está programando).

Tocar "**Desactivación**" y elegir las **zonas** a asociar a la llave que se está programando. Por último confirmar con "**OK**".

Nombre: (permite asociar a la llave el nombre del usuario que la utilizará).

Tocar "**Nombre**" y escribir el nombre del usuario. Por último confirmar con "**OK**".

04. Confirmar con "**OK**".

05. Tocar de nuevo "**OK**" y acercar la llave al ángulo inferior izquierdo del teclado de pantalla táctil hasta oír una señal acústica de confirmación (3 señales indican que la llave ya existe).

06. Confirmar los parámetros introducidos con "**OK**".

Modificación o borrado de una llave existente:

01. Seleccionar una de las llaves programadas.

02. Para modificar, seleccionar "**Visualizar**" y seguir el procedimiento a partir del apartado 6.1.3.

03. Para borrar, seleccionar "**Borrar**" y luego confirmar seleccionando "**SÍ**" y pulsando "**OK**". La central emite una señal acústica de confirmación y en el display aparece un mensaje de confirmación del borrado. Pulsar "**OK**" para volver al menú "**Códigos Llaves**".

Seleccionar el icono para volver al menú Dispositivos.

6.4.4 - Programar un detector antivandalismo

Este procedimiento permite asociar a la central un detector antivandalismo (volumétrico, contacto magnético, etc.). Es posible programar un solo detector, "**Añadir 1 detector**", o bien un par de detectores asociados entre sí, "Añadir 2 detectores".

Antes de programar un dispositivo:

- decidir a qué agrupación asignarlo (**zona A,B,C,D,E,F**);

- si es necesario, modificar el ajuste de fábrica de los microinterruptores del detector; consultar para cada detector la ficha Accesorios en el manual de instalación de la central HSCU2.

¡Atención! – Un detector puede pertenecer a una sola zona; para desplazarlo a otra se debe borrar de la primera y reprogramar en la nueva zona.

Programación de un detector:

01. Seleccionar la **zona** a la cual asociar el detector "**Zona alarma A**" o **B, C, D, E, F**.

02. Seleccionar uno de los detectores programables: tocar "**Añadir 1 detector**".

03. Completar la pantalla (**fig. 37**) con los siguientes parámetros:

Retraso: Tocar "**Retraso**" e introducir el tiempo de retraso de la alarma enviada por el detector (0 s = alarma inmediata). Este retardo dará tiempo al usuario para entrar en la vivienda y desconectar la alarma sin que el detector se dispare. Por último confirmar con "**OK**".

Nombre: Tocar "**Nombre**" y escribir el nombre a asignar al detector (ejemplo: "cocina"). Por último confirmar con "**OK**".

Nombre vocal: Tocar "**Nombre vocal**" y grabar el nombre a asignar al detector (ejemplo: "cocina").

04. Confirmar con "**OK**".

05. Tocar de nuevo "**OK**" y luego introducir la pila en el detector. La central emite una señal acústica de confirmación (3 señales indican que el detector ya existe).

06. Pulsar "**OK**" para guardar.

Programación de 2 detectores asociados:

Esta función es indicada para limitar la posibilidad de falsas alarmas. Una vez activada la función, la central activará la alarma sólo si recibe las señales de ambos detectores en un plazo máximo de 30 segundos.

¡Atención! – Los detectores se deben programar uno después del otro. Si uno de los detectores ya está programado, borrarlo con el procedimiento "Modificación o borrado de un detector".

01. Seleccionar la zona a la cual asociar los dos detectores: "**Zona alarma A**", o **B, C, D, E, F**.

02. Seleccionar uno de los detectores programables: seleccionar "**Añadir 2 detectores**".

03. Completar la pantalla siguiente con los siguientes parámetros:

Nombre: Tocar "**Nombre**" y escribir el nombre a asignar al par de detectores (ejemplo: "cocina"). Por último confirmar con "**OK**".

Nombre vocal: Tocar "**Nombre vocal**" y grabar el nombre a asignar al par de detectores (ejemplo: "cocina").

04. Confirmar con "**OK**".

05. Pulsar "**OK**" e introducir la pila en el primer detector. La central emite una señal acústica de confirmación (3 señales indican que el detector ya existe).

06. Tocar de nuevo "**OK**" e introducir la pila en el segundo detector. La central emite una señal acústica de confirmación (3 señales indican que el detector ya existe).

07. Pulsar "**OK**" para guardar.

Detector	
Retraso	
Nombre	
Nombre vocal	Rusente
OK	

Modificación o borrado de un detector:

01. Seleccionar el detector a modificar o borrar.

02. Para modificar, seleccionar "**Visualizar**" y seguir el procedimiento a partir del apartado 6.4.4.

03. Para borrar, seleccionar "**Borrar**" y luego confirmar seleccionando "**SÍ**" y pulsando "**OK**". La central emite una señal acústica de confirmación y en el display aparece un mensaje de confirmación del borrado. Pulsar "**OK**" para volver al menú "**Zona Alarma**".

Seleccionar el icono para volver al menú Dispositivos.

6.4.5 - Programar las teclas para pedidos de auxilio 24H Disuasión o de disuasión 24H Robo

El procedimiento permite programar las teclas de pedido de auxilio o de disuasión en los telecomandos y teclados.

01. Seleccionar "**24H Disuasión**" o "**24H Robo**".

02. Seleccionar en la lista una línea, pulsar "**Añadir**" y completar la pantalla siguiente con los siguientes parámetros:

Nombre: Tocar "**Nombre**" y escribir el nombre a asignar al evento (ejemplo: "auxilio"). Por último, confirmar con "**OK**".

Nombre vocal: Tocar "**Nombre vocal**" y grabar el nombre a asignar al evento (ejemplo: "auxilio abuela").

04. Confirmar con "**OK**".

05. Tocar de nuevo "**OK**" y en el telecomando (o en el teclado) los iconos o ; pulsar 10 segundos la tecla para generar la alarma Disuasión o Auxilio (la central emite una señal de confirmación; 3 señales indican que el telecomando ya existe).

06. Por último confirmar con "**OK**".

Para activar el envío de mensajes de voz o SMS de pedido de auxilio o de disuasión, consultar el apartado 6.5.

6.4.6 - Programar un detector 24H Técnico

Este procedimiento permite asociar a la central un detector de tipo Técnico (por ejemplo, de inundación, de humo, etc.). Este tipo de detectores se debe programar en la agrupación "24 H Técnico" específica. Esta agrupación siempre está activa.

01. Seleccionar "**24H Técnico**".

02. Seleccionar uno de los detectores programables y pulsar "**Añadir**".

03. Completar la pantalla siguiente con los siguientes parámetros:

Nombre: Tocar "**Nombre**" y escribir el nombre a asignar al detector (ejemplo: "humo cocina"). Por último confirmar con "**OK**".

Nombre vocal: Tocar "**Nombre vocal**" y grabar el nombre a asignar al detector (ejemplo: "humo").

04. Confirmar con "**OK**".

05. Tocar de nuevo "**OK**" y luego introducir la pila en el detector. La central emite una señal acústica de confirmación (3 señales indican que el detector ya existe).

- **HSDIW01 (sonda inundación):** debe estar conectado por cable a HSDID11; para efectuar la programación, ver la ficha Accesorios en el manual de instalación de la central HSCU2.

6.4.7 - Programar otros dispositivos

Además de la sirena incorporada en la central, puede haber otras sirenas radio que se deben asociar a la central de la siguiente manera.

Sirenas para interiores (HSS1):

01. Introducir las pilas en la sirena.

02. (en un plazo de 60 segundos) En el teclado de pantalla táctil o en un telecomando activar o desactivar la alarma (la sirena emite 6 señales acústicas de confirmación).

Importante – Esta operación deberá realizarse a cada cambio de pilas en la sirena.

Sirenas para exteriores (HSS01):

01. Seleccionar "**Otros dispositivos**".

02. Seleccionar en la lista un dispositivo, pulsar Añadir y completar la pantalla siguiente con los siguientes parámetros:

Nombre: Tocar "**Nombre**" y escribir el nombre a asignar al dispositivo (ejemplo: "sirena"). Por último confirmar con "**OK**".

Nombre vocal: Tocar "**Nombre vocal**" y grabar el nombre a asignar al dispositivo (ejemplo: "sirena").

03. Confirmar con "**OK**".

04. Tocar de nuevo "**OK**" e introducir las pilas en la sirena (la central emite una señal acústica de confirmación).

05. Fijar la sirena en la pared siguiendo las instrucciones de la ficha Accesorios en el manual de instalación de la central HSCU2.

06. Al cerrar la tapa, la sirena emite una señal y comienza a parpadear. Inmediatamente desactivar la alarma con el teclado de pantalla táctil o con un telecomando.

07. La sirena emite 6 señales acústicas para indicar que la programación se ha hecho efectiva.

6.4.8 - Entradas cables

Las centrales HSCU2GC y HSCU2C disponen de un bloque de bornes con 6 entradas para el mismo número de líneas a las que se pueden conectar detectores (con salida equilibrada conforme a la norma EN50131 o con contacto NC); además, disponen de una entrada 24H que si se utiliza con entradas

equilibradas según la norma EN50131 se convierte en entrada de avería. Si se utiliza con entradas NC, se convierte en entrada Tamper. Ver los detalles de las conexiones en el capítulo 5.

La presencia de estas entradas es reconocida por la central automáticamente. La configuración del parámetro Set EN50131 ajusta automáticamente todas las entradas como equilibradas y la entrada 24H como entrada de avería. Si en lo sucesivo se desea quitar estas entradas, es suficiente ajustar la función "Prueba" en la central y eliminar las conexiones.

Estas entradas se configuran en fábrica con la siguiente combinación estándar (es posible cambiar la combinación en cualquier momento):

TABLA 5

Entrada	Combinación predeterminada
IN 1	Entrada alarma A
IN 2	Entrada alarma A
IN 3	Entrada alarma B
IN 4	Entrada alarma B
IN 5	Entrada alarma C
IN 6	Entrada alarma C
24H	Entrada Tamper NC/Avería Equilibrada

Como sucede con los detectores conectados por radio, en cada uno de los conectores conectados a las entradas por cable es posible programar:

- La zona de alarma asociada (A, B, C, D, E, F)
- El tiempo de retraso en entrada
- La etiqueta de texto
- Un mensaje de voz de reconocimiento

6.4.9 - Llave externa

Las centrales HSCU2GC y HSCU2C disponen de una entrada "KEY" a la que se puede conectar un contacto para activar o desactivar la central; la activación puede ser total o parcial en función de la programación.

El contacto debe ser: **cerrado** con la central desactivada y **abierto** con la central activada.

Ver los detalles de las conexiones en el capítulo 5. Con EN50131 activada, el contacto debe ser equilibrado.

La central cambia su estado en función del cambio de estado del contacto, pero en lo sucesivo se puede controlar con otros dispositivos, por ejemplo, con telecomandos, con los que se puede desactivar aun si el contacto "KEY" está abierto.

01. Seleccionar "Llave externa" e introducir los parámetros en la siguiente pantalla (fig. 38):

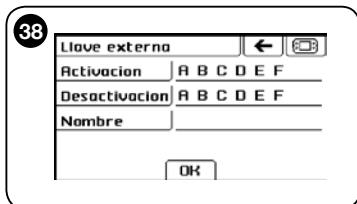
Activación y seleccionar las zonas.

Desactivación y seleccionar las zonas.

Nombre para asociar un nombre al mando manual llave externa.

02. Confirmar con "OK".

03. Confirmar con "OK" para guardar.



6.4.10 - Programación de la pantalla táctil

Además del teclado de pantalla táctil principal, es posible utilizar otros teclados, hasta un máximo de 4.

- Seleccionar pantalla táctil.
- Seleccionar una de las 4 aún no asignadas y pulsar "Añadir".
- Introducir las pilas en el nuevo teclado de pantalla táctil.

En nuevo el teclado tocar , desplazar con y seleccionar el icono "Unión" .

- En el nuevo teclado tocar "Nueva unión" y confirmar con "OK".
- Confirmar con "OK" en el teclado Principal y en la lista aparecerá el nuevo teclado.

Nota - El teclado en uso se identifica en la lista con los caracteres especiales "<="".

Modificación o borrado de un teclado existente:

- 01.** Seleccionar la pantalla a borrar o modificar.
- 02.** Para modificar, seleccionar "Renombrar" y cambiar el nombre a asociar al nuevo teclado. Pulsar "OK" para confirmar.
- 03.** Para borrar, seleccionar "Borrar" y luego confirmar seleccionando "Sí" y pulsando "OK". La central emite una señal acústica de confirmación y en el display aparece un mensaje de confirmación del borrado. Pulsar "OK" para volver al menú.

6.4.11 - Programar un teclado (HSKPS)

Este procedimiento permite asociar un teclado a la central. Esto permitirá al usuario la activación total o parcial y la desactivación de la alarma utilizando en el teclado los distintos "códigos de acceso" programados (no utilizar el "código instalador" o el "código usuario master").

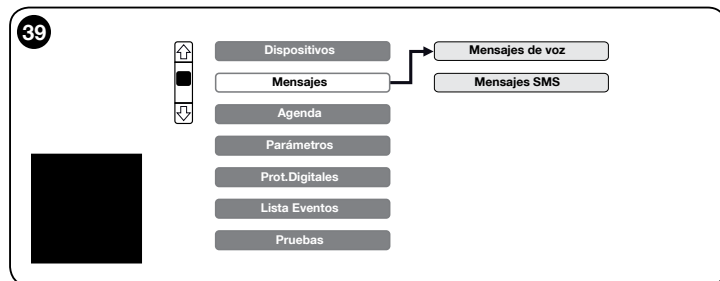
01. Introducir las pilas en el teclado (quitar la lengüeta aislante); se emite una señal y todos los leds parpadean 60 segundos.

02. En un plazo de 60 segundos activar o desactivar la alarma con el teclado, utilizando un código de acceso (a la desactivación se oirán 6 señales de confirmación de la memorización).

Importante - El teclado está activado para actuar exclusivamente en las zonas A,B,C. Todo código de acceso activado para una de las zonas D,E,F será rechazado.

Importante - Esta operación deberá realizarse a cada cambio de pilas en el teclado.

6.5 - Mensajes



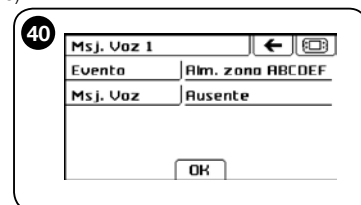
6.5.1 - Mensajes de voz

Este procedimiento permite grabar los mensajes de voz de las alarmas que se enviarán a los números correspondientes que se hayan registrado en el sistema (a los que se ha asignado el mensaje durante la programación). Hay 6 mensajes disponibles (más el mensaje N°7) por un máximo de 240 segundos de grabación total.

Cada mensaje propone un determinado evento preprogramado de fábrica (ver la tabla siguiente).

Mensajes de voz	Evento
Msj. de voz 1	Al. Zonas A,B,C,D,E,F
Msj. de voz 2	Manipulación
Msj. de voz 3	24H Disuasión
Msj. de voz 4	24H Robo
Msj. de voz 5	24H Técnico
Msj. de voz 6	Batería descargada

Seleccionar el mensaje a grabar (fig. 40).



EVENTO

Si se desea cambiarlo, seleccionar "Evento", elegir el evento deseado y confirmar con "OK" (ver tabla 6).

Mensaje de voz con evento Al. Zonas

Normalmente el mensaje se envía después de una alarma proveniente de cualquiera de las zonas. Durante la ejecución del procedimiento es posible asociar sólo las zonas para las que se desea recibir un mensaje de alarma. Confirmado el evento "Al. Zonas", aparece la ventana donde activar las zonas asociadas a este mensaje.

Mensaje de voz N° 7

Este mensaje es un recordatorio que la central lee al usuario cuando éste llama a la central. Si no hay funciones domóticas activadas, es suficiente que el mensaje describa las operaciones de control normales.

Ejemplo de texto del mensaje:

- para verificar el estado de la central pulsar: **0, #**
- para desactivar la central pulsar: **0, *, 0, #**
- para la activación total de la central pulsar: **0, *, 1, #**


Si hay activaciones domóticas a distancia (encendido de luces, mando de aparatos eléctricos) hay que grabar cómo ejecutar los distintos mandos de acuerdo con los actuadores presentes.


La lista completa de mandos está disponible en la tabla del Manual de uso suministrada con la central.

REGISTRAR MENSAJE DE VOZ


Seleccionar "Msj de voz" y grabar el mensaje.

Pulsar el icono  para comenzar a grabar

Pulsar el icono  para terminar de grabar

Pulsar  para guardar y volver al menú anterior

Pulsar el icono  para volver a escuchar

Pulsar el icono  para borrar

La barra evidencia el tiempo de grabación restante.

Pulsar "OK" para confirmar y en la pantalla siguiente "OK" para guardar y volver al menú "Mensajes de voz" (fig. 41).

Seleccionar el icono  para volver al menú "Mensajes".



6.5.2 - Mensajes sms (sólo para los HSCU2GW y HSCU2GC con módulo GSM integrado)

Este procedimiento permite escribir los mensajes SMS de las alarmas que se enviarán a los números correspondientes que se hayan registrado en el sistema (a los que se ha asignado el mensaje durante la programación). El número máximo de mensajes es 6.

Seleccionar "Mensaje SMS" y luego el número del mensaje a personalizar (SMS 1).

A partir de este punto, las operaciones son similares a las de los mensajes de voz, salvo que los mensajes SMS son mensajes de texto y deben escribirse con el teclado alfanumérico, como en un teléfono móvil normal. La longitud máxima del texto es de 24 caracteres.

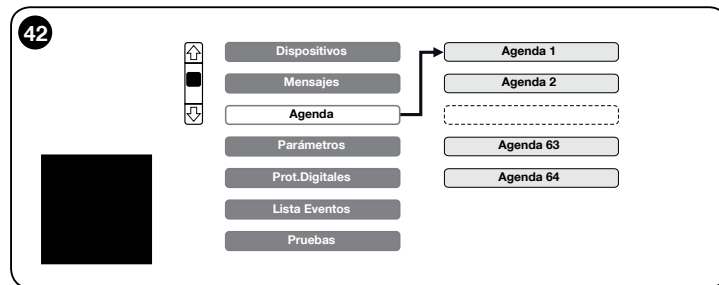
Cada mensaje SMS propone un determinado evento preprogramado de fábrica (ver la tabla siguiente).

Si se desea cambiarlo, seleccionar "Evento", elegir el evento deseado y confirmar con "OK" (ver la tabla 6).

Mensajes	Evento
SMS 1	Al. Zonas A,B,C,D,E,F
SMS 2	Manipulación
SMS 3	24H Disuasión
SMS 4	24H Robo
SMS 5	24H Técnico
SMS 6	Batería descargada

6.6 - Agenda

Esta parte permite memorizar los nombres y números telefónicos de las personas a las que se enviarán los mensajes de alarma y la información técnica del sistema. La agenda (fig. 42) puede contener hasta 64 elementos. Seleccionar la posición en "Agenda", pulsar "Añadir" e introducir los datos del contacto telefónico.



NOMBRE	Nombre de la persona o de la institución a la que corresponde el número (máximo 13 caracteres)
NÚMERO	Número de teléfono que marcarán los controladores telefónicos RCT o GSM (máximo 16 cifras)
MSJ. DE VOZ	Seleccionar los eventos por los que se enviará un mensaje de voz
MSJ SMS	Seleccionar los eventos por los que se enviará un SMS de notificación
SMS TÉCNICOS	Activar el número a la recepción de los mensajes técnicos (ver la tabla 7)
ACCESO DIRECTO	Activación a la posibilidad de acceso directo desde este número. La central reconoce el número de móvil del que proviene la llamada entrante y no solicita el código de usuario
CRÉDITO	Activa la recepción del SMS con el crédito residual disponible

Notas para grabar los números de teléfono en la agenda:

Control línea telefónica: normalmente la central espera el tono de línea libre RCT antes de realizar la llamada. En caso de interferencias, la central podría no reconocer la línea libre. Si se desea, es posible anular el control introduciendo el símbolo * durante la programación, como primera cifra del número telefónico.

Pausas entre números: si al marcar los números se necesita una pausa entre cifra y cifra, introducir el símbolo "P" en el punto donde se necesite la pausa.

TABLA 6

Nº MENSAJE	EVENTO	DESCRIPCIÓN
Nº1	Ningún evento	NINGÚN EVENTO: al confirmar este evento, no se producirá ninguna llamada (resulta útil, por ejemplo, para desactivar una alarma temporalmente).
Nº2	Alm. Zona ABCDEF	ALARMA ZONAS A-B-C-D-E-F: Abarca todos los detectores contra intrusiones tanto de interiores como de exteriores. Ejemplo de mensaje: "Atención, alarma por robo en la vivienda Pérez, calle Nueva 10, Madrid"; (seguirá la indicación del detector que ha activado la alarma).
Nº3	Manipulación	ALARMA MANIPULACIÓN: Todos los aparatos protegidos contra manipulación pueden activar esta alarma. Ejemplo de mensaje: "Atención, alarma por manipulación en la vivienda Pérez, calle Nueva 10, Madrid"; (seguirá la indicación del detector que ha activado la alarma).
Nº4	24H Disuasión	ALARMA DISUASIÓN: alarma activada manualmente por el usuario a través del transmisor o el teclado. Ejemplo de mensaje: "Atención, situación de peligro en la vivienda Pérez, calle Nueva 10, Madrid"; (seguirá la indicación del nombre de quien ha activado la alarma).
Nº5	24H Robo	ALARMA ROBO (o malestar físico): alarma activada manualmente por el usuario a través del transmisor o el teclado. Ejemplo de mensaje: "Atención, batería descargada en la vivienda Pérez, calle Nueva 10, Madrid"; (seguirá la indicación del nombre de quien ha activado la alarma).
Nº6	24H Técnico	ALARMA TÉCNICA: alarma activada por los sensores técnicos (humo, inundaciones u otras alarmas configuradas). Ejemplo de mensaje: "Atención, señal de inundación en la vivienda Pérez, calle Nueva 10, Madrid"; (seguirá la indicación del detector que ha activado la alarma).
Nº7	Batería descargada	ALARMA BATERÍA DESCARGADA: señal de batería descargada en uno de los dispositivos del sistema. Ejemplo de mensaje: "Atención, alarma por manipulación en la vivienda Pérez, calle Nueva 10, Madrid"; (seguirá la indicación del dispositivo con batería descargada).
Nº8	Sin red	SIN RED (sólo en las centrales HSCU2GC y HSCU2C): la llamada sale después de un tiempo programable de ausencia de alimentación eléctrica a la central. Ejemplo de mensaje: "Atención, falta corriente eléctrica en la vivienda Pérez, calle Nueva 10, Madrid".
Nº9	Mensaje periódico	MENSAJE PERIÓDICO de funcionamiento efectivo de la central: mensaje cíclico cada tantas horas/días. Ver el menú Parámetros.
Nº10	Temperatura	ALARMA TEMPERATURA: la llamada se produce cuando la temperatura de la central supera los 70 °C o cuando es inferior a 5 °C. Ejemplo de mensaje: "Atención, temperatura anómala en la vivienda Pérez, calle Nueva 10, Madrid".

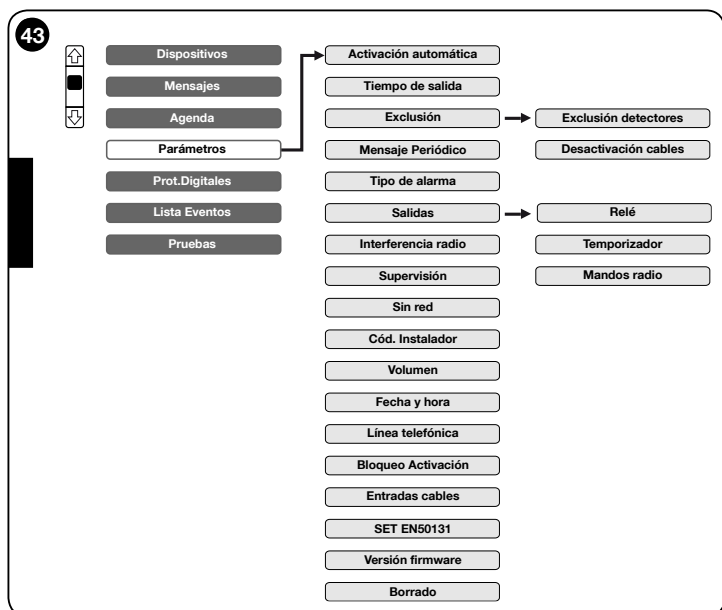
Nº11	Supervisión	ALARMA SUPERVISIÓN: La central señala si un dispositivo no ha sido encontrado. Ejemplo de mensaje: "Atención, alarma supervisión en la vivienda Pérez, calle Nueva 10, Madrid".
Nº12	Escáner	ALARMA ANTIESCÁNER: La central indica la presencia de una interferencia de radio persistente en el ambiente. Ejemplo de mensaje: "Atención, interferencia radio en la vivienda Pérez, calle Nueva 10, Madrid".
Nº13	Anomalía	Mensaje de ANOMALÍA evidenciado con aviso (A) en la central que incluye: señalización en la entrada 24H, ausencia de red, señal de pilas o baterías bajas, antiescáner, supervisión, temperatura (< -10°C y > 55°C), problemas en la línea telefónica RCT.
Nº14	Activado ABCDEF	Mensaje Activado enviado a cada activación de la central. (Utilizar sólo con central alimentada 230V HSCU2GC y HSCU2C).
Nº15	Desactivado ABCDEF	Mensaje Desactivado enviado a cada desactivación de la central. (Utilizar sólo con central alimentada 230V HSCU2GC y HSCU2C).

TABLA 7

Nº SMS	CENTRAL		EVENTO	DESCRIPCIÓN
	HSCU2GC	HSCU2GW		
1	●	●	Batería descargada en la central	BATERÍA CENTRAL DESCARGADA
2	●	●	Batería descargada en un detector	BATERÍA PERIFÉRICO DESCARGADA
3	●	●	Falta supervisión	FALTA SUPERVISIÓN
4	●	●	Presencia interferencias de radio	PRESENCIA INTERFERENCIAS DE RADIO
5	●	●	Sistema activado (mensaje enviado sólo como respuesta a la activación por teléfono)	CENTRAL ACTIVADA
6	●	●	Sistema desactivado (mensaje enviado sólo como respuesta a la desactivación por teléfono)	CENTRAL DESACTIVADA
7	●	–	Falta red eléctrica	SIN RED
8	●	–	Restablecimiento red eléctrica	RESTABLECIMIENTO RED
9	●	●	Falta Campo GSM	SIN SEÑAL GSM
10	●	●	Ninguna llamada establecida en línea RCT	NINGUNA LLAMADA TELEFÓNICA ESTABLECIDA
11	●	●	Mensaje periódico de funcionamiento efectivo de la central	LLAMADA PERIÓDICA OK
12	●	●	Mensaje de aviso de caducidad de la SIM	CADUCIDAD SIM

6.7 - Parámetros

En este menú (fig. 43) se definen los parámetros funcionales y algunos aspectos operativos accesibles también para el usuario. ¡Atención! – Por conformidad a la norma EN50131 algunas funciones son obligatorias y limitadas según se indica, por lo que no se aceptarán configuraciones no permitidas.



6.7.1 - Activación automática

Permite la activación (total o parcial) de la central a la hora deseada o programada. La desactivación deberá realizarse manualmente.

¡Atención! – Comprobar que la fecha y la hora de la central sean correctas.

01. Seleccionar "Activación automática".

02. Aparece una pantalla en la que hay que tocar "Activación" y elegir "Sí"; confirmar con "OK".

03. Tocar "Zonas" y especificar las zonas a activar; confirmar con "OK".

04. Tocar "Horas" y especificar la hora en que se desea la activación automática de la alarma; confirmar con "OK".

05. Especificar los minutos; confirmar con "OK".

06. Por último, confirmar otra vez con "OK".

6.7.2 - Tiempo de salida

Permite definir el tiempo de retraso entre la activación y la puesta en funcionamiento del sistema de alarma, tiempo útil para salir del edificio sin provocar una alarma. El retardo programado de fábrica es de 60 segundos.

01. Seleccionar "Tiempo de salida".

02. Aparece una pantalla en la que hay que escribir el tiempo en segundos (de 0 a 99) y confirmar con "OK".

6.7.3 - Exclusión

6.7.3.1 - Exclusión de detectores inalámbricos

En caso de necesidad, es posible desactivar un detector del sistema y reactivarlo posteriormente. Este procedimiento no lo borra definitivamente sino que lo excluye del uso (las alarmas enviadas por estos sensores ni siquiera se registran en la lista de eventos).

01. Seleccionar "Exclusión".

02. Seleccionar "Exclusión detectores".

03. Aparece una lista en la que hay que seleccionar el detector y ponerlo en "Activado" o "Desactivado"; confirmar con "OK".

Confirmar con "OK" y pulsar [←] para volver al menú Parámetros.

6.7.3.2 - Exclusión detectores cables (disponible sólo en las centrales HSCU2C y HSCU2GC)

En caso de necesidad, es posible desactivar un detector y reactivarlo posteriormente. Este procedimiento no lo borra definitivamente sino que lo excluye del uso (las alarmas enviadas por estos sensores ni siquiera se registran en la lista de eventos).

01. Seleccionar "Exclusión".

02. Seleccionar "Desactivación cables".

03. Aparece una lista en la que hay que seleccionar el detector y ponerlo en "Activado" o "Desactivado".

Confirmar con "OK" y pulsar [←] para volver al menú Parámetros.

6.7.4 - Mensaje periódico

Advertencias – Con EN50131 activada, la función siempre está activa. Es posible ajustar la hora y la frecuencia.

Permite activar el envío del SMS técnico nº 11 (ver la tabla 5) desde la central a una determinada hora del día y con una frecuencia periódica preestablecida (ejemplo: a las 20:30, cada 24 horas).

01. Seleccionar “Mensaje periódico”.

02. Aparece una pantalla en la que hay que tocar “Activación” y elegir “Sí”; confirmar con “OK”.

03. Tocar “Horas” y especificar la hora a la que se desea recibir el SMS; confirmar con “OK”.

04. Especificar los minutos; confirmar con “OK”.

05. Tocar “Frecuencia” y especificar cada cuántas horas se desea recibir el mensaje (ejemplo: “12” significa cada 12 horas; “24” significa cada 24 horas, etc...). Por último confirmar con “OK”.

¡Atención! – Después de programar la frecuencia del mensaje periódico es necesario activar la recepción del SMS técnico en los números de teléfono deseados (ver el apartado 6.5).

6.7.5 - Tipo de alarma

Advertencias – Con EN50131 activada, el tipo de alarma se puede ajustar sólo como “Sirena”.

Permite asociar a cada zona (A, B, C, D, E, F) un determinado sonido, que puede ser el sonido estándar de la sirena o un mensaje de voz disuasivo que se puede grabar en la sirena para exteriores.

De esta manera, cuando un detector provoca la alarma, la sirena emite el sonido programado para la zona a la cual pertenece el detector.

01. Seleccionar “Tipo de alarma”.

02. Aparece una pantalla en la que hay que elegir una zona y asociar el tipo de alarma deseado: “Sirena” (sonido tradicional de trompeta) o “Mensaje de voz” (grabado en la sirena externa). Para la grabación, consultar la ficha correspondiente en el Manual de Instalación de la Central HSCU2. Por último confirmar con “OK”.

Pulsar para volver al menú Parámetros.

6.7.6 - Salidas

6.7.6.1 - Relé (disponible sólo en las centrales HSCU2C y HSCU2GC)

Las centrales HSCU2C y HSCU2GC disponen de dos salidas de relé programables en la central en función de determinados eventos (ver tabla 8).

La salida nº1 está configurada de fábrica con la función ON-OFF y la salida nº2 con la función “Alarma general”.

Es posible cambiar estos parámetros eligiendo entre las funciones indicadas en la tabla.

Para cambiar:

- En el menú Parámetros seleccionar “RELÉ”.
- Seleccionar el relé a programar (RELÉ 1 – RELÉ 2).
- Pulsar “Modo” y seleccionar uno de los eventos a asociar al relé (ver lista eventos en la tabla 8).
- Confirmar con “OK”.
- Donde sea posible, configurar la duración de la conmutación del relé (ver los valores de fábrica en la tabla). Pulsar Duración y ajustar el tiempo de conmutación del relé.
- Confirmar con “OK” y pulsar para volver al menú Parámetros.

TABLA 8

Evento	Descripción del evento
Impulso	Conmuta On durante un tiempo programable de 0 a 999 segundos en función del ajuste de un programa horario interno (TIEMPO ON), o bien mediante un mando por vía telefónica
ON – OFF	Función biestable; conmuta On u Off en función del ajuste de un programa horario interno (ver 5.7.8) o bien mediante un mando por vía telefónica
Alarma general	Conmuta On 3 minutos en caso de alarma general (desactivado antiescáner)
Manipulación	Conmuta On 3 minutos en caso de alarma manipulación (tamper)
24H Disuasión	Conmuta On 3 minutos en caso de alarma disuasión
24H Robo	Conmuta On 3 minutos en caso de alarma robo
24H Técnico	Conmuta On 3 minutos en caso de alarma técnica
Anomalía	Conmuta On 3 minutos en caso de baterías descargadas (ya sea de la central o de los detectores), falta de supervisión, interferencias de radio con el sistema activado (antiescáner), ausencia de señal GSM.
ACTIV./DESACTIV.	Conmuta On a la activación y Off a la desactivación (útil para conectar un testigo de “alarma activada”)

Retraso	Conmuta On durante el retraso de entrada programado en uno o varios detectores
---------	--

6.7.6.2 - Temporizador (disponible sólo en las centrales HSCU2C y HSCU2GC)

Las centrales HSCU2C y HSCU2GC disponen de dos salidas de relé que se pueden utilizar para el mando de aparatos eléctricos (para la conexión seguir las indicaciones del manual de la central).

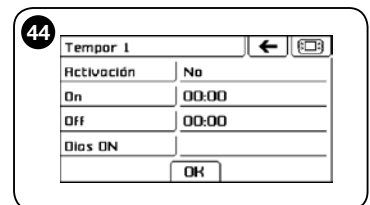
Es posible programar la hora de inicio y de fin del encendido de la siguiente manera:

- Comprobar que el relé esté configurado con evento “ON-OFF” o impulso (ver el capítulo anterior).
- Seleccionar “Tempor.” y luego “Temporizador asociado al relé”
 - Temporizador 1 asociado al relé 1 (con evento configurado en “ON-OFF” o impulso).
 - Temporizador 2 asociado al relé 2 (con evento configurado en “ON-OFF” o impulso).
- Seleccionar “Activación”, luego “Sí” para activar el temporizador y confirmar con “OK”.
- Seleccionar “ON” para ajustar la hora de inicio.
 - ajustar “HORAS”, confirmar con “OK”.
 - ajustar “Minutos”, confirmar con “OK”.
- Seleccionar “OFF” para ajustar la hora de fin.
 - ajustar “HORAS”, confirmar con “OK”.
 - ajustar “Minutos”, confirmar con “OK”.
- Seleccionar “Días ON” para definir cuántos días de la semana estará activo el temporizador.
- Seleccionar los días deseados y confirmar con “OK”.

En la pantalla “TEMPORIZADOR”

(fig. 44) aparecen la hora de inicio y fin y los días de la semana de activación del temporizador.

Confirmar con “OK” y pulsar para volver al menú Parámetros.



6.7.6.3 - Mandos radio

Las centrales tienen 16 mandos de radio. Éstos se envían por radio a los receptores (HSTT2N y HSTT2L) configurados para el mando de motores para persianas, encendido de luces o aparatos eléctricos.

Estos mandos se pueden activar con llamadas telefónicas a la central o directamente, con transmisores o teclados, memorizando las teclas de mando correspondientes (ver instrucciones HSTT2N y HSTT2L).

Los mandos pueden ser de dos tipos:

- **IMPULSO** (cada mando conmuta la salida del receptor por el tiempo previsto).
- **ON-OFF** (un mando para la activación y uno para la desactivación).

Estos mandos se configuran de la siguiente manera:

- Seleccionar “Mandos radio”.
- Seleccionar el número del mando radio a configurar.
- Configurar el tipo de mando seleccionando “Impulso” u “ON – OFF”.
- Antes de confirmar con “OK” hay que predisponer el receptor para recibir el código para la adquisición automática (ver las instrucciones del receptor).
- Confirmar con “OK”; el mando se memoriza y visualiza en la tarjeta del mando radio seleccionado.
- Repetir el procedimiento para los otros mandos radio.
- Confirmar con “OK” y pulsar para volver al menú Parámetros.

6.7.7 - Interferencia radio

Advertencias – Con EN50131 activada, la función siempre está activa. Es posible cambiar el parámetro de la “Duración”.

Permite activar el control de las interferencias de radio en el ambiente circundante. Es necesario definir el tiempo máximo de duración de la interferencia después del cual la central activa la alarma o el envío del SMS técnico nº4.

01. Seleccionar “Interferencia radio”.

02. Aparece una pantalla en la que hay que tocar “Activación” y elegir “S”; confirmar con “OK”.

03. Tocar “Duración” y escribir el tiempo en segundos (de 0 a 99); confirmar con “OK”. **Nota** – El valor de fábrica es 60 segundos; se recomienda no reducirlo.

¡Atención! – Después de programar la interferencia de radio es necesario activar la recepción del SMS técnico en los números de teléfono deseados (ver el apartado 6.5).

6.7.8 - Supervisión

Advertencias – Con EN50131 activada, la función siempre está activa.

Permite activar el control periódico del funcionamiento normal de la comunicación entre los dispositivos. La ausencia de señal de un dispositivo durante 3 horas provoca una señal específica en la central y el envío del sms técnico nº3.

01. Seleccionar “Supervisión”.

02. Aparece una pantalla en la que hay que seleccionar **"Activar"**. Por último confirmar con **"OK"**.

¡Atención! - Después de programar la supervisión es necesario activar la recepción del SMS técnico en los números de teléfono deseados (ver el apartado 6.5).

6.7.9 - Falta de red (disponible sólo en las centrales HSCU2C y HSCU2GC)

Advertencias - Con EN50131 activada, la función siempre está activa. Es posible cambiar el parámetro de la "Duración".

La ausencia de alimentación de la red eléctrica durante un plazo programable (valor de fábrica 30 minutos) provoca una señal específica en la central y el envío del SMS técnico nº7.

- Seleccionar **"Sin red"**.
- Seleccionar **"Activación"**, luego **"Sí"** para activar la función; confirmar con **"OK"**.
- Seleccionar **"Duración"** y programar el tiempo máximo de falta de red después del cual enviar el mensaje de notificación.

6.7.10 - Código instalador (elemento visible sólo si el acceso a la programación se ha realizado con el código "instalador")

Permite programar el código "instalador".

01. Seleccionar **"Cód. instalador"**.

02. Aparece una pantalla en la que hay que introducir un código personal de 4 a 8 cifras. Por último confirmar con **"OK"**.

6.7.11 - Código usuario (elemento visible sólo si el acceso a la programación se ha realizado con el código "usuario")

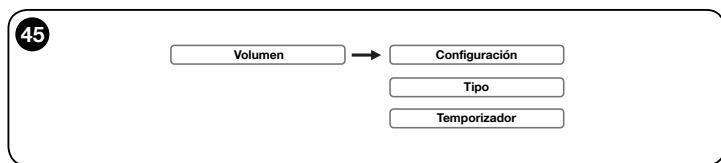
Permite programar el código usuario.

01. Acceder al menú de programación

02. En el teclado de pantalla táctil tocar **"Parámetros"** y luego **"Cód. usuario"**.

03. Aparece una pantalla en la que hay que introducir un código personal de al menos 4 cifras. Por último confirmar con **"OK"**.

6.7.12 - Volumen



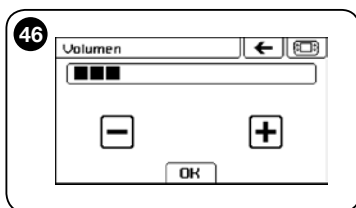
Permite regular el volumen de la guía vocal de la central y de los mensajes de voz por línea telefónica, durante la activación total o parcial o la desactivación (fig. 45). Con la función Temporizador se puede definir una banda horaria en la cual hacer funcionar la central en modo silencioso (ej. de noche).

- Seleccionar **"Volumen"**.

6.7.12.1 - Configuración: Regulación volumen

- Seleccionar **"Parámetros"**.
- Ajustar con las teclas **[-]** y **[+]** el volumen deseado (fig. 46).

Confirmar con **"OK"** para guardar.



6.7.12.2 - Tipo: Configuración de mensajes de voz o señales acústicas en la central

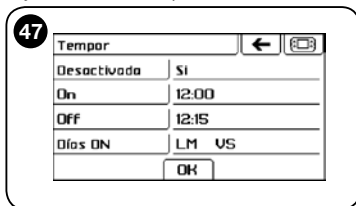
La central puede reproducir los mensajes de voz durante la activación o desactivación o emitir una señal acústica (para la reproducción de mensajes de voz en la central es necesaria la sincronización con la pantalla táctil, descrita en el apartado 6.2.1.)

- Seleccionar **"Volumen"** y luego **"Tipo"**
- Seleccionar **"Mensajes de voz"** o la señal acústica **"Bip"**
- Confirmar con **"OK"**.

6.7.12.3 - TEMPORIZADOR Mensajes de voz - Bip Central

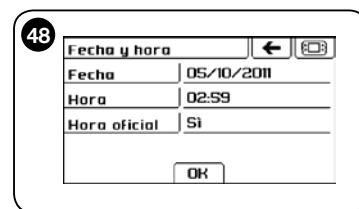
• Si se desea eliminar los mensajes de voz durante un determinado tiempo seleccionar **"Tempor."** (fig. 47).

- Seleccionar **"Desactivar"**, luego **"Sí"** para suprimir el mensaje de voz y confirmar con **"OK"**.
- Seleccionar el **horario de activación** pulsando **"ON"** y ajustando "Horas" y "Minutos".
- Seleccionar el **horario de desactivación** pulsando **"OFF"** y ajustando "Horas" y "Minutos".
- Seleccionar **"Días ON"** para definir cuántos días de la semana estará activa la función.
- Confirmar con **"OK"** y pulsar **[←]** para volver al menú Parámetros.



6.7.13 - Fecha y hora

Permite actualizar la fecha y la hora del sistema (fig. 48); estos datos son importantes ya que se utilizan para la activación automática y la memorización del horario de los eventos.



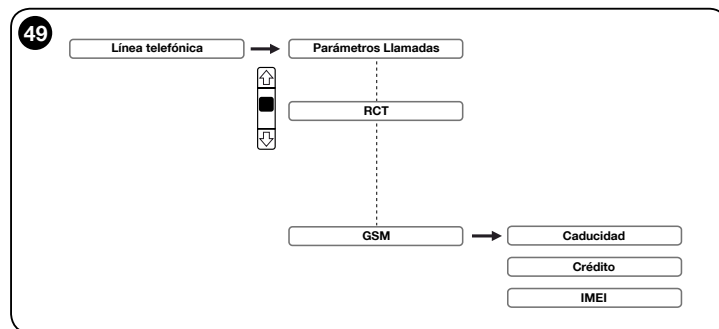
También es posible programar el cambio automático de la hora legal.

- Seleccionar **"Fecha y Hora"**.
- Seleccionar **"Fecha"** y ajustar "Día" - "Mes" - "Año".
- Seleccionar **"Hora"** y ajustar "Horas" y "Minutos".
- Seleccionar **"Hora legal"** y pulsar **"Sí"** para activar el cambio automático de la hora.
- Confirmar con **"OK"** para guardar y volver al menú Parámetros.

6.7.14 - Línea telefónica

Permite elegir la línea telefónica prioritaria que la central debe utilizar en caso de alarma y configurar los parámetros de la línea telefónica RCT y del GSM (módulo GSM disponible con centrales HSCU2GC y HSCU2GW).

- Seleccionar **"Línea telefónica"**.



6.7.14.1 - Parámetros llamadas

- Seleccionar **"Parámetros llamadas"** para configurar los parámetros de la línea telefónica (fig. 49).
- Tocar **"Prioridad"** y seleccionar **"Primera RCT"** si las llamadas deben salir primero por línea RCT o **"Primer GSM"** si las llamadas deben salir primero por línea GSM; confirmar con **"OK"**.
- Seleccionar **"Núm. Repeticiones"** para ajustar el número de intentos en caso de falta de respuesta hasta pasar al número siguiente de la agenda.
- Seleccionar **"Retraso"** para programar el tiempo de espera en caso de señal libre.
- Por último, confirmar con **"OK"** para guardar la configuración y volver al menú Línea telefónica.
- Pulsar **[←]** para volver al menú Parámetros.

6.7.14.2 - RCT

- Normalmente la central espera el tono de línea libre antes de realizar la llamada. En caso de interferencias, la central podría no reconocer la línea libre. Si se desea, es posible anular el control forzando la llamada. Seleccionar **"Forzar"** y luego **"Sí"** para confirmar.
- Seleccionar **"País"** para configurar los parámetros de la línea telefónica según el país de instalación.
- Seleccionar **"Centralita"** y luego "Si" para confirmar y ajustar los parámetros de conexión si la línea es gestionada por una centralita.
- Seleccionar "Parámetro" y ajustar el valor (0..9) de la cifra para activar las llamadas externas y confirmar con **"OK"**.
- Confirmar con **"OK"** para volver al menú Línea telefónica.
- Pulsar **[←]** para volver al menú Parámetros.

6.7.15 - GSM (disponible en las centrales con módulo GSM HSCU-2GC y HSCU2GW)

6.7.15.1 - Caducidad

Permite escribir el vencimiento de la tarjeta SIM telefónica y activar el envío del SMS (ver la tabla 4) para notificar el plazo de caducidad al usuario.

- 01. Seleccionar **"Caducidad SIM"**.
- 02. Aparece una pantalla en la que hay que tocar **"Activación"** y elegir **"Sí"**; confirmar con **"OK"**.
- 03. Tocar **"Caducidad"** e indicar dentro de cuántos meses caducará la SIM. Por último confirmar con **"OK"**.

6.7.14.2 - Gestión


Si se utiliza una SIM recargable, es posible activar la verificación periódica del crédito residual. El SMS recibido de la empresa telefónica se reenvía a los números activados en la agenda.

- 01. Seleccionar **"Crédito"**.
- 02. Tocar **"Activación"** y elegir **"Sí"** para activar la verificación periódica del crédito residual.
- 03. Seleccionar **"Frecuencia"** y definir cada cuántos días realizar la verifica-

ción del crédito residual (valor de fábrica: 60 días).

04. Seleccionar “**Núm.gestor**” e introducir el número a contactar para averiguar el crédito residual.

05. Seleccionar “**Texto SMS**” y escribir el mensaje para averiguar el crédito residual.

Atención – el número gestor y el texto SMS dependen de la empresa utilizada con la SIM y pueden variar según las necesidades de cada empresa telefónica. Si está activada la función Crédito, en el menú usuario alarmas estará el icono  para la solicitud del crédito inmediata. Haciendo clic en el icono se visualizará en la pantalla táctil el texto del último SMS recibido con el crédito residual.

6.7.15.3 - IMEI

Permite visualizar el código Imei del módulo GSM a bordo de la central.

01. Seleccionar “**Imei**”; aparece el código.

02. Pulsar “**OK**” para volver al menú Parámetros.

6.7.16 - Bloqueo Activación

Función siempre activa si EN50131 está activada.

Con EN50131 activada, la pantalla visualizará la lista de anomalías, alarmas o puertas y ventanas abiertas y solicitará la confirmación para proceder con la activación. Con el telecomando no será posible activar la instalación mientras las anomalías no se restablezcan y las puertas y ventanas no se cierren.

Con EN50131 desactivada, será posible optar por bloquear y anular la activación en presencia de anomalías o de puertas y ventanas abiertas o por forzar la activación de la alarma.

01. Seleccionar “**Bloqueo Activación**”.

02. Aparece una pantalla en la que hay que seleccionar “**Si**” para bloquear la activación por teclado o telecomando en presencia de anomalías, alarmas o puertas y ventanas abiertas. “**No**” para forzar la activación en presencia de anomalías, alarmas o puertas y ventanas abiertas.

03. Pulsar “**OK**” para confirmar y volver al menú Parámetros.

6.7.17 - Entradas Cables

Con EN50131 activada, las entradas cables están configuradas como equilibradas.

Con EN50131 desactivada, se puede elegir si configurar todas las entradas como NC o como equilibradas.

01. Seleccionar “**Entradas Cables**”.

02. Seleccionar “**BIL**” para configurar todas las entradas cables como equilibradas o “**N.C.**” para configurar todas las entradas como NC.

03. Pulsar “**OK**” para confirmar y volver al menú Parámetros.

6.7.18 - SET EN50131

01. Seleccionar “**SET EN50131**”

02. Seleccionar “**Activada**” para configurar todos los parámetros según la norma EN50131. La configuración “**Desactivada**” (predeterminada) permite utilizar funciones y parámetros no previstos o no certificados por la norma EN50131.

03. Pulsar “**OK**” para confirmar y volver al menú Parámetros.

Advertencia – El sistema de alarma con el parámetro “**Desactivada**” excluye la conformidad a la norma EN50131.

6.7.19 - Versión Firmware

Permite visualizar la versión del firmware de la central.

01. Seleccionar “**Versión firmware**”; se visualizan: versión y fecha del firmware.

6.7.20 - Borrado

Permite borrar todos los parámetros de la central, incluido el código del tecla-

do y de la memoria de eventos. **¡Atención!** – la operación no es reversible y requiere la reprogramación del teclado en la central.

01. Seleccionar “**Borrado**”.

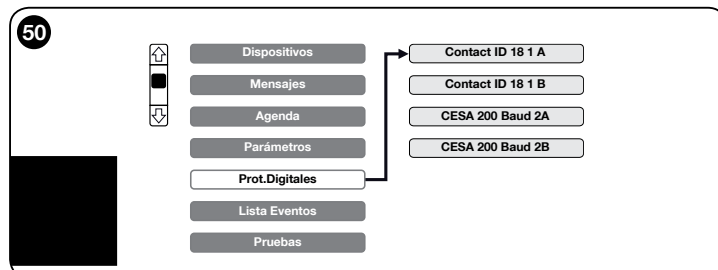
02. Aparece una pantalla en la que hay que tocar “**Si**” si se desea borrar todos los parámetros de la central, o “**No**” si se desea renunciar a la operación. Por último confirmar con “**OK**”.

Antes del borrado total, aparece un mensaje para la confirmación. Tocar “**Si**” si se desea borrar todos los parámetros de la central, o “**No**” si se desea renunciar a la operación.

03. 1 señal acústica de la central confirma el borrado efectivo.

6.8 - Protocolos digitales


En este menú es posible configurar los protocolos de conexión a centrales de vigilancia CONTACT ID y CESA 200 BAUD (**fig. 50**). Para la programación de los parámetros de estos protocolos, solicitar a la asistencia técnica de Nice el manual “Protocolos digitales”.





6.9 - Visualización listas de eventos del sistema de alarma HSCU2


Las centrales registran todos los eventos ocurridos (activación, desactivación, alarmas, etc.), memorizando la fecha, la hora y el nombre de quien efectúa la operación o el dispositivo en cuestión (ver tabla 9).

La memoria contiene los últimos 200 eventos ocurridos; al registrarse el 201º evento se borrará el 1º y así sucesivamente. Para verificar la lista de eventos:

01. Seleccionar  e introducir el código “**Instalador**” o el código “**Usuario**”. Desplazarse por el menú principal y seleccionar “**Lista eventos**” (**fig. 51**).

02. En la pantalla aparece el evento más reciente; en la primera línea aparece la fecha y la hora del evento; en la segunda línea aparece la descripción del evento. Los eventos aparecen abreviados; para comprender el significado consultar los **ejemplos 1, 2**.

03. Para visualizar los otros eventos desplazarse por la lista con las teclas  

04. Para salir pulsar la tecla 

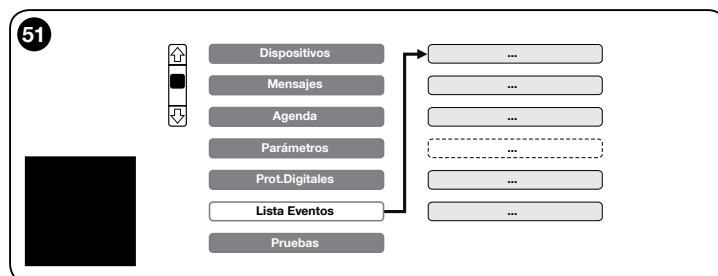


TABLA 9

NOTA	EN EL DISPLAY	SIGNIFICADO COMUNICADO
(6)		fecha/hora del evento
(1)		fecha/hora de la llamada
(4)	(nombre)	nombre de la persona/organismo llamado (contenido en la agenda)
	AL	alarma
	INSTAL	acceso al menú con código de instalador
	ABIERTO	puertas y ventanas abiertas
	BAT	batería descargada
	BORR	borrado
	CENTRAL	central alarma
	CENTRO AS.	llamada desde centro de asistencia
	LLA	llave de transponder
	CÓD.	código acceso
	CONTACT ID	llamada al instituto de vigilancia

	D	mensaje en protocolo digital
	DESACTIV	desactivación
	FIL	entrada cable
	IN A (o B o C o D o E o F)	activación parcial
(7)	ACTIV	activación total
	INTERF	interferencia de radio
	KO:	llamada no realizada
	SIN SEÑAL	no hay conexión a la red GSM
	SIN RED	no hay alimentación de red
	SIN LÍNEA	no hay conexión a la línea telefónica RCT
	MANIP	manipulación
	NO:	llamada no realizada por falta de respuesta
	OC	llamada no realizada porque la línea está ocupada
(5)	OK	sin conexión a la red GSM
	PROG	programación
	REMOTO	intervención desde teléfono remoto
	RIV	sensor/detector
	RIV OFF	detector desactivado
	RIV ON	detector activado
	S	mensaje SMS
	SUPERV	falta de supervisión
(8)	TEL	telecomando
	TEMPERATURA	control temperatura
	PTA	teclado de pantalla táctil
	USUARIO	acceso al menú con código de usuario
(3)	V	mensaje de voz
	NÚM. DIFERENTE	cambio por SMS de un número de teléfono de la agenda
	VERIFIC.GSM	operación ejecutada si se apaga o enciende el módulo GSM
	Xxxxx (etiqueta)	nombre del dispositivo (por ejemplo, que da la alarma)
(2)	<	llamada saliente
	>	llamada entrante

EJEMPLOS RELATIVOS A LA TABLA 9

ejemplo 1

(2) (1) (1) (3)
 < 16/05/10 09:32V
 MARCO OK
 (4) (5)

el día 16/05/10, a las 9.32, la central envió (<) un mensaje de voz (V) a Marco. El resultado fue positivo.

ejemplo 2

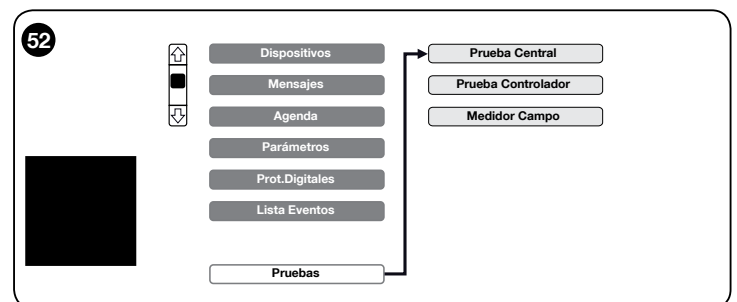
(6) (6)
 16/05/10 18:20
 ACTIV TEL01
 (7) (8)

el día 16/05/10, a las 18.20, la alarma se (ACTIV) utilizando el telecomando TEL01.

6.10 - Prueba del sistema de alarma HSCU2

Después de programar todos los dispositivos sobre una mesa, apoyar provisionalmente cada dispositivo en los puntos previstos y efectuar (fig. 52):

Prueba Central y **Prueba Controlador**; si es necesario, utilizar la función **"Medidor campo"** para verificar si hay señales continuas que interfieren en la comunicación con los dispositivos.



6.10.1 - Prueba central

A la primera instalación, efectuar la prueba con la central y los detectores colocados provisionalmente en los puntos previstos para la fijación. La ejecución de esta prueba permite verificar si la central logra recibir o no la señal de radio de los detectores; además, permite verificar la calidad de la señal recibida.

La prueba es particularmente indicada para las instalaciones en condiciones que rozan los límites de empleo indicados en el manual de instalación de la central. En estos casos, conviene asegurarse previamente, antes de la fijación definitiva, de que la señal radio emitida por un detector esté en condiciones de alcanzar la central.

Es importante repetir la prueba periódicamente.

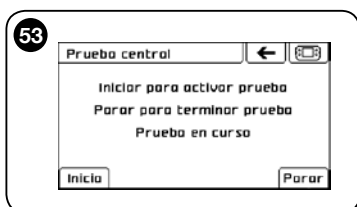
Efectuar la prueba de la siguiente manera:

- Poner provisionalmente la central en el punto previsto.
- Seleccionar **"Prueba Central"** y pulsar la tecla **[Start]** (fig. 53).
- Desde el punto previsto para la instalación definitiva, transmitir desde los dis-

tintos dispositivos una señal radio a la central.

Ejemplo: abrir la ventana o pasar delante de un detector volumétrico. La central emite una señal de confirmación de recepción de la señal.

- Para salir pulsar la tecla **[Stop]** en la pantalla táctil.
- Para verificar el resultado de la prueba, tocar y ver la lista de transmisiones registradas.
- Por cada transmisión es posible ver el nombre del detector que ha transmitido y la calidad de la señal en ambas frecuencias de transmisión.



Por ejemplo, si la pantalla indica:



el significado es el siguiente:

AL	evento alarma
CÁMARA 1	nombre del detector
C1	frecuencia radio 433 MHz
C2	frecuencia radio 868 MHz
■■■■	señal óptima
■■■□	señal buena
■■□□	señal suficiente
□□□□	señal inexistente

Si en una de las frecuencias (C1 o C2) no hay ninguna señal (□□□□), es probable que el detector esté fuera del alcance máximo o que haya interferencias en esa frecuencia; en todo caso, una sola frecuencia es suficiente para garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

En cambio, si ambas frecuencias carecen de señal, hay que realizar una prueba real, activando la central y provocando la alarma. Sin embargo, como las normas técnicas exigen que las pruebas se realicen con una señal atenuada, puede ser que en condiciones de uso normales el sistema funcione correctamente.

Es posible que la señal de un detector a veces sea óptima (■■■■) y a veces buena (■■■□); depende de interferencias ocasionales o del movimiento de personas en el ambiente durante las pruebas. Esto ocurre a menudo con los telecomandos portátiles, ya que su posición respecto de la central puede cambiar fácilmente. Al final de la prueba, si el resultado no es satisfactorio, desplazar el punto de fijación de la central (o, en lo posible, el punto de fijación del detector) y repetir la prueba.

Notas sobre la prueba de la central:

- Algunos detectores transmiten la alarma dos veces; por lo tanto, en la lista podría haber dos señales consecutivas.
- Normalmente un detector volumétrico, después de detectar y transmitir la primera alarma, permanece inactivo 3 minutos. Por lo tanto, para realizar la prueba de estos detectores, durante los tres minutos previos no debe haber nadie en el área protegida. Con el alojamiento de las baterías del detector abierto, el bloqueo de los 3 minutos queda desactivado; por eso, se recomienda dejarlo abierto para facilitar la prueba.

¡AVISO IMPORTANTE!: - Después de instalar todos los dispositivos, repetir este procedimiento para verificar definitivamente el funcionamiento general de la instalación.

6.10.2 - Prueba controlador

La ejecución de esta prueba permite verificar si la central logra efectuar una llamada telefónica por línea fija o móvil a un determinado número. Antes de proceder es necesario:

- a) haber conectado la línea telefónica fija a la central. **¡Importante! – Si se utiliza una línea ADSL, instalar un filtro específico entre la toma telefónica y la central; ver el manual de instalación de la central HSCU2;**
- b) haber introducido y activado la tarjeta SIM;
- c) haber programado los mensajes de voz y SMS (ver el capítulo Mensajes de voz).

Efectuar la prueba de la siguiente manera:

- 01.** Poner provisionalmente la central en el punto previsto.
- 02.** Activar la función Prueba "Controlador":
- 03.** Aparece un teclado numérico en el que hay que marcar el número de teléfono al que se desea enviar un mensaje de voz o un SMS; confirmar con "OK".
- 04.** Aparece una lista en la que hay que seleccionar el mensaje a enviar y confirmar con "OK".
- 05.** Seleccionar el tipo de línea (RCT o GSM) que se desea utilizar y confirmar con "OK".

06. Esperar la recepción del mensaje. Es posible interrumpir la prueba tocando "OK".

Si la prueba no funciona, las causas podrían ser:

- SIM introducida incorrectamente;
- PIN aún activado;
- no se reciben los mensajes o las llamadas = desplazar la central a una zona con mayor cobertura de campo GSM o cambiar de operador telefónico;
- no se ejecutan las llamadas por la línea fija RCT = la causa podría ser una interferencia de la línea telefónica: en este caso, para forzar la llamada, marcar antes del número telefónico el símbolo * (ejemplo: *0421 987654).

Si de esta manera la llamada se realiza correctamente, anteponer entonces el símbolo * a todos los números de la agenda.

Nota - Anteponiendo *, además de ejecutar la llamada por la línea telefónica fija (RCT), el sistema también envía automáticamente una llamada de seguridad utilizando la conexión GSM.

6.10.3 - Medidor campo

Esta función especial permite monitorizar señales de interferencia en las frecuencias utilizadas por el sistema de alarma:

CH1: señal en la frecuencia 433 Mhz

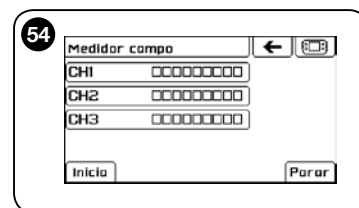
CH2: señal en la frecuencia 868 Mhz

CH3: canal de comunicación entre central y pantalla táctil

- Seleccionar "Medidor campo" y en la pantalla siguiente (fig. 54) pulsar **[Start]** para comenzar el análisis de las señales.

Los cursores indican la intensidad de las señales.

- Pulsar **[Stop]** para salir del análisis y **[←]** para volver al menú Prueba.



Pulsar **[←]** para volver al menú principal.

En general, los productos de la línea Nice Home Security no precisan de tareas de mantenimiento específicas; sin embargo, es aconsejable realizar una limpieza superficial de los productos y especialmente de los detectores, ya que sus partes sensibles deben estar totalmente limpias, libres de polvo o cualquier otra sustancia (consultar el manual de instrucciones correspondiente).

Advertencia - Para la limpieza de los productos se debe utilizar un paño suave apenas humedecido en agua; no utilizar detergentes o solventes.

Normalmente, un sistema de alarma no indica estados de alarma durante períodos de tiempo muy largos y, por eso a veces no se verifica si su funcionamiento es correcto.

La central, a través del teclado de pantalla táctil HSTS2, dispone de una serie de funciones para el mantenimiento y el control de la eficacia del sistema (consulte el manual de instrucciones de programación del sistema de alarmas proporcionado con el teclado de pantalla táctil).

- Posibilidad de verificar los componentes que se encuentran en el sistema de alarma, utilizando la función "PRUEBA" del sistema. Se recomienda una verificación periódica del funcionamiento del sistema.
- La central registra todos los eventos detectados y guarda en la memoria los últimos 200. El análisis del historial puede resultar útil para conocer la causa de los defectos de funcionamiento y para prevenirlos.
- A través del teclado de pantalla táctil, la central indica el estado de carga de algunos dispositivos asociados a ella. Todos los dispositivos del sistema alimentados a pila tienen una función que controla la carga de la pila e avisa cuando la autonomía residual es de 15-30 días, con el aviso de "pila descargada". Esto se produce en el dispositivo (consulte el manual de instrucciones correspondiente) o en la central y dicho estado puede visualizarse a través del teclado de pantalla táctil.

Advertencia - En caso de aviso de pila descargada, es necesario sustituirla lo más pronto posible.

- Los dispositivos que reciben alimentación de la red eléctrica disponen de una batería compensadora recargable (no suministrada) que se activa en el caso de que no haya alimentación eléctrica, por ejemplo, por un corte de luz. La duración media de esta batería es de 4 a 7 años (influyen mucho la temperatura ambiente, la frecuencia y la intensidad de uso).

Transcurrido este lapso, es necesario sustituirla. También se puede realizar una comprobación práctica del nivel de carga: desconectar la alimentación de red y ver si aparece la señal de batería descargada. Sustituir la batería cuando el tiempo sea la mitad del normal o inferior al deseado.

¡Atención! - Cuando las pilas y baterías están parcialmente descargadas, el alcance radio entre los dispositivos se reduce y no está garantizado el funcionamiento del sistema.

7.1 - Sustitución de baterías y pilas (central y accesorios)

Cuando la batería (battery pack o batería de reserva) de la central o las pilas internas de los accesorios están descargadas, es necesario sustituirlas para restablecer el funcionamiento normal del sistema.

¡Atención! - No utilizar bajo ningún concepto baterías o pilas que no coincidan con el modelo previsto.

¡Atención! - Para evitar señales de manipulación no deseadas, antes de abrir cualquier dispositivo (la central, la sirena, los detectores, etc.), es necesario activar el modo "PRUEBA CENTRAL" en la central a través del teclado de pantalla táctil (consulte el manual de instrucciones del teclado de pantalla táctil HSTS2 - Programación del sistema de alarma).

Para la sustitución de la batería de la central:

Para el mod. HSCU2GC y HSCU2C (batería de reserva):

¡Atención! - Por seguridad, se aconseja desconectar siempre la alimentación eléctrica de red en los modelos HSCU2GC y HSCU2C.

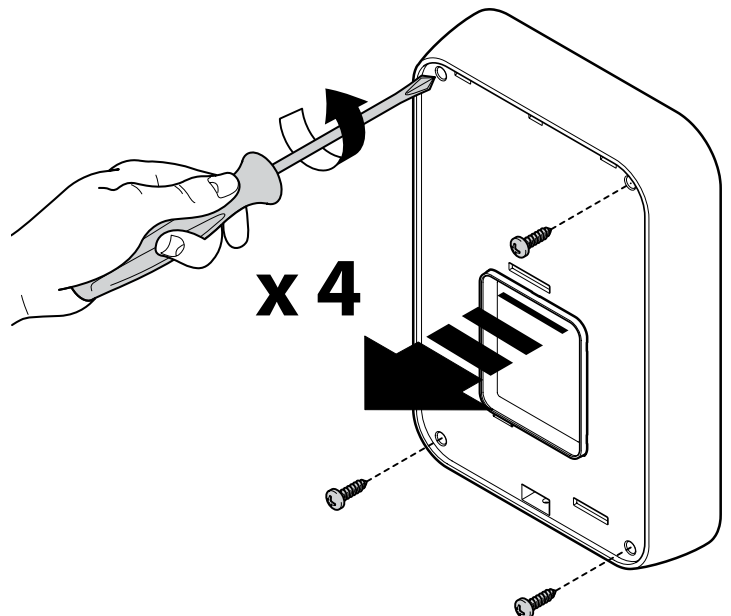
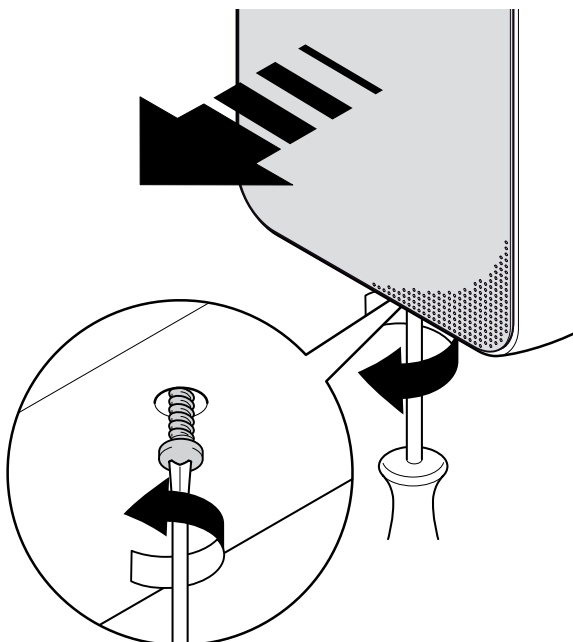
01. Abrir el contenedor (fig. 55);
02. Desenganchar la batería de su alojamiento (fig. 56) y sustituirla con una del mismo tipo. **¡Atención!** - Respetar la polaridad;
03. Cerrar el contenedor (fig. 58).

Para el mod. HSCU2GW y HSCU2W (paquete baterías):

01. Abrir el contenedor (fig. 55);
02. Desenganchar la batería (fig. 57) y sustituirla con una del mismo tipo.
03. Conectar la nueva batería;
04. Cerrar el contenedor (fig. 58).

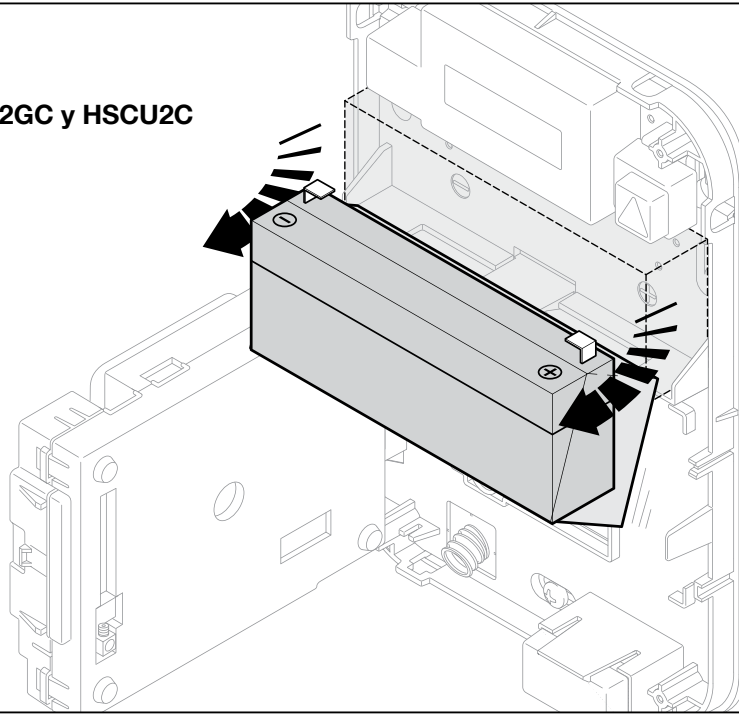
Después de cerrar la central, es preciso reiniciarla y reprogramar al menos la hora y la fecha del reloj interno (consulte el manual de instrucciones del teclado de pantalla táctil HSTS2 - Programación del sistema de alarma).

55



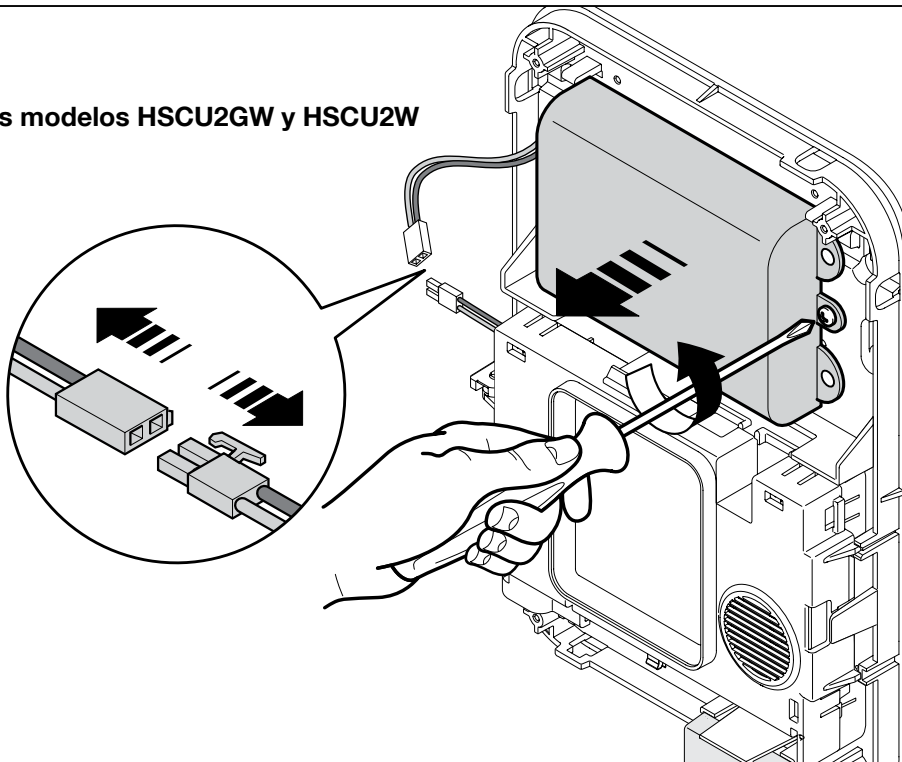
56

sólo para los modelos HSCU2GC y HSCU2C

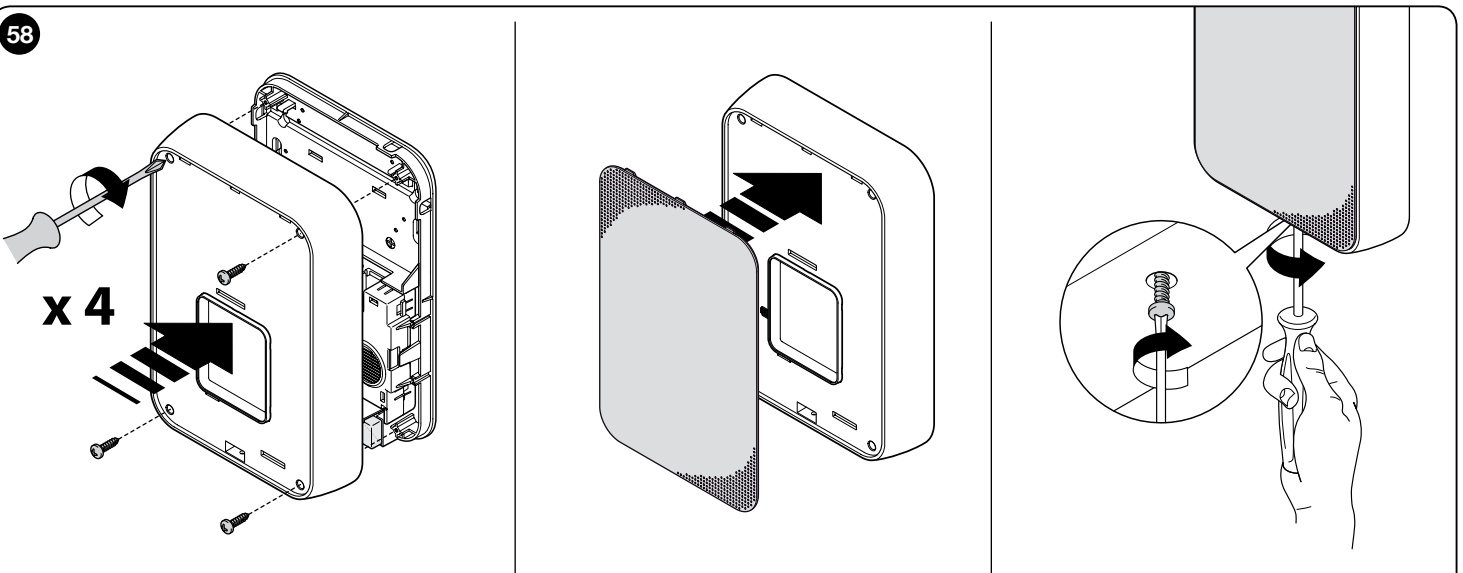


57

sólo para los modelos HSCU2GW y HSCU2W



58



• En algunas ocasiones, un detector genera falsas alarmas:

- Comprobar que las pilas no estén descargadas.
- Comprobar que el detector no esté sucio o húmedo.
- Leer en las instrucciones de cada tipo de sensor las posibles causas de falsa alarma e inspeccionar en consecuencia. Si las falsas alarmas persisten, montar un segundo detector en la misma zona y memorizarlo asociándolo al primero con la función AND.

• En algunas ocasiones, un detector genera falsas alarmas de manipulación.

Las causas pueden ser cambios de temperatura y consiguiente deformación de las superficies. Se aconseja desactivar el tampo del fondo mediante el microinterruptor correspondiente.

HSDI11: Detector de apertura para puertas y ventanas

- **Cierre incompleto de la puerta o ventana:** si la puerta o ventana no está perfectamente cerrada, el viento podría moverla.
- **Deformación de la puerta o ventana:** con la puerta o ventana cerrada, comprobar que la distancia entre el sensor y el imán sea correcta.
- **Vibraciones:** el sensor anti-rotura interno es sensible a las vibraciones fuertes.
- **Contacto externo:** la conexión al contacto externo es sensible a la humedad alta.

HSDIM10: Detector de infrarrojos con lente volumétrica

HSDIM12: Detector de infrarrojos con lente de cortina vertical

- **Fuertes corrientes de aire caliente o frío:** el sensor de infrarrojos es sensible a los cuerpos calientes en movimiento.
- **Insectos grandes:** un abejorro a la distancia de 1 cm equivale, para el sensor, a un elefante a 10 metros de distancia.
- **Vibraciones:** el sensor anti-rotura interno es sensible a las vibraciones fuertes.
- **Contacto externo:** la conexión al contacto externo es sensible a la humedad alta.

HSDIS01 Detector de polvos finos volátiles de combustión

- **Humos y vapores de cocción:** colocar el sensor lejos de zonas de cocción.
- **Polvo:** no colocar el sensor en ambientes polvorientos.

HSDID01: Detector de rotura de vidrios

- **Caída de objetos:** puede provocar ruidos similares a la rotura de vidrios.
- **Cambios rápidos de presión:** la activación de acondicionadores o ventila-

dores puede generar falsas alarmas.

HSDIW01: Detector de inundación

- **Condensación o humedad alta:** la humedad alta puede producir condensación en el sensor.
- **Sensor sucio:** la suciedad empeora el riesgo provocado por la humedad.
- **Un sensor volumétrico no señala alarma aunque alguien pase por delante:** los detectores volumétricos, después de transmitir la primera alarma, no la retransmiten si se repite en un período de 3 minutos. Esperar al menos tres minutos y volver a probar.

• Para todos los productos del sistema Nice Home Security

Casi todos los dispositivos tienen una protección contra la apertura y la extracción, que normalmente actúa sobre la tapa y el fondo del dispositivo. Una fijación inadecuada o el cierre incorrecto de las tapas podrían provocar la indicación de alarmas; también podrían activar la alarma ocasionalmente, por ejemplo, en caso de cambios de temperatura.

• Si se emite un "bip" continuo al encender la central

- Comprobar que la memoria esté instalada correctamente. Cortar la alimentación y volver a introducir la SIM.
- Comprobar que la tarjeta SIM telefónica esté correctamente introducida. Cortar la alimentación y volver a introducir la SIM.
- PIN introducido. Cortar la alimentación, extraer la SIM y, a través del móvil, desactivar la solicitud del PIN.
- Comprobar que la SIM no esté caducada.

• Problemas con la prueba controlador

Para ejecutar la prueba del controlador es necesario haber programado los mensajes de voz y los SMS.

- Si la llamada con línea GSM no se realiza correctamente, puede ser que haya problemas con la cobertura GSM; en tal caso, utilizar otra empresa telefónica o instalar la central en un lugar donde haya más cobertura GSM.
- Si no se ejecutan correctamente las llamadas por la línea fija RCT (incluso ADSL) la causa podría ser una interferencia de la línea telefónica: en este caso, para forzar la llamada, marcar antes del número telefónico el símbolo *, que se obtiene pulsando la tecla ▲ (ejemplo: *9876543).

ELIMINACIÓN

Eliminación del producto

Todos los dispositivos existentes en este sistema de alarma forman parte de la instalación y, por tanto, deben desecharse con ella. Al igual que para las operaciones de instalación, también al final de la vida útil de este producto, las operaciones de desguace deben ser efectuadas por personal experto.

Estos productos están formados por varios tipos de materiales, algunos de los cuales pueden reciclarse. Es preciso obtener información acerca de los sistemas de reciclado y eliminación previstos en las normativas aplicables en su región para esta categoría de producto.

¡Atención! - Algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandona en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y para la salud humana.

Como indica el símbolo que aparece al lado, está prohibido eliminar estos productos junto con los desechos domésticos.

Realizar la "recogida selectiva" para la eliminación según los métodos previstos por las normativas vigentes locales, o bien entregar el producto al vendedor en el momento de comprar un nuevo producto equivalente.

¡Atención! - Los reglamentos locales pueden prever sanciones importantes en caso de eliminación ilegal de estos productos.



Eliminación de pilas y baterías

¡Atención! - Las pilas y las baterías contenidas en los dispositivos que componen este sistema de alarma, incluso si están descargadas, contienen sustancias contaminantes y, por tanto, no deben desecharse en lugares de recogida de residuos comunes. Es necesario desecharlas mediante los métodos de recogida selectiva previstos por las normativas vigentes en su territorio.

Modelos HSCU2GC - HSCU2C: CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - APARATOS CLASE II

9.1 - Alimentador, baterías y autonomía del sistema

Alimentación primaria: las centrales están dotadas de alimentador tipo A, con las siguientes características:

- tensión en entrada: 230V CA -15%+10% - 50/60Hz - consumo 0,15A
- tensión en salida: 14,4 V CC - ripple máx 27mVpp
- corriente máxima suministrada: 0,75A

Absorción tarjeta electrónica: 0,06A

- corriente máxima disponible para los periféricos vía cable (¡no superarl!): 0,12A
- corriente máxima disponible para la recarga de la batería en back-up: 0,57A

Alimentación secundaria: batería estándar PB sellada/recargable 12V 2,2Ah - clase de inflamabilidad UL94-HB

- Autonomía máxima en ausencia de red (conforme a la norma EN 50131-3:2009): 12h
- Tiempo de recarga máx. (conforme a la norma EN 50131-3:2009): 3h
- Señalización de batería baja a 10,9V y de batería recargada a 11,4V

9.2 - Tarjeta electrónica común a las dos centrales

A las tarjetas electrónicas 34154 (HSCU2GC) - 34156 (HSCU2C) están conectados los siguientes conectores:

- conector del cable de alimentación 14,4V y 12V
- conector de la sirena interna

A las tarjetas se pueden conectar:

- un PC para la programación a través del cable cód. HSA1 (conexión temporal)
- un micrófono pre-amplificado para la escucha ambiental en otro local
- un conector telefónico RCT en entrada, proveniente directamente del exterior. Como alternativa, una tarjeta HSA2 para la expansión de la línea telefónica hacia el interior
- todos los cables necesarios para la instalación de periféricos vía cable derivados de la regleta principal.

El compartimiento incluye una EEPROM extraíble y no volátil que se puede reutilizar para no perder los datos en caso de sustitución de la central. En otro compartimiento hay que introducir la SIM (modelo HSCU2GC).

9.3 - Otras características técnicas

Absorción: 55mA en stand-by sin conexiones vía cable - 125mA con retroiluminación del display - 500mA en alarma

Entradas alarma

- **vía radio:** hasta 99 detectores programables inmediatos, retardados o AND en 6 zonas de activación A-B-C-D-E-F o bien en 3 zonas 24 horas Disuasión, Robo, Alarma técnica.
- **vía cable:** 6 líneas de doble equilibrado (1-6), programables libremente en las 6 zonas A-B-C-D-E-F. 1 entrada equilibrada para señalización AVERÍA (24h)

Antimanipulación vía radio: recepción de la señal de manipulación de cada detector - recepción de las señales de funcionamiento efectivo transmitidas cada 28 minutos y de pila descargada (SUPERVISIÓN).

Salidas alarma:

- **vía radio:** transmisiones digitales codificadas 72 bits para "alarma" - "activación total" - "activación parcial" - "desactivación" + 16 mandos codificados gestionables
- **vía cable:** 1 para mando sirena 12V 0,5A - 1 para sirena autoalimentada 14V - 1 para sirena de bordo

Salidas suplementarias: dos relés programables para funciones varias de intercambio libre máx. 500mA 12V.

Entradas de mando: 1 para conexión activador electrónico/electromecánico suplementario con al menos 300 combinaciones

Anomalías R.F.: control continuo, simultáneo y programable de las 2 frecuencias de trabajo

Memoria eventos: últimos 200 eventos en recirculación - memorización no volátil.

Temporizaciones: activación retardada programable de 1 a 99 segundos - retardo entrada programable en cada detector, de 1 a 45 segundos - tiempo alarma general 3 minutos fijo - reloj 24 h programable

Visualizaciones: disponibles mediante el teclado de pantalla táctil inalámbrico HSTS2, con la posibilidad de identificar cada periférico

Mandos: teclado de pantalla táctil inalámbrico HSTS2

Sirena interna: sirena de alarma 106 db

Señales acústicas: mensajes de voz para comunicaciones al usuario + zumbador de baja intensidad

Recepciones - transmisiones en RF: doble frecuencia simultánea DualBand controlada al cuarzo - códigos digitales 72 bits codificados en fábrica y gestionados en adquisición automática por microprocesador - frecuencia y potencia según la norma de ley

Alcance radio: 100m en aire libre y en ausencia total de interferencias de fondo sobre la banda - el alcance radio puede sufrir reducciones considerables en interiores incluso por la posición de los aparatos en relación con la estructura de los locales.

Parte telefónica: ver el cap. 4 - 6.5 - 6.6

Medidas: 307 x 200 x 53 mm

Peso: 2,1 kg

Contenedor: ByBlend

Temperatura: operativa/almacenaje -10°+40°C - Humedad 95%

Modelos HSCU2GW - HSCU2W: CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

9.4 - Modelos HSCU2GW - HSCU2W: alimentación con pilas alcalinas (cód. HSPS1)

- tensión en salida: 9V
- tensión en salida: > 12Ah

Autonomía: la duración de las pilas es inversamente proporcional al número de periféricos del sistema, al número de periféricos de otros sistemas contiguos (en alcance radio) y al número de maniobras efectuadas regularmente.

A continuación, las características de autonomía media en meses, considerando 2 activaciones y 2 desactivaciones por día y 12 alarmas por año:

Número de periféricos	HSCU2GW	HSCU2W
10	39	41
20	31	32
30	25	26
40	21	22

9.5 - Tarjeta electrónica común a las dos centrales

A las tarjetas electrónicas 34155 (HSCU2GW) - 34157 (HSCU2W) están conectados los siguientes conectores:

- conector no reversible del cable de alimentación 9V hacia el paquete de pilas
- conector de la sirena interna

A las tarjetas se pueden conectar:

- un PC para la programación a través del cable cód. HSA1 (conexión temporal)
- un conector telefónico RCT en entrada, proveniente directamente del exterior. Como alternativa, una tarjeta HSA2 para la expansión de la línea telefónica hacia el interior

El compartimiento incluye una EEPROM extraíble y no volátil que se puede reutilizar para no perder los datos en caso de sustitución de la central. En otro compartimiento hay que introducir la SIM (modelo HSCU2GW).

9.6 - Otras características técnicas

Absorción: 180 - 220uA en stand-by - máx. 400mA en alarma con GSM en funcionamiento - máx. 200mA con RCT en funcionamiento

Entradas alarma radio: hasta 99 detectores programables inmediatos, retardados o AND en 6 zonas de activación A-B-C-D-E-F (sólo vía radio) o bien en 3 zonas 24 horas Disuasión, Robo, Alarma técnica.

Antimanipulación: recepción de la señal de manipulación de cada detector - recepción de las señales de funcionamiento efectivo transmitidas cada 28 minutos y de pila descargada (SUPERVISIÓN).

Salidas alarma: transmisiones digitales codificadas 72 bits para "alarma" - "activación total" - "activación parcial" - "desactivación" + 16 mandos codificados gestionables

Anomalías R.F.: control continuo, simultáneo y programable de las 2 frecuencias de trabajo

Memoria eventos: últimos 200 eventos en recirculación - memorización no volátil

Temporizaciones: activación retardada programable de 1 a 99 segundos - retardo entrada programable en cada detector, de 1 a 45 segundos - tiempo alarma general 3 minutos fijo - reloj 24 h programable

Visualizaciones: disponibles mediante el teclado HSTS2 con la posibilidad de

identificar cada periférico

Mandos: teclado de pantalla táctil inalámbrico HSTS2

Sirena interna: sirena de alarma 106 db + zumbador con función de señalización a baja intensidad

Señales acústicas: comunicaciones vocales al usuario y mensajes de voz de guía para la instalación

Recepciones - transmisiones en RF: doble frecuencia simultánea DualBand controlada al cuarzo - códigos digitales 72 bits codificados en fábrica y gestionados en adquisición automática por microprocesador - frecuencia y potencia según la norma de ley

Alcance radio: 100m en aire libre y en ausencia total de interferencias de fondo sobre la banda - el alcance radio puede sufrir reducciones considerables en interiores incluso por la posición de los aparatos en relación con la estructura de los locales.

Conexión vía cable: línea telefónica RCT (también ADSL con los filtros correspondientes)

Parte telefónica: ver los capítulos 4 - 6.5 - 6.6

Medidas: 307 x 200 x 53 mm

Peso: 2,4 kg

Contenedor: ByBlend

Temperatura: operativa/almacenaje -10°+40°C

9.7 - Transmisores telefónicos incorporados - características

Todas las centrales incorporan un transmisor telefónico RCT (por línea fija) conforme a ETSI ES 203-21 & RTTE con sistema de transmisión ATS 1 y emisión según la norma EN 61000-6-3. Los tiempos operativos son de 12 segundos para el inicio de la transmisión vocal y 19 segundos para la transmisión digital Contact-Id.

Las centrales HSCU2GC y HSCU2GW incorporan también un transmisor telefónico GSM, conforme a ETSI ES 203-21 & RTTE con sistema de transmisión ATS 1 y emisión según la norma EN 61000-6-3. Los tiempos operativos son de 14 segundos para el inicio de la transmisión vocal y 14 segundos para la transmisión digital Contact-Id.

Para la programación de los números, los mensajes y sus características ver los capítulos 6.5 - 6.6.

¡Atención! - En el modelo HSCU2GW el módulo GSM siempre está apagado para limitar el consumo de corriente: en caso de alarma se enciende y se conecta a la red GSM. Este tiempo, independiente del aparato y variable según la zona, se debe añadir al anterior.

9.7.1 - CONEXIÓN RCT: la línea telefónica externa debe entrar directamente en las centrales, sin aparatos interpuestos, y conectarse mediante el conector. En caso de añadir la tarjeta HSA2, la línea externa se debe conectar a los bornes en entrada y los aparatos aguas abajo de la central se pueden conectar a los bornes en salida.

9.7.2 - MÓDULO GSM INTEGRADO: marca Telit cód. GE864QuadV2 conforme a ETSI ES 203-21 & RTTE con sistema de transmisión ATS 2 y emisión según la norma EN 61000-6-3. Los tiempos operativos son de 12 segundos para el inicio de la transmisión vocal y 10 segundos para la transmisión digital Contact-Id.

Manual de uso

(entérguese al usuario final)

1 - ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA



1.1 - Con telecomando

ACTIVACIÓN: Pulsar la tecla la central activa todas las zonas asociadas al "telecomando".

ACTIVACIÓN PARCIAL 1: Pulsar la tecla , la central activa sólo las zonas asociadas a "Parcial 1".

ACTIVACIÓN PARCIAL 2 (si está configurada, contactar con el instalador): Pulsar la tecla la central activa sólo las zonas asociadas a "Parcial 2".

En ambos casos, el telecomando se comunica con la central, estado que se indica mediante el led naranja parpadeante. La central confirma la activación del sistema, estado que se puede visualizar en el telecomando a través del led rojo fijo.

Si hay Avisos o puertas/ventanas abiertas indicadas con el símbolo , aparece en pantalla la lista de mensajes. Seleccionar uno y en la pantalla siguiente seleccionar:

- **ACTIVAR** y confirmar con para forzar la activación del sistema.
- **ANULAR** y confirmar con para salir sin activar el sistema.
Cerrar las puertas/ventanas abiertas y verificar la memoria de eventos. Si los mensajes siguen apareciendo, contactar con el instalador.

Si la operación de activación no se ejecuta correctamente, comprobar si hay avisos con el símbolo , o puertas y ventanas abiertas; restablecer las condiciones para poder activar el telecomando. Como alternativa se puede utilizar el teclado para forzar la activación del sistema.

DESACTIVACIÓN: Pulsar la tecla . El telecomando se comunica con la central, estado que se indica con el led naranja parpadeante. La central confirma la desactivación del sistema, estado que se puede visualizar en el telecomando a través del led verde fijo. El sistema desactiva sólo las zonas asociadas al telecomando.



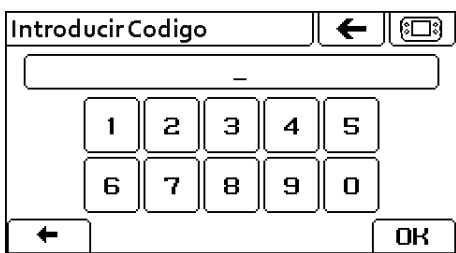
1.2 - Con teclado de pantalla táctil

ACTIVACIÓN: Encender la pantalla y pulsar el icono .



En la pantalla siguiente pulsar el icono .

Introducir el código de acceso y confirmar con .



Confirmar nuevamente con para activar todas las zonas asociadas al código de acceso o hacer clic en las zonas a desactivar y luego confirmar con .

La central confirma la activación del sistema con un mensaje en el display y muestra también el tiempo a disposición para salir sin provocar una alarma accidental.

Si hay Avisos o puertas/ventanas abiertas indicadas con el símbolo , aparece en pantalla la lista de mensajes. Seleccionar uno y en la pantalla siguiente

seleccionar:

- **ACTIVAR** y confirmar con para forzar la activación del sistema.

- **ANULAR** y confirmar con para salir sin activar el sistema.

Cerrar las puertas/ventanas abiertas y verificar la memoria de eventos. Si los mensajes siguen apareciendo, contactar con el instalador.

DESACTIVACIÓN: Encender la pantalla y pulsar el icono .

En la pantalla siguiente pulsar el icono .

Introducir el código de acceso y confirmar con .

La central confirma la desactivación del sistema con un mensaje en el display. El sistema desactiva sólo las zonas asociadas al código de acceso.

Aparecen en pantalla el estado del sistema y las zonas activadas.

1.3 - Con llave de transponder

Si el sistema incorpora un teclado de pantalla táctil, se puede activar y desactivar el sistema a través de la llave por transponder específica, evitando así que se tenga que introducir el código de acceso.



El lector de llave transponder se activará a cada encendido de la pantalla y se identificará en pantalla con el icono (la función se activará sólo si se ha asociado al menos una llave transponder).

ACTIVACIÓN: Encender la pantalla y acercar la llave transponder al ángulo inferior izquierdo de la pantalla. Una señal acústica confirma la activación del sistema.

Si el icono no aparece, pulsar el icono .

Desplazarse por la pantalla hacia abajo y activar la lectura de las llaves transponder seleccionando el icono .

En la línea de abajo estará el icono del lector de llaves activo.

Si el icono no aparece, pulsar nuevamente el icono .

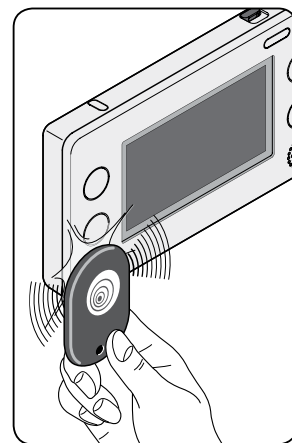
Si hay Avisos o puertas/ventanas abiertas indicadas con el símbolo , aparece en pantalla la lista de mensajes. Seleccionar uno y en la pantalla siguiente seleccionar:

- **ACTIVAR** y confirmar con para forzar la activación del sistema.

- **ANULAR** y confirmar con para salir sin activar el sistema.

Cerrar las puertas/ventanas abiertas y verificar la memoria de eventos. Si los mensajes siguen apareciendo, contactar con el instalador.

DESACTIVACIÓN: proceder de la misma manera que para la activación; con el sistema activado, la nueva lectura de la llave genera la desactivación de las zonas asociadas.



1.4 - Visualización del estado del sistema

Al encender la pantalla, en la página principal se visualizan las **zonas activadas**.

sistema desactivado	sistema activado
zona A activada	zona B activada....

La pantalla principal también contiene información sobre:

• Nivel de señal GSM

Ausencia campo GSM	Señal GSM óptima
--------------------	------------------

• Nivel de batería de la pantalla

Batería cargada	Batería totalmente descargada
-----------------	-------------------------------

La imagen indica un aviso importante. Verificar la lista de eventos y contactar con el instalador si el mensaje no desaparece.

Las imágenes y indican eventuales anomalías de funcionamiento del sistema. Si la anomalía persiste, contactar con el instalador.

1.5 - Desactivación de la alarma bajo amenaza (anticoerción)

Si la alarma se desactiva introduciendo con el teclado de la pantalla táctil el código "anticoerción", además de desactivarse la alarma, se efectúan automáticamente las llamadas telefónicas previstas en caso de alarma Robo.

1.6 - Función disuasión

En caso de emergencia, es posible activar todas las sirenas y las llamadas al número pulsando la tecla en el mando a distancia (si está activado en la central - verificar con el instalador) o encendiendo la pantalla y pulsando el icono y en la pantalla siguiente el icono durante aproximadamente 2 segundos.

1.7 - Verificación del crédito residual (sólo HSCU2GC y HSCU2GW)

Si se utiliza una SIM recargable, es posible verificar el crédito residual directamente en pantalla.

01. Entrar en el menú Alarmas pulsando el icono . Desplazar los iconos pulsando la flecha y tocar .

Aparece un mensaje de pantalla completa con el texto del SMS de la empresa telefónica.

2 - USO REMOTO

Se puede llamar a la central por teléfono, a través de la línea fija, introduciendo el número de teléfono correspondiente. También se puede llamar a la central HSCU2GC a través de la red GSM, introduciendo el número de la SIM utilizada. La central HSCU2GW, aunque disponga del módulo GSM, no puede recibir llamadas a través de la red GSM.

A través de la línea telefónica o de la red GSM, se pueden enviar mandos especiales a la red.

En la **tabla A** se enumeran los mandos que se pueden enviar durante una llamada telefónica.

En la **tabla B** se enumeran los mandos que se pueden enviar a través de mensajes SMS. (Disponible sólo con el modelo HSCU2GC).

2.1 - Gestión de la central a través de la línea fija

¡Atención! – Para responder a las llamadas entrantes a través de la línea RCT, es necesario que exista el mensaje guía n.º 7; sin el mensaje, la central no responde a la llamada (póngase en contacto con el instalador para configurar el mensaje).

Para llamar a la central, proceda como se indica a continuación:

- 01.** Marcar el número de teléfono de la central.
- 02.** Cerrar la llamada después del segundo timbre.
- 03.** Volver a llamar de inmediato: la central responderá con el mensaje guía N.º 7.

04. Después de escuchar el mensaje, marcar en el teclado del teléfono el código de usuario seguido del símbolo #.

05. Por último, introducir el mando deseado (ver la Tabla A).

2.2 - Gestión de la central a través de la línea GSM (sólo modelo HSCU2GC)

El módulo GSM responde rápidamente las llamadas entrantes solo si reconoce el número de la llamada (el teléfono debe activarse para el envío del propio ID).

Además, es posible evitar el envío del código de usuario en caso de que se active el acceso directo para los números entrantes.

Si el teléfono que llama oculta el número, o si el número no está activado para el acceso directo, para llamar al módulo GSM, aplique el procedimiento anterior "Gestión de la central a través de la línea fija".

01. Marcar el número de teléfono de la central.

02. Después de haber escuchado el mensaje, introducir el mando deseado (ver la Tabla A).

2.3 - Gestión de la central a través de SMS (sólo modelo HSCU2GC)

El módulo GSM reconoce mandos enviados a través de SMS sólo si reconoce el número de la persona que llama. (El teléfono debe estar activado para el envío del ID propio y el número de teléfono personal debe estar activado en el registro de la central para el acceso directo).

Escribir el mensaje introduciendo sólo el texto del mando como en la Tabla B.

La central responderá con un mensaje de "Confirmación".

3 - USUARIO LLAMADO POR LA CENTRAL

3.1 - Llamada en caso de alarma

En caso de alarma, la central llama a los números previstos.

La persona a la que se llama puede interactuar con la central, por ejemplo, desactivándola mediante el mando descrito en la Tabla A.

La persona a la que llama la central puede interrumpir el ciclo de llamadas (sucesivas) previstas; para detener la llamada, escuchar el mensaje y el bip del fin del mensaje y, por último, pulsar la tecla # en el teléfono.

3.2 - Recepción de SMS técnicos

Según la configuración de la central (consultar con el instalador), se podrán recibir mensajes SMS con el aviso de la alarma en curso, o bien con la descripción del estado de la central, la activación y desactivación del sistema, la ausencia de red, la ausencia de campo GSM o el crédito restante si se utiliza una SIM recargable.

TABLA A

Mando
* #
0 #
0 * 1 #
0 * 0 #
2 0 * 1 #
2 0 * 0 #
2 0 #
2 1 * 1 #
2 1 * 0 #
2 1 #
X X * 1 #
X X * 0 #

Descripción

Escucha ambiental (pulsar nuevamente * para cerrar la conversación)
Interrogación del estado de la central con respuesta vocal
Activación total y confirmación vocal
Desactivación y confirmación vocal
(*) Activación del relé N° 1
(*) Desactivación del relé N° 1
Control del estado del relé N°1 (3 señales = relé activado; 1 señal = relé desactivado)
(*) Activación del relé N° 2
(*) Desactivación del relé N° 2
Control del estado del relé N°2 (3 señales = relé activado; 1 señal = relé desactivado)
Envío del mando radio ON al receptor N° XX (marcar de 1 a 16)
Envío del mando radio OFF al receptor N° XX (marcar de 1 a 16)
(*) Nota - el mando enviado con una llamada telefónica prevalece sobre otros mandos; por ejemplo, la programación horaria para el relé 1.

TABLA B

Mando SMS
A[número anterior]A[número nuevo]
C?
ON
ON xxx
OFF
xRF ON
xRF OFF
xR ON
xR OFF
S01

Descripción

Cambio número en agenda
Central status
Central activada
Activación parcial. Especificar las zonas individuales que se desean activar.
Central desactivada
Mando RF (1..16) ON (en lugar de la "x" introducir el número del mando)
Mando RF (1..16) OFF (en lugar de la "x" introducir el número del mando)
Mando relé A/B ON (en lugar de la "x" introducir el número del relé)
Mando relé A/B OFF (en lugar de la "x" introducir el número del relé)
Mando ejecución escenario Sxx memorizado en la pantalla táctil principal





Nice SpA
Via Pezza Alta, 13
Z.I. Rustignè I-31046
Oderzo (TV) Italia

Phone +39 0422.853838
Fax +39 0422.853585
info@niceforyou.com
www.niceforyou.com

P.IVA IT 03099360269
C.F. / Reg. Impr.
TV02717060277
R.E.A. TV220549
Mecc. TV042127

Declaración de conformidad CE

Declaración de acuerdo con la Directiva 1999/5/CE

Nota - El contenido de esta declaración corresponde a lo declarado en el documento oficial depositado en la sede de Nice S.p.a. y, en particular, a su última revisión disponible antes de la impresión de este manual. El texto ha sido readaptado por motivos de impresión. No obstante, se puede solicitar una copia de la declaración original a Nice S.p.a. (Treviso) Italia.

Número de declaración: 430/HSCU2..

Rev.: 4

Idioma: ES

El abajo firmante, Sordini, en calidad de Chief Executive Officer, declara bajo su propia responsabilidad que el producto:

Nombre fabricante: NICE S.p.A.

Dirección: Via Pezza Alta nº13, 31046 Rustignè di Oderzo (Treviso) Italia

Tipo de producto: Centrales supervisadas con telegestión estándar a 230V y alimentadas con baterías, con o sin módulo GSM

Modelo / Tipo: HSCU2C, HSCU2GC, HSCU2W y HSCU2GW

Accesorios: --

El producto cumple con los requisitos esenciales estipulados en el artículo 3 de la siguiente directiva comunitaria, conforme al uso al que tales productos están destinados:

- Directiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 1999 sobre los equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y el recíproco reconocimiento de su conformidad, según las siguientes normas armonizadas:
 - Protección de la salud (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010; EN 50360:2001+ A1:2012 (sólo módulo GSM certificado)
 - Seguridad eléctrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
 - Compatibilidad electromagnética (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013 EN301 489-7 V1.3.1:2005
 - Espectro radioeléctrico (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012, EN 301 511 V9.0.2:2003

De acuerdo con la directiva 1999/5/CE (anexo V), el producto es de clase 1 y está marcado: **CE0682**

Además el producto es conforme a las prescripciones de las siguientes directivas comunitarias:

- DIRECTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 15 de diciembre de 2004 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética y por la que se deroga la Directiva 89/336/CEE

Según las siguientes normas armonizadas: EN 50130-4:2011

Oderzo, 30 de junio de 2014

Ing. Mauro Sordini
(Chief Executive Officer)

Zusammenfassung

TECHNISCHES GLOSSAR	2
1 – GELTENDE NORMEN, ALLGEMEINE HINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN.	3
1.1 - Allgemeine Hinweise	3
1.2 - Zusätzliche Hinweise für die mit Netzspannung gespeisten Geräte	3
1.3 - Hinweise für die Installation	3
1.4 - Norm EN50131	3
2 – BESCHREIBUNG DES PRODUKTS UND VERWENDUNGSZWECK	3
2.1 - Allgemeine Merkmale.	3
2.2 - Unterschied zwischen den beiden Zentralenmodellen	3
2.3 - Einrichtung der Anlagen - durch den Errichter	3
3 – EINE ALARMANLAGE ENTWICKELN.	4
3.1 - Wie in der Wohnung die zu schützenden Bereiche unterteilt werden.	4
3.2 - Wo die Bestandteile der Alarmanlage platziert werden	4
3.3 - Bestandteile des Alarmsystems Nice Home Security	8
3.4 - Hauptsächliche Eigenschaften des Alarmsystems Nice Home Security	10
4 – INSTALLATION: Die Zentrale und ihre Zubehörteile	11
4.1 - Vorrüstung der Bestandteile des Systems für ihre Konfiguration.	11
4.2 - Überprüfung vor der Installation und Anwendungslimits	11
4.3 - Beschreibung der Zentrale	11
4.4 - INSTALLATION: Zentrale	12
5 – ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	15
5.1 - Wichtige Hinweise	15
5.2 - Anschlüsse an der Zentrale (nur für Modelle HSCU2GC und HSCU2C)	15
5.3 - Anschlüsse in der Sirene Modell HSSOC	15
5.4 - Anschluss der Telefonleitung	15
6 – PROGRAMMIERUNG ALARMSYSTEM	18
6.1 - Verbindung des Touchscreen mit der Zentrale HSCU2.	18
6.2 - Verbindung der Touchscreen-Tastatur HSTS2 mit der Zentrale. . .	18
6.3 - Programmierung der Alarmzentrale HSCU2	20
6.4 - Hauptmenü - Vorrichtungen	20
6.5 - Mitteilungen	22
6.6 - Verzeichnis	23
6.7 - Einstellungen	24
6.8 - Digitale Protokolle	27
6.9 - Anzeige der Ereignisliste Alarmsystem HSCU2	27
6.10 - Test des Alarmsystems HSCU2	29
7 – WARTUNG DES PRODUKTS	30
7.1 - Austausch der Batterien (Zentrale und Zubehörteile)	30
8 – WAS TUN, WENN... (Lösung der Probleme)	32
ENTSORGUNG	32
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	33
BEDIENUNGSANLEITUNG	35
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.	37

TECHNISCHES GLOSSAR

Alarm (Zustand)	Zustand der Zentrale, unterschiedlich für jede vorgesehene Alarmursache (siehe Tonsignale und Alarme)
Falscher Alarm	Falscher Alarm, durch einen Defekt und/oder Störung eines oder mehrerer Geräte verursacht
Falscher Alarm	Alarm durch falsche Installation, technisches Limit der Geräte oder externe Gründe
„Panik“-Alarm	Alarmart und diesbezügliche Signalisierungen, um die Aufmerksamkeit auf sich zu ziehen und eventuelle böse Absichten abzuwenden
„Einbruch“-Alarm	Alarmart und diesbezügliche Hinweise für gefährliche Situationen, in denen es vorzuziehen ist, keine Sirenen zu aktivieren, zum Beispiel das Rufen der Polizei oder andere Notfälle (einen Arzt rufen)
„Technologischer“ Alarm	Unterschiedlicher und spezifischer Alarmtyp (Rauch-, Überschwemmungsdetektor oder andere gefährliche Ereignisse)
Alarm (Zonen)	Detektorgruppe, alle gemeinsam ein- und ausschaltbar; zum Beispiel der „Nachtbereich“ kann eine Zone sein. Jeder Detektor kann programmiert werden, um nur einer Zone zuzugehören
24-Zonen-Alarm	Immer eingeschaltete Zonenart; hierzu gehören die „Panik“- , „Einbruch“- und technologischer Alarm
And	Funktion der Zentrale, um falsche Alarme zu reduzieren und zu ermöglichen, zwei Detektoren im selben Bereich zu programmieren und den Alarmzustand hervorzurufen, wenn beide ein Alarmsignal übertragen (binnen 30 Sekunden)
Zwangschutz	Funktion der Tastatur, die ermöglicht, den Alarm auszuschalten, indem ein anderer Code als der gewöhnliche eingegeben, aber gleichzeitig der Diebstahlalarm aktiviert wird
Ausschluss der Detektoren	Vorgang, der ermöglicht, einen Detektor bis zur Rückstellung zu untersagen (bei Störungen oder aus anderen Gründen)
Domotik	System, durch das die Steuerung der Geräte und Vorrichtung (Türen öffnen / schließen, Lichter einschalten, usw.) nach festgelegten Regeln automatisch ausgeführt wird, wie z.B. wenn bestimmte Vorfälle auftreten, wie das Ausschalten der Lichter und das Schließen der Rollläden, wenn der Alarm ausgelöst wird
Manipulierung	Versuch einer Deaktivierung, zum Beispiel durch Öffnen der Einrichtungen oder Entfernung von ihren Befestigungspunkten
Ereignisarchiv	Die Fähigkeit der Zentrale, die letzten 200 ausgeführten Vorgänge zu registrieren und sie im Display anzuzeigen
Voralarm (Zentrale in...)	Zustand der Zentrale vor dem effektiven Alarm, zum Beispiel durch programmierte Detektoren mit Alarmverzögerung
Vor-Alarm (Sirene in...)	Zustand der externen Sirenen vor der Auslösung (Abgabe von wiederholten Beeps über zirka 10 Sekunden)
Alarmverzögerung	Zeit, die zwischen einer Übertragung des Detektors und dem Alarmzustand vergeht: kann für jeden Detektor programmiert werden
Detektor (oder Sensor)	Gerät zur Anzeige eines Einbruchs, einer Öffnung von Türen/Fenstern und jedes weitere Ereignis, das eine Gefahr darstellt oder einen Alarm auslösen kann
Umfangdetektor	Detektor an Türen oder Fenstern, der den „Umfang“ des Gebäudes schützt
Volumetrischer Detektor	Interner Detektor, der den ganzen Raum eines Zimmers kontrolliert
Test (Zustand)	Zustand der Zentrale, die die Aktivierung der Alarme blockiert, zum Beispiel für Tests oder Batterietausch
„Panik“-Zone	Immer eingeschaltete Zonenart; wird bei Bedarf verwendet, um die externen Sirenen und den Telefonanruf über eine Taste der Fernbedienung oder der Tastaturen zu aktivieren
„Einbruch“-Zone	Immer eingeschaltete Zonenart; wird bei Bedarf verwendet, um den Telefonanruf (geräuschloser Alarm) über eine Taste der Fernbedienung oder der Tastaturen zu aktivieren
„Technologische“ Zone	Immer eingeschaltete Zonenart; für einen spezifischen Alarm durch Rauch-, Überschwemmungsdetektor oder andere gefährliche Ereignisse

Anmerkung: diese Bedienungsanleitung beschreibt, wie ein komplettes und optimales Alarmsystem unter Verwendung aller Nice-Vorrichtungen, die zum System gehören, eingerichtet wird. Die Vorrichtungen, die in dieser Anleitung beschrieben sind, können optionales Zubehör und nicht in dieser Verpackung vorhanden sein. Für eine komplette Übersicht der Vorrichtungen, beziehen Sie sich bitte auf den Katalog der Produkte von Nice.

1.1 - Allgemeine Hinweise

- **Die vorliegenden Anweisungen enthalten wichtige Sicherheitsinformationen für die Installation; vor der Installation alle Anweisungen lesen.** Dieses Handbuch für zukünftige Nutzungen aufbewahren. Weitere Informationen sind erhältlich unter: "www.niceforyou.com".
- Im Zweifelsfall müssen während der Installation unnütze Versuche vermieden werden, sondern sich immer an den NICE-Kundendienst wenden.
- Die Verwendung dieser Produkte für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben, ist untersagt.
- Keine Änderungen an Produktteilen ausführen, wenn dies nicht in diesem Handbuch beschrieben ist; Vorgänge dieser Art können nur mangelhafte Funktionen verursachen, NICE lehnt jede Verantwortung für Schäden durch geänderte Produkte ab.
- Aufgrund der spezifischen Anwendungsweise die Notwendigkeit weiterer Vorrichtungen prüfen: Detektoren oder Anzeigergeräte.
- Während der Installation und der Anwendung des Produkts vermeiden, dass Fremdkörper (solide oder flüssige) in die geöffneten Vorrichtungen geraten können.
- Das Verpackungsmaterial muss bei voller Einhaltung der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
- **Verantwortung des Herstellers:** Nice lehnt jede Verantwortung für Störungen aufgrund einer falschen Installation, nicht erfolgten Wartung oder falschen Anwendung ab. Außerdem ist Nice nicht für falsche oder unvollständige Funktionen des Produkts verantwortlich.
- **Garantie** (Zusammenfassung der Bedingungen): Nice garantiert seine Produkte gegen versteckte Mängel über 3 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Die Garantie wird gegenüber dem Direktkunden von Nice angewendet; es ist keine Garantie gegenüber dem Endverbraucher vorgesehen, der sich im Störfall an seinen Installateur oder Verkäufer wenden muss.
- **Ausschluss der Garantie:** Aus der Garantie sind ästhetische Teile, Verschleißteile und normale Verbrauchsteile ausgeschlossen, wie zum Beispiel Batterien und Akkumulatoren, ausgeschlossen.

1.2 - Zusätzliche Hinweise für die mit Netzspannung gespeisten Geräte

- Dieses Handbuch ist nur für hinsichtlich der Installation qualifiziertes technisches Personal bestimmt.
- Unter Berücksichtigung der Gefahren, die während der Installation und Verwendung der Anlage auftreten können, ist es zur Gewährleistung der höchsten Sicherheit notwendig, dass die Installation unter voller Einhaltung der

Gesetze, Normen und Regelungen erfolgt.

- Vor dem Zugang zu den internen Klemmen des Produkts ist es notwendig, alle Speisungskreise abzutrennen.
- Falls Eingriffe der Automatikschalter oder der Sicherungen auftreten, muss vor deren Rückstellung die Störung herausgestellt und beseitigt werden.

1.3 - Hinweise für die Installation

- Prüfen, ob das gesamte zu verwendende Material in einem optimalen Zustand ist und für den Einsatzzweck geeignet ist.
- Prüfen, ob die Funkfrequenzen des Produkts für die Anwendung in Alarmanlagen im Installationsbereich bestimmt sind.
- Die einzelnen Artikel werden gemäß den folgenden 2 Umwelteinstufungen entwickelt.
 - Umwelteinstufung II: allgemeine interne Nutzung; Temperatur zwischen -10 und 40°C, durchschnittliche Feuchtigkeit: 75% ohne Kondenswasser
 - Umwelteinstufung III: externe geschützte Nutzung; Temperatur zwischen -25 und +50°C, durchschnittliche Feuchtigkeit 75% mit Spitzenwerten in 30 Tagen im Jahr zwischen 85 und 95%; ohne Kondenswasser.
- Vor der Installation die Umwelteinstufung der Produkte im Kapitel „technische Eigenschaften“ prüfen.
- Nach dem Vergleich mit den Werten des Kapitels „technische Eigenschaften“ prüfen, ob die Funkreichweite der Vorrichtungen über der physischen Distanz der verschiedenen Produkte liegt.
- Prüfen, ob die verschiedenen Vorrichtungen (Wächter, Zentrale usw.) in vor Stößen geschützten Bereichen platziert sind und ob die Befestigungsflächen ausreichend robust sind.
- Die Bestandteile der Anlage nicht in die Nähe von Wärmequellen bringen, da sie beschädigt werden könnten.
- Jeder Sensor besitzt ein eigenes Funktionsprinzip: Lesen Sie in der entsprechenden Gebrauchsanleitung die Hinweise für die Auswahl einer geeigneten Position.

1.4 - Norm EN50131

- Wenn sie mit aktivierter EN50131-Einstellung, den spezifischen Grenzen und/oder Angaben für jede Anwendung verwendet werden, sind die Zentralen exakt konform mit den oben genannten Normen. Eventuelle Einstellungen und/oder Programmierungen müssen innerhalb der vorgesehenen Grenzen erfolgen.

2 BESCHREIBUNG DES PRODUKTS UND VERWENDUNGSZWECK

2.1 - Allgemeine Merkmale

Die Alarmzentralen Nice Home System sind Steuer- und Kontrollsysteme für Alarm- und Domotiksysteme, bei denen alle Peripheriegeräte und ihre Funktionen im Zusammenhang mit dem Alarmsystem programmiert werden. An einige Zentralen können per Kabel unterschiedliche Zubehörgeräte angeschlossen werden, die dafür ausgelegt sind, die Zentrale zu bewegen, Ereignisse unterschiedlicher Natur zu erfassen und Alarme verschiedener Art zur Warnung und/oder Abschreckung zu erzeugen, sowie Karten für die Aktivierung von Domotikschaltbefehlen.

2.2 - Unterschied zwischen den beiden Zentralenmodellen

Die Zentralen Nice Home System sind sehr leistungsstark und eignen sich für Anlagen sowohl kleiner als auch mittlerer Abmessungen, von 1 bis über 90 Detektoren. Abhängig vom Typ und den Abmessungen der Anlage kann zwischen vier Zentralenmodellen ausgewählt werden. Diese unterscheiden sich nach Versorgungsmodalität und nach dem Vorhandensein eines integrierten GSM-GPRS-Moduls. Die verschiedenen Merkmale sind nativ, deshalb ist es nicht möglich, ein Modell um die fehlenden Elemente zu ergänzen. Alle Zentralen sind mit integrierter PSTN-Telefonsendern (Festnetz) ausgestattet. Alle Zentralen werden über Touchscreen-Tastatur HSTS2 gesteuert, die getrennt zu bestellen ist.

HSCU2GC: Hauptspeisung aus dem 230V-Stromnetz – in die Zentrale integriertes GSM/GPRS-Modul

HSCU2C: Hauptspeisung aus dem 230V-Stromnetz – ohne GSM/GPRS-Modul

HSCU1GW: Hauptspeisung aus Alkaline-Batterien, ohne 230V – in die Zentrale integriertes GSM/GPRS-Modul

HSCU1W: Hauptspeisung aus Alkaline-Batterien, ohne 230V – ohne GSM/GPRS-Modul

WICHTIGER HINWEIS: Die vorliegende Anleitung führt die Merkmale des umfangreichsten Modells HSCU2GC auf. Es wird darauf hingewiesen, dass alle Funktionen, die das Telefonmodul GSM/GPRS benötigen, in den Modellen ohne dieses Gerät nicht vorhanden sein werden. Gleichfalls sind nicht alle Funktionen im Zusammenhang mit der Versorgung über das Stromnetz in den batteriebetriebenen Modellen vorhanden. Daher gilt die vorliegende Anleitung für alle Modelle, hebt jedoch nur die nicht unmittelbar auf die verschiedenen

obengenannten Merkmale bezogenen Mängel hervor. Beispiele:

a) Die Modelle ohne GSM/GPRS-Modul benötigen keine SIM, übertragen keine SMS, weshalb keine Programmierung der darauf bezogenen Mitteilungen erforderlich ist. Sie können von außen nur über eine PSTN-Leitung angerufen werden. b) Die Modelle ohne Netzversorgung, also mit Batterien, besitzen keine Eingänge-Ausgänge über Kabel und können nicht ein eventuelles GSM/GPRS-Modul eingeschaltet halten eingeschaltet halten, dass sich nur im Fall eines direkten Steuerbefehls auf der Zentrale und/oder eines Alarms aktiviert.

2.3 - Einrichtung der Anlagen - durch den Errichter

Jedes Alarmsystem besteht aus verschiedenen Peripherie-Geräten, Detektoren, Sirenen, Schaltpunkten, Tastaturen usw., welche von einer der Zentralen abhängt, die in dieser Anleitung beschrieben werden. Diese beschreibt alle Merkmale der Zentralen, die Einsatzmöglichkeiten und Funktionsweisen. Der professionelle Techniker, der das System installiert, hat die grundlegende Aufgabe, die vom Kunden gewünschten Funktionen zu analysieren, die notwendigen Sicherheitslösungen einzurichten und die Installation mit Pflichtbewusstsein und Professionalität auszuführen. Damit der Bediener in der Lage ist, alle aktivierten Funktionen zu bedienen, muss diese Gebrauchsanleitung vom Errichter mit Angaben über die eingeführten operativen Variablen ergänzt werden.

TABELLE 1

MATERIAL	GESCHÄTZTE HÖCHSTREICHWEITE
In freiem Raum (im Freien)	Ca. 100 m
Wände aus Gipskarton/Holz	Zirka 50 Meter, durch höchstens 5 Mauern
Wände aus Ziegelsteinen oder Ton	Zirka 30 Meter, durch höchstens 3 Mauern
Wände aus Stahlbeton oder Decken	Zirka 20 Meter, durch höchstens 1 Mauer oder Decke
Metallwände	Nicht zugelassen, die Metallwände schirmen fast vollständig ab

TABELLE 2

VORRICHTUNGEN	STÖRUNGSTYP	MÖGLICHKEIT EINER STÖRUNG
Funk- und Fernsehsender	Dauerbetrieb	Hoch, wenn in der Nähe
Motoren mit variabler Geschwindigkeit	Dauerbetrieb	Niedrig, nur während der Nutzung
Kontinuitätsgruppen (unterbrechungsfreie Stromversorgung)	Dauernd während der Nutzungsphase	durchschnittlich, nur während der Nutzung
Switching-Speisegeräte	Dauernd während der Nutzungsphase	durchschnittlich, nur während der Nutzung
Weitere Vorrichtungen auf derselben Frequenz, Nutzung 1%	gelegentlich	Sehr niedrig
Weitere Vorrichtungen mit derselben Frequenz, 100%ige Nutzung	Durchgehend (verbotene Nutzung)	Sehr hoch

3 EINE ALARMANLAGE ENTWICKLEN

Um eine perfekt funktionierende und effiziente Alarmanlage gegenüber der zugewiesenen Aufgabe zu erreichen, muss die Anlage vor allem entwickelt werden, bevor mit den anderen operativen Phasen dieses Handbuchs fortgeschritten wird. Insbesondere ist es wichtig, die Zahl und die Art der zu verwendenden Detektoren zu bewerten, sowie die Position, in der jeder aufgrund der spezifischen Tätigkeit platziert wird. Um eine korrekte Entwicklung zu gewährleisten, empfehlen wir, eine Karte des Gebäudes zu zeichnen, in dem das Alarmsystem installiert werden soll und auf dieser den Namen und die Position jeder in der Anlage vorgesehenen Vorrichtung anzugeben. Diese Karte ist auch während der Konfiguration der Anlage nützlich und wichtig, wenn zum Beispiel der Name der verschiedenen Vorrichtungen gespeichert werden muss.

3.1 - Wie in der Wohnung die zu schützenden Bereiche unterteilt werden

Die Zentrale kann programmiert werden, um den ganzen Wohnbereich oder Teile dieses Bereichs zu überwachen. Aus diesem Grund ist es wichtig, zuvor den gesamten, von der Anlage gedeckten Bereich in „Eingriffsbereiche“ (Bereich **A - B - C - D - E - F**) zu unterteilen, wobei die Zugehörigkeit jeder einzelnen Umgebung einer der Zonen gemäß einer entsprechenden und funktionellen Logik zugeteilt wird.

Für Einzelgebäude erfolgt eine weitere Unterteilung des zu schützenden Bereichs nach der Logik der „gleichmäßigen Blöcke“ (siehe **Abb. 1**). Mit dieser Logik kann man den einzelnen Räumen einen bestimmten Bereich zuordnen. Diese Unterteilung erlaubt z.B., den Alarm in der Garage (Bereich E) und im Garten (Bereich F) zu aktivieren, wobei man sich gleichzeitig in den anderen Räumen frei bewegen kann.

Eine weitere Logik, um den zu schützenden Bereich aufzuteilen, wird „konzentrische Kreise“ genannt (**Abb. 2**) mit der die Wohnung in interne Bereiche (A, B, C) und externe Bereiche, auch Umfangsbereiche genannt, (D, E, F) aufgeteilt wird. Diese Lösung erlaubt, mit den Sprachmitteilungen, die von den Sirenen kommen, eventuelle Einbruchversuche im Bereich F abzuwehren, bevor diese beginnen oder den Alarm der Sirenen bei den ersten Einbruchversuchen in den Bereichen D-E auszulösen. Dank der 6 verfügbaren Bereiche kann man die bewohnten Räume aufteilt, indem man den Umfangsalarm (Bereiche D, E, F), die Garage (Bereich C) abtrennt und sich gleichzeitig in den anderen Räumen (Bereiche A, B) frei bewegen kann.

3.2 - Wo die Bestandteile der Alarmanlage platziert werden

Um die Position der verschiedenen Bestandteile der Anlage zu entscheiden, empfehlen wir, die **Abb. 3** zu betrachten und die folgenden Bedingungen zu prüfen:

• Zentrale

- Die Zentrale funktionieren durch Übertragung und Erhalt von schwachen Funksignalen (innerhalb der Limits der Vorschriften), somit müssen sie in Bereichen installiert werden, die eine gute Verbreitung der Signale ermöglichen. Somit müssen Nischen, Metallschränke, Säulen und Wände aus Stahlbeton vermieden werden; außerdem dürfen in der Nähe der Zentrale keine großen Metallflächen oder Metallgitter sein, einschließlich die eingemauerten.
- Es ist wichtig, dass die Zentrale gegenüber den anderen Vorrichtungen in der Mitte platziert ist (siehe auch Abschnitt 2.1 „Die Funkübertragung innerhalb von Gebäuden“).

- Die Qualität des erhaltenen Signals kann am Touchscreen-Display überprüft werden (siehe Abschnitt 6.10.3 „ELD METER“); im Falle eines Zweifels empfehlen wir, die Prüfung vor der Befestigung der Zentrale an die Wand vorzunehmen. Mit den Funkgeräten kann auch die Versetzung um wenige Zentimeter bedeutende Verbesserungen für den Empfang von Signalen bringen.
- Die Tastatur muss an einem zugänglichen Ort angebracht werden, damit die Alarmanlage ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Wenn der Anschluss an das Telefonfestnetz genützt werden soll, muss geprüft werden, ob der jeweilige Anschluss möglich ist.
- Die Zentrale mit Netzspeisung müssen dort platziert werden, wo es möglich ist, den jeweiligen Stromanschluss auszuführen.

• Tastaturen

Wenn in der Wohnung weitere Eingänge vorhanden sind, empfehlen wir, mehrere Tastaturen zu installieren. Die Tastaturen können an der Wand befestigt werden oder bei Bedarf wie ein gemeiner Sender transportiert werden.

• Sirenen

Im Falle einer isolierten Wohnung ist es besonders empfehlenswert, mindestens eine externe Sirene zu installieren. Sie sollte gut sichtbar angebracht werden (da schon ihre Anwesenheit eine Abschreckung darstellt), aber an einem für Diebe schlecht zugänglichen Ort. Auch wenn es sich um Sirenen handelt, die für Außenbereiche geschützt sind, sollten sie jedoch vor direktem Regen geschützt montiert werden; der ideale Ort ist ein herausragendes Dach oder eine Terrasse.

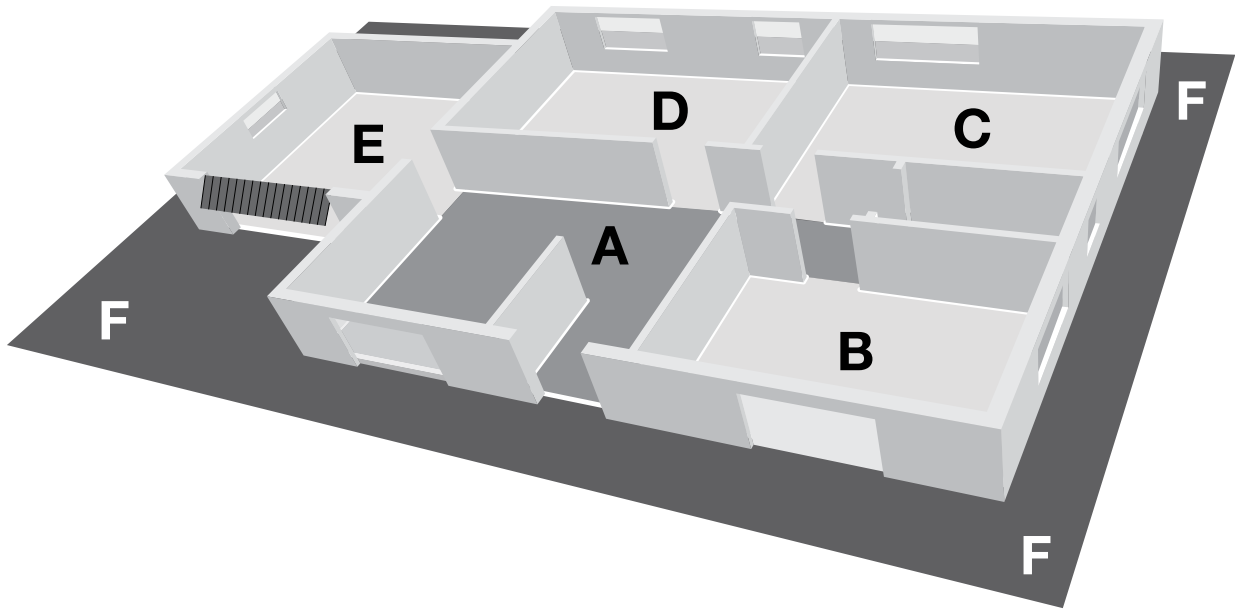
Die Zentrale enthält eine eigene Sirene, aber in großen Wohnungen oder mit mehreren Stockwerken ist es empfehlenswert, eine oder mehrere Sirenen innen zuzufügen, die in den Haupträumen platziert werden.

In kleinen Apartments oder in Gegenden mit vielen Wohnungen könnte eine externe Sirene nicht erwünscht sein; in diesem Fall ist es für einen Abschreckungseffekt möglich, eine oder mehrere interne Sirenen anzubringen.

• Sensoren

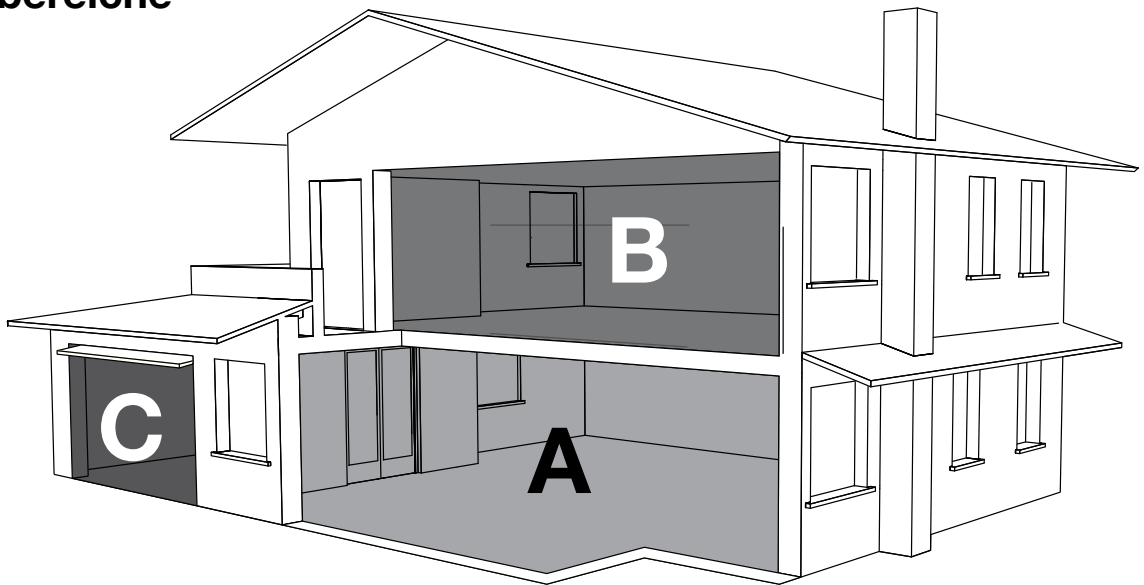
Eine grundsätzliche Entscheidung liegt in der zu wählenden Sensorart und ihrer Installationsposition: Ein falscher oder ein falsch platzierter Sensor könnte einen Einbruch nicht erfassen oder falsche Alarmsignale abgeben. Jede Sensorart hat unterschiedliche Funktionsprinzipien; bitte die korrekten Auswahlkriterien für jeden Sensor in der **Tabelle 3** beachten.

1

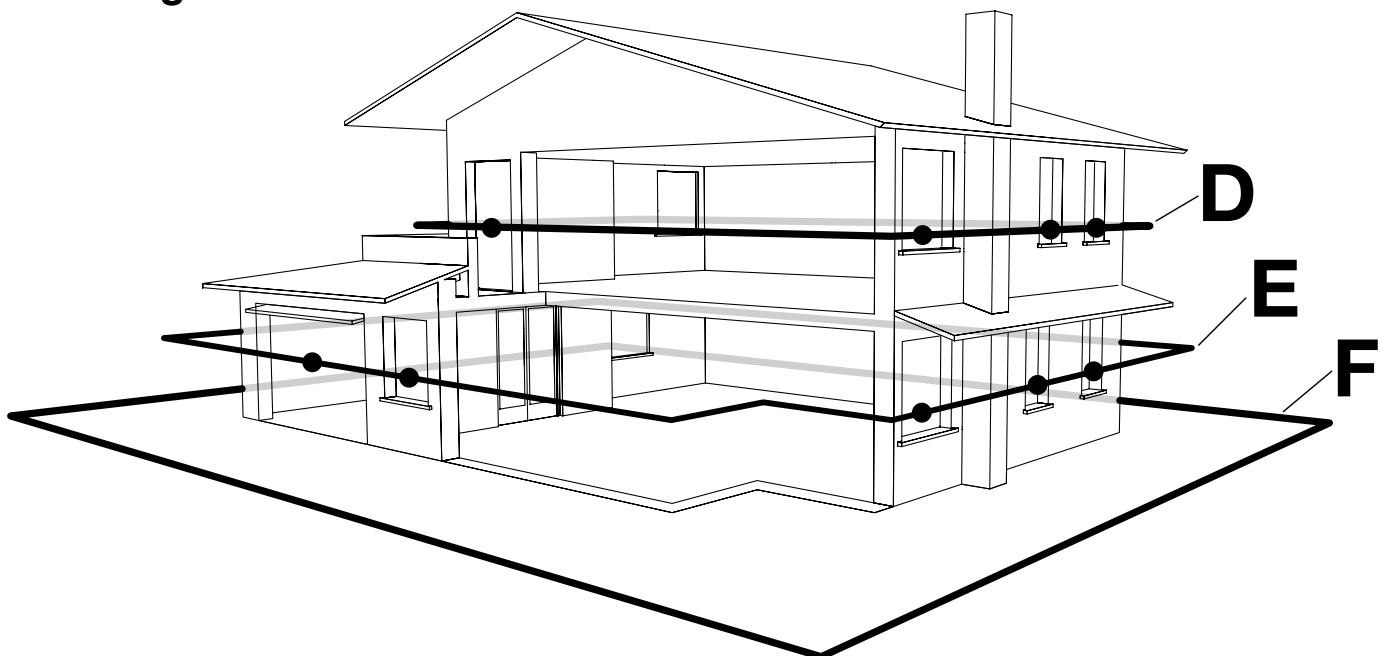


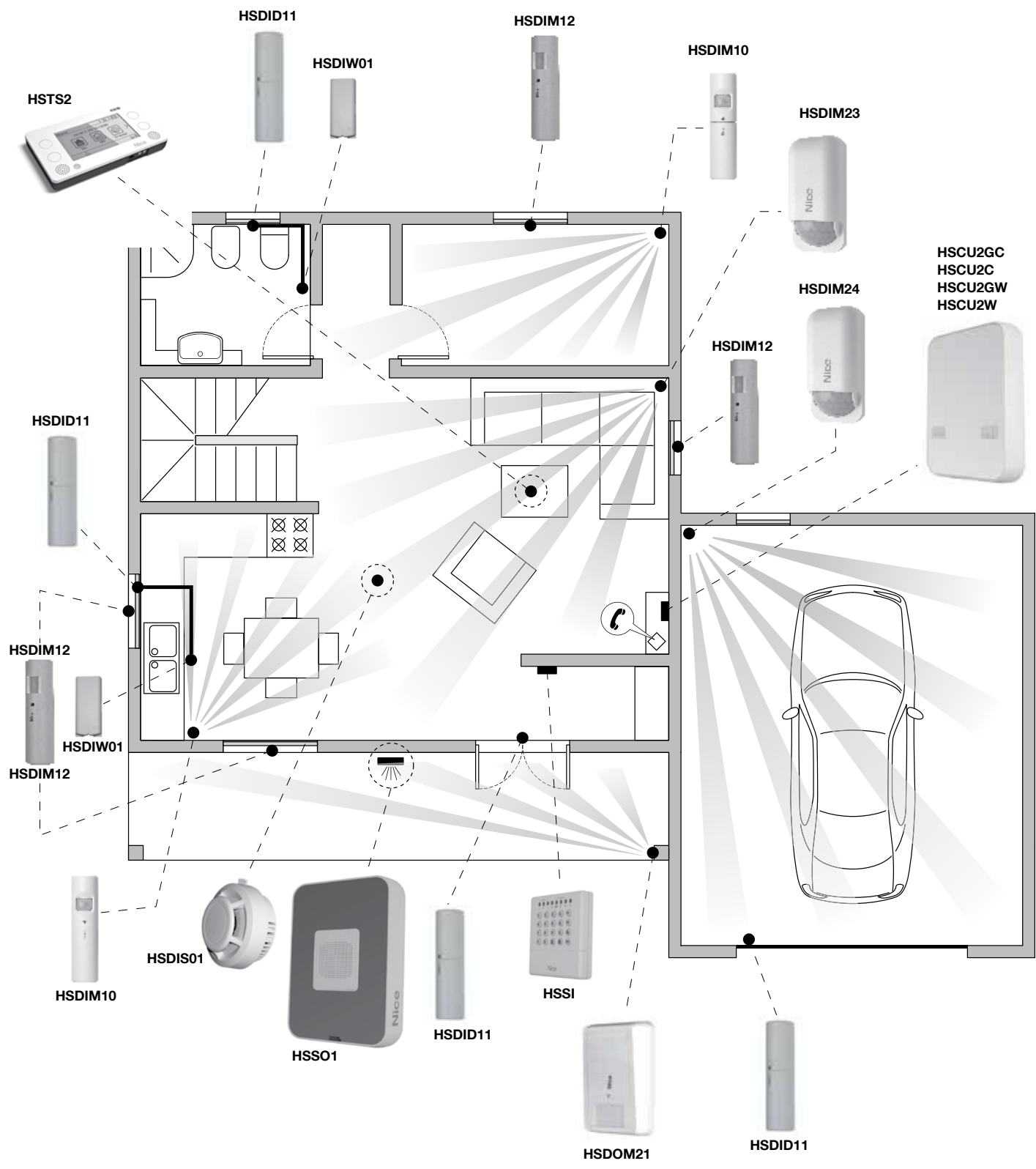
2

Innenbereiche



Umfangsbereiche





Türensensoren: Es handelt sich um ein Einbruchfassungsgesamt zum Schutz von Türen oder Fenstern, die die Öffnung dieser aufgrund der Entfernung des Magnets vom Sensorkörper anzeigt. Normalerweise wird das Erfassungsgesamt am festen Teil der Tür/des Fensters auf der gegenüber liegenden Seite der Scharniere angebracht, wobei der Magnet am beweglichen Bereich befestigt wird. Um den Schutz zu erhöhen, ist es möglich, einen zweiten Sensor mit NC Kontakt oder einen Impuls-Sensor an eine Klemme zu schließen (Seilerfassungsgesamt für Rollläden).

Er verfügt über einen NO-Eingang, der zum Beispiel für den Anschluss an den Überschwemmungsdetektoren verwendet werden kann.

Sensor mit vertikaler Vorhanglinse: Es handelt sich um einen Einbruchdetektoren zum Schutz von Türen oder Fenstern; dank der Vorhanglinse wird die Bewegung von Personen nur im engen vorderen Bereich des Sensors signalisiert (**Abb. 4**).

Die mögliche Installation erfolgt an der „Decke“, oben in der Mitte einer Tür oder eines Fensters (normalerweise zwischen dem Fenster und dem Rollladen/Fensterladen) und in einem vor Wittereinflüssen geschützten Bereich. Der Sensor verfügt über eine Klemme, um einen zweiten Sensor mit NC-Kontakt oder einen Impuls-Sensor anzuschließen (Seilerfassungsgesamt für Rollläden). Das ermöglicht die Erhöhung des Schutzes und optimiert die Abdeckung der zu schützenden Zone.

Volumetrischer Sensor: Es handelt sich um einen Einbruchdetektor für den Schutz der Umgebungen; es zeigt die Bewegungen der Personen im geschützten Bereich an (**Abb. 5a**). Die mögliche Installation erfolgt an der Wand, winklig, mit dem hierfür vorgesehenen Adapter, und mit einer anderen Neigungsmöglichkeit durch die Gelenkhalterung (nicht mitgeliefertes Zubehörteil).

Die Funktion basiert auf der Erfassung der Bewegung von Körpern, die Wärme abgeben; aus diesem Grund und zur Vermeidung von falschen Alarmen, empfehlen wir, den Sensor nicht an Orten zu installieren, der von warmer oder kalter Luft berührt wird. Wenn der Ort der Installation von Tieren (Warmblüter) bewohnt wird, benutzt man den Sensor HSDIM10 (**Abb. 5b**); eventuell muss die Sensibilität des Sensors verringert werden.

Der Sensor verfügt über eine Klemme, um einen zweiten Sensor mit NC-Kontakt oder einen Impuls-Sensor anzuschließen (Seilerfassungsgesamt für Rollläden). Das ermöglicht die Erhöhung des Schutzes und optimiert die Abdeckung der zu schützenden Zone.

Volumetrische Sensoren für große Umgebungen: Die normalen volumetrischen Sensoren haben einen sensiblen Bereich, der eine Oberfläche bedeckt, die für die Abmessungen normaler Wohnbereiche absolut ausreichend ist. Für große Räume gibt es spezifische Sensoren, die Oberflächen bis zu 12 m mit 120° Öffnung bedecken. Diese Sensorart verfügt über eine Einstellung der Nutzempfindlichkeit, um die Abmessungen des geschützten Bereichs präzise einzustellen.

Sensoren mit doppelter Technologie: Es handelt sich um Detektoren zum Schutz von Umgebungen; sie verwenden 2 unterschiedliche Technologien (Infrarot und Mikrowellen), um die Bewegung von Personen im geschützten Bereich zu erfassen. Die Infrarot-Technologie erfasst die von den Körpern abgegebene Wärme, die Mikrowellentechnologie (Doppler-Effekt) erfasst die Bewegung von Gegenständen (auch kalte).

Die Verbindung der 2 Technologien ermöglicht eine höchste Effizienz und ein Minimum an Risiken falscher Alarme.

Sensoren für den Außenbereich: Es sind spezifische Sensoren erhältlich, die auch für Außenbereiche mit einem Temperaturbereich geeignet sind, der von -25 bis 50°C geht und vollständig gegen Wittereinflüsse geschützt sind. Alle genannten Sensoren verfügen über eine Einstellung der Nutzempfindlichkeit, um die Abmessungen des geschützten Bereichs präzise einzustellen und falsche Alarme zu vermeiden, die von sich bewegenden normalen Gegenständen (Bäumen), kleinen Tieren, Insekten verursacht werden.

Glasbruchdetektor: Es handelt sich um einen Sensor, der Glasbruch erfasst (normales Glas, Glaskammer). Das Erfassungsgesamt weist ein entsprechend eingestelltes Mikrofon auf, um das besondere Geräusch von Glas zu erkennen, wenn es bricht; somit könnte der Sensor auch andere Ereignisse erfassen, die ein dem Glasbruch sehr ähnliches Geräusch erzeugen (zum Beispiel ein Glas, das am Boden zu Bruch geht). Die Aktivierung des Sensors ist nur in den Bereichen empfehlenswert, wo keine Personen anwesend sind, die Geräusche erzeugen, die den Alarm auslösen.

Auch Geräte, die plötzliche Erhöhungen des Innendrucks in Räumen erzeugen (Klimageräte, Lüfter) können falsche Alarme erzeugen.

Geräuschabsorbierendes Material (zum Beispiel Vorhänge und Teppichböden) können eine Verringerung der Sensibilität des Geräts verursachen.

Die Abstimmung der Vorrichtung wird in der Fabrik optimiert und kann nicht geändert werden.

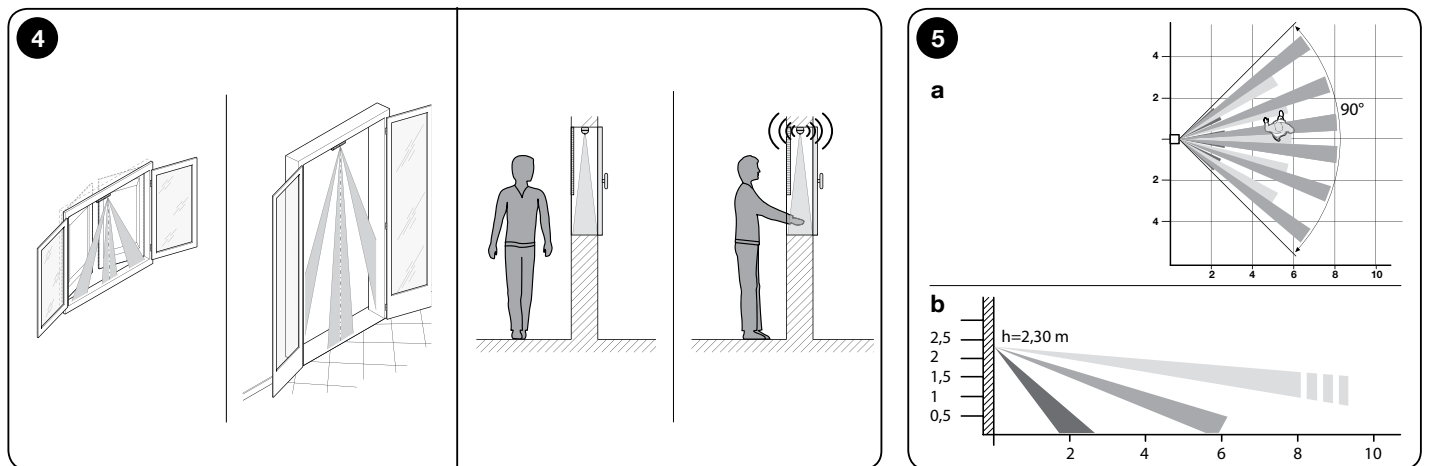
Um eine bessere Erfassung zu erreichen, muss die Vorrichtung in Räumen mit ca. 20/30 m², ungefähr 3 bis 6 m von der zu überwachenden Scheibe und auf ungefähr 2 m Höhe installiert werden.

Die Installation in Umgebungen unter 10 m² in stark feuchten (Badezimmer oder Küchen) Umgebungen oder in Garagen, wo große Metalltüre vorhanden sind, ist nicht empfehlenswert. Diese Situationen können kritisch sein und falsche Alarme hervorrufen.

Feinstaubsensor: Es handelt sich um einen Detektor für Verbrennungsfinstaub (Nebel- oder Raucheffect) für den Wohnbereich. Durch eine Photodiode wird die Mattigkeit der Luft erfasst und der Alarm direkt vor Ort (über einen Summer) gegeben wie auch per Funk an die Zentrale gesendet. Es handelt sich um einen Sensor, der das Ereignis auf einer Fläche von max. 6 x 6 m erfasst; er muss an der Decke und in der Mitte des Raums platziert werden. Die kleineren, aber nicht quadratischen Lokale, wie zum Beispiel Korridore, fordern die Anwesenheit mehrerer Erfassungsgesamte.

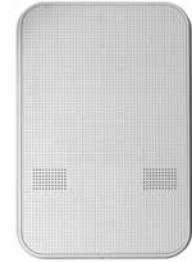
Überschwemmungssensor: Es handelt sich um einen Sensor, der Überschwemmungen durch Wasserlecks erfasst. Er muss an der Wand befestigt werden und den Boden berühren (der interne Sensor ist zirka 1 mm vom Boden entfernt); er wird in dem Bereich platziert, wo es wahrscheinlicher ist, dass ein Wasserleck auftreten kann (zum Beispiel neben dem Waschbecken oder an der Waschmaschine).

Wenn der Boden nicht eben ist, muss der Sensor am niedrigsten Punkt des Zimmers platziert werden. Der Sensor muss am NO-Eingang einer der kompatiblen Erfassungsgesamte angeschlossen werden (zum Beispiel HSDID11).



Zentrale EN50131 Grad 1

Die Zentrale ist das Entscheidungszentrum der Anlage; es enthält Informationen aus den Erfassungsgeräten, den Tastaturen und den Sendern; aufgrund des Zustands, in dem sie sich befindet, wird der hörbare Alarm (Sirene) ausgelöst oder es werden Signalisierungen an das Fest- wie Mobiltelefonnetz gesendet. Sie verfügt über eine integrierte Sirene, die sofort ausgelöst wird, wenn ein Einbruch erfolgt. Die integrierte Tastatur wird verwendet, um die Konfigurationen auszuführen; sie kann auch als interne Steuervorrichtung verwendet werden. Die Zentrale ist mit Telefonkombinationen ausgestattet, die den Anschluss zwischen dem zu schützenden Ort und der Außenwelt auch auf Distanz ermöglichen. Im Fall eines Alarms übermittelt sie automatische die gesprochene Mitteilung an die voreingestellten Telefonnummern: Wohnungseigentümer, Ordnungskräfte, etc. Bei der GSM-Version ist auch das Senden einer SMS möglich. Es kann auch die umgekehrte Funktionsweise aktiviert werden, d.h. dass Befehle mittels Telefonanruf an die Zentrale gesendet werden.



Die verfügbaren Modelle lauten:

HSCU2GC	Zentrale für gemischte Alarmsysteme verkabelt und per Funk mit 230 Vac-Netzspeisung. Mit Telefonkombination PSTN und GSM ausgestattet
HSCU2C	Zentrale für gemischte Alarmsysteme verkabelt und per Funk mit 230 Vac-Netzspeisung. Mit Telefonkombination PSTN ausgestattet
HSCU2GW	Zentrale für Alarmsysteme über Funk mit Batterieversorgung. Mit Telefonkombination PSTN und GSM ausgestattet
HSCU2W	Zentrale für Alarmsysteme über Funk mit Batterieversorgung. Mit Telefonkombination PSTN ausgestattet

Tastatur Touchscreen EN50131 Grad 1

Die Touchscreen-Tastatur kommuniziert, digital in zwei Richtungen, über Funk mit der Zentrale. Sie erlaubt, dank dem großen Touchscreen, den Symbolen und der Sprachanleitung, das komplette System zu programmieren. Mit den Symbolen auf dem Display ist die Verwaltung der Anlage, das Ein- und Ausschalten, das Einsehen des Speichers der Vorfälle oder die Interaktion mit der Anlage des Hauses, um Lichter ein- und auszuschalten, Türen, Tore, Vorhänge, Rollläden zu öffnen und zu schließen, sehr einfach und intuitiv. Der Bediener kann Steuerszenarien erzeugen, um gleichzeitig eine Aktionsgruppe auszuführen, wie z.B. das Einschalten der Lichter und das Öffnen der Rollläden...



Die verfügbaren Modelle lauten:

HSTS2	Funk-Touchscreen in zwei Richtungen für Alarmsysteme
HSTSA1	Tischhalter für Touchscreen, der mit aufladbaren Batterien versorgt wird
HSB1	Transponder-Schlüssel

Erfassungsgeräte

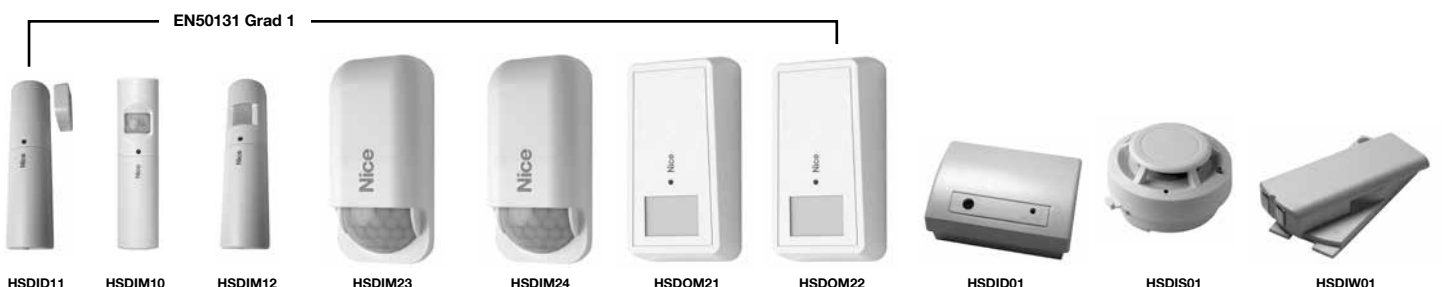
Die Erfassungsgeräte dienen zur Kontrolle der Gegenstände und der Umgebung, in der sie installiert sind und zur Übertragung der erfassten Situation an die Zentrale. Um effizient kontrollieren zu können, müssen sie an strategischen Punkten der Zimmer, Türen, Fenster, Rollläden, Arkaden usw. platziert werden. Die Detektoren sind in folgende Typen unterteilt:

- Umfassend für die Öffnung von Türen, Fenstern, Rollläden
- Umfassend, durch das Erfassungsgerät mit „vertikalem Vorhang“
- Volumetrisch, für die Erfassung der Anwesenheit innerhalb des vom Sensor bedeckten Bereichs
- Doppelte Technologie mit Infrarot und Mikrowellen.
- Für außen, zum Schutz von Außenbereichen, Arkaden, Veranden, Gärten usw.
- Speziell für die Erfassung von Überschwemmungen, Verbrennungsfeinstaub (Rauch), Glasbruch usw.

Es ist möglich, bis zu 99 Funkerfassungsgeräte zu nutzen oder eine doppelte Anzahl, wenn diese gepaart mit der Funktion „AND“ programmiert werden. In den Zentralen mit verkabelten Anschlüssen sind 6 Eingänge für Detektoren mit Kabelanschluss vorhanden, die beliebig den Bereichen A - B - C - D - E - F zugewiesen werden.

Die verfügbaren Modelle lauten:

HSDID11	Detektor mit magnetischem Kontakt; ein Eingang für NO-Kontakte und einer für NC (auch mit Impulszähler); einziger oder differenzierter Alarm. Einbruchschutzsensor
HSDIM10	Infrarot-Detektor mit volumetrischer Linse, Eingang für 2. Kontakt (NC oder Impulszähler); einziger oder differenzierter Alarm. Einbruchsensor
HSDIM12	Infrarot-Detektor mit Vorhanglinse; Eingang für 2. Kontakt (NC oder Impulszähler); einziger oder differenzierter Alarm. Einbruchsensor
HSDIM23	Infrarot-Detektor mit volumetrischer Linse für Innenbereiche; geschützter Bereich bis zu 12 m mit 120°-Öffnung. Mit Empfindlichkeitseinstellung, Sofortiger Alarm oder nach dem zweiten Impuls, Schutz gegen Öffnung und Entfernung.
HSDIM24	Volumetrischer Detektor mit doppelter Technologie, Infrarot und Mikrowelle, für Innenbereiche; geschützter Bereich bis zu 12 m mit 90°-Öffnung. Mit Empfindlichkeitseinstellung, Sofortiger Alarm oder nach dem zweiten Impuls, Schutz gegen Öffnung und Entfernung und Funktion gegen Abdecken.
HSDOM21	Volumetrischer Detektor mit doppelter Technologie, Infrarot und Mikrowelle, für außen, geschützter Bereich bis zu 12 m mit 90°-Öffnung. Mit Empfindlichkeitseinstellung, Sofortiger Alarm oder nach dem zweiten Impuls, Schutz gegen Öffnung und Entfernung und Funktion gegen Abdecken.
HSDID01	Volumetrischer Detektor eines Glasbruchs
HSDIS01	Detektor für Verbrennungsfeinstaub
HSDIW01	Überschwemmungsdetektor



Sender

Sie stellen das praktischste und einfachste Mittel zur Aktivierung und Deaktivierung der Alarmanlage innerhalb oder außerhalb der Lokale dar; sie ermöglichen das teilweise oder ganze Einschalten der Anlage und die Übersendung von Notfallsignalisierungen.

Die verfügbaren Modelle lauten:

HSTX4	4-Kanal-Funksender mit doppelter Richtung für Alarmsysteme
HSTX8	8-Kanal-Funksender mit doppelter Richtung, 4 für Alarmsysteme und 4 für die Steuerung der Automatisierungen



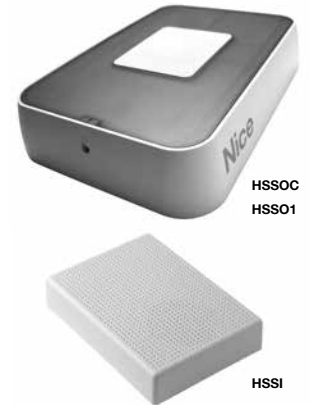
Abschreckungsvorrichtungen

Die Abschreckungseinrichtungen (Sirenen), mit oder ohne Leuchtanzeige (Blinkleuchte), sind die wichtigsten Abschreckungselemente eines Alarmsystems. Die Sirene erschreckt und schreckt den Einbrecher ab, die Blinkleuchte (wenn vorhanden) ermöglicht die Anzeige des Orts, wo der Alarm ausgelöst wurde.

Die verfügbaren Modelle lauten:

HSSI	Funksirene für Innenbereiche Schalleistung 114 dB.
HSSOC	Außensirene mit Kabelanschluss an der Zentrale. Schalleistung 116 dB, mit integrierter Blinkleuchte
HSSO1	Externe Funksirene, doppelte Richtung und DualBand. Schalleistung 116 dB, mit integrierter Blinkleuchte und integrierter vokaler Karte

EN50131 Grad 1



Aktuatoren

Das Alarmsystem Nice Home security ist außer ein Alarm für das Gebäude auch in der Lage, mit anderen Vorrichtungen für die automatisierte Kontrolle der Umgebung zu wirken. Mithilfe entsprechender Aktuatoren ist es möglich, weitere Einrichtungen, wie Lichter, Toreöffner, Rollläden usw. zu steuern.

Die verfügbaren Modelle lauten:

HSTT2L	1-Kanal-Funkempfänger, in Miniatur, für die Steuerung elektrischer Einrichtungen (Licht, Antriebe, Elektroventile, usw.); mit den Alarmsystemen HS kompatibel
HSTT2N	2-Kanal-Funkempfänger, in Miniatur, spezifisch für die Steuerung von elektrischen Antrieben in 2 Richtungen (Öffnet-Schließt) für Rollläden und Markisen; mit den HS-Alarmsystemen kompatibel



Wiederholssystem

Es handelt sich um eine Prüf- und Wiederholvorrichtung der Funksignale mit HS-Protokoll. Es verfügt über einen Eingang für zusätzliche Alarmer und eine Signalisierungsfunktion, wenn kein Netz vorhanden ist.

Die verfügbaren Modelle lauten:

HSRT	Signalwiederholung
-------------	--------------------

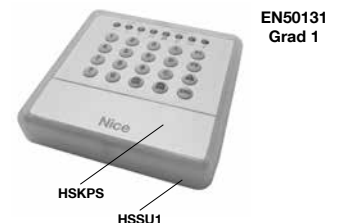


Tastatur

Die Tastatur erlaubt den freigegebenen Bedienern der Bereiche A,B,C, die entsprechenden Bereiche, die einzeln zugeordnet sind, zu aktivieren und zu deaktivieren. Sie kommuniziert mit der Zentrale und führt einige Angaben auf, wie z.B.: „Systemzustand“, „eventuelle Alarmer“, „Störungen“, „geöffnete Eingänge“ und mehr.

Die verfügbaren Modelle lauten:

HSKPS	Doppelrichtungsfunktastatur und Dual Band für die Überwachung der Zentralen für Alarmsysteme und Automatisierungen
HSSU1	Tischhalterung für Tastatur HSKPS



Die Kombination aller vorliegenden Elemente ermöglicht eine komplette Überwachung aller Funktionen Ihrer Wohnung.

3.4 - Hauptsächliche Eigenschaften des Alarmsystems Nice Home Security

Zur Nutzung des Alarmsystems Nice Home Security ist es notwendig, die Eigenschaften zu kennen, um das ganze System nach Bedarf konfigurieren zu können. In diesem Kapitel wird die allgemeine Funktion der Zentrale und der Anlage beschrieben: die Funktion hängt von den vorhandenen Vorrichtungen und von den bei der Installation durchgeführten Programmierungen ab.

• Art der Alarme

Es sind verschiedene Alarmarten möglich:

- **Voralarmzustand:** Die Zentrale verbreitet eine gesprochene Voralarm-Mitteilung.

- **Externer Alarm:** die Zentrale gibt eine gesprochene Mitteilung für den externen Alarm durch die Sirenen ab.

- **Hauptalarm:** Aktivierung aller Sirenen für 3 Minuten und Tötigung aller vorgesehenen Telefonanrufe für diesen Alarmtyp.

- **Panikalarm:** bei eingeschaltetem System erfolgt die Aktivierung aller Sirenen für 3 Minuten und die Tötigung aller Telefonanrufe, die für diesen Alarmtyp vorgesehen sind; bei teilweise eingeschaltetem oder ausgeschaltetem System erfolgt nur die Aktivierung der Sirenen über Funk.

- **„Überfall“-Alarm:** Tötigung aller Telefonanrufe, die für diesen Alarmtyp vorgesehen sind.

- **Technologischer Alarm:** die Zentrale gibt für 15 Sekunden ein intermittierendes Tonsignal ab und tätigt alle vorgesehenen Telefonanrufe für diesen Alarmtyp.

- **Alarm „Manipulierung“:** bei eingeschaltetem System erfolgt ein „Hauptalarm“, bei teilweise eingeschaltetem oder ausgeschaltetem System wird für 3 Minuten ein intermittierendes Tonsignal erzeugt und es werden alle Telefonanrufe getätigt, die für diesen Alarmtyp vorgesehen sind.

• Bereiche

Es sind 6 Einbruchsalarmzonen vorgesehen, Bereich **A-B-C-D-E-F**, die ein unterschiedliches Verhalten aufweisen, je nachdem, ob die Funktion „externe Alarmfunktion“ als Sirene oder als Sprachausgabe programmiert ist.

- **Externe Alarmfunktion, mit Sprachmitteilung**

Diese ersetzt den traditionellen Ton der Sirene durch eine Sprachmitteilung, die bei der Installation in der Sirene registriert wurde. Wenn die Sirene die Sprachmitteilung nicht vorsieht, sind auf jeden Fall Beeps zur Abschreckung hörbar.

- **Externer Alarm: Sirene**

Bei einem Alarm gibt die Sirene den traditionellen Alarmton ab.

Außen den 6 Alarmbereichen A, B, C, D, E und F, die nach Anforderung ein- und ausgeschaltet werden können, stehen weitere Bereiche zur Verfügung, die immer eingeschaltet sind (24 Stunden):

- **„Panikzone“**, wird bei Bedarf über Fernbedienung oder Tastaturen aktiviert;

- **„Überfallzone“**, wird bei Bedarf über Fernbedienung oder Tastaturen aktiviert;

- **„Technologische“ Zone**, wird von entsprechenden Erfassungsgeräten für gefährliche Ereignisse, Rauch, Überschwemmung usw. aktiviert.

• Ein-/Ausschalten des Alarms

Zum Einschalten und Ausschalten des Alarms kann folgendes verwendet werden:

- bis zu 32 Sender mit doppelter Richtung, mit 4 Tasten oder teilweises Einschalten mit sichtbarer Bestätigung des erfolgten Vorgangs;

- bis zu 32 Codes mit 5 Ziffern für das Ausschalten, was von den im Sender aktivierten Bereiche während der Programmierung abhängt oder für das gesamte oder teilweise Einschalten, die in der Zentrale oder in den Tastaturen verwendet werden können;

- bis zu 32 Transponder-Schlüssel für das Ein- und Ausschalten, die mit dem Transponder-Leser im Touchscreen benutzt werden können;

- Erzwungenes Einschalten: Es ist möglich, den Alarm zu einer festgesetzten Uhrzeit automatisch einzuschalten;

- durch Telefonanrufe über PSTN-Netz oder GSM (nur für Mod. HSCU2GC);

- in den Modellen mit verkabelten Anschlüssen (Mod. HSCU2GC und Mod. HSCU2C) kann man einen Schalter anschließen, um den Alarm ein- und auszuschalten.

• Funktion der Sirenen

- **Interne Sirenen:** Sie werden 3 Minuten im Falle eines „Hauptalarms“, „Manipulierung“ oder „Panik“ aktiviert. Sie geben ein hörbares Signal ab; 3 Beeps nach gesamtem oder teilweisem Einschalten, und 1 Beep nach dem Ausschalten. Die Stärke des Tons kann bis zu Null eingestellt werden.

- **Externe Sirenen:** Sie werden 3 Minuten im Falle eines „Hauptalarms“, „Manipulierung“ oder „Panik“ aktiviert. Um keine Störungen zu erzeugen, wenn zum Beispiel vergessen wurde, das System auszuschalten, erfolgt die Aktivierung nach einem Voralarm über zirka 10 Sekunden; in diesem Zeitraum werden Beeps abgegeben.

Die Sirenen geben nach dem Ein- und Ausschalten ein hörbares Signal ab (3 Beeps nach gesamtem oder teilweisem Einschalten, und 1 Beep nach dem Ausschalten).

Die Stärke des Tons kann bis zu Null eingestellt werden. Die Blinkleuchte blinkt gleichzeitig mit den hörbaren Signalen.

Im Falle eines „externen“ Alarms gehen die Sirenen nicht herunter, sondern geben ein unterbrochenes, 3 Minuten andauerndes Beep ab.

In den Sirenen HSSO1 mit vokaler Karte ist es möglich, zwei verschiedene Mitteilungen zu registrieren, die im Falle eines Voralarms oder eines „Hauptalarms“ abgegeben werden, der durch einen Detektor verursacht wird, der zu einer Gruppe gehört, in der die Funktion „externer Alarm“ aktiviert wurde.

• Telefonanrufe

- **Über die feste PSTN-Leitung:** man kann bis zu 6 Sprachmitteilungen registrieren, eine pro Ereignis, die an bis zu 64 programmierte Telefonnummern gesendet werden.

- **Auf GSM-Netz:** Dieselben 6 für die Festnetzleitung vorgesehenen Mitteilungen können über GSM übertragen werden. Außer der gesprochenen Mitteilung kann auch ein entsprechendes SMS übersendet werden. Weitere „technische“ 11 SMS, die werksseitig programmiert wurden, können bei spezifischen Vorfällen versendet werden.

- **Anrufe an Überwachungsbehörden:** Die Zentralen können mit dem digitalen Protokoll Contact ID und CESA 200 Baud mit den Überwachungszentralen kommunizieren. Für die spezifische Programmierung müssen entsprechende Anleitungen bei der Nice-Kundendienststelle angefordert werden.

- **Fernserviceanruf:** Die Zentralen können dazu aktiviert werden, dass der Installateur eine Fernverbindung herstellen kann, um Kontrollarbeiten und Einstellungen der Anlage vorzunehmen.

• Domotische Funktionen

siehe auch Bedienungsanleitung Touchscreen HSTS2

- **Programmierbare Uhr:** Die Zentrale verfügt über eine programmierbare Uhr für das automatische Einschalten.

- **Relais-Ausgänge** (nur für Mod. HSCU2GC und Mod. HSCU2C): es stehen zwei Relais für die Steuerung elektrischer Geräte zur Verfügung, die von der Uhr mit Telefonanrufen oder von spezifischen Funktionen der zentrale aktiviert werden können.

- **Funkausgänge:** es stehen 16 Funkbefehle für Steller Mod. HSTT2L oder Mod. HSTT2N zur Verfügung, die über Telefon oder direkt über Transmitter, HSKPS-Tastature oder Erfassungsgeräten aktiviert werden können.

4.1 - Vorrüstung der Bestandteile des Systems für ihre Konfiguration

Da die Kommunikation unter den Vorrichtungen der Anlage per Funk erfolgt, empfehlen wir, die Anlage **zuerst** auf einem Tisch zu konfigurieren und erst dann die definitive Installation aller Vorrichtungen vorzunehmen.

Für Zentralen mit Stromanschlüssen sollte:

- 1) die Konfiguration der Funkvorrichtungen auf einem Tisch durchgeführt werden;
- 2) jedes Gerät unlösbar befestigt werden;
- 3) elektrische Anschlüsse ausgeführt werden.

Um Fehler, Funktionsprobleme oder Empfangsstörungen zu vermeiden, muss wie folgt vorgegangen werden:

Dieses Verfahren ermöglicht die Prüfung der perfekten Funkabdeckung der Vorrichtung vor deren definitiver Befestigung.

- a) Auf einem Tisch **alle Produkte** bei geöffneter Verpackung ausbreiten;
- b) Für die Version mit GSM, die „SIM“-Card einlegen (siehe Abbildung 10);
Achtung - Der PIN-Code der Telefon-SIM muss vorher gelöscht werden, sowie eventuell vorhandene Mitteilungen/Telefonbücher anderer Bewohner oder programmierter Bediener.
Achtung: - Es kann keine SIM der 3G verwendet werden, da diese nicht kompatibel ist.
- c) Die Zentrale mit Strom versorgen und programmieren (für die Programmierung beziehen Sie sich bitte auf das Kapitel 6 - „Programmierung des Alarmsystems“);
- d) Die Batterien in die Vorrichtungen legen, die nach und nach von der Zentrale erfasst werden;
- e) Die Funktion der verschiedenen Vorrichtungen prüfen;
- f) Die Zentrale am vorgesehenen Punkt anbringen (ohne sie zu befestigen);
- g) Alle anderen Vorrichtungen an den vorhergesehenen Vorrichtungen anbringen (ohne sie zu befestigen);
- h) Für jede Vorrichtung prüfen, ob der Empfang für die Funkkommunikation ausreicht (siehe Abschnitt „Test der Zentrale“);
Bei den Versionen mit GSM prüfen, dass der Bereich ausreichend abgedeckt ist;
- i) Alle Vorrichtungen definitiv befestigen.

In den folgenden Abschnitten werden die Installationsphasen der Zentrale (für alle Modelle) und die elektrischen Anschlüsse der Versionen beschrieben, die Verkabelungen vorsehen.

4.2 - Überprüfung vor der Installation und Anwendungslimits

Vor der Installation die Unversehrtheit des Produkts, die Eignung des gewählten Modells und die für die Installation bestimmte Umgebung prüfen:

- Prüfen, ob alle Anwendungsbedingungen innerhalb der „Anwendungslimits“ liegen und den „Technischen Eigenschaften“ des Produkts entsprechen.
- Prüfen, ob die zur Installation gewählte Umgebung mit dem Gesamtplatzbedarf des Produkts kompatibel ist.
- Prüfen, ob die für die Installation des Produkts gewählte Oberfläche solide ist und daher eine stabile Befestigung garantieren kann und vor möglichen Stößen geschützt ist.
- Die Zentrale mindestens 1 m vom Boden installieren.
- Das Produkt darf ausschließlich mit Produkten des Systems Nice Home Security verwendet werden.

4.3 - Beschreibung der Zentrale

Alle Modelle verfügen über eine **Systemspeicherkarte**.

Während der Programmierung registriert diese Karte alle Parameter des Systems (ausgeschlossen sind die durch den Installateur oder den Bediener registrierten Sprachmitteilungen) und kann von einer Zentrale in eine andere übertragen werden. Bevor man die Karte entfernt oder einsetzt, muss geprüft werden, dass die Zentrale ausgeschaltet ist und keinen Strom erhält.

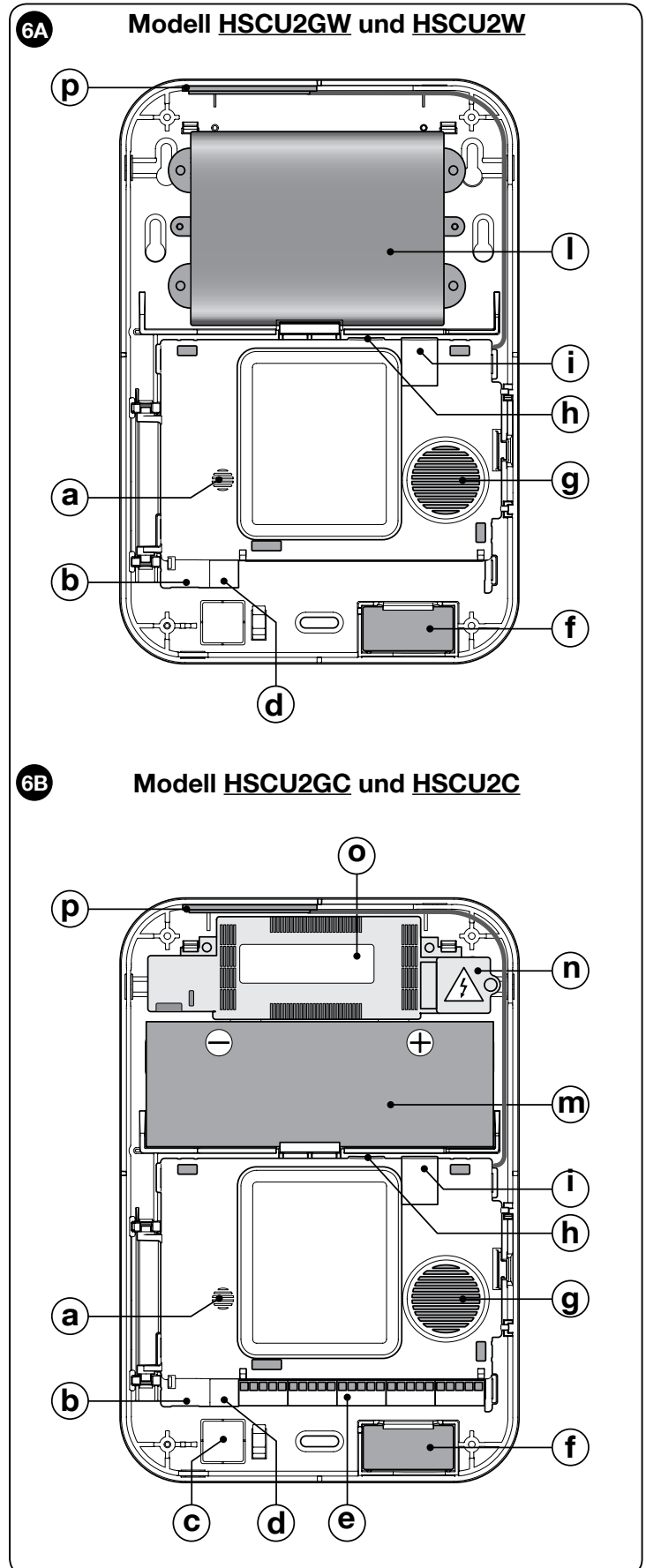
Einige Modelle (Modell HSCU2GC und HSCU2G) sind mit einem GSM-Telefonwahlschalter ausgestattet.

Die SIM Card muss vor der Installation bei ausgeschalteter Stromspeisung eingelegt werden. Die SIM kann jedem Betreiber und jeder Vertragsart angehören (es werden nur die Leistungen „Stimme“ und „SMS“ verwendet), aber sie muss mit dem **PIN-Code** = „1234“ konfiguriert oder als „Zugang ohne Anforderung des PIN“ eingestellt werden: Dieser Vorgang kann durch das Einlegen der SIM Card in ein beliebiges GSM-Telefon ausgeführt werden.

Abb. 6A Mod. HSCU2GW und HSCU2W
Abb. 6B Mod. HSCU2GC und HSCU2C

- a - Mikrofon
- b - Anschlussdose für das Festnetz
- c - Bohrung für Kabeleingang
- d - Steckdose für PC-Anschluss
- e - Klemmenbrett für Stromanschlüsse (Mod. HSCU2C und HSCU2GC)
- f - Interne Sirene

- g - Lautsprecher
- h - Systemspeicherkarte
- i - SIM GSM (Mod. HSCU2GW und HSCU2GC)
- l - Battery pack (Mod. HSCU2GW und HSCU2W)
- m - Pufferbatterie (Mod. HSCU2GC und HSCU2C)
- n - Netzstromversorgungsklemme (Mod. HSCU2GC und HSCU2C)
- o - Speisegerät (Mod. HSCU2GC und HSCU2C)
- p - GSM-Antenne (Mod. HSCU2GW und HSCU2GC)



4.4 - INSTALLATION: Zentrale (Modelle HSCU2GC - HSCU2C und HSCU2GW - HSCU2W)

4.4.1 - Hinweise

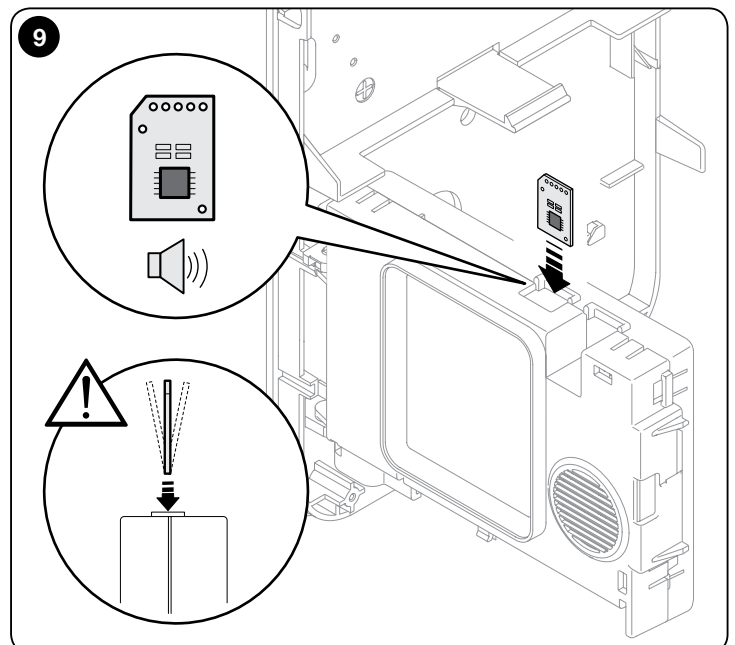
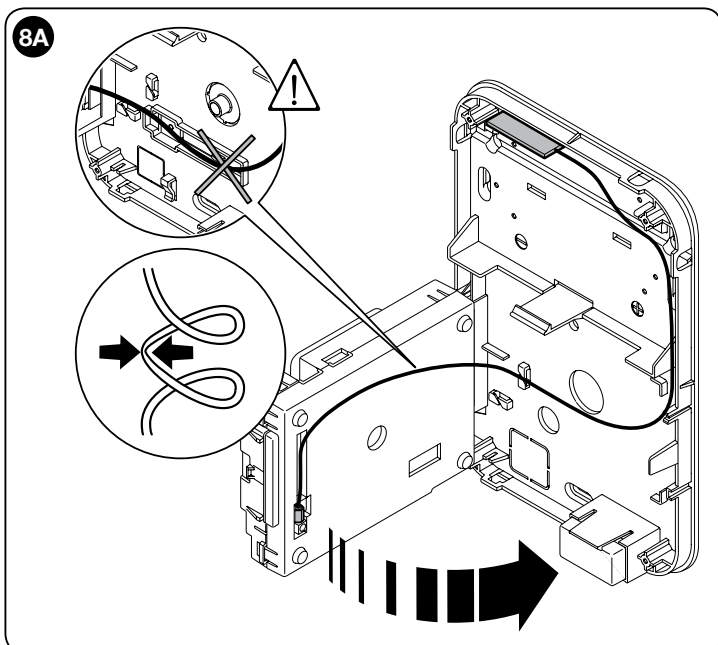
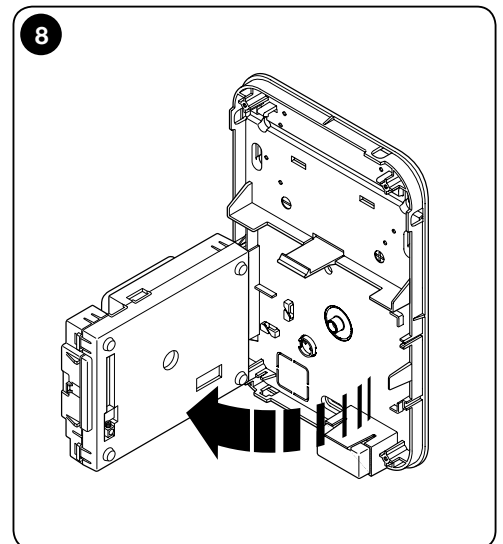
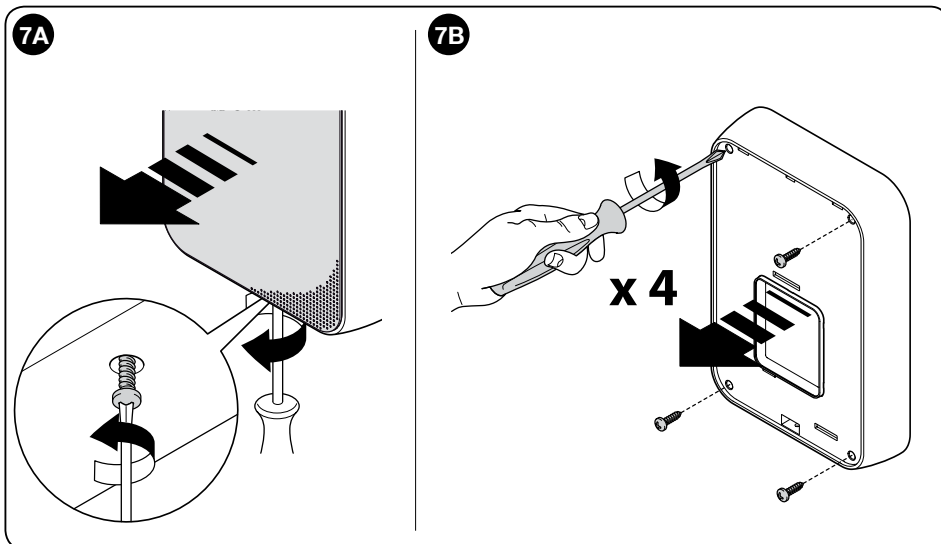
Vor der Installation, die Abschnitte 4.1 – 4.2 – 4.3 aufmerksam lesen.

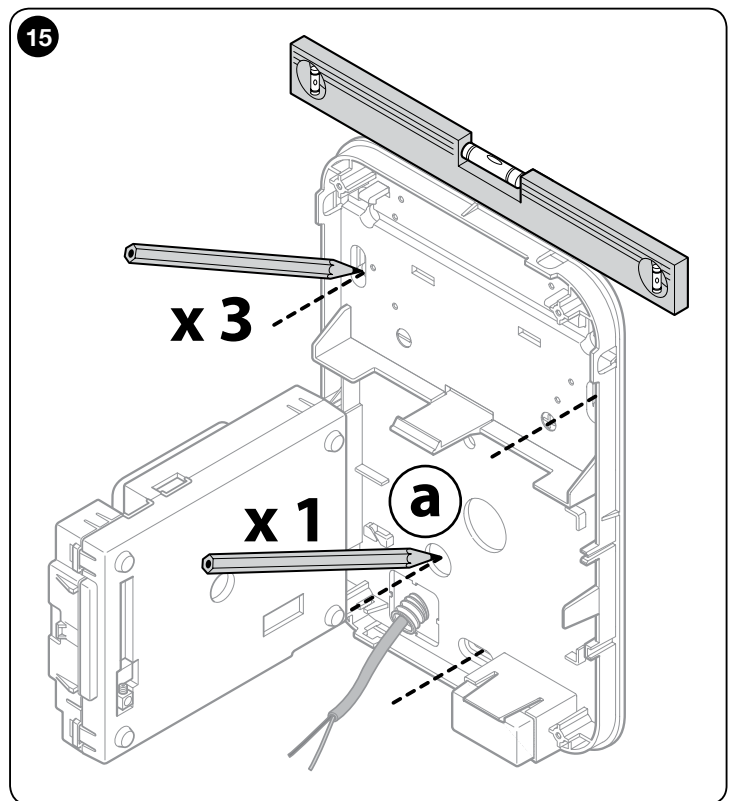
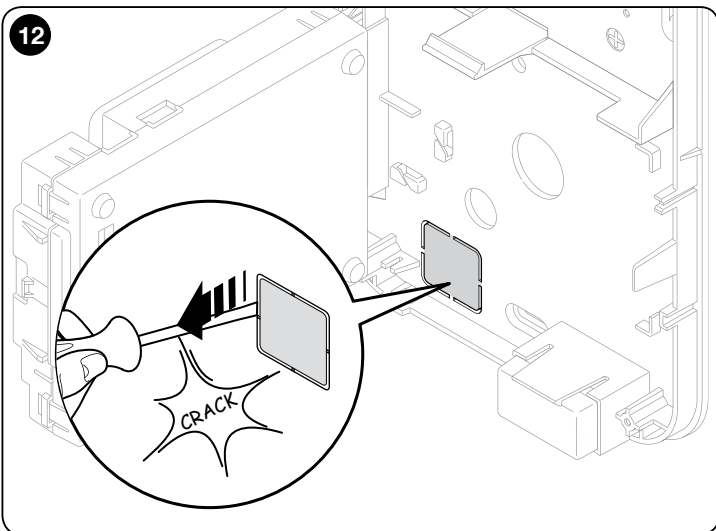
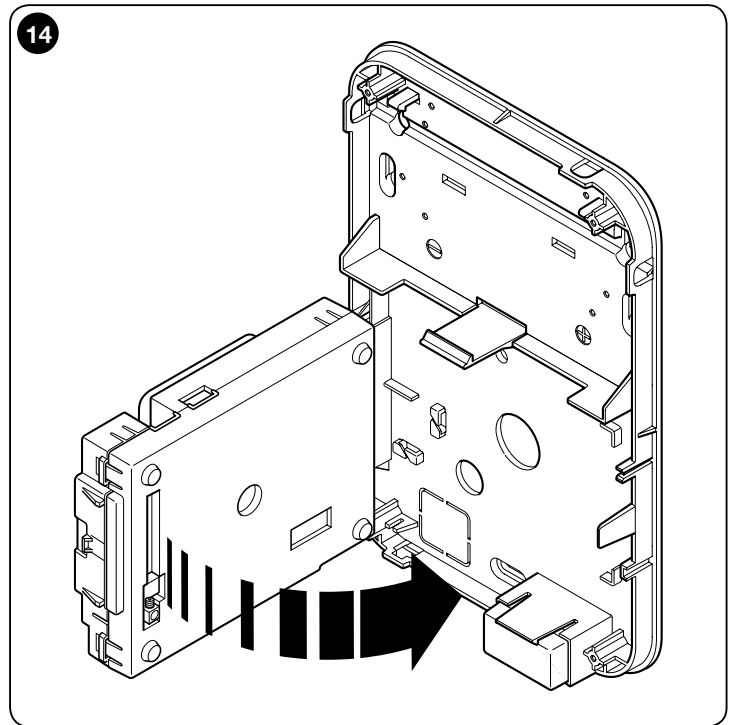
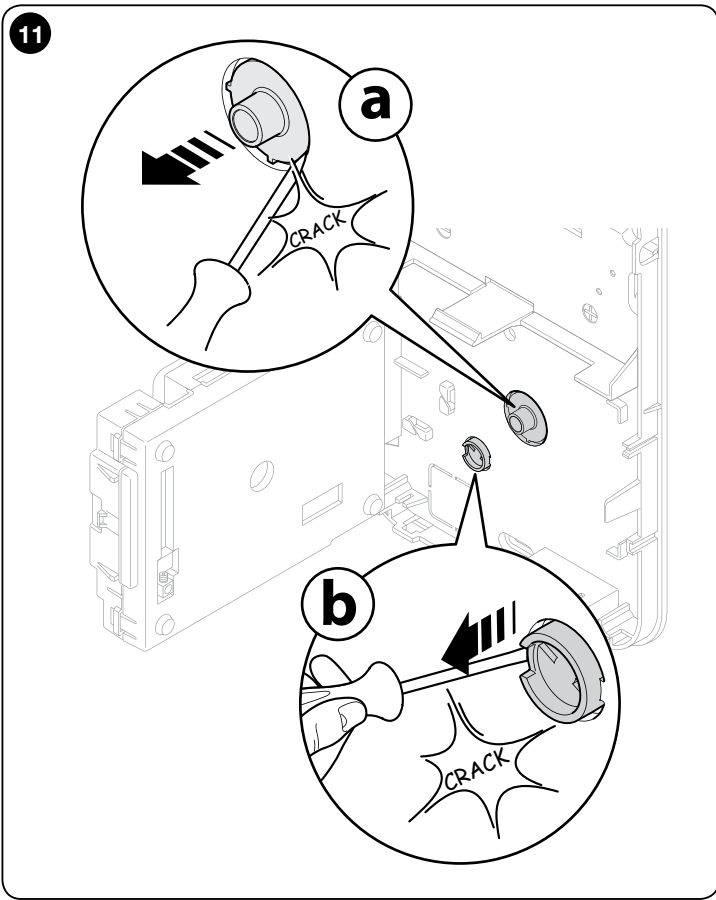
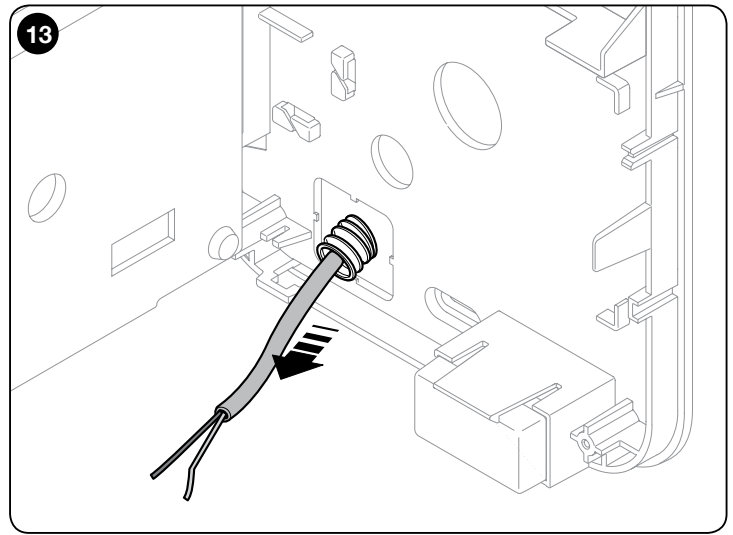
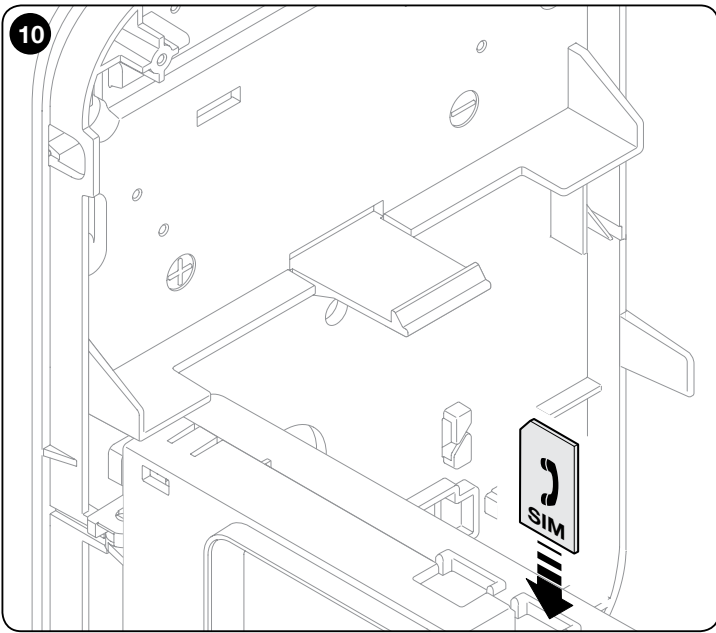
Achtung! – Für die Versionen HSCU2GC und HSCU2GW: das Anschlusskabel der GSM-Antenne darf nicht gequetscht oder geknickt werden.

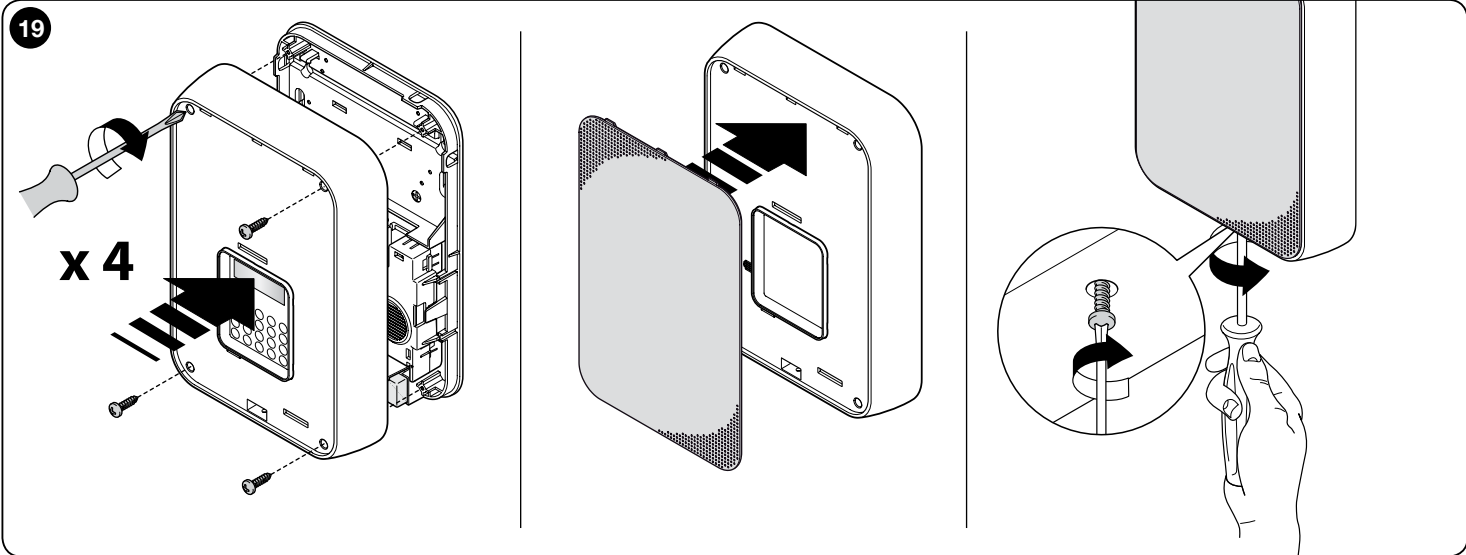
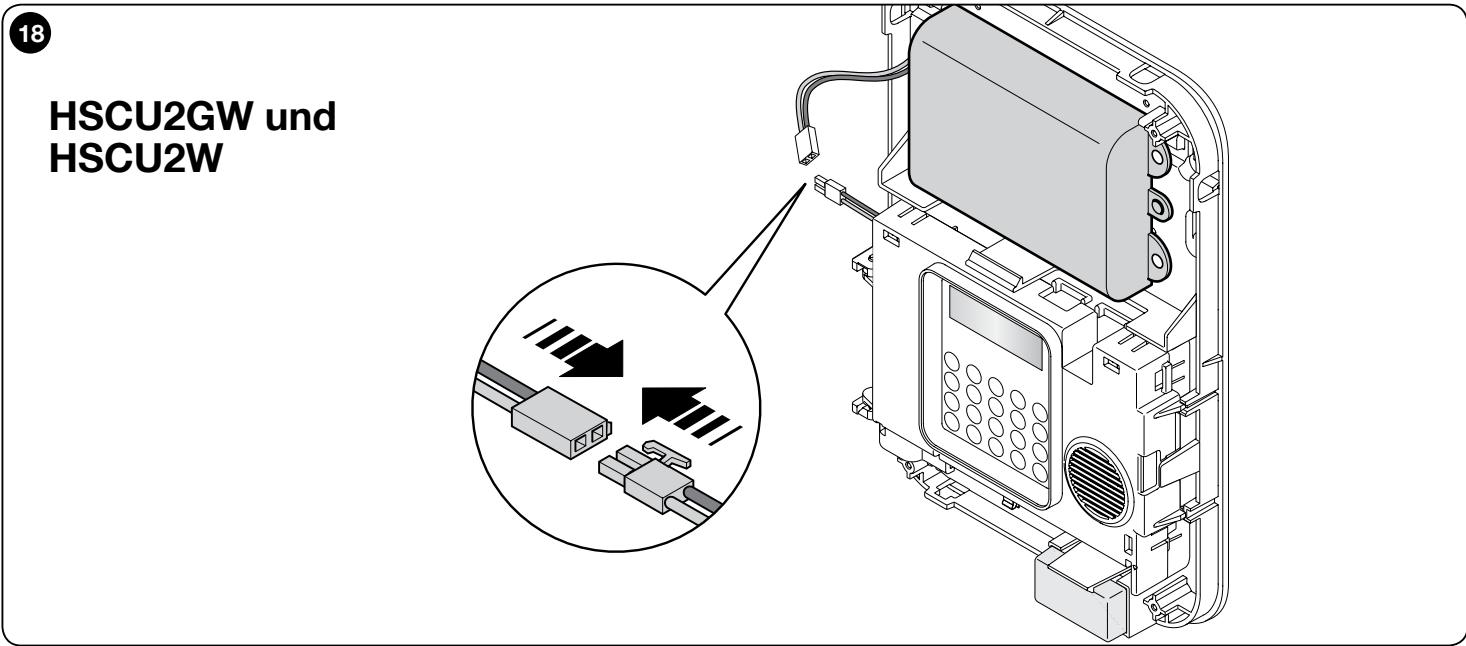
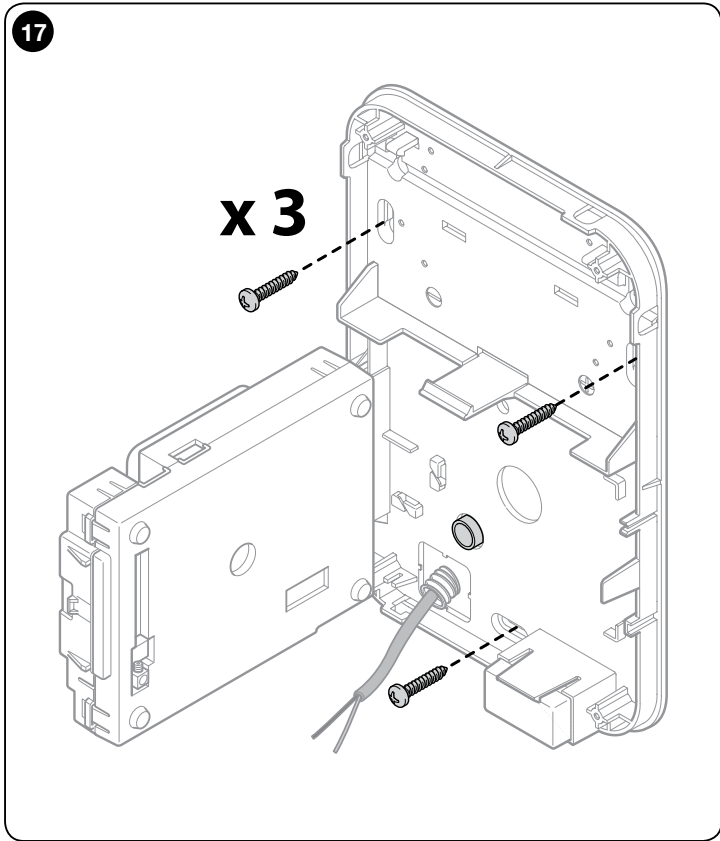
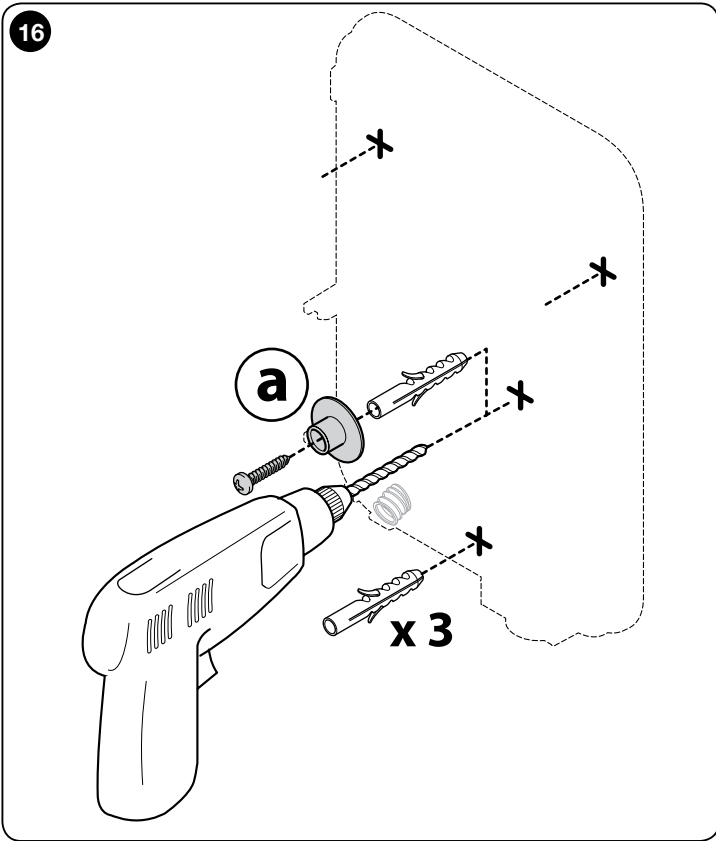
4.4.2 - INSTALLATION

01. Den Behälter öffnen, nachdem die Schutzverkleidung (Abb. 7-A) und dann der Deckel entfernt wurden (Abb. 7-B);
02. Den seitlichen Haken aushaken, um den Korpus der Zentrale drehen zu können: siehe Abb. 8 für Mod. HSCU2C und HSCU2W - siehe Abb. 8A für Mod. HSCU2GC und HSCU2GW;
03. Prüfen, dass die Speicherkarte korrekt in den Führungen des internen Steckverbinders eingesetzt ist (Abb. 9).
In den Zentralen Mod. HSCU2GC und HSCU2G (mit GSM) auch die SIM Card einlegen (Abb. 10);
04. Vor der Befestigung des Behälters und das System „Blattschutz“ am hinteren Tamper vorbereiten (Abb. 11):
a) das Teil „a“ wie gezeigt entfernen und **zur Seiten legen**
b) das Teil „b“ wie gezeigt entfernen und wegwerfen;
05. Für das Mod. HSCU2GC und HSCU2C: Die Bohrung zum Durchführen der Stromkabel vorbereiten (Abb. 12) und die Stromkabel der Speisung durch die vorgesehene Bohrung ziehen (Abb. 13);
06. Den Korpus der Zentrale wieder einsetzen (Abb. 14);
07. Die 3 Befestigungspunkte an der Wand einzeichnen, die in Abb. 15 gezeigt werden sowie das Loch für die Befestigung des Schnitt-Schutz-Systems, das mit dem Teil „a“ gekennzeichnet ist (Abb. 15);

08. Die Wand für die 3 angegebenen Befestigungspunkte durchbohren und die mitgelieferten Dübel einsetzen (Abb. 16). Für das System „Blattschutz“ auch den 4. Punkt für das Teil „a“ anzeichnen, das zuvor zur Seite gelegt wurde (Abb. 16);
09. Die Zentrale mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand befestigen (Abb. 17);
10. Stromanschlüsse:
 - Für das Mod. HSCU2GC und HSCU2C:
die Stromanschlüsse ausführen und die Pufferbatterie einsetzen, siehe Kapitel 5.
 - Für das Mod. HSCU2W und HSCU2GW:
Den Akku (Battery pack) wie in der Abb. 18 gezeigt anschließen;
11. Den Behälter schließen (Abb. 19);
12. Jetzt die Installation der verschiedenen vorgesehenen Vorrichtungen ausführen und die Programmierung der Zentrale vornehmen.







5.1 - Wichtige Hinweise

- **Der Anschluss an das Stromnetz muss von erfahreinem und qualifiziertem Personal unter Einhaltung der Normen hinsichtlich Stromanlagen ausgeführt werden.**
- In der Anlage eine zweipolige Trennvorrichtung mit einem Abstand unter den Kontakten über mindestens 3 mm vorsehen oder ein Stromkabel mit einem Stecker verwendet, der für Standardsteckdosen geeignet ist.
- Eventuelle Tests nur mit dem Akku ausführen, der gut geladen sein muss.
- Für die Konformität mit der Norm EN50131 müssen die Anschlüsse an eventuelle zusätzliche selbstspeisende und nicht selbstspeisende Sirenen (die mit der Norm konform sind) mit ausgeglichener TAMPER-Leitung unter Verwendung der Alarmeingänge geschützt werden.
- Die Relais-Ausgänge müssen innerhalb der Spannungs- und Stromgrenzwerte verwendet werden, die in der Abbildung angegeben werden.
- Für die Konformität mit der Norm EN5031 müssen die traditionellen Melder, die direkt an die Zentrale angeschlossen werden, der Norm EN50131 Grad 1 oder höher entsprechen. Sie funktionieren mit Linienausgleich, weshalb die dafür vorgesehenen Widerstände wie dargestellt eingefügt werden müssen (nur 3 Kabel mit passendem Durchmesser).
- Das Signal +OFF ist positiv bei ausgeschalteter Zentrale und dient dazu, die Detektoren/Sirenen zu blockieren, die über einen eigenen Eingang verfügen.
- Der Eingang ist defekt, wo er verwendet wird, erscheint die Anzeige STOPERUNG und es werden die entsprechenden Telefonanrufe ausgelöst.
- Alle nicht verwendeten Eingänge können ohne jegliche Verbindung bleiben (sie müssen nicht ausgeglichen werden), außer wenn sie nicht auch vorübergehenden unbeabsichtigt geschlossen werden. In diesem Fall muss die Stromversorgung getrennt und wieder hergestellt werden (Linien-Reset).

5.2 - Anschlüsse an der Zentrale (nur für das Modell HSCU2GC und HSCU2C)

Achtung! – Vor dem Öffnen des Gehäuses der Zentrale, immer die Stromspeisung des Netzes abtrennen.

01. Für den Stromanschluss des Speisekabels muss der Ferrite-Zylinder wie in **Abb. 20** gezeigt eingesetzt, und wie in **Abb. 21** platziert werden;

Hinweise:

- Zur Erleichterung der Einfügung der Leiter in den Klemmen, auf den hierfür vorgesehenen Aushakknopf drücken.

- Die Leiter müssen gesperrt werden, indem mit der entsprechenden schraube die Klemmenabdeckung geschlossen wird;

02. Zur Ausführung der Stromanschlüsse an den Klemmenkasten beziehen Sie sich bitte auf die **Tabelle 4**;

03. Um die Pufferbatterie einzusetzen (nicht mitgeliefert) siehe **Abb. 22**;

04. Am Ende der Anschlüsse den Innendeckel schließen und erst daraufhin die Trennvorrichtung aktivieren oder den Stecker in die Steckdose stecken.

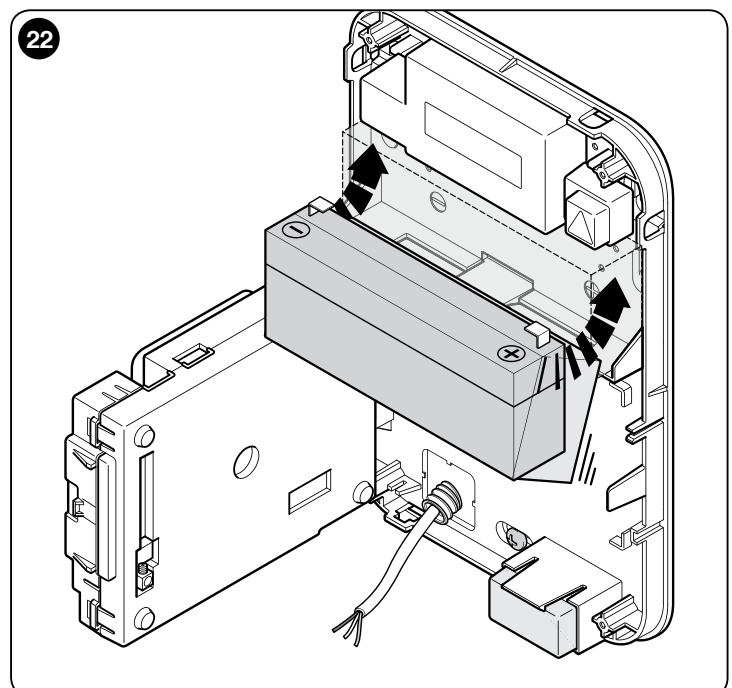
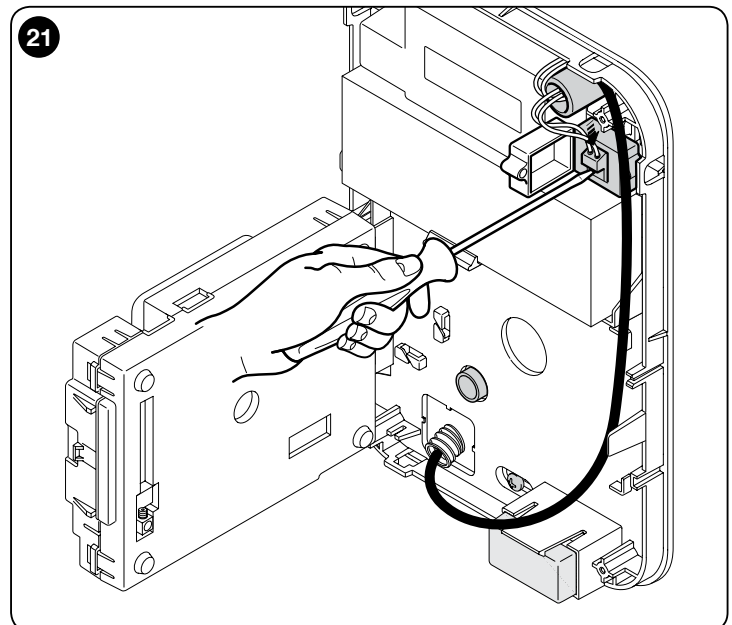
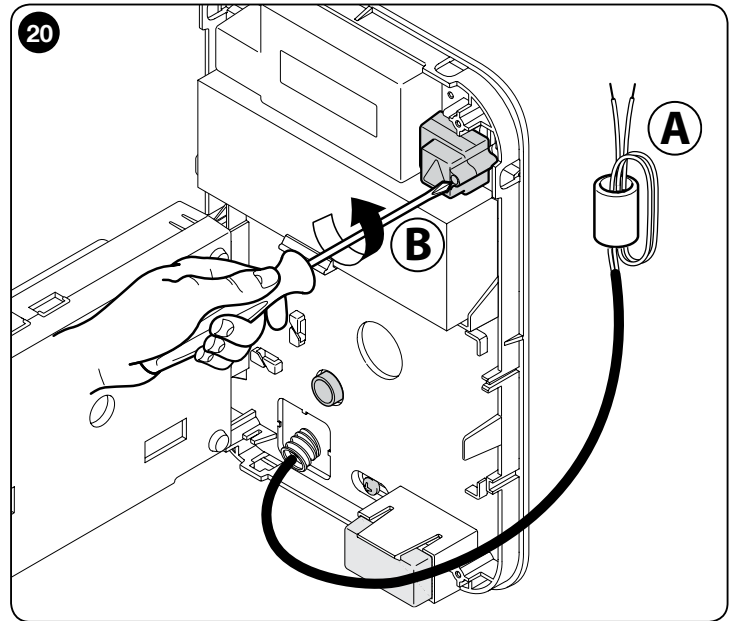
5.3 - Anschlüsse in der Sirene Modell HSSOC

Zur Ausführung der elektrischen Verbindung der Sirene mit der Zentrale siehe **Tabelle 4** und Abbildungen **27A**, wenn die Eingänge als N.C. oder **27B**, wenn die Eingänge als symmetrisch eingestellt sind.

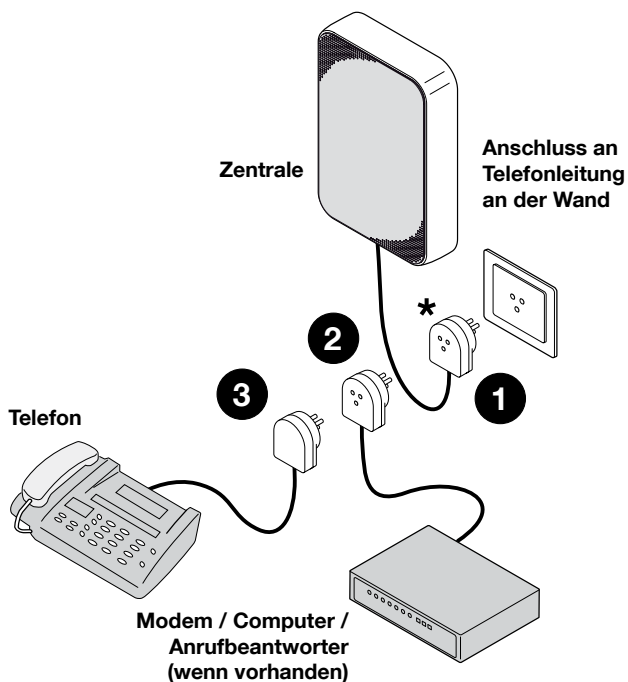
5.4 - Anschluss der Telefonleitung

Die Telefonleitung am Steckverbinder (b) der Zentrale anschließen; siehe **Abb. 6A** und **6B** auf **S. 11**. * **Hinweis (Abb. 23 und 24)** - Adapter nicht mitgeliefert. Wenn andere Vorrichtungen an der Telefonleitung angeschlossen sind, die Reihenfolge in **Abb. 23** befolgen.

Wichtig! – Wenn eine ADSL-Leitung benutzt wird, muss ein spezieller Filter (nicht mitgeliefert) benutzt werden, der zwischen der Telefonsteckdose und der Zentrale installiert werden muss; siehe **Abb. 24**.



Normale Telefonleitung



Telefonleitung mit ADSL

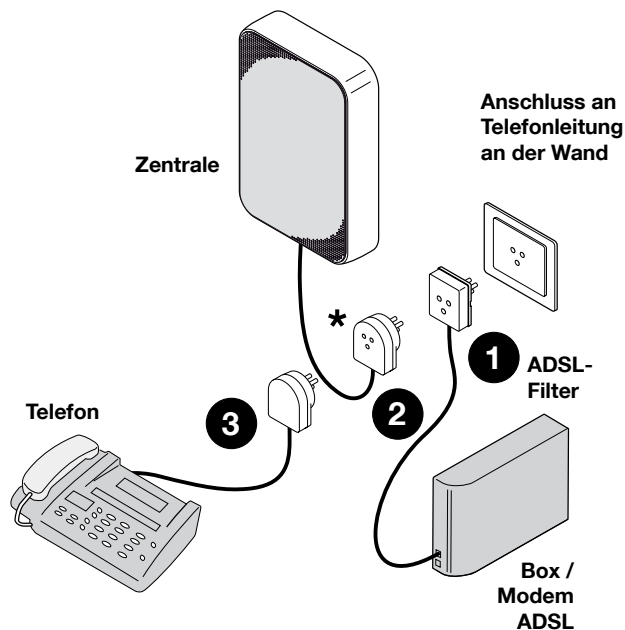
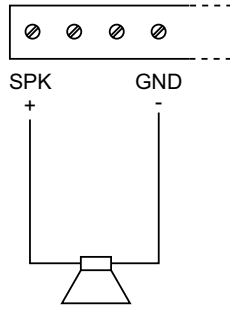


TABELLE 4 - Beschreibung der elektrischen Anschlüsse

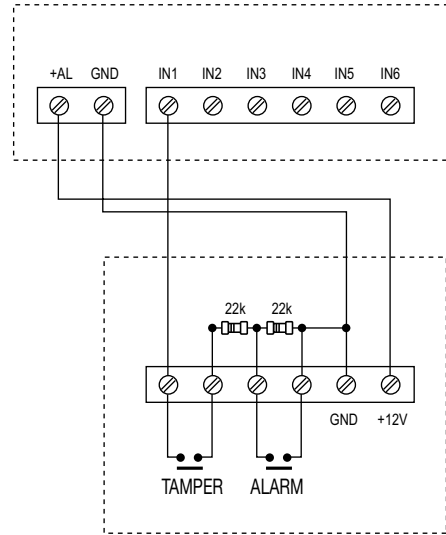
AUSGANG	BESCHREIBUNG
SPK	Positiv Ausgang externer Lautsprecher (8 Ω). Für einen zusätzlichen Lautsprecher geeignet, der die Mitteilungen der Zentrale wiedergibt; siehe Abb. 25
+ ALI	Plus immer vorhanden, für Detektor-Speisung mit Kabel; 12 Vcc, max. 500 mA, siehe Abb. 26
+ OFF	Plus in der unscharfgeschalteten Zentrale, zum Sperren der Sirene mit Kabel, siehe Abb. 27
GND (alle)	Minus für alle Anschlüsse
+ SIR	Plus in Alarm, für zusätzliche Sirenen 12 Vcc, max. 500 mA; siehe Abb. 28
+ SAA	Plus (14 Vcc), für Akkuladegeräte der Sirenen mit Kabel (nicht vorhanden bei fehlender Netzspeisung; siehe Abb. 27)
+ N	Achtung! – Wenn 2 Sirenen angeschlossen sind, müssen 2 Dioden auf der Klemme eingefügt werden, um Rücksignale zu verhindern. Achtung! – Diesen Ausgang niemals als Speisung der Sirenen verwenden
KEY	Eingang ON-OFF mit doppeltem Ausgleich für Außenschlüssel (geschlossen = OFF); siehe Abb. 29
IN1..IN6	Eingänge Alarm NC; siehe Abb. 30
24H	Defekter Eingang mit doppeltem Ausgleich mit aktivierter EN50131 (Y). Bei deaktivierter EN50131 (N) wird er zu einem NC-Eingang zum Tamper-Selbstschutz; siehe Abb. 30 und 27A .
NC1-C1-NO1	Ausgang Relais R1, 12V Max 500mA (nur an Kreise mit sehr niedriger Sicherheitsspannung SELV anschließen); siehe Abb. 31
NC2-C2-NO2	Ausgang Relais R2, 12V Max 500mA (nur an Kreise mit sehr niedriger Sicherheitsspannung SELV anschließen); siehe Abb. 31
PHONE	Anschluss an das Festnetz; siehe Abb. 6
PC	Stecker für PC-Anschluss (erfordert USB-Schnittstelle), siehe Abb. 6

Hinweise: • Die Alarm- und Tampereingänge werden beim ersten Schließen aktiviert. Wenn aufgrund eines Fehlers geschlossen, wird der Alarmzustand angezeigt. Zur Löschung der Signalisierung in den TEST ZENTRALE gehen und diesen wieder verlassen.

25

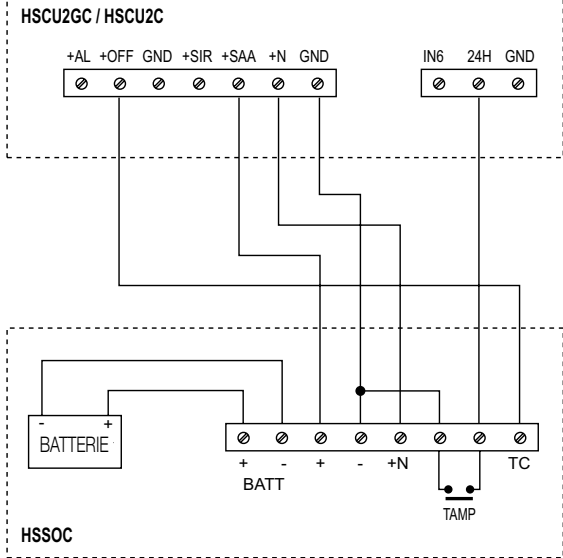


26

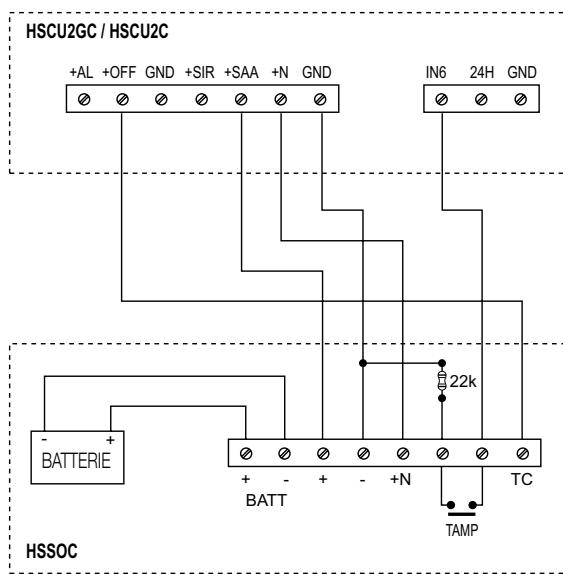


27

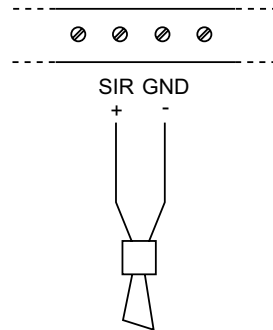
A



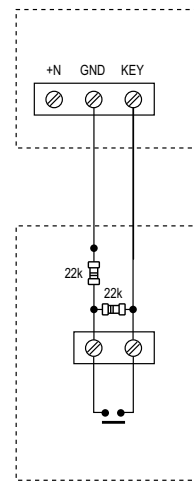
B



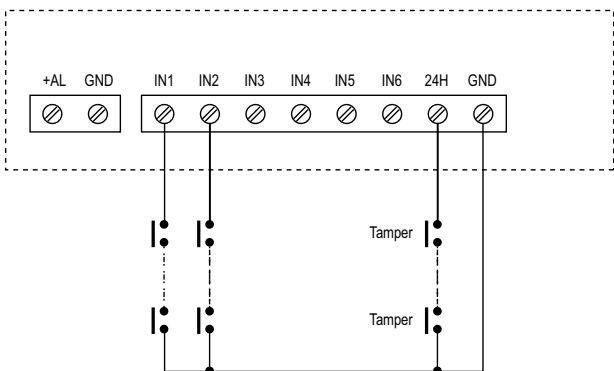
28



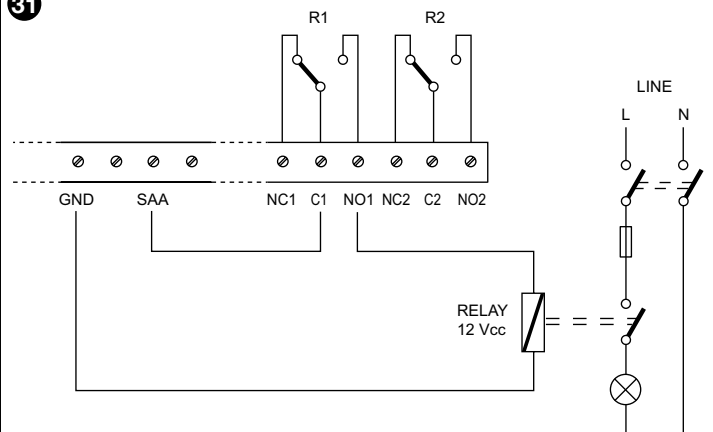
29



30



31



6.1 - Verbindung des Touchscreen mit der Zentrale HSCU2

In den folgenden Kapiteln wird die Programmierung für die Basisfunktion des Alarmsystems HSCU2 beschrieben.

Vor der Programmierung aller Vorrichtungen muss die Touchscreen-Tastatur HSTS2 mit der Zentrale HSCU2 verbunden werden.

Hinweis – Die Zentrale und die verschiedenen Vorrichtungen ohne Batterien auf einen Tisch legen (zur Öffnung des Batteriefachs und zur individuellen Einrichtung der Funktionen der einzelnen Vorrichtungen sind die jeweiligen Datenblätter der Zubehöre zu beachten).

6.2 - Verbindung der Touchscreen-Tastatur HSTS2 mit der Zentrale

Die Touchscreen-Tastatur HSTS2 muss mit der Zentrale HSCU2 verbunden werden, um mit dieser korrekt zu kommunizieren. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:



01. Die Code für den „Installateur“ und den „Bediener“ festlegen (mindestens 4, maximal 8 Ziffern) und in nachstehender Tabelle eintragen. Wichtig! – Die beiden Codes dürfen nicht gleich sein. Siehe Kapitel 6.2.1 - „Definition der drei Codearten“.

Codes	
Installateurcode	.....
Bedieniercode	.....

02. Auf der Touchscreen-Tastatur:

- Abb. 32: den mitgelieferten Stift herausziehen.
- Abb. 32: Auf den Punkt (1) drücken und den Boden nach oben drücken (2).
- Abb. 32: sicherstellen, dass die Speicherkarte „A“ richtig in den vorgesehenen Schlitz eingelegt wurde (4) (Batterien noch nicht einlegen).

03. In der Zentrale:

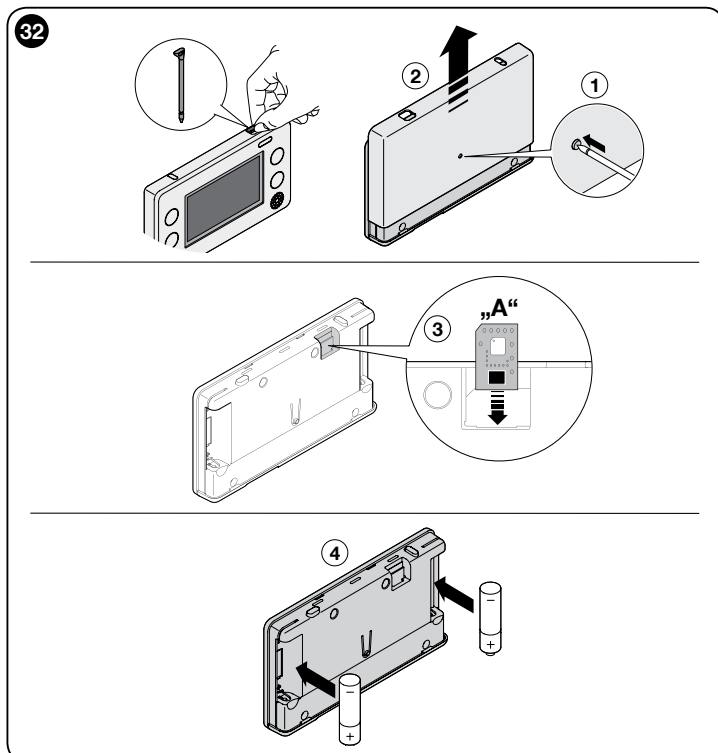
- Die Zentrale von der Stromversorgung trennen und bei den Versionen HSCU2GC und HSCU2C die Pufferbatterie zeitweilig entfernen.
- HSCU2W und HSCU2GW: das Battery Pack anschließen;
- HSCU2C und HSCU2GC: die Zentrale mit Strom versorgen.
Ein Signalton aus der Zentrale bestätigt das Einschalten.

04. Auf der Touchscreen-Tastatur:

- Innerhalb einer Minute nach dem Bestätigungs-Signalton aus der Zentrale die Batterien in die Touchscreen-Tastatur einlegen.
- Sofort werden Sie aufgefordert, den Code „Installateur“ und den Code „Bediener“ einzugeben.

05. Nun sind die Zentrale und die Touchscreen-Tastatur miteinander verbunden.

06. Den Deckel der Touchscreen-Tastatur wieder schließen (zur Ausführung der Programmierung der Zentrale siehe Kapitel 6.2).



6.2.1 - Synchronisierung Sprachausgabe in der Zentrale

Mit dieser Funktion kann sich die Zentrale mit folgenden Mitteilungen der Sprachausgabe im Touchscreen synchronisieren:

- System eingeschaltet
- System teilweise eingeschaltet
- System ausgeschaltet
- Offene Fenster oder Türen
- Zustand Vor-Alarm
- Alarm Manipulierung

- Auf der Touchscreen-Tastatur berühren, mit scrollen und dann das Symbol „Verbindung“ auswählen;
- „Sprachmitteilung Zentrale“ auswählen;
- „JA“ auswählen, um die Übertragung zu starten oder „NEIN“, um den Vorgang abzubrechen;
- Mit „OK“ bestätigen, um den Synchronisierungsprozess zu starten. Das Ende der Übertragung abwarten.

WICHTIG – Die Zentrale während der Synchronisierungsphase nicht von der Stromversorgung trennen.

6.2.2 - Verwaltung der Mitteilungen

Wird diese Funktion auf dem Touchscreen HSTS2 aktiviert, kann die Ausführung von Szenarien oder Befehlen mit einzelnen oder mit Gruppen von Automatisierungen (zum Beispiel Lichter einschalten, Rolläden schließen, eine Kombination von beiden) anlässlich bestimmter, vom Alarmsystem erfasster Ereignisse, verbunden werden.

Achtung – Für diese Funktion muss der Touchscreen mit aufladbaren Batterien und der getrennt zu bestellenden Ladestation HSTS1 eingesetzt werden.

Zur Aktivierung der Funktion:

- Den Touchscreen einschalten und das Symbol anklicken;
- Mit scrollen und das Symbol „Verbindung“ auswählen;
- „Mitteilungen“ auswählen und „JA“ drücken, um die Funktion zu aktivieren.

6.2.3 - Definition der drei Codearten

Code „Installateur“ – Dieser Code ist numerisch und besteht aus 4 - 8 Ziffern. Er gewährt Zugriff auf die Programmierung mit den Rechten eines Installateurs. Normalerweise handelt es sich bei dem Installateur um eine Person, die in der Lage ist, ein Alarmsystem zu programmieren und zu konfigurieren; diese Person hat die Berechtigung, alle Programmierungen durchzuführen, einschließlich der kompletten Löschung, kann aber nicht den Alarm ein- und ausschalten.

Code „Bediener“ – Dieser Code ist numerisch und besteht aus 4 - 8 Ziffern. Er gewährt den Zugriff auf nur einen Teil der Programmierungen. Normalerweise ist der Bediener die Person, die sich um die normale Verwaltung der Anlage kümmert (zum Beispiel die Historik der Ereignisse abrufen, ein Erfassungsgerät zeitweilig ausschalten, etc.). Mit dem Bedienercode kann der Alarm ein- und ausgeschaltet werden.

Codes „Zugriff“ – Diese Codes sind numerische Sequenzen aus 5 Ziffern und mit ihnen kann nur der Alarm ein- und ausgeschaltet werden. Normalerweise werden die Zugriffcodes – einer pro Person, – allen jenen zugeteilt, die den Alarm ein- oder ausschalten können. Jeder Person sollte möglichst ein eigener Code zugeordnet werden, da es sonst schwierig wird, in der Historik der Ereignisse zu erkennen, wer den Vorgang tatsächlich ausgeführt hat.

LISTE DER PUNKTE IM MENÜ  ALARME 

	INSTALLATEUR	BEDIENER	Seite
Vorrichtungen			
Zugriffcodes	●	●	S. 20 (6.4.1)
Fernbedienungen	●	●	S. 20 (6.4.2)
Schlüssel	●	●	S. 20 (6.4.3)
Alarmbereich A	●	-	S. 21 (6.4.4)
Alarmbereich B	●	-	S. 21 (6.4.4)
Alarmbereich C	●	-	S. 21 (6.4.4)
Alarmbereich D	●	-	S. 21 (6.4.4)
Alarmbereich E	●	-	S. 21 (6.4.4)
Alarmbereich F	●	-	S. 21 (6.4.4)
24H Panik	●	-	S. 21 (6.4.5)
24H Einbruch	●	-	S. 21 (6.4.5)
24H Technik	●	-	S. 21 (6.4.6)
Andere Vorrichtungen	●	-	S. 21 (6.4.7)
Kabeleingänge	●	-	S. 22 (6.4.8)
Externer Schlüssel	●	-	S. 22 (6.4.9)
Touchscreen	●	-	S. 22 (6.4.10)
Mitteilungen			
Sprachmitteilungen	●	●	S. 22 (6.5.1)
SMS	●	●	S. 23 (6.5.2)
Telefonbuch	●	●	S. 23 (6.6)
Einstellungen			
Automatisches Einschalten	●	●	S. 24 (6.7.1)
Ausgangszeit	●	●	S. 24 (6.7.2)
Isolierung			S. 24 (6.7.3)
Regelmäßige Mitteilung	●	●	S. 25 (6.7.4)
Alarmtyp	●	-	S. 25 (6.7.5)
Ausgänge			S. 25 (6.7.6)
Funkstörung	●	-	S. 25 (6.7.7)
Überwachung	●	-	S. 26 (6.7.8)
Kein Netz	●	-	S. 26 (6.7.9)
Installateurcode	●	-	S. 26 (6.7.10)
Bedienercode	-	●	S. 26 (6.7.11)
Lautstärke	●	●	S. 26 (6.7.12)
Datum und Uhrzeit	●	●	S. 26 (6.7.13)
Telefonleitung	●	-	S. 26 (6.7.14)
Eingabesperre			S. 27 (6.7.16)
Kabeleingänge			S. 27 (6.7.17)
Set EN50131			S. 27 (6.7.18)
Version Firmware	●	●	S. 27 (6.7.19)
Löschung	●	-	S. 27 (6.7.20)
Protokolle			
Digital			
Contact ID 18 1 A	●	-	S. 27 (6.8)
Contact ID 18 1 B	●	-	S. 27 (6.8)
Cesa 200 Baud 2 A	●	-	S. 27 (6.8)
Cesa 200 Baud 2 B	●	-	S. 27 (6.8)
Fernverwaltung			S. 27 (6.8)
Ereignisliste	●	●	S. 27 (6.9)
Test			
Test Zentrale	●	●	S. 28 (6.10.1)
Test Wahlschalter	●	●	S. 29 (6.10.2)
Field Meter	●	●	S. 29 (6.10.3)

6.3 - Programmierung der Alarmzentrale HSCU2

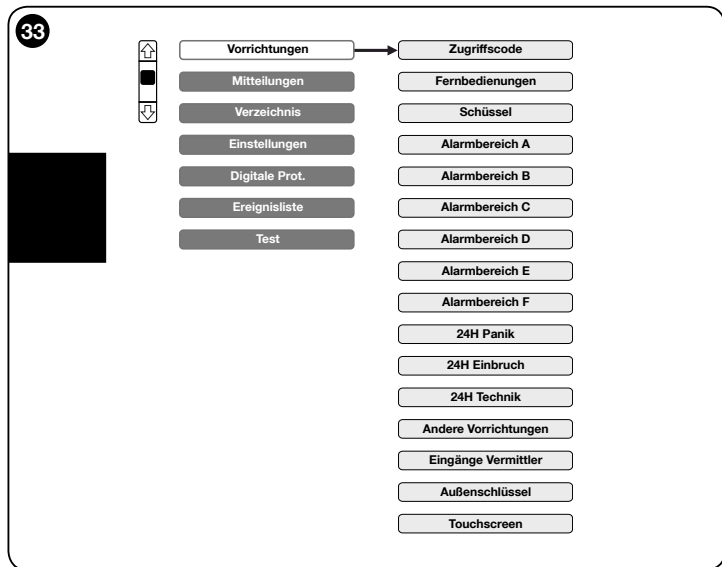
Vorsicht! – Alle in diesem Kapitel aufgeführten Programmierungen müssen in der angegebenen Reihenfolge durchgeführt werden.

Zugriff auf das Programmiermenü:

01. Im Hauptmenü das Symbol „Alarmer“ berühren
02. Sicherstellen, dass der Alarm ausgeschaltet ist. Andernfalls den Bediener beauftragen, die Anlage auszuschalten.
03. Mit den vertikalen Pfeiltasten scrollen und das „Menü“ auswählen
04. a) Bei ausgeschalteter EN 50131 (erste Installation): Den „Installateurcode“ (zuvor programmiert) eingeben.
b) Bei aktivierter EN50131: Den „Bedienercode“ eingeben, durch das Menü scrollen, den Punkt „Installateurcode“ auswählen und im nachfolgenden Bildschirm den Installateurcode eingeben.
05. Mit „OK“ bestätigen.
06. Den gewünschten Punkt entsprechend der nachfolgenden Anweisungen auswählen (Beispiel: „Tools“ > „Fernbedienungen“ ...).

6.4 - Hauptmenü - Vorrichtungen

Zur Erfassung und Programmierung aller Elemente, die das Alarmsystem bilden, den Punkt Vorrichtungen auswählen und den Anweisungen der entsprechenden Untermenüs folgen (**Abb. 33**).



6.4.1 - Programmierung Zugriffscodes

Mit diesem Vorgang wird der Code programmiert, den der Bediener braucht, um den Alarm ein- oder auszuschalten. Es können bis zu 32 Codes programmiert werden. Jeder muss mit 4 Parametern personalisiert werden, darunter die Zuordnung der **Bereiche (A,B,C,D,E,F)**, die der Code ein- oder ausschalten kann.

01. **Zugriffscodes** auswählen.

02. Einen der 32 programmierbaren Codes auswählen.

03. „Einfügen“ berühren und die Seite (**Abb. 34**) mit folgenden Parametern vervollständigen:

Einschalten: (hier können die **Bereiche**, die mit dem hier programmierten Code verbunden werden sollen, angegeben werden).

„Einschalten“ berühren und die **Bereiche (A,B,C,D,E,F)** auswählen, die mit dem Code verbunden werden sollen. Abschließend mit „OK“ bestätigen.

Ausschalten: (hier können die **Bereiche**, die von dem hier programmierten Code ausgeschaltet werden sollen, angegeben werden).

„Ausschalten“ berühren und die **Bereiche (A,B,C,D,E,F)** auswählen, die mit dem Code verbunden werden sollen. Abschließend mit „OK“ bestätigen.

Nötigungsschutz: (mit diesem kann ein Alarm **immer** ausgeschaltet werden und gleichzeitig starten die Anrufe an die „Notrufnummern“. **Dieser Code darf nur bei effektiver Gefahr verwendet werden**).

„Nötigungsschutz“ berühren und „JA“ oder „NEIN“ auswählen. Abschließend mit „OK“ bestätigen.

Name: (damit kann der Name des Bedieners mit dem entsprechenden Code verbunden werden).

„Name“ berühren und den Namen des Bedieners eingeben (max. 9 Zeichen). Abschließend mit „OK“ bestätigen.

04. Mit „OK“ bestätigen.

05. Einen Zugriffscode mit **5 Ziffern** eingeben; abschließen mit „OK“ bestätigen (ein Signalton bestätigt die Eingabe; 3 Signalöne bedeuten, dass der Code bereits vorhanden ist).

Einen bestehenden Code ändern oder löschen:

01. Einen der programmierten Codes auswählen.

02. Zur Änderung „Anzeigen“ wählen und dann die Schritte ab Kapitel 6.4.1. durchführen.

03. Zum Löschen „Löschen“ auswählen und dann mit „JA“ und „OK“ bestä-

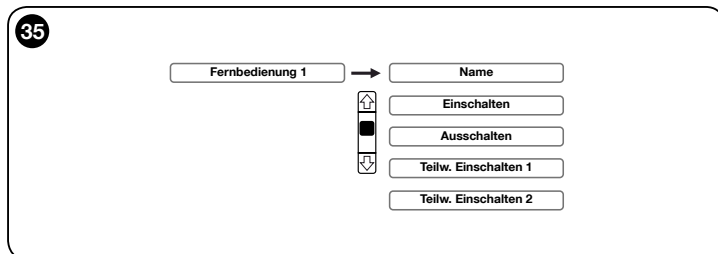
tigen. Ein Signalton bestätigt die Eingabe und auf dem Display erscheint eine Mitteilung mit der Bestätigung der Löschung. „OK“ drücken, um zum Menü „Zugriffscodes“ zurückzukehren.

Das Symbol auswählen, um zum Menü Vorrichtungen zurückzukehren.

6.4.2 - Programmierung einer Fernbedienung (HSTX4, HSTX8)

Mit diesem Vorgang wird die Fernbedienung programmiert, die der Bediener braucht, um den Alarm ein- oder auszuschalten. Es können bis zu 32 Fernbedienungen programmiert werden und jede muss mit vier Parametern personalisiert werden, darunter die Zuordnung der **Bereiche (A,B,C,D,E,F)**, die die Fernbedienung ein- oder ausschalten kann.

Programmierung einer Fernbedienung:



01. „Fernbedienungen“ auswählen.

02. Eine der 32 programmierbaren Fernbedienungen auswählen.

03. „Einfügen“ berühren und die Seite (**Abb. 35**) mit folgenden Parametern vervollständigen:

Name: (damit kann der Name des Bedieners mit der entsprechenden Fernbedienung verbunden werden).

„Name“ berühren und den Namen des Bedieners eingeben. Abschließend mit „OK“ bestätigen.

Einschalten: (hier können die **Bereiche**, die von der hier programmierten Fernbedienung eingeschaltet werden sollen, angegeben werden).

„Einschalten“ berühren und die **Bereiche** wählen, die der hier programmierten Fernbedienung zugeordnet werden sollen. Abschließend mit „OK“ bestätigen.

Ausschalten: (hier können die **Bereiche**, die von der hier programmierten Fernbedienung ausgeschaltet werden sollen, angegeben werden).

„Ausschalten“ berühren und die **Bereiche** wählen, die der hier programmierten Fernbedienung zugeordnet werden sollen.

Teilw. Einschalten 1: (hier kann ein Anlagenabschnitt angegeben werden, der von der hier programmierten Fernbedienung eingeschaltet werden soll).

„Teilw.Ein. 1“ berühren und die **Bereiche** wählen, die der hier programmierten Fernbedienung zugeordnet werden sollen. Abschließend mit „OK“ bestätigen.

Teilw. Einschalten 2: (hier kann ein Anlagenabschnitt angegeben werden, der von der hier programmierten Fernbedienung eingeschaltet werden soll).

„Teilw.Ein. 2“ berühren und die **Bereiche** wählen, die der hier programmierten Fernbedienung zugeordnet werden sollen. Abschließend mit „OK“ bestätigen.

04. Mit „OK“ bestätigen.

05. „OK“ drücken, um die Erfassung zu starten und danach gleichzeitig die Tasten „On“ und „Off“ der Fernbedienung drücken. Die Zentrale bestätigt mit einem Signalton (3 Signaltöne bedeuten, dass die Fernbedienung bereits vorhanden ist).

06. Mit „OK“ die eingegebenen Parameter bestätigen.

Eine bestehende Fernbedienung ändern oder löschen:

01. Eine der programmierten Fernbedienungen auswählen.

02. Zur Änderung „Anzeigen“ wählen und dann die Schritte ab Kapitel 6.4.2. durchführen.

03. Zum Löschen „Löschen“ auswählen und dann mit „JA“ und „OK“ bestätigen. Ein Signalton bestätigt die Eingabe und auf dem Display erscheint eine Mitteilung mit der Bestätigung der Löschung. „OK“ drücken, um zum Menü „Fernbedienungen“ zurückzukehren.

Das Symbol auswählen, um zum Menü Vorrichtungen zurückzukehren.

6.4.3 - Einen Proximity-Schlüssel (HSB1) programmieren

In der Touchscreen-Tastatur ist ein Lesegerät für Proximity-Schlüssel integriert (Transponderkarte). Ist in der Zentrale mindestens ein Proximity-Schlüssel gespeichert, wird das Lesegerät beim Einschalten der Touchscreen-Tastatur ebenfalls eingeschaltet und bleibt einige Sekunden aktiv; es kann später auch über das entsprechende Symbol aktiviert werden. Mit diesem Vorgang wird ein elektronischer Schlüssel programmiert, den der Bediener verwenden kann, um den Alarm ein- oder auszuschalten. Es können bis zu 32 Schlüssel programmiert werden und jeder muss mit 3 Parametern personalisiert werden, darunter die Zuordnung der **Bereiche (A,B,C,D,E,F)**, die der Schlüssel ein- oder ausschalten kann.

Programmierung eines Schlüssels:

01. „Schlüssel“ auswählen.

02. Einen der 32 programmierbaren Schlüssel auswählen.

03. „Einfügen“ berühren und die Seite (**Abb. 36**) mit folgenden Parametern vervollständigen:

Einschalten: (hier können die **Bereiche**, die von dem hier programmierten Schlüssel eingeschaltet werden sollen, angegeben werden).

„Einschalten“ **berühren** und die **Bereiche (A,B,C,D,E,F)** auswählen, die mit dem Schlüssel verbunden werden sollen. Abschließend mit „**OK**“ bestätigen.

Ausschalten: (hier können die **Bereiche (A,B,C,D,E,F)** spezifiziert werden, die mit dem hier programmierten Schlüssel ausgeschaltet werden sollen).

„**Ausschalten**“ berühren und die **Bereiche** wählen, die dem hier programmierten Schlüssel zugeordnet werden sollen. Abschließend mit „**OK**“ bestätigen.

Name: (damit kann der Name des Bedieners mit dem entsprechenden Schlüssel verbunden werden).

„**Name**“ berühren und den Namen des Bedieners eingeben. Abschließend mit „**OK**“ bestätigen.

04. Mit „**OK**“ bestätigen.

05. Erneut „**OK**“ berühren und dann den Schlüssel an den unteren linken Rand der Touchscreen-Tastatur annähern, bis ein Signalton zur Bestätigung ertönt (3 Signaltöne bedeuten, dass der Schlüssel bereits vorhanden ist).

06. Abschließen die eingegebenen Parameter mit „**OK**“ bestätigen.

Einen bestehenden Schlüssel ändern oder löschen:

01. Einen der programmierten Schlüssel auswählen.

02. Zur Änderung „**Anzeigen**“ wählen und dann die Schritte ab Kapitel 6.1.3. durchführen.

03. Zum Löschen „**Löschen**“ auswählen und dann mit „**JA**“ und „**OK**“ bestätigen. Ein Signalton bestätigt die Eingabe und auf dem Display erscheint eine Mitteilung mit der Bestätigung der Löschung. „**OK**“ drücken, um zum Menü „**Schlüsselcodes**“ zurückzukehren.

Das Symbol  auswählen, um zum Menü Vorrichtungen zurückzukehren.

6.4.4 - Programmierung eines Einbruchdetektors

Mit diesem Vorgang kann ein Einbruchdetektor (Bewegungsdetektoren, Magnetkontaktdetektoren, etc.) mit der Zentrale verbunden werden. Es kann ein einzelner Detektor mit „**1 Detektor einfügen**“ oder zwei miteinander verbundene Detektoren mit „**2 Detektoren einfügen**“ programmiert werden.

Vor der Programmierung einer Vorrichtung müssen folgende Entscheidungen getroffen werden:

- welcher Gruppe der Detektor zugeordnet werden soll (**Bereich A,B,C,D,E,F**);

- wenn notwendig die werkseitigen Einstellungen der Dip-Switch im Detektor ändern: hierzu das Zubehörlblatt im Installationshandbuch der Zentrale HSCU2 für jeden Detektor konsultieren.

Achtung! – Ein Detektor kann nur einem Bereich zugeordnet werden. Um ihn in einen anderen Bereich zu verwenden, muss er gelöscht und dann im neuen Bereich neu programmiert werden.

Programmierung eines Einbruchdetektors:

01. Den **Bereich** auswählen, mit dem der Einbruchdetektor, verbunden werden soll, **Alarmbereich A** oder **B, C, D, E, F**.

02. Einen der programmierbaren Einbruchdetektor auswählen: „**1 Detektor hinzufügen**“ berühren.

03. Die Seite (**Abb. 37**) mit folgenden Parametern vervollständigen:

Verzögerung: „**Verzögerung**“ berühren und die Verzögerungszeit des vom Einbruchdetektors gesendeten Alarms eingeben (0 Sek = Alarm wird sofort ausgelöst). Die eingegebene Verzögerung gibt dem Bediener die Zeit, die er braucht, um in das Haus zu gehen und den Alarm auszuschalten, ohne dass der Detektor auslöst. Abschließend mit „**OK**“ bestätigen.

Name: „**Name**“ berühren und den Namen, der mit dem Detektor verbunden werden soll, eingeben (Beispiel: „Küche“). Abschließend mit „**OK**“ bestätigen.

Gesprochener Name: „**Gesprochener Name**“ berühren und den Namen, der mit dem Detektor verbunden werden soll, registrieren (Beispiel: „Küche“).

04. Mit „**OK**“ bestätigen.

05. Erneut „**OK**“ berühren und die Batterie in den Detektor einsetzen. Die Zentrale bestätigt mit einem Signalton (3 Signaltöne bedeuten, dass der Detektor bereits vorhanden ist).

06. Mit „**OK**“ bestätigen.

Programmierung von 2 miteinander verbundenen Detektoren:

Mit dieser Funktion können falsche Alarmer reduziert werden. Wenn die Funktion aktiv ist, schaltet die Zentrale den Alarm nur dann ein, wenn sie ein Signal von beiden Detektoren innerhalb einer Zeitspanne von maximal 30 Sekunden zwischen den beiden Signalen erhält.

Achtung! – Die beiden Detektoren müssen direkt nacheinander programmiert werden. Ist einer der beiden Detektoren schon programmiert, muss er erst mit dem Vorgang „Ändern oder Löschung eines Detektors“ gelöscht werden.

01. Den Bereich auswählen, mit dem die beiden Detektoren verbunden werden sollen: „**Alarmbereich A**“, oder **B, C, D, E, F**.

02. Einen der programmierbaren Einbruchdetektor auswählen: „**2 Detektoren hinzufügen**“ berühren.

03. Die Seite mit folgenden Parametern vervollständigen:

Name: „**Name**“ berühren und den Namen, der mit dem Detektorpaar verbunden werden soll, eingeben (Beispiel: „Küche“). Abschließend mit „**OK**“ bestätigen.

Gesprochener Name: „**Gesprochener Name**“ berühren und den Namen, der mit dem Detektorpaar verbunden werden soll, registrieren (Beispiel: „Küche“).

04. Mit „**OK**“ bestätigen.

05. „**OK**“ drücken und dann die Batterie in den ersten Detektor einlegen (die Zentrale gibt einen Signalton zur Bestätigung aus; 3 Signaltöne bedeuten, dass der Detektor bereits vorhanden ist).

06. Erneut „**OK**“ drücken und dann die Batterie in den zweiten Detektor einlegen (die Zentrale gibt einen Beep zur Bestätigung aus; 3 Beeps bedeuten, dass der Detektor bereits vorhanden ist).

07. Mit „**OK**“ bestätigen.

Einen bestehenden Detektor ändern oder löschen:

01. Den zu ändernden oder zu löschenden Detektor auswählen.

02. Zur Änderung „**Anzeigen**“ wählen und dann die Schritte ab Kapitel 6.4.4. durchführen.

03. Zum Löschen „**Löschen**“ auswählen und dann mit „**JA**“ und „**OK**“ bestätigen. Ein Signalton bestätigt die Eingabe und auf dem Display erscheint eine Mitteilung mit der Bestätigung der Löschung. „**OK**“ drücken, um zum Menü „**Alarmbereich**“ zurückzukehren.

Das Symbol  auswählen, um zum Menü Vorrichtungen zurückzukehren.

6.4.5 - Die Tasten für die Notrufe 24H Panik und für die Abschreckung 24H Einbruch programmieren

Mit diesem Vorgang können die Tasten für Notruf oder Abschreckung auf den Fernbedienungen und den Tastaturen programmiert werden.



01. „**24H Panik**“ oder „**24H Einbruch**“ auswählen.

02. In der nun erscheinenden Liste eine Zeile berühren, „**hinzufügen**“ drücken und die darauf folgende Seite mit folgenden Parametern ausfüllen:

Name: „**Name**“ berühren und den Namen, der mit dem Ereignis verbunden werden soll, eingeben (Beispiel: „Notruf“). Abschließend mit „**OK**“ bestätigen.

Gesprochener Name: „**Gesprochener Name**“ berühren und den Namen, der mit dem Ereignis verbunden werden soll, registrieren (Beispiel: „Notruf Oma“).

04. Mit „**OK**“ bestätigen.

05. Erneut „**OK**“ und dann auf der Fernbedienung (oder auf der Tastatur) die Symbole  oder  berühren, dann die Taste, mit der der Alarm Abschreckung oder Notruf ausgelöst werden soll, 10 Sekunden lang gedrückt halten (die Zentrale gibt einen Signalton zur Bestätigung aus; 3 Signaltöne bedeuten, dass die Fernbedienung bereits vorhanden ist).

06. Abschließend mit „**OK**“ bestätigen.

Zur Aktivierung der Sprachmitteilungen oder der SMS für Notruf oder Abschreckung siehe Kapitel 6.5.

6.4.6 - Programmierung eines Detektors 24H Technik

Mit diesem Vorgang kann ein technologischer Detektor (zum Beispiel für Überschwemmung, Rauch, etc.) mit der Zentrale verbunden werden. Diese Art von Detektoren müssen in der spezifischen Gruppierung 24H Technik programmiert werden. Diese Gruppierung ist immer aktiv.

01. Die Vorrichtung „**24H Technik**“ auswählen.

02. Einen der programmierbaren Detektor auswählen und auf „**Hinzufügen**“ drücken.

03. Die Seite mit folgenden Parametern vervollständigen:

Name: „**Name**“ berühren und den Namen, der mit dem Detektor verbunden werden soll, eingeben (Beispiel: „Rauch in Küche“). Abschließend mit „**OK**“ bestätigen.

Gesprochener Name: „**Gesprochener Name**“ berühren und den Namen, der mit dem Detektor verbunden werden soll, registrieren (Beispiel: „Rauch“).

04. Mit „**OK**“ bestätigen.

05. Erneut „**OK**“ berühren und die Batterie in den Detektor einsetzen. Die Zentrale bestätigt mit einem Signalton (3 Signaltöne bedeuten, dass der Detektor bereits vorhanden ist).

- **HSDIW01 (Überschwemmungssonde):** diese muss mit einem Kabel an die HSDID11 angeschlossen werden; für die Programmierung siehe Zubehörlblatt im Installationshandbuch der Zentrale HSCU2.

6.4.7 - Programmierung sonstiger Vorrichtungen

Neben der in der Zentrale integrierten Sirene gibt es weitere Funktionsirenen, die, wenn in der Anlage vorhanden, mit der Zentrale wie folgt verbunden werden können.

Sirenen für den Innenbereich (HSSI):

01. Die Batterien in die Sirene einlegen.

02. (innerhalb von 60 Sekunden) Auf der Touchscreen-Tastatur, oder mit einer Fernbedienung, den Alarm ein- und ausschalten (die Sirene gibt 6 Beeps zur Bestätigung aus).

Wichtig – Dieser Vorgang muss bei jedem Batteriewechsel an der Sirene ausgeführt werden.

Sirenen für den Außenbereich (HSSO):

01. „**Andere Vorrichtungen**“ auswählen.

02. In der Liste eine Vorrichtung auswählen, auf Einfügen drücken und die darauf folgende Seite mit folgenden Parametern ausfüllen:

Name: „**Name**“ berühren und den Namen, der mit der Vorrichtung verbunden werden soll, eingeben (Beispiel: „Sirene“). Abschließend mit „**OK**“ bestätigen.

Gesprochener Name: „**Gesprochener Name**“ berühren und den Namen, der mit der Vorrichtung verbunden werden soll, registrieren (Bei-

spiel: „Sirene“).

03. Mit „OK“ bestätigen.
04. Erneut „OK“ berühren und die Batterie einsetzen (die Zentrale gibt einen Signalton zur Bestätigung aus).
05. Jetzt wird die Sirene entsprechend der Anweisungen auf dem Zubehörlatt im Installationshandbuch der Zentrale HSCU2 an der Wand befestigt.
06. Sobald der Deckel geschlossen wird, gibt die Sirene einen Signalton aus und beginnt zu blinken. Jetzt sofort den Alarm über die Touchscreen-Tastatur oder eine Fernbedienung ausschalten.
07. Nun gibt die Sirene 6 Beeps aus und signalisiert damit die erfolgte Programmierung.

6.4.8 - Kabeleingänge

Die Zentralen HSCU2GC und HSCU2C besitzen ein Klemmbrett mit 6 Eingängen für ebenso viele Leitungen, an die Detektoren (mit symmetrischem Ausgang gemäß EN50131 oder mit NC-Kontakt); darüber hinaus ist ein 24H-Eingang vorhanden, der in Verbindung mit einem symmetrischen Eingang gemäß EN50131 zum Störungseingang wird. In Verbindung mit NC-Eingängen wird er zum Tamper-Eingang. Die Anschlussdetails sind in Kapitel 5 zu finden.

Die Zentrale erkennt diese Eingänge selbstständig. Die Einstellung des Parameters Set EN50131 sorgt automatisch für die Einstellung aller Eingänge als symmetrische Eingänge, den Eingang 24H als Störungseingang. Wenn diese Eingänge später entfernt werden sollen, braucht einfach nur die Funktion „Test“ in der Zentrale eingestellt und die Anschlüsse entfernt zu werden.

Diese Eingänge sind werkseitig mit der folgenden Standardzuweisung konfiguriert worden (es ist möglich, die Verbindung in jedem Moment zu ändern):

TABELLE 5

Eingang	Standardverbindung
IN 1	Eingang Alarm A
IN 2	Eingang Alarm A
IN 3	Eingang Alarm B
IN 4	Eingang Alarm B
IN 5	Eingang Alarm C
IN 6	Eingang Alarm C
24h	Eingang Tamper NC/Störung Symmetrisch

Wie bei den per Funk angeschlossenen Erfassungsgeräten, ist folgendes auch für die an den Eingängen per Kabel angeschlossenen möglich:

- Der zugewiesene Alarmbereich (A, B, C, D, E, F)
- Die Verzögerungszeit im Eingang
- Die Text-Etikette
- Eine gesprochene Erkennungsmitteilung

6.4.9 - Externer Schlüssel

Die Zentralen HSCU2GC und HSCU2C verfügen über einen KEY-Eingang, an dem es möglich ist, einen Kontakt anzuschließen, um die Zentrale ein- und auszuschalten; das Einschalten kann ganz oder teilweise je nach Programmierung erfolgen.

Der Kontakt muss: **geschlossen** sein bei ausgeschalteter Zentrale, **geöffnet** bei eingeschalteter Zentrale.

Die Anschlussdetails sind in Kapitel 5 zu finden. Mit aktivierter EN50131 muss der Kontakt symmetrisch sein.

Die Zentrale wandelt ihren Zustand nach Änderung des Kontaktzustands um, daraufhin kann sie von anderen Vorrichtungen, wie zum Beispiel die Fernbedienungen gesteuert werden, mit denen es möglich ist, die Zentrale auszuschalten, auch wenn der „KEY“-Kontakt geöffnet ist.

01. „**Externer Schlüssel**“ auswählen und die Parameter auf folgendem Bildschirm eingeben (**Abb. 38**):

Einschalten und die einzuschaltenden Bereiche einstellen.

Ausschalten und die einzuschaltenden Bereiche einstellen.

Name, um dem manuellen Befehl mit Außenschlüssel einen Namen zuzuordnen.

02. Mit „OK“ bestätigen.

03. Mit „OK“ bestätigen und speichern.

6.4.10 - Programmierung Touchscreen

Neben der Touchscreen-Haupttastatur können bis zu 4 weitere Tastaturen verwendet werden.

- Touchscreen auswählen.
- Einen der 4 noch nicht zugeordneten Touchscreens auswählen und „**Hinzufügen**“ drücken.

- Die Batterien in die neue Touchscreen-Tastatur einlegen.

- Auf der neuen Tastatur berühren und mit scrollen, dann das Symbol „**Verbindung**“ auswählen.

- Auf der neuen Tastatur „**Neue Verbindung**“ berühren und mit „OK“ bestätigen.

- Mit „OK“ auf der Haupttastatur bestätigen, jetzt erscheint die neue Tastatur in der Liste.

Hinweis – Der in Gebrauch befindliche Touchscreen wird in der Liste mit den Sonderzeichen „< =“ identifiziert.

Eine bestehende Touchscreen-Tastatur ändern oder löschen:

01. Den zu ändernden oder zu löschenden Touchscreen auswählen.

02. Zur Änderung „**Umbenennen**“ auswählen und den Namen, der dem neuen Touchscreen zugeordnet werden soll, ändern. Mit „OK“ bestätigen.

03. Zum Löschen „**Löschen**“ auswählen und dann mit „JA“ und „OK“ bestätigen. Ein Signalton bestätigt die Eingabe und auf dem Display erscheint eine Mitteilung mit der Bestätigung der Löschung. „OK“ drücken, um zum Menü zurückzukehren.

6.4.11 - Eine Tastatur (HSKPS) programmieren

Mit diesem Vorgang wird der Zentrale eine Tastatur zugeordnet. Damit kann der den Alarm komplett oder teilweise einschalten und ausschalten, indem er auf der Tastatur die verschiedenen, programmierten „**Zugriffcodes**“ verwendet (nicht den „**Erreichtercode**“ oder den „**Master-Bedienercode**“ verwenden).

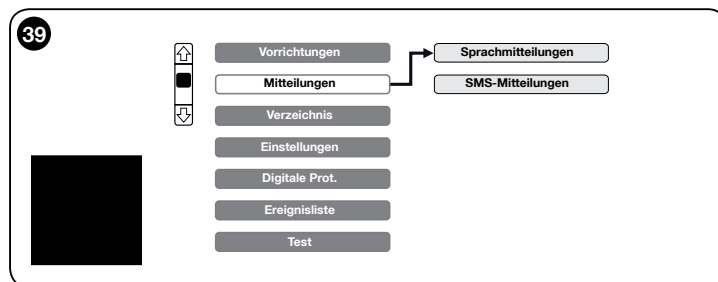
01. die Batterien in die Tastatur einlegen (die isolierende Lasche entfernen); es wird ein Beep abgegeben und alle LEDs blinken für 60 Sekunden.

02. Innerhalb von 60 Sekunden muss nun die Touchscreen-Tastatur verwendet werden, um den Alarm unter Verwendung eines Zugriffscode ein- und sofort wieder auszuschalten (beim Ausschalten sind 6 Beeps zur erfolgten Speicherung zu hören).

Wichtig – Die Tastatur ist nur für die Bereiche A,B,C freigegeben. Jeder aktivierte Zugriffscode für einen der Bereiche D,E,F wird abgelehnt.

Wichtig – Dieser Vorgang muss bei jedem Batteriewechsel an der Tastatur ausgeführt werden.

6.5 - Mitteilungen



6.5.1 - Sprachmitteilungen

Dieser Teil ermöglicht die Registrierung gesprochener Alarmmitteilungen, die an die jeweiligen Nummern der Rubrik gesendet werden (diejenigen, denen die Mitteilung während der Programmierung zugewiesen wurde). Es sind 6 Mitteilungen (plus die Mitteilung Nr. 7) über höchstens 240 Sekunden Gesamtregistrierung sind verfügbar.

Jede dieser Mitteilung schlägt ein bestimmtes Ereignis vor, das werkseitig verbunden wird (siehe nachfolgende Tabelle).

Sprachmitteilungen	Ereignis
Sprachmittlg 1	Alarmb. A,B,C,D,E,F
Sprachmittlg 2	Manipulierung
Sprachmittlg 3	24H Panik
Sprachmittlg 4	24H Einbruch
Sprachmittlg 5	24H Technik
Sprachmittlg 6	Batterie leer

Die zu registrierende Mitteilung auswählen (**Abb. 40**).

EREIGNIS

Soll diese geändert werden, „**Ereignis**“ auswählen, dann den gewünschten wählen und mit „OK“ bestätigen (siehe Tabelle 6).

Sprachausgabe mit eingestelltem Ereignis Alarmbereiche

Normalerweise wird die Mitteilung nach einem Alarm aus einem der Bereiche abgesendet. Während der Ausführung des vorstehenden Vorgangs können nur die Bereiche zugeordnet werden, für die eine Mitteilung im Alarmfall ausgegeben werden soll. Nach der Bestätigung des Ereignisses „**Alarmbereiche**“

erscheint ein Fenster, in dem die mit dieser Mitteilung zu verbindenden Bereiche aktiviert werden können.

Sprachausgabe Nr. 7

Diese Mitteilung ist ein Memo, den die Zentrale dem Bediener vorspricht, wenn dieser die Zentrale anruft. Wenn keine automatisierten Vorgänge vorliegen, genügt es, wenn die Mitteilung die normalen Steuerungsvorgänge beschreibt.

Textbeispiel der Mitteilung:

- zur Prüfung des Zustands der Zentrale folgendes drücken: **0, #**
- zur Ausschaltung der Zentrale folgendes drücken: **0, *, 0, #**
- zum vollständigen Einschalten der Zentrale folgendes drücken: **0, *, 1, #**

Wenn ferngesteuerte Automatikvorgänge vorgesehen sind (Einschalten von Leuchten, Schaltungen von elektrischen Geräten) müssen in der Mitteilung die Informationen hinsichtlich der Ausführung der unterschiedlichen Schaltbefehle entsprechend der vorhandenen Steller registriert werden.

Die komplette Liste der Befehle ist in der Tabelle der mit der Zentrale mitgelieferten Gebrauchsanleitung enthalten.

SPRACHMITTEILUNG REGISTRIEREN

„Sprachmitteilung“ auswählen und die Mitteilung registrieren.

Das Symbol  zum Start der Registrierung drücken

Das Symbol  zum Beenden der Registrierung drücken

Das Symbol  zum Speichern und zur Rückkehr zum vorherigen Menü drücken

Das Symbol  zum Anhören der Mitteilung drücken

Das Symbol  zum Löschen der Mitteilung drücken

Der Balken zeigt die noch verfügbare Registrierungszeit an.

„OK“ zur Bestätigung drücken und auf der darauf folgenden Seite „OK“ drücken, um zu speichern und zum Menü „Sprachmitteilungen“ zurückzukehren (Abb. 41).

Das Symbol  auswählen, um zum Menü „Mitteilungen“ zurückzukehren.



6.5.2 - SMS-Mitteilungen (nur für Version HSCU2GW und HSCU2GC mit integriertem GSM-Modul)

Dieser Teil ermöglicht das Schreiben von SMS-Alarmmitteilungen, die an die jeweiligen Nummern der Rubrik gesendet werden (diejenigen, denen die Mitteilung während der Programmierung zugewiesen wurde). Es sind insgesamt 6 Mitteilungen erhältlich.

„SMS-Mitteilung“ und dann die Nummer der Mitteilung auswählen, die eingerichtet werden soll (SMS 1).

Nun sind alle folgenden Vorgänge ähnlich der der Sprachmitteilungen, mit dem Unterschied, dass die SMS-Mitteilungen einen Text aufweisen und mit der alphanumerischen Tastatur wie mit einem gewöhnlichen Handy geschrieben werden müssen.

Die Höchstlänge des Texts beträgt 24 Zeichen.

Jede dieser SMS bietet ein werkseitig vorprogrammiertes Ereignis an (siehe nachfolgende Tabelle).

Soll dieses geändert werden, „Ereignis“ auswählen, das gewünschte wählen und mit „OK“ bestätigen (siehe Tabelle 6).

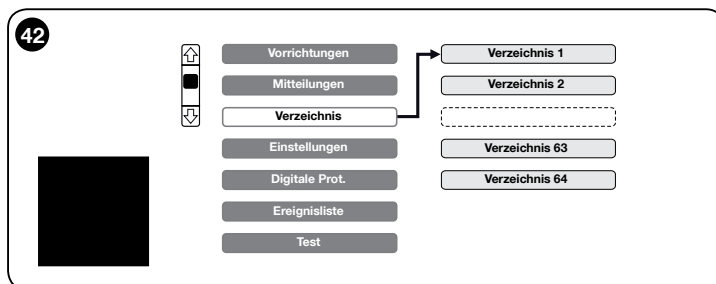
Mitteilungen	Ereignis
--------------	----------

SMS 1	Alarmb. A,B,C,D,E,F
SMS 2	Manipulierung
SMS 3	24H Panik
SMS 4	24H Einbruch
SMS 5	24H Technik
SMS 6	Batterie leer

6.6 - Verzeichnis

Dieser Teil ermöglicht die Speicherung der Namen und der Telefonnummern der Personen, deren die Alarm-Mitteilungen und die technischen Informationen des Systems übersendet werden. Das Verzeichnis (Abb. 42) kann bis zu 64 Positionen (Punkte) enthalten.

Die Position in „Verzeichnis“ auswählen, auf „Hinzufügen“ drücken und die Daten des Telefonkontakts eingeben.



NAME	Name der Person oder der Einrichtung, zu der die Telefonnummer gehört (höchstens 13 Zeichen)
NUMMER	Telefonnummer, die von den Telefonkombinationen PSTN oder GSM zusammengestellt wird (höchstens 16 Ziffern)
SPRACHMITTEILUNGEN	Die Ereignisse auswählen, für die eine Sprachmitteilung ausgesendet wird
SMS Mitteilung	Die Ereignisse auswählen, für die eine SMS ausgesendet wird
TECHNISCHE SMS	Die Nummer für den Empfang von SMS aktivieren (siehe Tabelle 7)
DIREKTER ZUGRIFF	Befähigung zur direkten Zugriffsmöglichkeit von dieser Nummer. Die Zentrale erkennt die eingehende Mobiltelefonnummer und fordert keinen Bedienercode an
GUTHABEN	Aktiviert den Eingang der SMS mit dem verfügbaren Restguthaben

Anmerkungen für die Registrierung der Nummern in der Rubrik:

Kontrolle der Telefonleitung: Normalerweise hört die Zentrale den Ton der freien PSTN-Leitung vor der Ausführung des Anrufs. Falls die Leitung gestört ist, könnte die Zentrale die freie Leitung nicht erkennen. Wenn man möchte, kann die Kontrolle annulliert werden, indem während der Programmierung das Symbol * als erste Ziffer der Telefonnummer eingegeben wird.

Pause zwischen Nummern: Wenn in der Zusammenstellung der Nummern eine Pause zwischen einer Ziffer und der nächsten erforderlich ist, muss das Symbol „P“ an der Stelle, an der die Pause erwünscht ist, eingegeben werden.

TABELLE 6

NR. MITTEILUNG	EREIGNIS	BESCHREIBUNG
NR. 1	Kein Ereignis	KEIN EREIGNIS: Wenn dieses Ereignis bestätigt wird, erfolgt kein Anruf (zum Beispiel nützlich, um einen Alarm zeitweise zu deaktivieren).
NR. 2	Al.Bereich ABCDEF	ALARMBEREICHE A-B-C-D-E-F; Betrifft alle internen oder externen Einbruchserfassungsgeräte. Mitteilungenbeispiel: „Achtung, Diebstahlarms in der Wohnung Familie Müller, Blumenstraße 10, Nürnberg“; (daraufhin folgt die Anzeige der Erfassungsgeräts, das den Alarm ausgelöst hat).
NR. 3	Manipulierung	ALARM MANIPULIERUNG: Alle Geräte, die gegen Manipulierungen geschützt sind, können diesen Alarm auslösen. Mitteilungenbeispiel: „Achtung, Manipulationsalarm in der Wohnung Familie Müller, Blumenstraße 10, Nürnberg“; (daraufhin folgt die Anzeige der Erfassungsgeräts, das den Alarm ausgelöst hat).
NR. 4	24H Panik	PANIKALARMS: Von Hand durch den Anwender über den Sender oder die Tastatur ausgelöster Alarm. Mitteilungenbeispiel: „Achtung, Gefahr in der Wohnung Familie Müller, Blumenstraße 10, Nürnberg“; (daraufhin folgt der Name der den Alarm auslösenden Person).
NR. 5	24H Einbruch	ÜBERFALLALARMS (oder Notfall): Von Hand durch den Anwender über den Sender oder die Tastatur ausgelöster Alarm. Mitteilungenbeispiel: „Achtung, Notarzt-Ruf für die Wohnung Familie Müller, Blumenstraße 10, Nürnberg“; (daraufhin folgt der Name der den Alarm auslösenden Person).
NR. 6	24H Technik	TECHNOLOGISCHER ALARMS: durch die technischen Sensoren (Rauch, Überschwemmung und sonstige eingestellte Sensoren) ausgelöster Alarm. Mitteilungenbeispiel: „Achtung, Überschwemmungsalarm in der Wohnung Familie Müller, Blumenstraße 10, Nürnberg“; (daraufhin folgt die Anzeige der Erfassungsgeräts, das den Alarm ausgelöst hat).

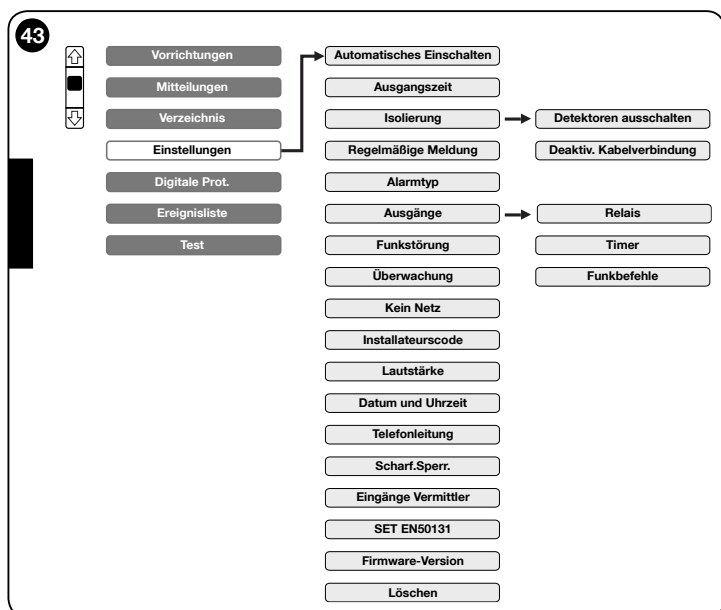
NR. 7	Batterie leer	ALARM LEERE BATTERIE: Anzeige einer leeren Batterie für eine der Vorrichtungen des Systems. Mitteilungenbeispiel: „Achtung – eine leere Batterie in der Anlage der Fam. Müller, Blumenstraße 10, Nürnberg“; es folgt die Vorrichtung, die eine leere Batterie aufweist.
NR. 8	Kein Netz	KEIN NETZ (nur für Zentralen HSCU2GC und HSCU2C): der Anruf erfolgt nach einem programmierbaren Zeitraum für die fehlende Stromversorgung der Zentrale. Mitteilungenbeispiel: „Achtung – kein Strom in der Wohnung Fam. Müller, Blumenstraße 10, Nürnberg“.
NR. 9	Regelmäßige Mitteilung	REGELMÄSSIGE MITTEILUNG, dass die Zentrale funktionstüchtig ist: regelmäßige Sprachmitteilung alle x Stunden/Tage. Siehe Menü Einstellungen.
NR. 10	Temperatur	TEMPERATURALARM: der Anruf erfolgt, wenn die Temperatur der Zentrale über 70°C steigt oder unter 5°C sinkt. Mitteilungenbeispiel: „Achtung – unnormale Temperatur in der Wohnung Fam. Müller, Blumenstraße 10, Nürnberg“.
NR. 11	Überwachung	ALARM ÜBERWACHUNG: Die Zentrale signalisiert, ob eine Vorrichtung nicht gefunden wurde. Beispiel einer Mitteilung: „Achtung Alarm Überwachung in der Wohnung Fam. Müller, Blumenstraße 10, Nürnberg“.
NR. 12	Scanner	ANTISCANNERALARM: Die Zentrale signalisiert eine anhaltende Funkstörung in der Umgebung. Mitteilungenbeispiel: „Achtung, Funkstörung in der Wohnung Fam Müller, Blumenstraße 10, Nürnberg“.
NR. 13	Störung	Mitteilung einer STÖRUNG (mit Warnung ⚠ auf der Zentrale angezeigt): Übertragung einer allgemeinen Anzeige, die die Meldung an den 24H-Eingang umfasst, kein Netz, die Meldung von Akku oder Batterie leer, Funkstörung, Überwachung, Temperatur (< als -10°C und > als 55°C), eventuelle Probleme mit dem PSTN-Leitung.
NR. 14	ABCDEF eingeschaltet	Die Mitteilung Eingeschaltet wird bei jedem Einschalten der Zentrale abgesendet. (Kann nur für die Zentralen HSCU2GC und HSCU2C mit 230V-Versorgung verwendet werden).
NR. 15	ABCDEF ausgeschaltet	Die Mitteilung Ausgeschaltet wird bei jedem Ausschalten der Zentrale abgesendet. (Kann nur für die Zentralen HSCU2GC und HSCU2C mit 230V-Versorgung verwendet werden).

TABELLE 7

NR. SMS	ZENTRALE		EREIGNIS	BESCHREIBUNG
	HSCU2GC	HSCU2GW		
1	●	●	Leere Batterie der Zentrale	ZENTRALBATTERIE LEER
2	●	●	Leere Batterie eines Erfassungsgeräts	PERIPHERIEBATTERIE LEER
3	●	●	Keine Überwachung	KEINE ÜBERWACHUNG
4	●	●	Funkstörungen vorhanden	FUNKSTÖRUNGEN VORHANDEN
5	●	●	System eingeschaltet (Mitteilung wird nur als Antwort auf eine Eingabe über Telefon gesendet)	ZENTRALE EINGESCHALTET
6	●	●	System ausgeschaltet (Mitteilung wird nur als Antwort auf die Eingabe über Telefon gesendet)	ZENTRALE AUSGESCHALTET
7	●	–	Kein Stromnetz	KEIN NETZ
8	●	–	Stromnetz wieder hergestellt	RÜCKSTELLUNG NETZ
9	●	●	Kein GSM-Empfang	KEIN GSM-EMPFANG
10	●	●	Kein geglückter Anruf auf Telefonleitung	KEIN ERFOLGREICHER ANRUF AN TEL-LEITUNG
11	●	●	Regelmäßige Mitteilung zur Funktionstüchtigkeit der Zentrale	REGELMÄSSIGER ANRUF OK
12	●	●	Mitteilung zur Fälligkeit der SIM-Karte	SIM-FÄLLIGKEITSDATUM

6.7 - Einstellungen

Über dieses Menü (**Abb. 43**) werden die funktionalen Parameter und einige operative Aspekte festgelegt, die auch für den Bediener zugänglich sind. **Achtung!** – Zur Übereinstimmung mit der Norm EN50131 sind einige Funktionen obligatorisch und wie beschrieben beschränkt, weshalb nicht zugelassene Einstellungen nicht akzeptiert werden.



6.7.1 - Automatisches Einschalten

Ermöglicht die Aktivierung des Einschaltens der Zentrale (ganz oder teilwei-

se) zu einer bestimmten, programmierten Uhrzeit. Das Ausschalten muss von Hand erfolgen.

Achtung! – Prüfen, dass Datum und Uhrzeit der Zentrale korrekt sind.

01. „Automatisches Einschalten“ auswählen.
02. Auf der nun sich öffnenden Seite „Aktivierung“ berühren und „JA“ auswählen; dann mit „OK“ bestätigen.
03. „Bereiche“ berühren und die einzugebenden Bereiche angeben; dann mit „OK“ bestätigen.
04. „Uhrzeit“ berühren und angeben, wann sich der Alarm automatisch einschalten soll; mit „OK“ bestätigen.
05. Die Minuten angeben und mit „OK“ bestätigen.
06. Abschließend alles mit „OK“ bestätigen.

6.7.2 - Ausgangszeit

Zur Festlegung der Verzögerung zwischen Einschalten und Inbetriebsetzen des Alarmsystems, also die Zeit, die zum Verlassen des Gebäudes benötigt wird, ohne einen Alarm auszulösen. Werkseitig ist eine Verzögerung von 60 Sekunden programmiert.

01. „Ausgangszeit“ auswählen.
02. Auf der nun erscheinenden Seite die Zeit in Sekunden (0 bis 99) eingeben und mit „OK“ bestätigen.

6.7.3 - Isolierung

6.7.3.1 - Isolierung Wireless-Erfassungsgeräte

Bei Bedarf kann ein Erfassungsgerät vom System ausgeschlossen und später wieder aktiviert werden. Mit diesem Vorgang wird das Gerät nicht definitiv gelöscht, sondern nur kurzzeitig ausgesetzt (die von diesen Sensoren ausgesendeten Alarme erscheinen dann auch nicht in der Ereignisliste).

01. „Isolierung“ auswählen.
02. „Isolierung Detektoren“ auswählen
03. In der nun erscheinenden Liste das Erfassungsgerät auswählen und den Status auf „Freigegeben“ oder „Ausgeschlossen“ setzen und mit „OK“ bestätigen.

Mit „OK“ bestätigen und [↩] drücken, um zum Menü Einstellungen zurückzukehren.

6.7.3.2 - Isolierung Kabeldetektoren (nur für die Zentralen HSCU2C und HSCU2GC verfügbar)

Bei Bedarf kann ein Kabeldetektor vom System ausgeschlossen und später wieder aktiviert werden. Mit diesem Vorgang wird das Gerät nicht definitiv gelöscht, sondern nur kurzzeitig ausgesetzt (die von diesen Sensoren ausgesendeten Alarme erscheinen dann auch nicht in der Ereignisliste).

01. „Isolierung“ auswählen.
02. „Isolierung Kabelverbindung“ auswählen
03. In der nun erscheinenden Liste den/die Kabeldetektoren auswählen, die isoliert erden sollen und den Status von **„Freigegeben auf Ausgeschlossen“** wechseln.

Mit „OK“ bestätigen und [↩] drücken, um zum Menü Einstellungen zurückzukehren.

6.7.4 - Regelmäßige Mitteilung

Hinweis – Die mit EN50131 aktivierte Funktion ist immer aktiv. Es ist jedoch möglich, die Uhrzeit und die Häufigkeit zu ändern.

Damit wird die Zusendung der technischen SMS Nr. 11 (siehe Tabelle 5) von der Zentrale zu einer bestimmten Uhrzeit des Tages und mit einer voreingestellten regelmäßigen Frequenz aktiviert (Beispiel: um 20:30 Uhr und alle 24 Stunden wiederholt).

01. „Regelmäßige Mitteilung“ auswählen.
02. Auf der nun sich öffnenden Seite „Aktivierung“ berühren und „JA“ auswählen; dann mit „OK“ bestätigen.
03. „Uhrzeit“ berühren und angeben, wann die SMS zugesendet werden soll; mit „OK“ bestätigen.
04. Die Minuten angeben und mit „OK“ bestätigen.
05. „Frequenz“ berühren und angeben, nach wieviel Stunden die Mitteilung erneut eingehen soll (Beispiel: „12“, also nach 12 Stunden; „24“, als nach 24 Stunden, etc...). Abschließend mit „OK“ bestätigen.

Achtung! – Nach der Programmierung der Frequenz der regelmäßigen Mitteilung muss der Empfang der technischen SMS auf den gewünschten Telefonen aktiviert werden (siehe Kapitel 6.5).

6.7.5 - Alarmtyp

Hinweis – Mit aktivierter EN50131 kann der Alarmtyp nur als „Sirene“ eingestellt werden.

Damit kann dem Bereich (A, B, C, D, E, F) ein gewünschter Ton, auswählbar zwischen Standardton der Sirene und einer Sprachmitteilung zur Abschreckung, der in die Außensirene registriert werden kann, zugeordnet werden. Auf diese Weise gibt die Sirene, wenn ein Detektor den Alarm auslöst, den für den Bereich programmierten Ton aus, zu dem der Detektor gehört.

01. „Alarmtyp“ auswählen.
02. Auf der nun erscheinenden Seite, **einen Bereich auswählen** und den gewünschten Alarmtyp mit dieser verbinden: **„Sirene“** (herkömmlicher Ton des Horns) oder **„Sprachausgabe“** (eine eigene, für die externe Sirene registrierte Sprachmitteilung. Für die Registrierung siehe das entsprechende Blatt im Installationshandbuch der Zentrale HSCU2. Abschließend mit „OK“ bestätigen.

[↩] drücken, um zum Menü Einstellungen zurückzukehren.

6.7.6 - Ausgänge

6.7.6.1 - Relais (nur in den Zentralen HSCU2C und HSCU2GC)

Die Zentralen HSCU2C und HSCU2GC verfügen über zwei Relaisausgänge, die in der Zentrale für spezielle Ereignisse programmiert werden können (siehe Tabelle 8).

Werkseitig ist der Ausgang 1 mit der Funktion ON-OFF und der Ausgang 2 mit der Funktion **„Allgemeiner Alarm“** programmiert.

Man kann hier andere Funktionen, die in der Tabelle aufgeführt sind, einstellen.

Zur Änderung wie folgt vorgehen:

- Im Menü Einstellungen den Punkt **„RELAIS“** auswählen.
- Das zu programmierende Relais auswählen (RELAIS 1 – RELAIS 2).
- AUF **„Modus“** drücken und eines der mit dem Relais zu verbindende Ereignisse auswählen (siehe Ereignisliste in Tabelle 8).
- Mit **„OK“** bestätigen.
- Wo dies möglich ist (siehe Tabelle), auch die Dauer der Umschaltung des Relais programmieren (werkseitig voreingestellte Werte, siehe Tabelle). Dauer drücken und die Zeit einstellen, die das Relais geschaltet bleibt.
- Mit **„OK“** bestätigen und [↩] drücken, um zum Menü Einstellungen zurückzukehren.

TABELLE 8

Ereignis	Beschreibung des Ereignisses
Impulsbetrieb	Wandelt ON über eine einstellbare Zeit von 0 bis 999 Sekunden je nach Einstellung eines internen Stundenprogramms um (TIME ON) oder durch eine Telefonsteuerung
ON – OFF	Bistabile Funktion, wandelt ON oder Off je nach Einstellung eines internen Stundenprogramms um (siehe 5.7.8) oder durch eine Telefonsteuerung

Hauptalarm	Wandelt On 3 Minuten im Falle eines Hauptalarms um (ausschließlich Antiscanner)
Manipulierung	Wandelt On für 3 Minuten im Falle eines Manipulationsalarms um (Tamper)
24H Panik	Wandelt On für 3 Minuten im Falle eines Panikalarms um
24H Einbruch	Wandelt On für 3 Minuten im Falle eines Einbruchalarms um
24H Technik	Wandelt On für 3 Minuten im Falle eines technologischen Alarms um
Störung	Wandelt On für 3 Minuten im Falle leerer Batterien (der Zentrale oder Erfassungsgeräte), ausbleibender Überwachung, Funkstörungen bei eingeschaltetem System (Antiscanner), Fehlen des GSM-Empfang um
EINSCH./AUS-SCH.	Schaltet On auf Einschalten und Off auf Ausschalten um (für den Anschluss einer Meldeleuchte „Alarm eingeschaltet“) nützlich
Verzögerung	Schaltet On während der Verzögerung Eingang um, wie in einem oder mehreren Erfassungsgeräten eingestellt ist

6.7.6.2 - Timer (nur in den Zentralen HSCU2C und HSCU2GC)

Die Zentralen HSCU2C und HSCU2GC haben zwei Relais-Ausgänge, die für die Steuerung von elektrischen Geräten verwendet werden können (für den Anschluss siehe Angaben im Handbuch der Zentrale).

Es ist möglich, die Uhrzeit des Beginns und des Endes des Einschaltens wie folgt zu programmieren:

- Prüfen, dass das entsprechende Relais mit Ereignis **„ON-OFF“** oder **Impuls** eingestellt ist (siehe vorheriges Kapitel).
- Den Punkt **„Timer“** auswählen und dann „Timer in Verbindung mit dem Relais“ auswählen
 - Timer 1 verbunden mit Relais 1 (mit Ereignis auf **„ON-OFF“** oder **Impuls**).
 - Timer 2 verbunden mit Relais 2 (mit Ereignis auf **„ON-OFF“** oder **Impuls**).
- **„Befähigung“** auswählen, dann **„JA“** zur Aktivierung des Timers und mit **„OK“** bestätigen.
- **„ON“** auswählen, um die Startuhrzeit einzustellen.
 - **„STUNDEN“** einstellen und mit **„OK“** bestätigen.
 - **„Minuten“** einstellen und mit **„OK“** bestätigen.
- **„OFF“** auswählen, um die Ausschaltzeit einzustellen.
 - **„STUNDEN“** einstellen und mit **„OK“** bestätigen.
 - **„Minuten“** einstellen und mit **„OK“** bestätigen.
- **„Tage ON“** auswählen, um die Wochentage festzulegen, an denen der Timer aktiv sein soll.
- Die gewünschten Tage auswählen und mit **„OK“** bestätigen.

Auf der Seite **„TIMER“** (Abb. 44) werden die Einschalt- und Ausschaltzeit sowie die Wochentage, an denen der Timer aktiv sein wird, angezeigt.

Mit **„OK“** bestätigen und [↩] drücken, um zum Menü Einstellungen zurückzukehren.

6.7.6.3 - Funkbefehle

Die Zentralen verfügen über 16 Funkbefehle. Diese werden per Funk an Empfänger (HSTT2N und HSTT2L) zur Steuerung von Antrieben für Rollläden, Einschalten von Lichtern oder elektrischen Geräten übersendet. Diese Steuerungen können über Telefonanrufe an die Zentrale aktiviert werden oder direkt mit Sendern oder Tastaturen über entsprechend gespeicherte Steuertasten (siehe Anleitungen HSTT2N und HSTT2L).

Es gibt zwei Arten von Steuerungen:

- **IMPULS** (jeder Befehl schaltet den Ausgang des Empfängers für die auf demselben vorgesehene Zeit um).
- **ON-OFF** (eine Steuerung für die Einschaltung und eine für die Ausschaltung).

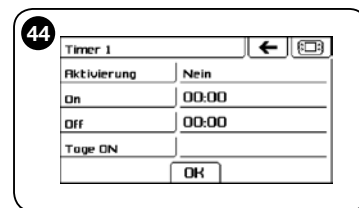
Zur Konfiguration dieser Funkbefehle wie folgt vorgehen:

- **„Funkbefehle“** auswählen.
- Die Nummer der einzustellenden Funkbefehl auswählen.
- Den Steuerungstyp auswählen: **„Impulsiv“** oder **„ON – OFF“**.
- Vor der Bestätigung mit **„OK“** den Empfänger zum Erhalt des Codes über Selbsterlernung vorbereiten (siehe spezifische Anleitungen des Empfängers).
- Mit **„OK“** bestätigen, der Befehl wird gespeichert und auf der Karte der ausgewählten Funkbefehl angezeigt.
- Den gleichen Vorgang für alle weiteren Funkbefehle durchführen.
- Mit **„OK“** bestätigen und [↩] drücken, um zum Menü Einstellungen zurückzukehren.

6.7.7 - Funkstörung

Hinweis – Die mit EN50131 aktivierte Funktion ist immer aktiv. Es ist möglich, den Parameter der „Dauer“ zu ändern.

Dieser erlaubt die Aktivierung der Kontrolle der Funkstörungen in der Umge-



bung. Hierzu muss die maximale Zeitspanne der Störung eingestellt werden, über welche hinaus die Zentrale das Ereignis mit der Sirene und einer technischen SMS Nr. 4 anzeigt.

01. „Funkstörung“ auswählen.

02. Auf der nun sich öffnenden Seite „Aktivierung“ berühren und „JA“ auswählen; dann mit „OK“ bestätigen.

03. „Dauer“ berühren und die gewünschte Zeit in Sekunden (0 bis 99) eingeben; mit „OK“ bestätigen. **Hinweis** – *Der werkseitig eingestellte Wert ist 60 Sekunden; wir raten davon ab, einen geringeren Wert einzugeben.*

Achtung! - Nach der Programmierung der Funkstörung muss der Empfang der technischen SMS auf den gewünschten Telefonen aktiviert werden (siehe Kapitel 6.5).

6.7.8 - Überwachung

Hinweis – Die mit EN50131 aktivierte Funktion ist immer aktiv.

Hiermit kann eine regelmäßige Kontrolle der regulären Funktion der Kommunikation zwischen den Vorrichtungen aktiviert werden. Das fehlende Signal von einer Vorrichtung über circa 3 Stunden verursacht eine spezifische Signalisierung in der Zentrale und die Absendung einer technischen SMS Nr. 3.

01. „Überwachung“ auswählen.

02. Auf der sich nun öffnenden Seite „Aktiviert“ auswählen. Abschließend mit „OK“ bestätigen.

Achtung! - Nach der Programmierung der Überwachung muss der Empfang der technischen SMS auf den gewünschten Telefonen aktiviert werden (siehe Kapitel 6.5).

6.7.9 - Kein Netz (nur für die Zentralen HSCU2C und HSCU2GC)

Hinweis – Die mit EN50131 aktivierte Funktion ist immer aktiv. Es ist möglich, den Parameter der „Dauer“ zu ändern.

Die fehlende Stromversorgung über einen einstellbaren Zeitraum (voreingestellt 30 Minuten), verursacht eine spezifische Signalisierung in der Zentrale und die Absendung einer technischen SMS Nr. 7.

• Den Punkt **„Fehlendes Netz“** auswählen.

• **„Befähigung“** auswählen, dann **„JA“** zur Aktivierung der Funktion und mit **„OK“** bestätigen.

• **„Dauer“** auswählen und die maximale Zeitspanne für die fehlende Stromversorgung eingeben, nach Ablauf derer die SMS abgesendet wird.

6.7.10 - Installateurcode (der Punkt ist nur sichtbar, wenn der Zugriff auf die Programmierung mit dem „Installateurcode“ erfolgt ist)

Dient zur Programmierung des Installateurcodes.

01. „Installateurscode“ auswählen.

02. Auf der sich öffnenden Seite einen persönlichen Code mit mindestens 4 und maximal 8 Ziffern eingeben. Abschließend mit **„OK“** bestätigen.

6.7.11 - Bedienercode (der Punkt ist nur sichtbar, wenn der Zugriff auf die Programmierung mit dem „Bedienercode“ erfolgt ist)

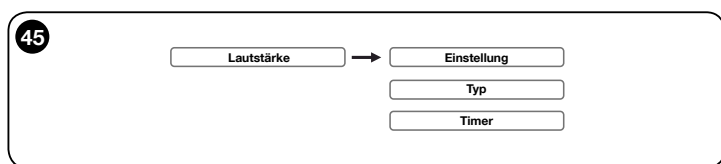
Dient zur Programmierung des Bedienercodes.

01. Auf das Programmiermenü zugreifen

02. Auf der Touchscreen-Tastatur **„Einstellungen“** und dann **„Bedienercode“** berühren.

03. Auf der sich öffnenden Seite einen persönlichen Code mit mindestens 4 Ziffern eingeben. Abschließend mit **„OK“** bestätigen.

6.7.12 - Lautstärke



Dient zur Lautstärkeregelung der Sprachausgabe der Zentrale und der Sprachmitteilungen über die Telefonleitung beim kompletten oder teilweisen Einschalten und beim Ausschalten (Abb. 45). Über die Timerfunktion kann eine Zeitspanne festgelegt werden, in der die Zentrale stummgeschaltet wird (zum Beispiel nachts).

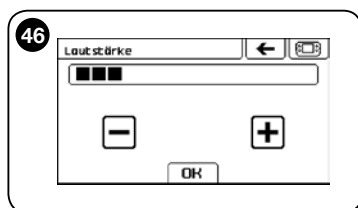
• **„Lautstärke“** auswählen.

6.7.12.1 - Einstellung: Lautstärkeregelung

• **„Einstellung“** auswählen.

• Mit den Tasten **[-]** und **[+]** die gewünschte Lautstärke einstellen (Abb. 46).

• Mit **„OK“** bestätigen, um die Einstellung zu speichern.



6.7.12.2 - Typ: Einstellung Sprachmitteilungen oder Beep in der Zentrale

Die Zentrale kann beim Einschalten oder Ausschalten die Sprachmitteilungen oder einen Beep wiedergeben (zur Wiedergabe der Sprachmitteilungen muss die in Kapitel 6.2.1. beschriebene Synchronisierung mit dem Touchscreen ausgeführt werden).

• **„Lautstärke“** auswählen, dann **„Typ“**

• **„Sprachmitteilungen“** oder den **„Beep“** auswählen

• Mit **„OK“** bestätigen

6.7.12.3 - TIMER Sprachmitteilungen - Beep Zentrale

• Sollen die Sprachmitteilungen für einen bestimmten Zeitraum ausgeschaltet werden, **„Timer“** auswählen (Abb. 47).

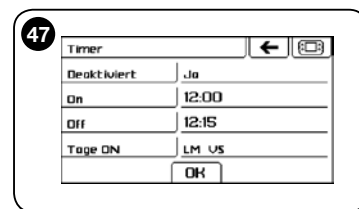
• **„Deaktivieren“** und dann **„JA“** auswählen, um die Sprachmitteilung auszuschalten und mit **„OK“** bestätigen.

• Zur Auswahl des **Aktivierungszeitraums** **„ON“** drücken und „Stunden“ und „Minuten“ einstellen.

• Zur Auswahl des **Deaktivierungszeitraums** **„OFF“** drücken und „Stunden“ und „Minuten“ einstellen.

• **„Tage ON“** auswählen, um die Wochentage festzulegen, an denen die Funktion aktiv sein soll.

• Mit **„OK“** bestätigen und **[←]** drücken, um zum Menü Einstellungen zurückzukehren.



6.7.13 - Datum und Uhrzeit

Hiermit können Datum und Uhrzeit des Systems eingestellt werden (Abb. 48); diese Daten sind wichtig, da sie für die automatische Einschaltung und zur Registrierung der Uhrzeiten der Ereignisse verwendet werden.

Auch die automatische Umstellung von Sommerzeit auf Winterzeit und umgekehrt kann programmiert werden.

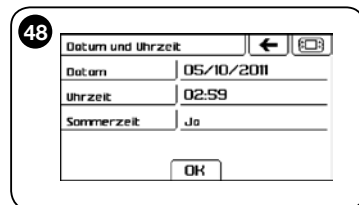
• **„Datum und Uhrzeit“** auswählen.

• **„Datum“** auswählen und nacheinander „Tag“ – „Monat“ – „Jahr“ einstellen.

• **„Uhrzeit“** auswählen und nacheinander „Stunden“ und „Minuten“ einstellen.

• **„Sommerzeit“** auswählen und **„JA“** drücken, um die automatische Zeitumstellung zu aktivieren.

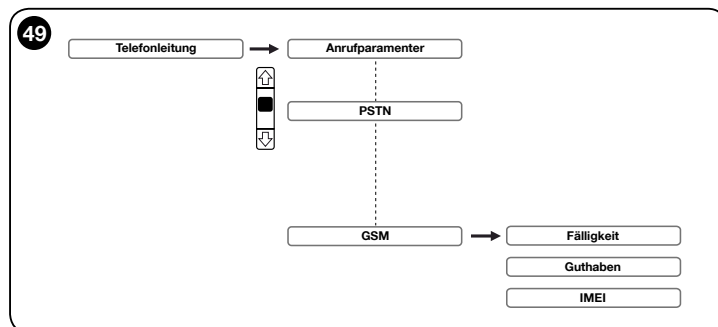
• Mit **„OK“** bestätigen und zum Menü Einstellungen zurückkehren.



6.7.14 - Telefonleitung

Hiermit kann die vorrangige Telefonleitung ausgewählt werden, die die Zentrale im Alarmfall verwendet und es werden die Parameter der PSTN-Leitung und des GSM eingestellt (das GSM-Modul ist nur für die Zentralen HSCU2GC und HSCU2GW verfügbar).

• **„Telefonleitung“** auswählen.



6.7.14.1 - Anrufparameter

• **„Anrufparameter“** zur Einstellung der Parameter der Telefonleitung auswählen (Abb. 49).

• **„Priorität“** berühren und **„Erste PSTN“** auswählen, wenn die Anrufe erst von der PSTN-Leitung ausgehen sollen oder **„Erste GSM“** auswählen, wenn die Anrufe erst von der GSM-Leitung ausgehen sollen; mit **„OK“** bestätigen.

• **„Anz. Wiederholungen“** auswählen, um die Anzahl der Versuche einzustellen, die bei fehlender Antwort gemacht werden, bevor die nächste Nummer im Verzeichnis gewählt wird.

• **„Verzögerung“** auswählen, um die Verzögerungszeit bei Freizeichen einzustellen.

• Abschließend **„OK“** drücken, um die Konfiguration zu speichern und zum Menü Telefonleitung zurückzukehren.

• **[←]** drücken, um zum Menü Einstellungen zurückzukehren.

6.7.14.2 - PSTN

• Normalerweise hört die Zentrale den Ton der freien PSTN-Leitung vor der Ausführung des Anrufs. Falls die Leitung gestört ist, könnte die Zentrale die freie Leitung nicht erkennen. Wenn gewünscht, kann diese Kontrolle ausgeschaltet werden, um den Anruf zu erzwingen. **„Erzwingen“** drücken und dann **„Ja“** zur Bestätigung.

• **„Land“** auswählen, um die Parameter der Telefonleitung für das Installationsland auszuwählen.

- „Telefonzentrale“ und dann „Ja“ auswählen, um die Verbindungsparameter einzustellen und zu bestätigen, wenn die Telefonleitung über eine Telefonzentrale verwaltet wird.
- „Parameter“ auswählen und den Wert (0..9) der Ziffer zur Aktivierung von externen Anrufen eingeben und mit „OK“ bestätigen.
- Mit „OK“ bestätigen, um zum Menü Telefonleitung zurückzukehren.
- **↶** drücken, um zum Menü Einstellungen zurückzukehren.

6.7.15 - GSM (verfügbar für Zentralen mit GSM-Modul HSCU2GC und HSCU2GW)

6.7.15.1 - Fälligkeit


Hier kann der Ablauf der SIM-Card für das Telefon eingegeben und die Zusage der SMS (siehe Tabelle 4) zur Erinnerung der Bediener an diese Fälligkeit aktiviert werden.

01. „Fälligkeit SIM“ auswählen.
02. Auf der nun sich öffnenden Seite **„Befähigung“** berühren und **„JA“** auswählen; dann mit **„OK“** bestätigen.
03. **„Fälligkeit“** berühren und eintragen, nach wievielen Monaten die SIM-Card verfällt. Abschließend mit **„OK“** bestätigen.

6.7.15.2 - Verwaltung SIM

Wird eine wiederaufladbare SIM-Card verwendet, kann eine Funktion zur regelmäßigen Kontrolle des Restguthabens aktiviert werden. Die vom Anbieter eingehende SMS wird an die aktivierten Nummern im Verzeichnis weitergeleitet.

01. **„Guthaben“** auswählen.
02. **„Aktivierung“** berühren und **„JA“** auswählen, um die regelmäßige Kontrolle des Restguthabens zu aktivieren.
03. **„Häufigkeit“** auswählen und festlegen, alle wieviele Tage das Restguthaben überprüft werden soll (werkseitig sind 60 Tage eingestellt).
04. **„Num. des Anbieters“** auswählen und die Nummer eingeben, die zur Guthabenabfrage gewählt werden muss.
05. **„SMS-Text“** auswählen und die Mitteilung zur Guthabenabfrage schreiben.

Achtung – die Nummer des Anbieters und der Text der SMS hängen von dem verwendeten Anbieter ab, können also unterschiedlich sein. Wurde die Funktion Restguthaben aktiviert, erscheint im Bedienermenü Alarme das Symbol  für die sofortige Abfrage des Restguthabens. Durch Anklicken dieses Symbols wird auf dem Touchscreen der Text der letzten eingegangenen SMS mit den Informationen zum Restguthaben angezeigt.

6.7.15.3 - IMEI

Dient zur Anzeige des Imei-Codes des GSM-Moduls an Bord der Zentrale.

01. **„Imei“** auswählen, es erscheint der Code.
02. **„OK“** drücken, um zum Menü Einstellungen zurückzukehren.

6.7.16 - Einschaltperre

Funktion immer aktiv wenn EN50131 aktiviert. Mit aktivierter EN50131 zeigt die Touchscreen-Tastatur die Liste der Störungen, Alarme oder offene Fenster/Türen an und fordert die Bestätigung für die Eingabe an. Mit der Fernbedienung kann die Anlage nicht eingeschaltet werden, solange die Störungen nicht beseitigt oder die Fenster/Türen nicht geschlossen wurden.

Mit deaktivierter EN50131 kann man auswählen, ob die Einschaltung bei Störungen oder offenen Fenstern/Türen blockiert und annulliert oder ob die Einschaltung des Alarms erzwungen werden soll.

01. **„Einschaltperre“**.
02. In dem sich öffnenden Fenster **„Ja“** auswählen, um das Einschalten über Tastaturen oder Fernbedienungen bei Störungen, Alarmen oder offenen Fenstern/Türen zu blockieren. **„Nein“**, um das Einschalten bei Störungen, Alarmen oder offenen Fenstern/Türen zu erzwingen.
03. Mit **„OK“** bestätigen und zum Menü Einstellungen zurückkehren.

6.7.17 - Eingänge Vermittler

Ist EN50131 aktiviert, sind die Kabeingänge als symmetrisch eingestellt. Ist EN50131 deaktiviert, kann man wählen, ob alle Eingänge als NC-Eingang oder symmetrisch eingestellt werden sollen.

01. **„Kabeingänge“** auswählen.
02. **„BIL“** auswählen, um alle Kabeingänge als symmetrisch einzustellen, **„N.C.“** auswählen, um alle Kabeingänge als NC einzustellen.
03. Mit **„OK“** bestätigen und zum Menü Einstellungen zurückkehren.

6.7.18 - SET EN50131

01. **„SET EN50131“** auswählen
02. **„Aktiviert“** auswählen, um die Parameter gemäß der Norm EN50131 einzustellen. Die Einstellung **„Deaktiviert“** (werkseitig eingestellt) erlaubt die Verwendung von Funktionen und Parametern, die nicht zertifiziert oder von der Norm EN50131 vorgesehen sind.
03. Mit **„OK“** bestätigen und zum Menü Einstellungen zurückkehren.

Hinweis – Wenn das Alarmsystem mit diesem Parameter auf **„Deaktiviert“** eingestellt ist, schließt dies die Konformität mit der Norm EN50131 aus.

6.7.19 - Version Firmware

Hier wird die Firmware-Version der Zentrale angezeigt.

01. **„Firmware-Version“** auswählen zur Anzeige von: Version und Datum der Firmware.

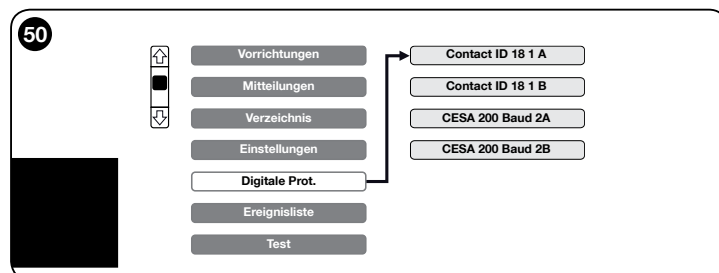
6.7.20 - Löschung

Erlaubt die komplette Löschung aller Parameter der Zentrale, einschließlich des Codes der Touchscreen-Tastatur und des Ereignisspeichers. **Achtung!** – dieser Vorgang ist nicht umkehrbar und erfordert die Neuprogrammierung der Touchscreen-Tastatur auf der Zentrale.

01. **„Löschung“** auswählen.
02. In dem sich öffnenden Fenster **„JA“** berühren, wenn alle Parameter der Zentrale gelöscht werden sollen, oder **„NEIN“** wenn der Vorgang abgebrochen werden soll. Abschließend mit **„OK“** bestätigen. Vor der kompletten Löschung wird eine Bestätigungsmeldung angezeigt. **„JA“** berühren, wenn tatsächlich alle Parameter der Zentrale gelöscht werden sollen, oder **„NEIN“** wenn der Vorgang abgebrochen werden soll.
03. 1 Beep der Zentrale bestätigt die erfolgte Löschung.

6.8 - Digitale Protokolle




Über dieses Menü können die Verbindungsprotokolle an Überwachungszentralen CONTACT ID und CESA 200 BAUD konfiguriert werden (**Abb. 50**). Für die Programmierung der Parameter dieser Protokolle kann beim technischen Service von Nice das diesbezügliche Handbuch „Digitale Protokolle“ für eine weitere Vertiefung angefordert werden.



6.9 - Anzeige der Ereignisliste Alarmsystem HSCU2

Die Zentralen registrieren alle aufgetretenen Ereignisse (Einschalten, Ausschalten, Alarme usw.) und speichern das Datum, die Uhrzeit, den Namen derjenigen, die den Vorgang ausgeführt haben, oder die betroffene Vorrichtung (siehe Tabelle 9).

Der Speicher enthält die letzten aufgetretenen 200 Ereignisse; diese werden aufeinander folgend registriert, wobei der 201. den 1. überschreibt, usw. Zur Prüfung der Ereignisliste wie folgt vorgehen:

01.  Den **„Installateurcode“** oder den **„Bedienercode“** auswählen und eingeben. Durch das Hauptmenü blättern und **„Ereignisliste“** auswählen (**Abb. 51**).
02. Im Display erscheint das neueste Ereignis; in der ersten Zeile erscheint das Datum und die Uhrzeit; in der zweiten Zeile erscheint die Beschreibung des Ereignisses. Die Ereignisse werden abgekürzt geschrieben; zum Verständnis ihrer Bedeutung die **Beispiele 1, 2** beachten.
03. Zur Anzeige weiterer Ereignisse die Liste mit den Tasten  durchblättern .
04. Zum Abschluss die Taste # drücken (**↶**).

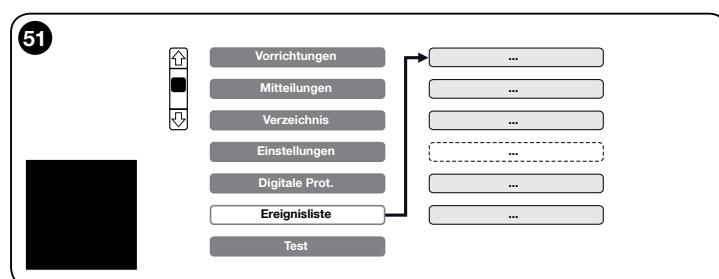
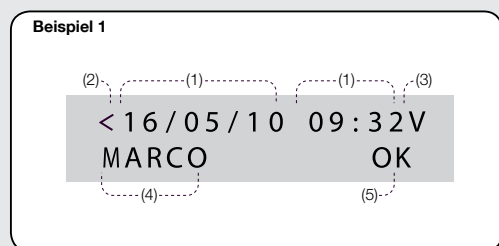


TABELLE 9

HINWEIS	AUF DEM DISPLAY	MITGETEILTE BEDEUTUNG
(6)		Datum/Uhrzeit des Ereignisses
(1)		Datum / Uhrzeit des Anrufs
(4)	(Name)	Name der angerufenen Person/Einrichtung (in Verzeichnis enthalten)
	AL	Alarm
	INSTALL	Zugang zu Menü mit Installateurcode
	GEÖFFNET	Geöffnete Tür/Fenster
	BATT	Batterie leer
	LÖS	Löschen
	ZENTRALE	Alarmzentrale
	KUNDENDIENST	Anruf vom Kundendienst
	SCHL	Transponderschlüssel
	COD	Zugriffscod
	CONTACT ID	Anruf bei Überwachungsfirma
	D	Mitteilung in Digitalprotokoll
	AUSGESCH	Ausschalten
	VER	Eingang Vermittler
	EIN A (oder B/C/D/E/F)	Teilweises Einschalten
(7)	EING	Vollständiges Einschalten
	FUNKST	Funktörung
	KO:	Anruf erfolglos
	KEIN EMPFANG	Kein Anschluss an GSM-Netz
	KEIN NETZ	Keine Speisung durch Stromnetz
	KEINE LEITUNG	Kein Anschluss mit PSTN-Telefonleitung
	SABOT	Manipulierung
	KA:	Anruf erfolglos, da keine Antwort erhalten wurde
	BES	Anruf erfolglos, da besetzt
(5)	OK	Anruf erfolgreich
	PROG	Programmierung
	FERN	Eingriff über entfernt liegendes Telefon
	DET	Sensor/Erfassungsgerät
	DET OFF	Erfassungsgerät ausgeschaltet
	DET ON	Detektor aktiviert
	S	SMS-Meldung
	ÜBERW	Keine Überwachung
(8)	TEL	Fernbedienung
	TEMPERATUR	Temperaturkontrolle
	TCH	Touchscreen-Tastatur
	ANWENDER	Zugang zu Menü mit Bedienercode
(3)	V	Sprachmitteilung
	GEÄNDERTE NUM.	Änderung per SMS einer Telefonnummer im Verzeichnis
	GSM PRÜFUNG	Ausschalten-Einschalten GSM
	Xxxxx (Etikett)	Name der Vorrichtung (zum Beispiel jener, die den Alarm ausgibt)
(2)	<	Ausgehender Anruf
	>	Eingehender Anruf

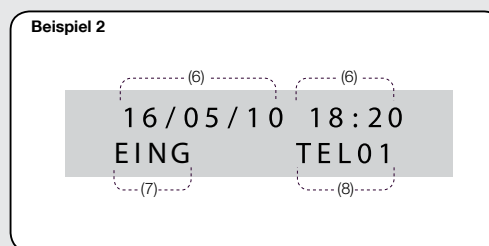
BEISPIELE ZU TABELLE 9

Beispiel 1



am 16/05/10 um 9.32 Uhr hat die Zentrale (<) eine Sprachmitteilung (V) an Markus gesendet. Ausgang positiv.

Beispiel 2

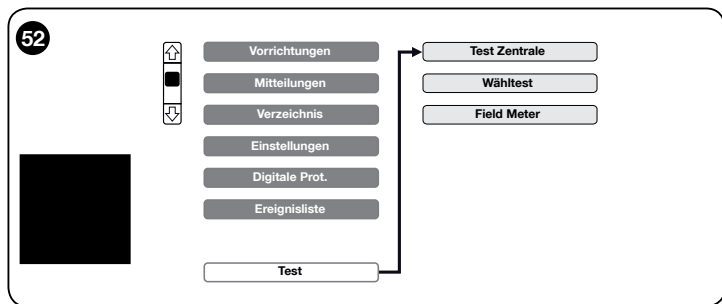


am 16/05/10 um 18.20 Uhr Einschaltung (EINSCH) des Alarms mit Fernbedienung HAN01.

6.10 - Test des Alarmsystems HSCU2

Nachdem alle Vorrichtungen zur Programmierung auf einem Tisch abgestellt wurden, können diese nun provisorisch an den für sie bestimmten Stellen aufgestellt und getestet werden (Abb. 52):

Test Zentrale und **Test Wahlschalter**. Wenn notwendig kann die Funktion „**Field Meter**“ verwendet werden, um zu prüfen, ob über einen gewissen Zeitraum Signale vorhanden sind, die die Kommunikation mit den Vorrichtungen stören können.



6.10.1 - Test Zentrale

Bei der ersten Installation werden die Zentrale und die Detektoren provisorisch an den vorbestimmten Stellen positioniert, um den Test durchzuführen. Mit diesem Test wird geprüft, ob die Zentrale das Funksignal der Detektor empfängt oder nicht; auch die Qualität des empfangenen Signals kann geprüft werden. Dieser Test sollte gerade bei Anlagen durchgeführt werden, die unter extremen Bedingungen arbeiten, also an der Grenze der im Installationshandbuch der Zentrale aufgeführten Betriebswerte. In diesen Fällen sollte vor der endgültigen Befestigung geprüft werden, ob das von einem Detektor ausgesendete Funksignal die Zentrale auch wirklich erreicht.

Dieser Test muss regelmäßig wiederholt werden

Den Test wie folgt ausführen:

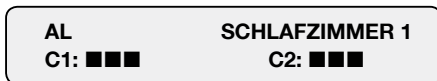
- Die Zentrale provisorisch an der vorgesehenen Stelle aufstellen.
- „**Test Zentrale**“ wählen und die Taste **[Start]** drücken (Abb. 53).
- Von dem Punkt der endgültigen Installation der Vorrichtungen aus ein Signal an die Zentrale senden lassen.



Beispiel: das Fenster öffnen oder an einem Bewegungsdetektor vorbei gehen. Zur Bestätigung eines empfangenen Funksignals gibt die Zentrale einen Beep aus.

- Die Erfassung mit der Taste **[Stop]** auf dem Touchscreen beenden.
- Zur Prüfung des Testergebnisses auf der Touchscreen-Tastatur die Liste der registrierten Meldungen berühren und kontrollieren.
- Für jede Funkübertragung kann der Name des Detektors, von dem sie ausgegangen ist, angezeigt werden und auch die Qualität des Signals auf beiden Übertragungsfrequenzen ist zu sehen.

Beispiel: Wenn das Display Folgendes anzeigt:



dann bedeutet das:

AL	Alarmereignis
SCHLAFZIMMER 1	Name des Detektors
C1	Funkfrequenz 433 MHz
C2	Funkfrequenz 868 MHz
■■■■	hervorragendes Signal
■■■□	gutes Signal
■□□	ausreichendes Signal
□□□	kein Signal

Wenn für eine Frequenz (C1 oder C2) kein Signal vorhanden ist, (□□□), befindet sich das Erfassungsgerät möglicherweise außerhalb der Höchstreichweite oder es liegen Störungen auf dieser Frequenz vor; auf jeden Fall ist nur eine Frequenz ausreichend, um die korrekte Funktion des Systems zu garantieren. Sind jedoch keine der beiden Frequenzen erfassbar, muss eine reale Kontrolle durchgeführt werden: die Zentrale wird eingeschaltet und der Alarm wird ausgelöst. Da nämlich die technischen Normen eine Kontrolle mit gedämpftem Signal vorsehen, funktioniert die Anlage unter realen Betriebsbedingungen möglicherweise einwandfrei.

Es ist möglich, dass das Signal eines Detektors manchmal hervorragend ist

(■■■) und andere Male nur gut (■■□): das kann von gelegentlichen Störungen oder der Bewegung von Personen in der Umgebung während der Tests abhängen. Das passiert oft mit den Fernbedienungen, da ihre Position gegenüber der Zentrale leicht variieren kann. Ist am Ende das Testergebnis nicht zufrieden stellend, kann man versuchen, die Zentrale (oder, im Rahmen des Möglichen, den Detektor) an einem anderen Punkt zu befestigen und den Test wiederholen.

Hinweise zum Test der Zentrale:

- Einige Erfassungsgeräte übertragen den Alarm zweifach; somit könnten in der Liste zwei aufeinander folgende Signalisierungen vorliegen.
- Normalerweise bleibt ein Bewegungsdetektor nach Erfassung und Übertragung des ersten Alarms für 3 Minuten inaktiv. Daher muss zur Ausführung des Tests sichergestellt werden, dass sich in dem überwachten Bereich seit mindestens drei Minuten keine Personen aufgehalten haben. Hat der Detektor ein offenes Batteriefach, ist die 3-minütige Blockage nicht aktiv; um also die Testbedingungen zu erleichtern, empfehlen wir, diesen mit offenem Batteriefach auszuführen.

ÄUSSERST WICHTIG! – Am Ende der Installation aller Vorrichtungen muss dieser Vorgang wiederholt werden, um die allgemeine Funktionsbereitschaft der Anlage endgültig zu überprüfen.

6.10.2 - Wählttest

Mit diesem Test kann geprüft werden, ob die Zentrale einen Telefonanruf über Festnetz oder Mobilnetz an eine gewünschte Nummer durchführen kann. Zuvor prüfen:

- dass das Festnetz an die Zentrale angeschlossen ist. **Wichtig! – Wenn eine ADSL-Leitung benutzt wird, muss ein spezieller Filter benutzt werden, der zwischen der Telefonsteckdose und der Zentrale installiert werden muss; siehe Installationsanleitung der Zentrale HSCU2;**
- dass die SIM-Card eingelegt und aktiviert ist;
- dass die Sprachmitteilungen und die SMS programmiert wurden (siehe Kapitel Sprachmitteilungen).

Den Test wie folgt ausführen:

- Die Zentrale provisorisch an der vorgesehenen Stelle aufstellen.
- Die Funktion Test „**Wahlschalter**“ aktivieren:
- Auf dem nun erscheinenden Zahlenblock die Telefonnummer eingeben, an die eine Sprachmitteilung oder eine SMS gesendet werden soll, dann mit „**OK**“ bestätigen.
- In der nun erscheinenden Liste die Mitteilung auswählen, die gesendet werden soll, und mit „**OK**“ bestätigen.
- Den Leitungstyp (PSTN oder GSM) auswählen, der verwendet werden soll und mit „**OK**“ bestätigen.
- Den Eingang der Mitteilung abwarten. Durch Berühren von „**OK**“ kann der Test abgebrochen werden.

Wenn der Test nicht funktioniert, sind dies die möglichen Ursachen:

- SIM nicht richtig eingelegt;
- PIN nicht deaktiviert;
- Meldungen oder Anrufe werden nicht empfangen = versuchen, die Zentrale an einen besser abgedeckten GSM-Bereich stellen oder Telefonanbieter wechseln;
- es werden keine Anrufe auf der Festnetzleitung PSTN ausgeführt = der Grund hierfür kann eine Störung der Telefonleitung sein: in diesem Fall kann der Anruf trotzdem erzwungen werden, und zwar durch Eingabe des Symbols * vor der Telefonnummer (Beispiel: *0421 987654).

Wird der Anruf korrekt ausgeführt, muss das Symbol * vor jeder Nummer im „Telefonverzeichnis“ eingefügt werden.

Hinweis - Mit der Einfügung des Zeichens *, führt das System nicht nur den Anruf über die Festnetzleitung (PSTN) aus, sondern sendet auch automatisch einen Sicherheitsanruf über den GSM-Anschluss ab.

6.10.3 - Field meter

Mit dieser speziellen Funktion können eventuelle Störsignale auf den vom Alarmsystem verwendeten Frequenzen überwacht werden:

CH1: Signal auf der Frequenz 433 Mhz

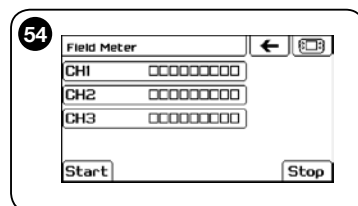
CH2: Signal auf der Frequenz 868 Mhz

CH3: Kommunikationskanal zwischen Zentrale und Touchscreen

- „**Field meter**“ auswählen und auf der folgenden Seite (Abb. 54) **[Start]** drücken, um die Analyse der Signale im Raum zu starten.

Die Cursoren zeigen die Intensität der vorhandenen Signale an.

- [Stop]** drücken, um die Analyse zu beenden und **[←]**, um zum Menü Test zurückzukehren.



[←] drücken, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

Generell benötigen die Produkte der Serie Nice Home Security keine besondere Wartung; eine oberflächliche Reinigung der Produkte und insbesondere der Erfassungsgeräte ist empfehlenswert, deren empfindliche Teile (Sensoren) immer perfekt frei von Staub und anderen Verschmutzungen sein müssen (siehe diesbezügliche Gebrauchsanleitungen).

Hinweis – Für die Oberflächenreinigung der Produkte ein leicht feuchtes weiches Tuch nehmen, nur Wasser verwenden und keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel benutzen.

Normalerweise signalisiert eine Alarmanlage keinen Alarmzustand über lange Zeiträume und aus diesem Grund wird oft die korrekte Funktion nicht geprüft.

Über den Touchscreen HSTS2 verfügt die Zentrale über eine Reihe von Funktionen für die Wartung und die Kontrolle der Effizienz der Anlage (siehe Bedienungsanleitung für die Programmierung des Alarmsystems, die mit dem Touchscreen mitgeliefert wird):

- Es besteht die Möglichkeit, die Bestandteile in der Alarmanlage mit der Funktion „TEST“ des Systems zu prüfen. Eine regelmäßige Prüfung der Anlagenfunktion ist empfehlenswert.
- Die Zentrale registriert alle erfolgten Ereignisse und hält im Speicher die letzten 200 bereit. Die Analyse der Historik kann nützlich sein, um den Ursprung der mangelhaften Funktion zu finden und diesem eventuell vorzubeugen.
- Die Zentrale signalisiert über den Touchscreen den Ladezustand einiger verbundener Vorrichtungen. Alle mit Batterie gespeisten Vorrichtungen verfügen über eine Funktion, die den Ladezustand der Batterie kontrolliert und wenn diese eine Autonomie von zirka 15-30 Tagen hat, wird der Zustand „leere Batterie“ angegeben. Dies erfolgt sowohl an der Vorrichtung (siehe entsprechende Bedienungsanleitung), als auch an der Zentrale, sichtbar über den Touchscreen.

Hinweis – Wenn die Signalisierung der leeren Batterie vorliegt, muss die Batterie so schnell wie möglich ersetzt werden.

- Die über Strom gespeisten Vorrichtungen verfügen über eine wieder aufladbare Pufferbatterie (nicht mitgeliefert), die nur im Falle eines Stromausfalls aktiviert wird. Diese Batterie dauert durchschnittlich 4-7 Jahre an (was von der Umgebungstemperatur, der Häufigkeit und Intensität der Anwendung abhängt).

Nach diesem Zeitraum muss sie ersetzt werden. Alternativ kann eine praktische Prüfung der Lebensdauer vorgenommen werden: Die Netzstromspeisung trennen und die Zeitspanne prüfen, nach der „leere Batterie“ angezeigt wird. Die Batterie ersetzen, wenn die Zeit gegenüber dem Normalwert halbiert ist oder unter dem gewünschten Betrieb liegt.

Achtung! – Wenn die Batterien und Akkus teilweise leer sind, reduziert sich die Funkreichweite unter den Vorrichtungen und die Funktionstüchtigkeit des Systems ist nicht mehr gewährleistet.

7.1 – Austausch der Batterien (Zentrale und Zubehörteile)

Wenn die Batterie (Battery pack oder Pufferbatterie) der Zentrale oder die internen Batterien der Zubehörteile leer sind, müssen sie ersetzt werden, um die reguläre Funktion des Systems wiederherzustellen.

Achtung! – Auf keinen Fall Batterien unterschiedlicher Art entgegen der Vorschrift verwenden.

Achtung! – Um störende Manipulationsalarme zu vermeiden, muss vor der Öffnung der Vorrichtungen (Zentrale, Sirenen, Detektoren) in der Zentrale über den Touchscreen der Modus „TEST ZENTRALE“ (siehe Bedienungsanleitung Touchscreen SDTS2 - Programmierung Alarmsystem) aktiviert werden.

Wie folgend vorgehen, um die Batterie der Zentrale zu ersetzen:

Für das Mod. **HSCU2GC** und **HSCU2C** (Pufferbatterie):

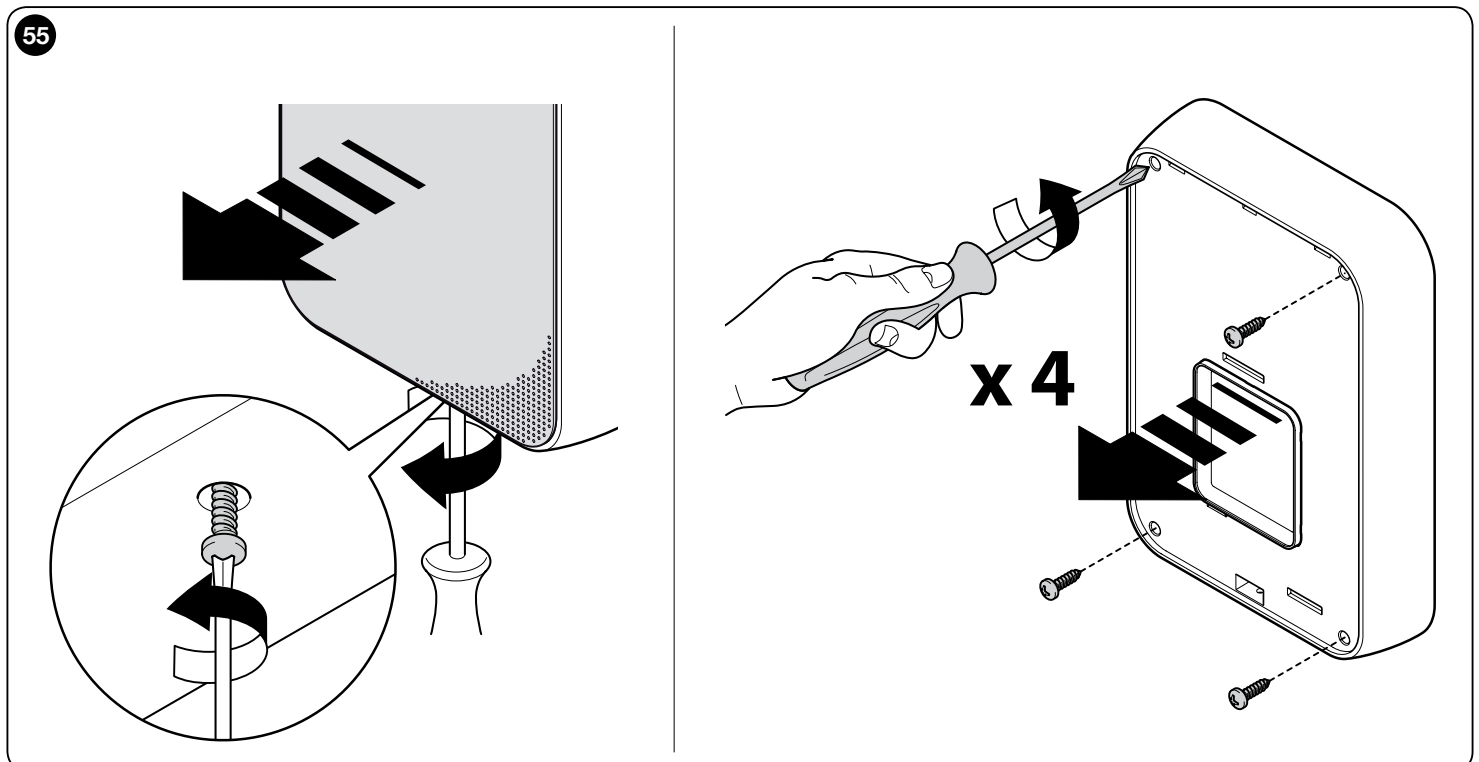
Achtung! - Zur Sicherheit empfehlen wir, die Netzstromspeisung in den Modellen **2HSCU2GC** und **HSCU2C** immer zu trennen.

01. Das Gehäuse öffnen (**Abb. 55**);
02. Die Pufferbatterie aus ihrem Sitz haken (**Abb. 56**) und mit einer gleichwertigen Batterie ersetzen. **Achtung!** – Die angegebene Polarität beachten;
03. Das Gehäuse schließen (**Abb. 58**).

Für das Mod. **HSCU2GW** und **HSCU2W** (battery pack):

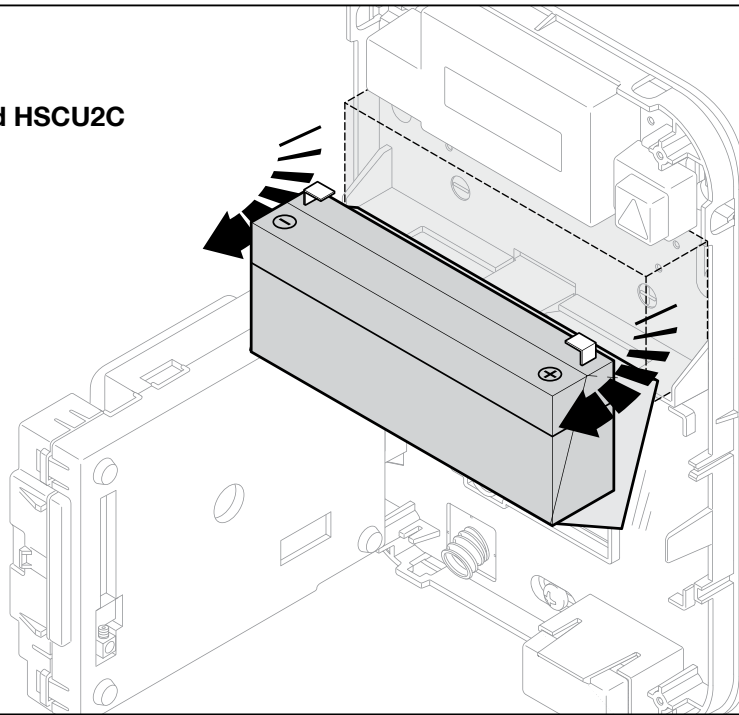
01. Das Gehäuse öffnen (**Abb. 55**);
02. Die Batterie abtrennen (**Abb. 57**) und mit einer gleichen Batterie ersetzen;
03. Die neue Batterie anschließen;
04. Das Gehäuse schließen (**Abb. 58**).

Nachdem man die Zentrale geschlossen hat, diese wieder starten und mindestens die Uhrzeit und das Datum der internen Uhr neu programmieren (siehe Bedienungsanleitung Touchscreen HSTS2 - Programmierung des Alarmsystems).



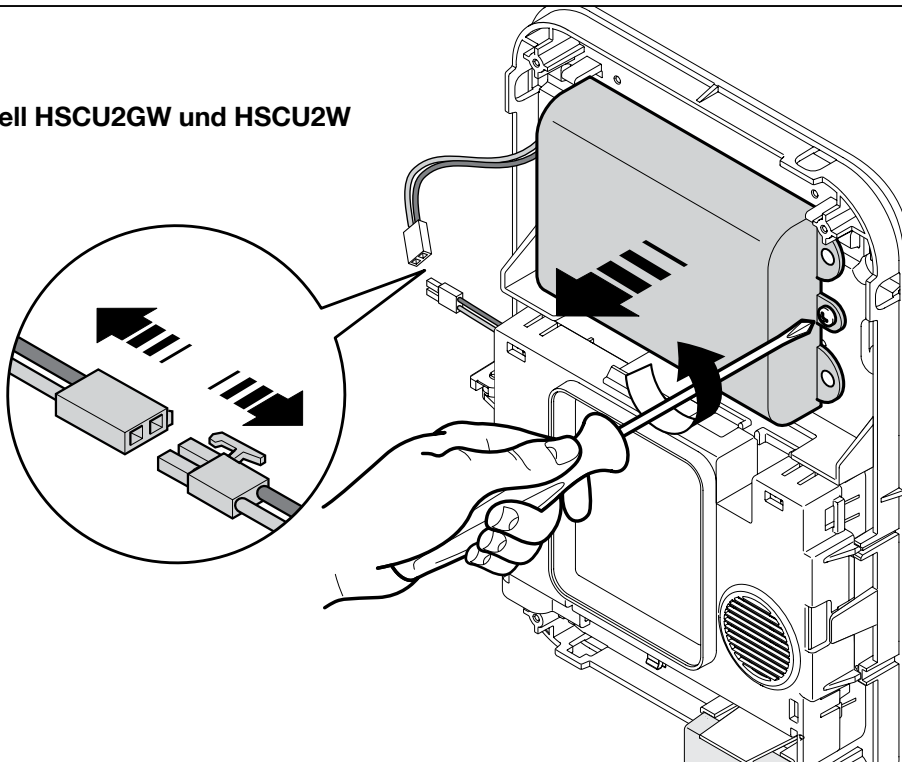
56

nur für Modell HSCU2GC und HSCU2C

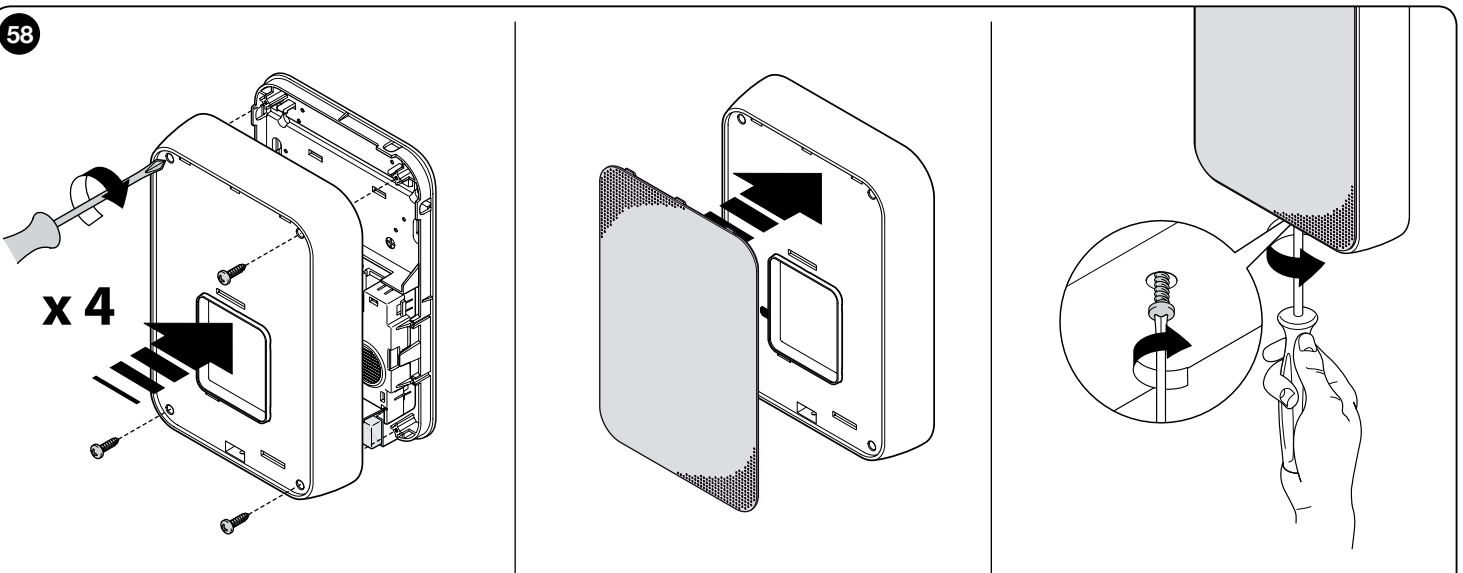


57

nur für Modell HSCU2GW und HSCU2W



58



DE

Gelegentlich erzeugt ein Erfassungsgerät falsche Alarme:

- prüfen, ob die Batterien leer sind.
- prüfen, ob der Detektor verschmutzt oder feucht ist.
- In den spezifischen Anleitungen jeder Art des Sensors mögliche Ursachen für falsche Alarme kontrollieren und dementsprechend prüfen. Wenn die falschen Alarme weiterhin bestehen, muss ein zweites Erfassungsgerät in demselben zu kontrollierenden Bereich installiert werden und es unter Verbindung mit dem ersten über die Funktion AND gespeichert werden.

• Gelegentlich erzeugt ein Erfassungsgerät falsche Manipulationsalarme

Das kann aufgrund von Temperaturschwankungen und daraus folgender Verformung der Oberflächen geschehen. Wir empfehlen, den Tamper am Boden über den diesbezüglichen Dip-Switch auszuschließen.

HSDID11: Öffnungserfassungsgerät für Türen und Fenster

- **Unvollständiges Schließen der Türen/Fenster:** Wenn die Tür oder das Fenster nicht korrekt geschlossen sind, könnte der Wind sie bewegen.

- **Verformung der Türen/Fenster:** Bei geschlossener Tür/Fenster die korrekte Distanz zwischen Sensor und Magnet kontrollieren

- **Vibrationen:** Der interne Einbruchschutzsensor ist gegenüber starken Vibrationen empfindlich.

- **Externer Kontakt:** Der Anschluss mit dem externen Kontakt ist gegenüber starker Feuchtigkeit empfindlich.

HSDIM10: Infrarot-Erfassungsgerät mit einer volumetrischen Linse

HSDIM12: Infrarot-Erfassungsgerät mit vertikaler Vorhanglinse

- **Starke Kalt- oder Warmluftströme:** Der Infrarotsensor ist gegenüber warmen, sich bewegenden Körpern empfindlich.

- **Große Insekten:** Eine Hummel auf einem Zentimeter Abstand bedeutet für den Sensor ein Elefant auf 10 Meter Abstand.

- **Vibrationen:** Der interne Einbruchschutzsensor ist gegenüber starken Vibrationen empfindlich.

- **Externer Kontakt:** Der Anschluss mit dem externen Kontakt ist gegenüber starker Feuchtigkeit empfindlich.

HSDIS01: Erfassungsgerät für Verbrennungseinstaub

- **Rauch und Kochdämpfe:** Den Sensor entfernt von Kochdämpfen anbringen.

- **Staub:** Den Sensor nicht in staubigen Lokalen installieren.

HSDID01: Glasbrucherfassungsvorrichtung

- **Herunterfallen von Gegenständen:** Sie können ähnliche Geräusche wie ein Glasbruch hervorrufen

- **Schnelle Druckänderung:** Die Aktivierung von Klimaanlage oder Lüftern kann falsche Alarme erzeugen.

HSDIW01: Überschwemmungsdetektor

- **Kondenswasser oder starke Feuchtigkeit:** Starke Feuchtigkeit kann Kondenswasser am Sensor hervorrufen.

- **Sensor verschmutzt:** Schmutz verschlimmert das von Feuchtigkeit hervorgerufene Risiko.

• **Auch vor einem volumetrischen Sensor wird kein Alarm gegeben:** Die volumetrischen Erfassungsgeräte übersenden den Alarm nach der Übertragung des ersten Alarms nicht noch einmal, wenn dieser sich innerhalb von 3 Minuten wiederholt. Mindestens drei Minuten abwarten und erneut warten.

• Für alle Produkte des Systems Nice Home Security

Fast alle Produkte verfügen über einen Schutz gegen die Öffnung und die Entfernung, die normalerweise auf den Deckel und den Boden des Produkts wirken. Eine nicht geeignete Befestigung oder falsche Schließung der Deckel könnte die Alarmsignalisierung hervorrufen; auch nur gelegentlich, wenn zum Beispiel Temperaturschwankungen vorliegen.

• Wenn die Zentrale beim Einschalten einen fortlaufenden Beep abgibt

- Prüfen, dass der Speicher richtig eingesetzt wurde. Die Stromversorgung trennen und die SIM nochmals einstecken.

- Prüfen, dass die SIM-Card richtig eingelegt wurde. Die Stromversorgung trennen und die SIM nochmals einstecken.

- PIN eingegeben. Die Stromversorgung trennen, die SIM entfernen und mit einem Mobiltelefon die PIN-Anforderung deaktivieren.

- Prüfen, dass die SIM-Karte nicht abgelaufen ist.

• Probleme mit dem Wähltest

Zur Ausführung des Wähltests ist es notwendig, zuerst die Sprachmitteilungen und die SMS zu programmieren.

- Wenn der Anruf mit der GSM-Verbindung nicht korrekt ausgeführt wird, könnten Probleme des GSM-Empfangs vorliegen; in diesem Fall einen anderen Telefonbetreiber wählen oder die Zentrale in einer Position installieren, die eine bessere GSM-Abdeckung aufweist.

- Wird der Anruf über PSTN-Leitung nicht richtig ausgeführt (auch ADSL), kann das Problem eine Störung der Telefonleitung sein: in diesem Fall kann der Anruf trotzdem erzwungen werden, einfach durch das Einfügen des Symbols * vor der Telefonnummer, welches mit der Taste ▲ geschrieben wird (Beispiel: *9876543) erhält.

ENTSORGUNG

Entsorgung des Produkts

Alle Vorrichtungen dieses Alarmsystems gehören zur Anlage und müssen gemeinsam entsorgt werden. Wie die Installationsarbeiten muss auch die Abrüstung am Ende der Lebensdauer dieser Produkte von Fachpersonal ausgeführt werden.

Diese Produkte bestehen aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycelt werden können, andere müssen dagegen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling oder Entsorgungssysteme für dieses Produkt, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind.

Achtung! – Bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die, falls in die Umwelt gegeben, schädliche Wirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten.

Wie durch das Symbol seitlich angegeben, ist es verboten, diese Produkte zum Haushaltsmüll zu geben.

Daher differenziert nach den Methoden entsorgen, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind, oder die Produkte dem Verkäufer beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben.

Achtung! – Die örtlichen Verordnungen können schwere Strafen im Fall einer widerrechtlichen Entsorgung dieser Produkte vorsehen.



Entsorgung der Batterien

Achtung! – Die Batterien in den Vorrichtungen dieses Alarmsystems enthalten auch im leeren Zustand umweltverschmutzende Substanzen und dürfen somit nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden, wie dies von den geltenden Richtlinien Ihres Landes vorgesehen ist.

Modelli HSCU2GC - HSCU2C: TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN – APPARATUR IN KLASSE II

9.1 - SPEISEGERÄT, AKKUS UND SYSTEMLAUFZEIT

Hauptspeisung: Die Zentralen sind mit einem Speisegerät vom Typ A mit den folgenden Eigenschaften ausgestattet:

- Eingangsspannung: 230V CA -15%+10% - 50/60Hz – Verbrauch 0,15A
- Ausgangsspannung: 14,4 V CC – ripple max 27mVpp
- Maximale Stromausgabe: 0,75A

Aufnahme Platine: 0,06A

- maximal erhältlicher Strom für die Peripheriegeräte mit Kabel (nicht überschreiten!): 0,12A
- maximal erhältlicher Strom für das Aufladen der Batterie beim Back-up: 0,57A

Nebenspeisung: Standardakku PB versiegelt/wiederaufladbar 12V 2,2Ah - Brandklasse UL94-HB

- Maximale Laufzeit bei fehlendem Netz (in Konformität mit der Norm EN 50131-3:2009): 12h
- Max. Suchzeit (in Konformität mit der Norm EN 50131-3:2009): 3h
- Warnung Akku niedrig bei 10,9V und Akku wiederaufgeladen 11,4V

9.2 - GEMEINSAME PLATINE DER BEIDEN ZENTRALEN

An die Speicherkarten 34154 (HSCU2GC) - 34156 (HSCU2GC) werden angeschlossen:

- Verbinder des Versorgungskabels 14,4V und 12V
- Verbinder der internen Sirene

An die Speicherkarten können angeschlossen werden:

- einen PC für die Programmierung, über das Kabel Cod. HSA1 (temporäre Verbindung)
- ein eventuales vorverstärktes Mikrofon für Umgebungsgeräusche in einem anderen Raum
- ein Festnetz-Telefonverbinder am Eingang, der direkt von außen kommt. Alternativ eine Speicherkarte HSA2 zur Erweiterung der Telefonleitung nach innen.
- alle nötigen Kabel für die Installation von Peripheriegeräten über Kabel, die von der Hauptklemmleiste abhängen.

Im dafür vorgesehenen Fach ist eine herausnehmbare und nicht flüchtige EEPROM eingesteckt, die wiederverwendet werden kann, um die Daten im Fall eines Zentralenaustauschs nicht zu verlieren. In das andere dafür vorgesehene Fach muss die SIM eingesteckt werden (Modell HSCU2GC).

9.3 - ANDERE TECHNISCHE MERKMALE

Aufnahme: 55mA in Stand-by und ohne Kabelanschluss - 125mA mit Hintergrundbeleuchtung des Displays - 500mA bei Alarm

Alarめingänge

- **über Funk:** Bis 99 Detektoren, sofort, verzögert oder AND, in 6 Eingabezonen A-B-C-D-E-F oder in den Zonen 24 h Panik, Einbruch, Technischer Alarm.
- **über Kabel:** 6 Linien mit doppeltem Ausgleich (1-6), frei programmierbar auf den 6 Zonen A-B-C-D-E-F. 1 symmetrischer Eingang für die Meldung STOERUNG (24h)

Antisabotage über Funk: Empfang des Manipulierungssignals durch jedes einzelne Erfassungsgeserät - Empfang des Lebenssignals und gegebenenfalls des Signals für leeren Akku (UEBERWACHUNG) zirka alle 28 Minuten.

Alarmausgänge:

- **über Funk:** Digitale kodifizierte 72-bit-Übertragung für "Alarm" - „vollständiges Scharfschalten“ - „teilweises Scharfschalten“ - „Unscharfschalten“ + 16 steuerbare kodifizierte Schaltbefehle
- **über Kabel:** 1 für Sirenen-Schaltbefehl 12V 0,5A - 1 für selbstversorgte Sirene 14V – 1 für integrierte Sirene

Zusätzliche Ausgänge: zwei programmierbare Relais für zahlreiche Funktionen mit freiem Austausch max 500mA 12V.

Steuereingänge: 1 für Anschluss elektronischen/elektromagnetischen Zusatz-Einsetzer mit mind. 300 Kombinationen

Anomalie R.F.: Durchgehende, gleichzeitige und programmierbare Kontrolle der 2 Betriebsfrequenzen.

Ereignisspeicher: die letzten 200 Ereignisse – nicht flüchtige Speicherung.

Zeitregelungen: Verzögertes Scharfschalten, programmierbar von 1 bis 99 Sekunden - Eingangsverzögerung auf jedem Detektor programmierbar, von 1 bis 45 Sekunden - Dauer Hauptalarm 3 Minuten fix - Uhr 24 h programmierbar

Anzeigen: verfügbar über kabellose Touchscreen-Tastatur HSTS2, mit der Möglichkeit jedes einzelne Peripheriegerät zu identifizieren.

Befehle: über kabellose Touchscreen-Tastatur HSTS2

Interne Sirene: Alarmsirene 106 db

Akustische Signale: Sprachmitteilungen für Mitteilungen an den Bediener + Summer mit niedriger Intensität

RF-Übertragungen/Empfänge: doppelte Frequenz „DualBand“ quartzkontrolliert – werkseitig vorcodierte selbsterlernende 72-bit-Digitalcodes vom Mikroprozessor - Frequenz und Leistung gesetzeskonform

Funkreichweite: 100m in freiem Gelände und ohne Frequenzstörungen - die Funkreichweite kann in Innenräumen aufgrund der Position der Geräte in Bezug auf die Beschaffenheit der Räume deutlich reduziert sein.

Telefonischer Teil: siehe Kap. 4 - 6.5 - 6.6

Größe: 307 x 200 x 53 mm

Gewicht: 2,1 kg

Box: ByBlend

Temperatur: Betrieb/Lagerung -10°+40°C - Feuchtigkeit 95%

Modelle HSCU2GW – HSCU2W: TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

9.4 - Modelle HSCU2GW - HSCU2W: SPEISUNG MIT ALKALINE-BATTERIEN (Cod. HSPS1)

- Ausgangsspannung: 9V
- Ausgangsspannung: > 12Ah

Laufzeit: Die Dauer der Batterien hängt zwangsläufig von der Anzahl der Peripheriegeräte der Anlage, von eventuellen Peripheriegeräten anderer angrenzender Anlagen (in Funkreichweite) und von der Anzahl der regelmäßig durchgeführten Bewegungen ab und verhält sich umgekehrt proportional dazu.

Im Folgenden sind die durchschnittlichen Laufzeiten in Monaten angegeben, bei 2 Scharfschaltungen und 2 Unscharfschaltungen pro Tag und 12 Alarmen pro Jahr:

Anzahl Peripheriegeräte	HSCU2GW	HSCU2W
10	39	41
20	31	32
30	25	26
40	21	22

9.5 - GEMEINSAME PLATINE DER BEIDEN ZENTRALEN

An die Speicherkarten 34155 (HSCU2GW) - 34157 (HSCU2W) werden angeschlossen:

- Nicht umkehrbarer Verbinder des 9V-Versorgungskabels zum Battery-Pack
- Verbinder der internen Sirene

An die Speicherkarten können angeschlossen werden:

- einen PC für die Programmierung, über das Kabel Cod. HSA1 (temporäre Verbindung)
- ein Festnetz-Telefonverbinder am Eingang, der direkt von außen kommt. Alternativ eine Speicherkarte HSA2 zur Erweiterung der Telefonleitung nach innen.

Im dafür vorgesehenen Fach ist eine herausnehmbare und nicht flüchtige EEPROM eingesteckt, die wiederverwendet werden kann, um die Daten im Fall eines Zentralenaustauschs nicht zu verlieren. In das andere dafür vorgesehene Fach muss die SIM eingesteckt werden (Modell HSCU2GW).

9.6 - ANDERE TECHNISCHE MERKMALE

Aufnahme: 180 - 220uA im Stand-by - max. 400mA bei Alarm mit GSM in Betrieb - max. 200mA mit Festnetz in Betrieb

Eingang über Funk: Bis 99 Detektoren, programmierbar sofort, verzögert oder AND, in 6 Eingabezonen A-B-C-D-E-F (oder per Funk) oder in den Zonen 24 h Panik, Einbruch, Technischer Alarm.

Antisabotage: Empfang des Manipulierungssignals durch jedes einzelne Erfassungsgeserät - Empfang des Lebenssignals zirka alle 28 Minuten und gegebenenfalls des Signals für leeren Akku (UEBERWACHUNG).

Alarmausgänge: Digitale kodifizierte 72-bit-Übertragung für „Alarm“ - „vollständiges Scharfschalten“ - „teilweises Scharfschalten“ - „Unscharfschalten“ + 16 steuerbare kodifizierte Schaltbefehle

Anomalie R.F.: Durchgehende, gleichzeitige und programmierbare Kontrolle der 2 Betriebsfrequenzen.

Ereignisspeicher: die letzten 200 Ereignisse – nicht flüchtige Speicherung.

Zeitregelungen: Verzögertes Scharfschalten, programmierbar von 1 bis 99 Sekunden - Eingangsverzögerung auf jedem Detektor programmierbar, von 1 bis 45 Sekunden - Dauer Hauptalarm 3 Minuten fix - Uhr 24 h programmierbar

Anzeigen: verfügbar über kabellose Touchscreen-Tastatur HSTS2, mit der Möglichkeit jedes einzelne Peripheriegerät zu identifizieren.

Befehle: über kabellose Touchscreen-Tastatur HSTS2

Interne Sirene: Alarmsirene 106 dB + Summer mit Signalisierungsfunktion mit niedriger Stärke.

Akustiksignale: Sprachmitteilungen an den Bediener und Sprachmitteilungen zur Anleitung bei der Installation

RF-Übertragungen/Empfänge: doppelte Frequenz „DualBand“ quarzkontrolliert – werkseitig vorcodierte selbsterlernende 72-bit-Digitalcodes vom Mikroprozessor - Frequenz und Leistung gesetzeskonform

Funkreichweite: 100m in freiem Gelände und ohne Frequenzstörungen - die Funkreichweite kann in Innenräumen aufgrund der Position der Geräte in Bezug auf die Beschaffenheit der Räume deutlich reduziert sein.

Kabelverbindung: Festnetzleitung (auch ADSL mit entsprechenden Filtern)

Telefonischer Teil: siehe Kapitel 4 - 6.5 - 6.6

Größe: 307 x 200 x 53 mm

Gewicht: 2,4 kg

Box: ByBlend

Temperatur: Betrieb/Lagerung -10°+40°C

9.7 - Eigenschaften der integrierten Telefonsender

Alle Zentralen enthalten einen PSTN-Telefonsender (Festnetz), der mit ETSI ES 203-21 & RTTE konform ist, mit Übertragungssystem ATS 1 und Emission gemäß EN 61000-6-3. Die Betriebszeiten betragen 12 Sekunden für den Start der Sprachübertragung und 19 Sekunden für die Contact-Id-Digitalübertragung.

Die Zentralen HSCU2GC und HSCU2GW enthalten auch einen GSM-Telefonsender, der mit ETSI ES 203-21 & RTTE konform ist, mit Übertragungssystem ATS 1 und Emission gemäß EN 61000-6-3. Die Betriebszeiten betragen 14 Sekunden für den Start der Sprachübertragung und 14 Sekunden für die Contact-Id-Digitalübertragung.

Für die Programmierung der Nummer, Mitteilungen und ihrer Eigenschaften siehe die Kapitel von 6.5 bis 6.6.

Achtung! - Im Modell HSCU2GW ist das GSM-Modul immer ausgeschaltet, um den Stromverbrauch zu senken: Es schaltet sich im Alarmfall ein und versucht, sich mit dem GSM-Netz zu verbinden. Diese Zeitspanne muss unabhängig vom Gerät und unterschiedlich je nach Zone zu der obengenannten hinzugerechnet werden.

9.7.1 - FESTNETZVERBINDUNG: Die externe Telefonleitung muss unbedingt direkt, ohne zwischengeschaltete Geräte mit den Zentralen verbunden sein und über den Verbinder angeschlossen sein. Falls die Karte HSA2 hinzugefügt wird, wird die externe Leitung an die Eingangsklemmen und die Geräte nach der Zentrale an die Klemmen am Ausgang angeschlossen.

9.7.2 - INTEGRIERTES GSM-MODUL: Marke Telit Cod. GE864QuadV2 konform mit ETSI ES 203-21 und RTTE mit Übertragungssystem ATS 2 und Emission gemäß EN 61000-6-3. Die Betriebszeiten betragen 12 Sekunden für den Start der Sprachübertragung und 10 Sekunden für die Contact-Id-Digitalübertragung.

Bedienungsanleitung (bis zum Endverbraucher geliefert werden)

1 - EIN- UND AUSSCHALTEN DER ANLAGE



1.1 - Mit Fernbedienung

EINSCHALTEN: Die Taste **ON** drücken, die Zentrale schaltet alle mit der „Fernbedienung“ verbundenen Bereiche ein.

EINSCHALTEN TEILBEREICH 1: Die Taste drücken, die Zentrale schaltet nur die mit dem „TEILBEREICH 1“ verbundenen Bereiche ein.

EINSCHALTEN TEILBEREICH 2 (wenn konfiguriert, eventuell den Installateur kontaktieren): Die Taste drücken, die Zentrale schaltet nur die mit dem „TEILBEREICH 2“ verbundenen Bereiche ein.

In beiden Fällen kommuniziert die Fernbedienung mit der Zentrale über die blinkende, orangefarbene LED. Die Zentrale bestätigt die Einschaltung der Anlage sichtbar auf der Fernbedienung mit der fest eingeschalteten, roten LED.

Sind Meldungen oder offene Fenster vorhanden, mit dem Symbol gekennzeichnet sind, zeigt der Touchscreen die Liste der Mitteilungen. Eine Mitteilung auswählen und im darauf folgenden Fenster folgendes auswählen:

- **EINSCHALTEN** und mit bestätigen, um das Einschalten der Anlage zu erzwingen.

- **ABBRECHEN** und mit bestätigen, um die Seite zu verlassen, ohne die Anlage einzuschalten.

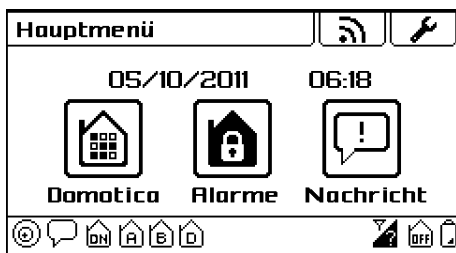
Die offenen Fenster/Türen schließen und den Ereignisspeicher prüfen. Bleiben die Meldungen weiter bestehen, den Installateur kontaktieren.

Lässt sich die Anlage nicht einschalten, auf dem Touchscreen prüfen, ob mit dem Symbol gekennzeichnete Meldungen oder offene Fenster/Türen vorliegen, diese Zurücksetzen und dann mit der Fernbedienung einschalten. Alternativ kann die Touchscreen-Tastatur verwendet werden, um das Einschalten zu erzwingen.

AUSSCHALTEN: Die Taste drücken. Die Fernbedienung kommuniziert mit der Zentrale über die blinkende, orangefarbene LED. Die Zentrale bestätigt die Einschaltung der Anlage sichtbar auf der Fernbedienung mit der fest eingeschalteten, grünen LED. Das System deaktiviert nur die Bereiche, die der Fernbedienung zugeordnet sind.

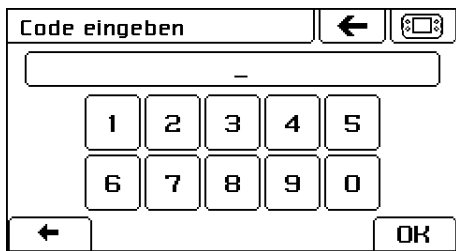
1.2 - Mit Touchscreen-Tastatur

EINSCHALTEN: Den Touchscreen einschalten und das Symbol drücken.



Auf der nächsten Anzeige das Symbol drücken

Den eigenen Zugriffscode eingeben und bestätigen mit



Erneut mit bestätigen, um alle mit dem Zugriffscode verbundenen Bereiche einzuschalten oder auf die auszuschließenden Bereiche klicken und dann mit bestätigen.

Die Zentrale bestätigt das Einschalten der Anlage, was durch die Meldung auf dem Display ersichtlich ist. Es wird auch die Zeit angezeigt, die zur Verfügung steht, um den Bereich zu verlassen, ohne einen falschen Alarm auszulösen.

Sind Meldungen oder offene Fenster vorhanden, mit dem Symbol gekennzeichnet sind, zeigt der Touchscreen die Liste der Mitteilungen. Eine Mitteilung auswählen und im darauf folgenden Fenster folgendes auswählen:

- **EINSCHALTEN** und mit bestätigen, um das Einschalten der Anlage zu erzwingen.

- **ABBRECHEN** und mit bestätigen, um die Seite zu verlassen, ohne die Anlage einzuschalten.

Die offenen Fenster/Türen schließen und den Ereignisspeicher prüfen. Bleiben die Meldungen weiter bestehen, den Installateur kontaktieren.

AUSSCHALTEN: Den Touchscreen einschalten und das Symbol drücken

Auf der nächsten Anzeige das Symbol drücken

Den eigenen Zugriffscode eingeben und bestätigen mit

Die Zentrale bestätigt die Ausschaltung der Anlage sichtbar mit entsprechender Meldung auf dem Display. Das System deaktiviert nur die Bereiche, die dem Zugriffscode zugeordnet sind.

Auf dem Display des Touchscreen erscheint der Zustand der Anlage und die eingeschalteten Bereiche.

1.3 - Mit Transponder-Schlüssel

Wenn in der Anlage eine Touchscreen-Tastatur installiert ist, kann man die Anlage mit dem speziellen Transponder-Schlüssel ein- und ausschalten und somit vermeiden, den Zugriffscode eingeben zu müssen.



Der Transponder-Schlüssel ist mit Einschalten des Touchscreen aktiv und sichtbar über das Symbol (die Funktion ist nur aktiv, wenn mindestens ein Transponder-Schlüssel verbunden wurde).

EINSCHALTEN: Den Touchscreen einschalten und den Schlüssel an den linken unteren Rand des Touchscreen annähern. Ein Beep bestätigt das Einschalten der Anlage. Ist das Symbol nicht zu sehen, auf das Symbol drücken

Das Fenster nach unten scrollen und die Lesefunktion der Transponder-Schlüssel mit dem Symbol # aktivieren . In der unteren Zeile ist das Symbol des Schlüssellesegeräts aktiv.

Ist das Symbol nicht zu sehen, erneut auf das Symbol drücken

Sind Meldungen oder offene Fenster vorhanden, mit dem Symbol gekennzeichnet sind, zeigt der Touchscreen die Liste der Mitteilungen. Eine Mitteilung auswählen und im darauf folgenden Fenster folgendes auswählen:

- **EINSCHALTEN** und mit bestätigen, um das Einschalten der Anlage zu erzwingen.

- **ABBRECHEN** und mit bestätigen, um die Seite zu verlassen, ohne die Anlage einzuschalten.

Die offenen Fenster/Türen schließen und den Ereignisspeicher prüfen. Bleiben die Meldungen weiter bestehen, den Installateur kontaktieren.

AUSSCHALTEN: wie für das „Einschalten“ vorgehen; bei eingeschalteter Anlage erzeugt ein erneutes Ablezen des Schlüssels die Deaktivierung der zugeordneten Bereiche.

1.4 - Anzeige des Anlagenzustandes

Mit Einschalten der Touchscreen-Tastatur können auf der Hauptseite die **einzelnen eingeschalteten Bereiche angezeigt werden.**

ausgeschaltete Anlage	eingeschaltete Anlage
Bereich A eingeschaltet	Bereich B eingeschaltet....

Auf der Hauptseite sind auch nachstehende Informationen sichtbar:



• Stärke des GSM-Signals

Kein GSM-Empfang	Hervorragendes GSM-Signal
------------------	---------------------------

• Batterieladung des Touchscreen

Batterie geladen	Batterie komplett leer
------------------	------------------------




Die Abbildung  zeigt einen wichtigen Hinweis. Die Ereignisliste prüfen und eventuell den Installateur kontaktieren, wenn die Meldung weiter bestehen bleibt.

Die Abbildungen  und  zeigen eventuelle Funktionsstörungen der Anlage. In diesem Fall, wenn die Störung weiterhin bestehen bleibt, den eigenen Installateur kontaktieren.

1.5 - Ausschalten des Alarms unter Bedrohung (Nötigungsschutz)




Wenn man bei den Touchscreen-Tastaturen den Alarm mit einem speziellen Code „Nötigungsschutz“ deaktiviert, wird der Alarm ausgeschaltet und gleichzeitig werden automatisch die speziellen Telefonanrufe ausgeführt, die für den Überfall-Alarm vorgesehen sind.

1.6 - Panik-Funktion

Im Notfall können alle Sirenen und die Anrufe an die Nummer im Verzeichnis mit der Taste  auf der Fernbedienung (wenn in der Zentrale aktiviert, vom Installateur prüfen lassen) oder mit dem Touchscreen über das Symbol  und im folgenden Bildschirm das Symbol , die circa 2 Sekunden lang gedrückt werden müssen, ausgelöst werden.

1.7 - Prüfung Restguthaben (nur Version HSCU2GC und HSCU2GW)

Wenn man eine aufladbare SIM-Karte benutzt, kann man auf dem Touch-Screen das Restguthaben prüfen.

- Das Menü Alarmer durch Drücken des Symbols  öffnen. Mit dem Pfeil  durch die Symbole blättern und  berühren.

Es erscheint eine Meldung mit dem SMS-Text, der vom Telefonserver gesendet wurde, auf dem ganzen Bildschirm.

2 - BENUTZUNG AUS DER ENTFERNUNG

Die Zentrale kann über Festnetz mit der jeweiligen Telefonnummer angerufen werden. Die Zentrale HSCU2GC kann auch über das GSM-Netz angerufen werden, indem man die Nummer der eingesetzten SIM wählt. Die Zentrale HSCU2GW kann, obwohl sie über das GSM-Modul verfügt, keine Telefonanrufe auf GSM-Netz empfangen.

Über das Telefonnetz oder GSM-Netz können spezielle Befehle an die Zentrale gesendet werden.

In **Tabelle A** sind die Befehle aufgeführt, die beim Telefonanruf an die Zentrale gesendet werden können.

In **Tabelle B** sind die Befehle aufgeführt, die mit einer einfachen SMS an die Zentrale gesendet werden können. (Nur für die Version HSCU2GC verfügbar).

2.1 - Verwaltung der Zentrale über Festnetz

Achtung! – Für die Antwort auf die eingehenden Anrufe auf PSTN-Leitung, muss die Leitmeldung Nr. 7 vorhanden sein. Ist dies nicht der Fall, antwortet die Zentrale nicht auf den Anruf (Beraten Sie sich bitte mit Ihrem Installateur, um die Meldung

zu konfigurieren).

Für den Anruf der Zentrale wie folgt vorgehen:

- Die Telefonnummer der Zentrale anrufen.
- Den Anruf nach dem zweiten Ruffton beenden.
- Sofort erneut anrufen: Die Zentrale antwortet mit der anleitenden Mitteilung Nr. 7.
- Nachdem die Mitteilung angehört wurde, auf der Tastatur des Telefons den Bedienercode gefolgt vom Symbol # eingeben.
- Schließlich den gewünschten Befehl eingeben (siehe Tabelle A).

2.2 - Verwaltung der Zentrale über GSM-Leitung (nur Version HSCU2GC)

Das Modul GSM antwortet sofort auf eingehende Anrufe, wenn die anrufende Nummer erkannt wird (das Telefon muss für die Übersendung des persönlichen ID aktiviert sein).

Außerdem kann man das Aussenden des Bedienercodes vermeiden, wenn der direkte Zugriff für die anrufenden Nummern aktiviert ist.

Wenn das anrufende Telefon nicht die eigene Nummer sendet, oder wenn die Nummer nicht für den direkten Zugang freigegeben ist, benutzt man für den Anruf des GSM-Moduls das vorherige Verfahren „Verwaltung der Zentrale über Festnetz“.

- Die Telefonnummer der Zentrale anrufen.
- Nach Abhören der Meldung, den gewünschten Befehl eintippen (siehe Tabelle A).

2.3 - Verwaltung der Zentrale mit einer SMS (nur Version HSCU2GC)

Das GSM-Modul erkennt per SMS zugesendete Befehle nur, wenn es die Nummer des Anrufers erkennt. (das Telefon muss für die Aussendung der eigenen ID freigegeben sein und die eigene Nummer muss im Telefonbuch der Zentrale für den direkten Zugang freigegeben sein).

Die Meldung darf nur den in Tabelle B aufgeführten Befehlstext enthalten.

Die Zentrale gibt eine „Bestätigungsmeldung“ aus.

3 - VON DER ZENTRALE ANGERUFER BEDIENER

3.1 - Anruf bei Alarm

Im Alarmfall führt die Zentrale die Anrufe an die vorgesehenen Nummern aus.

Wer angerufen wird, kann mit der Zentrale interagieren, zum Beispiel durch Ausschalten dieser über die Eingabe des in Tabelle A beschriebenen Befehls.

Wer von der Zentrale angerufen wird, kann den vorgesehenen Anrufzyklus (folgende Anrufe) unterbrechen; zur Unterbrechung der Anrufe, die Mitteilung anhören und auf das Beep am Ende der Mitteilung warten; dann die Taste # im Telefon drücken.

3.2 - Empfang von technischen SMS

Je nach Einstellungen der Zentrale (den Installateur fragen), kann man SMS-Mitteilungen mit der Warnung eines aktuellen Alarms oder mit der Beschreibung des Zustands der Zentrale, des Ein-/Ausschaltens der Anlage, die fehlende Stromversorgung, den fehlenden GSM-Empfang oder das Restguthaben der aufladbaren SIM empfangen.

TABELLE A	Beschreibung
Steuerbefehl	
*	Umgebungsanhörung (nochmals * drücken, um das Gespräch zu beenden)
0 #	Befragung des Zustands der Zentrale mit gesprochener Antwort
0 * 1 #	Gesamtes Einschalten und gesprochene Bestätigung
0 * 0 #	Gesamtes Ausschalten und gesprochene Bestätigung
2 0 * 1 #	(*) Aktivierung des Relais Nr. 1
2 0 * 0 #	(*) Deaktivierung des Relais Nr. 1
2 0 #	Kontrolle des Zustands des Relais Nr. 1 (3 Beeps = aktives Relais; 1 Beep = deaktiviertes Relais)
2 1 * 1 #	(*) Aktivierung des Relais Nr. 2
2 1 * 0 #	(*) Deaktivierung des Relais Nr. 2
2 1 #	Kontrolle des Zustands des Relais Nr. 2 (3 Beeps = aktives Relais; 1 Beep = deaktiviertes Relais)
X X * 1 #	Übersendung der Funkbefehl ON an den Empfänger Nr. XX (1 bis 16 eingeben)
X X * 0 #	Übersendung der Funkbefehl OFF an den Empfänger Nr. XX (1 bis 16 eingeben)
	(*) Hinweis - Der mit einem Telefonanruf übersendete Befehl steht vor eventuellen anderen vorgesehenen Befehlen; zum Beispiel die Uhrzeitprogrammierung für das Relais 1.

TABELLE B	Beschreibung
SMS-Befehl	
A[alte Nummer]A[neue Nummer]	Änderung der Nummer im Verzeichnis
C?	Zentrale Zustand
ON	Zentrale eingeschaltet
ON xxx	Teilweises Einschalten Die einzelnen Bereiche eingeben, die eingeschaltet werden sollen.
OFF	Zentrale ausgeschaltet
xRF ON	Befehl RF (1..16) ON (an Stelle des „x“ die Nummer des Befehls eingeben)
xRF OFF	Befehl RF (1..16) OFF (an Stelle des „x“ die Nummer des Befehls eingeben)
xR ON	Relais-Befehl A/B ON (an Stelle des „x“ die Nummer des Relais eingeben)
xR OFF	Befehl A/B OFF (an Stelle des „x“ die Nummer des Befehls eingeben)
S01	Ausführungsbefehl Szenarium Sxx im Haupt-Touchscreen gespeichert





Nice SpA
Via Pezza Alta, 13
Z.I. Rustignè I-31046
Oderzo (TV) Italia

Phone +39 0422.853838
Fax +39 0422.853585
info@niceforyou.com
www.niceforyou.com

P.IVA IT 03099360269
C.F. / Reg. Impr.
TV02717060277
R.E.A. TV220549
Mecc. TV042127

EG-Konformitätserklärung

Erklärung in Übereinstimmung mit der Richtlinie 1999/5/EG

Hinweis - Der Inhalt dieser Konformitätserklärung entspricht dem in den offiziellen Unterlagen angegebenen, die sich im Firmensitz der Nice S.p.a. befinden, und insbesondere der vor dem Druck dieser Anleitung verfügbaren letzten Revision. Der hier vorhandene Text wurde aus Verlagsgründen angepasst.

Eine Kopie der Originalerklärung kann bei Nice S.p.a. (TV, Italien).

Nummer der Erklärung: 430/HSCU2..

Rev.: 4

Sprache: DE

Der Unterzeichnende Sordini erklärt als Chief Executive Officer unter seiner eigenen Verantwortung, dass das Produkt:

Herstellername: NICE S.p.A.

Adresse: Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè, Oderzo (TV) Italien

Produkttyp: Überwachte und fernsteuerbare Standard-Zentralen, 230 V und mit Batterien, mit oder ohne GSM-Modul

Modell / Typ: HSCU2C, HSCU2GC, HSCU2W und HSCU2GW

Zubehör: --

Entspricht den grundlegenden Anforderungen von Artikel 3 der nachstehenden europäischen Richtlinie in Bezug auf den Verwendungszweck, für den die Produkte bestimmt sind:

- Richtlinie 1999/5/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATS vom 9. März 1999 in Bezug auf Funkapparaturen und Terminals für Fernmeldewesen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität, gemäß der folgenden harmonisierten Normen:
 - Gesundheitsschutz (Art. 3(1)(a)): EN 62479:2010; EN 50360:2001+A1:2012 (nur für zertifiziertes GSM-Modul)
 - Elektrische Sicherheit (Art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
 - Elektromagnetische Verträglichkeit (Art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013 EN301 489-7 V1.3.1:2005
 - Funkpektrum (Art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012, EN 301 511 V9.0.2:2003

In Übereinstimmung mit den Richtlinien 1999/5/CE (Anlage V) entspricht das Produkt der Klasse 1 und ist wie folgt markiert:

CE0682

Außerdem ist das Produkt konform mit den Vorschriften der folgenden EU-Richtlinien:

- RICHTLINIE 2004/108/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATS vom 15. Dezember 2004 in Bezug auf die Annäherung an die Gesetzgebungen der Mitgliedsstaaten in Bezug auf die elektromagnetische Kompatibilität, welche die Richtlinie 89/336/EWG außer Kraft setzt
Gemäß der folgenden harmonisierten Normen: EN 50130-4:2011

Oderzo, 25 Juni 2014

Ing. Mauro Sordini
(Chief Executive Officer)



Nice SpA
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com